

# مقالات شمس تبریزی

گفتار عارف بزرگ

مولانا شمس الدین محمد بن ملک ادر تبریزی

تصحیح و تعلیقات

احمد خوشنویس (عماد)





# مقالات شمس تبریزی

گفتار عارف بزرگ

مولانا شمس الدین محمد بن علی بن ملک داو تبریزی

بصحیح و تحشیه و مقدمه

احمد خوشنویس «عماد»

ناشر .



تهران خیابان ناصر خسرو تلفن ۵۰۴۰۶

چاپ زهره - خرداد ماه ۱۳۴۹

## سخنی از استاد فروزانفر

کتاب مقالات عبارت است از مجموع آنچه شمس‌الدین تبریزی در مجالس بیان کرده و سؤال و جوابهایی که میانه او و مولانا یا مریدان و منکران رد و بدل شده است، و از گسیختگی و بریدگی عبارات و مطالب پیدا است که این کتاب را شمس‌الدین خود تألیف نموده بلکه همان یادداشت‌های روزانه مریدان است که با کمال بی‌ترتیبی فراهم نموده‌اند. قابل‌انکار نیست که هر موزترین فصول تاریخ‌زندگانی مولانا جلال‌الدین رومی همان داستان پیوستگی و ارتباط او با شمس‌الدین تبریزی می‌باشد که بسبب نبودن اطلاع و آگاهی از چگونگی آن، غالب متقدمین و متأخرین آن حکایت را بطور افسانه‌دور از مرحله واقع نوشته بودند. اینک کتاب مقالات پرده از روی بسیاری از این رموز و اسرار بر میدارد و علت ارتباط و فریفتگی مولانا را بشدس تا حدی واضح می‌سازد.

و برخلاف آنچه مشهور است او را دانائی بصیر و شیفته حقیقت و شایسته مرشدی و راهنمایی معرفی میکنند و این خود بتنهائی سبب اهمیت این کتاب تواند بود. علاوه بر فوائد تاریخی نظر به نکه شمس‌الدین مبدأ زندگانی جدیدی برای مولانا شده است، شاید هر یک از محققین مایل باشند از مبادی افکار و تعالیم او اطلاع یابند این نتیجه هم از کتاب مقالات بدست می‌آید، چه ما بین آن و مثنوی ارتباطی قوی موجود است، و مولانا بسیاری از امثال و قصص و مطالب مقالات را در مثنوی مندرج ساخته است. از حیث لطف عبارت و دلپسندی و زیبایی الفاظ هم کتاب مقالات دارای اهمیت بسیار و یکی از گنجینه‌های ادبیات و لغت فارسی است. ❖

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## مقدمه مصحح

خداوند انسان را در میان موجودات از نظر داشتن نیروی تفکر، و جنبه عقلی و روحی، امتیازی خاص بخشیده، و او را از جهت جامعیت و استعداد، مظهر اسماء و صفات خود قرار داده، و گنجینه اسرار معرفت و شناسائی خود را در تجلیگاه قلب او ودیعه گذاشته است. نجم الدین رازی صاحب مرصاد العباد فرماید:

ای نسخه نامۀ الهی که توئی      وی آینه جهان شاهی کد توئی  
بیرون ز تو نیست آنچه در عالم هست      از خود بطلب هر آنچه خواهی که توئی

و بهمین جهت چنانچه سعی و کوشش خود را در تقویت روان، و پیراستن نهاد خود از آلائش صفات بهیمی، و کدورات عالم اجسام مبذول دارد، و پشت پا بغرایز پست حیوانی و تمایلات نفسانی بزند، پرتوانوار الهی در آئینه قلب او تا بیدن گیرد و حجب ظلمانی کثرات از پیش پای او برخیزد، و او را اتصال با حقایق غیبی و عالم ابدیت دست دهد و انسانی الهی و ملکوتی میشود. شیخ اجل سعدی فرماید:

نه فلک راست مسلمانه ملک را حاصل      آنچه در سر سویدای بنی آدم ازوست  
وطی مراتب تصفیه و تجلیه و تحلیه بنام سیر و سلوک، و باصطلاح بعضی از عرفا تفکر نامیده میشود و در این مرحله پدیده‌های جهان ملکوت و ما وراء الطبیعه در سینه او پرتو افکن شود، و با ارصاد ملکوتی بتماشای شگفتیهای عالم روح کل پردازد، و فرو شکوه جهان خاکی در نظرش خوار و پست جلوه نماید و این همان مفهوم عرفان و تصوف است که اگر جمعی در سیر تاریخی وجهت اشتقاق اسمی و منشأ پیدایش آن بحث میکنند، ولی

بزرگان عرفان در اثر عبادات روحانی و ریاضات شرعی با گامهای جدی و آتشین در فضای بی‌منتهای آن سیر نموده ، و ساغر دل خود را از شراب لایزال آن لبریز نموده و خود را منطبق باحقایق آن میگردانند ، و هر کدام بر حسب مقام و حال خود، بعنوان نمونه، رمزی از آن بازگو میکنند که صاحب گلشن راز فرماید :

یکی را علم ظاهر بود حاصل	نشانی داد از خشکی ساحل
یکی گوهر بر آورد و هدف شد	یکی بگذاشت آن، نزد صدف شد
یکی در جزه و کل گفت این سخن باز	یکی کرد از قدیم و محدث آغاز
سخنهای چون بوق منزل افتاد	در افهام خلائق مشکل افتاد

شهاب‌الدین<sup>۱</sup> ابو حفص سهروردی در عوارف المعارف گوید<sup>۲</sup> :

« اقوال المشايخ في ماهية التصوف تزيد على الف قول » یعنی سخنان مشایخ در تعبیر از ماهیت تصوف ، بیش از هزار نوع گفتار است که اگر بخواهیم همدی آنها را نقل کنیم بتفصیل انجامد. و بعد خود سهروردی میگوید که ما قاعده کلی برای آن بیان می‌کنیم که همدی معانی آن را در بردارد و آن اینست: « الصوفي هو الذي يكون دائم التصفية لا يزال يصفى الاوقات عن شوب الاكدار بتصفية القلب عن شوب النفس و يعينه على كل هذه التصفية دوام افتقاره الى مولاه » یعنی صوفی کسی است که پیوسته درون خود را از اوصاف نفس و طبع پاک‌گرداند آنگاه مدد جذب الهی وی را دریابد و در تخلیه و تجلیه نیرو بخشد و او را اتصال بجهان الهی دست دهد .

پس عرفان و تصوف مکتب تربیتی و روحانی اسلام است که اصول آن را قرآن کریم و پیامبر بزرگ اسلام و فرزندان بزرگوارش ، ضمن تعلیمات و دستورهای خود به پیروان مکتب توحید بیان کرده‌اند .

۱ - انتساب وی در تصوف بهم خود شیخ ابوالنجیب سهروردی است ولادت وی در ۵۳۹ هجری و وفات او در بغداد ۶۳۲ هجرت بوده است  
- ۲ ص ۵۷ چاپ بیروت

داود قیصری<sup>۱</sup> شارح فصوص الحکم در تعریف علم تصوف گفته است:

«التصوف علم يبحث فيه عن الذات الاحدية و اسمائه وصفاته من حيث انها موصلة لكل من مظاهرها ومنسوبة اليها الذات الالهية  
فموضوعه الذات الاحدية ونوعها الازلية وصفاتها السرمدية و مسائله  
كيفية صدور الكثرة عنها و رجوعها اليها و بيان مظاهر الاسماء  
الالهية و النعوت الربانية و كيفية رجوع اهل الله تعالى اليه سبحانه و كيفية  
سلوكهم و مجاهداتهم و رياضاتهم و بيان نتيجة كل من الاعمال و الاذكار في  
دار الدنيا و الاخرة على وجه ثابت في نفس الامر و مباديه معرفة حده و غايته  
و اصطلاحات القوم فيه»

پس عرفان از اینجهت با فلسفه الهی خاص، که متعرض بحث در معرفت موجود  
نخست و علت العلل، و عالم ماوراءالطبیعه، و کیفیت صدور موجودات از ذات حق  
و معرفت اوصاف و اسماء واجب تعالی می باشد جهت مشترک دارد.

فلسفه الهی در اثبات توحید و بحث از کیفیت وجود عام و وجود خاص، چون متکی  
بقیاسات عقلی و دلایل منطقی است مانند مقدمه برای عرفان محسوب میشود، ولی در  
ادراک مقاصد و اسرار دین و حقایق توحید مقنع و کافی نیست، و چه بسا براهین فلسفی  
در برخی از مباحث توحید و اصول دین قاصر و ناتوان گردیده است.

در اینجاست که علم تصوف و عرفان با ادله کشف و شهود در برابر فلسفه قد  
برافراشته، و با تأیید بارقه دانش کشفی و نیروی جاذبه باطنی، بکمک صاحبان می شتابد  
و مطالب و اسرار عالیه را که از حیطه ادراک علوم حسی و عقلی بیرون است بطور روشن  
و عین الیقین برای آنان اثبات میکند.

۱ - داود بن محمود بن محمد رومی قیصری شارح فصوص الحکم محیی الدین عربی در  
تصوف از شاگردان ملاعبداالرزاق کاشانی است و در سال (۷۵۱ هـ ق) در گذشته است وی قصیده  
تأییه ابن فارض را شرح کرده است.

یکی از محققین اروپا بنام «دومینیک سور دل» میگوید :

«زندگی مذهبی همیشه با کشمکشهای درونی و تمایلات مخالف همراه است، اسلام که دینی حقوقی است هر اندازه بتفکرات مذهبی که غالباً بجذب عرفانی و اجرای احکام فلسفی منتهی میگردد آمیخته باشد، زنده تر و با روح تر میماند، تصوف و فلسفه که در پناه قانون توسعه می یابند، از عناصر فعال و باور فکر اسلامی بشمار می آیند .

تصوف با وجود نفوذهاییکه در جریان تکامل خود قبول کرده است، نهضتی اسلامی است که بقوای قرآنی متکی می باشد، و میخواهد ارزش معنوی اصول اسلام را که در عبارات این اصول اثری از آنها نیست توسعه و پرورش دهد .

شناختن قدرت مطلق الهی در واقع مستلزم فضائل اخلاقی از قبیل تسلیم و توکل و رضاء بقضا می باشد، از آن گذشته قرآن اجرای بسیاری از ریاضتها را دستور میدهد که بشر می تواند قلب خود را بوسیله آنها بمنظور وصول بجذب متقابل روح و خدا، تصفیه کند، و این تقرب بخدا مایه تمایل عرفانی صرف میگردد که بوجود ارتباط قبلی خالق و مخلوق متکی است، و بوسیله دعوت بعشق متقابل خدا و بشر تأید گردیده است که در قرآن میفرماید : « ان کنتم تحبون الله فاتبعونی یحبکم الله » یعنی اگر شما دوستدار خدا باشید از من پیروی کنید تا خدا نیز بشما عشق ورزد و شما را دوست بدارد .

پاسکال فیلسوف فرانسوی<sup>۱</sup> گفته است :

«اولین وظیفه و مهمترین منظور ما باید این باشد که در راه روشن کردن قضایای روحی که منشأ کردار و رفتار ماست بکوشیم، و از اینجا می توان پی برد بین آنانکه برای این مقصود عالی جانفشانی میکنند، و کسانی که حتی زحمت تفکر را بخود هموار نمی سازند چه تفاوت بزرگی است .



نسبت باین گروه دوم یعنی آنانکه نمیخواهند از هستی و ابدیت خود اطلاعی داشته باشند بیش از آنکه دلسوز باشم خشمگین می‌شوم ، اینان غولان و دیوانند . پاسکال برامری دیگر نیز قائل است که هم از عقل برتر است و هم از جسم و آن محبت<sup>۱</sup> است و بخشی است الهی ، و محبت حقیقی آن است که بذات آفریدگار مطلق تعلق گیرد . و او نیز عقل را کافی در اثبات توحید نمی‌داند و گوید: «بنیاد علم و اعتقاد روی اشراق قلبی است .»

یکی از بزرگان در باب تصوف تعریف جامعی کرده و آن اینست که گوید :

**«التصوف لایسهه شیئی وهو یسع الاشیاء کلها»**

یعنی تصوف مورد احاطه چیزی واقع نشود و اوست که بر همه چیز احاطه پیدا میکند . زیرا عارف هنگامیکه در اثر تخلیه درون از آرایش کثرات و علایق جسمانی و آراستن آن با اخلاق حسنه ملکوتی ، بسرچشمه حقایق ، و کانون ولایت کلیه اتصال و پیوستگی پیدا کرد ، جزئیات حقایق ملک و ملکوت ، در آئینه قلب او که جام جهان‌نماست منعکس گردد، وسعه وجودی جهان آفرینش، در نظر خدای بین او مانند گوی کوچکی مجسم شود و چیزی از وی غایب نگردد .

ظاهرش خشک لب ، بساحل فرق باطنش در محیط وحدت غرق

یکی از دانشمندان معاصر می‌گوید<sup>۲</sup> :

«عرفان و تصوف در اکثر بلکه جمیع شعب اسلامی اثر گذاشته است بهمین جهت همه دانشمندان کم و بیش از این علم شریف بی‌نیاز نیستند . بیش از همه ، دانشمندان و محققان فلاسفه اسلامی از افکار عرفانی متأثر شده‌اند . بین حکیم و صوفی سالیان دراز در مسائل علمی کشمکش برقرار بوده است .

در این نزاع وجدال علمی ، عرفا فاتح شدند . یگانه سبب این فتح همان پیروی

و تبعیت عرفا در مسائل مبدأ و معاد از اهل وحی و تنزیل است و مأخذ تبعیت عرفا در مسائل مربوط به مبدأ و معاد، کتاب و سنت و قلب صافی است که محل تجلی حق و انوار الهی است، چه آنکه حقیقت علم واقعی نوری است که بر دل سالک و قلب عارف می‌تابد. لذا از اهل عصمت وارد شده است :

«**العلم نور یقذفه الله فی قلب من یشاء**» محل ظهور و تجلی وجود مطلق، قلب صافی عارف است .

تجلی که خود کرد خدا دیده ما را در این دیده بیائید بینید خدارا»  
 بعضی از اروپائیان و نویسندگان غرب مانند «گلدزیهر» و «مارگریت اسمیت» در آغاز و علت پیدایش تصوف اظهار نظر کرده، و ریشه آن را مأخوذ از تصوف هندی و یارهبانیت مسیحی دانسته‌اند . ولی در این قبیل مباحث ناآگاهی و کوتاهی اندیشه خود را ثابت نموده‌اند ، و بعضی از مترجمین بی‌اطلاع را نیز که از دور دست بر آتش دارند از شاهراه حقیقت منحرف و با خود هم آهنگ ساخته‌اند ، و برای فروش کالای خود اکتفا بسخنان آنان نموده و در این قبیل مباحث نیز دچار غرب زدگی شده‌اند .

با آنکه تعلیمات مسیح و آیین بودائی بیشتر جنبه فردی و روحی دارد، ولی عرفان اسلامی که در اثر تعلیمات آسمانی قرآن ، بذران در دلهای مسلمانان قرن اول کاشته شده بود همه از مفاهیم قرآن سرچشمه گرفته ، و قدم بقدم آنان را برای وصول بحقیقت توحید و اسرار ایمان راهنمایی کرده ، و ناظر تربیت اجتماع ، و ظاهر و باطن بشر است .

و جزاین هم نتواند باشد زیرا سلسله هم‌دی بزرگان طریقت و عرفان، بشاه مردان علی‌علیه‌السلام میرسد که جزء جزء رفتار و کردار و گفتار آنحضرت سرمشق و بر نامه‌ایست برای طی مدارج توحید و ارتقاء بعالم ملکوت و ایجاد زهد و تقوای معنوی که برای اصلاح میلیونها بشر کافی و بسنده است .

عرفای بزرگ اسلام در اثر پیروی از مکتب علی علیه‌السلام و خاندان او و در نتیجه

زهد و تقوی معنوی و با در نظر گرفتن عبادات ظاهری و باطنی و بکار بستن دستورهای آسمانی قرآن، که سراسر برنامه‌ی تزکیه اخلاق درونی و تخلیص نهاد از تیرگیهای حیوانی است، چنان سرشار از باده حقیقت و عشق جاوید حق شده‌اند که عشق و شہوت این جهان مادی را بانظر خفت و استهزاء نگریستند. مولوی در مثنوی میفرماید:

باده در جوشش، گدای جوش ماست      چرخ در گردش، اسیر هوش ماست  
باده از ما مست شد نی ما ازو      قالب از ما هست شد نی ما ازو  
و نیز میفرماید:

جسم خاک از عشق بر افلاک شد      کوه در رقص آمد و چالاک شد

عارف بزرگ شمس‌الدین محمد بن علی بن ملک‌داد تبریزی، یکی از شخصیت‌های بزرگ الهی و سرمستان باده عشق و حقیقت است که در قرن ششم هجری چشم بجهان گشود، او از مجذوبان فطری، و سرشته از عشق ابدیت بود، و از سن کودکی و بلوغ، وضع زندگی او با مردم عادی زمان فرق داشت، و آثار جذبات الهی سراسر وجود او را فرا گرفته بود، و از مستی باده حقیقت سی‌چهل روز او را میل و رغبت بغنا نبوده است و بدیهی است اندیشه امثال ما که آشنائی با عالم این قبیل بزرگان نداریم از معرفی این عارف و ارسته که بکلی از عالم نفسانیت دور بوده، قاصر و کوتاه و نارسا است در همین کتاب مقالات ص ۸۷ میفرماید:

«هنوز مراهق بودم بالغ نبودم که ازین عشق سی‌چهل روز گذشتی، آرزوی طعامم نبودی، و مولانا جلال‌الدین رومی القاب او را هنگام عزیمت بدمشق بدینگونه املاء و بحسام‌الدین چلبی داد».

سافر المولی الاعز الداعی الی الخیر، خلاصة الارواح سر المشکوة  
والزجاجة والمصباح، شمس الحق والدين مخفی نور الله فی الاولین والآخرین  
اطال الله عمره و لقانا بالخیر لقاؤه یوم الخمیس الحادی والعشرین من شوال  
سنة ثلث و اربعین و ستمائة .

و در مناقب افلاکی گوید: «از پیران قدیم منقول است . شمس الدین تبریزی را در شهر تبریز پیران طریقت و عارفان حقیقت ، کامل تبریزی خواندندی و جماعت مسافران صاحبدل او را پرنده گفتندی جهت طی زمینی که داشته است .»  
در مناقب اوحدالدین کرمانی (۶۳۵ م)<sup>۱</sup> ذکری از کامل تبریزی شده با این عبارت:  
(حضرت شیخ رضی الله عنه (مقصود اوحد کرمانی است) در قیصریه می باشد ، شخصی می باشد او را کامل تبریزی گفتندی ، مردی شوریده و ربوده شده و سلطان علاءالدین بیض الله غرّه و تمامت امرا او را عظیم و محترم و معزز داشتندی و اعتقاد و ارادت نمودندی مردی صاحب باطن بود و قوت جاذبه عظیم و استدعاء و سخن او مقبول خلق بودی ، مثلاً اگر کسی را هزار دینار التماس کردی منع نبودی .»

و از آخر این داستان معلوم میشود که این شخص پس از اینکه در حق اوحدالدین قدح و نکوهش میکرده در اواخر نزد شیخ آمده و باو اعتقاد ورزیده از او اجازه ذکر و تلقین گرفته است و بدین جهت معلوم میشود که این شخص غیر از شیخ شمس الدین تبریزی است .

در مناقب افلاکی ص ۶۳۴ میگوید مولانا در وصف شمس تبریزی فرموده است:  
«کامل تبریزی ابدال شهر قونیه است و چند درجه از فقیه احمد<sup>۲</sup> برتر است .  
چه بسا وقت که کامل تبریزی بسروقت سلاطین و امرا در می آمد و او را حجاب و بواب سرانمی دیدند و می گذشت و بر تخت سلطان می نشست و در مجالس ایشان در می آمد و آلات مجلس را می ستد و بیرون میرفت و کسی را زهره و یارا نبودی که چیزی گفتی ، و بعضی اکابر بینادل ، مولانا شمس الدین را سیف الله می گفتند» .

و عبارت کامل تبریزی در مقالات شمس نیز آمده است ص (۹۵)

« پیر محمد را پرسیدند که خرقه کامل تبریزی این بیش او چه بودی؟ گفت چون عصفوری که زیر پنجه باز آمدی»

۱ - ص ۱۹۱ چاپ تهران با تصحیح مرحوم استاد فروزانفر

۲ - فقیه احمد تبریزی از بزرگان و مجتوبان معاصر اوحدالدین کرمانی و مولانا ، و در قونیه ساکن بوده و اوحدالدین کرمانی در تعریف او گفته او از اصحاب حقا است و او را دو عالم است سکر و صحر و بیشتر عالم سکر در او غالب است «مراجعه» بمناقب اوحدالدین ص ۱۹۰ بشود»

از اینجا نیز مفهوم میشود که این کامل تبریزی شخصی دیگر از مجذوبین وابدال بوده که اوحدالدین کرمانی نیز او را در قیصریه دیده است. و حال او اساساً شباهتی بحال شمس تبریزی ندارد.

و با دلایل زیاد، شمس تبریزی فقط در تبریز معروف به «کامل تبریزی» بوده است نه در روم و قونیه. و برای افلاکی در تسمیه شمس به کامل تبریزی و نقل آن از قول مولانا اشتباه رخ داده است زیرا مولانا هرگز شمس الدین را جز بالقب واسمی که در تخلص غزلیات و قصاید آن را نام برده با نامی دیگر نستهوده است که میفرماید:

شمس تبریزی که نور مطلق است آفتاب است و زانوار حق است

بهر حال شمس الدین تبریزی از عرفای بسیار بزرگ و شخصیت‌های بارز الهی است که گذشت قرون متمادی عارفی نظیر او را نیاورده است و همین شخصیت و اثر ملاقات و نفس گرم او بود که مولانا را چنان مجذوب و شیفته او ساخت که بیاد نیستان عالم الست افتاد، و بیکیبار مسندفتوی و تدریس را در پیچید و بیک سو انداخت، و آتش عشق الهی چنان در نهادش شعله کشید که همچون آهن گداخته که در جوار آتش قرار گیرد، محترق گردید، و حالات شورانگیز سیر و سلوک او را و ادار بگفتن غزلیات عاشقانه در ستایش شمس الدین نموده، سجع و قافیه و نظم و شعر را مسخر طبع تا بناک او ساخت و لگام سخن را بجائی کشید که از ادراک اوج آن، مرغ تیز پرواز خیال و مفاهیم شعری ناتوان است. مولانا میفرماید:

شعر چه باشد بر من، تا که از آن لاف زنی

هست مرا فن دگر، غیر فنون شعرا

شعر چو ابری است سیه، من پس آن پرده چو مه

ابر سیه را تو مخوان ماه منور بدسما

شمس الدین تبریزی بر خلاف عقیده‌ی بعضی از تذکره نویسان که او را از علم‌صوری عاری میدانند - چنانچه از مقالات مفهوم میشود - در علم تفسیر و حدیث و فقه

و کلام و فلسفه اطلاع کافی داشته و کتاب «التنبیه» را که از کتب پنجگانه مشهور فقه شافعی است، نزد علمای معروف عصر خود آموخته. چنانچه درص ۲۴۳ میفرماید:

«آخر فقیه بودم نیز تنبیه<sup>۱</sup> و غیر آن خواندم، اکنون از آنها هیچ پیش خاطر نیست الا مگر همچنین پیش رویم سر بر کند مقابلم افتد»

در ادبیات عرب اطلاع وسیعی داشته و مدتی در حلب و دمشق میان تازی زبانان میزیسته، و بر تکلم لغت عربی کاملاً توانائی داشته است، چنانچه از جملات عربی این کتاب و اشعاری که جهت استشهاد آورده، معلوم است.

و خود مدتی در ارزنة الروم و برخی از شهرهای روم (ترکیه فعلی) معلمی میکرده است<sup>۲</sup> چنانچه در ص ۳۷۱ میفرماید:

«جماعتی شاگردان داشتم از روی مهر و نصیحت ایشان را جفایی میگفتیم، می گفتند آن وقت که کودک بودیم پیش او ازین دشنامها نمیداد مگر سودائی شدت؟»  
و باز در ص ۳۴۵ میگوید:

«معلمی می کردم کودکی آوردند شوخ، دو چشم همچنین سرخ گوئی خرسی متحرک»  
شمس الدین تبریزی از کودکی در مطالب مذهبی کنجکاو بوده، و اختلافات مذهبی اشعریّه و مشبّه و معتزله و قدریه، در نظرش کدوکانه تلقی میشده، و اندیشه آنان را در معرفت اسرار قرآن و خداشناسی نارسا میدانسته است<sup>۳</sup> و احاطه وی بعلم تفسیر از اینجا معلوم میشود که آیه «لکم دینکم ولی دین» را که در آخر سوره کافرون است مانند همه مفسران قرآن از آیات منسوخه می شمارد.

۱ - التنبیه، در فروع احکام مذهب شافعی از شیخ ابواسحاق ابراهیم بن علی فقیه شیرازی (۴۷۶ م) که از کتب درسی فقه شافعی است وسی و شش شرح بر آن نوشته شده است.

۲ - در ص ۶۹۳ مناقب افلاکی گوید که فرزند ملک روم را در یکماه حافظ قرآن نموده و ولایت او شهرت گرفت.

۳ - مراجعه به صفحه ۳۰۳ و ۸۷ و ۸۸ مقالات شود.

باری بطوریکه از تذکره‌ها مفهوم میشود شمس‌الدین تبریزی نخست ارادت به به شیخ ابوبکر بن اسماعیل تبریزی معروف «به سلّه باف» داشته ، او را از او ان کودکی دریافته است چنانچه در مناقب افلاکی از سلطان ولد نقل میکند<sup>۱</sup> : «مولانا شمس‌الدین تبریزی با پدرم میگفت که مرا شیخی بود ابوبکر نام در شهر تبریز ، جمله ولایتها را ازو یافتم ، اما درمن چیزی بود که شیخم نمیدید و هیچ کس ندیده بود آن چیز را ، درین حال حضرت مولانا دید»

افلاکی باز از سلطان ولد نقل میکند که شمس تبریزی میفرمود : «من کودک بودم خدا را میدیدم ، ملک را میدیدم و مغیبات اعلی و اسفل را مشاهده میکردم ، گمان می بردم که همه مردمان ما نندمن می بینند و بعد معلوم شد که نمی دیده اند . و شیخ ابوبکر مرا از گفتن آن منع میکرد .»

در مقالات ص ۹۸ شیخ ابوبکر را می ستاید بدین طریق :

«اما الشیخ ابوبکر کان عنده الفقراء اذا دخل علی الشیخ من اعوان الوزیرا و غیرهم من الناس کان تعظیمهم له مائة جزء مما کان قبل دخول الاجانب ، و یقومون و یقعدون عن بعید بالادب اذا داخل واحد منهم و کان للشیخ منهم فراغة ،»

و این جمله‌ها میفهماند که ارادت و عقیده شمس بشیخ ابوبکر تبریزی بیش از عرفا و مشایخ زمان خود بوده است . و استغنا و بی اعتنائی شیخ ابوبکر به وزراء و مردمان متشخص آنان را و ادار بمراعات ادب مینموده است .

در «روضات الجنان» تألیف حافظ حسین کر بلائی تبریزی (از عرفا و فضلائی قرن دهم)

می نویسد :

«شمس تبریزی مدت مدید ملازمت شیخ ابوبکر سلّه باف را نموده چون ترقیات کلی او را روی نمود ، و کمالات و سلوک او از حد ادراک او گذشت ، از روی انصاف درآمده فرمود که الحال تربیت توازن من نمی آید خود را بجای دیگر رسان ، اجازه یافته سیاحت میکرد ، تا بخدمت شیخ المشایخ رکن الدین سجاسی<sup>۲</sup> که پیر شیخ

۱ - ص ۶۷۹ مناقب افلاکی چاپ آنکارا

۲ - سلسله رکن الدین سجاسی به شیخ قطب الدین احمد ا بهری و از او به شیخ ابوالنجیب عبدالقاهر

سهروردی از ارکان سلسله ذهبیه کبرویه میرسند .

اوحدالدین کرمانی<sup>۱</sup> و شیخ شهابالدین محمود تبریزی اهری قدس الله اسرار هم است برسید و از خدمت آن مخدوم کبرای عالم نیز فیض بسیار یافته، بخدمت قدوة المشایخ بابا کمال جندی<sup>۲</sup> رسید و از او نیز تربیتها یافت.

ولی باینکه شمس الدین تبریزی در مقالات از اغلب بزرگان و عرفای معاصر خود نام برده ذکرى از شیخ رکن الدین سجاسی و یا بابا کمال جندی بمیان نیاورده است و شاید از هر سه نفر اخذ فیض کرده باشد.

نسبت بانساب سلسله طریقت شیخ ابوبکر تبریزی و مشایخ سلسله او که قاعدتاً باید بمشایخ سلسله معروفید کبرویه برسد در هیچ تذکره‌ای و حتی روضات الجنان اشاره‌ای نشده است.

«حافظ حسین کربلائی تبریزی» در روضات الجنان<sup>۳</sup> از استاد خود امیر بندرالدین احمدلأله (۹۱۲م) نقل میکند که فرمودند:

از ثقات بما رسیده که حکایتی که حضرت شیخ سعدی علیه الرحمه در بوستان آورده که «عزیزی در اقصای تبریز بود» بیان حال شیخ ابوبکر سله باف است که داستان

۱ - اوحدالدین کرمانی وفاتش سال ۶۳۵ هـ و بنا بنقل آثار البلاد قزوینی (۶۸۲ هـ) اتفاق افتاده است.

۲ - بابا کمال جندی از اهل چند ترکستان بوده وی یکی از تربیت شدگان شیخ نجم الدین کبری عارف معروف و استاد شیخ مجدالدین بغدادی خوارزمی از اقطاب سلسله کبرویه رضویه ذهبیه است که ذکر سلسله او بعداً خواهد آمد.

۳ - مؤلف روضات الجنان حافظ حسین کربلائی بنا بنوشته فاضل محترم آقای سلطان القرائی در مقدمه روضات الجنان ملقب بسالك بوده و در اواخر عمر ساکن دمشق شده و بمرض طاعون ۱۶ ذی قعدة ۹۹۷ هجری در گذشته وی از مریدان امیر بندرالدین احمد لاله‌ای بوده که ارادت بامیر عبدالله برزش آبادی مشهدی از ارکان سلسله ذهبیه کبرویه علاء الدولویه داشته است، «بمقدمه روضات الجنان ص ۲۲ مراجعه شود.»



مزبور بطور اختصار از بوستان نقل میشود :

عزیزی در اقصای تبریز بود که همواره بیدار و شبخیز بود  
 شبی دید جائی که دزدی کمند  
 چوناً مردم آواز مردم شنید  
 نهیبی از آن گیر و دار آمدش  
 ز زحمت دل پارسا موم شد  
 بتاریکی از وی فراز آمدش  
 که یارا مرو کآشنای توام  
 بغلطاق و دستار ورختی که داشت  
 بسی عذر خواهی نمودش که زود  
 گریزان شوو جان بیرهمچو دود

صاحب روضات الجنان می نویسد : « گوئیا شیخ ابوبکر را مرتبهٔ بذل و ایثار و احسان<sup>۱</sup> دست داده بود و آن مرتبهٔ اخص خواص است .»

از عبارت افلاکی که نقل شد معلوم میشود مولانا شمس الدین تبریزی سخت معتقد با بوبکر تبریزی بوده و تا موقعی که مولانا را در روم ملاقات نموده، بمشایخ زمان و عرفای وقت خود معتقد نبوده است .

در مناقب افلاکی<sup>۲</sup> از قول مولانا نقل میکند :

«حضرت مولانا فرمود که روزی مرا عروج عوالم ملکوت و سلوک مسالك جبروت

۱ - احسان اسم جامع ابواب حقائق است و آن عبارتست از تصحیح نیت و قصد و اینکه در اعمال حسنه نظرش صرفاً رضای حق باشد و عمل خود را از دنیا و نفاق و سمعه و اغراض نفسانی پاک کند و احسان اولین فصل از ابواب اودیه است (ص ۱۳۸ شرح منازل السائرین کاشانی چاپ سنگی).

۲ - ص ۶۴۲ مناقب افلاکی چاپ آنکارا جلد دوم .

دست داده بود چون با آسمان چهارم رسیدم کره آن فلک را تیره‌رو دیدم ، و از ساکنان بیت المعمور از غیبت آفتاب سؤال کردم از قدسیان حضرت ، جواب شنیدم که آفتاب ما زیارت حضرت سلطان الفقراء شمس الدین تبریزی رفته است بعد از تفرج مقامات و مطالعه آیات سماوات چون بچرخ چارم باز رسیدم نیر اعظم را در مرکز خود بفیض انوار و اشعه ضیا مشغول دیدم .»

شاید هم صورت همین واقعه معنوی است که مولانا در مثنوی با بیان آن شمس تبریزی را ستوده است :

شمس تبریزی که نور مطلق است	آفتاب است وز انوار حق است
چون حدیث روی شمس الدین رسید	شمس چارم آسمان، سر در کشید
لازم آمد چونکه بر دم نام او	شرح کردن رهزی از انعام او
در تذکره دولت‌شاه گوید :	

« بعضی گفته‌اند که او پسر خاوند علاء الدین از نژاد کیا بزرگ امید از بزرگان اسماعیلیه بوده و علاء الدین از کیش آباء و اجداد تبرّی نموده و دفتر و رسائل ملاحظه را بسوخت و شعار اسلام در قلاع و بلاد ملاحظه ظاهر ساخت ، و بعضی گفته‌اند که اصل او از خراسان است و پدر او بواسطه تجارت به تبریز افتاد و شمس الدین در تبریز متولد شده و بنده میگوید که از هر کجا باشد باش، کار معنی دارد نه صورت، ذوق در آشنائی علم ارواح است نه در تولد اجساد .»

باری آنچه از مقالات<sup>۱</sup> و همچنین مناقب افلاکی<sup>۲</sup> مفهوم میشود نخستین ملاقات

۱ - مراجعه به صفحه ۸۴ شود .

۲ - صفحه ۶۱۸ مناقب افلاکی چاپ آنکارا ۱۹۶۱ .

مولانا شمس الدین تبریزی با مولانا جلال الدین رومی روز شنبه بیست و ششم جمادی الاخر سنه ۶۴۲ هجری در قونیه بوده است .

ملاقات و مذاکرات نخستین این دو عارف بزرگ را مختلف نقل کرده اند ولی افلاکی نقل میکند: «شمس الدین تبریزی از مولانا پرسید که : بایزید بزرگتر است یا محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟ مولانا گفت این چه سؤال باشد محمد ختم پیغمبران است وی را با ابویزید چه نسبت ، شمس الدین گفت پس چرا محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ میگوید : « ما عرفناك حق معرفتك » و بایزید گفت : « سبحانی ما اعظم شأنی » مولانا از هیئت این سؤال بیفتاد و از هوش برفت چون بخود آمد دست مولانا شمس الدین بگرفت و پیاده بمدرسه خود آورد و در حجره در آورد و تا چهل روز به هیچ آفریده راه ندادند .

نوشته مقالات صفحه ۹۶ نیز این مطلب را تأیید میکند :

« واول کلام تکلمت معه<sup>۱</sup> کان هذا اما ابایزید کیف مالزم المتابعة و ما قال سبحانك ما عبدناك ف عرفم الى التمام والكمال هذا الكلام واما هذا الكلام الى اين مخلصه ومنتهاه فسکر من ذلك لطهارة سره لان سره كان منقاً طاهراً و ظهر عليه وانا عرفت لذة ذلك الكلام بسكره . »

باز مناقب افلاکی بطریق دیگر . نقل میکند : از مولانا پرسید ابایزید بزرگتر است ، یا محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مولانا فرمود از هیئت آن سؤال گویا هفت آسمان از همدیگر جدا شد و بر زمین فروریخت و آتش عظیم از باطن من بجمجمه دماغ زد و دیدم که دودی تا ساق عرش بر آمد .

مولانا جواب داد که محمد رسول الله بزرگتر عالمیان بوده چه جای بایزید است ؟ شمس فرمود پس چه معنی است که با همه عظمت خود ما عرفناك حق معرفتك فرماید و این ابایزید سبحانی ما اعظم شأنی<sup>۲</sup> و اناسلطان السلاطین گوید ؟ فرمود

۱- از قرائن معلوم است که ضمیر معه بمولانا بر می گردد .

۲- مراجعه بصفحه ۶۱۸ مناقب افلاکی چاپ آنکارا ۱۹۶۱ م شود .

۳- در مقالات نیز اشاره باین گفتار درس ۲۹۱ میکند و میگوید ضل من قال سبحانی

ما اعظم شأنی حق چگونگی متعجب بود از ملك خود ، این کوینده او بود .

ابایزید را تشنگی از جرعه ساکنی شد و دم از سیرابی زد ، و کوزه ادراک اواز آن مقدار پر شد و آن نور بقدر روزن خانه او بود ، اما حضرت مصطفی را صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ استسقای عظیم بود و تشنگی در تشنگی ، و سینه مبارکش بشرح الم نشرح لك صدرک ، ارض الله و اسعة گشته بود لاجرم دم از تشنگی زد و هر روز در استدعای قربت زیادتی بود و ازین دو دعوی ، دعوی مصطفی عظیم است ، از بهر آنک چون ابایزید بحق رسید خود را پر دید و بیشتر نظر نکرد ، اما مصطفی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هر روز بیشتر میدید و بیشتر میرفت ، انوار عظمت و قدرت و حکومت حق را یوماً بیوم و ساعه بعد ساعه زیاده میدید ازین روی ما عرفناك حق معرفتك می گفتم . شمس الدین نعره بزد و بیفتاد .

در این سفر نخست این دو عارف بزرگ سه ماه تمام در حجره خلوت شب و روز بصوم وصال چنان نشستند که اصلاً بیرون نیامدند ، و مردم که از ملاقات مولانا جلال الدین بی بهره مانده بودند ، درباره شمس ترهات ، و ناگفتنی ها می گفتند .  
و صوفیی در مجمع مشایخ گفته بوده ، که « ذریعا نازنین پسر بهاء ولد بلخی متابع تبریزی بجهای شد ، خاک خراسان متابعت خاک تبریز کند » چنانچه در مقالات نیز اشاره میکند و بعد میفرماید : « او را این قدر عقل نباشد که خاک را اعتبار نباشد » گاه میگفتند :  
« مولانا از دنیا فارغ است و شمس الدین محمد از دنیا فارغ نیست » و مولانا گفته باشد که این از آنست که شما شمس الدین تبریزی را دوست نمیدارید که اگر دوست دارید شما مکروه نماید و گاهی میگفتند : « که ما را از شمس الدین گشایشی نیست . »

### اثر ملاقات شمس با مولانا جلال الدین

ملاقات و برخورد مولانا با شمس الدین که گمشده خود را در باطن ولایت او یافته بود، چنان او را آشفته و شیدای شمس کرد که کرسی درس و مسند فتوی را ترک گفت و از همه چیز و همه کس صرف نظر کرد، و در مصاحبت وی نرد هستی را باخت، و بساط سخنوری و افاده را برچید، و در حضور شمس بهمگی گوش و چشم شد تا او چه گوید و چه اشاره کند؟ و بگفته حافظ شیرازی:

در دایره قسمت ما نقطه پرگاریم

لطف آنچه تو اندیشی حکم آنچه تو فرمایی

فکر خود و رای خود در عالم رندی نیست

کفر است در این مذهب خود بینی و خود رایی

شمس در مقالات (ص ۱۲۵) از دانش و ادب مولانا چنان وصف میکند:

«صدسال بکوشم ده یک علم و هنر او توانم حاصل کردن، و آنرا نادانسته انگاشته است و چنان می‌بندارد خود را پیش من وقت استماع، که بچه دو ساله پیش پدر یا همچو نو مسلمان که هیچ از مسلمانی نشنیده باشد».

تغییر روش و متارکه مسند تدریس و افادت و بی‌اعتنائی مولانا بخویشان و ارادتمندان سبب بدگوئی حاسدان و مقرضین عوام گردیده و سیل عناد و بدگوئی و سخنان ناروا را بطرف شمس سرازیر کردند.

و همه این سخنان برای شمس الدین تبریزی که نمیخواست برای خاطر مولانا جلال الدین کسی را از خود براند و یا معنأ باصفت جلال و قهر او را نابود سازد، طاقت فرسا بوده، و از اینجهت بود که غیبت و استتار او را دست داد و کسی را آگاهی از حال وی حاصل نشد.

تاریخ این غیبت که شمس‌الدین بناگهان نیمه‌شب قونیه را ترک کرده و بسوی دمشق رهسپار گردیده بود . روز پنجشنبه ۲۱ شوال ۶۴۳ هجرت اتفاق افتاده است و مدت مصاحبت این دونفر ، قریب شانزده ماه بوده است .<sup>۱</sup>

و چون غیبت شمس‌الدین بطول انجامید . مولانا در هجران شمس ندبه‌وزاری سرداد ، و غمزده بخلوت نشست و از یاران و بستگان دوری جست و از همدجا سراغ او را میگرفت ، و نزدیک شد جان از کالبد رها کند . پس از یکماه مکتوبی از شمس‌الدین بمولانا جلال‌الدین رسید و نور امید وصال یار در نهاد وی پر توافکن شد و معلوم شد که این شخصیت فیاض در دمشق می‌باشد و شاید این نامه همان باشد که در مقالات (ص ۱۹۹) بنام «رسالت» برای سفارش و استمالت یکی از دوستان خود بمولانا نوشته و آغاز آن این است : «مولانا را معلوم باشد که این ضعیف بدعای خیر مشغول است . بهیچ آفریده اختلاط نمیکند .»

و چون توقف شمس‌الدین در دمشق بدرازا کشید ، و یاران مولانا از حالات گفتار و فیض دیدار مولانا محروم شدند ، ناگزیر انگشت ندامت بدنندان گزیدند و نزد مولانا آمده و از کرده‌های خود پوزش خواسته و درخواست عفو و گذشت نمودند مولانا از سر تقصیر آنان درگذشت و نامه عاشقانه نوشته ، و خواستار مراجعت شمس بقونیه گردید و غزلیات عربی و فارسی سروده و برای وی فرستاد و از آن جمله غزل زیر است :

بخدائی که در ازل بوده‌ست	حی و دانا و قادر و قیوم
نور او شمعهای عشق افروخت	تا که شد صد هزار سر معلوم
از یکی حکم او جهان پر شد	عاشق و عشق و حاکم و محکوم
در ظلمات شمس تبریزی	گشت گنج عجائبش مکتوم

۱ - شرح حال مولوی مرحوم فروزانفر - زیرا ورود شمس بقونیه ۲۶ جمادی الثانیه ۶۴۲ هجری بوده و در ماه شوال ۶۴۳ هجرت نیز از قونیه بدمشق رفته است .

که از آن دم که تو سفر کردی  
در فراق جمال تو ما را  
هان عنان را بدین طرف برتاب  
شامم از تو چو صبح روشن باد  
از حالات جدا شدم چون صوم  
جسم ویران و جان از و چون بوم  
زفت کن پیل عشق را خرطوم  
ای بتو فخر شام وار من و روم  
در مناقب افلاکی (ص ۶۸۸ چاپ آنکارا) می نویسد :

مولانا جلال الدین فرزند خود سلطان ولد را برای آوردن شمس الدین ، با بیست نفر با باری چند وسیم زر فرستاد و گویند دوهزار دینار بود و فرمود : در کفش سلطان تبریز بریز و کفش مبارکش را بطرف روم برگردان و از من سلام برسان و سجده عاشقانه عرضه دارو چون بدمشق رسی در جبل صالحیه خانی<sup>۱</sup> است مشهور در آنجا رو و ممکن است این غزل را مناسب این حال سروده باشد :

بروید ای حریفان بکشید یارارای  
بترانه های شیرین ، بیپانده های رنگین  
وگر او بوعده گوید که دم دگر بیایم  
دم سخت گرم دارد که بجادوئی و افسون  
بمبارکی و شادی چو نگار من در آید  
چو جمال او بتابد چه بود جمال خوبان  
بروای دل سبک پر بیمن بدلبیر من

سلطان ولد طبق دستور پدر خود با همسفران و یاران عزیمت دمشق نمود ، و چون بدمشق رسید در آن خان که مولانا فرموده بود وارد شدند و از اسبها پیاده شدند و با ادب تمام بر در حجره مولانا شمس الدین ایستادند و مکتوب و پیغام مولانا جلال الدین را بشمس رساندند و سلطان ولد فرمود که همه یاران از کرده خود پشیمان شده و استغفار نموده اند امید است از کمال کرم و عمیم نعم بپذیرید ، و بقونیه برگردید و مولانا شمس را

۱ - خان سابقاً جای فرود آمدن کاروانیان بوده است که کاروان سرا نیز گفته اند .

راضی کردند ، و سلطان ولد اسبی رهوار که خود سوار بود پیش کشیده مولانا شمس را سوار کرد ، و خود از راه عشق و نیاز نه اضطرار ، در رکاب وی پیاده روانه روم شد . و چون بخان زنجیرلو (تزدیک قونیه) رسید درویشی را فرستاد که بحضرت مولانا اعلام کردند ، و مولانا همه دستار و فرجیها و غیره را بمژدگانی بدان درویش داد ، و درقونیه مردم را خبردار کردند که مولانا شمس الدین تبریزی میرسد ، تا خاص و عام از علما و فقرا و امرا و ارباب فتوت و غیر هم از او استقبال کنند و خود مولانا جلال الدین نیز با یکدنیا شور و شوق با اکابر شهر قونیه باستقبال آمد و مولانا شمس الدین از سلطان ولد بسیار شکر گزاری کرد .

این بار استغراق حضرت مولانا در عشق شمس الدین تبریزی و جوش و بیقراری صدچندان شد ، و اتحاد و اخلاص بیش از حد مبذول داشت و شب و روز بصحبت همدیگر مستغرق بودند ،

و مولانا از دیدار و شوق و ملاقات شمس در پوست نمیکنجید و این آیات مشنوی درین مقام مناسب آمد :

در وصال از بند هجر آزاد شد	بشکفید از روی او و شاد شد
شکر که باز آمدی زان کوه قاف	گفت ای عنقای حق جانرا مطاف
ای تو عشق عشق وای دلخواه عشق	ای سرافیل قیامتگاه عشق
ز آرزوی گوش تو هوشم پرید	صد هزاران بار ای شمس فرید
بس پذیرفتی تو چون نقد درست	قلبهای من که آن معلوم تست

مولانا دختری کیمیای نام راکه پروردهی خاندان خود بود باز دواج شمس در آورد باز مریدان و حاسدان در جوش آمده ، از سر حسد گستاخیها و بدگوئیها آغاز کردند . بر روایت افلاکی در بار دوم مدت ششماه تمام در حجره مدرسه مولانا با هم صحبت فرمودند . چنانچه صورت اکل و شرب و عادت بشریت در میان آنان نبود ، و غیر از شیخ صلاح الدین زرکوب و سلطان ولد کسی بسروقت ایشان نمیآمد .



باز همان جمع هر گاه که فرصت می یافتند از اختفای شمس فروگذاری نمی کردند و حرکاتی که موجب انفعال و شرمندگی است از آنان سر میزد، و مولانا شمس حرکات آنان را از سر لطف و حلم بمولانا جلال الدین اظهار نمی کرد، بعد از مدتی که از حد گذشت از راه حکایت بسططان ولد اظهار نمود که این بار از حرکات این مردم معلوم می گردد که چنان غیبت خواهم کرد که هیچ آفریده اثر مرا نیابد<sup>۱</sup>.

و در آن مدت ناگاه غیبت کرد، مولانا چون فردای آنروز در مدرسه آمد و خانه را از ایشان خالی یافت چون ابر بخروش آمد در خلوتخانه سلطان ولد آمده بانگ زد که بهاء الدین چه خفته ای برخیز و طلب شیخ کن که باز مشام جان از شمیم لطف او خالی گشته، و مدتی در سراغ آن آفتاب حقیقت بودند، اثری از او نیافتند و شبی روز مولانا جلال الدین در فراق شمس، غزلیات عاشقانه می سرود. و بعد از جستجوی بسیار مولانا جهت حکمت و مصلحت با همه یاران و عزیزان، خود شخصاً بعزم مسافرت دمشق بار بر بست، و بدمشق رفت و مدتی آنجا بودند و از هر جایی که سراغ شمس را گرفتند، مأیوس شدند، و این قضیه سال ۶۴۵ هجری قمری اتفاق افتاد.

در مناقب افلاکی کوبد: «تاریخ الغیبة والاستتار لشمس الدین یوم الخمیس لسنة خمس واربعمین و ستمائة».

\* بگفته فریدون بن احمد سیهسالار مولانا در این سفر غزل زیر را انشاء فرمود:

ما عاشق و سرگشته و شیدای دمشقیم	جان داده و دل بسته سودای دمشقیم
از روم بتازیم سوی یار سوی شام	کز طره چون شام مطرای دمشقیم
مخدومی شمس الحق تبریز گرا نجاست	مولای <sup>۲</sup> دمشقیم و چه مولای دمشقیم
و در غزل دیگر فرموده:	

خبر رسید بشام است شمس تبریزی چه صبحا که نماید اگر بشام بود

۱ - بهص ۱۳۴ رساله فریدون بن احمد سیهسالار چاپ اقبال مراجعه شود.

۲ - مولانا اینجا بمعنی غلام و چاکر است.

ولی افلاکی از سلطان ولد نقل میکند که شبی شمس الدین در حضور مولانا نشسته بود در خلوت، شخصی آهسته از بیرون اشارت کرد که بیرون آید، فی الحال برخاست و بمولانا گفت: بکشتم میخواستند پس از توقف بسیار پدرم فرمود: **الاله الخلق والامر** و گویا هفت نفر از دشمنان شمس در کمین بودند چون فرصت یافتند کاردی را زدند و مولانا شمس الدین چنان نعره زد که آن جمع بیهوش شدند و چون بخود آمدند غیر از چند قطره خون ندیدند و از آنروز نشان و اثری از آن سلطان معنی نشد و این قضیه به مسافرت مولانا بدمشق و نقل ولدنامه درست در نمی آید و هیچ تذکره ای متعرض آن نشده است.

بگفته افلاکی<sup>۱</sup> چون شمس از نظر حسودان مستور گردید مولانا از نهایت بی قراری شب و روز در فراق شمس قراری نداشت و در صحن مدرسه گردش میکرد و این رباعی را میگفت:

از عشق تو هر طرف یکی شبخیزی      شب گشته و زلفین تو عنبر پیزی  
نقاش ازل نقش کند هر طرفی      از بهر قرار دل من، تبریزی  
ولی چون در اشعار و غزلیات مولانا تصریحی بکشته شدن شمس نشده، بنظر و احتمال قوی ممکن است برای او که از ابدال و اولیاء حق بوده استتار و غیبت دست داده باشد. و این قضیه از بزرگان و اوتاد استبدادی ندارد.

بگفته افلاکی، مولانا جلال الدین، پس از چهل روز غیبت شمس، دستار دخانی بر سر نهاد، و دستار سفید نسبت و از برد یمانی و هندی فرجی ساخت و تا آخر عمر لباس مولانا بهمین ترتیب بوده است.

حسین بن حسن کاشی خوارزمی<sup>۱</sup> در مقدمه شرح مثنوی موسوم  
به «جواهر الاسرار» مینویسد :

نظر صاحب  
جواهر الاسرار  
در باره شمس

حضرت تاج المعشوقین شیخ شمس الدین تبریزی با سم  
تجارت بلاد رامی گشته، و بصحبت هراهل دلی میرسیده وقتی

از طرف دشت عزیمت ترکستان داشته در راه غارت شده بحضرت شیخ المحققین بابا کمال  
جندی رسیده اند و او را در خلوت نشانده و بریاضات و اداشته اتفاقاً فخرالدین عراقی نیز  
با اشاره مرشد خود بهاءالدین ذکریای مولتانی بخدمت بابا کمال جندی رسیده بود و او  
را در خلوت نشانده بود شیخ فخرالدین عراقی فواتح اسرار را بصورت اشعار بعرض شیخ  
میرسانید ولی شیخ شمس الدین تبریزی اظهار این معانی نمیکرد شیخ فرمودند که :  
فرزندى شمس الدین از حقایق و اسرار که فخرالدین بآن قیام می نماید بر تو هیچ آشکار  
نمیشود؟ گفت بیش از آن حقایق مشاهده میشود، اما او از جهت اشتغال بمصطلحات علوم  
بعبارتی مناسب کشف بعضی اسرار میکند و مرادست نمیدهد. شیخ فرمود: « خداوند ترا  
مصاحبی روزی کند که معارف و حقائق اولین و آخرین را بنام تو اظهار کند ... »

و این روایت میرساند که مولانا شمس الدین تبریزی و فخرالدین عراقی<sup>۲</sup> هر دو  
از تربیت شدگان بابا کمال جندی از خلفای نجم الدین کبری بوده اند، در صورتیکه طبق  
نوشته تذکره ها فخرالدین در آغاز حال مسافرت هندوستان اختیار نموده و در شهر ملتان  
هندوستان اقامت گزیده، ارادت بشیخ ذکریای ملتانی از مریدان شیخ شهاب الدین  
سهروردی داشته و داماد او بوده است، و فقط در اواخر حال از هندوستان بعزم

۱ - وی از مریدان شیخ ابو الوفای خوارزمی است که از مشایخ سلسله علییه کبرویه ذهبیه،  
است و جواهر الاسرار در سنه ۱۳۱۲ قمری درهند بطبع رسیده و شیخ حسین کاشی خوارزمی در  
۸۳۹ هجری در گذشته است،

۲ - وی در ذیقعد ۶۸۸ هجری در دمشق در گذشته و در جیل صالحیه دمشق در پشت مرقد  
شیخ محیی الدین عربی آرمیده است.

حج مسافرت نموده و در دمشق سکونت گزیده ، و در روم شیخ صدرالدین قونیوی را نیز دریافته است و بنا بر این او را با شمس الدین ملاقات اتفاق نیفتاده است .

برخی از نویسندگان معاصر<sup>۱</sup> نوشته اند که شمس الدین تبریزی در جوانی از خانه و کاشانه ی خویش جدا شد ولیکن دست تصادف و برا بخانقاه شیخ رکن الدین سجاسی از مردم زنجان رهبری کرد و مدتی در حلقه ی پیروان و شاگردان او درآمد ، و از مردان طریق شد و سالها در این کار صرف عمر کرد تا آوازی فخرالدین عراقی بگوشش رسید و شیفته ی غزلی از وی گردید که چند بیت آن اینست :

نخستین باده کاندرد جام کردند	ز چشم مست ساقی وام کردند
بعالم هر کجا درد دلی بود	بهم کردند و عشقش نام کردند
چو خود کردند از خویشان فاش	عراقی را چرا بد نام کردند

و شمس شب و روز بزمزه کردن آن دل خوش کرد ، و آنها را میخواند و اشک میریخت و سوزوگداز شمس شیخ رکن الدین سجاسی را دگرگون کرد از جای برخاست بر پیشانی شاگرد بوسه داد و گفت جان فرزند توبه آنچه باید واصل شدی ...»

عین این داستان را در تفحات الانس و سایر تذکره ها به فخر الدین عراقی نسبت داده اند که چون شیخ بهاء الدین ذکریای ملتانی او را در چله نشانند پس از ده روز او را وجدی دست داد و حالی حاصل شد این غزل را انشاء کرده ، و با آواز بلند می خواند و می گریست و اهل خانقاه که آنرا خلاف طریقه شیخ میدانستند ، بسمع شیخ رسانیدند شیخ فرمود «شما را از اینها منع است و او را منع نیست» .

زیرا شمس آنچه معلوم است در اوایل حال فخرالدین عراقی ، بسن کپهولت رسیده بوده و اغلب در حلب و شام و روم میزیسته و از طرفی ، عراقی مقیم هندوستان بوده و بعید است که شعرهای او بدین درجه از شهر رسیده باشد که در بغداد و خانقاه شیخ رکن الدین سجاسی شمس آن را آموخته و شب و روز خوانده باشد .

از تناقضهائی که در مناقب افلاکی دیده میشود اینست که از شمس الدین تبریزی نقل میکند (ص ۶۳۴) که در حق مولانا فرمود :

«سخنی هست یکی نفاق و یکی راستی اما آنک نفاق است جان همه اولیا و روان ایشان در آرزوی آنند که مولانا را دریافتندی و با او نشستندی ... تا آخر» در صورتیکه ص ۴۱ مقالات عین همین جملهها را در باره شمس بیان میکند «اورا دو سخن هست یکی نفاق و یکی راستی ، اما آنک نفاق است همه جانهای اولیا و روان ایشان در آرزوی آنند که م شمس الدین تبریزی را دریافتندی و با او نشستندی ، و آنک راستی است و بی نفاق است روان انبیا در آرزوی آنست کاشکی در زمان او بودیمی تا در صحبت او بودیمی سخن او بشنیدیمی .»

از تناقضهائی که در مناقب افلاکی دیده میشود این است که بر عکس نوشته تذکره نویسان ، شمس را تربیت شده و مرید جلال الدین رومی میدانند بدین طریق :

سلسله طریقت  
شمس تبریزی

«امیر المؤمنین علی علیه السلام تلقین کرد حسن بصری را و او حبیب عجمی و او داود طائی و او معروف کرخی را و او سری سقطی را و او جنید را و او شبلی را و او محمد زجاج را و او ابو بکر نساج را و او احمد غزالی را و او احمد خطیبی بلخی را و او شمس الائمه سرخسی را و او مولانا بهاء الدین محمد معروف به بهاء ولد را و بهاء ولد بلخی سید برهان الدین محقق ترمذی را و او مولانا جلال الدین محمد را و او شمس الدین تبریزی را و شمس الدین تبریزی سلطان ولد را ...» در صورتیکه با تفاق همه تذکره نویسان و مفاد غزلیات و قصاید ، مولانا جلال الدین ، مقامات معنوی و مسالك طریقت را در ظل ولایت پیر راه دانی مانند شمس طی کرده ، و خود را در طریقت مرهون انفاس ملکوتی شمس الدین تبریزی میدانند و در غزلیات میفرماید :

اگر بی عشق شمس الدین بدی هر روز و شب ما را

فراغتها کجا بودی ز دام هر سبب ما را

تب شهوت بر آوردی دمار از ما ز تاب خود

اگر از تابش عشقش نبودی تاب و تب ما را

نوازشهای عشق او ، لطافتهای مهر او

رهانید و فراغت داد از رنج و نصب ما را

زهی این کیمیای حق که هست از مهر جان او

که عین نوق و راحت شد همه رنج و تعب ما را

عنایتهای ربانی ز بهر خدمت آن شه

برویانید و هستی داد از عین ادب ما را

در آن مجلس که گردان کرد لطف او صراحیها

گران قدروسبک دل شد دل و جان از طرب ما را

بسوی خطه تبریز چشمه آب حیوانیست

کشاند دل بدان جانب چو خضر پی طلب ما را

مخفی نماند با آنکه شمس الدین تبریزی در تبریز هنگام کودکی شیخ ابوبکر

سله باف را دیده و بنوشته افلاکی تحت تربیت او بمقام ولایت رسیده است معدنک خود

در مقالات ص ۱۳۴ میفرماید .

«آن شیخ ابوبکر را مستی از خدا هست ، ولیکن آن هشیاری که بعد از آن

است نیست» .

اشاره براینکه چون او را از حالت جمع و سکر ، رجوع و بازگشت بحال صحو

حاصل نشده است نمی تواند سالکان را از مقام تلون و نفس بمقام تمکین و کمال برساند .

و این سخن میرساند که بنظر شمس الدین ، او توانائی تکمیل سالکان را

نداشته ، و بهمین جهت هم بگفته تذکره نفاتح الانس و روضات الجنان و جواهر الاسرار ،

او را حواله به پیران و مشایخ دیگر کرده است و با اجازه شیخ ابوبکر بخدمت شیخ المشایخ

ابوالغنائم رکن‌الدین محمد سجاسی<sup>۱</sup> که پیر شیخ اوحدالدین کرمانی و شیخ شهاب‌الدین محمود اهری تبریزی و آن زمان در عراق و بین‌النهرین شهرت داشته رسیده است. رکن‌الدین ابوالغنائم سجاسی از عرفای معروف آن زمان بود و در بغداد خانقاهی داشته که آن را «رباط درجه» می‌گفته‌اند<sup>۲</sup> و ممکن است شمس‌الدین تبریزی، در طریق سفر خود بسوریه و دمشق در بغداد مدتی اقامت افکنده و تربیت کامل از او دیده باشد. از تاریخ وفات رکن‌الدین سجاسی که از اولیای بزرگ و عرفای زبردست آن زمان بوده اطلاع دقیقی در دست نیست و مطابق تحقیق علامه قزوینی در شدالآزار تا سال ۶۰۶ در قید حیات بوده است.

پس سلسله شمس‌الدین تبریزی بواسطه رکن‌الدین سجاسی و قطب‌الدین ابوالرشید احمد بن ابی‌عبدالله ابهری (از مردم بهر آذربایجان) به ضیاء‌الدین ابوالنجیب عبدالقاهر سهروردی میرسد و از او بشیخ احمد غزالی و ازو به ابوبکر نساج طوسی و ازو به ابوالقاسم بن عبدالله گرگانی و از او به ابوعثمان سعید بن سلام مغربی و او به ابوعلی حسن بن احمد کاتب و او به ابوعلی رودباری و او به ابوالقاسم جنید بن محمد نهاوندی بغدادی و او سری سقطی و او، معروف کرخی و معروف، اصول‌طریقت و معرفت را از حضرت سلطان الاولیا علی بن موسی الرضا علیه السلام اخذ کرده است.

مرحوم فروزانفر در مقدمه مقامات اوحدی، قطب‌الدین احمد ابهری را که تولد او شوال ۵۰۰ و وفاتش در بغداد سال ۵۷۷ اتفاق افتاده، جانشین ابوالنجیب سهروردی میداند و این درست نیست زیرا رکن سلسله معروفیه کبرویه و جانشین کامل ابوالنجیب عبدالقاهر سهروردی بعد از او طبق نوشته تذکره‌ها عمار یاسر بدلیسی<sup>۳</sup> بوده که وفات

۱ - سجاس قصبه‌ایست از محال زنجان در حدود شش فرسخی جنوب مایل بمشرق زنجان و چهار فرسخی مغرب سلطانیه و یک فرسخی شمال سهرورد.

۲ - مقامات اوحدالدین کرمانی، مقدمه مرحوم فروزانفر.

۳ - مقدمه شرح‌مثنوی حسین بن حسن خوارزمی موسوم بجواهر الاسرار ص ۳۶ چاپ هندوستان

او ۵۸۲ هجری بوده است و مانند شیخ نجم الدین کبری که از اکابر عرفا و کاملان اولیا بوده بخدمت او رسیده و کمال معنوی از تربیت او یافته است چنانچه از خط شیخ نقل شده .  
 صحبت شیخنا الامام عمار بن یاسر و هو صاحب الشیخ ابا نجیب السهروردی و هو صاحب الشیخ ابا القاسم الگرگانی و هو صاحب الشیخ ابا عثمان المغربی و هو صاحب الشیخ ابا علی الکاتب و هو صاحب الشیخ ابا علی الرود باری و هو صاحب الجدید و هو صاحب سری- السقطلی و هو صاحب المعروف الکرخی و هو صاحب الداود الطائی و هو صاحب حبیب العجمی و هو صاحب الحسن البصری و هو صاحب علی ابن ابیطالب کرم الله وجهه و هو صاحب سید المرسلین و خاتم النبیین محمد المصطفی صلی الله علیه و آله و سلم

آقا میرزا احمد وحید الاولیا قدس سره در کتاب اوصاف المقرّبین<sup>۱</sup> می نویسد :  
 سلسله مولانا جلال الدین رومی صاحب مثنوی بواسطه شمس الدین تبریزی به بابا کمال جندی و از او بشیخ نجم الدین کبری میرسد و بنا بر این طبق نوشته کمال الدین حسین خوارزمی صاحب جواهر الاسرار سلسله مولانا جلال الدین رومی از دو طریق به سلسله رضویه کبرویه معروفیه ذهبیه و شیخ نجم الدین کبری خیوقی خوارزمی (۶۱۷ م) اتصال پیدا میکند : اول از طریق پدرش مولانا بهاء الدین ولد بلخی چه او آداب طریقت را از شیخ نجم الدین کبری فرا گرفته و در اثر مجاهده و ریاضت بدرجات عالیّه مکاشفه و مشاهده رسیده است ، و نجم کبری از عمار یاسر بدلیسی<sup>۲</sup> و او از ابوالنجیب سهروردی و او از شیخ احمد غزالی (۵۲۷ ه) و او از ابوبکر نساج طوسی ، و او از شیخ ابوالقاسم گرگانی و او از ابوعلی کاتب مصری و او از ابوعلی رودباری (۳۲۲ ه) و او از ابوعثمان

۱ - اوصاف المقرّبین در تذکره حالات و مکاتیب و دنفر از اقطاب سلسله علیه ذهبیه میرزا ابوالقاسم راز شیرازی و میرزا جلال الدین محمد مجدداً اشرف شریفی حسینی بقلم حضرت وحید الاولیا تحریر یافته و مطالب عرفانی دقیق در آن گنجانده شده است .

۲ - یاقوت حموی در معجم البلدان ج ۱ گوید بدلیس بفتح اول و سکون ثانی و کسر لام و سکون یاوسن مهمله از نواحی ارمنیه نزدیک اخلاط (از شهرهای ارمنستان) دارای باغهای بسیار و هوای روح انگیز و دارای سیب خوب و فراوان میباشد .



مغربی واو از جنید بغدادی و او از سری سقطی واو از معروف کرخی، واو آداب سلوک و معرفت را بتصریح رساله قشیریه از حضور امام علی بن موسی الرضا علیه السلام فرا گرفته و در بان آنحضرت بوده است. دوم: از طریق شیخ شمس الدین تبریزی بواسطهٔ بابا کمال چندی باز به شیخ نجم الدین کبری<sup>۱</sup> اتصال پیدا میکند.

• سخن در

مقالات شمس

در آغاز مقدمه اشاره شد که شیخ شمس الدین تبریزی برخلاف عقیدهٔ بعضی از تذکره نویسان، در علوم رسمی زمان و فضل و دانش ظاهری سرآمد اقران بوده و در طریقت و عرفان از کمترین

عرفای قرن هفتم بشمار میرود، و از بزرگانی است که گذشت قرنها و سالیان دراز نظیر او را از جهت حالات و مقالات، در بین بزرگان اهل طریقت و مردان الهی، سراغ نداده است.

در بزرگی مقام او همین بس که مانند مولانا جلال الدین بلخی عارفی بزرگ و سخنور در اثر تربیت او از روم برخاسته که آوازهٔ شهرتش از قرنهای پیش. نه تنها در ایران بلکه در خاور و باختر طنین افکنده است، و تا کنون ما در دهر عارفی نظیر او را نپرونده است. بدیهی است همچنان عارف بزرگ صاحب دولتی که مولوی در ستایش او میفرماید:

«شمس تبریزی که نور مطلق است آفتاب است و زانوار حق است»

پرتو خورشید و لایتش جهانی را پرنور و درخشان ساخته، اگر در کار تألیف و تصنیف کتابی بود، آثار گرانبائی بر جای میگذاشت ولی خود او در مقالات، میفرماید: «من عادت نبشتم نداشته ام هرگز، چون نمی نویسم و در من نمی ماند، و هر لحظه مرا روی دگر میدهد سخن بهانه است.»

چون این طایفه که مخموران السند، اشتغال بعلم ظاهری و کتابت را حجای بزرگ در معرفت حق میدانند.

لذا استغراق در انوار تجلیات الهی، و عزالت از غیر حق او را از اشتغال بترتیب و

۱ - سلسلهٔ شیخ فریدالدین عطار نیشابوری نیز که از مریدان مجدالدین بغدادی بوده به

شیخ الشیوخ نجم الدین کبری میرسد.

نظم الفاظ، و کار تصنیف باز میداشته و فقط اثر گرانبائی که از او بجای مانده، همین مقالات شمس است و ده فصل از معارف، و گفتار اوست که افلاکی در مناقب نقل کرده است، و مقالات عبارت از مجموع پرسشها و پاسخها و مذاکراتی است که در مجامع مختلف بین او و مولانا، و مریدان مولانا ردو بدل می شده است. و بقول مرحوم استاد فروزانفر با آنکه شمس الدین در صد املاء و انشاء سخن و ایراد مطلب و آوردن کلمات موزون نبوده باز مقالات شمس از جهت لطف و دلپسندی و زیبایی الفاظ دارای اهمیت بسیار و یکی از گنجینه های ادبیات و لغت فارسی بشمار می آید، و اگر گسستگی عبارتها که آنهم مربوط به یادداشت کنندگان سخن او در آغاز است نبود، یکی از بهترین آثار تصوف و عرفان بشمار می آمد، و معدنک بسی حقایق و مطالب دقیق عرفانی در آن مندرج است که میتواند راهنمای جویندگان حقیقت، و پویندگان طریق معرفت باشد.

بهمین جهت دو سال پیش در جمعی که سالکان طریقت حاضر بودند، جناب آقای دکتر گنجویان استاد دانشمند دانشگاه تبریز که مولدش خطه تبریز، و وجود شریفش روشنی بخش محفل صاحبان است، باین بنده ناچیز، که از بضاعت علمی و عملی تہی دست می باشد، اشاره فرمودند که نسبت بچاپ مقالات شمس اقدام نمایم اتفاقاً از توجهات معنوی اولیای حق همان روزها يك نسخه خطی زیبایی بدست آمد و نوید موفقیت به بنده داد و همان نسخه ملاک ورود باین امر خطیر گردیده و با تطبیق آن بانسخه های متعدد عکسی موجود دانشگاه تهران، توسط شرکت مطبوعاتی عطائی، شروع بچاپ آن گردید اینک پس از یکسال کوشش که این آرزو جامه عمل پوشیده و چاپ کتاب انجام گردیده است. امید از کرم بزرگان و صاحبان آن است که اگر قصوری در حواشی حقیر و یا چاپ کتاب ببینند در سایه کلمات گوینده بزرگ نادیده گرفتند و بدیده اغماض نگرند و بقول شیخ شبستری در گلشن راز.

کنون از رحم و الطافی که دارند  
ز ما این خرده گیری در گذارند

خاکپای اهل حال احمد خوشنویس عماد ابن العارف المبرور حاج میرزا حسن

تهران پنجشنبه هفتم خرداد ۱۳۴۹ شمسی

عماد قدس سره



کلاه منسوب به شمس تبریزی  
«محموظ درموزه قونیه»

بجز نیادت نبود کسناخی دیگر همین کرد که دست خواسته سبوی کرد بر  
 نشست و بان تو یا برت بازگشت ، این حکایت هنوز در عالم بر نشست  
 اگر راستا گوئید مقصود نصیحت است که تدارک آن جفا باید کرد و تدارک  
 فرودیم و هم طریقی موخیم و آن طریقی ما را دنیا است که من بوقت شیخ تفسید  
 فایده یک هم المفلحون می فریاد چنین در تدارک پوست تا آن جفا که جهت فراق  
 نکه داشته لم تا انرا در پیش دارم ، در پیش نباید ایند بوقت محنت از حق رو کرد  
 و بوقت نعمت خدایت کند ، معشوق گوید که من خوش در می آم تو خوش در می آ  
 من ترشخ شوم تو ترشخ شوی این چندان نیست آن جز خلاصه است آن  
 ترشی است این ترشی شیرینی است ، باز گوید سدل این راه اینک گفتم این غضب  
 است خوشی در اینجا منست در ذوقه و در اسلام من چندان خوشی نیست ، اند  
 سخن که گفتم که در وقت فراق آن جفا را که رفته باشد جو آینه نگریم در پیش  
 خود می دارم قبول کردی نوشتی عرب زدی ، لکن در دیدی که سخن های  
 غیرت ، زیرا معاملت آن سخن کن نصیحت آن بودی که بعد از آن نصیحت  
 چیزی حادث نشدی از مخالفت و شد ، با آنکه حکایت حدیث بانندگان  
 کرد ، شدن بجاه سفر است یعنی بجاه مضارب بهر طرفی رفتند از بر  
 دیگر مال تجارت می کردند ، او بطلب گوهری رفته بود با آواز و سباج  
 ازان سباج درگرفته ، سباج در عقب او آمد اولی گوهر میان بانندگان  
 و سباج ملغوم بود بانندگان خلیج یک بود از جهت گوهر برکن خواب  
 اعتماد داشت ، خنانک یوسف صلوات الله علیه که از اعما در خواب سجده  
 آفتاب ماه و ستاره پیش او و معرفت تاویل آن چاه و زندان و شبس بر او  
 خوش شده بوده امروز خواص عالماست و بانندگان من م تسم العین بریزی  
 خدا را لله برکنده و گوهر میان راسته میگویند که طریق گوهر میان شماست  
 ما بعلن به بایم گفتم آری فیکین طریقی نیست ، من که گویم بر چیزی حدید

مطلب

عکس دو صفحه از نسخه اصلی «مقا»  
 نوشته شده و اینک در کتابخانه

می آیند بصورت بیان آن بزبان حال پرسیدناست که ما خدا کرامست  
 بگویم گویم طریقی را نیست البته گذر با قسومات و البته دان گذشتن  
 بوپولک جا هدوایا بوالعم و انفسیم اول ایثار ما است بعد از آن کارها  
 بسیار است، الا اول عمر با قسواست هیچ کدر نیست الا قسوا هست  
 الا در میان و همین که غول فلک دید که غایب شدی از راه، خنانک پیر  
 بران آمد و رفت و هم راه شد تو را یک لقمه کرد و فرورد، اکنون چه خواهی  
 کرد وجه خواهی چاد پیشرفت چیست بخواج هست، و اگر ما نمی هست این  
 باز کوی مانع را من طریق ما موزم که بر تو سهل شود من طریق به از تو دانم  
 من حدیث گوهری گویم توان پوی بر فی خیری، نفاق کم با بی نفاق گویم  
 این م معنایست با کتاب وجود من دید در نزد آباء در رسد، از غنا  
 شعاع و روشنی دید طافت آفتاب نلارد و آن ماه با کتاب نرسد الا  
 مگر آفتاب براه برسد لا تزکله الابصار و هو یدک الابصار این تیر  
 کرامست این سخن جمیع و کرامست عالم حق کمال کرامست قدرتی، این  
 تیر را نکایت نیست قل لو کان البحر مراً اذ اخلت انک این تیر بر و یکد بزیر  
 این تیر عالم حق در جمیع تیرهاست که نتوانم انداخت، آن تیرها که انداختم  
 می اندازم باز می رود بجمیع که بود در چیزی دیگرش قول، باری در آن چه  
 هستی یعنی از ما مگردان و بولک مگرد در هر حال که هستی آنچه داری بد  
 فکر بملدی بران با شرف حاصل کنی، انان چه جهت دعوت ما این دیگر سازی  
 انکی جهت مانکه دار یکی دو یکس جهت آن دام که بر تو بودیم که العز  
 دین ان العهد کان سؤلاً عهدی که با خدا کنند خود چون باشد و آن  
 هر چیزی نصیب من مجربین از بهر و لیم ما بنیان کن اگر متولد یکی بود  
 من انان توانگر نشوم وی آن درویش نشوم الا بر تو چنینها کشاید، تا آن  
 وقت خود که ناگهانی یکبار کشایشی از غیب حاصل آمد که فایز آبی از اینها

مظلم

که در زمان حیات شمس تبریزی  
 قونیه موجود و محفوظ است.



# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وبه نستعين

من مقالات سلطان المشوقين مولانا شمس الدين التبريزي

لا اعلی الله برکتہ .

اگر از جسم بگذری و بجان رسی بحدی رسیده باشی ، حق قدیمست از کجا  
یابد حادث قدیم را **ماللتراب ورب الأرباب** نزد تو آنچه بدان بجهی و برهی جانست  
و آنکد اگر جان بر کف نهی چه کرده باشی شعر

عاشقانت بر تو تحفه اگر جان آرند بسر تو کد همه زیره بکرمان آرند

زیره بکرمان بری چه قیمت و چه آب روی آرد و چه نرخ ، چون چنین  
بارگاهست اکنون او بی نیاز است تو نیاز بیر که بی نیاز نیاز دوست دارد بواسطه آن  
نیاز از میان این حوادث ناگاه بجهی ، از قدیم چیزی بتو پیوند و آن عشقت دام عشق  
آمد و در پیچید که **یحبونه** تاثیر **یحبهم** <sup>۱</sup> است از آن قدیم قدیم را به بینی و هو یدرک  
الابصار ، اینست تمامی این سخن که تمامش نیست الی یوم القیامه تمام نخواهد شد آینه  
هیچ میل نکند اگر صد سجودش کنی که این **یک** عیب در روی وی هست ازو پنهان دار

---

۱ - سوره پنجم آیه ۵۹ یحبهم و یحبونه یعنی زود باشد خدا بیاورد گروهی را که آنان  
را دوست دارد و آنان او را دوست دارند (در وصف مؤمنان وارد شده)

که او دوست منست ، او بزبان حال میگوید که البته ممکن نباشد گفتم اکنون ازدوست  
 درخواست میکنی که آینه بدست من ده تا بدینم بهانه نمی توانم کردن سخن ترا نمی توانم  
 شکستن و دردل میگوید که البته بهانه کنم و آیند بدو ندهم زیرا که اگر بگویم بروی  
 تو عیب است احتمال نکند ، اگر بگویم بروی آیند عیب است بتر ، باز محبت نمی هلد  
 که بهانه گوید ، میگوید اکنون آینه بدست تو بدهم الا اگر بروی آیند عیبی بینی آنرا  
 از آیند بدان ، در آیند عارضی دان آنرا و عکس خود دان ، عیب بروی خود ند بر روی  
 آیند عیب مند ، و اگر بر خود نمی نهی باری بر من نده که صاحب آیند ام و بر آیند مند ،  
 گفت قبول کردم و سوگند خوردم آیندرا بیار که مرا صبر نیست باز دلش نمی دهد گفت  
 ای خواجده باز بهانه بکنم باشد که ازین شرط باز آید و کار آیند نازکی دارد ، باز محبت  
 دستوری نداد گفت اکنون بار دیگر شرط تازه کنم گفت شرط وعده آن باشد که هر عیبی  
 که بینی آیند را بر زمین زنی و گوهر او را نشکنی اگر گوهر او قابل شکستن نیست ،  
 گفت حاشا و کلا هرگز این قصد نکنم و نیندیشم در حق آیند هیچ عیبی نیندیشم اکنون  
 آیند بمن ده تا ادب من بینی و وفاء من بینی ، گفت اگر بشکنی قیمت گوهر او چندین  
 است و بر این گواهان گرفت با این همد چون آیندرا بدست اوداد بگریخت ، او میگوید  
 با خود که اگر نیکوست چرا گریخت اینک شکستن گرفت فی الجملة چون برابر روی  
 خود بداشت درو نقشی دید سخت زشت ، خواست که بر زمین زند که او جگر من خون  
 کرد ، از برای این دیت و تاوان سیم و گواهان گرفتن ، یادش آمد میگفت کاشکی آن شرط  
 گواهان سیم نبودی تا من دل خود خنک کردمی و بنمودمی چه می باید کرد و این میگفت ،  
 و آیند باز بانحال با آن کس عتاب میکند که دیدی که من با تو چه کردم و تو با من چه کردی ،  
 اکنون آن خود را دوست میدارد بهانه بر آیند نهاده است زیرا که اگر خود را دوست  
 دارد از خود بر آید ، و اگر آیندرا دوست دارد از هر دو بر نیاید این آینه عین حقست  
 می بیند زد که آینه غیر اوست با این همد چنانکه او را با آیند میل است او علی العکس



اگر آیندرا بشکستی مرا شکسته باشی **انا عند المنکرة** <sup>۱</sup> حاصل محالست که آیند میل کند و احتیاط کند ، و همچنین محک و ترازو که میل او بحق است اگر هزار بار بگویی که ترازو این کم را راست نمای میل ، نکند الا بحق ، اگر دوست سال تیمار کنی و سجودش کنی میگویم و خودمی کنم سخن را امروز باشد روزی گوئیم سخن را و هم - نشکنیمش این سخن که دشوار میتوان بی نفاق ، این سخن راست بازگفتن همان سخنست که آن معلم زندیق که جنید را بدو حواله بود بعد از سفر دراز بمقام او رسیدگفت ای جنید از آن روز که تو عزم من کردی منزل بمنزل واقفم از حال تو درین ماندهام و چیزی نمی یابم که با تو بگویم چنانک شیخ آن صوفی را گفت که تو موشی را محرم نیستی با تو سر را چگونه گویم ، بانگی بانند میگویند و نمی شنود عقل چون دستوری دهد که آهسته بگویند میشوند و الا چیزی دیگر میشوند غیر از این سخن و اگر جهد بدو رسانم چگونه طاقت دارد ، چون جنید محرم نبود با آنکه او شیخ بود و قوت شیخان چیزی دیگر باشد ایشان گویند کفر و اسلام بر ما یکیست دو کسوت است با این همه قوتها گفت به تو هیچ نتوان گفتن انگشت نمای جهان شدی و رسوای جهان با این همه وقتی که انگور بسیار خورده باشد این جنید و چیزهء باد انگیز و بقضاء حاجت بنشیند و حدث کند آن انگور را نگویم الا آن باده که با آن باشد این سو و آن سو افتد ، بد از صد هزار همچون فلان ، هلد این صفت پاک ذوالجلالست و کلام مبارک اوست تو کیستی از آن تو چیست این احادیث حق است و بر حکمت ، و این ذکر اشارت بزرگان آری هست از آن تو که اوست من سخنی میگویم از حال خود هیچ تعلقی نمیکنم بد اینها ، تو نیز مرا بگو اگر سخنی داری و بحث کن اگر وقتی سخنی دقیق شود از بهر استشهاده چنانک مولانا فرماید مهر بر نهی از قرآن و احادیث تا مشرح شود روا باشد ،

این تجلی و رؤیت مردان خدا را در سماع بیشتر باشد ، ایشان از عالم هستی خو-

۱ - حدیث قدسی است با این عبارت که خدا می فرماید ، انا عند المنکرة قلوبهم یعنی

بیرون آمده اند ، از عالمهای دیگر برون آردشان سماع ، دستی که بی آن حالت بر آید البته آن دست و پایش بدوزخ معذب باشد ، ودستی که با آن حالت بر آید البته به بهشت رسد ، و سماعیست که مباحست و آن سماع اهل ریاضت وزهد است که ایشان را آب دیده و رقت آید .

سماعیست که فریضه است و آن سماع اهل حالست که آن فرض عین است چنانکه پنج نماز و روزه رمضان ، و چنانکه آب و نان خوردن . بوقت ضرورت فرض عین است اصحاب حال را زیرا مدد حیات ایشانست اگر اهل سماعی را بمشرق سماعت صاحب سماع دیگر را بمغرب سماع باشد و ایشانرا از حال هم دیگر خبر باشد ، یکی گفت که مولانا همه لطف است و مولانا شمس الدین هم صفت لطف است و هم صفت قهر است ، آن فلان گفت که همه خود همچنین اند و آنکه آمد تاویل میکند و عذر میخواهد که غرض من رد سخن او بود نه نقصان شما ، ای ابله چون سخن من هم میرفت چون تاویل کنی و چه عذر توانی گفتن او مرا موصوف میکرد باوصاف خدا که هم قهر دارد و هم - لطف ، آن سخن او نبود و احادیث نبود آن سخن من بود که بزبان او میرفت ، ترا چون رسد که گوئی که همه را هست قهر و لطف که بمن منسوب کنند همه را چون باشد ، آنکه ایشانرا با این عقل و ادب باید که در ابا یزید و جنید و شبلی بدو روزه برسند و هم کاسه شوند اگر صفت معامله آن مشایخ کنند پیش او بی آنکه آن کار کنند از شنیدن عقاش یاوه شود با این همه از خدا محبوب ، مرد درویشی بر سر گور او رفت و گفت که این مرد را یک حجاب مانده است میان او و خدا آن خود کرم آن درویش بود از درویشی دیگر پرس ، مولانا را جمال خوبست و مرا جمال هست وزشتی هست ، جمال مرا مولانا دیده بود ، وزشتی مرا ندیده بود این بار نفاق نمیکنم وزشتی میکنم تا تمام مرا ببیند نغزی مرا وزشتی مرا .

آنکس که بصحبت من ره یافت علامتش آنست که صحبت دیگران برو سرد شود و تلخ شود نه چنانکه سرد شود و همچنین صحبت میکند بلکه چنانکه نتواند با ایشان

صحبت کردن یاران ما بسبب گرم شوند آن خیال دیوست خیال فرشته اینجا خود چیزی نیست خاصه خیال دیو عین فرشته را خود را ضعیف نباشیم خاصه خیال فرشته، دیو خود چه باشد تا خیال دیو بود، چرا خود یاران ما را نوق نباشد از عالم بی نهایت ما آن مردم را چنان کند که هیچ فهم نکند دنگ باشد، اشکال گفت حرامی خمر در قرآن هست حرامی سبک نیست، گفتم هر آیتی را سببی میشد آنگه وارد میشد این سبک را در عهد پیغمبر ﷺ نمیخوردند صحابه و اگر نه کشتن فرمودی، هر آیت بقدر حاجت فرومی آمد و بسبب نزول فرومی آمد، چون نزد رسول ﷺ قرآن بلند خواندند صحابه، تشویش شد خاطر مبارکش، آیت آمد **یا ایها الذین آمنوا لاترفعوا** ۱، انبیاء همه معرف هم دیگر اند، عیسی میگوید ای نصرانی موسی را نیکو شناختی بیا مرا بین تا موسی را بشناسی، محمد میگوید ای نصرانی ای جبهود موسی و عیسار را نیکو شناختید بیائید مرا به بینید تا ایشان را بشناسید، انبیا همه معرف همدیگرند سخن انبیا شارح و مبین همدیگرست، بعد از آن یاران گفتند که بار رسول الله هر نبی معرف من قبله<sup>۲</sup> بود تو خاتم النبیین معرف تو که باشد گفت **من عرف نفسه فقد عرف ربه** ۳ یعنی من عرف نفسی فقد عرف ربی، هر که فاضل تر دور تر از مقصود، هر چند فکرش غامض تر دور ترست این کار درست کار پیشانی نیست، قصه آنک گنج نامه یافت که بفلان دروازه بیرون روی قبه ایست پشت بدان بیدکنسی و روی بقبله کنی و تیر بیندازی هر جا تیر بیفتد گنجست واعظ وعظ میگوید جهت بیان نشان مقصود و جهت نشان راه، و راه رو و شیخ نا کامل و شاعر شعر میگوید جهت بیان و نشان پیش دانا رسوا تر میشود، چنانک یکی سخن ماهی میگفت یکی گفتش که خاموش تو چه دانی که ماهی چیست

۱ - سوره حجرات آیه ۲ یعنی ای کسانی که گرویدید باسلام صدای خود را بلند نکند

برابر صدای پیغمبر

۲ - من قبله یعنی شناساننده پیامبران پیش از خود

۳ - حدیث نبوی است یعنی کسی که نفس خود را شناخت خدای خود را شناخته است

ولی حضرت شمس تفسیر فرموده یعنی کسی که نفس خدا را که منم شناخت خدای مرا شناخته

چیزی که ندانی چه شرح دهی گفت من ندانم که ماهی چیست؟ گفت آری اگر میدانی نشان ماهی بگو، گفت نشان ماهی آنست که همچنین دو شاخ دارد همچون اشتر، گفت خد من خود نمی دانستم که ماهی را نمی دانی، الا اکنون که نشان دادی چیز دیگر معلوم شد که گاورا از اشتر نمیدانی شعر

لاله گر خیره پر نخندی  
کس سیاهی دلش کجا دیدی  
گر چه در خون خویش غلطانست  
رو سزای سیه دلان آنست

آری الا اینهمه هست که **كلموا الناس علی قدر عقولهم**<sup>۱</sup> پس آن قدر عقول آفت ایشانست **العقل عقيلة الرجال والعشق محلل العقال، العقل يقول لاتباغ والعشق يقول لاتباغی**<sup>۲</sup> از عهد خردکی این داعی را واقعه عجب افتاده بود کس از حال داعی واقف نه، پدر من از من واقف نی، میگفت اولاً تو دیوانه نیستی نمی دانم چه روش داری تربیت ریاضت هم نیست وفلان نیست، گفتم يك سخن از من بشنو تو با من چنانی که خایه بط را زیر مرغ خانگی نهادند پرورد و بط بچگان برون آورد بط بچگان کلان تر شدند با مادر بلب جو آمدند در آب در آمدند مادرشان مرغ خانگیست لباب جو می رود امکان آب در آمدن نه، اکنون ای پدر من دریا می بینم مرکب من شده است وطن و حال من اینست، اگر تو از منی یا من از تو در آ در این آب دریا، و اگر ندبر و بر مرغان خانگی و این ترا آویخین است گفت: با دوست چنین کنی بدشمن چه کنی، آری قومی در شك مانده اند قومی در یقین مانده اند میگوی این مرتبه قوم است، حلاج در شك رفت، قومی میان شك و یقین **ارواح الشهداء فی حواصل طیر خضر ارواح المؤمنین فی حواصل طیر بیض ارواح الاطفال فی حواصل عصفیر ارواح الكفار فی حواصل طیر سود**.

خواص را سماع حلالست زیرا دل سلیم دارند **الحب فی الله والبغض فی الله**

۱ - حدیث نبوی است یعنی با مردم سخن گوئید با اندازه هوش و فهمشان

۲ - یعنی عقل یا بند مردان است و عشق بازکننده بندهاست عقل گوید مبالغه نکن عشق

از دل سلیم اگر دشنام بکافر صد ساله رسد مؤمن شود اگر بمؤمن رسد ولی شود بیبشت رود ، عاقبت آخر تو واقعه دیدی در خوابت گفتم که چون سینه من بسینه او رسید او را این مقام شد او را بسیار واقعه‌ها در پیش است عاقبت مسلمان رود سلامت رود .

اگر معنی اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون<sup>۱</sup> نبودی ابو جهل شکنید بر قفای مصطفی نهد دستش خشک نشدی و یا بر نیاماسیدی ، آخر آنک یک سواره است در راه ایشان او را این هست که کسی بی ادبی کند بقصد بلایی برسد هم در حال ، پس مردی که پیش او آدمیان و فرشتگان سلم بر زمین می نهند از عظمت او ، چون باشد از سخن او حیران میشوند ، چنانک یکی رسن بازی میکند خلق حیران میشوند از بلندی رسن و از دلیری او و بی باکی او دل نظاره گران سبک وست میشود خاصه که بینه بر شیر سیاه نشستند است و بی باک شیر را می زند بر سر همچون خر کاهل ، این نسیان بردن نوع میباشد یکی آنک از دنیا باشد چنانک پیش ایستاده باشد که دنیا منسی<sup>۲</sup> است ذکر آخرت را ، دیگر سبب نسیان ، مشغولی آخرت ، که از خودش هم فراموش شود دنیا بدست او چنانست که موش بدست گربه ، از صحبت بنده خدا او را آن شده باشد که آن شیخ را سی سال بر روی سجاده نشسته آن نباشد ، سیم سبب نسیان ، محبت خداست که از دنیا و از آخرتش فراموش شود ، **الدنیا حرام علی اهل الاخرة و الاخرة حرام علی اهل الدنیا و الدنیا و الاخرة حرامان علی اهل الله**<sup>۳</sup> این معنی باشد اما مرا مستی هست در محبت ، و هشیاری در محبت هست ، یعنی فراموش کند آنرا زیرا که مستی هست در محبت ، اما هشیاری در محبت نیست مرا آن نسیان نباشد در مستی ، دنیا را چه زهره باشد که مرا حجاب کند یا در حجاب رود از من همه تان مجرمید گفته اید که مرا این هست که از دنیا فارغست ، و مولانا شمس الدین تبریزی جمع میکند ، زهی مؤاخذه که هست وزهی

۱ - از سخنان پیغمبر است خدا یا پیروان مرا هدایت کن که آمان نادانند

۲ - فراموش کننده

۳ - جامع صغیر ج ۲ ص ۱۶ از جمله احادیث نبوی است

حرامان ، اگر این کس بجل نکند از خدا پیرسم او بگوید که گفت یا نگفت ، بعد از آن بجل میکنی یا بگیرم بگویم چون تو میخواهی کدخواست من درخواست تو داخل است او گوید از طرف من صدچندان فی الجمله مناظره دراز شود اگر عفو باشد این بار دیگر چون اعادت شود دگر هیچ برخوردار نشود و در قیامت نیز مرا ندیند خاصه در بهشت ، پس اگر آن چند دم نبودی من برهند و پیاده از اینجا بیرون رفتمی آنگاه حال شما چون بودی مرا هرگز دیگر معاودت بودی .

شیخ گفت خلیفه منع کرده است از سماع کردن ، درویش را عقدۀ شد در اندرون ، و رنجور افتاد ، طیب حاذق را آوردند نبض او گرفت ، این علتها و اسباب که خوانده بود ندید ، درویش وفات یافت ، طیب بشکافت گور او را و سینه او را و عقده را بیرون آورد همچون عقیق بود آنرا بوقت حاجت بفروخت دست بدست رفت بخلیفه رسید ، خلیفه آنرا نگین انگشتری ساخت میداشت در انگشتر روزی در سماع فرو نگریست جامۀ آلوده دید از خون ، چون نظر کرد هیچ جراحتی ندید دست برد بانگشتری نگین را دید گداخته ، خصمان را کد فروخته بودند باز طلبید تا به طیب برسد طیب احوال باز گفت

شعر

رده جو چکید خون نه بینی جایی      پی بر که بچشم من برون آرد سر  
 سماع چه کند جسمانی ، سماع او خورد نیست آن خوردن بنفس باشد همه اکل  
 شده باشد یا کلون و یتمتعون کما تأکل الانعام<sup>۱</sup> گفت هیچ با خدا سخن میگوئی  
 گفت آری ، گفتم دروغ تو همین ساعت ظاهر شود ، دروغ همین ساعت ظاهر خواهد شد  
 بیفشارمش ، گفتم او جوابت میگوید گفت این مشکل است گفتم اول هم مشکل بود تو  
 آسان گفتی اولت میبایست گفتن که مشکل است ، چنانکه آن فقیه با حجاج بعجز درآمد

۱ - آیه قرآن است یعنی کافران میخورند و از آن لذت می‌برند چنانچه چارپایان

باآخر حجاج گفت که اول چرا همین عجز بنمودی حتی اذا ادرکه الغرق قال آمنت<sup>۱</sup> اول صف بدان کسی ماند که آخر کار ما نکو داند ، همین که صورت شیخ دیگرگون نمودن گرفت و ناخوش نمود ، جز نیاز و عمل صالح و ناله نیمه شب مخفی از خلق که ای خدای این حالت از ما دفع گردان از پیش چشم ما این پرده را دور کن ، آخر آن حالت دیدی و آن روشنائی بتو رسید آخر حجاجی بود که آن دیگرگون شد .

بنزد عقل هردانند هست که باگردنده گرداننده هست  
 اکنون چون این پرده آویخته شد آتش نیاز می باید که آن پرده را بسوزد تا -  
 هیچ کس از ما صرفه نبرد به هیچ چیزی نه دینی و نه دنیاوی نه حساب و نه کتاب هم بسخن  
 او جواب او میتوانی گفتن .

چون فرمائی که مولانا فری دارد و نوری و مهابتی آخر آنچه او معتقد شود و اقتدا کند و متابعت کند بیاطل این چگونگی باشد و نوری ، میفرمائی که میباید که پنجاه ولی مفرد در رکاب مولانا رود ، آخر بنیائینی چگونگی اقتدا کند میگوید که اولیا را نشانها باشد ، نوکنی اولیا را نشان بدانی ، چون عاجز میشوند ، یا از آن عجز روشنائی پیدا میشود یا تاریکی ، زیرا که ابلیس از عجز ، تاریک شد ، ملایکه از عجز روشن شدند معجزه چنین کند آیات حق همچنین باشد ، چون عاجز میشوند بسجود در می آیند . آنچه میگوید که من مرد را اول نظر که بهینم بشناسم در غلط عظیم است او ، جنس او آنچه یافته است و بر آن اعتماد کرده اند و بدان شادند و مست اند آن نظر ناریست ، آتش سیست اندرون تو میباید رفتن و از آن در گذشتن ، که آن هواست .

ما در این عالم با عوام هیچ کاری نیست برای ایشان نیامده ام ، این کسانی که ره نمای عالم اند بحق انگشت بر رک ایشان مینهم .

شهاب هریوه در دمشق مقبول بود پیش جمله منطقیان البتد مشغول شدن بزن و شهوت را ضعف نهادی و گفتم فتوی عقل اینست ، محمد گویانی گفته بودش که عقل هیچ

۱ - آیه قرآن است یعنی آنکاه که فرعون را غرق دریافت گفت بخدا ایمان آوردم

در فتویٰ خطا نکند گفت نی عقل در فتویٰ خطا نکند آن چیزی دیگرست که خطا میکند ،  
گفتم حالات ایمان آن نباشد بیاید و باز رود ، وزین صدقدا دیدم یاوه شده چنانک اسب  
دونده را سر به بیابان بگذاری در گمراهی میرود این عماد باری به ازوست نحوی ولغتی  
فرق کند .

نیره شهاب سهروردی را میگفت : **التردد تودد** گفتم از آن تو باری نه ای عز  
خواهر که توی ، یحیی را **یَحْيَىٰ** در قرآن ولی خواند قوی گرینده بود اگر من بودمی  
چشمهاش باک کردمی چرا ومعصوم بود و گناه است که موجب گریه است این ولی کیست یا  
بگو خود انبیارا در قرآن هیچ ولی نگفته است والله اعلم . ایشان که از حال من خبر  
نداشتند میگفتند باش تا از دمشق کاروان بیاید خبر راه بیاورد آننگه سفر کن ، اگر سخن  
من چنان استماع خواهد کردن بطریق مناظره و بحث از کلام مشایخ یا حدیث یا قرآن  
نه او سخن تواند شنید نه از من برخوردار شود ، و اگر بطریق نیاز و استفادت آمدن و  
شنیدن که سرمایه نیازست او را فایده باشد و اگر نه یک روزنی و ده روز نه ، بلك صدسال  
او میگوید ما دست در زیر رنج نهم میشنویم این عجب نیست که گوهری را در حقه  
غلیظ کرده باشند ، و در مندیل سیاه پیچیده و درده لفافه پنهان کرده و در آستین یا پوستین  
کشیده نبینید .

چنانک سیدکد بوی روح و خوشی روح بدو رسیده بود ، نه آنک روح خود را  
دیده بود مرتبه دورست از خوشی روح رسیدن تا روح را دیدن ، بعد از آنک روح را دید  
راه خدا از آنجا میباید رفتن تا خدا را معاینه بیند هم درین حیات ، نمیگویم که هم  
درین دنیا اگر چه که گوهر در آن پرده هاست گوهر را شعاعی هست که برون میزند آنکس  
که کامل نظرست تا برون آورده میداند این عجب نیست که نا آورده نداند عجب اینست که  
بیرون آوردند بر کف دست پیش او میدارند نمی بیند ، و اگر نه سخن سقراط و بقراط و  
اخوان صفا و یونانیان در حضور محمد و آل محمد و فرزندان جان و دل محمد و فرزندان  
آب و گل که گوید و خدا هم حاضر .



عمر رضی الله عنه جزوی از توریة مطالعه میگردد مصطفی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جزورا از دست او درر بائید که اگر آنکس که توریة بروی نازل شد زنده بودی متابعت من کردی .

ابراهیم ادهم پیش از آنک ملک بلخ بگذارد درین هوس مالها بذل کردی و بتن طاعتها کردی و گفתי چه کنم و این چگونه است که گشایش نمیشود ، ناشبی بر تخت خفتند بودخفته بیدار ، و پاسبانان چوبکها و طبلها و نایها و بانگها میزدند او با خود میگفت که شما کدام دشمنرا باز میدارید که دشمن بامن خفته است ، ما محتاج نظر رحمت خدائیم از شما چه ایمنی آید که امان نیست الا در پناه لطف او درین اندیشها دلش را سودا میر بود سر از بالش برمیداشت و باز مینهاد **عجبا للمحب کیف ینام** <sup>۱</sup> ناگاه غلبه و بانگ قدم نهادن تند بر بام کوشک بدو رسید چنانک جمعی میآیند و میروند و بانگ قدمهاشان میآید از کوشک ، شاه میگوید با خود که این پاسبانانرا چدشد نمی بینند اینهارا که برین بام میدوند باز از آن بانگهای قدم اورا حیرتی و دهشتی عجب میآید چنانک خودرا و سرار افراوش میگرد و نمی توانست که بانگ زند و سلاح دارانرا خبر کند و درین میانه یکی از بام کوشک سر فرو کرد ، گفت تو کیستی برین تخت گفت من شاهم شما کیستید برین بام ، گفت ما دو سه قطار شتر گم کرده ایم برین بام کوشک میجوییم ، گفت دیوانه گفت دیوانه توی گفت شتر را بر بام کوشک گم کرده اینجا جویند شتر را ، گفت خدا را بر تخت ملک جویند خدا را اینجا میجویی .

همان بود دیگر کس اورا ندید برفت و جانها در پی او .

تا خود را بچیزی ندادی بکلیت ، آن چیز صعب و دشوار می نماید چون خود را بکلی بچیزی دادی دیگر دشوار نماند ، معنی ولایت چه باشد آنک اورا لشگرها باشد و شهرها و دیهها بلکه ولایت آن باشد که او را ولایت باشد بر نفس خویشان ، و بر کلام خویشان و سکوت خویشان ، و قهرها در محل قهر ، و لطف در محل لطف ، و چون عارفان

۱ - از کلمات بعضی عارفان است و دنبال آن اینست کل نوم علی المحب حرام یعنی

شکفتن بر عاشق که چگونه میخواهد و هر خوابی بر عاشق حرام است .

نکنند که ما عاجزیم او قادرست ، نی می باید که قادر باشی بر همه صفات خود و بر سکوت در موضع سکوت و جواب در محل جواب و قهر در محل قهر و لطف در محل لطف و اگر نه صفات وی بر وی بلا باشد و عذاب ، چو محکوم او نبود ، حاکم او بود مفسلف فلسفی تفسیر عذاب قبر میکرد و بعد از مرگ بر طریق معقول تقریر میدهد و میگوید که جان آمد اینجا تا خود را کامل کند و ضاعت کمال خود ازین عالم برگردد تا چون ازین عالم برود حسرتش نباشد . اکنون میبایست که از صورت بمعنی آمدی و تن بجان خو کردی ، چون بصورت مشغول شد و جان باتن خو کرد آن در بلا بسته شد و جان را فسحت و فراخی نماند از آن طرف مثلا مال دید ، و حرمت وزن مونس و حریف ازین طرف حاصل شد ، و انواع لذات ، پس میل کرد بدین طرف اگر نام مرگ بگویند پیش او او را هزار مرگ باشد ، اگر او مرادها از آن عالم دیدی مشتاق رفتن بودی بآن عالم پس آن مرگ نبود بلک زندگی بودی .

چنانک مصطفی میفرماید صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، که : **(المؤمنون لا يموتون بل ينقلون)** <sup>۱</sup>

پس نقل دیگر بود و مرگ دیگر بود ، مثلا اگر تو در خانه تاریک باشی و تنگ تفرج توانی کردن روشنائی را در او و توانی که پای دراز کنی نقل کردی از آن خانه بخانه بزرگ و سرای بزرگ که دروستان باشد و آب روان آنرا مرگ نگویند .

پس اینسخن همچون آینه روشن است اگر تو را روشنائی و ذوقی هست که مشتاق مرگ باشی **بارك الله فيك** مبارکت باد و ما را هم از دعا فراموش مکن و اگر چنین نوری و ذوقی نداری ، پس تدارك بکن و بجو و جهد کن که قرآن خبر میدهد که اگر بجویی چنین حالت یبایی پس بجوی **فتمنوا الموت ان كنتم صادقين** <sup>۲</sup> مومنین و چنانک از مردان صادقان و مومنان هستند که مرگ را جویند همچنان از زنان مؤمنات و صادقات

۱ - بقیه حدیث بل ینقلون من دارا لدار یعنی مومنان نمیرند بلکه از یکخانه بخانه

دیگر میروند

۲ - آیه ۱۸۸ از سوره بقره یعنی اگر ایمان با آخرت دارید مرگ را آرزو کنید چنانچه

راست گویانید

هستند این آینه روشن است که شرح حال خود درو بیایی ، هر حالی هر کاری که در آن حال مرگ را دوست داری آن کار نکوست ، پس میان هر دو کاری که متردد باشی درین آینه بنگر که از آن دو کار بمرگ کدام لایقترست ، باید که بنشیننی نوری صافی مستعد منتظر بمرگ تا بنشیننی مجتهد در اجتهاد وصول اینحال ، می پنداری که آنکس که لذات برگیرد حسرت او کمتر باشد حقا که حسرت او بیشتر باشد ، زیرا که با اینعالم بیشتر خو کرده باشد ، آنچه در شرح عذاب گور گفته اند از روی صورت و مثال من از روی معنی با تو بیان کردم .

شاه محمود گوهر را داد بحاجب و حاجب مقلد وزیر است خاصه که تحسین و قبلاّه شاه شنید در حق وزیر ، حاجب را میگوید اینگوهر نیکو هست گفت چد جای نیکو هم بی ادبی ، خوب هست صد هزار خوب ، زیادت بتحصین شاه آنهم بی ادبی ، اکنون بشکن چگونه بشکنم که وزیر میگوید که همه ملک شاه ربع گوهر نیرزد اکنون لایق خزینه هست ، فرمود که احسن خلعت و بر آن خلعت دیگری وجامگیش افزود ، اینهم امتحان ، تا کسی اگر هست پیدا شود ، گوهر دست بدست میآید تا باایاز ، شاه باندرون میگوید ایاز من و بروی لرزد و میگوید مباد که او این گوید ، باز میگوید که اگر بگوید محبوب است هر چه خواهد تا بگوید ، گوهر رسید بدینطرف و اینطرف تخته بستند اند تا کسی پهلوی ایاز نباشد ، پادشاه دست میکند تا گوهر را بگیرد از بیم که نباید که باز همین گوید ، ایاز نظر کرد بشاه که چرا میلرزی بر من ایاز آن باشد که بر وی بلرزد اندرون او پرورده دل مکمل او حقیقت او مودت .

سلطان گفت ایاز را که ای سلطان بگیر گوهر را نه ای بنده بگیر ، در زیر آن بنده گفتن هزار سلطان بیش بود او را هزار بار خوشتر آید تا مخفی باشد ، اگر سلطان گوید بر نجد که برو مرا درمن یزید انداختی گوهر را بگیرت خوب هست گفت خوب است بر آن هیچ زیادتی نکرد لطیف هست لطیف است والله بر آن هیچ زیادت نکرد ، گفت بشکن او خود پیش خوابدیده بود و دوسنگ باخود آورده ، و در آستین کرده بزد

وخشخاش کرد غریبو و آه برآمد از همه ، گفت چه هست چه غریبو است ، گفت چنین گوهری قیمتی را شکستی گفت امر شاه با قیمت تر است یا این گوهر ؟ سرها فروکشیدند این بار صد هزار آه از دل برمیآرند که چه کرد ، شاه سر هنگان جلاد را فرمود که از کنار بگیرد تا کنار این احمقان را پاك كنيد ايا زگفت ای شاه .

شعر :

خيالك في الكرى يوماً انا  
ومن سلسال وصلك قد سقانا<sup>۱</sup>

و بات معانقسی لیلا طویلا  
فلما بان وجه الصبح بانا<sup>۲</sup>

کلی بلك مبذول کلی بلك مشغول طلب خدا آنگاه سر افزون ، آن خدایی که این آسمان آفرید که درو وهم و عقل گم میشود که يك ستاره را ادراك نتوانستند کردن ، نه حکماشان نه منجمان نه طبایعیان شان هر چه گفتند آن نیست ، آن ستاره اکنون آن آن عالمی را که این از آن پیدا آمد چگونه عالمی باشد ، کرمکی که بر سر گین می جنبد خواهد که این خدا را ببیند و بداند ، وانگه سر افزون جانها کنده اند تا جگرشان پاره پاره شد و از ایشان فرود آمد و ایشان همچین در آن می نگر بستند ، بعد از آن که بمرگ رسیده بودند حیاتی بخشید ، ملك بر انداختند و مال و جاه و جان چنانکه ابراهیم ادهم پادشاه شهر ، طالب راه حق بود ، آخر آنک طالب و عاشق زنی بود یا امردی نه دکان شناسد نه شغل نه کار ، میگویند بر آویزندت میگویند من خود آن میجویم تا بیاویزید ، جان را پیش او خطری نی مال را محل نی ، با آنک آن معشوق را بقا نیست هر دو می میرند زیر خاک می روند ، پس معشوق خدای ازلی ابدی پاك بی عیب منزه ، بس افزون طلب میکند . ابراهیم ادهم مال وافر فدای کردی جهت این طلب و هر جا درویشی دیدی جان فدای کردی و در زیر جامه پلاس پوشیدی و روزها پنهانی روزی داشتی و خلو تها پنهانی بر آوردی بعد از آن دل تنگ شدی که هیچ گشایشی نمیشود ؛ درویش را از ترشی خلق

۱ و ۲ - شعر از شعراء تازی زبان است ترجمه فارسی آن اینست :

خیال تو در خواب روزی بنزد ما آمد  
و از آب گوارای وصل تو ما را سیراب کرد  
و هم آغوش من شد شب درازی را  
و چون روی صبح پدیدار شد از من دوری جست

خلق چه زبان همد عالم را دریا گیرد بطرا چه زبان .

بهر چه از اولیا گشتند ارزقنی ووقفنی  
 بهره از انبیا گشتند آما و صدقنا  
 اینجا معنی لطیف است که از آن انبیا را طلب همین آما گفت از آن اولیا را  
 طلب کرد ارزقنی ووقفنی اما این کار او نیست که سخن مرد بقراین معلوم شود ؛ اگر  
 او را این خبر بودی سخنش متلون نبودی ؛ او را همین بود که جهت نظم و قافیه و دیگر  
 آنک من بحال انبیا کی رسم الا اولیا را بلی ارزقنی ووقفنی عیبی باشد در آدمی که هزار  
 هنر را بپوشاند ، ویک هنر باشد که هزار عیب را بپوشاند ؛ آن یکی را همدعیها نبود الا  
 کیند دار بود هنرهاش را بپوشانید و سرانجامش چه و ان عليك اللعنه خود مردم نیک را  
 نظر بر عیب نباشد .

شیخ بر مرداری گذر کرده دستها بر بینی نهاده بودند و روی گردانیدند و بشتاب  
 میگذشتند ؛ شیخ نه بینی گرفت نه روی گردانید ندگام تیز کرد گشتند چه مینگری گفت  
 دندا نهاش چه سپیدست و خوب و دیگر آن مردار بزبان حال جوابی میگفت شما را :  
 نامه کردارت متلونست این تلون از جبرست ؛ نامه متلون منویس آخر این جبر را این  
 طایفه بد دانند اگر تو بدین جبر معامله کنی از بسیار فواید باز مانی چندانی نیست که  
 که بگویی برویم بخسبیم تا خدا چه فرماید ؟ مرد نیکرا از کسی شکایت نیست نظر  
 عیب نیست هر که شکایت کرد بد اوست گلویش را بفشار البته پیدا آید که عیب ازوست او ازین  
 طرف شکایت میکند آن از آن طرف هر دو متلون در طرف خود جبری در طرف یار خود  
 قدری<sup>۱</sup> در طرف خود ؛ جبر را اینطایفه دانند ایشان چه دانند جبر را آخر جبر را  
 تحقیقست تقلید است آخر در تقلید چرا نگری آخر سوی تحقیق چرا نمی نگری ؛ تو  
 زیادت کن در خدمت تا ما زیادت کنیم در دعا فمن ثقلت موازینه .

۱ - قدریه در مقابل جبریه گروهی بودند که انسان را در کار خود فعال مایسا ،  
 میدانستند و او را در افعال خود توانا و قادر و آزاد دانند و گویند خدا در کار آدمیان قدرت  
 و توانایی ندارد و صفات ازلی را مانند علم و قدرت و اراده از خدا سلب کرده اند

## شعر

مد فارقی جسمك اظلم بصری      وانهلّ سحاب مقلتی كالمطر<sup>۱</sup>

سخن عاشقان فضیلتی دارد از جهت این قسم بدان یاد کرد و النفس اللوامة و مطمئنه را در من یزید نمیدهد و ظاهر نمیکند آن عشق را میگویم که راستین باشد و آن طلب که راستی باشد آن نکر طلب تمنیست؛ یعنی کاشکی کجاست؟ خاک کفش يك عاشق راستین را ندهم بسر عاشقان و مشایخ روزگار که همچون شب بازان که از آن پرده خیالها می نمایند بهدایشان زیرا که آن همه مقرّ اند که بازی میکنند و مقرّند که باطل است آن ضرورت از برای نان میکنیم؛ جهت این اقرار ایشان به آمد تمنی هست الا بالا و زیر و تو بر تو گرفتست آن ساعت پرتو آنکس یا پرتو سخن آنکس که از هوا برون آمده است بروی زند هوا پاره ازو باز شد؛ این سخن بدو رسید خوش شد؛ باز آن هوا فرود آمد و او را فرو گرفت او بدانشخن خوش شد و رفت بکار خود آن خود برو حجب باشد؛ او را باید که هوا و مراد حاصل کند و با هر کس لاغ و زنج کند و با بعضی سفاقت کند و حرمت درویش نگاه ندارد که از من عاقلتر که باشد که مرا عقل آموزد؛ و طلب خدا سر باری کند سرافزون کسی دیده است، آنها که مشایخ سر آمده اند طبقات اند بما رسند عمل از سر باید گرفت که در هوا مانده است؛ او را متلون نتوان گفت؛ سنایی متلون سیدمتلون و او متلون محال باشد، دیوانه نگوید این ازین دیوانه بد نیز نگوید.

آخر یکسال ترك این اخلاق بگو و بتضرع و نیاز خرقة در گردن کن همچو ارمنی نوبرده بغرید آن خوردن بهوا رها کن ترا برای هوا نیافریده اند؛ این نصیحتار در جان کن در آن مباش که این شکسته و بسته بازگویی خلق را در هم شکنی عاشق که بمعشوق رسد ناز کند پیش از آنک بمعشوق رسد ناز نیکو نیاید؛ وزیر گفت این گوهر را چگونه بشکنم؛ شاه گفت راست میگوئی چون شکنی؟ بوسه بر چشمش داد اکنون

۱ - از سخنان بعضی شعراء تازی زبان است یعنی از آنکاه که جسم تو از من دور شد چشم من تاریك گشت و اشك ریخت ابر مژه من مانند باران

بداین حرکت بوسه عاقلی میجوید این امتحان عاقلی میجوید مبلغی دلداریها کرد و گفت  
الاکه می جنبید در حالت و با خود می پیچید .

گفتم جنبیدن بردو نوع است ؛ یکی را شکنجه میکنند هم می جنبید از زخم چوب  
می جنبید ؛ و آن دگر در لاله زار و ریاحین و نسیرین هم می جنبید پی هر جنبش مرو ؛  
پروانه شمع را همین کار افتاد کو در پی نور رفت در نار افتاد  
اکنون چو او ناریست جنبش او از نارست در حق بندگان خدا همین گمان میرد .

شعر

در هر کسی از دیده بد مینگری از چنبره وجود خود مینگری  
میدانست که کار این با عکس است ، نار رفت در نور افتاد بدان منگر او را که  
یادش کنی .

در دل نگذارمت که افکار شوی در دیده ندارمت که بس خوار شوی  
در جان کسنت جای ندر در دیده دل تا بانفس باز پسین یار شوی  
قهر در لطف مینگردد بدیده خود همد قهر می بیند آخر این بنده خدا کافر را  
میگوید که تو از آن اویی و من از آن اویم ، لیکن تو صفت قهر اویی من صفت لطف او  
لطف سبقی دارد ازین بگذر که قهرست در لطف پیوند ، آن چاشنی خوشتر دارد یعنی  
این نبی چیزی نهد در امت خود که نیست ، بلکه آنچه هست و در پیش آن حجابی هست افسون  
میکند و میکوشد تا آن حجاب بر خیزد همه خلاصه گفت انبیاء اینست که آینه حاصل کن ،  
اکنون جواب اگر گوئی مطابق بگو یعنی هر دو طبق مقابل ، چون در طبقه در که بر بالانهی  
آن طبقه راه کم آید نه افزون .

آن پادشاه گفت که خواهم که کسی بامن بیاید که سخن بگوید تا من بگویم و اگر  
من بگویم جواب مطابق بگوید هیچ زیادت نی ، چون باز آمد گفت زن داری گفت زن  
دارم و دو بچه ، شاه هیچ مراعاتش نکرد و گفت راهش ندهید او رقعۀ بنوشت بشاه که

آخر موسیٰ **وَإِذَا رَأَوْا سِوَاهُ** را سؤال کرد **وَمَا تَلَكَ بِمِیْنِكَ** او جواب داد **هِيَ عَصَايَ اَتَوْكُوا وَعَلَيْهَا وَاهِشْ بِهَا**<sup>۱</sup>

شاه جواب نبشت که آنجا حکمت دیگر بود ، اما فاعل آن بود که مطابق جواب دهد یکی را می‌رسیم تو کجا می‌باشی گفت در تونها این دروغست و نامطابق ، دریک تون بیش نباشد یک متحیز در دو چیز محال باشد ، این بزرگان را و کاملان را که عالم جهت ایشان هست کرد ، هم حجابی هست ، و آن آنست که گاه گاهی اسرار می‌گویند با خدا تا مآتلاشی نشوند وقت دیگر نباشد حجاب ، اسرار می‌گویم کلام نمی‌گویم .

عجب این بزرگان را چون کلام نیز روی نمود ، ازین بزرگان بایزید ازین قبیل نباشند انبیا باشند و رسل مگر از کلام مست شدند نتوانستند نویسد صد هزار خم ، آن کند که کلام رب العالمین کند .

عارفان قرآن خود سخت در تنگنا اند ، آنکس که اول عارف کلام شد او را خود خبر نیست که در جهان قرآنی هست ، بعد از آن که عارف کلام شد بر قرآن گذری کرد او در تنگنا نباشد زیرا پیش از آن قرآن یافتن او فراخنا یافت او داند شرح قرآن کردن قوله **فَقُلْتُ لِلَّيْلِ طَلَّ فَقَدْ رَقَدَ الْبَدْرُ**<sup>۲</sup> یعنی **لِلْحِجَابِ الَّذِي بَيْنَهُمَا** و بین غیرهما او للجب الذی بینی و بین المحبوب ان کان بینهما حجاب .

گفت یارسول الله از ظلمت و برودت آن عرب منافق نتوانستم صفت نبوت تو گفتن ، گفت ترا بایستی که جمله اعراب حجاب نشوند ترا عربی حجاب شود گفت یارسول الله منکرست و دشمن است ، گفت این نکوهیدن تو او را چه سود دارد الا بکلمه حق سراورا برداری در هوا کنی باشد که آنش سود دارد هم و عرصه بینی **فَقُلْتُ لِلَّيْلِ طَلَّ** آن شاگردک

۱ - آیه‌های ۱۸ و ۱۹ از سوره طه که خداوند از موسی ع پرسید این که در دست راست توست چه چیز است ؛ پاسخ داد آن عصای منست که بدان تکیه کنم و با آن برای گوسفندان برگ درختان را میریزم

۲ - مصرعی است از اشعار تاری معنای آن اینست که شب گفتم دراز باش زیرا ماه تمام بیدار گشت



تا آن نیم‌کاره حجاب اوست لیل اوست **علی رغم الغیور** و بینما استغفر الله می‌پرانیم الحمد لله اگر چه می‌پرانیم میرد ، تا بتوانی در خصم بمهر خوش درنگر جو بمهر در کسی در روی او را خوش آید اگر چه دشمن باشد زیرا که او را توقع کیند و خشم باشد ، از تو جو مهر بیند خوشش آید ، گفت یا رسول الله همدرا بمن حواله میکنی مصلحت صحابدا درین کار چرا فرمود آری ، زیرا امینی و امانت شما ظاهر ، این مردمان را روز قیامت در گردن میکنیم تقلید شمارا آن پیش نظر ایستاده است و معاینه شده ، و در امر عاقبت و قیامت شمارا چیزی معلومست و پیش ایستاده است که دیگران از روی سماع و روایت هم خبر نیست از آن زیرا تو آمرده نیستی که آن واحد که **اذا صفالك من زمانك واحد** از تو پرهیز کند در فاش کردن سر و بلفظ مغلطه و متشا به گوید آنچه گوید بلکه آن فرد واحد را آرزو کند که بانو خلوت کند میزبان مائده عام انداخت رحمة للعالمین اما طعام سخت لطیف برای همان سخت لطیف نگه داشت ارجعی الی ربك<sup>۱</sup> که تو از آن نیستی که این نواله از تو پنهان شاید کرد .

شیخ گفت عرصه سخن بس درازست و فراخ هر که خواهد میگوید چندانك میخواهد ، گفتم عرصه سخن بس تنگست عرصه معنی فراخست از سخن بیشتر آتا فراخی بینی و عرصه بینی . بنگر که تو دور نزدیک و یا نزدیک دوری گفت شما بدانید گفت ما را با آن کار نیست آنچه هستی الا از روی صورت پیشتر آی که الجماعة رحمة ، و اگر با تو سخن گفته نیاید از آن مرم و مگریز که از برای صورت با من سخن میگویند از سر طریق زیر اجمعی اغیار هست هم بیرون هم اندرون ، وجود تو تا وقتی که خلوت شود اگر چه ترا اخلاق خوب هست در وجود خویش و از صفات کین داری و از خیانت و دزدی ، ولیکن درین وجود خیانت و دزدی پنهانی هست چنانك زنجیر باسماں گریخت بعهد داود بسبب دزدی پنهانی که هیچکس واقف نبود ، اما چون نظر کردند بگریختن زنجیر همه دانستند یقین که عذری هست ، اکنون غیر داد روشن دلی وصف و ذوق چون از طالب

۱ - مأخوذ از قرآن است که خداوند خطاب با انسان میفرماید ای نفس مطمئنه برگرد

سردرکشید بیعذر او نباشد **ان الله لم يك مغيراً نعمة انعمها على قوم حتى يغيروا ما بانفسهم**<sup>۱</sup> اگر بتماشاء پاکی و نیکی خود مشغول نباشی و آن خیانت‌های پنهانی را پاک کردن گیری این پاکی و نیکی که داری بیشتر شود، ای طالب صدیق دل خوش‌دار که خوش‌کننده دلها درکار تست که کل یوم هو فی شان یا درکار طالب است یا درکار مطلوب هر که غیر این دو گوید ابلهی گوید و حماقت خود را ندیند، آنها که تمییز الهی دارند که بنظر بنورالله<sup>۲</sup> دانند که آنچه در نظر وی هنرست و دقیق بینی است در نظری که بعد از نظرهای باقی ماند جماعتست و حجاب.

اکنون ای صدیق حق تعالی در تکمیل کار شماست هم‌ظاهراً هم باطناً جمله از آن شماست از شما هیچ قوت نخواهد این خاص باشد که شما متشاؤون الا ان یشاء الله و متشاؤون ای معطفی هر چه تو خواهی آن خواسته ما باشد نفس نباشد هوا نباشد، بعضی گویند که این متشاؤون عاید به صحابه است و امت که شما نتوانید خواستن و طالب طریق بودن تا من که نایب الله ام بخوام جز بدست و دل محمد صلی الله علیه و آله نیست حل و عقد خزانه اسرار، والله که آنها که خلوت را وضع کرده اند در صورت این سخن سرگشته شود معنی این سخن خود کجاست، مثلاً تا مرا شعری نباشد و آیتی نباشد مرا سخن نباشد که من گرم شوم از خود و سخن خود آن شاعر که خود در عالم نبود، پس من چه باشم مرا تنها آفرید یا مرا در کان پروردند آخر عرصه سخن سخت فراخست که معنی تنگ میاید در فراخ نای عرصه

۱ - آیه ۵۵ از سوره ۸ یعنی خدا نیست تغییر دهنده نعمتی را که برگزوهی نعمت داده تا آنگاه که آنها نفس خود را تغییر نداده‌اند

۲ - مأخوذ از حدیث نبوی است که فرموده انقوا فراسة المؤمن فانه ينظر بنور الله یعنی از تیز هوشی مؤمن بین‌هیند که او بسا نور خدا نگاه میکند - مولوی نیز در مثنوی اشاره میفرماید:

مؤمن از بنظر بنور الله نبود  
عیب مؤمن را بمؤمن چون نمود  
و در محاسن برقی نیز نظیر این را از امام علی بن موسی الرضا (ع) نقل میکند که  
بسلیمان جمفری فرمود فاتقوا فراسة المؤمن فانه ينظر بنور الله الذی خلق منه

او ، و باز معنی نیست و رای عرصه این معنی که تنك میآرد فراخ نای عبارت را فرو میکشندش ، در میکشند حرفش را و صوتش را که هیچ عبارت نمیاند ، پس خاموشی او نه کمی معنیست ، از پرتویست ، طعن آن شیخک ریشاهک مانند بمناظره غواره پشم با گوهر آنکه چد پشم آلوده گنده ، الزامش نکنم بقول خود سخن خود را بدو نیالایم الزامش هم بقول او .

عیسی در حال سخن گفت ، محمد بعد چهل سال در سخن آمد ند از نقصان بلك از کمال زیرا محبوب بود بنده را گویند تو کیستی ، آن شخص نقصان اندیش و ورق خود بر خواند و ورق یار بر نمی خواند و بس ، در آن ورق او همه خط کژمر تاریک باطل با خود تصوری کرده توهمی کرده ، چون بتی خود تراشیده ، و بنده و در مانده آن شده ، این ایام مختار همچون آن بتان ، میگویند ای بیخبران از خویشتن که بما تبرك میجویند ما خود در آرزوی آنیم که شما در ما نگرید تاروز را روزی نماید ساعت را ساعتی نماید جماد را جمادی نماید .

مطرب که عاشق نبود و نوحه گر که دردمند نبود دیگران را سرد کند او برای آن باشد که ایشان را گرم کند ، همه خلل یاران و جمعیت آنست که نگاه ندارند یثد دیگر را ، باید که چنان زبند که ایشان را لابنفک دانند .

**لایعرفهم غیر ی** را دو معنی باشد ، یکی معنی راست دیگر آنک از این غیر بیگانه خواهد ، از عالم معنی الفی بیرون تاخت که هر که آن الف را فهم کرد همدا فهم نکرد هیچ فهم نکرد طالبان چون ید میلزند از برای فهم آن الف ، اما برای طالبان سخن دراز کردند .

شرح حجا بهار که هفتصد حجاب است از ظلمت بحقیقت ره بری نکردند ره زنی کردند بر قومی ، ایشانرا نومید کردند که ما از این حجا بهاکی بگذریم ، همه حجا بهایک حجا بست جز آن یکی هیچ حجابی نیست آن حجاب این وجود است ، سخن با خود توانم گفتن با هر که خود را دیدم دراو با او سخن توانم گفت ، تو آنی که نیاز مینمایی آن تو نبود که بی نیازی و بیگانگی می نمودی آن دشمن تو بود از بهر آن میرنجانیدمش

که تو نبودی ، آخر من ترا چگونگی رنجانم که اگر بر پای تو بوسه دهم ترسم که مژده من درخلد پای ترا خسته کند .

گفتند که م (مولانا) ازدنیا فارغست و م محمد شمس الدین تبریزی فارغ نیست ازدنیا و م گفتد باشد که این از آنست که شما م شمس الدین تبریزی را دوست نمی‌دارید که اگر دوست دارید بشما طمع نماید و مکروه نماید .

و عين الرضا عن كل عيب كليله<sup>۱</sup> سوی ان عين السخط تبدى المساويا  
حبك الشيء يعمى و يصم<sup>۲</sup> یعنی عن عيوب المحبوب ، همین عیب دیدن گرفت بدان کو که محبت کم شد نمی‌بینی که چون مادر طفل خود را دوست میدارد اگر حدث میکند مادر با آن همه لطف و جمالش پرهیز نکند و گوید نوشت باد این سخن در معرض ضعفست .

م شمس الدین میفرماید که آن خود م گفت اکنون از من بشنو این یکی خر لنگه را بر بندد و شب و روز علف میدهد و خر بز رمی دید این دیگرست و آن اسب تازی بر نشسته است و آن اسب او را از صد هزار خطر و آفات و راه زن برون برده است و خلاص کرده ، اگر چه آن سرتائیدی بود الا آخر مرکب برو حق ثابت کرده است ، ما را هیچ طمعى جایی نبود الا نیازمندان انما الصدقات للفقراء<sup>۳</sup> الا نیاز صورت تنهایی ، الا صورت و معنی يك نیاز آنست که پیش شیخ روترش و منقبض نباشد ، ای خواجده ترش باما عتابی داری باما جنك کرده ، گفت نی ، اکنون آدمی ترش با آن کس کند که ازو رنجیده است و با این دیگر خندان باشد و خوش باشد آنرا به بیند ترش میکند اینرا ببیند میخندد تا آزارش هیچ نماند همه خوش شود ، و اگر رنجی دارد آن نیز جنگیست که

۱ - چشم رضا از هر عیبی کند است جز آنکه دیده خشم بدیها را آشکار میکند

۲ - حدیث نبوی و مطابق با نقل سیوطی در جامع صغیر است ج ۱ ص ۱۴۵ یعنی

دوست داشتن تو چیزی را تو را کور کند و کر کند که در مثنوی نیز اشاره میفرماید :

کوری عشقت این کوری من حب یعمی و یصم است ای حسن

۳ - آیه قرآنی است که میفرماید صدقه‌ها برای نیازمندان است

با خود دارد رو سوی خویش میکند ترش میکند و روی سوی این دوست میکند میخندد  
ح دانست دانستن این کمالست و نادانستن این کمال کمالست ، دعوی کسی را برای  
معنی او خواهم و معنی کسی را برای دعوی او خواهیم ح  
گفتند ای شاه رکابدار بر اسب تو بر می نشیند ، گفت آنوقت که من بر نشسته ام  
باید که بر سر من بر نشیند رکابدار ، الا چون فرود آمده ام بر نشین گو اوداند تا بد آخر  
زود تر رود ، اکنون چون من طلاق دادم زن را او داند ، گفت مقصر بودیم بخدمت ح  
جهت آنک استعداد خدمت شما نداشتیم .

اینجماعت که بغفات بحضور بزرگان میروند ح و ایشانرا خیر نیست از حقیقت  
ایشان از بهر آنست که بی استعداد میروند ، شخصی بجویی رسید در آب تیز آبی نغول<sup>۱</sup>  
اگر در رود غرق است ح اگر بجهد در میان آب افتد آنچ سبب گرانی اوست دفع  
باید کردن **فاقتلوا انفسکم** چنانک خلیل آن چهار مرغ را بکشت همان چهار مرغ  
زنده شد .

اما اینجا همان چهار مرغ زنده نشود الا بوجه دیگر زنده شود ، زیرا که  
سیر اولیاهم با این چهار مرغست الا این چهار مرغ کشته شده و زنده اند وجه دیگر ،  
شتان **بین من تعیش بنفسه و بین من تعیش بقلبه و بین من تعیش بر به ح**  
چاره نیست البته راه اینست اقرضوا الله آخر خدا را چه حاجت باشد .

یاموسی جعت فلم تطعمنی یاموسی اذا جئت علی بابك کیف تصنع قال یارب انت  
منزه عن ذلك قال یاموسی لو جئت هر چند او میگفت این چگونه باشد جواب میفرمود  
که اگر واقع شود چه کنی ، عاقبت گفت سخت گرسنه ام مناظره رها کن رو طعامها بساز  
که فردامایم طعامها بساخت از پگه<sup>۱</sup> نظر کرد ، همد ازین ؛ که چیزها ، حاضر بود الا  
که آب کم ، آن درویش در رسید که شیء الله نان بده ، موسی خ گفت نیک آمدی ، و  
دو سبو در دست او نهاد که آب بیار ، گفت هزار خدمت کنم آب آورد نان بدست او داد

۱ - نغول با ضم اول بمعنی ظرف و عمیق (برهان جامع)

۲ - پگه مخفف پگاه بمعنی بامداد زود

درویش خدمت‌کرد و رفت ، اکنون تکلفی کرده است موسی جهت خدای چگونه باشد و موسی علم کیمیا میدانست برآستی زیرا امر بود که توریه را بزر بنویس روز دیر شد و موسی منتظر ، طعام را تفرقه میان همسایگان نمود ، درین مشکل مانده بود که سر این چه بود مگر سر این همین بود که توسعه رود برین جماعت ، یا همین تعبد ، که آنچه گفت کردم . تا زمان انبساط آمد سؤال کرد که وعده فرمودی و نیامدی ح گفت آمدم اما تو مارا نان کی دهی تادو سبو آب نفرمایی آوردن ح

دو عارف باهم مفاخرت و مناظرت میکردند در اسرار معرفت و مقامات عارفان و آن یکی میگفت که آن شخص که بر خر نشسته است می‌آید بنزد من آن خداست ، آندیکر میگوید نزد من خر او خداست حاصل اغلب بجبر فرو رفتند ح ابایزید و غیره درسرخشان پیدا است چندان نیست ، و مشغول شدن بدان سخنها حجابست ازین روش که آن چیزی دیگرست ، گفت آن چیزی چون باشد گفتم مثلاً این سخن ماشیندی آنها بردل تو سرد شد آن حجاب چنین چیزی باشد ایشان بحلول نزدیکند ، سخن روحانیان حللنا بدان<sup>۱</sup> است تو کی ادزاک کنی که از هوا پری خ ازین هوای شهوت نمیخواهیم آخر پیش ازین تغییر هوا کرده ام که هوا قاطع شهوتست ، هوا چیز است که در آن حالت که آن هوا بجنبد اگر صد حور پیش تو آریند چنان نماید ترا که کلوخ دیوار ح آنوقت که سخن حکمت شنوی یا مطالعه کنی آن هوا در جنبش می‌آید ، آخر هوا کو پر تو نور حجب است که لله تعالی سبعون حجاباً من نور<sup>۲</sup>.

۱ - جزء اشعاری است از حسین بن منصور حلاج بیاضوی (م ۳۹۰) و آغاز آن اینست :

انا من اهوی و من اهوی انا	لیس فی المرآة شی غیرنا
قد سهی المنشد اذ انشده	نحن روحان حللنا یدنا
فـ اذا ابصرتنی ابصرته	و اذا ابصرته ابصرتنا

۲ - اشاره بحدیثی است که در وافی فیض نقل شده که : ان الله سبعاً و سبعین حجاباً من نور ولو كشف عن وجهه لأحرقت سبحات وجهه ما ادرکه بصره وافی ج ۱ ص ۸۱ - اربعین قاضی سعید قمی چاپ تهران

اکنون تو غرق هوایی از پرتو نور چگوننه بحث کنی و اگر بحث کنی آن همد هوا باشد ، آن صوفی عماد مست باشد سر می جنباند آن جنبش هوا باشد ، هوا کو و پرتو نور خدا کو ح چون بندگان خدا خدمتی میکنند بمال، مہری میجنبند ، کارشان از آن مہر میگشاید ولیکن یک پول صدیق کہ بدهد برابر صد ہزار دینار غیر باشد و از آن ہر کہ قبول آید تبع او باشد زیرا در بستہ را صدقہ صدیق گشاید ، زہنہار از شیخ ہمین صورت خوب و ہمین سخن خوب و افعال و اخلاق خوب راضی شوید کہ و رای آن چیزی هست آنرا طلبید ح او را دو سخن هست یکی نفاق و یکی راستی اما آنک نفاق است ہمہ جانبہای او لیساء و روان ایشان در آرزوی آند کہ م شمس الدین تبریزی را دریافتندی و با او نشستندی ، و آنک راستیست و بی نفاق است روان انبیا در آرزوی آنست کاشکی در زمان او بودیمی تا در صحبت او بودیمی سخن او بشنیدیمی ، اکنون شما باری ضایع میکنید و بدین نظر منگرید ، بدان نظر بنگرید کہ روان انبیا مینگرد بدریغ و حسرت .

چنانک گفت ہرون الرشید کہ این لیلی را بیارید تا من بینم کہ معجون چنین شوری از عشق او درد دنیا انداخت و از مشرق تا مغرب قصہ عشق او را عاشقان آینه خود ساختند ، خرج بسیار کردند و حیلہ بسیار ، لیلی را بیاوردند بخلوت درآمد ، خلیفہ شبانگاہ شمعہا برافروختہ درو نظر میکرد ساعتی و ساعتی سریش مبانداخت با خود گفت کہ درسختش در آرم باشد بواسطہ سخن در روی او آن چیز ظاہر تر شود رو بلیلی کرد و گفت لیلی توی ، گفت بلی لیلی منم اما معجون تو نیستی<sup>۱</sup> آن چشم کہ درس معجونست در سر تو نیست .

شعر

سواها و ما طہر تہا بالمدامع<sup>۲</sup>

و کیف تری لیلی بعین تری بہا

۱ - ہمین مضمون را مولانا دد مثنوی ج ۱ ص ۱۱ بنظم آورده

کز تو معجون شد پریشان و غوی  
گفت خامش چون تو معجون نیستی

گفت لیلی را خلیفہ کان تو ای  
از دگر خوبان تو افزون نیستی

۲ - از دیوان معجون عامری است معنای آن اینست :

تو چگونہ لیلی را ببینی با چشمی کہ با آن دیگری را می بینی و آن را با اشکها بالانکرده ای

مرا بنظر مجنون نگر محبوب را بنظر محب نگر ندکد یحببم خلل از اینست که خدارا بنظر محبت نمی نگرند ح بنظر علم مینگرند و بنظر معرفت و نظر فلسفه ، نظر محبت کار دیگرست بر سری آمد که با من سری بگو ، گفتم من با توست نتوانم گفتن ح من سر با آنکس توانم گفتن که او را درو نه بینم خود را درو بینم سر خود را با خود گویم ، من در تو خود را نمی بینم در تو دیگری را می بینم .

کسی بر کسی آید از سه قسم برون نباشد یا مریدی بود یا بوجه یاری یا بوجه بزرگی ، توازین هر سه قسم کدامی آخر نه پیش فلان میباشی ، گفت معلومست او را در تو میبینم چو او در تو باشد من در تو نباشم چو او من نیستم گفت مرد آنست که چنانک باطنش باشد ظاهر چنان نماید ، باطن من همه یاشد رنگست اگر ظاهر شود و مرا ولایتی باشد و حکمی همه عالم یک رنگ شدی شمشیر نمائی قهر نمائی و این سنت الله نیست که این عالم چنین باشد سخن دراز کوتشد ، معنی نما و ظاهر من آنست که آنچه اندرون منست بیرون افتد ، پس این عالم نبود آن خود عالمی دیگر بودی ، چون آوردی حکایت ابا یزید و خلوت آغاز کرد گفتم این بدعتست در دین محمد سخن مبتدعان رها کن قاضی راهم بیاوردی و آن حکمها و تفحصهای پرغات او باز گفتمی همین و دیگر هیچ انتقامی ند ، گفتم خیز برو دیگر اینچنین ممکن که سخن دیگران شنوی و حدیث نقالان معلول در حق بندگان خدا آری .

بعضی پس تر روند بآن نیت که باز آیند پیش تر ، و از جو بجهند اگر بآن نیت پس میروند نیکوست ، و اگر بدنیت دیگر و افس میروند خذلانست ، و البته بدین آب جو گذشته است کافر و مسلمانرا ، ازین اگر بمانی حرامی ترا زبون کند الا از آن سوتواند هر حرامی با تو در آری بختن ، ترا قوتی باشد آنسوی جوی و نیز قوتها و مددها در رسد ، اکنون اگر نیز بسیار پس روی جهت آن تا آن سوی جبهی ، بسیار راه نباید که عضویت درد گیرد الا همین قدر که آن سوی جوی افتد دو پای تو که اگر یک پای در آب افتد آب تیزست از پای را فرو کشد میگوید اگر صبر کنی جفا نگوئی آن اندیشه کجا گنجد در خانه دل که خانه پرست یک سوزن راه نیست ، تون انباری را آورده است که



اینجا بنه کجا نهم جای نماد ، گفت خدارا بدنيا چون توان فریفتن که چیزی خسیس است .

آری بنده خدا از نفیس ملول شده باشد گوهری بود در صدف گرد عالم میگشت صدفها میدید بی گوهر ، حکایت صدف و گوهر میکردند او نیز با ایشان حکایت صدف میکرد میگفتند آن صدفها با او ما میشنوم حکایت گوهر پیش تو هست ، گفت و الله همچنانک تو میشنوی من نیز میشنوم ای طرار مکار تو داری مرا مغلطه میزنی ، گفت نی و الله ندارم همچنین میرفت این صدف در عالم برین قرار تا روزی جوهری یگانۀ بیافت ، گفت آنچه گفت ، فاوحی الی عبده ما اوحی اگر آنرا صدف میگوی اینرا صدف مگو ، صدفی درو گوهر اسرار حق بجوش آمده است با آن سفال پاره چون بیکی نام خوانی هر کرا پیش تو نیکی گویند یا از تو نیکی کسی پرسند از تو تقاضا نیکی میکنند و همچنین چو بدی گویند کسیرا ، چنان دان که حق با تو محاسبه میکند در بد و نیک تا تو پر هیز کنی .

چنانک در نیسا بور پسری را خواهند که راست کنند ، آن پسر را گویند چه گویی در حق فلان پسر با ما خوش بر آید خوش طبع هست اگر گوید خوش طبع است و کج نیست خود این هم رام باشد ، و اگر گوید او دورست ازینها بگویند اکنون تو چگونه ، بعضی هستند که در حالت وعظ شنیدن اندرون ایشان مسلمان شود و باز چون بیرون آیند چنانک قلعی را از آتش برون آری نفسرد ، و بعضی بود که در وعظ نیز هم نرم نشود بچیزی دیر نرم توان کردن او را بخوریهاء صعب ، و بعضی خود بچیزی دیگر نرم شوند چنانک در محسوس نرم کردن هر چیزی با آلتی باشد .

تزدیک ما آنست که خرقة که انداختند بوقت سماع آنرا رجوع نباشد اگر چه هزار جوهر میارزد و اگر نه در آن سماع و در آن حال مغبون بوده است ، چنین شود که من بنداشتم که آن ذوق بدین خرقة میارزید دادم ، اکنون چون واریدم مغبون نمی ارزد ، اینسخن قومیرا تلخ آید ، اگر بر آن تلخی دندان بیفشارند شربتی ظاهر شود پس هر که

در تلخی خندان باشد سبب آن باشد که نظر او بر شیرینی عاقبت است پس معنی صبر افتادن نظرت بر آخر کار ، و معنی بی صبری نارسیدن نظرت با آخر کار ، اول صف بر آن کسی مانده که آخر کارها نیکو داند .

استر شتر را پرسید که چونست که من بسیار در سر می آیم تو کم در سر می آیی ؛ شتر جواب گفت که من چون بر سر عقبه بر آیم نظر کنم تا پایان عقبه به بینم زیرا بلند سرم و بلند هتم و روشن چشمم یک نظر بپایان عقبه مینگرم و یکنظر به پیش پا .

مراد از شتر شیخ است که کامل نظرت و هر کس که بدو پیوستگی بیشتر دارد درزدیدن اخلاق او ، لاشک باهر چه نشینی و باهر چه باشی خوی او گیری ، در هر که نگروری در تو پختگی در آید در سبزه و گل نگروری نازکی در آید زیرا همنشین ترا در عالم خویشتن کشد و ازین رویست که قرآن خواندن دل را صفا کند ، زیرا از انبیا یاد کنی و احوال ایشان؛ صورت ایشان روح تو جمع شود و همنشین شود ، من با آن گوهر بزرگ ابدی لایزالی نفس کردم و تندی و گرم شدم ، آن گوهر حلم و نرمی آغاز کرد گفت چنان کردم که تو خواهی ، چون امکان یافتم آغاز کردم که مرا از آن فلان گوهری میباید خواهم که قبول کنی و دور نیندازی ، او گرمی و تندی آغاز کرد من حلم و نرمی آغاز کردم که او چون گرمی من می کشد حلم پیش آرد من نیز گرمی او را حلم پیش آرم ، گفتم هله ترک کردم هیچ نخواهم حکم تراست ، باز آغاز کرد که ترا چه می باید گفتم تو میدانی گفت نی بگو گفتم که همانست سبب ، صلح اگر کردی صلح کردم گفت نی معین بگو چیست گفتم آخر معامله قوی ترست از گفت ، گفتم و منع کردی گفت ز تو قول ما را بهست که معامله تو بگو ، گفتم نه همانست که می دانی تا نزد سوادش ندارد ترا مسلم شده است . ترا گویند صحبت اهل دنیا آتش است ابراهیمی باید که او را آتش نسوزد ، نمرود آتشی بر کرد تا ببینی آتش کرا می سوزد ای نمرود تو نتیجه قهری من نتیجه رحمت ، تا ببینم که می سوزد آخر گفت سبقت رحمتی غضبی ابراهیم گفت چون سبق معلومست آزمایش چه حاجت است ، گفت نی البته الا معامله گفت بسم الله گفت و قدم

رحمت چنین باشد که قهرا قهر کند ، پس رحمت قهر قهر آمد قدم رحمت چنین باشد آری درستان را امتحانها باشد (بادوست چنین کنی بدشمن چه کنی) دوست را پرتاوش کرد کردورفت تا حالش چه شود ، حالش آنکس داند که پرتاوش کرد مطربدا گفتند چه ناز می کنی دوبهره تو خواهی شنیدن ، از نیاز فلان کس یاد می کردم که چنین نیاز نمی نمود یعنی شما نیز چنان کنید آن یکی در اندرون انکار می کرد که این چه باشد که کسی با این مفاخرت کند که فلان کس چنین خدمت کرد و نیاز نمود من مفاخرت نمی کنم من ره می نمایم که ره نیازست و شد پر نیازست آنچه گفت که عارف در بغداد شنود صد خیار بدپولی جامه ضرب کرد و بی خود شد ورنجور شد ، طالب یکیست صدخیار از کجا آمد ، و آن یکی طالب را چگونه گویی که خیار بیولی کفر نباشد او را دست یرنهد که چرا گفتی نی خود چرا دست نهند همچنانش رهاکنند که بود ازین نظیر سخن اجرا آری .

مثلا گرد آییست در دریا گرد آب مهیب و خاصه دریا ، اکنون همدان آن می گریزند این مرد خود نمی پرهیزد می گوید البته از آنجا گذرم سخن گفتن جمادات و افعال جمادات می گویم حکما این را منکر می شوند ، اکنون این دیده خود را چکنم حدیث استن حنانه ، اکنون کجا آنک (المرء مخفی فی طی لسانه)<sup>۱</sup> و قوله اگر مرد سخن گوید همان ساعتش بشناسم ، و اگر سخن نگوید درسه روزش بشناسم ولیکن شاید که آن حال نبوده باشد بر قدر و لایق فهم مستمعان گفته باشد زیرا هم او گفته باشد ، یعنی علی رضی الله عنه : لو كشف الغطاء ما ازددت یقیناً<sup>۲</sup> و اگر آن حال او باشد پس این سخن دوم حال او نباشد .

مانع آمدن بخدمت و بحضور بزرگان قصور استعدادست ، استعداد بیاید و قابلیت بیاید و فراغت از مشغولیها تاز یارت ثمره دهد آنها که زیارت کنند به نیاز اگر چه قاصر

۱ - از سخنان علی علیه السلام است و در اغلب کتب با این عبارت نقل شده المرء مخفی

تحت لسانه شخص در زیر زبان خود پنهانست

۲ - یعنی اگر یرده برداشته شود بر یقین من چیزی افزوده نشود

باشند هم ضایع نباشد اما در بهتری باید کوشید ، بعضی را امید بهتری نمی بینیم که پیش از ندامت بیدار شوند .

آن بقال که یک پول مکیس کرده است نا مشتری در خشم شده بود طلبها را می ریخت و درهم می زد تا مردمان آمدند او را گرفتند نزدیک پنجاه درم تلف کرده بود ، اکنون او را با آخر بسیار غصه کند ، اما آن ساعت چنان خشم بروی غالب شده بود که بر تو شده است این ساعت که می گفت که از مناظره کسی ترسم آتشی می آید درمن می افتد ، اگر مناظره می کنم با بعضی که در ایشان آتشی هست ، آن ساعت آتش آمده بود تو نزدیک بود که چنان شود ، و هر بار که خشم در تو آید نه خاص از جهت حق آن آتش را نزدیک آمده دان که کریم مطلق تعالی می فرماید که از طرف من هیچ باقی نماند در جفا کردن الا بمن باز بسته است خدمتی می باید کردن که آن فراموش شود ، فراموشی عفو نه فراموشی غفلت ، توکاری میکنی که آن جفاها را یاد میدهی .

چون چنین گردا بیست که ازین گرداب همه می گریزند ، الا این یکی سباح و نیز خود راضی نیست که ازین گرداب بگذرد الا دیگری را می گیرد که بگذریم او گرد آب می گردد ، آن یکی می پندارد که گردا بش می گرداند رگی هست در دریا و گرداب و رهیکی باریک هست از میان می گذرد ، زیرا البته ممر برین گرداب است ، اکنون چون گفتمی و چرا گفتمی بخشم که مرا غالبی خصم مانع مناظره نباشد بلکه خوشترم آید و غم نخورم چون غم نخوری گویی من اهل دنیا گفتم ، برسختن من اهل دنیا را چگونه آری که اهل دین نمی گنجد ، پس چون غم نخوری بقال را بتازی فامی گویند درمقا بله کفشگری بود مردی متمکن ، این بقال هر روز خرما خوردی و دانه بر کفشگر زدی ، کفشگر جمع می کرد این دانه خرما را تا هم سنگ نشکرده جمع شد دانه ها و آن روز با خود گفت که و جزا سیئه سیئه مثلها<sup>۱</sup> ابا این همه اگر امروز دانه بر من نزنند هم درا عفو کنم ، آن روز باز آن فامی خوردن گرفت و دانه برو انداختن گرفت و همه بازار را ازین قضیه معلوم ،

و گفته اند همه بازار که اگر این حرکت کند فرو آییم تا شاه را خبر شدن او را بکشیم و شاه را خود خبر کرده اند، نشکرده<sup>۱</sup> بکشید بز دش برپیشانی همان بود دیگر دم نزد . پادشاه وزیر را گفت که برکشگر رویم زیارت ، گفت ای شاه اولاً پیش او تکلف اها و سهلا نیست فرو آ بر گوشه دکانش بنشین و اها و سهلا طمع مدار و آن بی التفاتی از بهر آن نیست که آنجا ره نیست و منع است ، همه تونیان را پیش او راهست و در کرم بازست ، چون شاه بیامد زیارت همان بود که وزیر گفته بود امکان بجز زیارت نبود گستاخی دیگر همین کرد که دست بخواست دستبوسی کرد بر نشست و بآن یرتاریت بازگشت ، این حکایت هنوز در عالم نرستست اگر نرست مقصود نصیحت است که تدارک آن جفا بیاید کرد تدارک فرمودیم و هم طریق آموختیم آن طریق ایشان دنیاست که «ومن یوق شح نفسه فاولئک هم المفلحون» می فرماید چنین در تدارک بکوش تا آن جفا که جهت فراق نگه داشته ام تا آنرا در پیش دارم ، در پیش نماند اینک بوقت محنت از حق روگرداند و بوقت نعمت خدمت کند ، معشوق گوید که من خوش درمی آییم تو خوش درمی آیی من ترش می شوم تو ترش میشوی این چندان نیست آن چه خلاصه است در آن ترشی است این ترشی شیرینی است ، باز گونه شدن این راه اینک گفتم این غضب حلم است خوشی در اتحاد منست ، در زندق و در اسلام من چندان خوشی نیست ، آن سخن که گفتم که در وقت فراق آن جفا که رفته باشد چو آینه بنگرم در پیش خود می دارم قبول کردی نوشتی اعراب زدی ، اکنون دیدی که سخن برای غیرست ، زیرا معاملت آن سخن و آن نصیحت آن بودی که بعد از آن نصیحت چیزی حادث نشدی از مخالفت و شد .

با آنک حکایت وحدیث بازرگان کرده شد پنجاه سفر داشت یعنی پنجاه مضارب بهر طرفی میرفتند از بر و بحر ، بمال تجارت می کردند ، او بطلب گوهری رفته بود با آوازه سباح از آن سباح درگذشت ، سباح در عقب او آمد احوال گوهر میان بازرگان و سباح مکتوم بود بازرگان خوابی دیده بود از جهت گوهر بر آن خواب اعتماد داشت .

۱- نشکرده یروزن پیچیده بکسر نون و کاف ، گازان صحافان و کفشگران (برهان)

چنانکه یوسف صلوات الله علیه که از اعتماد خواب سجده آفتاب و ماه و ستاره پیش او و معرفت تأویل آن چاه وزندان و شبش بریوسف خوش شده بود ، امرورغواص مولاناست و بازرگان من ، م شمس الدین تبریزی خلدالله برکنه و گوهر میان ماست ، میگویند که طریق گوهر میان شماست ما بدان راه یابیم گفتم آری ولیکن طریق اینست من نمیگویم بمن چیزی دهید می آئید بصورت نیاز آن بزبان حال پرسیدن است که راه خدا کدامست بگو می گویم طریق خدا اینست البته گذر باقصر است و البته آن گذشتن است بر پول جاهدوا باموالهم وانفسهم .

اول ایثار مالست بعد از آن کارها بسیارست ، الا اول ممر باقصر است هیچ گذر نیست الا آقصر است الا در بیابان و همین که غول و گرگ دید که غایب شدی از راه ، چنانک تیر پران آمد و رفیق و هم راه شد ترا يك لقمه کرد و فرو برد ، اکنون چه خواهی کرد و چه خواهی داد پیش دلت چیست بگو آنچه هست ، اگر مانعی هست با من بازگویی مانع را من طریق بیاموزم که بر تو سهل شود من طریق به از تو دانم من حدیث گوهر می گویم توازه پولی بر نمی خیزی ، نفاق کنم یا بی نفاق گویم این م مهتابست بافتاب وجود من دیده در نرسد الا بماء در رسد ، از غایت شعاع و روشنی دیده طاقت آفتاب ندارد و آن ماه بافتاب نرسد الا مگر آفتاب بماء برسد لا تدرکه الابصار و هو يدرك الابصار<sup>۱</sup> این تیر کدامست این سخن جعبه کدامست ، عالم حق کمال کدامست قدرت حق ، این تیر را نهایت نیست قل لو كان البحر مدادا<sup>۲</sup> خنك آنک این تیر برآید بزندش این تیر بعالم حق در جعبه تیرهاست که توانم انداخت ، آن تیرها که انداختم و می اندازم باز می رود بجعبه که بود در چیزی دیگر مشغول .

۱ - آیه ۱۰۳ از سوره ۶ یعنی خدا را دیده ها ادراك نکنند ولى او دیده ها را درك

کند

۲ - سوره ۱۸ - ۱۰۹ یعنی ای پیغمبر بگو با نان اگر دریا بر کلمات خدای من مانند مرکب شود دریا بی پایان رسد و کلمات خدا تمام نشود

باری در آنچه هستی روی از مامگردان ، و ترك مامگو ، در هر حال که هستی آنچه داری بده ، و اگر نداری بر آن باش که حاصل کنی ، از آنچه جهت دعوت یاران دیگر سازی ، اندکی جهت ما نگه دار . لکسی در لکس جهت آن وام که بر تو دادیم که العدة دين ان العهدكان مسئولاً عهدهی که با خدا کنند خود چون باشد ؟ و از هر چیزی نصیبه‌ای همچنین از بهر وام ما پنهان کن ، اگر مقدار لکسی بود من از آن توانگر نشوم ، و بی آن درویش نشوم ، الا بر تو چیزها بگشاید ، تا آن وقت خود که ناگهانی بیکبار گشایشی از غیب حاصل آید که فارغ آیی ازینها همه ، و همچنین بیک بار جانب مرا فراموش مکن ، مثلاً عقل چیزی فرماید هوا خلاف آن فرماید ، چنان باشد که خواهد گوید ترشی بیار ، غلام گوید نی شیرینی بیار که شیرینی بد است این لایق نیست ، باید که بگوید که اول آن بیار که خواهد می گوید ، خواهد می گوید من فلان می روم غلام گوید بالله معك ، من نمی آیم ، چرا نمی آیی ؟ وقت آمدن بیایم ، این ساعت عذری هست ، آن لایق نیست آن خلافی آموختن است ، اتفاقی می باید آموختن درین ره نه خلافی ، نی تو مرا خلافی آموز من ترا اتفاقی ، یعنی تو مرا ناز آموز ، من ترا نیاز ، چنانکه آن فقیه گفت آن جنگی را که می دانی در بحث ، یا ملولی یا سربحت نداری ازین دو کدامست ؟ شیخ محمد هم تسلیم کرد بحث نکرد اگر بحث می کرد ، فایده بیش می بود او را ، زیرا بایست بود مرا که او بحث کند .

آری صحابه اگر بحث کردند با رسول ﷺ ازوشان<sup>۲</sup> فایده بیش بودی آن فایده معنوی خود رسد ، الا آنچه به بحث حاصل شود ، اگر بحث کرده شود ، فواید حاصل آید شمارا . من در حق شما این می اندیشم با من چنان می کنید ، تو ملولی ، تازه می باید شد و اگر پیری ، جوان می باید شد از سر و گوش و هوش باز کردن ، باز باید تا با نصیب شوی ، هم معنی بشنوی و هم بر خوری . می گویی این ساعت در کاری دیگرم دو کار بهم چون کنند می باید دو کار بهم بکنند .

۱ - سوره ۱۷ - ۳۶ او فوا بالعهدكان مسؤولا یعنی بر عهد خدا وفا کنید که عهد از شما

پرسیده میشود .

۲ - مقصود از ایشان است .

مرا خدا این داده است که هفت هشت کار مخالف فریضه یکبار یکم ، خدا غالب است علی کل شیء ، بعضی اولیاء تیزی نمایند که ترا غالب نمایند ، و اما چنان غالب نباشند ، اما بعضی اولیا نرم نرم نمایند، اما سخت فعال وغالب باشند، آن شود که ایشان خواهند ، دیر باید تا مدعی از دعوی تهی بر آید ، نشانش آن باشد که معرفتش نماند نتواند معرفتی گفتن ، آنک در سخن ما سخن در آرد . همچون شرف لیاوری ، آن در آب تیره فرو رفتن است ،

چنانک ببخواب دید که در آب تیره بزرگ فرو می رفت و دو انگشت بز نهار می جنبانید که م شمس الدین دستم گیر ، آنش پند نشد ، باز بحضور من آغاز کرد . فرق میان معجزه انبیاء و کرامت اولیا شرح می کرد که انبیا هر وقت که خواهند معجزه بنمایند ، حدیث اولیا از کجا و تو از کجا ، آغاز کرد که بعضی رافضیان مستمر ، بعضی را نامستمر ، بعضی رافضیان با اختیار ، بعضی را بی اختیار ، تصور ولی را حال او را بخیال خود ، چون روی بگردانیم از سخن او از بهر مصلحت او ، گو که با من حسد دارد و کین دارد ، من خود خوی دارم که جهودان را دعا کنم گویم که خدای هدایت دهاد ، آنرا که مرا دشنام می دهد دعا می گویم که خدا یا او را ازین دشنام دادن بهتر و خوش تر کاری بده ، تا عوض این تمسیحی گوید و تهلیل ، مشغول عالم حق گردد ایشان کجا افتادند بمن که ولیست یا ولی نیست ، ترا چه اگر ولی هستم یا نیستم ، چنانک جحی را گفتند که این سو بنگر که خوانچه ها می برند ، جحی گفت ما را چه ، گفتند که بخانه تومی بر ندگفت شمارا چه ، اکنون شمارا چه ، ازین سبب از خلق پرهیزی کنم .

بسیار بزرگان زادر اندرون دوست می دارم ، و مهربی هست الا ظاهر نکنم ، که یکی دو ظاهر کردم وهم از من در معاشرت چیزی آمد ، بر خود گیرم که آن مهر که بود سرد نشود ، حق آن صحبت ندانستند و نشناختند ، بهمولانا بود که ظاهر کردم افزون شد و کم نشد . راست نتوانم گفتن که من راستی آغاز کردم مرا بیرون می کردند ، اگر تمام راست کنمی ، بیکبار همه شهر مرا بیرون کردند ، اندکی دالست بر بسیار . یعنی لطف اندکست و معنی بسیار . مثلا جوالی شکر آنجا نهاد اند یک شاخ آوردند ، آن اندک ،



دالست بر آن بسیار ، اندکی راستی مرد ، دالست بر بسیار ، و اندکی کثری و نفاق مرد ، دالست بر بسیار .

در عهد رسول ﷺ مردی بود مولع بر است گفتن ، صحابه رضی الله عنهم جهت آنک او راستی گوی بود رسول را ﷺ با او عنایت بود از راستی و راست گویی او می رنجیدند و او را نمی توانستند چیزی گفتن الا پر بودند از او ، بر خاطر شان گذشتی که اگر رسول ﷺ در نقاب خاك رود ما از او انتقام بکشیم . بعد از وفات رسول همچنان راست می گفت بر تافتند ، گفتند او را زخمی بزیم الا از شهر بیرون کنیم ، در آن حالت که او را بیرون می کردند آن آواز بگوش زنی رسید بر بام بر دوید ، و با صحابه جنگ می کرد که این عزیز بود نزد رسول و مکرّم بود ، شما از روان رسول شرم ندارید که او را بیرون می کنید ، و بانگ می زد و جنگ می کرد ، او رو کرد بالا و گفت ای زن! اگر این وقاحت بی دستوری خصم می کنی هم تو در لعنت خدای و خصمت .

آری یاران رسول ، کار بگزار نکنند و آنک لایق بیرون کردن نیست بیرون کنند لا تجتمع امتی علی الضلالة<sup>۱</sup> نیکو می کنید نصر کم الله ، او گفت ایشان نیکو می کنند تو بد مکن .

و همچنین حدیث احمد زندیق که جنید را از بغداد بدو حواله بود که بفلان شهر احمد زندیق است ، بنده ما را این مشکل تو بی او حل نشود و اگر صد چلد بر آری . برخاست و عزم آن شهر کرد با خود گفت ادب نبود که بیرسم که احمد زندیق را خانه کجاست ، تاویل کرد احمد صدیق می پرسید ، از بس معرفت که در اندرون او بود مانع آمد او را از مقصود که او را در واقعه سخنی گفتند بی تاویل و بشنید تاویل ، شصت روز در آن شهر سرگردان میگشت و می پرسید که احد صدیق را و ثاق کجاست ، بشومی آنک او را بی تاویل گفتند او بتاویل می پرسید ، تا بخاطرش آمد که بدر آن مسجد ویران بگذرد چون روان شد آن سوی آواز قرآن خواندن قصد یوسف شنید چنانک دلش

۱ - اشاره بحدیثی است که در کتب عامه نقل شده از یمنیمر اسلام با این عبارت لا تجتمع امتی علی الخطاء یعنی امت من بر خطا گرد نیایند .

از جا برفت ، جوانی از آن مسجد ویران بیرون می‌آمد گفت ازین مرد بی تاویل بپرسم پرسید آن جوان گفت : آخر آواز قرآن خواندن نمی‌شنوی؟ جنید نعرهٔ بزدویی خویشان شد و بیفتاد آن جوان در پای او افتاد از برکات راست گفتن بمقصود رسید ، چون بخود آمد در آن ویرانه رفت ازدور بنشست ، نه‌جنید گستاخی کرد بسلام و کلام ونه او مجال میداد تا دیری بعد از آن رحم آمدش باز نظر کرد و گفت اهلا بالجنید گفت دردل خود ای عجب چون می‌داند که من جنیدم تبسم کرد ، گفت چون ندانم که از آن روز که ترا آن عقده شد و آن مشکل افتاد ، من گرد خود برمی‌آیم که چون بیاید من چه گویم با او نمی‌یابم چیزی که با تو گویم اکنون چیزی دانی برگفتن انگشتکی بزنی چیزی برگو ، آغاز کرد جنید چیزی بر میگفت برخاست احمد زندیق چرخ پیچید ، جانهای مقدس آمدند که اگر يك دو چرخ دیگر بزنی بند چرخ از هم بگسلد شرم داشت بنشست ، این قاعده ایست که چون سخن راستی مکون کنی و بتاویل گویی اندکی بر خندند و اغلب رقت آید و ذوق آید و حالت آید ، و چون بی تاویل گویند ندرقت آید نه حالت آید مگر آنرا که خدای تعالی مخصوص کرد بقابلیت ، ولذت راستی بدورسانید ، در آن مقام سؤال نباید کردن ، و رخلق را خود چه سؤال رسد که گوینده حیران مانده است که من چه گویم و با که می‌گویم ، چون فهم نمی‌کنند ، خانه‌ی آن شخص را شب روز شده بود آن یکی گفت درین خانه کسی نیست این سحوری برای که میزنی ، گفت خاموش مردمان ، خانقاهها و کاروانسرا ها می‌کنند برای خدا ، من نیز برای خدا چیزی می‌زنم من برای خدا می‌گویم .

توسؤال چون می‌کنی؟ مثال توومن همچون آن نای زن است که نای میزد درین میانه بادی ازو جدا شد نای براسفل خود نهاد گفت: اگر تو بهتر میزنی بزنی ، ترا راد می‌باید رفتن ترا بارهبر چه بحث رسد ره‌روای خر ! نه آن خر که برپل گذرد نه از آن خر مصری که بروزی بمنزل برد و باز گردد همان روز ، تو توانی نیم منزل نیز رفتن با هزاران دن ، و گفتن **ان الله لا یغیر و اما بقوم حتی یغیروا ما بانفسهم** شکایت و ناله

۱- آیه قرآن است یعنی خدا تغییر نمی‌دهد آنچه را که بگروهی از نعمتها داده تا آنکاه که آنان تغییر ندهند خودشان را ،

از خود کن «انك لانهدی من احببت» گفت این رامی دانم، زیرا راستیش سخت آمد، گفت چه میگوی؟ مرا از تو فایده نخواهد شد، گفتم پس بچه نیت گرد این کار می گردی؟ گفت هیچ، خیز خیز من ازین خیره کاریها بسیار کردم، سخن راست را بگردانیدم و شعر آغاز کردم رقتش آمد و گریان شد. و میگوید این نفس بد من، من گفتم محروم نباشی هم خموش نکرد، گفت آری سید نیز مرا میگفت که محروم نباشی، گفتم اکنون تفسیر آن بشنو و تفسیر این بشنو، آنکه در مهمانخانه خاص شاه باشد لقمه میگیرد در دهان او مینهد محروم نباشد آن کجا و آنکجا نازیزه و استخوان بماند، برون در ریزند، تا سگان محروم نمانند لایسعی السماء<sup>۱</sup> را تا ویلی بگو، گفت: همان معنی که انا عرضنا الامانة علی السموات<sup>۲</sup> یعنی معرفت الله این معرفت بر درجات است معنی این حدیث هم باین تعلق دارد، فرمود که دگر چیزی نیست پیش شما از معنی این حدیث سعت حقیقی ممکن نیست خاموش نشدند، فرمود که این محل بحث است از اینجا میگریزند، اینجا اگر بحث کنند فایده بیش باشد، دنیا بد است، اما در حق آنکس که نداند که دنیا چیست، چون دانست که دنیا چیست او را دنیا نباشد، می پرسد دنیا چه باشد میگوید غیر آخرت، میگوید آخرت چه باشد؟ میگوید فردا، میگوید فردا چه باشد؟ عبارت سخت تنگ است؛ زبان تنگست، اینهم مجاهدتها از بهر آنست که تا از زبان برهند که تنگست در عالم صفات روند، صفات پاک حق عجب چه گویند؟ صفات عین ذاتست یا غیر ذاتست برین اتفاق هستند؟ نی نیستند، زیرا عالم متلونست سخن يك رنگ برون نیاید.

میرسید از آن درویش که رفته بود زیارت حکیم سنایی و باز آمد آن متلون چه گفت؟ درویش سرپیش انداخت، گفت عالمیان میگویند: مگر کسی که ازین تلونها پاک باشد نرمک نرمک سوی خانه خود میرود درونه، و اگر عالم سخت متلون است، آن جهود

۱ - اشاره به حدیث قدسی است که لایسعی ارضی و لاسمائی ولكن یسعی قلب عبدی المؤمن یعنی: من در زمین و آسمان ننگم ولی در دل مؤمن بکنج ای عجب عوارف المعارف سهروردی - حاشیه احیاء العلوم ج ۲ ض ۲۵. احادیث مشنوی استاد فروزان فر  
 ۲ - آیه ۷۲ از سوره احزاب یعنی ما امانت را (ولایت) بر آسمان و زمین عرضه نمودیم و آنها از قبول آن امتناع نمودند و انسان آن را قبول کرد.

آن ترسا آن گیر .

معتزله میگویند : که از قدم کلام قدم عالم لازم آید ، اینراه بحث معتزله نیست ، اینراه شکستگی است و خاك باشی و بیچارگی ، و ترك حسد و عداوت ، و چون سری کشف شد بر تو ، باید که شکر آنرا بگذاری ، بنفاق گویم معنی شکر را یا برستی ، بحمدالله نومید مشو ، رؤیت ، صفاست و نور پاک و روی بصحت است و روح و راحت ، رنجها گذشت و کدورتها گذشت ( خیر الناس من ینفع الناس<sup>۱</sup> ) کسی که نداند که خیر چیست چون خیر کند ؟ چون نمیداند که سال چه باشد و عمر چه باشد ، یکدیگر را سال عمر چه میخواهند ؟ یکدرم بصاحب دلی رود از مال ، بهتر از هزار درم که بصاحب نفس رود ، شرح این بتو نتوانم کردن که نفس تو زنده است و در حرکت است ، اگر بگویم تو سخنی بگویی از ما انقطاع باشد ترا .

ورای این مشایخ ظاهر که میان خلق مشهورند و بر منبرها و محفلها ذکر ایشان میرود ، بندگاند پنهانی از مشهوران تامتر ، و مطلوبی هست ، بعضی خلق مشهورند ازینها او را گمان ، م آنست که آن منم ، اما اعتقاد من این نیست اگر مطلوب نیم ، طالب هستم ، و غایت طالب از میان مطلوب سر آرد طالب خدایست مرا اکنون و لیکن چون قصه آن مطلوب در هیچ کتاب مشهور نشد ، و در بیان طرق و رسالات نیست اینهمه بیان راهست ، ازین يك شخص آن میشنوم لاغیر ، و آنروز حکایت کردم که گفت جنید : ده خیار پیولی باشد ما بچه باشیم و برین خاك گرد ، چنانك ده رنجور بضعف او نرسد ازین سخن ، و بنزدیک ما این کفرست باقی هم برین قیاس ، چون او آنست این قصه درویشان در حق او راستست . گفتمش آن آسیامخر ووقف مکن ، آن دو هزار بمن ده تا جهت تو بگردم ، چون بگردم آردها دم که در صفت نیاید ، می بینی که رنجوری چه میکند صد ریاضت باختیار این نکند ، گفت بدین قدر تواضع بدرجه رسد گفت آن تواضع را نگویم بلکه در راهی کافری در کوزه آب میرود ، او را بآب حاجت شد آن آب بدو رسید ، هیچ درو

۱ - حدیث نبوی است و با این عبارت خیر الناس انفعهم للناس کنوز الحقائق ص ۶۱

جامع صغیر ج ۲ ص ۸ ( احادیث مثنوی )

نظر لطف نکرد الا اندرون او از آن آب آسوده آن کافر صد هزار مسلمان را دست گیرد، کار خدایی علتست، کسی باشد در حق درویش دو بست درم خرج کند، آن اثر ندارد که آن یکی پنج درم. اگر این معنیها بتعلم و بحث بشایستی ادراک کردن، پس خاک عالم بر سر بیایستی کردن، ابایزید و جنید را از حسرت فخر رازی که صد سال شاگردی فخر رازی بایستی کردن، گویند هزار تا کاغذ تصنیف کرده است فخر رازی در تفسیر قرآن، بعضی گویند پانصد کاغذ، و صد هزار فخر رازی در گدراه ابایزید نرسد و چون حلقه بردر باشد، بر آن در خاص خانه نبی بلکه حلقه آن در بیرون آن، خاص خانه دیگرست که سلطان با خاصگیان خلوت کرده است، حلقه آن در نبی بلکه حلقه دروازه برونی، این کوشش بحث هما نیست که تو می خواهی که بعلم معلوم کنی این را رفتن می باید کوشیدن، مثلا بحث راه دمشق و حلب اگر صد سال کردی، هرگز توانی متاع حلب را اینجا آوردن، تا خطر راه بر خود نگیری، این مال خود گویی حرامیست باش گو، خواهد گو بطر باش تا آن کار کرده شود، سؤال کرده که اول عالم راه بحث باید کرد، آن نگاه راه رفتن میسر شود، جواب گفت که قصه راه رفتن آفسرا<sup>۱</sup> گتسیم و بیان کردیم رفتی و از آن سوی را می پرسی، من می گویم تا آنجا برو من باتو، بعد از آن خود بنگر که کدام سو امین ترست از دزد و گرگ و حرامی و غیر هم، یاراه ملطید<sup>۲</sup> یاراه ابستان<sup>۳</sup>، ترا مانع است، مال قدر اغلب خلقست، ره روان آنرا فدا کردند يك پول عزیز ترست پیش دنیا پرست از جان شیرینش، گویی او را خود جان نیست اگر جان بود پس مال پیش او از آن عزیز تر نبودى والله يك پول، پیش دنیا پرست قبله است.

حدیث ابتلای ابراهیم از غیرت ملائکه بود نه از غیرت حسد و انکار، که اگر آن بودی ابلیس بودندی، بلک از آن تعجب که ما جوهر نوریم چونست که قدم جسمانی بخلت از ما درمی گذرد؟ گفت که اینها ترك هو اگر کردند گفتند که او را اسباب هوا حاصل است از رمله و مال، گفت او از آن آزادست و پاکست، گفتند که آما و صدقنا ولیکن عجب است! گفت امتحان کنید تا پیدا شود در آن امتحان سردیگر هم کشف شود که، بچه از شما درمی گذرد و سر **انی اعلم ما لا تعلمون** هم اندکی بر شما کشف شود، یا جبرئیل از پس سنگی پنهان شو، و بگو که سبوح قدوس، خلیل بشنید نظر کرد صورت شخصی ندید گفت

۱- و ۲- هر دو از شهرهای تروکیه است ۳- نام کوهی است در تروکیه (آثار البلاد قزوینی)

یکبار دیگر بگو، و این همه گوسفندان ترا، بازگفت و از پس سنگی بیرون آمد ظاهر شد، گفت من جبرئیلم مرا حاجت گوسفندان نیست، گفت من نه آن صوفیم که از سر آنج برخوردارم بر سر آن رجوع کنم، بعضی فرشتگان بدین حرکت، حال خلیل دانستند، معلوم کردند که القلیل یدل علی الکثیر، بعضی را هنوز معلوم نشد، گفتند که کار ما سهل باشد الا به فرزندانش امتحان باید کردن.

بهلول قاری را سنگی زدگفتند چرا می زنی؟ گفت زیرا قاری دروغ می گوید، فتنه در شهر افتاد، خلیفه بهلول را حاضر کرد، گفت من صورت او را می گویم قول او را نمی گویم، گفت این چگونه سخن باشد؟ قول او از صورت او چگونه جدا باشد، گفت: اگر تو خلیفهای فرمانی بنویسی که غلامان فلان بقعه، چون این فرمان بشنوند باید که حاضر آیند هر چه زودتر بی هیچ توقف، قاصد این فرمان را آنجا برد خوانند و هر روز می خوانند، و البته نمی آیند، در آن خواندن صادق هستند و در آن گفتن که سمعاً و طاعة فی یوم کان مقداره خمسين الف سنة<sup>۱</sup> رمز قرآن فهم نمی کنی، اگر هم بر این ظاهر، خمسون الف سنة بیاید تا آنجا بوی بهشت بری، اگر از اینجا که عالم انبیا کو و اولیا کو، سرگشته شوی بیفتی، الا دست بزن از آن جایها را روان شود تقدم الی باع<sup>۲</sup> از باع تابع از شیر تا شیر از زانو تا زانو خطوتین و قد وصل خطوة محمدی نداری در تو فرعون سر بر کرد، موسی آمد او رفت، باز فرعون آمد موسی رفت، این دلیل کند بر تلون تاکی باشد؟ خود موسی را همچنین بگیر تا فرعون دیگر نیاید این تلون، حساب کار نیست.

- ۱ - آیه ۲ از سوره ۷۰ یعنی فرشتگان بالا روند در روزیکه مدت آن برابر با پنجاه هزار سال است، و آن روز رستاخیز است و بعضی از مفسرین گفته اند که فی یوم متعلق به عذاب واقع است است یعنی عذاب کافران هر روزش برابر با پنجاه هزار سال دنیا است (تفسیر نیشابوری ج ۳)
- ۲ - جزء احادیث قدسی است که خدا فرموده من تقدم الی باعاً تقدمت الیه شیراً و در مجمع البحرین نقل کرده باین طریق 'اذا تقرب العبد منی بوعاً اتیه هرولة البوع والباع مد الیدین یعنی اگر کسی بمن دو وجب نزدیک شود من یک انگشت باو نزدیک شوم.

**ان الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا**، آنها که هم در این عالم گفتند آنچه غافلان آنجا خواهند گفتن که نه ما را خدا نیست و در آن ایستادند بی تلون، ایشان را در قیامت در آرند همین که بلب گور رسیدند، صد هزار شعله نور بینند، ملك الموت کجاست ایشانرا ملك الحياتست، گور کجاست ایشانرا خلاص است از گور و زندان، **الدنيا سجن المؤمن** یکی را میگویند همین که ازین زندان برون آیی حریف سلطان شوی و پهلوی او بر تخت روی بنشینی، آید گلوم بگیرد زود بیفشارد تا خلاص یابم، **فتمنوا الموت چون از صدقانی**.

اگر ایشانرا بقیامت در آرند قیامت کی ماند، آن روز کشف سرایر است، سرایرشان حق است حق ظاهر شود قیامت کی ماند، ایشانرا بزنجیرهای نور بسته باشند تا در قیامت نیایند، تا آنچه کرد نیست با اینها بکنند، بهشتی را به بهشت برند دوزخی را بدوزخ برند، ایشان زنجیر میدرانند تا در قیامت آیند، باز زنجیری دیگر از نو بدیشان می بندند تا آن وقت که آخر آید.

اکنون سخن از بهر معامله است نه معامله از بهر سخن، تا بدانی که آسایش با درویشان است **الوضوء علی الوضوء نور علی نور** آن باطن چو کامل شد، بعضی ظاهر رها کردند قومی ایشان را مسلم میدارند.

قومی مسلم نمی دارند می گویند: **الوضوء علی الوضوء نور علی نور** آنها پیشوایی را نشانند، ایشان پشت و پناه عالمند و عالمیان، سگ نیست که چرک اندرون پاک شود، که ذره از چرک اندرون آن کند که صد هزار چرک بیرون نکند، آن چرک اندرون را کدام آب پاک کند، سه چهار مشک از آب دیده، نه هر آب دیده الا آب دیده که از آن صدق خیزد<sup>۱</sup> بعد از آن بوی امن و نجات بدو رسد گو فارغ بخسب، او را خود نوم کمی باشد نوم دیگر باشد و سند دیگر.

۱ - مولوی در مثنوی ج ۳ عین این مضمون را نظم فرموده .

این نجاست ظاهر از آبی رود	و آن نجاست باطن افزون میشود
جز با آب چشم نتوان شستن آن	چون نجاست بواطن شد عیان
این نجاست بویش آید بیست گام	و آن نجاست بویش ازری تا بشام

اما آب دینه بی نیاز و نماز بی نیاز ، تا لب گور پیش نروداز لب گور باز گردد با بازگردندگان ، آنچ بانیاز بود اندرون گور در آید و در قیامت با او باشد همچین تا بهشت و تا بحضرت حق پیش پیش او می رود ، اگر چنین بیداری دل دارد تا نخسبد و اگر نیست زنهار خوابست برره گذر سیل هم اگر خفته باشدسهل باشد، یکی درپهلوش زند بیدار شود ازدور سیلش بنماید ازیم سیل ددر ریش ازو برود درپای او افتد ، اما آنک خوابگران دارد نیم گلوش بریده باشد دشمن هنوز چشم باز نکرده باشد ، چون چشم باز نکند او باقی بریده باشد لاغ گوئیم .

م اهل حق است پیش خدمت او سخن لطیف باید گفتن نمی بینی تاکنون محبت می گفتیم پیش اهل دنیا سخن خوف باید گفتن ، مثلا بگویی حکایت آن دو شخص یکی زر داشت بر میان ، و آن دیگر مترصد می بود که او بخسبد تا زخم بزندش ، او خود خواب سبک می خفت چنانک این توانستی برو ظفر یافتن واورا آن بیداری خلقتی بود و اگر نه توانستی بتکلف نگاه داشتن ، چون بمنزل آخرین رسید ازو نومید شد ، گفت مرد بیدارست ، اگر در بیداری برو قصد زخم باشد که از روی بیداری تدارک اندیشیده باشد حال او را کم گیرم ، با اولاغی بکنم گفت خواجه چرا نمی خسبی ؟ گفت چرا خسبم ؟ گفت تاسنگی برسرت زرم سرترا بکوبم وزرت برگیرم ، گفت راست میگویی اکنون بدین دل خوشی بخسبم .

اکنون یکی در میان راهی با خطری خفته است . یکی آمد از بندگان خدا او را بیدار کرد اما آن خفته نسبت با او خفته است ، اگر ترا صفت این خفته بگویم نومیدشوی از خویش نگویم تا نومید نشوی نومید مشو که امیدهاست .

مرد چون پیر شود طرح کودکان گیرد ، گفتم همدر ا نیست انبیا و اولیا ازین قبیل نیستند ، هر روز داناتر و عالم تر این سخن را رد نمی کنم تفصیل می کنم «عجبا للمحب کیف ینام» بدانک آدم پرده است پیش نظر فقیر ، فقیر جوهر عشقست و جوهر عشق قدیمست ، آدم دی بود هر کسی سخن از شیخ خود گوید .



مارا رسول ﷺ در خواب خرقه داد، نه آن خرقه، که بعد ازدو روزه بدرد و ژنده شود، و در تونها بدان استنجا کنند بلکه خرقه صحبت، صحبتی نه که در فهم گنجد، صحبتی که آنرا دی و امروز و فردا چه کار، اگر کسی گوید که رسول ﷺ بخت، مردود است، و اگر گوید عاشق نبود، خود جهودان رهایی یابند و امیدشان باشد و او را نه، اگر از از من پرسند که رسول ﷺ عاشق بود؟ گویم عاشق نبود، معشوق و محبوب بود، اما عقل در بیان محبوب سرگشته می شود پس او را عاشق گویم بمعنی معشوق.

چنانک گفت یکی را خواجه تو جهودی؟ گفت فی فقیهم، گفت کاشکی جهود بودی گفتم چرا؟ گفت مرا کبریت می باید، آنجا عادت بود که جهودان پگاه بیرون نیایند از خوف ایذای مسلمانان، که ثواب دارند ایذای ایشان را، و کبریت ایشان فروشد و جنس کبریت، گفت مرا از بهر این جهود خوانی یعنی بمرور زمان، و آن صورتست و توابع صورت.

بعضی گفتند که اکابر، بمعنی می خواهند جنبیدن، هر کسی از آنجا که ویست، **الاناء یترشح بما فیه**<sup>۱</sup> اکنون بخدمت آن پیر سؤال نباشد، گویی درخت در جنانبند تامیوه فرود آید، وقتی باشد که بجنابیدن باز رود نیاید، همه چنان نباشد که نیاید چاره نیست الا سکوت و تسلیمست، هر شجر درین صورت نباشد، اینجا هیچ طریق دیگر نیست **الاسکوت و تسلیم، و اذا قرأ القرآن فاستمعوا له وانصتوا**<sup>۲</sup> مثلاً متکلم سخنی آغاز کرد آن مثال نکته است که می گوید هیچ اعتراض نیست تا او نکتد فرو خواند تا آخر، بعد از آن که تو فهم کردی و ضبط کردی، چنانک اعاده توانی کردن همه را من اوله الی آخره، آنگاه ترا اشکالی در دلست شاید که بگویی نه چنانک نیم نکته باز گویی و نیم نگویی، عادت این نیست، گویم کثرت، آن عادت راست نیست، گویی کمال اینست، کمال آنست که گر هزاران بگویند او را هیچ خلل نیست، گویم آن کمال و بصورت دیگرست،

۱ - الاناء یترشح بما فیه - از امثال نازی است و فارسی آن اینست « از کوزه همان بیرون تراود که دروست»

۲ - آیه ۲۰۳ از سوره ۷ یعنی هنگامیکه قرآن خوانده شود گوش دهید بآن و خاموش باشید.

کمال آنست که نقص بر خود گیری، که تمام فهم نکردم و ضبط نکردم، در آن سؤال هم فایده‌ها گفته شود، اما آن سخن اول برود چنانک فرمود اذا قیل للفقیر، لم یذهب البرکة عن المجلس یعنی برکت آن سخن اول که مطلع بود آن رفت.

از آتش عشق، دل کبابست مرا      وز خون جگر چهره خضابست مرا  
 معجون لب دوست شرابست مرا      چه جای مواخذ و لبابست مرا

نفع درین است که لقمه خورده چندان صبر کن که آن لقمه نفع خود بکند، آنگاه لقمه دیگر بخوری، حکمت اینست، و همچنین در حکمت و استماع، اما اگر کسی باشد که سوزشی ورنجی دارد زود زود می خورد، آن کاری دیگرست او داند، اما بر طعام ما آن آزمایش نکند، اگر حکیم الهی درین علمهای ظاهر شروع کردی تا یک درس را ایفا نکردی بدیگری شروع نکردی، مثلاً این که چندین گاه می خواند برین نکته هیچ نمی تواند اشکالی گفتن و زیادت کردن از بهر آنک چون این درس مخمر نشده باشد چنانک همه فواید و اشکالات تواند اعاده کردن، باید که هرگز درس دیگر نگیرد، همان درس را باز خواند، کسی یک مسئله را مخمر کند چنانک حق است بهتر باشد که زانک هزار مسئله بخواند، بعضی را گشایش در رفتن، بعضی را گشایش در آمدن، هشدار و نیکو بین که این گشایش تو در رفتن است یا در آمدن.

شعر

هش دار که وصل او بدستان ندهند      شیر از قدح شرع بمستان ندهند  
 آنجا که مجردان بهم بنشینند      یک جرعه بخویشتن پرستان ندهند

آن زمان که عمساد می گریست، چو نامه نصیر فرو خواند، خواستم که در ما بنگری تا بگویم، ما نیز که می نمایم که از رحمت و رقت می گوید، بلکه از غایت خب جاه می گوید، من چون شعر گویم در اثناء سخن باز شکافم و معنی سر آن بگویم، بعضی از غلبه معنی لال شوند م رالالی نیست الا غلبه معنی، و قومی را قلت معنی. مرا ازین هیچ نباشد، این مردمان را حق است که بسخن من الف ندارند، همه سخنم بوجه کبری می آید، همه دعوی می نماید. قرآن و سخن محمد همه بوجه نیاز آمده است، لاجرم

همه معنی می نماید ، سخنی می شنوند نه در طریق طلب و نه در نیاز ، از بلند بمشابهای که برمی نگری کلاه می افتد ، اما این تکبر در حق خدا عیب نباشد ، چنانست که گویند خدا متکبرست ، راست می گویند و چه عجب باشد ؟ فی الجملة ترا یک سخن بگویم این مردمان بنفاق خوش دل می شوند ، و براستی غمگین می شوند ، اوزا گفتم مرد بزرگی و در عصر یگانه ای ، خوش دل شد و دست من گرفت ، و گفت مشتاق بودم و مقصر بودم ، و پارسال با او راستی گفتم خصم من شد ، و دشمن شد ، عجب نیست این ، با مردمان بنفاق می باید زیست تا در میان ایشان باخوشی باشی ، همچنین راستی آغاز کردی با کوه و بیابان باید رفت اگر آن سخن را قبول کنی ، چنانکه آن روز ترا رقت آمد ، بسی دولتها بتو نهد ، زیرا که چون تعظیم کنی و بروجه نیاز استماع کنی ، این مجلس خوش رود ، و در خیال درویش این مجلس خوش نماید ، و هر وقت یادش آید از این مجلس ، دل میل کند و نرمد آن میل ، دلی راحت بآورد ، غرض تواز سؤال کردن و سخن گفتن قبول دلهاست که در دلها شیرین شوی ، چون برعکس می شود و از آن تغییر دلها حاصل می آید ، و رنج آن بتو عاید می شود دل روان می دارد .

### قال النبي «ع»: لاصلوة الا بقراءة و قال: لاصلوة الا بحضور القلب ۱

قومی گمان بردند که چون حضور قلب یافتند از صورت نماز مستغنی شدند ، و گفتند: **طلب الوسيلة بعد حصول المقصود قبيح** بر زعم ایشان خود راست گرفتیم که ایشان را حال تمام روی نمود ، و ولایت و حصول دل حاصل شد ، با این همه ترك ظاهر نماز ، نقصان ایشانست ، این کمال حال که ترا حاصل شد رسول را صلى الله عليه وسلم حاصل شده باشد ، اگر گویند نشد گردش بزندان و بکشندش ، و اگر گوید آری حاصل شده بوده ، گویم پس چرا متابعت نمی کنی ، چنین رسول کریم بشیر نذیر می نظیر السراج المنیر ، اگر اینجا ولی از اولیاء خدا باشد که ولایت او درست شده باشد ، بر تقدیری که هیچ شبهه نمانده باشد ، و این فالان الدین که ظاهر نشده باشد ولایت او ، مواظبت نماید بر ظاهر ،

۱ - حدیث نبوی است در احیاء علوم الدین ج - ص ۱۱۰ و نوادر الاصول ص ۱۸۵ در کتاب

اسرار الصلوة شهید ثانی نقل شده (احادیث مثنوی استاد فروزانفر)

من پی‌روی این فلان‌الدین کم‌وبر آن سلام ندهم، بعد از آن روی بمولانا صلاح‌الدین<sup>۱</sup> کرد گفت چون می‌گویم، ؟ مولانا صلاح‌الدین گفت حکم تراست هر چه گویی مارا جوابی نیست، و حالتی نه.

در آن کنج کاروان سرایی می‌باشیدم آن فلان‌گفت بخانقاه نیایی؟ گفتم من خود را مستحق خانقاه نمی‌بینم و نمی‌دانم، خانقاه جبهت آن قوم کرده‌اند که ایشان را پروای بختن و حاصل کردن نباشد، روزگار ایشان عزیز باشد، بآن نرسند من آن نیستم، گفتند مدرسه نیایی؟ گفتم من آن نیستم که بحث توانم کردن، اگر تحت اللفظ فهم کنم آنرا نشاید که بحث کنم، و اگر بزبان خود بحث کنم بخندند و تکفیر کنند، و بکفر نسبت کنند، من غریبم و غریب‌را کاروان سرا، کلید می‌خواهی که در بگشایی کلید را بدزدان باینداد، تو امینی صحبت با دزدان خوشست، امین، خانرا باز دهد دزد مردانه و زیرک باشد خانرا نگاه‌دارد، صحبت با ملحدان خوشست تا بدانند که ملحدم.

محمدگویا نی مؤمنست، پرست از ایمان خودش، فراغت من ندارد اگر این سخن بماند باو همه عمر بشش است، و در قیامت نیز، و پل صراط نیز تا بوصول حق. و اگر این درو نماند، او باصل خود بازرفت، و این سخن نیز بموضع خود بازرفت.

چنانک آن شخص را عسسان گرفتند گفت، آه اگر بزندان من طاقت ندارم، و اگر چیزم بستانند بتر، اگر یک درم از درویش ستانند چنانست که اورا کشته‌اند، گفت من شما را دلالت کنم بر مجلسی که پنجاه کس نشسته باشد از آنها که شما می‌طلبید یعنی متهمان، گفتند راست می‌گوید مارا ازین درویش چه آید؟ یا بنما کجا اند؟ تا اکنون بسیر ایشان بود، این ساعت ایشان بسیر او شدند، و حریف و یارکان شدند. ایشان را آورد تا با پدر، گفت: شما اینجا بنشینید تا من بروم ایشان را به‌بینم. اما هیچ سخن مگوئید ایشان در گمان افتادند که اگر سخن نمی‌باید گفتن پس او چرا گفت؟ فی‌الجملة دروازه‌را بست و بر بام رفت و نشست، دید که هیچ نمی‌روند، گفت ایشان را نیافتم گفتند

۱ - ممکن است مقصود شیخ صلاح‌الدین زرکوب (م ۶۵۷ هـ) باشد که مولانای رومی بعد از شمس خدمت او ارادت می‌ورزیده است که در وصف او در دیوان می‌گوید:  
یکی گنجی پدید آمد در این دکان زر کوبی زهی صورت زهی معنی زهی خوبی زهی خوبی

ای عیار ! کردی آنچه کردی، ما هم بکنیم آنچه توانیم. گفت سردردیوار زیند من بخانه خود رسیدم ، خواهید این سو روید خواهید آن سو .

چو قایل، سخن نیابد سخن بخانه خود رود ؛ سرازبام فرو کند همین گوید ، اگر قایل آن سخن گوید که قایل باشد سخن غیر را ، چون عاجز می آید از سخن گفتن و جواب گفتن ، گفت عاجز نمی آید گفت ما از عجز همین می خواهیم که جواب نگفت ؛ مردم را سخن نجات خوش نمی آید سخن دوزخیان خوش می آید ؛ سخنی که در آن نجات باشد آن راستی است لاجرم ما نیز دوزخ را چنان بیفشانیم . فاطمدرضی الله عنها عارفه نبود ، زاهده نبود<sup>۱</sup> پیوسته از پیغمبر سخن دوزخ پرسیدی ؟ .

یکی بود که با هر که کشتی گرفتگی او را بینداختندی اگر چه بودی نیز بودی ، قضاء الله یکی را بینداخت از این بیچاره ای را آمده بود آنجا افتاده هرگز جنک ندیده ، چون بینداختش در جست و گلوی او بگرفت ، که من این را خواهم کشتن . آخر این ترا چه کرد ؟ تو هر کجا کشتی می گرفتی همه جهان ترا می انداختند ، این بیچاره افتاد او را چرا می کشی ؟ نی البته او را بکشم . آخر چرا ؟ گفت من در همه عمر یکی را اندازم او را نکشم ؟ بر پادشاه رفتند که پادشاه را با او عنایت بود ، گفتند از برای خدا او را از سر این مسکین دور کن ، گفت او را بیارید آوردند ، فرمود که صد دینار بستان او را بپل ، گفت هر عضوی از آن آدمی هزار دینار ارزد ، اکنون او را چند عضو است ؟ آدمی را چون از ره نیاز در آید ، قیمت او پیدا نیست .

آدمی را دو صفت است : یکی نیاز ، از آن صفت ، امید دار و چشم بنده که مقصود در آید ، صفت دیگر بی نیازی ، از بی نیازی چه امید داری ؟ نهایت نیاز چیست یافتن بی نیاز ، نهایت طلب چیست در یافتن مطلوب ، نهایت مطلوب چیست در یافتن طالب . گفت من کافرم و تو مسلمان ، مسلمان در کافر درج است ، در عالم کافر کو تا سجودش کم تو بگو که من کافرم تا ترا بوسه دهم ، اینها امرانی شناسند درین عالم پس کنرا می پرستند ؛ مرا گوئی برهان ، بنمای ، از من برهان خواهند ، از برهان ، حق خواهند ، اما برهان

۱ - این جمله استفهام انکاری است یعنی آیا عارفه نبود ؟ زاهده نبود ؟ یعنی بود .

نخواهند؛ تو چونی با این سخن خوشی؟ گویی خوشم همین، خوش و بس، مردی آنست که دیگران را خوش کند؛ مردی باشد که خویشمن خوش باشد، آن کار خداست که دیگران را خوش کند.

گفتند که ما را از م شمس الدین گشایشی نیست گبر، کسی که از من گشایش طلبد مرا یابد و گشایش جوید، تو آن نیستی اما مسلمانی مؤمنی، مسلمان کم آزار بود ستار بود؛ مثلاً کیشی مسلمان را کشت آمد در خانه تو که از عوانان<sup>۱</sup> گریخته ام؛ ترا یافتیم اما نم ده، نگویی مسلمان مسلمانی را می کشد امان نمی یابد، الا امانش دهی تا او را میل شود بمسلمانی، اگر چه مسلمانی برین قناعت مکن؛ مسلمان تر و مسلمان تر هر مسلمان را ملحدی در بایست است هر ملحدی را مسلمانی. در مسلمانی چه مزه باشد؛ در کفر مزه باشد از مسلمان هیچ نشان و راه مسلمانی نیابی، از ملحدی راه مسلمانی یابی، آنچه گفت نهایت مطلوب طالب است؛ از آن عالی تر می بایست گفتن الا بر نمط سخن ما واقف نیستند سرگشته شوند.

با این همه چون مرید کامل نشده است تا از هوا ایمن باشد؛ از نظر شیخ دور بودن او را مصلحت نباشد، زیرا نفس سردی او را در حال سرد کند، زهر قاتل باشد که از دهای بد دردمد بهره رسد سید کند، اما چون کامل شد بعد از آن غیبت شیخ زیان ندارد. و سبحة لیلا طویلا<sup>۲</sup> یعنی چون میان مرید و شیخ حجابی شد آن لیل شد، چون تاریکی در آمد این ساعت می باید که بجد تسبیح کنی و کوشش کنی در زوال آن پرده. و هر چند تاریکی افزون می شود؛ و شیخ بر تو مکروه تر می شود، کوشش خدمت افزون کن و غم نخوری، و غمگین نشوی، و نومید نباشی از دراز شدن ظلمت که لیلا طویلا که چون تاریکی در آید، بعد از آن روشنی در آید. من ثخن دینه ثخن بلاء<sup>۳</sup> و من رقدینه رقی بلاء. بقدر الكد تکتب المعالی<sup>۴</sup> زیرا آن وقت که حجاب نیامده

۱ - یعنی جنگجویان و جنگ دوم باز.

۲ - اشاره بآیه واقعه در سوره دهر است که خطاب به پیامبر بزرگ میفرماید: از اول شب

سجده کن بر خدا و تسبیح او کن در شب درازا.

۳ - مصرع دوم این شعر اینست: ومن طلب العلی سهر اللیالی.

بود آن نوق و نور خود در حرکت می آرد ، زیرا هر که باید تاثیر محبت و روشنی و نفخت فيه من روحی<sup>۱</sup> باشد .

کار آن دارد که تاریکی در آید ، و حجابی و بیگانگی ، که از حال باز بی خبر شود ، و نفس تصرف کردن گیرد ، زیرا در آن محبت و روشنی نمی توانست دم زدن ، هر چند نفس تاویل کند ، تو خویشتر را ابله ساز که **ان اکثر اهل الجنة ابله**<sup>۲</sup> ح<sup>۳</sup> در اغلب دوزخیان ازین فیلسوفان ، ازین دانایان که آن زیرکی ایشان حجاب شده ، از هر خیالشان ده خیال می زاید ، همچون نسل یا جوج ، گاهی گوید راه نیست ، گاهی گوید اگر هست دور است ، آری ره دورست ، اما چون می روی از غایت خوشی ، دوری راه نمی نماید ، چنانست **حفت الجنة بالمکاره**<sup>۴</sup> گرد بر گرد باغ بهشت ، خارستانست ، اما از بوی بهشت که پیش می آید ، و خبر معشوق بعاشقان می آرد ، آن خارستان خوش می شود ، و گرد بر گرد خارستان دوزخ ، همه ره گل وریحانست ، اما بوی دوزخ پیش می آید ، آن ره خوش ، ناخوش می نماید ، اگر تفسیر خوشی این را بگوئیم برتابد . پرسید پسر علاکه خوشی چه باشد ؟ گفتم این ساعت حضور شما مغلطه زدم ، بانگ می زند که ان شاء الله بهشتی باشم ، گفتم باری پیش من ان شاء الله نیست ، مرا درست که تمام معلوم شده است ، و از معلوم گذشته ، و حال شده است ، اما آن نو مرید که نو طالب است ، آویخته اسباب و علاماتست ، ناگاه غمیش می آید خبر ناخوشش می آرد سست می شود ، ناگهان گشاد و شادیش می آید ، آن بشارت خوش است

۱ - جزء آیه ۲۹ - سوره ۱۵

۲ - این حدیث را درج ۱۵ بحار باب اخلاق از رسول اکرم نقل کرده که بیشتر اهل بهشت ابلهانند و مقصود از آنان کسانیست که از بندی غافل و در امور دین دارای خرد باشند و این حدیث را غزالی در احیاء العلوم و سیوطی در جامع صغیر نقل کرده و صاحب بحار بواسطه امام صادق ع نقل کرده که پیغمبر فرمود ، دخلت الجنة فرأيت اكثر اهلها الا بله و بعضی گفته اند ابلهان آنان هستند که صافی دل و خوش گمان نسبت ب مردم باشند بطوریکه دنیا را فراموش کرده ، و آخرت مشغول باشند .

۳ - ح اشاره است بر حجاب یا اگر خ باشد اشاره به خیال است

۴ - حدیث نبوی است که در صحیح مسلم و مسند احمد جنبل نقل شده و در کتب خاصه در مجمع البحرین طریحی نیز نقل شده که بهشت پیچیده شده با ناخوشی ها و ناراحتیها و مقصود مخالفت هوای نفس است که مستلزم رنجها و شکبائی هاست مانند صبر بر نماز و رنج روزه .

که می آردش ، آنچه گفت آن شخص را کد اندرون او بجوش است و این از بهر آن گفتم تا او گرم شود ، او خود سرد شد ، کد اگر این شیخ واقف بودی این گواهی دروغ چرا دادی ، من می بینم که بجوش نیست آتش بمن نرسیده است ، شاید که آن شیخ از نقصان علم گفته باشد ، و پنداشته باشد که او بدین گرم شود ، و شاید که گفته باشد که او ازین خواهد رمید ، و قاصد گفته باشد .

معنی ظاهر قرآن را هم راست نمی گویند این ائمه ، زیرا که معنی ظاهر قرآن را نیز بنور ایمان توان دانستن و توان دیدن ، ند بنا بر هوا ، ایشان را اگر نور ایمان بودی که چندین هزار دادندی قضا و منصب بستندی ، کسی دامن زر بدهد از مارگیر ماری بخرد ، ند آن مار که زهرش نباشد ، بلک ازین مار کوهی پر زهر ، آنکس کد از قضا و منصب گیرد چو از بهر خدا گیرد ، ند علت های دیگران ، از نور ایمان بود ، چون مار شناس شد یار شناس شد .

#### شعر

عروس حضرت قرآن نقاب آن گه بر اندازد که دار الملک ایمان را مجرد بیند از غوغا  
این مرد که این گفته است عجب مجرد بوده است خود از خود ، کلام او کلام خدا  
باشد ، کلام خدا کامل باشد تمام باشد ، این انگور چون نرسیده باشد ، او را میان ابر  
و میان آفتاب نگه دارند تا سوخته نشود ، چندانک کامل شود ، بعد از آن آفتاب هیچ  
زیان ندارد ، تاثیرین نشده باشد ، خداوند باغ از سرما برو ترسان باشد ، چون کامل شد  
در حلاوت ، در زیر برف پرورده می شود ، این مرد باین کمال رسیده ، غرقت در نور  
خدا ، و مستست در لذت حق ، رهبری را نشاید ، زیرا مستست دیگری را چون هشیار  
کند ؟ و رای این مستی هشیاریست چنانک شرح کردیم ، مردمی که بدان هشیاری  
رسید ، لطفش بر قهرش سبق دارد ، و آنک مست است بدان هشیاری نرسیده است لطفش  
با قهرش برابرست ، لیکن ذات او همه لطفست ، پس لطف غالب است ، نبی را  
وحی بود بجبرئیل ، و وحی قلب هم بود ، ولی را هم یکی بود قال **لِي مَعِ اللَّهُ وَقْتُ**



لایسعی فیہ ملک مقرب ولانی مرسل<sup>۱</sup> در ره سخن نگفتم آن ارمنی می گوید خنک اقبال آن کس که همه روز باتو باشد ، آن کافر دیگر می گوید این که تومی گویی پس این همه مردمان و ماگاو و خریم و چهار پاییم . از آن جنس بود که **الحق ینطق علی لسان عمر<sup>۲</sup>** چون در دریا افتاد ، اگر دست و پای نزنند ، دریا درهم شکندش اگر خود شیر باشد ، الا خود را مرده سازد ، عادت دریا آنست که تا زنده است او را فرو می برد ، چندانگ غرقه شد و بمزد ، چون غرقه شدو بمرد برگیردش و حمال او شود . اکنون از اول خود را مرده سازد ، و خوش بر روی آب می رود ، **من اراد ان ینظر الی میت یمشی علی الارض فلینظر الی ابی بکر الصدیق<sup>۳</sup>** از خاک دان رستد ، در صحبت آب لطیف جان فرا مقیم شد . آن دریا بنده باشد از بندگان خدا ، اگر این همه واقعه تو بود ، اگر چه این ساعت واقعه نشده باشد ، در زمان آینده واقع شود .

وجود من کیمیاست که بر مس ریختن حاجت نیست ، پیش مس برابر می افتد همه زرمی شود ، کمال کیمیا چنین باشد . خدای را بندگانند که ایشان همین ببینند که کسی جامه صلاح پوشیده و خرقه . او را حکم کنند به صلاحیت . چون یکی در قبا و کلاه دیدند حکم کنند بفساد ، قومی دیگر ندکد ایشان بنور جلال خدای نگرند ، از جنگ بدر رفته ، و از رنگ و بو بدر رفته ، آن یکی را از خرقه بیرون کنی دوزخ را شاید ، آن یکی در محراب نماز نشسته مشغول بکاری ، که آنک در خرابات زنا می کند ، به از آنست که او می کند .

**الغیبة اشده من الزنا<sup>۴</sup>** اگر آن ظاهر را حد بزنند درست ، و اگر توبه کند

۱ - اشاره به حدیثی است که در کتب عرفا زیاد نقل شده که پیغمبر فرمود مرا با خدا زمانی است که در آن نمی گنجد فرشته مقرب و نه پیغامبر مرسل . و این اشاره به مقام استغراق و فدای مقام نبوت است .

۲ - از احادیث موضوعه است .

۳ - آخر این حدیث در تمهیدات عین القضاة همدانی با این عبارت است : فلینظر الی ابن ابی قحافة .  
 ۴ - این حدیث را در ارشاد القلوب دلمی و شهید ثانی در رساله کشف الریبه از جابر و ابوسعید خدری از رسول اکرم نقل کرده اند که فرمود : «ایاکم و الغیبة فان الغیبة اشده من الزنا» و روایات زیادی نیز نزدیک بهمین مضمون نقل شده و معنای غیبت اینست که در غیاب کسی چیزی را باو نسبت دهند که عرفاً نقص و عیب شمرده میشود .

بیدل الله سینا تهتم حسنات اما این اگر چنان شود بریاضت ، کد از لطف بر هوا پرد نرهد ، اگر کسی را هم لباس صلاح بود ، هم معنی نور علی نور ، در دل تو خودرا نمی بینم چنانکه اول می دیدم . خدا در دل تو مارا شیرین گرداند ، دعا می کنم و وصیت می کنم دوستان را ، که دعا کنید بعد ازین کار خواهد بود ، چون نصیحت ممکن نبوده است در عالم زدم سلام عليك ساستغفر لك ربی چون پدر ، خلیل را تهدید کرد که دیگر نصیحت مکن اگر ازین نصیحت باز نداشتی سنگسارت کنیم .

حدیث عارفان گفتم آن درویش می گوید : مادایم عارفان را عاشقیم ، گفتم پس معروف کیست گفت حال را توئی معشوق ، گفتم پس بر معشوق حکم نرسد چون حکم کردی ؟ گفت آن حکم بمعنی بر فلان کردم نه بر تو ، گفتم نه تو گفتی روزی که من موئی نیستم برین ؟ او گفت آن چنانست ، اما حال این تقاضا من کند. هر که دوست ماست باید که عبارت از آن بیشتر کند که اول می کرد ، اما هم صحبت را نمی گویم ، صدقه چنان بد که غیر نبیند که تو آن می دهی ، افلاش آن بود که چون ببیند حسدش آید . امری که شیخ کند ، همچو جوز شمرده باشد ، البته ثمره دهد خطا نکند ، بعضی از آن بگردند ثمره ندهد ، عیب بر شیخ نهند ، از خود تصرفی کنند در آن چه او را فرموده اند ، پندارند که نزدیک تری آرد کاری را ، کار نزدیک آمده را صد فرسنگ دور می کند ، يك سبکی و تخفیف جستن در اول وقت کار ، موجب فوات صد تخفیف است . اگر کودک اند که کودکی می کند ، هرگز نکردی ، کل امرء فی نفسه غافل یالیت شعری فمن الجاهل .

#### شعر

گیرم که ز پنداشت برستی آخر آن بت که ز پنداشت پرستی باقیست  
خود را بر دیگری فضیلت می بیند ، بدان شاد می شود ، همچون آن شخص که می گفت : فلان زن متوفا ، بر تن شور<sup>۱</sup> می خندید ، حکیم گفت بفلاش می خندد ، اگر نه ، آن مقام چه جای خنده است ؟ من ترا امری کردم چرا نکردی ؟ گفت من عذر خود

گفتم ، گفت من بدان عذر راضی نبودم ، نفاق کردم ، اندرون من بآن بود که همچنان کنی که من گفتم ، تا خلاص یابی از رنج . چون ما ترا درین عالم ازین رنج خلاص نکنیم تا اندرون تو خوش باشد ، و باگشاد و پرزوق ، در آن عالم چگونه یاری آید از ما ، که هر کسی بریش خود درمانده باشد !

در وعظ شیخ طعن زد که چه وعظ ؟ دوسه تراند بالای منبر بگوید ، و کجولکی<sup>۱</sup> کند ، وعظ چرا خود را نمی گوید ؟ چرا فرزندان<sup>۲</sup>ش را نمی گوید ؟ تا حاشا چنین نکنند و زنش را چرا نمی گوید حاشا ، شیخ را خود فراغت است از وعظ ، باشارت حق و شفاعت اهل حق ، گوید آنچه گوید ، از وعظ شیخ سنگ در کار آید ، اگر طیبی را گویند که علاج این رنجور می کنی ، چرا علاج پدرت نکردی که بمرد ؟ و علاج فرزندت نکردی ؟ و مصطفی را گویند چرا عمت را که بولهبست ، از تاریکی برون نی آوردی ؟ جواب گویند که رنجبایست که قابل علاج نیست ، مشغول شدن طبیب بدان جهل باشد ، و رنجبایست قابل علاج است ضایع گذاشتن آن بی رحمی باشد .

یکی در زمینی چیزی می کارد ، او را گویند چرا در آن زمینها که خانه تست نکاشتی ؟ زیرا شوره بود لایق نبود ، آن سخن من هیچ زیان ندارد بلکه سود دارد ، اما کدام سودست در عالم که قومی از آن محروم نیستند ؟

اگر آب نیل بر قبطنی خون باشد ، در آب نیل طعن نرسد ، و اگر آواز داود را منکر در نیاید و زشت نماید ، در آن آواز نقصان در نیاید . **ماضر شمساً اشرق ت بنورها** ، جحود حسود و هو عن نورها عمی<sup>۳</sup> اگر ترا حال را سخن من مکروه نماید ، ازین حالت بگریز ، سخن مرا احترام کن ، تا محترم شوی ، و آنچه دعوی کردی از ایمان و اعتقاد تأکید کرده باشی ، و بر بنیابی خود و پدران خود گواهی داده باشی ، و حرمتها و خدمتها که پیشتر کردی ، بر ناینبایی بوده باشد ، و دیگران راهم گمراه کرده باشی ، و چون برعکس ، بی ادبی کنی ، و باهمن خواری کنی ، خوار تو باشی ، زیرا که بر ناینبائی و بر بطالت خود

۱ - کجولکی سر و دست جنباندن .

۲ - یعنی زیان نمیرساند بخورشید اگر روشن شود چیزی باین تو آن .

۳ - اشاره به جمله واقعه در آیه ۴۴ از سوره ۴۱ است که فرموده والذین لا یؤمنون فی

آذانهم وقر وهو علیهم عمی .

گواهی داده باشی ، که این مستحق خواری بوده است ، او را چرا تعظیم می کرده اند ؟ من از آن می ترسم که این ساعت تو از وخامت فراق ، غافلی ، و خوش خفتدای در سایه شفقت ، حرکتی کنی که شفقت منقطع شود ، بعد از آن این حالت را بخواب بینی ، شیخ را بخواب ند بینی ، زیرا دیدن شیخ نتوان بی اختیار شیخ ، نه در خواب و نه در بیماری ، بمجرد امیدی پوشیده بماند یعنی امیدت منقطع از اسباب امید .

همچنانک خصی<sup>۱</sup> امید دارد که خدا او را فرزندی دهد بسبب ، بامیدی<sup>۲</sup> مرد جوان فحل که زن جوان دارد. آن امید را با این امید چه نسبت کنی ، این خصی و نامردی از انقطاع شفقت شیخ باشد ، وای بر آن رنجور که کارش بیاسین افتد ، یعنی از شیخ آنگاه ذوق یا بد که شیخ با او نفاق کند و سخن نرم و شیرین گوید آن گمشاد شود ، نداند که خوف در آن نجاست اما در آنکه پادشاه سخنی گوید با تهور و درشت ، هیچ خوف نیست ، چون سخن گوید همواره مناسب حالت شاهی خویش .

## شعر

اذا رأیت بنوب اللیث بارزة فلا تظنن ان اللیث مبتسم<sup>۳</sup>  
 تو ز شاهان در حالت اکرام ترس . در خواب سخنی گفتمی ، شیخ یگان یگان برهن  
 اعادت کردی ، آنکه شیخ را مصدق ندارد نه در فعل و نه در قول ، سبب انقطاع است ،  
 همین عجب از بهر چه غرض ، مصدق نمی دارد ، تا آن غرض را بر کف دست نهد ، و آنچه  
 از شیخ امید دارد بر کف دست دیگر نهد ، تا بنگردد که این بآن می ارزد . شیخ را عالمیست  
 عظیم بر ذوق ، مشغول شده است تا غایت ، مرید مشغول نمی شود بچنان عیش ، بیش ازین  
 موافقت و شفقت چون باشد ؟

چنانک آن ده صوفی که یکی از ایشان بر ترسا بجه عشق آورد گرد او می گشت ،  
 در کلیسیا و غیره ، دریافت ترسا بجه ، گفت تو چه می گردی گرد من ؟ حال خود

۱ - خصی مرد عقیق و بی عقب .

۲ - یعنی مانند امید مرد جوان سالم .

۳ - از اشعار شمرای نازی است یعنی آنگاه که دندانهای شیر را دیدی بیرون آمده است  
 گمان میر که شیخ خندان است .

بازگفت ، ترسا بجه گفت مارا نفرست که از در بینیم غیر اهل ملت خویش ، چون طمع داری که ترا نزدیک کنم ؟ چاره ندید زود برفت ، و باران را وداع کرد ، گفتند خیر . ت قصه بازگفت ، و گفت می روم اینک تا ز نار بخرم ، گفتند که ما نیز موافقت کنیم ده ز نار بخریم . در میان بندیم آخر ، ما نند نفس واحده ای در ابدان متفرقه ، چون ترسا بجه ایشا ترا بدید پرسید ، قصه بازگفتند که میان ما یگانگیست ، انس در دل ترسا بجه افتاد که ز نار خود را بشکست ، گفت من بنده چنین قوم که با همدیگر این وفا دارند ، که این وفا در هیچ ملتی ندیدم ، پدر و خویشان ترسا بجه جمع شدند ، و او را ملامت آغاز کردند که بفسون صوفیان ، دین خود را ویران می کنی ، گفت اگر آنچه من می بینم شما ببینید ، صد چنان عاشق ایشان شوید .

هر کدر اسعادت باشد نصیحت او را صیقل باشد بر روی آیند ، و هر کدر اسعادت نباشد سخن نصیحت او را تارک کند ، و آینه او را زنگ افزایشد . آن خود آینه نباشد که بصیقل زنگ افزایشد ، الا در زعم .

جانا نظری فرما ، کز ما رمقی ماندست و اکنون غم کارم خور کار شرفقی ماندست عاشقی می بایست که این باویامو ختمی ، می گفت آن روز سنگی انداختم در چاه ، سوی سر راه آق سرا نزدیک آن کاروان سرا ، هیچ یاد می کردی ؟ من بسیار یاد می کردم آنچه گفتم بجل کردم ایشان را ، مقصود تو بودی مارا با ایشان چه کار ؟ مهمان را دو وقت باید نیکو داشتن ، یکی وقت رفتن . یعنی اینک اول نیکو داشتی از آن وقت همه تا ابد حکم رفتن دارد ، استغفار کردی الا ترا هر روز استغفار است .

حکایت برادر آن شخص لوطی که هر بارش می گرفتند که گرد شهر بگردانند ، و خرک برادرش را بار فرو انداختند ، و او را برمی نشانند ، روزی گفت ای برادر می بینم تو این کار خواهی کردن همیشه ، اکنون ترا خرکی باید خریدن .

فرق میان ما و بزرگان همین است که آنچه ما را باطن است خدا مرا این داده است که بایگانه توانیم نشستن ، با دوست اولی تر باشد ، کسی بطریق معین منفعتی یافت ، آن طریق را سخت گیرد ، هر کسی که بکار خود سرگشته شود آن به باشد که بر سر رشته شود ، یعنی همان طریق مجرد را بگیرد و با حریف راست یاری کند ، و

حریف خود را نادان و ابله بینند .

ابوبکر ربابی آوازهٔ جوحی<sup>۱</sup> شنیده بود ، روزی هم دیگر را بدیدند نشناختند ، هر دو از يك شخص خر او را و جامه‌های او را و کیسه‌اش را بدزدیدند ، آن شخص از ازغصد طبلكی در گردن آویخت که مراهم بدزدند ، آن طبلكش را هم دزدیدند همچنین بحرینی هر دو هم دیگر را صنعت خود می‌نمودند ، هر گاه که این چستی بنمودی ، آن هم طراری و چستی دیگر بنمودی که بر چستی او غالب شدی ، تا روزی گفت تو کیستی بدین چستی ؟ گفت جوحی . گفت صدقه . همچنین دو درویش صاحب دل بهم افتند ، و آن یکی تعظیم می‌کند ، زیرا که بدان مقصود ها رسیده است ، و آن دیگری می‌داند که او چه می‌گوید ؟ جفایش<sup>۲</sup> زیرا می‌داند که طریق سعادت تحمل جفاست ، و آن طریق سعادت را از قرص آفتاب معین تر می‌بیند و می‌داند .

آنك از جفا بگیر زبآن نحوی ماند که در کوی نغول<sup>۳</sup> بر نجاست افتاده بود ، یکی آمد که هات يدك ، معرب نگفت ، کاف را مجزوم گفت ، نحوی برنجید گفت : **اعبر انت لست من اهلی** دیگری آمده همچنان گفت رنجید ، گفت : (اعبر لست من اهلی) همچنین می‌آمدند و آن قدر تفاوت در نحو می‌دید ، و ماندن خود در پلیدی نمی‌دید ، همه شب تا صبح در آن پلیدی مانده بود ، و در قعر مزبله ، و دست کسی نمی‌گرفت ، و دست بکسی نمی‌داد ، چون روز شد یکی آمد گفت **يا ابا عمر قد وقعت في القدر ، قال خذ بیدی فانك من اهلی** ، دست با او داد او را خود قوت نبود چون بکشید هر دو در افتادند . یکی حالت می‌کند بر صوتی ، که این صوت بصوت فلان ماند ، و از حقیقت صوت ، او را خبر نه ، و یکی حالت می‌کند بر موافقت ، و نداند که موافقت چیست ؟ چنانک آن نحوی از ممتی شنید **في كل عیسة<sup>۴</sup> وفي اشراق جامه را پاره پاره کرده بود ،**

۱ - جوحی نام کسی است که کارش مسخرگی باشد .

۲ - احتمال سقط دارد و ظاهراً باید اینطور باشد جفایش میکند ظ

۳ - ژرف و گود (برهان) .

۴ - ظاهراً فی کل عیسة باید باشد ولی در نسخه خطی متعلق بدان نگاه فی کل عیسة

و نعره‌ها می‌زد تا خلق پروگردش در محفل، و قاضی درو حیران مانده است، که این مرد هرگز اهل حالت نبود، و معنی پندارد که او را خوش می‌آید، بازمی‌گوید و نحوی نعره می‌زند و اشارت می‌کند بخلق که آخر بشنوید ای مسلمانان! ایشان پندارند که او از غیب مگر آوازی عجب می‌شنود؟ ما را بیدار می‌کند، چون روز دیر شد و فارغ شدند، نحوی جامه‌ها لته‌لته کرده بود، و انداخته و برهنه شده، گردش آوردند، و آب و گلاب پروزدند چون ساکن شد قاضی او را دست‌گرفت بخلوت درآورد، گفت بجان و سر من که راست بگویی ترا این حالت از کجا بود؟ گفت چرا حالت من نگیرد و هزار حالت من نگیرد؟ که از دور آدم تا عهد نوح، تا عهد ابراهیم خلیل، تا دور محمد، حرف فی‌جر می‌کرد اسما را، و این ساعت نصب کند.

اکنون چون بدین قدر حالت شود هر یکی را بغرض فاسد، اگر آن قوت را صرف بحقیقت غرض جاودانی باقی جانی کند، آن نوق چون باشد؟ آن قوت سرمایه است من اشتری ما لا یحتاج الیه فقد باع ما یحتاج الیه یکی را در چشم او نیست و غباری، می‌گوید این را دارو کنید، ایشان می‌روند که ما مشغولیم، کفش کهنه را پینه می‌زنیم، آن کفش کهنه را وقتی می‌پوشم بحمام، مهم من اینست نمی‌گویند نه آن مهم در کار است.

واعظی خلق را تحریص می‌کرد بر زن خواستن و تزویج کردن، و احادیث می‌گفت، و زنان را تحریص می‌کرد بر سر منبر بر شوهر خواستن، و آنکس که زن دارد تحریص می‌کرد بر میانجی کردن، و سعی نمودن در پیوندیها، و احادیث می‌گفت، از بسیاری که گفت، یکی برخاست که **الصوفی ابن الوقت** ۱ من مرد غریبم مرا زنی می‌باید، و اعظ رو بزنان کرد و گفت: ای عورتان میان شما کسی هست که رغبت کند؟ گفتند که هست گفت تا بر خیزد بیشتر آید برخاست بیشتر آمد، گفت رو باز کن تا ترا بدیند که سنت اینست از رسول **ﷺ** که پیش از نکاح یکبار ببینند، روی باز کرد گفت ای جوان بنگر،

۱ - از سخنان جنید است که مولوی نیز در مثنوی بنظم آورده :

صوفی ابن الوقت باشد ایرفوق نیست فردا گفتن از شرط طریق

گفت نگرستم ، گفت شایسته هست ؟ گفت هست ، گفت ای عورت چه داری از دنیا ؟ گفت خرکی دارم سقایی کند ، و گاهی گندم باسیا برد ، وهیزم کشد ، اجرت آن بمن دهد . واعظ گفت این جوان مردم زاده می نماید و متمیز ، نتواند خر بندگی کردن ، دیگری هست ؟ گفتند هست ، همچنین پیش آمد روی بنمود ، جوان گفت پسندیده است گفت چه دارد ؟ گفت گاوی دارد گاهی آب کشد ، گاهی زمین شکافد ، گاهی گردون کشد ، از اجرت آن بدورسد ، گفت این جوان متمیز است ، نشاید که گاوبانی کند ، دیگری هست ؟ گفتند هست ، گفت تا خود را بنماید ، بنمود و گفت از جهاز چه دارد ، گفت باغی دارد ، واعظ روی بدین جواز کرد گفت : اکنون ترا اختیار است ازین هر سه آنک موافق ترست قبول کن ، آن جوان بن گوش خاریدن گرفت ، گفت زود بگو که کدام می خواهی ؟ گفت خواهم که بر خر نشینم و گاورا پیش کنم و بسوی باغ روم ، گفت آری ولی چنان نازنین نیستی که ترا هر سه مسلم شود .

صوفی طالبی ، سالها مجاهده بسیار می کشید ، و خدمت مشایخ و غیر مشایخ می کرد ، ابر آمیدی ، هنوز وقت نیامده بود .

### شعر

تادر نرسد وعده هر کار که هست  
بعد آن که پیری در آمد و ناامیدی ، روزی بگورستان رفتند بود و از امیدهای خود یاد می کرد ، و بسیار گریست ، خشتی زیر سر نهاد بیخفت ، در آن خواب کار او تمام شد گشاده شد و مراد او حاصل شد ، برخاست و آن خشت را بر سر روی می نهاد ، هر جا که می رفت با خود می برد از مهمان ، از مسجد ، از سقاییه ، حمام ، تفرج زیارت ، سماع ، بازار و مرد لطیف و ضعیف همه روزان خشت زیر کرده ، گفت چرا این را بگوشه ای نمی دهی و نمی نهی ؟ گفت در گور نیز این با من بود که من چیزی گم کرده بودم ، مدت مدید ، و ناامید شده ، و باز امیدوار شده ، و باز نومید شده ، هزاران هزار بار ، روزی سر برین خشت نهادم آن چیز بیافتم .



قال النبي ﷺ من بورك له في شيء فليلزمه اگر اشکال گویند که زرغباً<sup>۱</sup> چون دانیم تافللزمه گوئیم ، آن در حق ابو هریره فرمود ، و امثال او که از صحبت بی ادبی حاصل شده بود ، و سیری در نظرشان ، در حق ابو بکر رضی الله عنه هرگز نفرماید ، که او را بغزا نیز نمی گذاشت که از رسول ﷺ غایب شود ، و بغزا مشغول ، تاروژی در حریبی از جانب کافران مبارزی در میدان تاخت یاران باز پس تاختند ، هیچ کس پیش او نمی رفت ، پرسیدند که سبب چیست که جان بازان **کانهم بنیان مرصوص<sup>۲</sup>** فدا یان **فتمنوا الموت** ، که مرگ را چنان می جویند که شاعر قافید را ، و بیمار صحت را ، و محبوس خلاص را ، و کودکان آدینه را . این گریز و پرهیز از چیست و از کیست ؟ گفتند از خوف جان نیست الا از مبارز که در میدان تاخت ، قرة العین و فرزند ابوبکر صدیق است یاران را شرم می آید که پیش او روند ، این سخن بگوش ابو بکر صدیق رسید او در عرش بود بارسول ، پرسید که این چه غلغله است گفتند پسر تست که حمل کرده است ، در حال بر نشست . و در میدان **انا بریء منکم** در آمد ، چون پسر روی پند را بدید باز گشت ، صدیق نیز باز گشت ، رسول ﷺ دست مبارک بر کتف صدیق نهاد و گفت **ادخر لنا نفسک یا صدیق** یعنی نفس را پیش تو قدری نیست ، پیش ما قدری عظیم دارد از برای ما ش نگاه دار تو هیچ در جنگ میا ، بغزا برون مرو ، ملازم صحبت ما باش . پس او را چون گوید زرغباً ، غزا در حق مؤمنان دیگر فریضه است و عزیزترین طاعتهاست ، در حق صدیق معصیت است **حسنات الابرار سیئات المقربین<sup>۳</sup>** .

تا قلعه از آن یاغی بوده باشد ویران کردن او واجب بود و موجب خلعت ، و آبادان کردن آن قلعه خیانت بود و معصیت بود ، چون قلعه از یاغی بستند و علمهء پادشاه در آمد در قلعه ، بعد از آن ویران و خراب کردن قلعه غدر باشد و خیانت ، و آبادان

۴ - اشاره بحدیث نبوی است که در مجمع البحرین و در حلیة الاولیاء ابو نعیم نقل شده که با ابو هریره فرمود : زرغباً تزدد حباً یعنی يك روز در میان مرا بین تادوستی زیاد گردد .

۲ - آخر آیه ۴ از سوره ۶۱ یعنی مؤمنان مانند بنیادی هستند با هر جا و استوار .

۳ - مؤلف اللؤلؤ المرصوع آنرا از احادیث ندانسته و بعضی آنرا با ابو سعید خراز از عرفاء متقدمین نسبت داده اند .

کردن آن فرض عین و طاعت و خدمت . شعر

تسبیح و دین و صومعه آمد نظام زهد ز نار و کفر و میکده آمد قوام عشق

تا ایمان کفر و کفر ایمان نشود یک بنده حق بحق مسلمان نشود

سخن پیش سخن دان گفتن بی ادبیست ، مگر بطریق عرضه کردن ، چنانک تقدرا  
پیش صراف برند ، آنچه قلبست جداکن ، اما اگر صراف ، عاشق و محب گوینده باشد ،  
یا مرید او باشد که پیش او همه زشت او خوب نماید ، و قلب او سره نماید که **حبك**  
**الشیء یعنی و یصم** خود عاشق حالات گفتن او باشد ، جواب آن گفتیم که همه  
عاشقان چنین باشند که هر چیز را چنان بینند که آن چیزست ، زیرا که آنرا بنور حق می بینند  
که **المؤمن ينظر بنور الله** ایشان خود هرگز بر عیب عاشق نشوند چنانک فرمود  
**لا احب الافلین .**

حسن کان قابل زوال بود عشق مردان برو محال بود

هر فسادی که در عالم افتاد ازین افتاد که یکی یکی را معتقد شد بتقلید ، تا منکر شد بتقلید ،  
المی بذات آن عزیز رسید . ندانستند که او عزیزست الا بتقلید ، و تقلید کردن آن باشد :  
ساعتی گرم و ساعتی سرد ( کی روا باشد مقلد را مسلمان داشتن ) چون رنجی بذات او رسید  
و او در نفس امر عزیزست ، سبب ویرانی عالم شد **فعضوا رسول ربهم فاخذهم**  
گفت این خود خوبست اما این نیز هست که اگر اول معتقد بود کسی را بتقلید ، در پرده  
گمانی می برد ، و آخر پرده برگرفت ، تا چنین که پرده برگرفت ، خود پرده افزود ،  
و آن اعتقاد بگشت ، ولیکن ظاهر نمی کند که من بگشتم ، تا ظن خلق درو فاسد نشود ،  
و اعتماد از پسند او بر نخیزد . گفت : ولیکن اگر ظاهر نکند ، مردمان را در ضلالت  
افکنند باشد ، گفت چون ظاهر کند ؟ که او را بر خود اعتماد نماند .

مخلص سخن این باشد که اگر ظاهر کند که بگشتم تاویل دارد ، و اگر ظاهر  
نکند ، هم تاویل دارد ، درویشی چنین گفت ، دم آن درویش را می داند مزی هذا .  
چون سخن آغاز کردی در حضور این چنین سخن خایی ، پس دیدی که صلاح بر ظاهر  
تست ند بر باطن تو ، و اگر سر نهاده ، درین مقام که سر متابعت مردی می رود که ملت او

بهترین ملت‌هاست ، اگر جهود را گویی نصرانی به یا مسلمان ؟ گوید مسلمان ، و اگر نصرانی را گویی همچنین ، دیدن اینها موجب آنست که در حق ملت راست ، اعتقاد زیادت شود آنرا که نیک بختیست **قد علم کل اناس مشربهم** <sup>۱</sup> .

شعر

اندر طلب دوست همی بشتابم      عمرم بکران رسید و من در خوابم  
گیرم که وصال دوست در خواهم یافت      آن عمر گذشته را کجا دریابم  
طریق ازین دو بیرون نیست : یا از طریق گشاد باطن ، چنانکه انبیا و اولیا ،  
یا از طریق تحصیل علم ، آن نیز مجاهده و تصفیه است ، ازین هر دو بماند چه باشد  
غیر دوزخ ، **ما خلقکم ولا بعثکم الا کنفس واحده**<sup>۲</sup> نظیر این احادیث کجاست  
**المؤمنون کنفس واحده**<sup>۳</sup> پس دعوت انبیا همین است که ای بیگانه ، بصورت تو  
جزؤنی از من چرا بی خبری ، بیا ای جزو از کل بی خبر مشو با خبر شو ، با من آشنا شو ، او  
می گوید خود بکش و با تو آشنا شو و در یغا میزنم ، فی الجمله در آن خلوت تپاه ظاهر هر چند  
پیش روند خیال بیش می شود ، و پیش پیش رو ایستند ، و درین روش متابعت هر چند  
پیش روند ، حقیقت بر حقیقت و تجلی بر تجلی .

پرسید که تلون ایست که ساعتی مشغول طاعتیم و ساعتی مشغول اکل و شرب ،  
آن ریاضت نفس است و این تربیت نفس ، گفت نبی انبیارا و اولیا را برخاست و لیکن  
انبیا و اولیا در حالت خوردن ، و در طاعت ، تربیت می کرده اند نه تربیت نفس ، در جنگ  
فراز حساب گرسنت تناقضی نیست ، اما تو خود را به پنداشت ، مساوی ایشان نگیر  
که اگر مساوی ایشان بودی در فعل و در عبادت مساوی ایشان بودی در حال و در کشف .

انصاف بده تا انصاف ترا بجایی رساند ، **حفظ الصحة اسهل من طلب الصحة**

۱ - جزء آیه ۷ از سوره ۲

۲ - آیه ۲۷ از سوره ۳۱ یعنی نیست آفرینش شما وزنده شدن شما مگر مانند یک دم زدن  
یعنی مقدر و واحد (تفسیر فیثابوری) .

۳ - این حدیث را بعضی شارحان مثنوی حدیث نبوی میدانند و مولانا در مثنوی نیز  
اشاره میکند .

چون نماند خیارها را قاعده      مؤمنان گردند نفسی واحده

و حفظ الذنب اسهل من طلب التوبة چون بدان رنج مبتلا شوی بعد از ترك پرهیز صبر کردن گیری و گفتن گیری ، که آن قدر صبر چرا نکردم ؟ آن وقت آن قدر صبر خود چه بود .

اگر چنان توانی کردن که مارا سفر نباید کردن جهت کار تو و جهت مصلحت تو ، و کار هم بدین سفر که کردیم بر آید ، نیکو باشد . زیرا که من در آن معرض نیستم که ترا سفر فرمایم ، من بر خود نهم سفر را جهت علاج کار شما ، زیرا افراق بزنده است . در فراق گفت می شود که آن قدر امر و نهی چه بود چرا نکردم ؟ آن سهل چیزی بود در مقابلت این مشقت فراق ، آنچه می گفتم و نفاق می کردم ، و هر دو طرف خاطرها نگه می داشتم ، و معما می گفتم صریح می بایست کردن . چه قدر بود آن کار ، من جهت مصلحت تو پنجاه سفر بکنم . سفر من برای بر آمدن کار تست ، اگر نه مرا چه تفاوت کند از روم تا بشام ، در کعبه باشم و یا در استنبول ، تفاوت نکند ، الا آنست که البته فراق پخته می کند ، و مہذب می کند ، اکنون مہذب و پختہ وصال اولیتر یا پختہ فراق ؟ اینکه در وصال پخته شود و چشم باز کند کجا ، و آن کجا که بیرون ایستاده بود ، تا کی در پرده راه یابد ؟ چه مانند بدان که در اندرون پرده باشد مقیم ، آنچه گفتمی که تعریف و گواهی عاشق نشنوند ، زیرا که خاصیت عشق آنست که عیب هنر نماید ، **حبك الشیء یعنی و یصم** این نتوان طرف امکان گرفتن که هم عاشق باشد و هم قوت بینایی و تمیز باقی باشد ، گفتم امکان را نتوان منع کردن .

در این مسئله قول اصولیان بگیریم که قضا یا سه قسم اند ، یکی واجب است چنانکه عالم حق و صفات او ، و دوم محال است همچون اجتماع نقیضین ، و سیم جایز است که هر دو رو دارد شاید که بود و شاید که نبود ، هر که این قسم بگیرد آنکس خلاص یابد ، آنچه گفتند که آن جنت که آدم از آنجا بیرون افتاد بر سر بیشه بود بر بلندی ، هم بر زمین بود ، نه آن جنت که موعود دست مؤمنان را که بالای افلاک نشان می دهند . گفتمش که تو مرا می گفتمی که فلسفی<sup>۲</sup> می گویی باری فلسفه تو آغاز کردی .

۱ - مراجعه شود بحاشیه ص ۳۸ این کتاب .

۲ - فلسفه ظ

روستایی گاوی می‌راند آهن در چیزی ماند، گاو نمی‌توانست رفتن، بسیار گاو را ز دور اند ممکن نشد، گاو ان در روی می افتادند از زخم سیخ، چو آن جایگاه را باز کاوید سنگی دو برگرفت، آهن را دید حلقه آفتابه بزرگ افتاده و سرش گرفته، چندانک جهد کرد که سرش بر کند نتوانست، گفت چون نمی‌توانی بر گرفتن، سرش برکنم، بهر طریق که هست، هر چه جهد کرد ممکن نشد، گفت عجب درین جا پول باشد عجب در این جا درم باشد، قلعی باشد، والبتد و همش بندر نمی‌رود، زیرا روستا بیست باخرکار بر کند، پر از زر خالص بود، پاره برون آورد بروشنایی درمشت گرفته، نظر کرد گفت: والله که ز رست، تا اکنون بی غصه ورنج بود گاوی می‌راند کاری می‌کرد، این ساعت همد خیالهای عالم، و سوداها عالم، بروگرد شد که چنین کنم تا بسر برم فلان جا پنهان کنم، یا بیادشاه راست در میان نهم، ازین جنس. درین میان پادشاه از شکار بازمی‌گشت دلنگ، از دور روستایی دو سرهنگ را دید بانگ کرد تا بایشان سپارد، چون آمدند می‌گفتند عجب مرا چه می‌خواند؟ باری آب بده تا بخوریم، گفت شما را بآن خواندم که راه شهر کدامست؟ زیرا تا ایشان آمدند پشیمان شده بود از ظاهر کردن رنج، گفت راه شهر از ما می‌پرسی؟ خندیدند و گفتند فلان سویست، و رفتند، باز پشیمان شد بازشان بجد خواندن گرفت، آمدند که چه می‌خواهی؟ باز روستایی پشیمان شده بود از ظاهر کردن، گفت راه شهر کدامست که نمودید؟ فراموش کردم این سویست یا آن سو، آن یکی خواستش زدن آن دیگر دستش گرفت کشید، چون بنزدیک پادشاه آمدند بیستادند آن یکی در آن دیگر نظر کرد خنده اش گرفت، از لاغ روستایی. پادشاه خشم آلود بود فرمود که هر دو را بکشید، از هر دو آن یکی که حلیم تر بود امان خواست، و گفت ای شاه عالم! آخر فرما پرسیدن که سبب آن خنده چه بود از بهر خدایا؟ قصه باز گفتند، اگر راست است بروید روستایی را بیاورید، سرهنگان دوان شدند، روستایی دید ترسید، گفت: والله بسوی من می‌آیند، آمدند که پادشاه می‌خواند، روستایی با خود می‌گوید، بازر غم و بی‌زر غم، آخر غم بازر به، مرا غم بی‌زر به بود، باری خطر جان نبود، این سخن شد از حکایتی برون افتاد، لاغ بهتر

با این قوم از سخن ، اگر چه کسی که بزرگی او معلوم شده باشد ، که عالمی دارد و ولایتی دارد .

## شعر

شهریست درشت واندرو من میرم  
تا خود ز منم و خود کشم و خود گیرم  
این چنین کس اگر لاغ کند ، آشنایان را از لاغ او هیتی آید ، اما چنان هیت نیاید که از سخن . لاشك در لاغ ، خشونت و هیت کم باشد ، و خوبتر باشد ، آغاز کردند و آن بیچاره را برهنه کردند ، تاجامد اش را بفروشند ، بکول گیری جامه اش را در میان نهادند ، هریکی را تاریخ فتوت که فتوت بآدم رسید چنین بود و چون با براهیم رسید چنین بود ، و چون با امیر المومنین علی رسید چنین بود هریکی می گفتند باندازه خویش بنوبت ، چون نوبت من رسید هر چند الحاح کردند ، من چیزی نگفتم گفتم نمی گویم آنجا درویشی بود سر فرود آورد و او هیچ نگفته بود ، میل شد بگفتن ، گفتم آدمی می باید که در همه عمر یکبار زلت کند اگر کند . باقی همه عمر مستغفر آن باشد بر سنت پدر . **من اشبه اباه فما ظلم** و آغاز کردم عذر زلت آدم را و تقدیر توبه او .

بر رسیدند که سبب نزول انا فتحنا چه بود ، گفتم چون این آیت نازل شد که **« لا ادری ما یفعل بی و لا بکم »** نمی دانم که با من چه خواهند کردن و با شما چه خواهند ، ایشان جز ظاهری فهم نکردند آغاز کردند طعنه کردن که پس روی بکسی می کنید که نمی دانند که با او چه خواهند کرد و با قوم او چه . انا فتحنا نازل شد سؤال کردند که این چه جواب ایشان بود ؟ گفتم تقدیر سخن چنین شود آن نمی دانم جهل و سرگردانی نیست ، بلک معنی اینست که نمی دانم پادشاه مرا کدام خلعت خواهد پوشانیدن ، و کدام ملك خواهد بخشیدن . سؤال کردند که هنوز اشکال باقیست که مثل او ندانند که او را چه خواهند بخشیدن و چه نقصان باشد ، و نیز چون بعضی خلعتها رسیده بود باقی چون معلوم نشود ؟ چو اندک دالست بر بسیار ، گفتم این نادانی نباشد ، این مبالغه باشد در بزرگی وی نهایتی آن عطا ، چنانک جای دیگری فرماید **وما ادراك**

۱- این مضمون را یکی از شعرای عرب در ستایش عدی بن حاتم به نظم آورده .  
و با به اقتدی عدی فی الکریم  
و من یشابه ابه فما ظلم

۲ - لغزش و خطا .

**مالالعقبه<sup>۱</sup> و ما درالك ما يوم الدين<sup>۲</sup>** حقیقت این سخن بدیشان نرسید الا معنی بدیشان رسید که رنگشان دیگر شد، تغییر آدمی را سببی باشد هر آینه از بهر تفهیمشان آن مکرر می‌کردم، طعن زدن که از بی‌مایگی سخن مکرر می‌کند، گفتم بی‌مایگی شماس، این سخن من نیکست و مشکل، اگر صد بار بگویم هر باری معنی دیگر فهم شود و آن معنی اصل همچنان بکر باشد، اینک می‌گفت عرصه سخن بس فراخست، خواستم جوابش گفتن که بلکه عرصه معنی بس فراخ است، عرصه سخن بس تنگ است، الا با او نفاق می‌کردم با آنک او کوهی بود نفاق را نیز نداند، گفتمش این سخن را بگوش دیگر شنو، بدان گوش مشنوک که سخن مشایخ شنیده، آنجا که این سخنست چه جای ابایزید و سبحانی.

مسلمانی بر کافر بچه عاشق شد و نیاز می‌نمود، ترسا بچه گفت من کافر و تو مسلمان، نشود هم دین من شو، مسلمان شد که هر که او را مسلمان نگوید گنبد باشد، بلکه هر که او را گوید که این گنبد بود گنبد بود، ذکر آن چرا کند، اکنون دنیا صاحب جمال است کافر چون خدارا دید عاشق شد، و مسلمان شد و اهل آخرت شد و **اسلم شیطانی<sup>۳</sup>** شد و **نعم المال الصالح لرجل الصالح<sup>۴</sup>** شد، آنج گوید نفس که بتدریج مسلمان شوم نیک شوم عین مکرست، و عین طالب فراق است، ضعیف شده و چاره دگرش نیست مدهانه آغاز کرده است، چه فرمایند در آنک اتفاقست که نفس مطمئنه از نفس لواحه بهترست و عزیزست، پس قسم چرا بنفس لواحه فرمود؟ **لا اقسیم بالنفس اللوامة** چرا به بهتر سوگند یاد نکرد؟ نخواست که آنرا در معرض ذکر آرد از غایب پنهان داشت چنانک یکی گوید ای شاه بذاك پای تو، اگر جان او عزیزست. و جواب دیگر گفته شد در تفسیر این آیت: **و الظالمین اعدلهم عذابا لیماء<sup>۵</sup>** آن شیخ در تبریز

۱ - آیه ۱۱ از سوره بلد یعنی نمیدانی که عقبه چیست؟

۲ - آیه قرآن است یعنی نمیدانی که روز قیامت چیست.

۳ - اشاره بحدیث نبوی است که در کتب عرفاء نقل شده که پیغمبر فرمود: اسلم شیطانی علی یدی یعنی شیطان من بدست من مسلمان شد.

۴ - از احادیث نبوی است که در کنوز الحقائق ص ۱۳۹ و حلیه الاولیاء ابونعیم ج ۱۰ ص ۱۵ و فتوحات مکیه ج ۲ ص ۲۷۸ نقل شده (احادیث مثنوی)

۵ - آیه آخر از سوره دهر است یعنی خداوند آماده کرده برای کفار عذاب دردناکی را.

می گفت که اینچ می گویند پیش جنازه **سبحان الحی الذی لایموت** پندارند که بخدای تعالی می گویند ، خدای تعالی از آن عظیم ترست که نام او را بمرگ یاد کنند الا همان مرده را خطاب می کنند ، یعنی چنان زنده شدی و چنان زنده گشتی که دیگر نمیری .  
**فلما اضاء الصبح جمع بیننا ۱ و ای نعیم لاینوره ( لایکدره ) الدهر .**  
 می گوید مسلمان می باید مسلمان می ، از مسلمان می اورا خود خبر نیست و نه از صورت مسلمان می ، میگوید که سخن فلان تنداست ماهی و دو ماه دپای بی صدق آن سخن را استماع کند ، بوی نبرد ، خاصه که سرسری می گوید : خدای مرا چیزی عظیم بخشیده است ، و از خدا چیزی بزرگ یافتد که بر آن واقف نشدند اولیان و آخرین ، ما می گوئیم خدای مرا چیزی اندک بخشیده است و از خدا چیزی بزرگ یافتد و بدان چیز اندک چندان انس داریم که بتوانی توانم پرداختن ، تو می گویی مرا چیزی عظیم داده است و بر آن برهان نمی نمائی ، و من می گویم مرا چیزی اندک داده است و برهان می نمایم ، او می گوید م را که من ترا دوست می دارم و دیگر را از بهر تو دوست دارم ، و استشهاد شعر معجون می آرد .

### احب لحبها السودان حتی      احب لحبها سود الکلاب ۲

بگو که این غیر م شمس الدین تبریزی را می گویی اگر مرا از بهر او دوست داری فاضلتر باشد و مرا خوشتر آید از آنک اورا از بهر من دوست داری ، اینچ می گویی که غیر محبوب را بتبعیت محبوب دوست دارند که چنین کنند وقتی که محبوب راضی باشد بتبع داشتن آن غیر . گفت درویشی را خرقه بود که با او سخن می گفت ، او با خرقه خود مشورتها کردی و سخنها پرسیدی ، گویم آن سنت خدا نیست که غیر آدمی را در سخن آرد ، مگر بتواتر ثابت شوند از بهر معجزه انبیا ، بعد از آن تو که آدمی چونست که ترا سخن نیست و نطق نیست ، الا حکایت کنم پیر زنان و اشعار عرب ، اکنون سخن تو گو ،

۱ - یعنی چون باعداد روشن شد برای ما اجتماع افتاد و کدام نعمتی است که روزگار آنرا روشن نکند ( یا تیره نکند ) .

۲ - شعر از دیوان معجون عامری است یعنی برای دوستی لیلی سیاههارا دوست دارم تا آنکه برای دوستی او سگهای سیاه را نیز دوست دارم .



گفت که فقرست و بالای فقر ، شیخی و بالای شیخی ، قطبی و بالای قطبی ، فلان چیز خواستم گفتن که تو این فقرا بدهیچ باز آوردی ، این فقر را ازین شیوخ بی خبر واپس تو کردی ، پس این مهتر که خواجه عالم و آدم بود که آدم و من دو نه خلف لوائی و لافخر ، ۱ انا افصح العرب والعجم و لافخر ، الفخر فخری ۲ تو با این فقر چه میخواهی که آنرا واپس می اندازی از شیخی ، اما هیچ نگفتم جواب او سکوت بود ، گفت اگر خار بودند آتش در ایشان می بایست زدن ، گفتم که متابعت نوح بودی نه متابعت مصطفی ، نوح لا تذر علی الارض من الکافرین دیار ۳ میگفت : مصطفی گفت : اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون این حلد داران متابعت موسی شدند ، چواز متابعت محمد ﷺ مزه نیافتند ، حاشا بلکه متابعت محمد بشرط نکرده اند ، از متابعت موسی اندکی مزه یافتند آنرا گرفتند ، می گویی ولی ، مفردست همد نظرشان بدنیاست یعنی با او کسان می روند پس و پیش ، چنانک در پادشاه بخواری نگرند که یک سواره است ، و در عس باشی بتعظیم نگرند که چوبها پس و پیش او می برند .

۱ - اشاره بحدیث نبوی است که پیغمبر فرمود: آدم و دیگر انبیا در پشت لوائی مانند این حدیث را ابن ابیجهمور لحسوی در مجلی المرات و سیوطی در جامع صغیر از پیغمبر اکرم نقل کرده اند و مولوی نیز در مثنوی اشاره فرموده :

مصطفی زین گفت کادم و انبیا	خلف من باشند در زیر لوائ
فانی وان کنت ابن آدم صورة	فلی فیه معنی شاهد بابوتی

وعراقی گوید :

گفتا بصورت ارچه ز اولاد آدمم  
لکن بمرتبه زهمه حال برترم

۲ - حدیث نبوی است و طریحی در مجمع البحرین نقل کرده باین طریق : الفخر فخری و به افتخار علی سائر الانبیاء ، مقصود از فقر نیازمیرم و انقطاع شدید بجماعتی است زیرا اتصال آنحضرت بمقام الهی و جنبه ربانی در درجه ای بود که کسی بآن مقام نمیرسد پس فقرا و کاملتر از همه انبیا بود .

۳ - آیه ۲۷ - ازسوره ۷۱ .

قدوم م شمس الدین تبریزی خلد الله برکنه ، بامداد روز شنبه بیست و ششم جمادی الاخر سنه اثنی و اربعین<sup>۱</sup> اگر اندکی از آنج باخود قرار داده باشی مخبط شود ، ملازم نیست که همیشه خبط کنی ، یکی در تاریکی خواهد که از میان جمع بیرون آید ، اکنون پایش بر کفش دیگری افتاد شکسته شد گوشه کفش ، لازم نیست که آن کفش را ببرم که خبط کردم ، وعذر ظاهر است اگر چه تاریکست ، کفش خود هر کسی می باید که نگاه دارند .

چنانک از اهل ده صالحان بودند ولیکن بر سنت صوفیان ، هر یکی نانها جدا می خوردند ، یعنی تادر خوردن حیفی نرود ، و نباید که در میان یکی راضی از شرم در میان نهد ، روزی در راهی بودند وقت طعام شد ، هر کسی بر سر نان خود نشست می خوردند ، ترکی سواری برسید ( و ترکان مولع باشند بمهمان داری و آمیختگی ) ایشان را گفت چرا جدا جدا می خورید ؟ چرا نانها در هم نمی شکنید ؟ گفتند سنت قدیم در ده ما اینست ، نازیانه بکشید که فلان آنکس که این سنت نهاد و آنکس که قبول کرد ، نانها درهم شکنید ، زودتر بضرورت درهم شکنند و در افتادند ، پیردیامی گوید بزبان ایشان که اگر چه نانها درهم شکستید ، خدائش بیامرزد که نان خود را شناسد افزون نرود . یکی قوم در سخن سجع نگاه دارند ، همد سجع گویند ، قومی همه نثر گویند ، هر یکی ازین جزئیست کلام خدا کست . دست در کل زن تا همه جزوها آن تو باشد ، و چیزی دیگر مزید ، دست در جزو من نزن ، نباید که کل فوت شود ، یکی در خانه او درختی پیدا شد ، بر آمد باید که کل درخت را در بر گیرد تا همه شاخها آن او باشد ، و تنه زیاده ، اما اگر دست در یک شاخ زنی باقی شود ، و خطر باشد که آن شاخ بشکند و از آن شاخ بمانی ، و از خود هم بمانی .

گفت : معنی ، حادث نیست اگر چه صورت او حادث است ، آن گفت که این

۱ - ممکن است اشاره بآمدن شمس الدین محمد تبریزی بقونیه در سال ( ۶۴۲ هـ )

باشد و لفظ ( ستمائة ) افتاده باشد .

کفرست ، او گفت نی این کفر نیست . اسلام است ، زیرا من ازین چه می گویم که معنی ابلیس قدیمست ، آن می خواهم که در علم الله بود و جو داد ، گفت در علم الله نبود و جو داد و در علم الله بود که وجود او خواهد آمدن ، گفت علی کل حال معنی ابلیس سابق تر بود که وجود او ، از صورت ا ، چنانکه ارواح آدمیان ، مقدمست بر صورتها ایشان . الارواح جنود مجنّده<sup>۱</sup> و قوله **الست برکم قالو ابلی**<sup>۲</sup> و این ماجرا پیش از قوالب بوده است ، اکنون اینچ می فرماید مصطفی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ که ابلیس در گیاه آدمیان در آید همچون خون روان شود شود دررگ<sup>۳</sup> ، قطعاً آن صورت زشت که می سازند با برطله ، که این صورت ابلیس است . دررگهای آدمیان روان نباشد ، معنی ابلیس دررگهای بنی آدم در آید ، اما در سخن درویش در نیاید ، آخر متکلم درویش نیست ، این درویش فانیست محو شده ، سخن از آن سر می آید ، چنانکه پوست بیزرا نای انبان کردی بردهان نهادی در می دمی ، هر بانگی که آید بانگ تو باشد نه بانگ بز ، اگر چه از پوست بز می آید ، زیرا بز فانی شده است ، و همچنین بر پوست دهل می زنی بانگی می آید ، و آن وقت که آن حیوان زنده بود اگر پوست زدی بانگ آمدی !؟

داند آنکس که او خردمندست      که ازین بانگ تابدان چندست

از ضرورت گفتند می آید این مثال که درویش کامل متکلم خداست ، اکنون اعتراض بر کلام درویش چون باشد ؟ گفت سؤال ناشنیدن و از سؤال مشوش شدن نقصان

۱ - حدیث نبوی است که در مجمع البحرین از کتب خاصه و در صحیح بخاری ج ۲ ص ۱۴۷ و صحیح مسلم ج ۸ ص ۴۱ نقل شده که الارواح جنود مجنّده فماتعارف منها ائتلف وما تناکر منها اختلاف یعنی روحها مانند لشکریان گرد آمده باشند آنانکه با هم آشنا بودند قبل از جسد در اینجهان باهم الفت و انس ورزند و آنها که از هم دور بودند در اینجهان نیز با هم اختلاف نمایند .

۲ - س ۷ - ۱۷۱

۳ - اشاره بحدیث مشهور نبوی است که: ان الشیطان لیجری من بنی آدم مجری الدم

فی العروق که در ج ۵ و ۸ بحار چاپ گمپانی نقل شده .

باشد ، گفتم آنکس کمال فهم دارد داند که این کمال باشد که جانب خدا نقص ننگند ، نقص از بی صبری اوست آخر این ترانه از بی صبری آمد ؟ چون تائی کند هم جواب بیابد هم گوینده ، اگر جواب نشنوی و نیاید معنی نیاید بر که صبر که قوت شود مستمع را و بر علم دگر مدد شود ، تا اکنون يك اشکالی را يك جواب گفتمی بعد از این صد جواب بگوید و آن مجلس خوش رود ، و پیش نظر درویش خیال آن مجلس خوش رفته و خوش ایستاده باشد و میل باشد او را بدان جمعیت ، و از میل او کارها کند و ثمرها دهد ، آخر این درویش از این سو تعلیم نکرد تعلیم او از آن سویست ، بلطف خدا تعلیم آن سویی بدین سو افتاد از حدیث این سو با او چه اشکال توان گفتن گفت **لا تدرکه الابصار** <sup>۱</sup> نومیدیست گفت **وهو یدرک الابصار** تمام امیدست چون حقیقت رؤیت رو بموسی آورد او را فرو گرفت ، و در رؤیت مستغرق شد گفت : **ارنی** ، جواب داد **لن ترانی** یعنی اگر چنان خواهی دید هر گز نه بینی این مبالغه است و تعجب که چون در دیدن غرق می گوئی بنمای تا بینم و اگر نه چون گمان بریم بموسی نبی الله و کلیم الله که بیشتر قرآن ذکر اوست **ومن احب شیئاً اکثر ذکره ولكن انظر الی الجبل** <sup>۲</sup> آن جبل ذات موسی است که از عظمت و پا بر جایی و ثبات جبلش خوانند یعنی در خود نگری مرا بدینی این بآن نزدیک است که **من عرف نفسه فقد عرف ربه** <sup>۳</sup> چون در خود نظر کرد او را بدید از تجلی آن خود او که بود مندک شد ، و اگر نه چون روا داری که دعاء کلیم خود را رد کند بجمادی بنماید ، بعد از آن گفت **تبت الیک** یعنی از گنه که غرقه باشم در دیدار و دیدار خواهم .

منام <sup>۴</sup> بندگان خدا خواب نباشد بلك عین واقعه بیداری باشد زیرا چیزها باشد که در بیداری برو عرضه نکنند از نازکی وضعف او در خواب ببیند تا طاقت دارد ، و

۱ - آیه ۱۰۳ از سوره ۶

۲ - جزء آیه ۱۳۹ قال رب ارنی انظر الیک قال لن ترانی ولكن انظر الی الجبل یعنی حضرت موسی گفت خدایا خود را بمن نشان ده تا ترا ببینم گفت مرا نبینی ولی نگاه کن بکوه .

۳ - از سخنان علی « ع » است که در درر الکام آمدی از آن حضرت نقل شده .

۴ - منام ، خوابیدن .

چون کامل شد بی حجاب بنماید .

پرسید که از بنده بخدا چقدر راهست؟ گفت چندانک از خدا به بنده زیرا اگر سی هزار سال گوید درست نباشد زیرا آنرا نهایت نیست و اندازه نیست، و اندازه گفتن بی اندازه را و نهایت گفتن بی نهایت را محالست و باطلست و نباید داشتن که نهایت سخت دورست از بانهایت و این همه صورت سخن است بی نهایت تعلقی ندارد . سخن کجاست آنجا که خداست **الكلام الی يوم الوقت المعلوم** .

چون درویش سخن آغاز کرد اعتراض نباید کرد بروی . آری قاعده اینست که هر سخن که در مدرسه تحصیل کرده باشند بی بحث فایده آن زیادت شود ، اما آن سخن ازین فایده و بحث دورست بدین هیچ تعلقی ندارد .

آن یکی یکی شمشیر هندی آورد و گفت این شمشیر هندیست ، گفت تیغ هندی چه باشد گفت چنان باشد که بر هر چه زنی دو نیم کند **گفت الصوفی ابن الوقت** گفت برین سنگ که ایستاده بیازمائیم شمشیر را بر آورد و بر سنگ زد شمشیر دو نیم شد ، گفت که تو گفتی که شمشیر آن باشد بخاصیت که بر هر چه زنی دو نیم کند ، گفت اگر چه شمشیر هندی بود سنگ از هندی تر بود ، موسی از فرعون ، فرعون تر بود آن ولی بود اما این از آن ولی تر بود ، گفت پس صورت او چه بود . **قسم رابع لفظ واشوقا الی لقاء اخوانی** <sup>۱</sup> گفتند یا رسول الله اخوان ما نیم که آرزو می بری - گفت کاشما یاران منید . گفتند اخوان تو انبیانند که گذشته اند ، گفت ازین اخوان ایشانرا نمی خواهم بندگان نازنین اند که بعد از من بیرون آیند .

هنوز مراحق<sup>۲</sup> بودم بالغ نبودم که ازین عشق سی چهل روز گذشتی آرزوی طعامم نبودی آن شخص بو عظرفت در همدان که مشبهی اند ، واعظ شهر بر آمد و مقریان<sup>۳</sup> قاصد، آیتهایی که

۱ - این حدیث را ابن فهد حلی از علمای شیعه در تحصین نقل کرده باین عبارت : آه واشوقاه الی اخوانی من بعدی فقال ابوذر یا رسول الله اولسنا اخوانك قال لا وانتم اصحابی و اخوانی بچیون من بعدی شأن الانبیاء قوم یفرون من الاباء و الامهات و من القرابات کلهم ابتناء مرضات الله الی آخر الحدیث و در مسند احمد ج ۳ و نیز در امالی صدوق نقل شده .

۲ - مراحق : نزدیک بسن بلوغ .

۳ - مقری کسی که خواننده قرآن باشد .

بتشبيه تعلق دارد چنانك « الرحمن على العرش استوى <sup>۱</sup> » و قوله « أمنتكم من في السماء ان يخسف بكم الارض <sup>۲</sup> » و « جاء ربك و الملك صفاصفا » يخافون ربهم من فوقهم آغاز کردند پیش تخت خواندند ، واعظ نیز چون مشبیه <sup>۳</sup> بود معنی آیت مشبهانه می گفت ، واحادیث روایت می کرد ، سترون ربکم کما ترون القمر لیلۃ الہ در خلق الله آدم علی صورته درایت ربی فی حلیۃ حمراء نیکو تقریر می کرد مشبهانه ، می گفت وای بر آن کس که خدا را بدین صفت تشبیه نکند و بدین صورت نداند ، عاقبت او دوزخ باشد اگر چه عبادت کند ، زیرا صورت حق را منکر باشد طاعت او قبول نباشد ، و هر آیتی وحیدی که تعلق بی چونی و لامکانی ، سایلان برمی خاستند دخل می کردند که : و هو معکم اینما کنتم ، لیس کمثله شیء همدرا تاویل می کرد مشبهانه ، همد جمع گرم کرد بر تشبیه و ترسانید از تنزد ، بخاندها رفتند با فرزندان و عیال حکایت کردند ، و همدرا وصیت کردند که خدا را بر عرش دانید ، بصورت خوب ودو پا فرو آویخته بر کرسی نهاده ، فرشتگان گرداگرد عرش ، که واعظ شهر گفت هر کد این صورت را نفی کند ایمان او نفیسیت ، وای بر مرگ ، وای بر گور او ، وای بر عاقبت او .

هفته دیگر واعظی سنی غریب رسید ، مقریان آیتها تنزیه خواندند . قوله لیس کمثله شیء ، لم یلد ولم یولد ، و السموات مطویات بيمينه <sup>۴</sup> و آغاز

۱ - سورة ۲۰ آیه ۲ یعنی خداوند بر عرش احاطه نموده است و استوی بمعنی استولی تفسیر

شده .

۲ - آیه ۱۶ از سورة ملك یعنی آیا شما ایمیند از خدائی که در آسمان هست که شمارا

بزمین فرو ببرد .

۳ - مشبهه دسته ای از مسلمانان بودند که خدا و صفات او را تشبیه به بشر میکردند و

او را جسم می دانستند. هشامیه نیز از این دسته بودند

۴ - آیه ۲۷ از سورة ۲۹ یعنی آسمانها پیچیده شده است در دست قدرت خداوند و لفظ

یعین برای تصویر عظمت خداوند است .

کردند مشبهیان را پوستین کنند ، که هر که تشبیه گوید کافر شود ، هر که صورت گوید هرگز از دوزخ نرهد ، هر که مکان گوید وای بردین او وای برگور او ، و آن بتها که تشبیه ماند همرا تاویل کرد ، وچندان وعید بگفت ، و دوزخ بگفت که هر که صورت گوید طاعت او طاعت نیست ، ایمان او ایمان نیست ، خدای را محتاج بمکان گوید ، وای بر آنان که این سخن بشنوند ، مردم سخت ترسیدند و گریان و ترسان بخانه‌ها بازگشتند ، آن یکی بخانه آمد افطار نکرد ، بکنج خانه سر برزاق نهاد ، بر عادت طفلان گرد اومی گشتند ، می راند هریکی را و بانگ می زد همه ترسان بر ما در جمع شدند ، عورت آمد پیش او نشست گفت خواجه خیرست طعام سرد شد نمی خوری ؟ کودکان را می زنی و می رانی همه گریانند ، گفت برخیز از پیشم که مرا سخن فراز نمی آید آتشی در من افتاده است ، گفت بدان خدای که بدو امید داری که در میان نهی که چه حالست ؟ تو مرد صبوری و ترا واقعه‌ها صعب بسیار پیش آمده صبر کردی و سهل گرفتی ، و توکل بر خدای کردی و خدا آنرا از تو گذرانید و ترا خوش دل کرد از بهر . شکر آنها را این رنج را نیز بخدا حواله کن و سهل گیر تا رحمت فرود آید مرد را . رفت و آمد و گفت که چه کنم مارا عاجز کردند بجان آوردند ، آن هفته آن عالم گفت خدا را بر عرش دانید ، هر که خدای را بر عرش نداند کافرست و کافر میرد ، این هفته عالمی دیگر آمد بر تخت رفت ، که هر که خدا را بر عرش گوید یا بخاطر بگذرانند بقصد که بر عرش است یا بر آسمانست ، عمل او قبول نیست منزله است از مکان ، اکنون ما کدام گیریم بر چه زیمیم بر چه میریم عاجز شده‌ایم ، گفت ای مرد عاجز مشو و سرگردان میندیش ، اگر بر عرش است و اگر بی عرشست ، اگر در جایست اگر بی جایست ، هر جا که هست عمرش دراز باد دولتش پاینده باد ، تو از درویشی خود اندیش و درویشی خویش کن .

**حروف القسم ثلاثة الواو والباء والتاء یعنی والله وبالله وتالله** که این قوم که درین مدرسه‌ها تحصیل می کنند جهت آن می کنند که مفید شویم مدرسه بگیریم ، گویند حسنات نیکو می باید کردن که درین محفلها ، آن می گویند تا فلان موضع

بگیریم ، تحصیل علم جهت لقمه دنیوی چه میکنی ؟ این رسن از بهر آنست که ازین چه برآیند نه از بهر آنک ازین چه بچاههای دیگر فرو روند ، دربند آن باش که بدانی که من کیم و چه جوهرم ؟ و بچه آمده ام و کجایم روم ؟ و اصل من از کجاست ؟ و این ساعت در چه ام و روی بچه دارم **ذکر الغایب غیبه و ذکر الحاضر وحشة** .

این کس که ذکر می کند ازین دو حالت بیرون نیست ، یا حاضرست یا غایب ، اگر غایب است غیبت می کند ، و اگر حاضرست و حثت می انگیزد ، پیش سلطان ایستاده است می گوید سلطان چنین گفت و سلطان چنین کرد .

اما غیبت از کبایرست از آن چارگناه کبیره است که آنرا از زشتی از گناهان دیگر جدا داشته اند . از آن چهار یکی غیبت است ، دوم بهتان . سوم خون ، چهارم مظلومه ، که تا خصم بجل نکند از عذاب خلاص نیابد اگر چه پادشاه با او رازگوید ، چرا این غذای جسم است روح نشسته که هنوز نصیب ما نرسید ، این نصیب ما نیست این ما را نگوارد در گلو بگیرد کجا رویم کجا رهیم ، دردوغ افتادیم آنگاه کدام دوغ ؟ دوغی که پایانش نیست کاسه نیست که اورا کرانه باشد تا از دوغ برآید ، نی خود غسل است هر چند بر میزند تا برآید فرو تر می رود .

بوجیب قدس الله روحه<sup>۱</sup> برای مشکلی در چله نشسته بود ، چند بارش واقع دید که این مشکل تو بی او هیچ حل نشود ، الا فلان شیخ که بروم زیارت او ، عجب کجاش بینم ؟ بانگ آمد که تو اورا نه بینی ، گفت پس چون کنیم ؟ گفت از چله برون آ و در جامع درآ ، و صف صف بنیاز و حضور می گرد ، باشد که او ترا ببیند ، در نظر او درآیی . اکنون حال ابوجیب چنین بود ، اگر بی شیخ بماندمی نماندمی از مخالفت کد کردم با اعتماد دیگر بود و ثوقم بچیز دیگر بود .

شخصی متوفا شد نوحه گر آوردند ، گفت : هنرهای این مرد بگوئید ، علمی داشت گفتند که نی ، زهدی داشت گفتند نی ، روی بقبله بگردگفت : مسکین داری و نان و نواله ، گفتند که نی ، فی الجملة از هر چه پرسید ، نشان نیافت ، آغاز کرد

۱ - شاید مقصود شیخ ابو النجیب عبدالقاهر سهروردی است که از اکابر عرفاء قرن ششم بوده و فائش در سال ( ۵۶۳ هـ ) .



که ای خیر و خیر رسته ، ای خیر و خیر مرده .

سماعی در نمی گرفت ، شیخ گفت بنگرید بمیان صوفیان ما اغیاری هست ؟ نظر کردند گفتند که نیست ، فرمود که کفشها را بجوئید ، گفتند آری کفش بیگانه هست ، گفت آن کفش بیگانه را از خانقاه بیرون نپید . برون نهادند ، در حال سماع در گرفت .

عقل تا سحرگاه ره می برد ، اما اندرون خانه ره نمی برد ، آنجا عقل حجابست و دل حجاب و سر حجاب .

یکی مزینی را<sup>۱</sup> گفت که تارهای موی سپید از محاسنم بر چین ، مزین نظری کرد موی سپید بسیار دید ، ریشش بیرید بیکبار بمقراض ، و بدست او داد ، گفت که تو بگزین که من کار دارم ، تو اصل را بگیر ، و آنچه جهت جامه می گزینی و نان ، که مرا چگونه خوار نگرد یا فلان بیگانه شود ، و فروع دگر . جهت اصل گوی ، و جهت اصل دلتنگ نشین ، و ناله کن تا آن فروع را بینی می آید و در پای تو می افتد ، و همه تصدرا و امیرها و رئیسها و همه سرآمده گان در هرفنی می آیند ، و پیش تو روی بر زمین می نهند ، و ترا بدیشان هیچ اتفاق نه ، و هر چند برانی نروند .

اما این فروع را می گیری اصل می رود و فرع حاصل می شود ، خواهی که نصیحت کنم الا چند بار نصیحت کردم بعضی خوش شنید و بعضی می رنجید ، و آن رنج او بمن می آمد و بر من زده ، گفتم جایی که نصیحت دست ندهد دعاء کمپیر<sup>۲</sup> زنان و عاجزان آغاز کنم ، تاروش بان کنند بی گفت ، در پی هر فرعی می گویی چنانک آن اخی در پایم که خان و مان رها کردم در پی فلان و از همه کارها ماندم ، توقع همین يك سلامت که سلام عليك کند ، تا پخانه باز روم یا يك نظر همچین درمانك زد ، گفتم ازینها که تو می گویی هیچ نمی کنم چرا چنین نشنوی که هزار چو او بیاید ، و کمر خدمت تو در میان بندد ، گفت چه کنم ؟ گفتم آنرا باشی که اصل است و مقصودست ، اصل

۱ - سلمان و آرایشگر .

۲ - کمپیر بر وزن زنجیر زن فرتوت و سالخورده .

اصلاً و مقصود همه مقصودهاست . ، نه آن اصلی که روزی همه فرع شود و در طلب او بجد ایستی ، و هر چه ضمیر را زحمت دهد و از مقصود دور دارد آنرا عظیم شمرد ، و اگر سهل شمرد تدارک آنرا ، مگر مقصود بنزد تو خوار بوده باشد ، **لیس علی الاعمی حرج ولا علی الاعرج حرج** <sup>۱</sup> چو اینها خواست نصیحت باکیش است چون همه نسبت باو اعمی و اعرج اند ، چون بینا اوست ، و خوش رفتار اوست ، که جبرئیل در تک او نرسد ، می گوید جبرئیل را بیا جبرئیل می گوید نتوانم کردن . **لودنوت انملة لاحترقت** <sup>۲</sup> و صحیح بی مرض اوست رنگ مستقیم و مزاج مستقیم ، پس خود می گوید و خود می شنود ، باکیش نیست چگونه است این تفسیر ، در دوزخ ما همه عارفان باشند ، دوزخ ما چنین باشد ، آن یکی هست که دوزخ ازو می نالد و می گوید دوزخ آمد ، دوزخ آرزومند مؤمنست . می گوید : **جز یا مؤمن فان نورك اطفی ناری** <sup>۳</sup> در آثراست بزرگی سرگور عزیزی آمد دید که معجوب برفته بود از دنیا ، بر سرگور او چهل روز نشست تا کار او تمام کرد ، بیا بگو که این طلوع آفتاب و دور فلک در تصور تو چگونه نشسته است آن نوع که منجمان تقریر می دهند از ظاهر قرآن چنان مفهوم می شود بیا تا بنگریم **المؤمن مفتش** اکنون آنچه معقول است از نجوم قبول باید کردن . مثلاً من شفعویم <sup>۴</sup> در مذهب ابو حنیفه چیزی یافتم که کار من بدان پیش می رود و نیکوست ، اگر قبول نکنم الحاح باشد ، این عارف بر حال همد مطلع است ، هر سخن که می شنود می خندد می داند که در کدام مقام است آنکس و مقامات هر یکی را می بیند ، و شکر می کند که خدا او را بدان مقام گرفتار نکرده

۱ - آیه ۶۰ سوره ۲۴

۲ - یعنی اگر بقدر انگشت نزدیک آیم بسوزم که سعدی همین مضمون را بنظم آورده :

اگر يك سر موی برتر پر م فرغ تجلی بسوزد پر م

۳ - اشاره بجدیثی است که در جامع صغیر سیوطی و جامع الاخبار شعیری نقل شده که آتش بمؤمن گوید از من بگذر که نور تو شعله مرا خاموش کرد و مولوی در مثنوی اشاره باین حدیث کرده و گوید :

مصطفی فرمود از گفت جحیم که بمؤمن لایه ور گردد ز بیم

۴ - نسبت بشافعی چنانکه گویند شافعیم گویند شفعویم یعنی مذهب شافعی دارم .

است ، از آن گذرانیده است و او را بندگان بسیارند از هر یکی معنی خواسته است و حکمتی ، و آن عارف بر حال همه مطلع است ، ایشان او را مبین ، و دیگر است که بر این عارف مطلع است او را می بیند و او را جز خدا کسی دیگر نمی بیند .

گفت دی از شکم مادر برون آمده است ، می گوید من خدایم ، بیزارم از آن خدای که از فلان مادر بیرون آمده است خدا خداست .

ومی گفت که فلانی از سفر دور بآوازه فلان شیخ بیامد ، چون برسد گفتش چه آمدی ، گفت بطلب خدا ، گفت خداگیری در هواگرد در کسی گرد ، همین بود برو باز کرده . گفتم سردگفت و کفرگفت ، و آنکه کفر سرد و دشنام آغاز کردم ، و در راندم رها نکردم ، نه نجم کبرا را نه خوارزم را ، ندری را ، چه غم دارم ، حق تعالی چون سر خود را ازین بنده دریغ نمیدارد کدام سر دریغ دارد ، اما اگر اسرار دنیاوی را در غلاف گوید ، با او باکی نیست از آن بود که فرمود **اَنَا اَعْلَمُ بِمُورِ دِينِكُمْ ، و انتم اعلم بامور دنیاکم** <sup>۱</sup> و آنرا سببی هست و این را سببی نیز **و ما تدری نفس ما اذا تكسب غداً و ما تدری نفس باي ارض تموت** <sup>۲</sup> آن دگر گفت در کشتی بودم گوهری چون آفتاب پیدا آمد در روی دریا ، یکی نظر کردم در آن گوهر ، خواست نور چشمم را ربودن بدو دست دو چشم را گرفتم ، و تماشا و عجائب دریاها می گفت ، گفتم تماشا می روی تماشا می خواهی بیا اندرون من تماشا کن ، تفرج عالم خود کردی و اندرون خود کردی ، تفرج عالم من و اندرون من بکن ، آن دگر پنداشت که در حال ما نقصانی در آمد ، می گوید بایاران خود که با ما دشمنند همت ما را دیدی که چه کرد ، ای زنگ تو چه دانی که همت چیست برو وضو ساز نمازگذار و توبه کن ، بگو در کفر بودم ایمان آوردم ، از کفر بگشتم ، پنبه بخر و رو بنشین دمی ریس ، تو که باشی ؟ خود مردان مرد را آرزو آید که

۱ - یعنی من دانستم بکارهای دین شما و شما دانانید بکار دنیاوی خود .

۲ - آیه ۳۴ از سوره ۳۱ یعنی کسی که امیداند که فردا چه کاری میکند ؟ و نمیداند کسی که بکدام زمینی می میرد .

دو سبوی آب بردم نهند ، بالای قرآن هیچ نیست ، بالای کلام خدا هیچ نیست ،  
اما این قرآن که برای عوام گفته است جهت امر و نهی و راه نمودن ، ذوق دگر دارد ،  
و آنک باخواس می گوید ، ذوق دگر . والله اعلم .

---

---

---

پیر محمد را پرسیدند که خرقه کامل تبریزی این پیش او چه بودی ، چون عصفوری که زیر پنجه باز آمدی ، بعد از آن باز گفתי چه کشمش رهاس کنم تا برای خود می زید ، سؤال کرد شرح این زنبیل چیست ؟ او گفت که خواهیم که سخن بزرگان ضبط کنیم آنکند بگویم حرمت داشت سخن ایشان ، اگر چه گفته اند ، که اول در یوزه کنند بخلوتی پیش سگان اندازند ، بعد از آن چون حال بچنین جا برسد پیش درویشان نهند و او نخورد ، و بعد از آن چون حال بچنین جا برسد . او بخورد ، الا این ظاهر است ، سر این آنست که کسی ازدل شیخی نیفتد یا باری ، اکنون می رود و در یوزه می کند پیش هر که گمان برد که او را دلی هست از گذشته گان و از زندگان ، بعد از آن خود را نیز فراموش نکنند ، روی بدل آرد و در کنجی رود ، نیم شب از میان زن و بچه بگوشه خانه رود و زار زار بگرید تا وقتش آید ، و دل روی بدو نماید ، آنگاه در سجود رود که پیش اغلب خود آن صفا باشد بزارد ، تا حقتعالی او را با آنکس باز شیرین گرداند ، آنک قابل نباشد که همه از او نومید باشند . مرا میل باصلاح باشد که آن نا ممکن را ممکن کنم ، قدرتی همچنانک **ابریء الاکمه و الابرص** که امید نباشد ، روی بدوستی آرم دوستان را روی بهم صحبتی آرم همچنین می رو ، پس معلوم شد حال اولیا و معجبان و معجوبان من نهایت الرجوع الی البدایة ، یکی معنی ظاهرش این باشد ، یعنی چنانک اول تعبد ظاهر و تسبیح و تهلیل می کرد و او را حجاب نمی شد ، بعد از آن والهی در آمد که بی اختیار آن عبادت نتوان کردن **حسنات الابرار سیئات المقربین** <sup>۲</sup> هر که

۱ - جزء آیه ۴۳ از سوره ۳ که حضرت عیسی گفت من شفا بخشم کور و پیمه داران را .

۲ - در اللولو المرصوع آن را جزء موضوعات آورده ولی بعضی آن را با ابو سعید خراز نسبت داده اند . و ترجمه آن اینست ، نیکوئیهای مردان نیکو کار نزد مقربان خدا گناه شمرده شود « از جهت اختلاف درجه قرب بحق » .

دوست ماست عبادت کننداز آن بیشتر که اول می کرد ، الا هم صحبت را نمی گویم آن سخن که دی می رفت چه جای ابا یزید و جنید ، و آن حلاج رسوا استاد نیز افتاده است ، برگزیدش که ایشان برتن او مویی نباشند ، و آن ابو سعید و آن که دوازده سال بیخ گیاه می خورد آن ره که او برگرفته بود باین سخن بوی نبردی چو با او این سخن بگویی ، گویدها چه ها چون ها هابی پس چند در عالم مشغله در انداختی فریاد بر آوردی که تاویل احادیث ، بزرگ کاریست درجه بزرگ است ، که از سخن ، مقصود گوینده را بداند .

یوسف الصدیق بیغامبر بزرگ بوده است فخر می کرد و شکر می کرد بعلم تاویل احادیث ،

**الانبياء في حسرة حضوره** وانما اقول هذا لان يطيب له وانا زعمه هذا والا انا ما اری لنفسی فضلا فخرج منی کلام يطيب له وذلك ليس حالى الا انى انا مللت يوماً من الکلام آخذ بعنق واحد من هذا الكلمات تمر على من این يقول من الله الى این يقول الى رجل كبير وهو اقول ايش نافي الوسط ايش تمر على مرعلى بيت رجل بملول من مرور ، اخاف اعمل هكذا يقطع المرور منى وانحسر على ناك افضله على اخيرهم اما المصطفى ﷺ عليه لا اقول لان امره عظيم ان الله غمسه فى بحر الكرم غمسه فاخرجه ففطر منه قطرات النور خرج من كل قطرة منه نبى وبقى من القطرات فخلق من ذلك الاولياء فكيف اقربه الا اقول افضل ممن بعده و كيف اقرن به احداً والذى وصل الى بلا العلم والعقل والكذ ذلك ببركات متابعته و اول کلام تکلمت معه کان هذا اما ابا یزید ما لزم المتابعة و ما قال سبحانک ما عبدناک عرف مولانا م الى التمام و الکمال هذا الکلام و اما هذا الکلام الى این مخلعه و منتهاه فسکر من ذلك لطهارة سره لان سره کان منقأ ظاهراً و ظهراً علیه و انا عرفت لذة ذلك الکلام بسکره و کنت غافلاً عن لذة هذا الکلام و اما قولی بان هذا الکلام ليس حالى اما ان يكون حالى اعلى عن هذا او ادنى منه و لكن ما قر هذا الکلام و اما قولی على احد اخر بزمان حق نه بزمانست نه حق حق نمیرد چه جای آنکه بزمانش آری بزمان حق نمیرد ، اما تو آن نیستی ترا نام است نام رسیدست بتو مریدرا شاید که شیخ خود را تعظیم زیادتی کند گفت از مریدش پرس .

یکی را سؤال کردند که شیخ تو بهترست یا ابا یزید گفت شیخ ، گفتند شیخ تو بهترست یا عم ، گفت شیخ ، گفتند شیخ تو یا خ ، گفت من یگانگی و توحید آنجا یافته‌ام غیر آن یگانگی نمی‌دانم .

مشبه یکی خودکی باشد او و آن سجعکش و تشبیهکش ( نحن روحان حللنا بدنا ) این تشبیه است ، اما با آن تشبیه راه دورست مبالغی راه است ، و از آن تشبیه تا عالم توحید سخن بسیارست ، مرا می‌باید که ظاهر شود که زندگانی ما باهم بچه طریق است ، برادرست و یاری ، یاشیخی و مریدی این خوشم نمی‌آید ، استادی و شاگردی سرگین بد هانش گویند ، کسی را که خواهد که لفظی بگرداند همان معنی باشد چنین گویند بولایت ما ازین بر نچند . زهی خر مقلد که ایشان را خر گوید .

اکنون تو فضل می‌نهی مرا بر خود من آن نمی‌گویم ، بیش من اینست بی تاویل می‌گویم . سبب فراق اگر بود این بود ، و آنک مرا نمی‌آموزی من چون اینجا آموختن بیابم ، رفتن بشام رعنائی و ناز باشد ، معشوق ناز کند بیابش بر نهادن ، گفتم بر سر گفت آری کونم هیچ نیرزد سیاه و پرمو ، روی من چو سگ است و اعضا چون این شرط بجا آوری ، رفتن بشام رعنائی و ناز باشد ، الا من معاملدمی طلبم من معامله را می‌نگرم ، مثلاً چو من ترش می‌باشم تو ترش می‌باشی چو من می‌خندم تو می‌خندی من سلام نمی‌کنم تو هم سلام نهی کنی همچنین می‌آید ترا خود عالمی هست جدا فارغ از عالم ما ، و نیز وقتی نبشتهای ما را با نبشتهای دیگران می‌آمیزی ، ما نبشته ترا با قرآن نیامیزم با آنک تو رجحان دعوی کرده من آن دعوی نکردم و وقتی چیزی گویم بنویس ، کاهلی کنی .

روی عن علی رضی الله عنه <sup>۱</sup> قال کنا فی صلوة جنازة فی مقبرة بقیع فانا

۱ - این حدیث در صحیح مسلم و جامع صغیر سیوطی و مجمع البحرین نقل شده علی « ع » فرمود ما در نماز جنازه‌ای در گورستان بقیع حاضر بودیم که پیغمبر خدا « ص » نزد ما آمد و فرمود نیست زنی و مردی مگر آنکه جایگاه او نوشته شده در بهشت یا دوزخ ، ما گفتیم آیا خودداری نکنیم در برابر قرآن ، فرمود عمل کنه که هر کسی آماده کننده چیزی بقیه در صفحه بعد

رسول الله ﷺ فقال ما من رجل وامرأة الا وقد كتب مقعده من الجنة او النار قالوا افلا ننكل على كتابنا . قال اعملوا فكل ميسر لما خلق له اما من خلق للجنة فييسر لعمل اهل الجنة واما من خلق للنار فييسر لعمل اهل النار ثم قرأ : فاما من اعطى واتقى وصدق بالحسنى و قوله : برحت<sup>۱</sup> لنعم الرجل الا ان فيه عيباً انه يجب النسيب وانه ليضحك الله في كل يوم سبعين مرة قال علي رضي الله عنه للمشاهد الرابع كيف تشهد قال دخلت بيتاً فرأيت امرأة مستلقية على قفاها ورجل فوقها وهما يتحركان و يتنافشان (يتنافسان خ ل) ، و رأيت رجلاها يتحركان كاذني الحمار ، و ما رأيت اكثر من هذا<sup>۲</sup> تو از کسی چیزی یافتی مثلاً هر کد را نطقی بود تعظیم می کردی حذراً عن فوات ما هو المقصود ، والله اعطى ذلك وتغير به الحال ولولا هو ذلك الفقد لما حصل بتعظيمه هذا المعنا الا ان ذلك في العقيدة الثانية ينبغي ان يكون في المعاملة كالاخرين لاني لما رأيت فضلکم في الانواع لاستجيز منكم الجاوس بالتذلل اما الشيخ ابو بكر كان عنده الفقراء اذا دخل على الشيخ من اعوان الوزير او غيرهم من الناس كان تعظيمهم له مائة جزو مما كان قبل دخول الاجانب (الاجابة خ ل) و يقومون و يقعدون من بعيد بالادب اذا دخل واحد و كان للشيخ منهم فراغة ، وغيره من المشايخ كان يموت على دخولهم .

چو خواهم که بروم معشوقی می باید ، که تا مردم را بیرسند که ایشانرا اگر چه علمی هست ولیکن از حال بحال می گردند ، تا بدانی که این عملهارا باندرون هیچ تعلقی نیست ، زیرا که قوت اندرون این تقاضا می کند که گوید نی من بینم هیچ قول کس نشود ، و این لفظ معرفت و درویش هم مستعمل شدست بزبان هر کسی

است که برای آن آماده شده ، کسی که برای بهشت خالق شده ، برای خود آماده میکند عمل اهل بهشت را . و آنکه برای دوزخ خلق شده برای خود آماده میکند عمل اهل دوزخ را ، آنگاه این آیه را خواند : « اما کسیکه بمردم ببخشد و تقوی ورزد و بمستمندان صدقه کند باینکی بهشت جای اوست » . (۱) برحت ای تمجبت



ازیشان ، همین فهم کنند چو بشنوند ، ای خواجه نام می باید گردانیدن تا معرفت  
باچیزی دیگر از ننگک اینها که بزبان بردند .  
شعر

شوری که درو هزارجان قربانست      چه جای دهل زنان بی سامانست  
چند جای عمارت این ظواهرست ، آن وقت که باعتقاد کامل باشتهاء صادق  
آمده بود چهار بار در پای من می افتادی و می گریستی ، از م شنیده . و حال م  
دیده می ، بی ما او بیات<sup>۱</sup> نشدکم خرید ، دیده تو بیات شد ، در آنجا مخسب که بیات  
شوی ، با اهل هوا منشین که بیات شوی ، می باید که باز جویی که او تغیر نکرد ،  
ازاول خرقد تا آخر او بصیرت نیست مستمر ، من پاك نشستم و پاك خاستم ، ازاهل  
هوا که بی ذوق شدم .

خود را تازه داری تا مستحق این خطاب نشوی که زرغباً ، چون این خطاب  
بشنوی بزبان حال در خلوتی روی و زار زار بر خود بگری ، که آخر مرا چه بوده  
است و چه رفتند است که این خطابست مرا ؟ این خطاب صدیق را نیست و  
یازان دیگر را نی ، بآن آب دیده یاری تا ذوقی و راحتی یایی ، زرغباً برو چون  
نظر نداری ، و آنچه داری بزبان می رود بدیدن زیادتی ، سبب این آن بود که کفش  
مصطفی را بر می داشت بر دیده می مالید و بر سر می نهاد ، و این بار نعلین او را پیا  
راست کرد ، نگفته اند این را .

این سریست من می گویم گفت : خد اول بر سر و دیده می نهادی ، من خود می نالیدم  
بخداوند ، که کفش من چنان خوار شد که بسر و دیده او برسد ، اکنون بیات شدی که  
من در نظر تو بیات می نمایم ، مرا بنظر بیاتی مبین ، غرض ازین زرغباً یعنی بآن نظر  
مرا بعد از غب نگرند ، جهلا مرا تازه و نو بین که من هیچ کهن نشوم ، تو کهن مشو  
و اگر کهنی در نظر آمد رجوع کن ، که عجب سبب چه بود با اهل هوا نشستم ، چه شد ،  
عیب سوی خود نه که زرغباً یعنی زود زود مرا ببین بحقیقت ، این سود خود را نوکن

من نوم ، خود را اثبات کن من ثابتم ، اثبات من می کنی از بی ثباتی تست ، من چون ثابت شوم با ثبات تو؟ قوی اثباتی ، گفתי مرا که مرا ثابت کردی ، فریشتگان یا برخواستند ترا خدات عمر دهاد ، بهستی خدا را چه سزاگفتن باشد که خدا هست ، تو هستی حاصل کن فریشتگان همه شب ثنات می گویند که هستی خدا را درست کردی **طوبی لمن رآنی و طوبی لمن رای من رآنی** و همچنین اگر صد بار بگوید همان باشد ، هر که مرا دید که من و را می بینم پس همچو من باشد این سخن گوینده سخن می گوید و می نگردد که فهم کردند ؟ و مغلطه می زند آخرین همان است و اولین همان ، ( ناچار هر آنک می خورد مست شود ) مگر در خم ریزد تا مزاجش قوی تر شود ، اگر سخن بفهم تو رسیدی متلاشی شدی و محو شدی چون مرا دیدی و من م را دیده چنان باشد که م را دیده **طوبی لمن رآنی** من خود صد بار گفتم که مرا آن قوت نیست که م را بینم و م در حق من همین می گوید اما پیش من یاری نیست ، که بعد از م خویشتر را می کشند که در نیافیم فوت شد ، اکنون غنیمت دارید جمعیت یاران را . آنک گفت اختیار من آنست که بر خر نشینم ، و گاو را در پیش کنم سوی باغ روم ، گفت تو آن نازنین نیستی ، علم است و تلون است در علم ، و این صعب است و روشن است ، و در روشنی تلون است ، چندانک آن روشنائی در این بود تلونی در روشنی اینها بگذرد پیدا شود ، مطمئن استمرازی در رسید که بعد از آن بالغی و رسیدگی ، و استمرار هم چیزی باقیست که بحق رسیده است ، قوله **فادخلی فی عبادی** <sup>۱</sup> بعد از آن خود حاجت نیست الا جهت تاکید ، و ادخلی جنتی یعنی حقیقتی سوگند بلوا مه می خورد <sup>۲</sup> بمطمئن نمی خورد که از آن عزیز تر است که

۱ - اشاره بآیه واقعه در سوره فجر است که خدا می فرماید : یا ایها النفس المطمئنة ارجعی الی ربك راضية مرضية وادخلی فی عبادی وادخلی جنتی .

۲ - اشاره بآیه ۲ از سوره قیامت است که می فرماید : ولا اقسام بالنفس اللوامة . مفسرین گفته اند که لا در اول کلمه زائد است و مقصد اینست که قسم میخورم بقیامت و نفس لوامه ،

آنها را به قسم در آورد ، آنچه گفت که خدا بهمه ملائکه برنشیند نتواند گردانیدن و برداشتن آنچه بنهادیم در آن کس ! زیرا که خدا آنست که نهاده . دیگرش کدام خداست مگر ابلیس باشد .

گفت ذکر می خواهیم ، فرمود که دیگری باید که از مذکور باز ندارد ، و آن ذکر دل باشد . ذکر زبان کم باشد . ابا یزید ذکر می کرد که بدل بود ، خواست که بزبان بیارد ، چون مست بود سبحانی گفت . متابعت مصطفی بمستی توان ، و از آن سوی مستی است ، بمستی متابعت هشیار را نتوان کردن ، سبحانی خبر است همه در خبر فرو رفته اند .

حکایت آن مرد که قرآن می آموخت با هفت قرائت ، بهر آیت دیناری قول می کرد . صور مختلف است و اگر نی معانی یکست ، از م بیادگار دارم از شانزده سال که می گفت که خلائق همچو اعداد انگورند ، عدد از روی صورتست ، چون بیفشاری در کاسه ، آنجا هیچ عدد هست ؟ این سخن هر کرا معامله شود کار او تمام شود . نفس اماره را هیچ چیز چنان نکشد که جمال دل بیند ، در حال اعراض سست شود ، همچو پادشاه قاهر که کسی را عاجز کرده باشد ، اندک زهر در چیزی باو دهد دست و پایش سست شود ، وهمه قاهرش کم شود . پادشاه را زر و ملک و مال هیچ دریغ نیاید الا دو چیز دریغ آید ، یکی حرم بکسی ندهد . و یکی گوهر در تیمم ، که جائی نیز ننهد که خزیند دار ببیند ، وقتی بدست پرتوی بر خاص خاص بزند ، باز از غیرت بازگیرد ، اما از حرم خود هیچ بر تو نزنند ، قصه فلاح که آفتابه بداد و پادشاهش بیاویخت ، و اگر اول دادی بیاویختی .

اگر پرتو محمد ﷺ بزند هم تو بسوزی و هم آنکس که اعتقادش می داری . گوهر نور می دهد خواه برجه ، خواه فر وجه ، خود که باشی که مکی باشی اگر کسی را چیزی نمود باز در کشید منکر نشود ، طرف امکان بگیرد این یادگار نیکست این یادگار باشد ، بر مصطفی چگونه ترجیح نهد آن شق قمر کند ، من قرآن را

و آن عبارت از نفسی است که نورانیت پیدا کرده و پیوسته صاحبش را ملامت در اعمال خود نموده و او را ارشاد میکند و این نفس نزد عرفاء مرتبه دوم از مراتب نفس است .

بدان تعظیم نمی‌کنم که خ گفت ازدهان او برون آمد کسی را که ندیده چگونه تصرف می‌کنی دروی .

گاوزور کرد دسته آفتابه برکنند سر بمهر پهلوی برون داده‌گران سخت پر ، فلاح در سودا افتاد عجب این پر قلعتست پرسرب است ، هیچ نمی‌گوید پر زر باشد ، زیرا فلاح است همه ظن او بادنی میرود .

این کلام با هفت بطنش<sup>۱</sup> با هم می‌گیریم سرنیست ، سرغیر اینست ، و آنچه سرست هم برای غیر است ، چون الف خود بسیار است برای غیر است بشکر که سخن چند حرفست ، آنگاه سخن دوم اول را می‌شکنند و می‌پوشاند و سوم دوم را می‌پوشاند .

آنگاه باز ظاهر کردن گرفت و رو بسخن اول آورد این دیگر در دامنش آویخت ، این صد هزار تلونست و رنگارنگ هر چه می‌گوید زود زود جوابش می‌گوید که شکر المنعم واجب ، روح من در مقامی بود که از آن پیشتر نمی‌رفت می‌گفتمی که این بیشتر مقامی نباشد ، تصرف کرد در روح من تا بلند رفت ، و در عین لطف و رحمت پرواز کرد ، باید که در آنچه با دیگران می‌گویم ، غرض خود را دانی در چیزی که لایق تست. لاره‌بانی<sup>۲</sup> این نمی‌خواهد که با مردم بنشین از دور مردمانی نگری الاسخن حق بگویی خوشک و نغزک ، اگر کسی بیاید در روزگاری و این بگوید که سرکلام دیگرست ، و کلام که حرف و صوت نیست دگر ، فرق پرسی چون تمام کند ، و در پای او افتی ، و بگوید که این سرکلام چیست ؟ و آن نیز برای غیر است در بهانها بنماید ( می‌نماید خل ) چنانک بر تو روشن کند و آثار هیبت و عظمت و قدرت خدا برو ببینی برادر خرد ما باشد الامردی می‌باید که دردی باشدش که وهم و خیال و تردد را بسوزد ، و برهم دراند ، **لی مع الله وقت** هم دعوت است نه حال ، یعنی این چنین چیزی

۱ - اشاره بحديث نبوی است که ، ان للقرآن ظهراً و بطناً الى سبعة ابطن .

۲ - اشاره بحديثی است که در نهایت ابن اثیر و مجمع البحرين نقل شده که پیغمبر فرموده لاره‌بانیة فی الاسلام یعنی ، در اسلام گوشه گیری از مردم و ترک دنیا نیست مانند نصاری .

کنید که این حال شما شود، اینها همه دنیا اند بد نیاز نده اند ، دیدی که آن روز چگونه نشسته بود و شکسته ، که نایب نبود معزول بود ، و امروز چون نشسته است آن جامها پوشیده که **اری طول العهد منسی** <sup>۱</sup> آن کبر کست که منسی است یکبار من بروم بر عزم ، تاهیت خدائی بیند ، آن همه حالش درهم شکند ، نوجود ماند نه واقعه ، و نه مراقبه نه قال و نه حال ، همه بتاراج رود . گفت تا سخن نگوید چنانست که می گوید : ای آفتاب نورمده! که خاطر خفاش می رنجد کار او اینست ، البته نور دهد جهت رنج او نخواهد ترک کردن . گفت اگر چه از خفاش و اعمش آفتاب را غم نیست و نور می باشد ، الا آفتاب پرستان را خوفست که او از غصه با ایشان مگری کند که از آفتاب دور ما نند ، گفت لیکن آفتاب پرست را این اعتقاد بیاید در حق آفتاب که زهره ندارد کسی در حرمت آفتاب که او را تعرض کند ، قوت اعتقاد بیاید معتقدان را که از کوه گذاره کنند . شیر هفت سر را ببیند ، گوشش را بگیرد و بقوت اعتقاد و عشق آفتاب غم نخورد ، اعتقاد و عشق دلبر کند ، و همه ترسهارا ببرد . **لی مع الله وقت دعوتست** ، و اگر نه آن حالت است که می رود . در آن حال **لی کجاست** ، **مع کجاست** ، **ملک مقرب** ، **نبی مرسل** ، سه چهار چیز مختلف ، و این حروف هر چه در حرف آمد دعوتست اما هیچ ناامیدی نیست اگر دو دم مانده است در آن دم اول امید است ، در آن دوم نعره بزین و گذشته هم بامید که امیدهاست ، و خنده هاست ، خنده هرگز از غمی نبود و بالای همه شادیا اینست ، هر کسی را شاد است ، زاهدرا و عالمرا ، و عابدرا و ولی را و نبی را ، آخر اگر این سر سخن قدیمست ، سر سر سخن قدیم تراست ، این صورت خود بگردن فرو کردند . بشمشیر ، این سخن خوبست اما دراز کشیده است که نوهیدی **آرد خیر الکلام ماقول و دل** چندان نیست کلام مصطفی به است .

چندین پرده ظلمت و چندین هزار پرده نور که رشته امید را نگسلد بذات خدا که اگر هزار ساله بخواند ، کسی او را همان مشرب نباشد هیچ سود ندارد ، و چنان باشد که خری را کند خروار کتاب ، و آن نه که تو گوئی اگر چه هم مشرب بیات نباشد ، و

شرعی باشد که ادراک کند آن ذوق را . زیرا تو تأویل سخن او ، بعلومهای خود ، و معرفت و فلسفهای خود تأویل کنی ، چه راحت باشد چندین بکسی عمر کرده اند از حال او هیچ خبر ندارند ، پس ایشان از چه خبر دارند ، بچهره‌ها یا بندها و نشان ، نصیب نباشد الا تواضع ظاهر و مراعات ظاهر ، همین که دیدی که چیزی بی‌وجه می‌کنی پیش او ، و هیچ نمی‌گویی ، میل او مهر شکسته است ، و او جهد می‌کند تا برقرار محبت رود و تو می‌پری . تعلم الخلاف كانك مللت من الصحيح المستقيم اذ الخلاف هو الكلامان المختلفان ، لو كان كلام واحد كذب لا يكون خلافا ، ولو كان كله صدق لا يكون خلافا ، لعدم التعارض و الاختلاف ولا يزال تقول هذا وتعارضه ذلك ابداً ، ولو ظهر عليه الصدق لا يظهر من نفسه هذه الحقيقة التي تدعيها من نفسك ، ان كان كذباً لا يفقدك الاعتراض واللجاج ، وان كان صدقاً فالله يعاتبه بمخالفتك ، ولو كان هو ولياً .

چه باشد معنی این آیت **و وجدك ضالافهدى** <sup>۱</sup> یافت خدا ترا گمراه و راد نمود همه همین گفته‌اند : کیش گمراه کرده بود که بیافت ، چنانکه چوپانی گوساله گم کند وی این سو و آن سو می‌رود تا بیاید ، بلکه **و وجد محمد نفسه ضالاً و وجد نفسك نفسك ضالافهدى و انما لم يؤنث لان الصيغة تعود الى معنى النفس وهو الذات والوجود** قال الجبرئيل لما منزلت عمر قال : لو كان اربعة امثال عمر نوح و ذكرت لك فضايله ما اتممت . قال واما ابو بكر ، قال : عمر مع فضائله كلها حسنة من حسنات ابي بكر .

گفت اگر چه بکسب مشغول شوی آن از بهر ماست که اگر مارا وقتی چیزی بایست بود بدهی ، پس اکنون باید که کسب بیشتر کنی ، گفت فلانی را چه خوش حالی بود کاشکی مرا آن حال بودی ، من گفتم که تو دعوی دوستی من کنی و شرم نداری که در روی من چنین سخن گویی ، گفت یعنی آن مقام عالی نیست ، گفتم آن مقام عالیست و حال بلندست الا آنکس که دوست من باشد بدان راضی نشود .

مثال تو درین سخن پیش من همچنانست که یکی پیش وزیرى مقرب گشته ، خوش می‌گوید و می‌شنود ، و همرا از گشته گوید : کاشکی من شحنة قونیه بودمی ، وزیر ، قوی دوست گیرد او را و معتقد شود ، همت عالی وزیر که نایب سلطانت که فرموده

است که من نامی هستم باقی همه حکم ترا . شحنة اگر صد هزار چاپلوسی کند ، و ده جا زمین بوس ، زهره ندارد که نزد او رود ، بلکه چنان باید که نفس می رود زمان زمان ، وصفا روی می نماید ، و روشنائی اثرها می کند برو ، و نفس واپس رود چنانک دیگر پیش نیاید ، و اگر نه آن روشنائی برو عاریت باشد از آن او نباشد ، ولیکن چو ره گذر آن شدی روزی در تو قرار گیرد ، این گفتن بهر آن است تا تأخیر نشود و گفتن گیرد « گیرم که وصال دوست در خواهم یافت » اگر چه درین بیت ضعفی می نماید الا قوی حال بوده است . ازین ضعف ، بوی وصل می آید ، قوله من در خوابم این بیدارست ، در خواب که داند که من بیدارم ، گفت اگر خارند آتشی درمی بایست زدن ، گفتم آن متابعت نوح بودی نه متابعت مصطفی . **اهد قومی** از این ظاهر قول نمی خواهد این حله داران متابعت موسی شدند ، چون اندکی مزه یافتند اکنون سهلست ، چون چنان باشی کار آمدن من سهل است من درو جهم از سنگی بسنگی . شاه از مات خانه بگریزد ، چون آن خانه از مات خانگی بیرون رفت ، باز آید این شاه را مات نبود الا نسبت با آن غیر ، مات باشد . از ماتهای آن خانه باشد که او این گفت توهیج نکفتی .

چند کلمه گفتن در اظهار حق بر هر يك سخن صد دلیل قاطع می توان گفتن ، گفت عصای عبادت بدست کوران داد ، که این قوم بحقیقت عبودیت نرسند ، باشد که بواسطه آن دعا و نماز بویی برد . چرا چنین باشد ، خود ( ع م ) با آن کمال می گیر ، اگر کسی را این اعتقاد باشد که او جهت تعلیم عوام می کرد ، گبری باشد بی خبری ، او را هیچ بهره نباشد و خبری نباشد ، بلک از عشق می کرد حتی **تورمت قدمه ماه**<sup>۱</sup> که الله اکبر کردی از دنیا بیرون رفتی ( رفتی خ ل ) .

چنانک آن بار و صد شتر یغما بردند با گندم ( خ )<sup>۲</sup> او از دل تنگی تکبیر

۱ - مقصود حضرت رسالت «ص» است .

۲ - اشاره بحدیثی است که وارد شده در وصف زهد و عبادت پیغمبر که آنحضرت آنقدر برای نماز می ایستاد که پایهای او ورم کرد ( سیره سید البشر محدث قمی ) .

۳ - اشاره بر خدیجه است که نخستین زنی است که بر پیغمبر اسلام ایمان آورد .

اول فوت کرد<sup>۱</sup> مصطفی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سلام داد او را در آن مقام ندید روی بروی ترش کرد او آن عذر بگفت بایمغمبر صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . ( م ح ) همچنان روی ترش کرده بود با آنکخ او از عشره<sup>۲</sup> بود تا عذر رها کرد ، گفت توبه کردم فرمود که بخشگی ( بخشندگی ) نباشد ، دوهزار اشتر بفرست تا گندم بیارند و بخش کن ، بعد از آن روی با او خوش کرد . حشر اجساد باشد ، فلسفی گوید حشر ارواح باشد ، احمق است ، ورق خود برمی خواند ، یعنی هر چه او نداند نباشد ، اگر چه بودی و آفتاب بودی ، ابا یزید غاشیش ( غاشیه اش ) برداشتی . چندان دلم بد می شود که وقت جواب خاموش می باشی ، همه خلل از آن شده که چیزی گفتند و جواب نگفتی ، خاموش کردی ، آخر تو در خانه امانت من دیدی حالت من دیدی اگر یکی از برون سخنی گوید نگوئی . من آنچه می بینم بمعاینه **اظهر من الشمس** بگفت تو چون غلط کنم و چون بگردم ؟

همین که صورت شیخ تو دگر نمودن گرفت و ناخوش نمود ، جز نیاز و عمل صالح ، و ناله نیم شب مخفی از خلق ، که ای خدا از ما دفع گردان ، از پیش چشم ما پردرد دور گردان . آخر آن حالت را دیدی و آن روشنائی تو رسید ، آخر حجابی بود که آن دگرگون شد ، اکنون نیازی می باید که آن پرده را بسوزد . هیچ کس از ما صرفه نبرد ، بهیچ چیزی نه دینی و نه دنیاوی ، نه حباب و نه کتاب ، بسخن او جواب گفتن می توان ، که چون فرمائی که او فری دارد و نوری و مهابتی ، آخر آنچه او معتقد شود اقدت کند بیاطل ، این چگونه فری باشد و نوری ؟ می فرمائی که می باید که پنجاه ولی مفرد در رکاب او رود ، آخر بد نایینائی چگونه اقتدا کنند ؟ می گوئی که

۱ - فوت کرد یعنی تکبیر اول را نگفت و فراموش کرد .

۲ - مقصود از عشره عشره مبشره است و آنان ده نفرند که پیغمبر طبق روایات عامه آنان را به بهشت بشارت داده و آنان علی « ع » و خلفای ثلثه و طلحه و زبیر و عبید الرحمن بن عوف و سعد بن ابی الوقاص و سعد بن زید و ابو عبیده جراح است .

ولی نزد خاصه علی « ع » و خدیجه و فاطمه و حمزه و جعفر طیار و حنین « ع » و سلمان و ابوذر و مقداد است .



اولیاری نشانها باشد، تو که اولیاریا نشان ندانی، چو عاجز شود تا از آن عجز روشنائی پیدا شود یا تاریکی. زیرا که ابلیس از عجز تاریک شد. ، ملائکه از عجز روشن شدند. معجزه همین کند، آیات حق همچنین، چو عاجز می شوند بسجود درمی آیند.

آنچ می گوید من مرد را اول نظر بینم بشناسم، در غلط عظیم است. او لا باقاضی چیزی تواند گفتن، و همچنین با وزیر. تو اول بر او بنشین. **احب غیرك لاجلك**، تو بگو ازین غیره. اگر مولانا شمس الدین را خواهی، آنگاه دل من برقرار باشد که مرا جهت او دوست داری. و هر چه بگوید جواب و اگر نگوید، تو آغاز کن معنی. انت کانونافی خوف وضیق انه قد قتل الحرامی فی المکان الفلانی ثلثین نفسا و اسروا ثلثین و ذاک الرجل ترونه رأسه مخدوب مرضوخ بالدم و انا اری الدنيا طیب ساکن ایمن اغنی (اغنی خ ل) و اقرأ الاشعار مشروح الصدر لاخوف عندی یقول لی ایش<sup>۲</sup> فرحک قدامک ذبحوا ثلثین نفس قلت رح<sup>۳</sup> انت ایضاً حتی تذبح منجلی<sup>۴</sup> علی روحک یقول کیف اروح لا ترح اقعده ایش تعرقنی من العماد ایش تعمل بی بما یتعلق بنفسی آخذه و اتف لحیته واحد واحد وما نقدر ( یقدر ظ ) یتکلم تضر بنی لاما وصل الامر الی ذلک یقول للمریدین اضربوا ذما یفعل فایش یضرنی ( نصرنی ) حتی یحضرنی منه کل ساعة شیئاً قد جرّبت انه یضرنی ما اقر به ولو انه روحی لان نفسی قد ملکتها ما یتأمل ان الله تعالی لاشیی خلقنی ( لاش خلقنی خ ل ) آنچ گفتم بعد از من شوهر مخواه، امانت درست شد همان سخن که گفتم

۱ - اغنی خ ل

۲ - ایش فرحک اصطلاح مکالمه عربی در عراق و سوریه است یعنی چطور توشادی. در اصل

لای شیء بوده.

۳ - رح در مکالمه روزمره عربی (بضم راه) بمعنی برو.

۴ - منجل باحا همهله بمعنی سوهان و زبان تیز و باجیم منقطه بمعنی نیزه و داسی

که بدان گندم درو کنند و در بعضی نسخ منجلی باجیم نوشته شده.

روی بدین عالم است ، پس اگر راست می گویند که آن عالم خوشترست ، پس گو تو چرا بهم بیرون نیامدی می گویم لا .

باجمعی نشسته بودیم و آنجا عربی نیز بود من بیرون می آمدم . می گویم : **لا اوحش الله منكم** تو می گوئی : **اهلا وسهلا** گفتم خه غرض من آن بود که بهم بیرون آئیم ، می گویم در راه : **و انهل سحاب مقلتی کالمطر** می گویم چرا بیرون نیامد تا بهم می گفتمی .

خوش کافر کی بود شهاب ، زبان نیسا بوری گفتمی کار می کنی خود را ملول مکن . چو تو ازین هر دو فارغی غلام وزن ، اما محمد ( محمد ماخل ) گبرست <sup>۱</sup> واجب الوجود لذاته ، باز جنبا نیدی الله گفتمی خندیدی که چندان کرده اند ؟ یک سر موی از او نماند که معین ندیدم <sup>۲</sup> ، ما برهنه اعتقاد او و خوشی او ، که از چیست که از غذایی شکبید ، یک سر موی از من معلوم نکرد ، همین در تفحص افتاد ، آن شاگرد او که حیز کهای او فروختی ، هیچ کس را التفات نکردی ، مرادید خدمت کرد ، گفتم خیر هست ، گفت تو چه می کنی که اینهارا معتقد می کنی ؟ که م را می گویم که محمد رسول الله اگر شب بر من آید ملول شوم ، او گفت خموش که شیرین کسیست .

گیرم محمد جوینی عامیست م را باری چه کردی ، گفتم که مرا در عالم باین عوام هیچ کار نیست برای ایشان نیامدم ، این کسانی که رهنمای عالمیاند ، بحق ، انگشت بزرگ ایشان می نهم ، البته مشغول شدن بزنا و شهوت را ضعف نهادی و گفتمی که فتوای عقل اینست ، محمدش گفته بود که این عقل در فتوای خود هیچ خطا نکند گفت نی عقل خطا نکند آن چیز هاء دیگرست که خطا می کند ، حلاوت ایمان آن نباشد که

۱ - اما محمد گبرست یا محمد ما گبرست مقصود قائل قدس سره اینست که گبرست یعنی هم خود را می بیند وهم خدارا ، پس مانند اینست که بدو مبدأ قائل شده وهنوز از گبری بیرون نیامده است وخود را واجب الوجود لذاته میدانند که سعدی میفرماید خدا بینی از خوشتن بین مخواه ( اشاره بر یکی از مصوفه است که در زمان شیخ شمس الدین قدس سره سجاده ارشاد گسترده وخود را کامل میدانستند ) . ( ۲ ) ندیده ام خ خطی دانشگاه

بیاید و باز رود ، زین صدقه را دیدم باوه ، چنانک اسب دونده راسر به بیابان بگذاری درگمراهی می رود ، این عماد باری به ازو . نحوی ولعتی فرق کند ، **التوود تردد** از آن تو نه .

ای عز خواهر که توی . یحیی را ولی خواند قوی ، گرینده بود قوی . اگر من بودمی چشمه اش پاک کردمی ، چو او معصوم بود . گناه است که موجب گریه است این ولی کیست ؟ خود انبیا را در قرآن هیچ ولی نگفته است<sup>۱</sup>

ایشان از حال من آگهی نداشتند ، می گفتند باش تا کاروان از دمشق بیاید خبر راه یارد ، اگر سخن من چنان استماع خواهد کردن که بطریق مناظره و بحث از کلام مشایخ یا حدیث یا قرآن ، نه او سخن تواند شنیدن ، نه از من برخوردار شود ، و اگر بطریق نیاز و استفادت خواهد آمدن و شنیدن که سرمایه نیازت ، او را فایده باشد . و اگر نه یک روزنه ، ده روزنی ، بلکه صدسال می گوید ، ما دست زیر زنج نیم می شنویم این عجب نیست که گوهری را در حقه غلیظ کرده و درم تبدیل سیاه پیچیده ، و در ده لفافه پنهان کرده و در آستین و پوستین کشیده نبینند .

چنانک سید که بوی روح و خوشی روح باو رسیده بود ، ند آنک روح خود را دیده بود ، مرتبه دورست از خوشی روح ، با او رسیدن تا او روح را دیدن . راه خدا ازینجا می باید رفتن ، تا خدا را معاینه بیند هم درین حیات ، می گویم درین دنیا ، اگر چه آن گوهر در آن پرده هاست ، الا آن گوهر را شعاعی هست که بیرون می زند ، آنکس که کامل نظرست بیرون نا آورده می داند . این عجب نیست که بیرون نا آورده نداند . عجب اینست که بیرون آوردند بر کف دست پیش تو می دارند . هیچ نمی بیند که سخن

۱ - اشاره بآیه ۵ از سوره ۹ است که در قرآن حکایت میکند زکریا از خداوند فرزندی خواست و گفت : فهب لی من لدنک ولیاً یعنی خدایا بمن بده ولیی از اولیای خود را که مقصود یحیی «ع» از پیغامبران گذشته است .

سقراط و حکایت اخوان صفا<sup>۱</sup> و یونانیان ، و حضور محمد و آل محمد عَلَيْهِمُ السَّلَامُ فرزندان جان و دل او ، نه فرزندان آب و گل ، و خدا حاضر .

عمر رضی الله عنه جزوی از توراة مطالعه می کرد مصطفی عَلَيْهِمُ السَّلَامُ جزورا از دست در ربائید که این را بیندازد که اگر صاحب این که برو فرآمده بود زنده بودی ، پیروی من بایستی کردن او را .

مردی آمد این همه کارخانه هارا بر انداخت قوت دین خود گسترده ، کسی از راه او بی روزی و بی نصیب نیست ، چگونه بوجود او سخن آن گوید . این جهت آنست با آنکس که خدا او را راهی نمود ، و هنوز او را گمانی هست ، بدو می نماید خلقان را که نایبائی ایشان می بیند ، و خدا او را می بیند و بنده خدا را می بیند . روسی که ازین در آید و ما را ببیند و ایمان آورد و روی بما آرد ، از ما بیشتر برخوردار ازین مشایخ . زیرا از خود پر باشند و سرمایه ایشان که نیازست روزگار باد داده ، و ایشان پراکنده دهر .

شیخ محمد می خندید در حال سید و غیره ، که این چه سخن باشد که همه تن من خدا گرفته است ، و من می خندیدم ، او می پنداشت که من موافقت او می کنم ، و من خود بر حال او می خندیدم که تو از آن خود نمی بینی . او خواب دیده بود شهاب نیا سبوری را هم رفیقان بودند ، و آن شهاب بر شیخ شهاب الدین فضلی عظیم دارد ، ( آن مرید او نجیب حالج ، بیهده می گفت که او مرید شیخ شهاب الدین بود ) او را خواب دیده بود که بر سر کوهی می دوید و زنی در عقب او می دوید و بر سر کوه رسید و از آن سوی کوه فرو دوید آن زن انگشت در دهان گرفت که جان بردی آمد مدرسه را

۱ - اخوان الصفا عده ای از حکمای اسلام بوده اند که انجمنی تشکیل دادند و مقصودشان سازش دادن شریعت با فلسفه بوده ، و پنجاه و یک رساله نوشتند و نام آنها رسائل اخوان الصفا نام گذاشتند ولی نام خود را ظاهر نکردند و عده ای از آنان که نامشان در کشف الظنون مذکور است عبارتند از :

ابو سلیمان محمد بن نصر البستی ، ابو الحسن علی بن هارون زنجانی - ابو احمد نهرجوری و زید بن رفاعه ، و ابو احمد مهر جانی .

سحرگاه پگاه در بکوفت ، که شهاب الدین در گذشت . ایشان غلو کردند شیخ محمد پنهان شد ، گفتند که این دیو بود ، روز ظاهر شد در آمد در میان کتابها ، سر بردست نهاده بود متبسم جان داده ، شیخ محمد بر چشم و بر رویش بوسه داد و وداع کرد و رفت ، جماعت می گفتند که نی آن خضر بود رفت یا فریشته بود ، اگر علمهای دور دارد عجب نیست .

**رب تالی القرآن** <sup>۱</sup> این تالی را بلفظ رب گفت و این عموم را نیست ، پس تالی دیگر ماند که اهل قرآنست و اهل الله خاصه ، که واقف است بر آن هفت معنی . که **للقرآن** **ظهراً و بطناً و لبطنه بطن الی سبعة ابطن** <sup>۲</sup> این هفت لازم نیست ازین هر چه مرسوم و معهود خلق است ، غیر این وورای این دانست و آن معامله اوشد ، هفترا و صد هزار را دانست ، الا لطیفه دیگر و وقتی ناز یار کند ، آنک طالب باشد و خاص حق باشد ، بالای این مرتبه هست . و آن اخص است ، و ذکر ایشان در قرآن نیست مگر باشارت . و ایشان را با این هیچ تعلق نیست که **رب تالی القرآن** نه ازین قسم اند ، نه از آن قسم ، که اهل الله خاصه پیش ازین من این گویم پیش تو این معنی همچنین بود ، گفتم که نه ، گفت تکلف مکن اینجا تکلف نیست ، گفت مرا دشوار می آید در سقایه رفتن و صحرا برف است لازم می شود ، فرمود که چیزی که آدمی از ازل باخود اندیشه کرد که برو خواهد آمدن این این و این تا آخر ، و قرار نهاد ، دشوار نماید و صعب نماید . خاصه اینکه قانون قدیم است زمستان . آری اگر بجای بهار زمستان آمدی ، گفתי وای این چه بود ، من باخود

۱ - این حدیث در جامع الاخبار شعیری از احادیث نبوی نقل شده باین طریق « رب تالی القرآن و القرآن یلعنه ، یعنی بسا خواننده قرآن هست که قرآن او را نفرین کند .  
 ۲ - این حدیث در مقدمه تفسیر صافی نقل شده و ترجمه آن اینست که قرآن ظاهری دارد و باطنی ؛ و برای باطن نیز بطن دیگری هست تا هفت بطن ، و مولوی معنوی در ج ۳ مثنوی بر این حدیث اشاره میکند ،

زیر ظاهر باطنی هم قاهر است  
 خیره گردد اندرو فکر و نظر  
 می شمر تو زین حدیث معتصم

حرف قرآن را بدان که ظاهر است  
 زیر آن باطن یکی بطن دگر  
 همچنین تا هفت بطن ای بوالکرم

نهان‌نیشیده بودم ، این قانون نیست از آبا و اجداد ، الا بعد تابستان پاییز بعد از آن زمستان .

آن شخص که در حمام زنان رفت برهند شد . این همه قرار داده بود که اورا زنان ریش و مو بکشند ، و بدندان پاره کنند و طاس و شاننه زنند ، و دشنام دهند و بشحنه برند ، و بگردانند ، اما این قرار نداده بود که ذکر و خایه او ببرند ، لاجرم تا آن ساعت فراموش کرده بود از آن ساعت و او یلی بر آورد ، چون من قرار داده بودم که مرا مراعات کنید و لطف کنید و او بر من مهربان بود و دلدار . خاصه اکنون . اگر چه بر خاطر گذشته بود ، اما قرار نداده بودم ، بر من صعب آمد که ما را چهار بار بقاضی برد ، من قادر بودم که مرا نیافتی که ببرد و صد طریق دیگر که اگر آن وقت که می‌رفتم زمستان بودی ، بهار نبودی ، نرفتمی هم در شهر تن زدمی ، آخر بعد از دو ماه خبر یافتی ، پس زمستان وسیلت است بجمعیت دوستان که درهم دیگر غیرند ، و درهم خزنند ، نه چنانک بهانه کردی که بلب آب تفرج می‌روم برون رفتی ، پس چون بنگری بهار زمستان شود و زمستان بهار گردد .

اگر کسی مرا تمام بشناسد همین که با من راستی کند از من بسیار آسایشها بدو رسد ، و از من سخت بیاساید ، آخر آنچه بخاطر او آید بخاطر من نیامده باشد ، صد بوبکر ربابی و جحی را شاگردی باید کردن اینجا الا چرا کنم ، تا درجه حیلگری خود چه باشد کار او خود کجا رسد ؟ خدای تعالی از آن انواری که در اسرار خانه خود جهت بندگان خاص خود پنهان کرده است شمارا عطا گرداند .

مستی بر چهار قسم است و بر چهار انداختند اورا که دیدی ، چون تو که عمادی دعوی توانیست که ( خ ) را می‌بینی ، تو گنده بغل چون روا نمی‌داری که درویش حقیقت ، تفسیر گوید که موسی دید ، گفت یعنی در آن حالت ندید نمی‌گوید که مطلقا ندید ، یعنی موسی در آن حالت کم از تو بود آن چگونه باشد و من کی گفتم که درین حالت دید ، او چرا آید بر تو تو چرا نه آیی براو ، عالمست و واعظ و طالب ، و من شیخ

و کامل آن علم . اورا اقل هنرست ، او طالب حق است براستی و تو شیخی بتزویر طالب دنیا و خانقاه و قبول ، و او از اینها همه فارغ . هله این ساعت تو عمادی چون ازو نقل می کنی می گو تا جواب گویم . دگر چه می گوئی هله یا بگو ، من نقل می کنم ازو من نیستم اکنون بگو دگر چه نقل می کنی ، اکنون ایشان چه را کار آیند ، دین رانه دنیارا نی سرد فرسده . عذر گو که می روم تفرج بخلوت ، ترا از ایشان می باید یا ایشان را از شما شما از آن مائید ما از آن شما ، والله نه ایشان مایند نه ما از آن ایشان ، اورا ریش ، مرا خود ریش نیست اینک آخر ما جهت مولانا اینجا ، چون مولانا از ما احترام می کرد و خلوت خود می بایست گفتن که مرا دوسدروز خلوت می باید معین ، بگفتی تا من کردم که چونست ، آفتابست که همه عالم را روشنائی می دهد . روشنی می بیند که از دهان بیرون می رود و از گفتارم در زیر حرف ، سیاه می نماید .

خود این آفتاب را پشت بایشانست روی با آسمانهاست نور آسمانها و زمینها ازویست ، روی آفتاب بمولانااست زیرا روی مولانا با آفتابست **لنهدینهم سبلنا** این مقلوبست جهت نظر اول ، بدانک غرض از سؤال چیست آنگاه جواب بگو ، متلون و سهل تر خود آخر تذکیر بود اول خود گرم تر بود ، عکس آنرا که تو می گوئی . آن یعنی **لا اله الا هو** هو کیست ، اشارت بکیست ؟ آن یکی می گوید تا این منبرست درین جامع ، کسی این سخن را بدین صریحی نگفته است . مصطفی **ﷺ** گفته است اما پوشیده و مر موز . بدین صریحی وفاشی گفته نشده است ، و هرگز این گفته نشود . زیرا که تا این غایت این نوع خلق که منم با خلق اختلاط نکرده است و نه آمیخته است ، خود نبوده است سنت ، و اگر بگوید بعد من برادر من باشد ، کوچکین مراتب غب بود ، روزی که نوبت بودی هر آینه بشاشت بودی و خوشی ورقص و حرکات و خنده ، گفتند مگر امروز نوبت نیست ، باین بگذرانیدم آن رنج را که کوه را سوراخ کردی . خواجه چه محرومست از سخن ما .

آن شیخ بو بکر اگر پنج وعظ شما بشنیدی طاقت نداشتی دروعظ شما . باری از جنس او می بایست ، اینهارا که امروز خوار می نگری روزی بیاید که چون برق از

لطف از پیش دیده تو درگذرند ، تو می گوئی **انظرونا نقتبس من نورکم**<sup>۱</sup> و هیچ فائده نی . می گویند : « ارجعوا وراءکم »<sup>۲</sup>

زاهدی بود در کوه . او کوهی بود آدمی نبود (آدمی بودی میان آدمیان بودی ،<sup>۳</sup> که فهم دارند و وهم دارند ، و قابل معرفت خدا اند در کوه چه می کرد ، آدمی را با سنگ چه کار ، میان باش و تنها ، در خلوت باش و فرد باش . چنانک **مصطفی** **ﷺ** می فرماید **لارهبانية في الاسلام**<sup>۴</sup> بیک تأویل نبی است از آنک بکوه منقطع شوند ، و از میان مردم بیرون آیند و خود را در معرفت خلق انگشت نمای کنند . و معنی دیگر نبی است از ترک زن خواستن . زن بخواه و مجرد باش ، یعنی بدل از همه جدا و مبرا از همه . و هر سالی جمله مردم شهر و پادشاه ، بزیارت او رفتندی . و او را حالات این قبول خلق چنان کرده بود که اشتها از او برده بود ، از طعام بکلی منقطع شده بود . مردی غربی عزیزی درویشی آنجا می گذشت قاصد . می گفت عید نیست نوروز نیست این چه جمعیت است ؟ آنکس گفت دیوانه ای معجنونی .

#### شعر

مر لیلی را ز حال معجون چه خبر      معجون داند که حال معجون چو نیست  
چون گفت دیوانه گفت مگو چنین ، گفت توبه کردم حلالم کن در پاش افاد ،  
می گفت با خود که ازین سخن تو بوی ذوقی می آید ، برکات آن که توبه کرد و تواضع  
نمود ، از برکات آن تواضع آن ذوق از آن سخن بدو رسید ، گفت : درین کوه زاهدیست

۱ - سورة ۵۷ آیه ۱۳ یعنی اهل دوزخ به اهل بهشت گویند بما نگاه کنید تا از نور شما بهره گیریم .

۲ - جزء همان آیه ۱۳ یعنی گفته میشود برگردید بر پشت خود ( رو بگردانید ) شما لایق نیستید .

۳ - این جمله تا پنج سطر دیگر جمله معترضه است .

۴ - این حدیث در مجمع البحرین و نهایتاً ابن اثیر از مصطفی « ص » نقل شده یعنی در اسلام رهبانیت که فرار از مردم و پناه بردن بکوهها باشد نیست و رهبه در لغت بمعنی ترس است ، و چون راهبان دین مسیح بعنوان ترک دنیا لباس مخصوص می پوشیدند که از مردم بترسند راهب نامیده شدند .



بزیارت او می آیند .

چنانك م گفت اگر کمال قدرت می گویم که این جسم را خوشتر می آید ازدل وروح، ومعنی و عبرت هم غبن است از گفتن، پس خاموش کنم ، جواب آمد که اگر خاموش می کنی هم روشنائی است و در گفتن تو هم نور خاموشی هست ، هم فائده گفتن . صد هزار رحمت بر آن خاطرت باد ، که هرگز همه عالم بر آن خاطر نگذشت ، والتفات نیفتاد ، این ساعت برای عالم من ، چنین خاطرش در اندیشه من و کار راستی ظاهر من .

حاصل- درویش بخدمت پادشاه رفت سلام کرد و گفت از من يك کلمه بشنو پادشاه عنان بکشید ، از حلاوت سخن او و گفت او دلش در جوش آمد پیاده شد ، و با خود می گفت هر چه بخواهد فدا کنم ، اگر ملك خواهد ، و اگر دختر صاحب جمال من خواهد ، و اگر زن مرا خواهد طلاق کنم و بدو دهم . گفت : هر چه بخواهی ای درویش آن خواهم کردن . که نفس شیرین داری ، گفت برای آن آمده ام ، شاه با خود گفت باری ازین سخن بوی آن نمی آید که او را ازین مرادها چیزی نیست . گفت ای درویش عظیم خوش نفس داری ، گفت از نفس خوش دردیست ، که با من کلمه گفت که از حلاوت کلام او کلام من چنین شیرین است ، که تو پیاده شدی و چنین مطیع شدی ، اگر تشریف دهی آن سخن بوجود تو تمام شود . ای شاه ساعتی خلق را از خود دور کن ، هم در میان خلق ثابتو آن بگویم . شاه بر درویش آمد در خانه که نه پیدا بود که درویش اینست پادشاه آن ، و نه علی العکس .

این حکایت نیست این سخن است باتو نخواهم گفتن هیچ ، الا رحمت غالبست . که تو آن روز گفتی که من از آن پشیمانم که از تو چیزی می خواستم باتو بیلاس خوش است ، ولیکن این وام کردی ، اگر چه نی قرض ماضی . آن خود چیزی نیست ، آنك متناقض است یا آن دروغست یا این ، اگر آن دروغ است پس بر من پسندیده باشی ، عجب گفتن بعضی که ازین عالم اند ، ازین عالم چیزی می بینند عجب می گویند . یعنی بدین خسیسی و دونی است کار اهل عالم . در سخن هنوز ضعیفی هست ، این عجب جهت

موعظه گویند: یعنی که عجب تو هنوز درین مانده در این همان، این ساعت تمام شد چه بگویند هر که بودی عاجز شود از جواب امر، که بکلای<sup>۱</sup> منبر بگوئی که تذکیر نخواستم گفتن. جهت فلانی می گویم، ایشانرا سود دارد امر حتم نیست، اگر هیچ خرج نباشد بگو. وقتها ترك امر کردی از آنك خرج می بود، از در محکمه قاضی بازگشتی، اکنون اگر خرج باشد مگر خدا غیرت کرد که چیزی که بانیا و اولیا نمودم بتو نمودم، تو در امر تقصیر کنی. و ترا این توقع است که همه عمر این وجود بیاشد. پس اوامر از بهر آن می کند تا تابش امر برزند، تا قابل امر شوی، بعد از آن قابل امر شوی، اکنون تو تاب امر نداری تاب امر کجا داری آخر از تابش امر؟ گفت: شیبتنی **سوره هود**<sup>۲</sup> اگر بگوئی او را سود باشد ترا زیان نه گوئی دریغم می آید، آخر او کمتر از فخر شکوفه دوز نباشد، آن کریم نو مسلمان دلم نمی دهد که بگویم که تائب است، نمی باید چنان عجز و شکستگی، و خود را فرو بردن، همه ایشان را کلوخ پنداری که بی خبرند، و پیش من نیز آن دهشت نداری بامن نیز، الا مگر جهت تهذیب ایشان، ظاهر شیر هفت سر، چون می گویم که از نوشته کسی را فائده باشد، ترا وهم می آید و ترس که آن من نباشم، می گویم نی تو نباشی، بعد از من و تو طالب صادقی را باشد که فایده باشد، اکنون در خور این می باید بود که هیچ امری بر تو سخت نیاید، اگر چه آن امر بر دیگران سخت باشد. زیرا ابا یزید طاقت صحبت من ندارد. پنج روز و نه يك روز و هیچ. مگر کسی که عنایت و میل دل من بدو باشد، چون وعظ بحث می آید در چیزی که اصلیت، نظر کن تا آن سهل شود و خوش شود. و آن اصل آنست که اگر شمارا دنیاوی بودی فراوان، خود هیچ معاونت غیر حاجت نبود. الا چون

۱ - کلا بضم کاف به معنی بالای منبر.

۲ - این حدیث در مجمع البحرین از احادیث نبوی نقل شده که پیغمبر فرمود مرا پیر کرد سوره هود و واقعه، و در بعضی آثار عرفاء در آخر نقل شده: «وقوله تعالی فاستقم كما امرت» یعنی استقامت و پایداری کن دره مقابل نامالایمات آنطور که مأموری، و در مجمع میفرماید علت آن اینست که درین دو سوره از آیات عذاب و قیامت بسیار یاد شده است.

نیست لازم باشد ، تا این ساعت بیند سرفخ<sup>۱</sup> بعد از نیم شب روی سوی او آورد هم چون  
نومیدی که بامید آید ، ناگهان امیدى در آمدش . و اما قواک بان الکلام بحضورک  
حرام . نعم الکلام بحضورنا حرام اذا کان بغیر اذن ، اما اذا کان باذنی فهو حلال .  
واحد شتم ایاس ، السلطان لا یقتله لانه یقول من هو حتى اقبله فی قدم ایاس الف  
مثل هذا لایسوی القتل لاجله الا انه یقطع جامکیته<sup>۲</sup> وهو سر الایمان وهو غذاء الروح  
والسخونة التي فيه والرزق الذي نصیبه ینقطع منه . کرزوانی کان یعط خیرامن خجندی  
بکثیر والذواسخن واحلی فقال لفلان : انا اعتقد فی فلان قال هذا الشاب المعلم  
قال لایقول هكذا وما سکت كما یسکت م بل اجابه والله الف مثله ما یصل الی شعر م  
فی جمیع الفنون والله موسی الکلیم ما کان مثل م فی کونه حاضر الجواب وهو یسکت ،  
وکل هذا الوقایع وقع لك قبلی . کله کان لسکوتک .

زهی افترا از هزار راست منورتر و خوش تر و مبارک تر ، عماد لایسمع کلامی  
بالعجله لانه یحرک بحركة زیادة ولو اصغى بالاعتقاد کثیراً کثیراً الا ذلك الميل الذي وقع  
الیه اول مرة یؤل الی ان یدرک شیئاً ولو بقی من عمره يوماً قلت لخواجگی : مذخرجت من  
تبریز مارایت احدأ یعنی من هؤلاء الظاهرین لامن المحققین لان مراد هم من السؤال  
کان هم الظاهرین ، سبر یرجم<sup>۳</sup> علی البحر انه یقل ماؤه ثم ای بحر ! انما لم تقدر علی  
جوابه لانک تعتقد فیہ فیأخذک مهايته عن الجواب و انما لاینجع<sup>۴</sup> فیهم جوابک ولا یؤثر  
لانک لاتذکرنی علی طریق العظمة والتعظیم ، انما تقول شیئاً تجب الغلاف هذا الکلام  
کله الذي جرى خارج من الجلد ، والباطن خال عن هذا الککل وانا مستمر علی حالی قط  
لا یرح عن ذلك الحال کیف انی لا اذکر ذلك العالم الذي جئنا مثل ما تذکر

۱ - فخ بمعنی تله و دام .

۲ - جامکیته ، ای ادراره و مرسومه .

۳ - سبر یرجم - السبر بفتح السین وسکون الباء ما یتحن به غور الماء ( یرجم ) ای برمی

فی البحر .

۴ - لاینجع بالنون والجیم ای لایؤثر ولا ینفع .

انت و تعرف و كلانا من بلد واحد قال لانك جئت سكراناً من الحق لامن الاخمر . انا  
ايضا شربت ، ولكن من الناس من يسكر بقدحين ، ومن الناس من يسخن اذنيه ، ولكن  
يسكر بالقدح ، ويكون نفسه في يده وخبره معه فيخل الاعتراض لانتقول لا ، بل قل نعم .  
الاولى ان يكون هذا الحمار اصدقنا ان اعطوا شيئاً والاجنبى يكون لهم خير من ان  
يكون لواحد اجنبى الناس يحسبون<sup>١</sup> ( يحبوا خ ل ) ان هذا الاستقصار للطعم<sup>٢</sup> والله  
الاخوان لو عرفوني كان لطيف لذيد .

قال على **عليه السلام** رضوا لرجولية في ثلث مواطن في الحرب ومع الزوجة في المجامعة ،  
وفي البيع والشري ان لا يقبض<sup>٣</sup> وكانت الخزاين عندا لعطاء عنده بفسل اما ان يعظو اما امشى انا  
الى اقصر<sup>٤</sup> اظهرت كلاما لذيداً في حسرته<sup>٥</sup> ارواح المتقدمين اقول معكم في السرحتى لا يسمع  
هو فسمع اولاً فلما اظهرت هذا الكلام وقد اشتهر ان المانع فلان لولم يعظ في الاول  
ما كان يعرفك احد كانوا يقولون غاية الامر انه عالم كبير فاضل لان ل م ( له ظ ) شىء  
مالم يسخن بجبوا<sup>٦</sup> ( يحبوا خ ل ) ان لافصاحة له فان سخن ظهرت به حلاوة في الكلام  
يعشقه الاولون والآخرين فيجبوا انه منى . معنى قولى انا ما اعتقدت في معنى الذى يعتقد م  
( مولانا ) بهذا الحد ولكن اعرف انى لا خلوعن شىء يعنى لانظر الى ذلك وليس لى  
التفات الى التفاتاً مذموماً هو انانية و انما قلت ذلك حتى تقول انت ان هذا هو الذى  
تقوله هو اما الذى عندى فهو انه اضعاف اضعاف ما اقول ولا ينتهى وهمى الى ذلك . اعصر الكلام  
عصراً عظيماً ولا اتجاوز عنه واخلفه و يتضوع<sup>٧</sup> الكلام ان حلتنى بشك اقول لالله تعالى

١ - يحبوا خ ل

٢ - للطعم خ ل

٣ - لان لا يقبض خ ل

٤ - الى الاقصر خ ل

٥ - فى حسرة خ ل

٦ - يحبوا خ ل

٧ - يتضوع خ ل

طالب في طلبه غير كامل، وطالب في طلبه كامل، ومطلوب محبوب في محبوبيته غير كامل، غير متمكن والكل متفقون على ان ليس فوق العارف شيء ولكن فرقه شيء آخر. مثلاً الوزير عارف باحوال السلطان وخلق وطبعه وسبب غضبه وسبب رضاه من غير تقليد، مع هذا هو غير آمن فكلم وزير ضرب عنقه، و لكن اياس آمن ساكن لا يخاف من شيء، انما يفرح السلطان اذا اذنب هو ذنباً او اتلف شيئاً او كسر شيئاً او صب الماء على ثيابه، او بددا الطعام على ذيله و السلطان من القهقهة طول النهار قاعد ينظر جناية اياس. لانه يعرف انه محبوب لا يبالي فهل يقدر الوزير مع معرفته على شيء من هذا؟ وانه والله لو نظر الوزير الى اياس بمقلة عينه الف رأس لا يسوى بفلس كان او دعت سرأ الى خواجكي ما قالها لاحد ولا ( ل م ) ووفى بالسر كتماً وودأه<sup>١</sup> الى القبر .

لو كنت قاعداً مع محمد ﷺ وتمنيت رؤية موسى فانت مغبون ولدى عيسى لان **الصيدكله في جوف الفري** اما لو رأيت موسى و حدثك عن محمد ﷺ ومتى يحدثك لغيرته على اسمه ولكن لوقرات وصفه في التورية، وانت قارئ و تمنيت محمداً و قلت آه يقتلك موسى الف تقبيلة يا ليت ما اعطينتي هذه النبوة و اخرت زمانى حتى اقعده ابصر صورته الظاهرة فتعال حتى أتأوه انا وانت ستة اشهر مع سيد قاعدا سمع (يس) .  
المتفرح في الدنيا غير والمتكلم في الدنيا غير، انا جئت من بلدى اقول امشى ابصر عالمك قال البتة امشى ابصر فلما جاء في هذه المقربة<sup>٢</sup> قال هذا هو عالمك لايش ماتخبرهم عن ذلك العالم قال: لا يلبقوا خليمهم في هذا الاتون<sup>٣</sup>. قال: فرأى بين ذلك واحد بلديه عرفه فقال ايش تعمل هيهنا عرفه فقال ماتعرف ذلك العالم قال كيف لا اعرف انت تعرف انا ما اعرف. قال نمشى قال نعم او ماتت تفرح ونمشى قال فايش مكنتنا هيهنا قال حتى ربما ينحى جماعة من هذا الغير و ان الدنيا قبر ملصق توقد النار حواليه حتى تلين لا يجد ان يحرق قال گرز وانى كان لله تعالى عبدا انا اوزى كب على وجهه في

١ - ودأه بتشديد الدال اى غيبه الى القبر ومات .

٢ - المقربة بفتح الميم والراء المهملة الطريق المختصر .

٣ - الاتون بفتح الهمزة وتشديد التاء المنقوطة بمعنى كلاًخن .

المقابر حتى يرفع رأسه وقد ابلى ذلك الشخص بالبلاء قلت هذا الرجل كان ضعيفا قاصراً قال كيف؟ قلت لانه ترك متابعه محمد صلى الله عليه وآله واخذ متابعه نوح قال متابعه الانبياء واجب قلت هل يجوز قلت هذا ليس جوابي قال تتأمل في سؤالك ولا تتأمل في جوابي تتأمل في سؤالك تبسمت وقلت تأملت في جوابك فوقع له مني دهشة بخش مرا بخامی بدد ، شهوت زیادتی گفتن جانی راست آید که او را معنی باشد ، شهوت غالب آید حجابش کند ، اما چون همه آن باشد ورقی فرض کن يك روى در تو يك روى در يار ، يادر هر كه هست ، آن روى كه سوى تو بود خواندى ، آن روى كه سوى يارست هم بيايد خواندن ، يخنى<sup>۱</sup> مخور ترشى است سرد باشد معده را سرد كند ، ترا شيرينيا به باشد از ترشى ، خوش ميگرید آه آه آه چنين مخند دهه چندين خنده دهه بعد از آن دهه چشمت درد می كند سه بار حقيققو قوقوراترا بايد گفتن و چه سود دارد ، آن گربكك ما چگونه باشد در حلب ، در آدميان خيري نيست ، نبشته بودى ترا چه غم كه هزار چو من بجای من است ، مقلوب بود مرا می بايست نبشتن . از بوسعيد بوالخير نقل كرد سخت لوليانه<sup>۲</sup> همه همچنين بوده اند نامشانرا می گویند رسوا می شوند ، رسوا می كنند بزرگان را . اين راه سخت عجب پنهانست ، اينك شيخگان نشسته ، چندين راه نيست آن ، وهممكن نيست زنهار مرويد ، شش جهت نور خداست .

فلسفيك مانده است بالاي هفت فلك ، میان فضا و خلاء ، هرظاهوی را چون حقیقتی باشد ، **والجبال او تاداً** از عم<sup>۳</sup> بخوان می گوید که کوهست نه سنگ الا آن یگانه گانند نمی بینی که این کوهها بر جای است که این خیمهها بر می اندازد ، اگر **او تاداً** ، اینها باوجود اوکی خیمه بر پاشدی ، این بوالعجبك كو انگشت بكونم بر می كند غلام بارکی می كند نگر باتوكسی چگونه زید .

خ - تعالی را عمر دراز دهد بگو که آمین . خداوند از شرق عالم تا غرب عالم آن کوزه از آب پر است ، بادعاگوی گفت کجا گنجد دعا ، این پر است از آب تمام آب

۱ - یخنى غذای معروفی است  
 ۲ - لوليانه یعنی سرمست و مستانه .  
 ۳ - مقصود سورة نبأ است از قرآن که عم نیز گویند .

فرستاده است یادم کنی انک لاتعرفنی والله لو انک عرفتنی لارتعدت اعضائک و خلق قلبک يقول هذا ولی وهو اعز اولیاء الله تعالى الذى خلق السموات والارض وما بينهما ؛ وهذا الولی هیبنا ، وهذا المحبوب جالس هیبنا ولا بد من حضور الحیب حیث حضر المحبوب ولكن فی هذا الغفلة مصلحة . ولكن لابهذا الحد انا كنت ادهش منک استحی ان اخدمتنی قبل هذا ، والان لادهش لان الخدمة من العارف حسن لانه خال علی الانانیة فانه يقول ما عبدناک حق عبادتک لان الذى يقول « سبحانى ما اعظم شأنى »<sup>۱</sup> لكل زمان صادق واحد ولكن صادق شیخ معه ظاهر صديق واحد ؛ والبقية جاؤا بريح رجعوا بريح . اما لانیاس وكن ذلك الواحد لان الف صديق منهم واحدا بين المذنبين هو العاشق الذى تداخله الحجب ، والا ان نفى المسيح وهو الملك جناحه لاحت الدیامن نور العقل الفیاض . ابن هو والغریق فی طین الشهوات ابن فانیته لا یصعد الی سباله بها ینبغى انه اذا تكلم وطاب القوم یقول هذا كلام فلان ، حتى ینغمهم ربما ینتدى و یصل الیهیم رائحة من عالم الحق لاشک ان نفسه نفس الجنة بل نفس الحق اذا اردتم ان یتكونوا اعز عند الناس فاحترموا الاخوان المقربین قال بلی قال ایش معنى بلی قل اى والله قل هكذا نحن ما ندعوا احداً كل من جاء الله تعالى لا یخیب و یحصل له اضعاف قال م لاتعظ ثلک معانى احدها دهشة الفرح والثانى دهشة الحضور والثالث قلة النفع وانه كان ینبغى ان کلبا یمر بیابه عزم فی الجواب اما الهیبة فان الارادة منى یغلب الهیبة و اما الثانى وقتاً كان المحل غیر قابل . كان الکلام ظلم کتب ، لا یلکمه بهذا الا<sup>۲</sup> ولكن ما یلکم بهذا الا فی عصرى و

۱ - هذا اشارة الى ما قال العارف السامی ابو یزید البسطامی المتوفى سنة ۲۶۹ هـ عند استراقه ؛ سبحانى ما اعظم شأنى وقال مولانا جلال الدین الرومى فی المثنوى ج ۴ فى تصحیح مقاله ، انه صدر عنه حین غلیان العشق وفى حال السكر والا لا یصح فى حال الصحو .

چون پرى غالب شود بر آدمی	کم شود از مرد وصف مردمی
هر چه گوید او پرى گفته بود	زین سرى نه زان سرى گفته بود
عشق آمد عقل او آواره شد	صبح آمد شمع او بیچاره شد

۲ - شاید مقصود از شهاب هر یوه باشد و اینکه وی چه کسی بوده معلوم نیست و هر یوه در نسبت بهرات گفته میشود و ممکن است که وی اصلاً اهل هرات بوده است .

زمانی بها یکذب کثیر و قد تاب عندی من الحشیش و الکذب و لکن الان سهو .  
کنیزکان آوردند در همسایهٔ من ، روی من پنهان ، می گفتم اگر ه را با خود  
آوردمی ما نیز قطرهٔ نخودمی بارید که فریشتگان مقرب می خواستند که بر بایند آن  
قطره را بحضرت بشناعت برند که ما را بدان وجود آشنایی ده .

بندگانی که ایشان را با علم من لدنی است بر دو قسم باشند : یکی آن علم چون  
سیل بریشان بگذرد ، ایشان ره گذران علم باشند ، قومی ازین قوم نادره تر ، که بر  
سخن قادر باشند جواب گذارند ، که ترا حالی بود آراسته بصورت و معنی ، دیگر بر  
شمال آن خال ندیده بودم همه انبیا و اولیا در آرزوی لقائی چنین بوده اند که صورت  
او را ببینند ، کسی که او درین مانده باشد که صد امید باشد مطلع او این باشد  
ولی بگرد نبی نرسد او بکجا رسد کسی منتهای او بکجا رسد کسی که عقیده او این باشد  
که قرآن کلام خ است ، حدیث ، کلام محمد ، ازو چه امید باشد مطلع او این باشد  
منتها او بکجا رسد ؟ که اینها در طفولیت می باید که معلوم او باشد ، او درین تنگنا  
مانده باشد ، عالم حق فراخ نایی است ، بسطی بی پایان عظیم مشکل مشکست ، نزدیک  
بعضی . و نزد بعضی آسان آسان ، که از آسانی در تحیر مانده است ، که کسی درین خود  
سخن گوید او درین مانده باشد که **للقرآن ظهراً و بطناً الی سبعة ابطن** ،

ظهر علماداند . و بطن اولیا ، و بطن بطن انبیا ، و آن سوم درجه **لا یعلمه الا الله** او آدمی  
باشد یا او ازین راه بر خورد در احادیث سریش است که در قرآن بنگر قوله : **ما کذب**  
**الفؤاد** و قوله **بیتهم** : **لا عین رأت ولا اذن سمعت** آن همچو گمانرا ماند . در قرآن اگر  
اسرار نبودی همه روز علی نصوص قرآن می خواند بی خود نمی شد ، چون **یک کلمه آن**

۱ - اشاره بحديث قدسی است که در صحیح بخاری و صحیح مسلم از پیغمبر اسلام نقل  
شده ؛ که خداوند فرموده : «اعدت لعبادی العالحنین مالاعین رات ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب  
بشر» یعنی من آماده ساخته ام برای بندگان شایستهٔ خود نعمتهائی را که نه چشمی دیده و نه  
گوشی شنیده ، و نه بر خاطر کسی گذشته است . مقصود نعمتهای باطنی و اخروی است که نهایت ندارد ،  
این حدیث را فیض کاشی نیز در کلمات مکنونه از احادیث قدسی نقل کرده است .



اسرار شنید بی خود شد ، و آن فتنه‌ها ظاهر شد آن سخن ابا یزید از بهر آن چنان می‌نماید که او اسرار خود گفته است ع م هیچ اسرار نگفت الا موعظه جای نام آن اصحاب آورده است بی شرح چنانک اولوالالباب ، اما هیچ از احوال ایشان ذکر<sup>۱</sup> ایشان خود را برهنه کردند و رسوا ، و او مستور و پوشیده ، مصطفی در آرزوی ایشان می‌سوخت ، مجال نبود و اشوقا می‌گفت ، ابا یزید<sup>۲</sup> را اگر خبری بودی هرگز انا نکمتی ، لاجرم زناار خواست سنائیک ادبار به از سید بود و سید به ازم او را حال خوشتر بود و او را علم بیشتر ، اینها را می‌بینی عماد و غیره ، آن گذشتگان را<sup>۳</sup> صد چندین بگیر هزار چندین بگیر ، آخر این جنس باشد .

اگر ولی باشد که صد هزار صفا و ولایت برومی‌تابد ، یکی از ایشان را میان ییابانی بیند اگر در اندرون او بگردد که شاید که او این باشد که داند در حال سرش برود و هلاک شود و همه حالش بتاراج رود از بام بیفتد و پایش بشکند ، ولیکن آن معنی خلاصه ازو برود و ایمان ازو برود و فسرده شود ، مگوه که خواست آنکس باشد زیرا که او مراد خدا است ، گفتی که شیطان بدان مقام برسد ، آری چون بحال معنی کلیم الله<sup>۴</sup> برسد که می‌فرماید **انک لن تستطیع معی صبرا** تعجیل نمای در سؤال ، **العجلة من الشیطان** بمقام او نرسد که صد چون او در گرد کلیم الله نرسید .

م رها نمی‌کند که کار من کنم مرا در همه عالم یک دوست باشد او را بی‌مراد او نکنم بشنوم مراد او نکنم ، شما دوست من نیستید که شما از کجا و دوستی من از کجا الا از برکات مولانا است هر که از من کلمه می‌شنود ، با چندین گاه از من کسی چیزی می‌شنود با کسی چیزی می‌گفتم ، تو ابراهیمی که می‌آمدی بکتاب مرا معلمی می‌دید ، الا

۱ - ذکر می‌نکرده ظ

۲ - مقصود ابو یزید طیفور بن عیسی عارف مشهور است که در ۲۶۱ در گذشته است .

۳ - صد چند ایشان بگیر خ ل

۴ - آیه ۷۱ از سوره ۱۸

بسیارست که کسی درنا شناخت خدمتی کند ، خدمت درنا شناخت کو ، و خدمت در شناخت کو . آن وقت که با عام گویم سخن آنرا گوش دار که آن همه اسرار باشد ، هر که آن سخن عام مرا رها کند که این سخن ظاهرست سهلست ، از من و سخن من بر - نخورد هیچ نصیبش نباشد بیشتر اسرار در آن سخن عام گفته شود ، سری عظیم باشد که از غیرت در میان مضاحکی<sup>۱</sup> شود ، ترا می بایست آمدن زیارت بی آنک بفرستند عشق این باشد اکنون اگر این بار برویم بیایی ، اگر می گویم آخر قطعی نمی گویم اما محب را سخت می آید این اگر گفتن ، اگر مگر ، کاشکی پندارم ، او شاگرد فخر رازیست او بوقت مرگ این می گوید از رای انصاف :

نهاییة اقدام العقول عقال و اکثر سعی العالمین ضلال ، و اجسامنا<sup>۲</sup>

فی وحشة من جسمنا<sup>۳</sup> محرومش نکردند ، در آن حالت سری با او کشف کردند که او را این نفس و مراد های او وحشت نمود

و کم من جبال قد علت شرفاتها و عال فزالوا و الجبال جبال<sup>۴</sup>

ازین ، بوی قدم عالم می آید مگر که مرا ازین جبال بندگان خدای باشنه ،

اما این مراد او نباشد او ازین دورست او مرد این نباشد

مولانا این ساعت در ربع مسکون مثل او نباشد در همه فنون ، خواه اصول ، خواه

فقه ، و خواه نحو و در منطق ، با ارباب آن بقوت معنی سخن گوید به ازیشان ، و با ذوق تر

۱ - سخنان خنده دار

۲ - وارواحننا ص (ظ)

۳ - آخر این فرد اینست ، و حاصل دنیا نا اذی و وبال .

۴ - این ابیات نازی از فخر الدین رازی ( ۵۴۴ - ۶۰۵ ) دانشمند مشهور و صاحب

تفسیر است و ترجمه آن بفارسی اینست :

پایان گامهای خردها بندهائی است (بیای آنها) .

و بیشتر کوشش جهانیان گمراهی است ، و بسیار گروهها هست که بکنگرمه های آنها بالا رفته

اشراف (بزهای کوهی) و آنان از میان رفته اند و لجه کوهها بر حال خود باقی مانده و پابرجا هستند .

ازیشان ، و خوب تر ازیشان ، اگرش بیاید و دلش بخواهد ، و مالالتش مانع نیاید و بی مزگی ، آن که من از سر خرد شود ، و صد سال بکوشم ، ده يك علم و هنر او حاصل توانم کردن ، و آنرا نادانسته انگاشته است ، و چنان می پندارد خود را پیش من وقت استماع (که شرمست نمی توانم گفتن ) که بچه دو ساله پیش پدر یا همچو نو مسلمان که هیچ از مسلمانی نشنیده باشد .

سحرگاه تقریر آن معنی می کردم می گفت که تا این گوش بوده است هرگز این نشنیده است ، سخت برو غالب شدست یکبارگی پیر بخدمت مولانا بوده برو حجت برهان الدین را یافته برو حجة و مر او آخر مرا همه حجت نشود غرض من امر و درخواستن نیست کسی خوی من بداند چه نیکو باشد ، غرض من دلداری اوست که آن نفس اوساکن شود ، اکنون سخن فنك<sup>۱</sup> و سبز و سرخ در افتاد ، امروز تاچه مصلحت باشد ، این مغلطه است چگونه ندانم الا چنین می گوید جهت تسکین نفس و مراقبه ، آنکاری دیگر چه کار بود تا بیندیشیم هیچ نمی آید خانه خالیست ، هیچ پیش نمی آید در اندیشه ، چه خدمتها کردند مرا ، از خواب برخاستمی جلاب نهاده بودی بر بالین دوست منست الا تا خاموش است . چون سخن گفت (نی ح د) ، بی دریا و آب همه در تعبیر ، مرد بزرگ باشد و یا بزرگ چون بیننده تو باشی ، دریا که آن حالت غالب بود بر تو . دیگری دریا بیند هوا غالب ، تراخ غالب شود ، کوه هم مرد بزرگ ، در حق تو من تعبیر نیکو دانم

صدیق را تاویل الأحادیث<sup>۲</sup> بود نه این تعبیر ، الا انك هر چه او گفتی اگر چه تعبیر آن نبودى چنان راست آوردی خدای ، اما محمد ﷺ را هم تاویل بود هم ،

۱ - فنك بفتح فاء و به سکون نون بى معنی حنظل و تلخ و بافتح نون بی سرویائی (برهان)

۲ - اشاره بآیه ۶ ازسوره ۱۲ است که خداوند درصفت یوسف صدیق «ع» می فرماید : و كذلك يجتیبك ربك و يعلمك من تأویل الاحادیث بمعنی همچنین ترا می پسندد خدای تو و بدو می آموزد تعبیر حدیثها و خوا بهارا .

ابراء الائمة و الاء برص بود ، محمد ﷺ که صد هزار دهل زن دارد چون عیسی همه دیکها را نمک اول کنند . این نمک باخر کنند ، که خاتم النبیین نمک اندازه باید ، اما چون نمک مصری باشد تو رهاکن که من خود بگویم ازو میرس منت بگویم ساعت دیگر ، آخر من بهتر گویم ، و با مزه تر ، بی آن گناه بی مزه باشد اما بنیت آن حال

### ابلی الهوی اسفاً یوم النوی بدنی

آنرا که خشوعی باشد چون با من دوستی کند ، باید که آن خشوع و آن تعبد افزون کند . در جانب معصیت ، اگر تا اکنون از حرام پرهیز می کردی ، می باید که بعد ازین از حلال پرهیز کنی ، این شیوه نیکو نمی کنند که لحاف فروخته شد ، چنان کنند که این را بر دل من سرد کنند ، خواهند که با این شیوه جری کنند یا این بهای خود نامعقول است ، اگر بیهای دیگر گفتندی بودی که غیر من باور کند . گفتم که در من شادی می آید نه آن جهانیست نه این جهانی ، الا همین شادی وجود تو ، گفت عین آن جهانیست الا آن جهان را ننگ می آید ازینها ، از آن کس که ننگش نمی آید آن جهان بدین جهان می آید ، بر آنکس هر شش جهت نور خداست ، نهان نیست که او را روشنایی نیست مرا آرزوی دنیاوی از کس طمع نباشد ، الا آرزوی متابعت که پیغامبر صلوات الله علیه که هدیه قبول کرد .

اگر ترا صد هزار درم و دینار این قلعه پرزر باشد تو بمن نثار کنی ، من درین پیشانی تو بنگرم ، اگر در آن پیشانی نوری نه بینم و در سینه او نیازی نه بینم ، پیش من آن همان باشد و تل سرگین همان ،

مرا بس است اگر مرا طمع باشد این را یاد دارید که ورق خود را می خوانید ، از ورق یار چیزی فرو خوانید ، شما را این سود دارد ، این همه رنجها ازین شد

۲ - از اشعار تازی است یعنی عشق پوساند و کهنه کرد از جهت تأسف و رشک در روز فراق

و دوری بدن مرا .

که ورق خود می خوانید ، ورق یار هیچ نمی خوانید ، آن خیال از علم و معرفت می خیزد و بعد از آن خیال ، علمی و معرفتی دیگرست ، و آن علم و معرفت را خیال دیگر دراز می شود ، راه دیگر هست نزدیک تر ، که ازینها هیچ نبود ، و آن راه نیز بد نام کرده اند نامی دیگر می باید ، و قانونی نیکو نهاده است روزی می سوزد و روزی نه ، آن قانون نیکوست که هر گردیناری نخواسته باشد خاطر او بدیناری نکشیده باشد و التفات نکرده ، الا اکنون از جهت من صد بار درینغ خورده باشند که کاشکی هزار بودی تا فدا کردمی ، درینغ چنانک اگر کسی را انبارها و خانه ها پر گاوس<sup>۱</sup> باشد ، از آن یک گاوس بیفتد چه باشد بر دل او از صرف کردن ، همچنان باشد ، صد بار گفته شد که درینغ که امیر زنده بودی در حیات بودی ، تا چیزی بزرگ همچون دهی ایثار کردی ، که او را آرزو می بود که من ازو التماس کردمی ، دی پریرگفت بدیع الدین دیدار خ می شود بطریق التزام راست می آمد .

مولانا گفت که من بدیع الدین را تا اکنون دوست می داشتم ، اما اکنون که دیدم بنیاز در آمد ، بنح که معتقد شدم ، همان انگار که قیامت است و غیب آشکارا شده است والله که غیب اندر کار است ، و پرده بر انداخته اند ، لیکن پیش آن کس که دینه<sup>۲</sup> او بازست ، قوله جامگی<sup>۲</sup> بعد از این بر من حرامست الا بخدمتش نثارکنم ، گفتم تو پیش زو غرضی بود مرا در آن گفتمی ، نه آن سخن مرا رد کردی اگرچه غرض تو تعظیم بود ، نه تعظیم آن باشد که امر مرا نشکنی آن کنی که گفتم ، آن حکایت ایاز و قدح شنیده بودی ، آن زمان فراموش کردی تا اینجا با من می آمده است که البته برهنه ام جامه ام کند مر چگونه که هست .

عمادگفت آنچه گفت بنحو راست نبود ، سیبویه در آن سخن گم شود . نه من آنچنان نمی گویم چنان می گویم که این حالت مساوات باشد با محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ در متابعت ،

۱ - دانه های ریزی است مانند ارزن که میان گندم باشد .

۲ - وظیفه و حقوق دولتی و دیوانی .

پس تفاوتی بود لفظی اللهم اجعلنی من امة احمد پس منزلت او را می خواهد ، یعنی دیدار می خواهد بلفظ ذکر در سخن هیچ سر جهنم نباشد اقل نشان اینست این تفاوت به نسبت است ، این اصل را نگاه دار تا هیچ مشکل نشود بر تو ، آن صفة بلند است نسبت بسقف ، نی نسبت بزمین . صریح گفتم پیش ایشان که سخن من بفهم ایشان نمی رسد تو بگو مرا از حق تعالی دستوری نیست که ازین نظیرهای پست بگویم ، آن اصل را می گویم بر ایشان سخت مشکل می آید ، نظیر آن اصل دگر می گویم پوشش در پوشش می رود تا بآخر ، هر سخنی آن دگر را پوشیده می کند در حق م هیچ پوشیده نمی کند ، چون با او مبالغه ها کردم برو عیان در عیان کی باشد ؟ چون م بگفت تسلیم کردند و عذر خواستند . سری درویشانه فرو آوردند ، و رفت .

اکنون معنی **اذا تم الفقر فهو الله** <sup>۱</sup> هزار بیهوده بگویند یعنی چون تمام شد فقر پس آنکه خدا عیان شد بیایی بینی ند آنکه الا شود یعنی **اذا تم الفقر تجد الله** اگر نه آن کفر باشد ، گفت شاید آن معنی او را نه باشد ، گفت پس چه فرق باشد میان تو و میان نصرانی ، آخر عیسی ع م لطیف تر بود ازین منصور و ابا یزید و غیرهما ، پس چرا او را مذمت می کنی که می گوید که عیسی خداست ، چون تو نیز چنان می گویی ، بل معناه اذا تم الفقر تجد الله یعنی کل من مات نفسه و مات شیطانه و طهر عن الاخلاق الذميمة و صل الى الله ، حاشالله ، بل قد و صل الى طريق الله اذ كان يعرف انه ما وصل الى الله فقد وصل الى طريق الله و الا فهو ضال عن طريق الله ، والنفس بعد حية والشيطان بعد حى و انا لم يفرق بين نور طريق الله و بين نور الله فهو فى ظلمة و عمى . ان لله تعالى سبع مائة حجاباً من نور او سبعمائة الف حجاب من نور لو كشف حجاب منها احترقت الدنيا بما فيها ، فتلک الحجب يتجاوز قليلا قليلا حتى يصل الى

۱ - ابن جمله منسوب بمرقائى قدیم است و در تههیدات عين القضاة همدانى چندین جا تکرار آمده و اقتباس از حدیثی است که امام صادق (ع) فرموده «العبودية جوهره كنهها الربوبية» .

نور الذات، الی نور ینشء من الذات الوضوء علی الوضوء الخلقى الجلبی یتوضاء علیه نور علی نور ، لا الذی یتوضاء مرتین .

آنچ گفت که من نخواندم عزالدین برآورد کرد ، او را دروغ کرد ، چون گفت که آری منش خواندم ، چون ازم اشارتی شنیدم پنداشتم که اشارت م اینست ، اکنون م نیز هم بدین نوع بگویند که من تا اکنون نمی آوردمش ، باستظهار تو آوردم که تو دفع کنی ، هم قاضی را هم امیر داد ، او گفته است که اگر از من نبرد و نیاید چنین کنم که او را فری است ، و این مثال آن باشد که غلام گوید سلطان را که ترا پادشاه هست بخدمت بیا تا ترا می بینم ، ما این نفس را از آقسرا<sup>۱</sup> نیاوردیم و از کاروان سرای قیماز<sup>۲</sup> تا تو این نظر نگری از حلب از اقلیمی با اقلیمی ، من مردپردرین سرما ، اگر عقیقی نبود و یقینی ، اگر چه که این سخن که زهی صبر تو پانزده سال که اینها اندکی بوی است ، کف می کنند و صد هزار شور و حال و قال ؛ بر وجه سؤال نگفت الا این خود سؤال بود بحقیقت ، یعنی چون بود جواب گفتم ، که ینک هوس دارید که جواب سؤالی جنس م لایق او باید چون بنده که مراد اوست موصوف بجمله صفات اوست ، پس قهر او بی نهایت باشد ، هکذا الی صبره پس تو نسبت میکنی صبر دیگری را بوی بسیار می نماید ، صبر او بصبر خ کن ، پانزده سال اندک باشد چه پانزده چه هزار ، حق تعالی را خود بوئی است محسوس ، بمشام رسد چنانک بوی مشک و عنبر ، اما چه ماند بمشک و عنبر ، چون تجلی خواهد بود ، آن بوی مقدمه بیاید آدمی مست مست شود ، همچنین آن سخن تمام نشده بود .

محمد وآلِهِ گوید که تو عیسی را نشناختی ای نصرانی مرا بشناس او را شناخته باشی و مرا زیاده اکنون محمد وآلِهِ را که تعریف کند خاتم النبیین است ، گفتند

۱ - آقسرا یکی از شهرهای روم و ترکیه فعلی است که در ۶۰ میلی قونیه واقع است و ینک پنجم جمعیت این شهر ارمنی است .

۲ - قیماز اسم جائی بوده است میان قونیه و قیصریه که کاروانیان در آنجا پائین میآمده اند .

چه کنیم او را شرم بود که بگوید: **من عرف نفسي فقد عرف ربي**، من عرف نفسه گفت اینجا هر کسی از بی خبری تأویل کردند باز عقلا با خود می گفتند که این نفسک پلید تاریک زنده را شناسیم ، از این معرفت خ حاصل شود اصحاب سر دانستند که او چه گفت ؟

گفتم مرا چه جای خوردن و خفتن ، تا آن خدا که مرا همچنین آفرید با من سخن نگوید بی هیچ واسطه و من ازو چیزها نپرسم و نگوید ، مرا چه خفتن و خوردن . برای آن آمده ام که می خورم از عمیا چون چنین شود و من با او بگویم و بشنوم معاینه و مشافهه ، آنکه بخورم و بخصیم بدانم که چگونه آمده ام و کجا می روم ، و مخلص من چیست و عواقب من چیست ، و فارغ می زیم . اکنون هم از خردکی این بود روی باصول آوردم .

چنانک مادری در عالم يك پسرش باشد ، و آن پسر خوب و زیبا ، دست بآتش سوزان کند، آن مادر چون بجهد او را چگونه رباید ، مرا از آن بر بود بوی حق چنانک قاضی شمس گفت که چنان باشد که بر جمال عالم آرای یوسفی کمپیری بیاید گلگونه مالد ، مأخوذ باشد تا آن علمها سرد بشود ، این علم گرم نشود ، گرمی سردی و سردی بگرمی ، این خطاب بام نباشد او ازین قبیل نباشد **وینزل من السماء من جبال فیهما من برد فیصیب به (۱)** اینک تعبیر در قرآن یافتیم ، هر بدی که دیگران را باشد در تعبیر آن خواب در حق سالک همه نیکی باشد .

پس از نامهای خدا یکی مریدست ، آخر این مرید را مراد باشد ، یکی نامش طالبست او را مطلوبی باشد ، گفت این عام باشد ، گفت آخر اول من طالب ، گفتم طالب عام نیست . که اگر پرتوی از طلب ، بر خلق عالم زند ، طاقت ندارند بسوزند ،

(۱) اشاره بآیه ۴۳ از سوره نور است که معنی آن اینست :

خداوند فرود می آورد از آسمان کوههایی که در آنهاست تگرگ ، و آنها بر هر که

خواهد میرساند .



زیر و زبر شوند ازین طالبان یکی موسی (علیه السلام) ، طلب اثر او کرد در جبل ، از هم باز رفت (۱) ، پس مطلوب چگونه عام باشد ، پس برین سخن هیچ مجال اعتراض نباشد که معنی لطیف برود .

گرزانك زشهرمان برانند      مارا زبرون شهر صحراست  
 خ توفیق دهد تا چنان فارغ شوم که بانگ بر نیاید ، بادهای مخالف این سو و آن سو دود ، چیزی بخوانم برگوشاهان دم تو گوشها بگیر ، خوشست کسی راسندی هست پشتش گرمست ، از چیزی غم نمی خورد ، گفتم اگر شیخ ابراهیم بودی با فخر مرا خدمت کردند مغزی (۲) گردندی ، گفتندی که مانده شده ایم ، خود را فراموش کردند ، اکنون سرپوشیده می گفتم که شما يك منزل پیش بروید که من خود می آیم در عقب شما ، ایشان نقش می خواندندی که یعنی باما نمی آسایم ، من با خود می گفتم شما مردم با هم جنگ کنید نفسها زنده ، و نیز کار راه است ، و گفتند که این کن و آن مکن ، گران آید شما را ، و باشد که آنچه باشد با این و آن ، آن قدر نیاز که باشد آنرا نیز یاوه کنید الا این می گفتم که من همچنین در عقب شما می آیم ، يك منزل تفاوت کند ، مکاری<sup>۳</sup> عجمی مرا چه داند ، برو حکم می کنم لا ابالی اورا مزد گرفته باشم برای این کار او داند و خرش .

من فرود آهدم کنجی آسودم ، گفتند باشد که ما يك منزل پیش رویم توده منزل پس روی ، آنکه بدرد چشم ، گفتم اکنون این از من نبود ، غیبی بود شما بروید مرا خود اگر تنها نامه بودی ، خود بس بود بسر بیامد می ، گفت که پس مرا مولانا بگوید که ای احمق خرای ابله بی عقل ! من ترا فرستادم که چنین کسی را بیاری ، و تورفتی

(۱) اشاره بآیه ۱۳۹ از سوره ۷ است که خداوند در داستان موسی (ع) میفرماید ،

«فلما تجلی ربه للجبل جعله دكا وخرموسى صعقا» یعنی چون خداوند تجلی کرد بر کوه

آن را از هم پاشید و موسی افتاد بر زمین ، بیهوش .

(۲) مغزی پرستاری و نوازش

(۳) مکاری کسی که خر یا اسب کرابه دهد .

و او را یافتی ، درد چشم بود ، می بایست آنجا نشستن و خدمت او کردن تا صحت یافتی ، دانستم که آن بهانه های خوب م آموخته باشدشان ، و آن تواضع ، م آموخته باشدشان ، و آن گفتنها و حیل همه تلقین م بوده باشد ، که ایشان را آن مبالغه وجد نباشد در آن کار ، مثال سخن از آن عالی ترمی گوئیم بفهم عوام نمی رسد ، او چون فهم کرده باشد ، سخن او هنوز که سن زن خود را فهم نکرده باشد و از غلامچه خود را نکرده باشد ، زهی صفات هیچ بریکدیگر نمی تازد ، این بمشورت این آنرا پیش می کند آن این را پیش می کند ، وقتی آن صفت سابق می کند و وقتی این را باعقد اللسان می دارد ، از آنک می گویی که از تاریکی سؤال مرا جواب نمی آید ، تاریکی را بر در ، آن چه باشد آن هم کمین نفس است که عطار گفت اگر صدسال ریاضت می کشی دایم ازین ریاضت آن روز و خلوت نمی خواهد درپیش بدار ، در آن می نگر ، این می خواهد که آن عقدها را مانع خود نکنی آن چو مانع شد ، و سبب فراق ، روزی همین خواهد بود .

**لیس الخیر کالمعاینه** آن معاینه توست ، ایشانرا گفت نه از معامله غرض ، تا بتو عاید نشود آن لیکن این بار سفر شود خطر هلاک باشد ، زیرا این بار بیشتر پرده افکند . ترا اگر مخیر کنند که صد دینار بردست تو باشد بده ، یا بامن بقاضی رو ، تو آن صد دینار خوشترت آید بمن دادن ، الامرا این می باید مراد اینست ، گویی نه نمی باید چنین می گوید ، ما را مطلوبی ، و از آن آمدن ما را این امید بود که یاری دهند ما را در تحصیل مطلوب که فلانست ، تا هیچ قابل تأویل نبود .

او گوید که پسر فلان ، متابع توریزی بجهت شد ، خاک خراسان متابعت خاک تبریز کند او دعوی صوفیی و صفا کند ، او را این قدر عقل نباشد که خاک را اعتبار نباشد ، اگر استنبولی را آن باشد که مکه ازین عالمست و ایمان ازین عالم نیست ، پس آنچه از ایمان باشد واجب باشد بر مکی که متابعت او کند **حب الوطن من الایمان** <sup>۱</sup>

(۱) اشاره بحديث معروف است که در سفینه البحار از بیغمبر اکرم نقل شده که فرمود دوست داشتن وطن (زادگاه) از ایمان است .

آخر مراد  $\text{ﷺ}$  م چگونه مکه باشد که مکه ازین عالم است ، و ایمان ازین عالم نیست ، پس آنچه از ایمان باشد ، باید که هم ازین عالم نباشد از آن عالم باشد **الاسلام بدأ غریباً**<sup>۱</sup> چون غریبست و از عالم دیگرست چگونه مکه را خواهد ، آنچه گویند که شاید که مکه را خواسته باشد مرتبه است .

اول مستی هواست و خلاص ازین ، دشوار عظیم ، رونده تیز رو باید تا ازین مستی هوا درگذرد، بعد از آن مستی عالم روح ، روح را هنوز ندیدد؛ ولیکن مستی عظیم چنانکه مشایخ در نظر نیابند از غایت مستی و انبیا نیز . و در سخن که آغاز کند هیچ پیش اونه آید از آیت و حدیث ، و عار آیدش سخن نقل مگر جهت تفهیم ، از مرتبه دوم گذشتن سخت صعب و مشکل ، مگر بنده نازنین حق یگانه خدا برو فرستند تا حقیقت روح ببینند ، و براه خدا برسد و مستی راه خ هم مرتبه سیم است مستی عظیم ، اما مقرون با سکون زیرا که چیزی که می‌بنداشت که آنست خ او را از آن بیرون آورده بعد از آن مرتبه چهارم مستی از خ این کمالست ، بعد ازین هشجاری است ، اما شرح هوا ، بدانکه ازین هوا زر وزن و دنیا نمی‌خواهیم ، بلکه گرد دنیا نیارد گشتن ، از سیم آنکه مستی هوا کم شود ، اغلب رها بین را این مستی هوا باشد و ازین ضمائر گویند ، عباد و امثال او در مستی هوا کامل بودندی بمستی روح بوی بردندی و راه یافتندی ، اوحد<sup>۲</sup> نزدیک‌تر بود بتمامی هوا .<sup>۴</sup> سحره فرعون در

(۱) مقصود پیغمبر است .

(۲) حدیث نبوی است که در بحار مجلسی نقل شده که پیغمبر اکرم فرمود: **بدأ الاسلام غریباً** و سیمود غریباً یعنی اسلام شروع شد در حال غریب ، و زود است بر می‌گردد بحال غریبی یعنی در میان مردم غریب میشود و بآن عمل نمیشود .

(۳) مقصود شیخ اوحدی کرمانی از عرفای بزرگ است که با شمس در بغداد ملاقات کرده .

(۴) مقصود از هوا جذبه عشق الهی است ، نه هوای نفس .

هوا تمام بودند ، لاجرم بوی روح بایشان رسید ، فرعون تمام نبود منطقی بود و اهل (۱) ولیکن در سحره هنری بود که در ایشان نبود . سید را (۲) بوی روح و مستی روح بیش که مولانا را ، او را علمهای زیادتی بود آن بهیچ تعلقی ندارد .

آن شیخ ابوبکر (۳) را مستی از خدا هست ، ولیکن آن هشیاری که بعد از آنست نیست این از روی علم معلوم شد این بنده را که سعادت خود معلوم بود الا یقین نبود ، بنده خاص را برو فرستادند ، تا او را از سعادت خود یقین گرداند ، و بردست لطف تربیت می‌دهد ، اندک اندک خ را چون ناسزا گوید خ را چگونه می‌رنجاند خود را می‌رنجاند ، از دهانشان چون این سخن برون می‌آید مگر خدا را نمی‌داند ، سنائی بیاورد که : «ای خدایان تو خدا آزار» لایسعی فیه ملک مقرب روح پاک اوست نبی مرسل جسم مطهر اوست چون این در ننگجد و رای این آن چد باشد که این را بگشاید جز این تبریزی بجه ، این مقام و حال مصطفی نیست دعوتست ، اینجا چندین عدد را برشمرده **لی مع الله وقت** این چگونه حال باشد ، من خود می‌گویم حال او نیست این کس که طالب است ، و دعوی طلب می‌کند که از هوا بیرون آید و بیوی روح برسد ، هم صادق اند بعضی و بعضی مدعی ، بنگریم اگر میل بکارهای دنیا بیشترست کاذب است و مدعی این سخن اگر چه گرمست اما نسبت با آن گرمی که در من بود که خواستم که پیداکنم بی‌رد<sup>۴</sup> و سرد آمد ، اکنون می‌آیم و شما همان انگار که قیامتست که درویش را و بنده خدا را این حال هست که پیش او این ساعت و قیامت هر دو یکیست روزی ابا یزید تقوی بر سر منبر این می‌گفت آن مجلس که دروی سخن رود

(۱) و اهل برون فاعل یعنی اشتباه کار و خطا کار ،

(۲) ممکن است مقصود از سید ، برهان الدین ترمذی باشد که بهاء الدین ولد پدر

مولانا او را تربیت کرده است ،

(۳) شاید مقصود شیخ ابوبکر سله باف تبریزی باشد که شمس تبریزی حضور او را

دریافته است .

(۴) بی‌رد یعنی بی‌اثر

آن می‌خواهم، آن منبر چوبین نمی‌گویم. زنی در حال برخاست و روی بازکرد پیش او گفت بنشین ای عورت گفت ای شیخ ای مدعی دیدی که این حال توباری نبود اگر چه سخن حقست اما تو کیستی این سخن را چون از آن تو نیست و معامله تو نیست.

قیامت را صفت آن باشد که از هیبت و سیاست، از مرد تازن فرق نتوان کردن بهم آمیخته باشند، ابایزید خاموش کرد. درین عالم جهت نظاره آمده بودم و هر سخنی می‌شنیدم بی‌سین<sup>۱</sup> و خا و نون، کلامی بی ک و لام و میم، و ازین جانب سخنها می‌شنیدم می‌گفتم که ای سخن بی حرف اگر تو سخنی پس اینها چیست، گفت نزد من بازیچه، گفتم پس مرا بیازیچه فرستادی، گفت نی تو خواستی، خواست تو که ترا خانه باشد در آب و گل و من ندانم و نه بینم، اکنون هر سخنی می‌شنیدم و نظاره می‌کردم و مرتبه هر سخنی.

قال **ابن اَبی عمیر** **افقیه واحد یمر بسکة لا یدخل الشیطان اربعین یوماً**، لعالم نگفت، فقیه گفت **ان کان للرحمن ولد**<sup>۲</sup> نه آن ولد که از معجامت، جزوی ازو منصل شود، بلکه نوعهاست این زاینده گی، مثلاً گویند که این سخن ازو زائیده شد آن نخواهند ولادت، دیدن امیر مرا زیان نیست و او را، سود هست این مشایخ را دیدن و صحبت امرا، اگر خدا را بندگانند که برحوض و جوی نگویم بردریا گذر کنند، ایشان را دامن تر نشود، اما اینها آن نیستند که اینها را دامن ترشدن نیست بلکه غرق هم می‌شوند، و امرا را از دیدن ایشان زیان، زیرا قابلیت و تقلیدی که دارند آن هم پوشیده می‌شود بسبب صحبت این راه زنان دین، پس چون ما را میل هست الاهم زادی هست چنانکه می‌گویند هر کسی را هم زادی است از پری یا از دیوی که با او

(۱) یعنی کلامی بیرون از حرف و صوت

(۲) آیه ۸۱ از سوره ۴۳

بهم در وجود آید ، و دوست دار و بس دوک<sup>۱</sup> است از غایت غیرت چیزی در افکند ، و چیزها انگیزد آن کس از ما دور افتد ، چون این کس را می باید صحبت و می خواهد ، نیز رضا هم می گوید که فرمان تراست الا ازان تسلیم او بوی آن می آید که راضی نیست و قوتها هم که هست ازین روی است ، شرح دیگر هر کس که در عالم آمد چیزی همراه او شد ، بعضی را هوا همراه او شد ، و بعضی را عشق همراه او شد . عشق قدیم چنانکه قابل گفت : روح :

چون اختلاف کردند بعضی حکما گفتند قدیمست ، بعضی گفتند حادث است ، یعنی اول نبود آنگاه شد ، اما دیر<sup>۲</sup> است که جمعیت ارواح بود **الارواح جنود مجنّدة**<sup>۳</sup> ، اما این جمعیت با انواع ، خراباتیان راهم جمعیتها هست و مفسدان را الا آن جمعیت را می گویم که روح با آن باشد ، علم خدا با همه محیط است الا با این جمعیت خ هست **ان الله مع الذين اتقوا (۴)** و قوله ان الله معنا پس اگر چه تبار در اول فطرت در آن جمعیت با ما انس داشتی ، این ساعت انس بودی و با عماد همچین آن ح<sup>۵</sup> را خ خطاب کرد که خلیفه آب و گل در عالم هست خواهم کردن ، و شما را ذریت او خواهم کردن در عالم آب و گل ، ایشان گفتند که الهی ما درین عالم جمعیت با تو آسود ایم ، می ترسیم که پراکنده شویم و ازین دور مانیم ، فرمود که شما این

(۱) دول چو غول بمعنی مکار و حيله گر و بی شرم و اگر دوک باشد بمعنی آمیزش کننده مردم ، و دشمنی کننده .

(۲) دیر بروزن تیر بمعنی دور و مدت دراز و طولانی که دیرگاه نیز گویند .

(۳) این حدیث را در مصباح الشریعة از امیر المؤمنین علی ع نقل کرده که فرمود «الارواح جنود مجنّدة فما تمارف منها ائتلف و ماتنا کر منها اختلف» یعنی روحها لشکر یانی هستند آنها که با هم آنجا آشنا بودند در اینجا نیز با هم انس ورزند ، و آنها که باهم نا آشنا بودند در اینجا نیز اختلاف نمودند .

(۴) آیه ۱۲۹ از س ۱۶ ان الله مع الذين اتقوا والذیهم محسنون .

(۵) ممکن است مقصود از ح (روح) یا ارواح باشد چنانچه مقصود از خ خداوند است .

سخن را دانم که بوجه اعتراض و بی ادبی می گوئید الا بمن پناه می گیرید ، و می ترسید که جمعیت شما پراکنده شود ، بدانید که من قادر بر کمالم ، قدرت مرا نقصان نیست من شما را جمع گردانم و هم در آن لباس و حجاب شما را با همدگر الف و جمعیت دهم ، اکنون هیچ شکی نیست که درین عالم مقصودی هست و مطلوبی ، و کسی هست که این سراپرده جهت او برافراشته اند ، و این باقی تبع و بنده وی اند ، و از بهر ویست این بنا ، نه او از بهر این بناست .

چنانک یکی را مهمان عزیز باشد جهت او وثاق<sup>۱</sup> عمارت کند ، او باشد در مقام دیگر ، این بنا را جهت او اندازد و این مقصود را قاصدانند ، و هر قاصدی را بوی راه نباشد ، مگر آن قاصد را که او خود .<sup>۲</sup> هرگز قاصدی بخود بدو نرسد الا چون مقصود خود را بآن قاصد نمود و این قاصد عالم را زیر پای کرده و پس پشت انداخته ، و علم را پس پشت کرده ، و عالمها را از آن لطیف تر برهم زده ، مستعد و تشنه آن ، چون او خود را بر عرضه کردن گرفت ، لاجرم از دست می دهد . این علم بمجاهده حاصل نشود ، اگر کسی مجاهده آسمان کند جهت حصول این علم ، مخذول تر و مخسوف تر شود . مگر فی عالم الله بندگی میکند و مجاهده می کند ، و قصد او حصول این غرض نی .

اکنون اگر گویم آن مطلوب منم و م از مادور ماند ، زهی سعادت که او راست که یافت و بدو رسید ، و عکس علی عکس .

اکنون وصیت اینست روزی در پیش است که آنرا روز **تغابن** گویند که آه چه کردیم آن هیچ سودی ندارد ، اما تغابن این ساعت سود دارد . چنانک ع م گفت که آن مرد بیاید نقش روی او را ضبط کن که وقت غم مطربه من شود ، خواب<sup>۳</sup>

(۱) کلمه ترکی است که آنرا اتاق و وثاق و اوتاق و وثاق نوشته اند .

(۲) راه دهد (ظ) افتاده

(۳) ظاهراً کلمه دیدم افتاده و باید اینطور باشد (خواب دیدم)

که جمعیتی داشتیم عظیم و تو در آن خانه حال عظیم خوش ، روی سرخ شده و مستی می کردی ، و من می گفتم که هله رواست مستی کن ، در آن خانه جمعی آمدند جهت زیارت من پیش رفتم تا در نیابند و عماد با ایشان . سلطان آن باشد که بدانند که من سلطانم ح صوفی که نفسی را افتاده است خواهد بیاید خواهد برود .

**طول العهد منسی** این حال عاشق نباشد . استفتاح ازاول می باید ، نهموقوف امروز معین ، الاستفتاح : نصرت خواستن ، سخن ازین مشروح تر ازین سپیدتر ماست باشد رمز قاضی است ، شوکی پی خور که نی هرگز خود بی . شیخ ابراهیم را گفتم که بی مزگی از تست . او را مخاطب کردم می دانستم که احوال چیست و آن کیست که او را پیش دل حجب آمده و خیال از عالم ما ، و از آن خیال ، خیال دیگر خاست ، چنین می گویم این معانی را که اگر ع م بودی بدین معنی نگفتی ، نه از عجز ، بلکه از انک او را مشغولی بودی که نپرداختی بدان که چنین فروشکافد این سخن ، الا مرا هیچ آن معنی از پیش نمی رود باین گفتن ، هر چند که من خود را در سخن مشغول می کنم آن معنی از بیتم در می آید کجا گریزی ، هر چند گناه می کنم ، غفران در پیشم می آید .

بلدة طایبة و رب غفور <sup>۱</sup> لیغفر لك الله ما تقدم من ذنبك وما تأخر <sup>۲</sup>

آخر ع م جائی خمر نخوردی ، الا گناه او این سخن بودی که گنتی ، فرمود که غفران از تو کوتاه نشود و کم نشود ، تو هر چند که خواهی این گناه می کن و می گو .

(۱) آیه ۱۴ از سوره ۳۴ در وصف شهر سبا در یمن است و ترجمه آن اینست شهری

خوب و پاکیزه بود و خدای آمرزنده .

(۲) آیه دوم از سوره فتح است که پس از فتح مکه به پیغمبر اکرم نازل شده یعنی

تا خدا بیمارزد گناهان گذشته و آینده ترا و مقصود گناهان پیروان آنحضرت از مسلمانان است زیرا با اتفاق علمای شیعه پیغمبر باید معصوم باشد و الا براو اعتماد نشاید و امتثال امر او از جانب خدا واجب نگردد .



این گفتن او را جدائی است و دوری است، ازین دوری او، هزار نزدیکی حاصل می‌کنند، او تواند که ازین بامزه‌تر بگوید این را الا در معرض نتواند آمدن، و مضمحل شوند و طاقت ندارند، الا ازین مزه گفتن او، صد هزار مزه‌ها یابند، و بامزه می‌شوند. صدیق مست می‌شود، و عمر را حال دگرگون می‌شود، و علی علیه السلام در معرض تیغ تیز در می‌آید تا چندان قوت گیرند، و پرورده می‌شوند.

بعضی را مطلوب مقارن طلب پیش آمد، و بعضی را بوقت مرگ مطلوب روی نمود، و بعضی هم در آن طلب مردند. در هوس این، مردن کاری بزرگ است اول باری کاریت نبود، دستی برپای ما می‌نهادی، اکنون خود چو رفتی، باری فایده این بود که کارکی یافتی بآن مشغول شدی،

عایشه رضی الله عنها خواب دیده بود اما با ع م فراموش کرد گفتن که اگر با ع م خواب را گفته بودی از آن خانه بیرون نیامدی، اگر پانصد بار و حی آمدی از آسمان، آخر چنین مطلوبی که همه انبیا و اولیا در آرزوی حصول و وصول او بود، این چنین خواجه<sup>۱</sup> که چنان خواجه در آرزوی بود که **واشوقاه الی لقاء اخوانی** این چند سؤال اولوالعزم را مسلم شد دیدن ایشان، روزی یا از دور، و باقی بعضی را ازیشان خبری نبود، و بعضی را وصال و دیدن نشد.

گفتم با حجاج حرفی چند بگو چون معهودی رفته است که چون او بیاید سخنی بشنود، م را اگر چه میل گفتن نبود، و در آن سخن که گفته بودی فرو رفته بود الاجتهد امر پاس داشت، و این چند سخن گفت، بسیار جهدها کرد وزد و گرفت. با شما بعد از این ابلیس، چنین می‌نماید، که دشوار توان وسوسه کردن. بسیار رنجش باید دیدن و کوشیدن تا با شما چیزی در اندازد، **اربعین صباحاً**<sup>۲</sup> مفتاح دل او باشد،

(۱) مقصود از خواجه یعنی پیشوا و بزرگ و اشاره بر پیغمبر اسلام است که آنحضرت را بلقب «خواجه دوسرای» نیز نامند.

(۲) اشاره بحديث نبوی است که: «من اخلص الله اربعین صباحاً ظهرت ینابیع الحکمة من قلبه الی لسانه» که بهمان مضمون در باب کفر و ایمان کافی نقل شده.

و اگر نه صدهزار صباح سود نکنندش، بنهانه یحیی و عیسی سجده کردی. اینچ می گویند که ایمان پاس قبول نیست، این خدا ایمان پاس کدامست؟ آنک از رنگهای این جهان بیفتد و نقشهای آن عالم دیدن گیرد، و از سخنان آن جهان شنود، پس فرعون را چنین نشده بود هنوز بایستی که ایمان او قبول بودی، پس اگر چنین باشد که بیک کلمه با آخر عمر، مؤمن می رود، آخر در قرآن این سه بار بیش نیست **ثم ازدادوا کفراً** آن نخواهد که آن کفر مستمر شود، بلك همینکه چون از دوبار در گذشت، سیم بار کافر شد<sup>۲</sup>، پس سبق برد. و آن فزون آمد کفر، برایمان، و آن قدر زیادت آمدن، سبب حرمان او کرد جهت آنک اگر بر آن وجه گویم چنان باشد که گویی هیچ نیست، ازین خوف و وعده و وعید، هرچه می خواهی کن و بر هر روشی که می خواهی می رو. آخر جهت عمر جهت شرع را بلفظ ایمانی بر زبان، و مؤمن رفتی. و این دلیر کردن باشد و هلاک کردن و خلاف قرآن گفتن، همان اشارت و آن اولیتر.

این جهت آنست که مردم را در خواب کنی و مغفل کنی و از کار بیندازی، که او خود چنان کاهل است که در صفت نکنجد، این خود بشنود: هرچه خواهی میکن و میدان تا آخر عمر، بیک کلمه چنان باشی که فرزند از مادر آمده!، آری اگر

(۱) جزء آیه ۸۴ از سوره آل عمران است و اول آیه این است «ان الذین کفروا بعد ایمانهم ثم ازدادوا کفراً لم یکن الله لیغفر لهم»

(۲) اشاره بآیه ۹۰ از سوره بونس است که خدا در باره فرعون در قرآن فرموده: «حتی اذا ادرکه الفرق قال آمنت» یعنی فرعون در آخر عمر که در حال غرق شدن در نیل بود گفت ایمان آوردم بخدائی که بنی اسرائیل ایمان آوردند. ولی ایمان او قبول نشد و خدا فرمود «الآن وقد عصیت قبل و کنت من المفسدین» یعنی اکنون وقت ایمان تست در صورتیکه نافرمانی نمودی پیش ازین و از فساد کنندگان بودی.

اینک ظاهراً کافر رود ، و بحقیقت در ایمان بوده باشد ، تا سوم<sup>۱</sup> کافر شد بزبان ، اما از روی حقیقت ، او بحقیقت ایمانست ، او ثم ازداد و اکفراً<sup>۲</sup> نباشد درحقیقت . و اگر نه این چگونه شرع باشد که سبب هلاک خلق باشد ، ایشانرا این کردن جای صد هزار خوفست ، و درچاه افکنندن ، اگر درین راه که می‌روی مجاهده می‌کنی ، و شب و روز می‌کوشی صادقی ، چرا دیگری را راه نمی‌نمایی و او را خواب خرگوش در می‌اندازی . مگر درین راه مقلدی و راست نیست ، بیا بگو این چگونه باشد چه جای آنک با او سخن گوید ، گبری هفتاد ساله بر راه ، نظر آن مطلوب بروافتد بمهر ، که در نظر او خوش<sup>۳</sup> هیچ آن گبری نماند ، همه مسلمانی گردد ، گفت من بگویم که ش ولی اوست این برمن افتراست ، من گفتم که هر که دشنام شمس‌الدین باو رسد بشرط آنک آن دشنام باو رسد آنکس ولی باشد ، این نه جهت آنست که جدایی خواهد بودن ، الا همین که روزی که ما بتفرج برون رویم بیازار ، از آن زمان باشد . گفتم شیخ را چه لازم آید و چه نقصان کند در صوفی من ، که مرا پیراهن نباشد ، گفت ها بگو بگو ! گفتم هیچ از آداب صوفیان و تربیت چیزی فرو گذاشتم ؟ اکنون با تن پیراهن ندارم ، در راه بیردند ، چه نقصان کند در صوفی و صفا ، گفت خواه این صوفی نیست فصیح‌الدین آمده است گفتم هر چه خواهی گیر سخن راست می‌گویم گفت بواب که تو کیستی ؟ گفتم این مشکست تا بیندیشم کون رنجی بود . بعد از آن می‌گویم که پیش ازین روزگار مردی بوده است بزرگ نام او آدم من از فرزندان اویم ، گفتند او را ما منقطع کنیم تا برود . بگویم از کدام خانقاه می‌آیی و لطم و درم<sup>۴</sup> بیرسیم ، من خود پیشین آنرا اندیشیده که چه گویند ، و تفحص آن همه کرده ، گفت در آکه بر تو حلالست این لقمه ، یکی منم این برمن حرامست ،

(۱) یعنی سوم بار ظ

(۲) بصفحه قبل مراجعه شود .

(۳) خوش آید ظ

(۴) لثم با تاء دو نقطه زخم و جراحت و قوت دست ، و درم بمعنی پول و درهم

روز دوم آن خرقه پوشیده بیش شیخ رفتم که این ساعت صوفی نیکو هستم ، صوفی اینست از کجا در آمدی ، گفتم از روزن ! از کجا خواستم در آمدن ، گفتم شما بنظاره سلطان بیرون نیامدید ، گفتم ما بخدمت مشاهده سلطان شرع و سلطان تحقیق بودیم نرسیدیم بدان .

شیخ ابوالحسن خرقانی مرد بزرگ بود و در عهد سلطان محمود رحمدالله و او پادشاه بیدار بود و طالب ، حکایت شیخ کردند بخدمت او بیامد بنیاز ، شیخ او را التفاتی زیادت نکرده شاه گفت که آخر قول خداست که **اطيعوا الله واطيعوا الرسول واولى الامر منكم** <sup>۱</sup> گفت ای پادشاه اسلامیان ما را چنان لذت اطیعوا الله فروگرفت که لذت اطیعوا الرسول واولوا الامر نماید بمرتبه سیم کجا رسید ، بگریست و دست لرزان دست شیخ بگرفت و بیوسید .

و همچنین قول سلطان محمود همایی دید که می پرید ، گفت بروید همه لشکر باشد که روز شما باشد چپ و راست دویدند ایاس را ندید ، گفت ایاس من نرفت باشد که سایه همای برواقتد نظر کرد اسب ایاس را دید ، و ناله شنید و زاری ، فرو آمد تا به بیند ، دید زیر اسب در آمده سر برهنه کرده می زارد ، گفت چه می کنی چرا نترفتی طلب سایه همای ، گفت همای من توفی و سایه تست ، سایه جهت سایه توطلبم ترا بگذارم آنرا چه جویم ، او را در کنار گرفت ، و سایه او با سایه او در آمیخت ، چنان سایه که هزارهای در سایه ایشان نرسد . **السلطان ظل الله** .

آخر عالم الاله نور در نور لذت در لذت ، فر در فر ، کرم در کرم است . این که سایه می بینم همه دنیا است ، همه عالم زشتی و قبح است و فنا و بی ذوقی ، چگونه سایه آن باشد ، آری اگر شاهی باشد و او را آن معنی باشد سخت نیکو . چوب را حرمت

(۱) آیه ۶۲ از سوره ۴ یعنی اطاعت کنید خدا و پیغمبر او را و صاحبان امر از شما را . که عامه گفته اند : صاحبان امر پادشاهان هر زمانی باشند ، ولی خاصه گویند مقصود ائمه اطهار (ع) و ولی وقت است .

برای میوه باشد، چون میوه نباشد سوختن را شاید. صورت نیکوست چون معنی با آن یار باشد، اگر نه کار معنی دارد. این سخنها را بصورت آوردند جهت فهم سخن م که چشم بندی هست لاج بود عظیم، این سحرست دوکس نشسته اند چشم هر دو روشن درو سبلی<sup>۱</sup> نه غباری، گرهی نه دردی نه، این یکی می بیند آن دگر هیچ نمی بیند.

آری سخن صاحب دلان خوش باشد تعلمی نیست تعلیمی هست، آن تعلیم، علیم حکیم می گوید که او از خود و هنر خود پرست.

چنانک کوزه از آب شور پر باشد، می گوید که آنرا بزیر آر، تا ازین آب شیرین پرکنم، نذۀ آب جان افزا که روی سرخ کند و صحت آرد و هرچه در تو صفا و سودا و بلغم است و ناخوشی از تو برود، اما آن ریختنی و شستنی بهفت آب و از آن آب نی، زیرا که بآن آب شور بشویی که پاک شود، ازین آب شیرین بشوی پاک شود چو این اورا شست او خود بیند در حال پرش کند، الا او می گوید حال را ریختن این می بینم پر کردن باران نمی بینم، او می گوید که آخر کرم می بینی که کریمم و هابم و صادق الوعدم، پس باید که پیش این شخص این معلوم باشد، تا بی هیچ توقف آنرا بریزد، و تا مادام که در ریختن آن تأخیری می کند، هنوز پیش او معلوم نیست این معانی.

لاجرم چون از خود پرست، معده پر راکه از آب پر باشد کی اشتباه آب خنک باشد! از آن هستی صد هزار حجاب در چشم و روی خود کشیده، کی این سخن باو رسد که بیند.

مرام می گفت که درختان می بینم و باغها، و دریای آب صافی خوش جان افزای، که صفت آن دریا در گفت نگنجد از لطف، درختان که بیخ آنرا در اسفل نگویم

(۱) سبل جواجل: نوعی از بیماری چشم و آن پرده ای است در چشم که از روم عروق آن در سطح ملتحمه پدید گردد.

و شاخ آن از سدرۃ المنتهی گذشته ، و سایه‌ها و سبزه‌های خوش و ایشان هیچ نمی‌بینند در عشق سری سروری، بی‌طلبان که اهل شهوت باشد، و آن عاشقان بسر افزون مشغول نمی‌شوندخ می‌گوید اگر مردمان بدانند که مرا چنین می‌داری از هر طرفی رغبت کنند، و شنیده و می‌گویند و رغبت می‌کنند ، من آن جهت طمع نکتم ، جهت آن گفتم تا چون من عذر تو گویم ، مرا بیانه باشد که ترا تزکیه کنم ، آن ازو نبود اینک پشیمان شده رفتی و از ایشان شرم داشتی و آمدی . جانب ایشان قوی تر بود در همه وقتها از جانب من .

سهل ترین علوم ، علم استنجاست و توابع فقه ، از آن مشکل تر اصول فقه ، از آن مشکل تر اصول کلام ، از آن مشکل تر علم فلسفه و الهی ، که می‌گویند با انبیا پنجه می‌زنند ، که اگر بیم تیغ نباشد ، طریقه خود را می‌گویند که ثابت کنیم و ژاژ<sup>۱</sup> می‌گویند .

و آنچه افلاطون<sup>۲</sup> و توابع او گویند که اگر همه همچو ما بودندی انبیا حاجت نبودى ژاژست چون شنید افلاطون ، که یکی بی‌علاج زرمی کند خاک را ، و تو اگر مثل آن بگردی برادر آن بودی ، اکنون چون نمی‌توانی او را بر خود مزیدمی بینی چون متابعت او را واجب نمی‌بینی ، اکنون زیرک ترین و فیلسوف ترین همه حکماوند و این صاحب کرامت از ایشان فیلسوف تر است ، زیرا این قوم در آن یاهه می‌شوند و منکر می‌شوند ، و بادراك آن نرسند .

و معجزات از کرامات قوی تر ، زیرا که نبی هر وقت که خواهد معجزه بنماید

(۱) ژاژ همان سقز ترکی است که آنرا می‌چوند و ژاژ گوئی کنایه از بیهوده گوئی

و مهمل گوئی است .

(۲) افلاطون از حکمای یونان بوده و در شهر آتن سال ۴۲۷ قبل از میلاد چشم بدنیا گشوده و فلسفه او را فلسفه آکادمی می‌نامند و فلسفه اشراقی نیز خوانند ، و مثل افلاطونی (بضم میم و ثا) از عقاید اوست .

بخلاف صاحب کرامت . اگر بنده‌ای که انبیاء تمنی او می‌برند که **اجعلنی من امة محمد ﷺ** ازین همه زیرک تر وفیلسوف‌تر باشد ، پس چون صحبت این چنین کس دریافته باشد . وشمارا ازین زیرکیها که عقل شما را بدتر گرداند ، در شمار نمی‌آید ، وآن دانش که کارهای شما چنان آید که پشیمانی در نیاید ونگوئید که کاشکی چنین کردیمی ، پس کی خواهد شما را از صحبت او نصیبی بودن ، چون آنچه ادنی است از صحبت او شما را چیزی حاصل نمی‌شود ، طمع اعلی چون باشد از شما پیش جمع بگو

**الشان فیه ثبت العرش ثم انقش**

آن همه قوت ترا است که از قوت تو دیگری قوت می‌گیرد چگونه گویی که من ضعیف ، آری بزرگی این باشد که از کمال بزرگی خود راضیع گوید . اکنون خاموش باشید که مرا در حق خود بی‌اعتقاد می‌کنید ، من اگر آن هستم که شما اعتقاد می‌دارید از بزرگی ، همه نیکست خود ، واگر نیستم آخر زیرک هستم ، مرا با این زیرکی در حق شما اعتقاد طلبست که شما طالبید ، بیمار که بخدمت طبیب آمده است که استسقای مرا علاج کن ، پس باید که بهیچ چیز مشغول نباشد الا بطلب علاج ، یا تشنه که آمده است طلب آب خوش ، او را نان یا حلواهای شگری پیش آرند ، اگر بخورد او در دعوی تشنگی کاذب باشد ، یا گرسنه که دعوی گرسنگی کرد امتحان او آن باشد که آب زلال پیش او آرند ، اگر بخورد کاذب است ، شما چنین شیرینی میگوئید حکایت سلطانرا و غیره و من رمزی گفتم که رمز حجاج گفتم با م که دی حجاج چنان درآمد که شخصی عرق کرده از گرمی بسرمایی بیرون رود ، سرمای بیرون بروی زند منقبض شود وفسرده .

اشارت کردم به م که سخنی بفرما اگر چه مولانا را استغراق بود امر را پاس داشت و سخن گفت ، حجاج رفت و حال دیگرگون شد ، و طرفه آب چشم او روان شد ، حکایت امر و جوهر شکستن گفتم ، و در حق یارکان جز بدعا مشغول نبودم ، که

خدا یا ایشان را نگاهدار سنة محمدی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ و متابعت او اهد قومى فانهم لا يعلمون<sup>۱</sup> م در چله کی نشاند که ای مرید چه دیدی واقعه؟ شیخ دیدی که از احوال مرید چنین بی خبر باشد؟ یعنی شیطان چه وسوسه کرد من نیم کار اویم بگو تا من وسوسه او را تمام کنم تا چنان دورشوی که دیگر هیچ براه خدا بوی نبری، این بهشت مخلوق هست جایی که محل دیدار مخلوق باشد، الاجهت فهم آنرا ابتدا بیاید نهدن، تا فهم محیط آن شود. ابدی گویم اما ازلی نه، خداست ازلی وابدی، ترا نشان اهل بهشت بگویم علامت اهل دوزخ بگویم، از آن روز که آفرید چنانک تیر از کمان چون پرد، هر روز و هر دم در گشاده شدن است و باز شدن. این سخت بی حد باشد که عقل کم شود، هر که را خلق و خوی فراخ دیدی، و سخن گشاده و فراخ حوصله، که دعاء خیر همه عالم کند که از سخن او ترا گشاد دل حاصل می شود، و این عالم و تنگی او، بر تو فراموش می شود، نه چنان طبع گشاده که کفر گوید که تو بخندی، بلك چنان محض توحید گوید که تو همچو سراج الدین<sup>۲</sup> از برون می آید آب چشمت، و از درون صد هزار خنده باشدت در فقهتهدام، و اگر خون خورد و اندک اندوه و اندر سخن او قبضی می بینی و تنگی و سردی، که از سخن او چنان سرد می شوی که از سخن آن کس گرم

۱ اشاره بروایتی است که در احیاء العلوم و صحیح مسلم نقل شده و از سخنان پیغمبر اکرم است و محدث قمی در سیره سیدالبشر از شفاء قاضی عیاض نقل کرده :  
که پیغمبر پس از اینکه در جنگ احد دندانش را شکستند فرمود : انی لم ابعث لعلانا  
ولکن بعثت داعیاً و رحمة اللهم اهد قومى فانهم لا يعلمون یعنی مرا خداوند فرستاده که مردم را نفرین کنم ولی من فرستاده شده‌ام برای دعوت مردم و رحمت عالمیان، خدایا ملت مرا هدایت فرما که آنان نادانند.

۲ سراج الدین محمود بن ابی بکرار موی قاضی القضاة قونیه و از دانشمندان بزرگ قرن هفتم است و از کتابهای او مطالع الانوار در منطق بوده که قطب الدین شیرازی صاحب درة التاج آنرا شرح نموده است. در گذشت او در سال ( ۷۶۶ هـ )



شده بودی. اکنون بسبب سردی او آن گرمی نمی‌یابی آن شیطانست و دوزخی، اکنون هر که برین سر واقف شود و آن مغلطه او شود، بعد هزار شیخی التفات نکند، از مرگ کی غم خورد بسر کجا التفات کند، حیوان بسر زنده است، آدمی بسر زنده است، هر که بسر زنده است **بل هم اصل**<sup>۱</sup> هر که بسر زنده است، **ولقد کرمانا**<sup>۲</sup> آخر سر درین سر و کله‌کی گنجد چون درین جانگنجد من چه کنم، سر را مردانه گرد بداری م‌ماترا تکذیب نمی‌کنیم الا در دین محمدی بتقلید نباشیم بر ما هنوز چیزی ظاهر نشده است نفاق نکردند، و فرمادگی نکردند، اکنون که ظاهر شد بی‌تقلید قبول کردیم، چون درین باب مقلد تو شدیم معلوم باشد که برخلاف آن مقلد غیر نشویم، سراج طلب می‌کرد از بامویان و بی‌مویان و از زین طوسی و غیره تا بیرکات آن طلب باین صدر رسانیدش، اکنون ما را علم بود یعنی نه خود یقین بخدمت آن بزرگ حاصل شد، و اکنون توانستم سخن بفهم خلق رسانیدن، تراویح<sup>۳</sup>

۱ اشاره به آیه ۱۷۸ از سوره ۷ است که خدا می‌فرماید: اولئك كالانعام بلهم اضل یعنی آنانکه چشم بصیرت و گوش شنوای حقیقت ندارند مانند چهار پایانند بلکه از حیوان هم گمراهتر.

۲ - جزء آیه ۷۲ از سوره ۱۷، که خدا می‌فرماید: ولقد کرمانا بنی آدم و حملناهم فی الیر والبحر و رزقناهم من الطیبات. یعنی ما فرزندان آدم را ارجمند داشتیم و آنانرا در خشکی و دریا راغذائی کردیم، و روزی آنانرا از چیزهای پاکیزه قرار دادیم.

۳ تراویح بیست رکعت نماز نافله است که در ماه رمضان اول شب میخوانند و خلیفه ثانی در سال ۱۴ هجری مقرر داشت که نمازهای مزبور را با جماعت و امام بخوانند و چون در آخر هر چهار رکعت می‌نشینند و استراحت کنند لذا تراویح ناهفته شده.

و بخاری در صحیح خود ص ۲۳۳ جزء اول در کتاب «صلاة التراويح» از عبدالرحمن بن عبدالقاری نقل میکند که من شبی با عمر در ماه رمضان بمسجد رفتم و دیدم مردم دسته دسته، با حال پراکنده مشغول نافله رمضان هستند، عمر گفت اگر اینهارا بایک قاری جمع کنم بهتر خواهد بود، بعد مردم را امر کرد پشت سرابی بن کعب نماز نافله بخوانند، بعد شبی دیگر بیرون مسجد بیرون آمدم، دیدم مردم با یک نفر نماز میخوانند و عمر گفت: «نعمت البدعة هذه» یعنی چه خوب بدعتی است این و بر همین مطلب اشاره میکند: در متن: که تراویح را فرماید یعنی خلیفه ثانی «هذا بدعة جیده»

را فرماید «**هَذَا بَدْعَةٌ جَيِّدَةٌ**» هم جهت دل او تا درهم نشکند ، آن بدعت باشد که جان عاشقان می آساید این چه باشد جمله ملت جهودان او را بخلوت بغرامت بنشانند که دیگر این بی ادبی نکنی ، گفت براندازم گفت نی آن خود رفت بعد ازین بالای استاد دکان مگیر . می گوید خدایا بعد ازین که کوشش باخر آمد ، می فرمایی که این عالم ورای آینه است که من ازین آینه نور جلال می بینم ، اکنون مرا قدرت و قوت نماید مگر قدرت و قوت دهی فرمود که آری ، اما تو برخورد اندکی جنبش بکن تا قدرت می دهیم ، گفت یارب می جنبم و بتکلف درین مقام صعب دست و پای می زنم ، حق جل جلاله چنانک حجام کودک خرد را بجوز و مویز ، نیش<sup>۱</sup> گزارد تا کم گزندش رسد ورنج و محله<sup>۲</sup> آزو برود ، بنده را مشغول کرد بر آن کوشش و تجلی برو ظاهر کرد که آینه شکسته شده صاحب دل بود صاحب حق شد چنین چیزی شد ، و او متلاشی شد ، تو همان آیت منسوخ را می خوان که **لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ**<sup>۳</sup> آخر فقیهی چرا قلب نکردی که تو خود روزی بر مولانا چنان نرفتی ، يك روز می بايست شیخی از سر نهادن و بزرگی ، و رفتن تا بدانستی که راه او چیست ، او فرزند جان و دل محمدیست او شیخ پرورد لایزالی بوده است .

**ادبى ریبى فاحسن ادبى**<sup>۴</sup> و فرزندان نازنین او همین بوده است ، بیا اکنون بطریق بحث باری بگو که امر مرا چندین کرت مانده شدم ، چرا بجای نیاوردی بگو

۱ - نیش یا نیشتر نوک سرخنجر و نیشتر حجام .

۲ - محله بفتح میم و سکون حاء مهمله بمعنی شدت و سختی و عذاب .

۳ - آیت منسوخ مقصود آیه «لکم دینکم ولی دین» است که این آیه دلالت دارد بر ارفاق و مدارا با دشمنان و کافران (مانند اینکه فرمود : خود دانید با دینتان) و از این جهت بعضی از مفسران گفته اند که این آیه با آیه قتال و مأموریت آنحضرت بر یکبار با بت پرستان منسوخ شده است که حضرت شیخ اشاره بدان میفرماید .

۴ - این حدیث درازناد دیلمی بدین طریق نقل شده «ادبى ریبى بملکرم الاخلاق» یعنی خدای من بمن ادب آموخته با نیکبهای اخلاق .

تا بحث کنیم این عین گفتن باشد .

سبحانك لاعام لنا الاماعلمتنا انك انت اعلام الغيوب<sup>۱</sup> چه باشدای خواجه تو ازین فهم کردی که او چه گفت ، یکی فهم کردی گفت ، فهم این نو وجهین باشد ، یکی چون فضول سخن تو در آمد از من سخن رمید . دیگر چون طمع علم نباشد و طمع معرفت و طمع دنیاوی ند ، از چه شما فرض کنم جهت مصاحبت شما باشد .

کسی با شما سخن درویشان گوید باعتقاد بشنوید بنوعهای دیگر مشنوید ، این استغفارک رسمی اعتباری ندارد ، که هزار حدیث بکنند ، پیش آرند شکم که استغفارک کردیم ، نی آنرا حامی و معین نباید این را مطالعه می کرد و بلخی بر طریق سخن می خواند ، آنگاه می گوید که من ازینها نمی دانم زهی مصطفی که در عین صفا از همه خیالها فارغ ، همه از خیال تو پر ، و از خیال همه خالی و فارغ .

آن رسن بازی و عمود بازی را که هم دو چشم بسته و نعلین در پا ، و سبوی آب بر سر ، و چهار پاره در دست ، پایها عسر آید می رود ، و یسر باز می آید ، ناگهان خود را فرو اندازد ، و بدو بغل بگیرد ریسمان را بانگشتی خود را درآویزد باز بر جهد بر آید ، آن یکی فربه فرو افتاد آن عرب نماند تا درین هر بار نوحه کردی ، گفتم آوردم این بازی بنام خواجه فلان ، آن چوبها را دو خیالی گرفته بودندی ، از بخشش بسیار آنرا بر لب دریا آموزانند ، اگر بیفتند در دریا افتد ، آنگاه چون درازتر و درازتر آنگاه بخشگی آرند ، آنگه چوب را درازتر می کنند .

آنکه مرا دشنام می دهد خوشم می آید ، و آنک ثنا می گوید می رنجم ، زیرا که ثنا می باید که بعد آن انکار در نیاید ، آخر منافق بترست از کافر . ان المنافقین فی الدرك الأسفل .<sup>۲</sup>

۱ - آیه ۳۰ از سوره بقره در قرآن که فرشتگان گفتند خدایا تو یاکسی ما علم نداریم

مگر آنچه تو ما آموختی توئی دانای غیبها (داستان اعتراض ملائکه بخلقت آدم)

۲ - آیه ۱۴۴ از سوره ۴ یعنی دو رویان در درجه پایین تر از دوزخ قرار میگیرند .

کافر گفت که این باریا تا با هم برویم بدمشق، همین که پاییز در آید برویم، هیچ علاقه نیست مرا. این مریدان احمق بودند، اگر هر کسی دخل يك سالیانه خود بمن دادندی که این بستان و برو، و همام سه چهار درم بدادی، و هر کسی چیزی ده دوازده هزاری حاصل شدی، من پنهان پیغام کردمی که م چیزکی نقد شد برخیز تا برویم. برخاستمی مدتی با آن خوش بودیمی، آنگه باز آمدیمی، فلان هر که خوی<sup>۱</sup> برون آید، الاشمس الدین خونجی اگر خود را باو می‌دادم، کارش با آخر عمر نیک میشد، الا مکر کردم، و او آن مکر را بخورد.

وای بر آن روزی که من مکر آغاز کنم. کارم چیست جز مکر کردن اکنون اگر خران بخری که برویم چه شود، گویی که نخواهم که بروی، اکنون چنین نباشد و اسبی بخرم و هم اینجا باش و مرو گویی این نیز مکرست کار من نیست. مسلمانی مخالفت هواست، کافری موافقت هوا، من این نتوانم خراج می‌گذارم و می‌زیم پیغامبر نیز راضی شد، قبول کرد و گفت: **من آذی ذمیاً فکانما آذانی**<sup>۲</sup> اما آن می‌گوید که من مؤمنم و نیست، می‌گوید که صلحم و نیست.

بر کافر شکر واجب است که باری منافق نیست، اکنون چون نزدیک آمد بدان درکات دوزخ، درهای آن برهم می‌زند فراز و باز می‌شود، چون خانه خراب خالی ناله اهل نفاق شنوند که گویند شما چه قومید که همه خالی شدند شما هنوز<sup>۳</sup> گویند که ما طایفه اهل نفاق بودیم که هیچ امکان خلاص نداریم و نه امکان قرار، این حدیث را شمس خونجی در درس نقل کرده بود اها مشهور نشده است.

اکنون آن کس که واقف معنی باشد معنی بگیرد ازین، اکنون نفاق جلی است

۱ - خوی علف هرزه که در میان نباتات سبز میشود و آن را از رشد باز میدارد.

۲ - یعنی کسی که بکفار اهل ذمه (آنهايي که در کشورهای اسلامی با آنان امان داده شده) آزار بدهد مانند این است که مرا آزار کرده است.

۳ - مقصود این است که شما از دوزخ خالی نشدید یعنی بیرون نیامدید.

و نفاق خفی است، جهد باید کردن تا از نهاد آدمی برود، **المؤمن مرآة المؤمن** سخن کامل چنین تر باشد یا آنست که **الحق مرآة العبد یا العبد مرآة الحق**.

شمس خونجی را یکی مطالبه می کرد غرض او طعن بود، و در حق فقیهی که فلانی چندینی یاد دارد از هر فنی و جامگی<sup>۲</sup> او چندینی باشد، و فلانی را هیچ محفوظ نباشد، و جامگی او چندینی فرمودید که آخر او صحفی نیست او متصرف سخن است، او تجربه دارد ندینی وقتی بحث می آید چگونه بحث می کند، اما آن اگر چه حفظ دارد تجربه ندارد. نمی بینی که بوقت بحث نمی داند بیان کردن، اکنون این خود از روی علم ظاهر محسوسات و معقولاتست. این چه باشد این نیز سالوسیست. نه شما را نمی گویم یعنی کسی مرا گوید که این سخن جهت سالوسی می گوید، الا معامله اندرونی که **لا تطلع علیه الا هو** کسی در بند صلح باشد چنین سخنها گوید، سخنی گوید اگر بگوش کسی برسد، او را بصلح رغبت افتد که من سخت خجالت دارم ازو، مگر همزات الشیطان بود مگوچه بی خودی و چه وسوسه بود که از من چیزی ظاهر شد که خاطر او برنجید.

آغاز کردم حوران بنام جبرئیل بنام میکائیل این لقمه دیگر عزرائیل، نیکو دزدی همچنین بزبان خود زود زود مقرأ آمد که جهت آن بجای آن درم پول کردم، اگر کسی بر چنین دزدی واقف شود، دوهزار درم دیگر درپای این دزد ریزد، اکنون حساب بازده آن سیبها را چه کردی راست بگو، گفتم مگر چیزی گفته باشی که از آن چیزی معلوم شود ایشانرا که حقیقت حال چیست، امیدم بود که اگر وقتی سخن شود میان ایشان، تو سخنهای نیکو بگویی، خود هیچ نگفتی چنین راستک می بایست گفتن

۱ - این حدیث در جامع صغیر و جامع الاخبار شعیری و نوا در راوندی نقل شده که پدغمبر فرمود: «مؤمن آینه مؤمن است» و مولوی نیز مضمون آن را در مثنوی بنظم آورده. چونکه مؤمن آینه مؤمن بود  
روی او ز آلودگی ایمن بود

۲ - جامگی: حقوق دولتی و دیوانی؛

که از شما جهت آن بریدم که درویشی از شما رنجید ، ایشانرا آن سخن سود داشتی هرچه بیاید در خاطر نباید داشتن ، زود بایار بیاید گفتن .

دلی را کز آسمان و افلاک بزرگ ترست و فراختر ، بدان سخن وسوسه چرا باید تنگ شدن در زندان داشتن . زندان را بر خود بستان گردانیم ، چون زندان ما بستان گردد ، بنگر که بستان ما خود چه باشد .

در هیچ حدیث پیغامبر ع م نه پیچیدم الا در حدیث که **الدنیا سجن المؤمن**<sup>۱</sup> جو من هیچ سجن نمی بینم سجن کو، الا آنک اونگفت که **سجن العباد سجن المؤمن** گفت عباد چیزی دگرند ، سر به آید بایار زود زودگفتی که احوال چنین است ، وفارغ گشتی ، خود یار می بیند .

خدایا م را عمر دراز ده از آفتها نگه دار ، دوست تر دار ، دست راست کدامست ، چپ راست است .

آن روز می فرمود که میان **تبت**<sup>۲</sup> و **قل هو الله** هیچ فرقی نیست هر دو یکیست و من وقتی ازین جنس گفته ام بیا آن روز چگونه گفتمی ، چه باشد زیان کرد ابولهب بد **یصلی**<sup>۳</sup> **ناراً** ، در آید در آتش با هیبت بازبانه ، اکنون این با **قل هو الله** چگونه یکی باشد، آن صفات خداست لاغیر ، اکنون خود بیایدش گفتن که تو مسلمان می میری کافر نمی میری ، و وارستی خوشم چنان خوشم که از خوشی در دو جهان نمی گنجم .

۱ - حدیث نبوی است که در جامع الاخبار و ج ۳ بحار از رسول اکرم نقل شده که فرمود : «الدنیا سجن المؤمن وجنة الکافر» یعنی دنیا زندان مؤمن و بهشت کافر است .

۲ - اشاره بسوره لهب از قرآن است که در نکوهش و ذم ابولهب نازل شده که خدا فرماید : «تبت ینا ابی لهب» یعنی بریده با ، دودست ابولهب .

۳ - اشاره بآیه ۳ از سوره لهب است که خدا میفرماید : « سیصلی ناراً ذات لهب » یعنی می افروزد آتشی را که دارای زبانه است .

سیه شلواری را که فقیه بود، مکاری<sup>۱</sup> را بجان آورده بود که این خربد می رود اما غداً حمار جیدقال الیوم ارید خواستند که نماز شام پیش کنند تا بدانند ملك عادل که او فاتحه نمی داند، بحکایتش<sup>۲</sup> گرفتند، او دریافت، می گوید ای خداوند، هیچ رفتار لك لك می دانی گفتی، اشارت کرد که کفش و همچنین پای برمی گرفت، وقفه می کرد، و پای دگر برمی گرفت.

آری چون تشویش باشد، با چنین قوم که افتاده ایم شرست، در اندرون سباع ظاهر شوند، و تشویشان و وساوس نه کفر نه ایمان یابد در خود، نه جهود نه ترسا، نه عقیده پدر و مادر، هر چند باز رود در خود، که عقیده پدرم چه بود و ملت مادرم آخراول، پیش ازین به بینم من بر چه اعتقاد بود، بآن اعتقاد و دین بازگردم، بعد ازین هم بر آن باشم که سخت مشکل است بی سرو بی بن است البته میسر نشود، و هیچ بآن اعتقاد اول راه نیابد.

مثال آن باشد که کسی جامه برون کند، و درجوی آب درآید تا غسل کند، آب تیز باشد او را درر باید و می برد، او حمله می کند سوی جامه که برآید جامه پوشد، تیز آبش می رباید و می برد.

عمل محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ استغراق بودی در خود که عمل، عمل دل است، خدمت، خدمت دل است، و آن استغراق است در معبود خود اما چون دانست که هر کس را بآن عمل حقیقی راه نباشد، و کم کسی را استغراق مسلم شود، ایشانرا این پنج نماز و روزه و مناسک فرمود تا محروم نباشند، و آن دگران ممتاز باشند و خلاص یابند و باشند که بآن استغراق تیز بوی برند، اگر<sup>۳</sup> گرسنگی کجا و بندگی خدا کجا، و این ظواهر

۱ - مکاری یعنی کسیکه چهار پایان را برای سواری یا بارکشی بکاریه بدهد و او را چاروادار نیز گویند.

۲ - حکایت: سخن گفتن و مانند شدن و تقلید کسی کردن.

۳ - اگر نه (ظ)

تکلفات ذکر از کجا و عبادت از کجا و عبادت از کجا .

این شیوخ راه زنان دین محمد ﷺ بودند . همه موشان خانه دین خراب کنندگان . اما گربه گانند خدای را از بندگان عزیز که پاک کنند این موشان اند ، صد هزار موش گرد آیند ، زهره ندارند که در گربه نگرند ، زیرا که هیبت گربه نگذارد که ایشان جمع باشند ، و گربه جمع است و اگر جمع بودند موشان هم کاری کردند ، چند موش اگر فدایی شدند آخر گربه یکی را گرفتی مشغول شدی ، آن یکی چشمش را بکندی و آن دگر در سرافتادی الان نکشتندیش ، باری گریزان شدی ، الاهیمن است که خوفش نگذارد که جمع شوند ، و گربه جمع است من دخله کان آمننا<sup>۱</sup> هیچ شکنی نی ویتخطف الناس من حولهم<sup>۲</sup> برون دل در صدور الناس<sup>۳</sup> صد هزار وسواس و افزاع و اخواف ، و او در مثال ابراهیم در میان آتش ، در تربیت حق کمال موسی ، و او را بدست دشمن می پرورد .

آری بیغمبر نمی دانست ارشاد و لطف خدا را که می فرمود : الرفیق ثم الطریق . کسی نبود که خدو<sup>۴</sup> در رویش مالیدی که خاموش ، کریم گفته است که آمده است در بازار نشسته ، گویی بازار بخواهد سوختن ، آخر ای احمق در عین سوختنی می سوزی ، این باشد سوختن که می سوزی تا هیچ نمایی .

آری قومی اولیا را آن هست که آتش ظاهر در افتد و نسوزد ، و قومی پنهانند همه چیز ایشان پنهان .

- ۱ - آیه قرآن است یعنی کسیکه بخانه کعبه در آید از شر شیطانها امان یابد .
- ۲ - سوره عنکبوت آیه ۶۷ یعنی ربوده شوند مردم از اطراف آنان .
- ۳ - اشاره بآیه ۵ از سوره ناس است که میفرماید : «الذی یوسوس فی صدور الناس» یعنی شیطانیکه در سفینه های مردم وسوسه میکند .
- ۴ - خدو : آب دهن است که مولوی فرماید :  
او خدوانداخت بر روی علی  
افتخار هس نبی و هر ولسی



گفت خارجیت که علی علیه السلام را دشمن می‌دارد، گفت علی مرداما دشمن علاگفت من چنین گفتمش که اما دشمن دار محمد یهودی باشد، ولکن یهودی مرد نه نرماه کریم است که آری کون از قلندریان دریغ نمی‌دارد، من جهت او جنگها کردهام با دوستان خود، که امیرالمؤمنین عمر تا چیزی را چنان نکرد و نگفت، او مکافات من این کند شاگرد منست.

پیش روز زانومی زد پیشم، از و خون خوردم بسیار، تامی نگرستم ازان کژتر می‌گفت، عاجز شده، فروکشمش و صدکفش بزمن یا هزار، او یکی کفش بزمن تمام صدکفش، می‌گویند که آن وقت که کودک بودیم پیش او ازین دشنامها نمی‌داد مگر سودائی شده است، می‌برید مهرها را اکنون اینک پیش نمی‌آیی کنارم نمی‌گیری، تاثیر باغ رفتن است سود این کردی، من از برون اندیشم که چون بینم معانقه کنم، تو برقی خانه وحشی شد عظیم، گفتم بروم بازجهت این عورت نرفتم چه کنم بروم زود باز آیم، پس زود چرا نمی‌روی یا کیکش نام کنیم یا طلخه که تلخ می‌کند یا می‌چهد من گفتم که او ازین بی‌گناه کیمیاست، اما معاوش ما باشیم، خوبستن را چنین زفت<sup>۱</sup> نباید گرفت برنج خواهی بیزیم برای تو یا ترشی، گفت خواجه دو دیک نداری گفتند که علاوه محمد.

تاج الدین شکایت کرد که ماریه<sup>۲</sup> مرا گرسنه می‌دارد، گفتم که اگر ماریه گرسنه می‌دارد آخر هادر برجای است مادر اصلی، نام من بگو چونست که من نام تومی دانم تو نام من نمی‌دانی. بگویندش همان آنست که آمد، همانست مترس بگو آری همانست، از توسلفیدن<sup>۳</sup> از ما یرحمک الله گفتن، دگر نمی‌سلفی، یرحمک الله<sup>۴</sup>

۱ - زفت یعنی سخت.

۲ - ماریه چوکاجیره بمعنی نامادری و دایه است.

۳ - سلفیدن بمعنی سرفه کردن و در اینجا بمعنی عطسه زدن است.

۴ - اشاره بردعائی است که در آداب اسلامی رسیده که هرگاه کسی عطسه زد بگوید

یرحمک الله و آن سنت است.

دگر آماده کرده بودم ، چیزهاست نمی بارم گفتن ثلثی گفته شد ، والله شیر مردی قوی کسی هستی .

اغلب خاصان خدا آنانند که کرامت ایشان پنهانست ، بر هر کسی آشکارا شود جان که ایشان پنهانند ، آنک همه لطف باشد ناقص است ، هرگز روا نباشد برخدا این صفت که همه محض لطف باشد ، سلب کنی صفت قهر که هم لطف می باید ، هم قهر ، اگر چه بحقیقت هریکی باز می آید .

مردی بیاید چنین قوم را که سرتیز باشند که چنانک محمد را وَاللَّهِ عَلَيْهِ سَلَامٌ علی رضی الله عنه که شمشیر زن بود ، چنانک آن روز هریکی را می پرسید ، از ابو بکر شمشیر زنی نیاید هریکی بصفتی از اوصاف محمد وَاللَّهِ عَلَيْهِ سَلَامٌ موصوف شده بودند . می پرسید که اگر بعد از من خلیفه شوی چه کنی ، عمر رضی الله عنه گفت من عدل کنم انصاف چنین ستانم ، گفت راست می گویی خود از توفرو می بارد ، پسر را بکشد جهت اقامت حد ، این چنین دفع فساد کنم ، ابو بکر را پرسید که تو چه کنی ، گفت تا من بتوانم پرده می پوشانم . چیزهای عجب روایت کردند غاشیه او برگرفته از ویی اعتقاد می شود ، منکر می شود که فلان شیخ پیش او آمد ، سلام کرد التفات نکرد ، در عقب فلان امرد برسید ، سلام کرد خدمت پس کرد بی اعتقاد شد ، چون شوریده پرسید که از اعراض شیخ است آمد دور است بدرخانه شیخ ، می بیند که با آن پسر رئیس شطرنج می بازد بی اعتقاد شد بازگشت ، مصطفی را وَاللَّهِ عَلَيْهِ سَلَامٌ در خواب دید قصد زیارت کرد از رومی گردانید بزاید گفت : ما را چندانکار کنی بر ما منکر شوی ، گفت یا رسول الله کی بر تو منکر شدم ، گفت بر دوست ما منکر شدی المرء مع من احب<sup>۱</sup> در حق چون او دوستی است

۱ - حدیث نبوی است که در حلیة الاولیا و جامع صغیر سیوطی نقل شده که فرموده اند . آدمی با کسی است که او را دوست دارد و در مصباح الشریعه با این عبارت نقل شده ، المرء مع من احب فمن احب عبداً فی الله فانما احب الله تعالی ، یعنی شخص با آن کسی است که او را دوست دارد ، و هر کس بنده ای را برای خدا دوست دارد مانند این است که خدا را دوست داشته است .

المؤمنون كنفس واحدة<sup>۱</sup> در حق چون اویست ، هشتی مویز و فندق در کنارش  
 دوید آمد دید هنوز در شطرنج بازی اند مویز در دامن ، باز بی اعتقاد شد ، خواست کد  
 باز گردد ، شیخ بانگ کردش که تا کی ، اکنون آخر از سید شرم بدار . تا درآمد در  
 پای شیخ افتاد ، آن مشت مویز را در آن طبق ریز که او عزم ازین جای برداشت ،  
 این ساعت او مباحیست چگونه باشد بحال او که هفته در حمام می کند پسای برکنار  
 غلام ، و پای برکنار پسر رئیس ، و مجمره آتش کباب می کند ، و شفتالوئی ازین می ستاند ،  
 و شفتالوئی ازوی ، دگر چه مانده باشد ، بالای منبر توحیدش این بود اول وعظ ،

آن بت که جمال وزینت مجلس ماست

در مجلس ما نیست ندانم کد کجاست

سروست بلند و قامتی دارد راست

بی قامت او قیامت از ما برخاست

در حال و مرد رئیس که پسر را بیاورید ، گل بر سرش بود آب بر ریخت و بردن  
 آمد بوعظ آمد برابر نشست وعظ آغاز کرد ، بعد ازین تانیک نشود همچنین پرهیز  
 خواهیم کردن ، اگر نیک نشود همچنین پرهیز می کنم ، تا آن روز گفتمی ترا این درد  
 چشم ، صفائی داده است ، خواستم سخن باری دگر دزدیدن و خاموش کردن ، اما اندرون  
 گرم شده بود گفتم ، اکنون باز نگیرم عجبست .

این کسی که صاحب ذوق است همین ذوق بدو رسید ، در بند سخن نمی باشد ،  
 سخن در من ماند زود برخاستی ، من کسی دگر را یافتم فهمی نداشت ، زیادتی با او  
 می گفتم خیره و حیران شده بود ، اکنون بادوست و با معشوق صبر من چنین بود ، تا  
 با بیگانه صبرم چگونه باشد ، میلیم بتو از اول قوی بود الا می دیدم در مطلع سخنت که

۱ - مطابق گفته شیخ اسماعیل انقروقی حدیث نبوی است و در احیاء العلوم غزالی  
 ج ۲ ص ۲۸۸ نقل کرده ولی اشاره بصورت آن از حضرت رسول نشده و سیوطی در کنوز الحقایق  
 آن را با این عبارت نقل کرده : « المؤمنون کرجل واحد » (فیه ما فیه استاد فروزانفر)

آن وقت قابل نبودی از بهر رموز که اگر بگفتی معذور نشدی، و این ساعت بزبان برد بودیمی، آن وقت این حالت نبود.

مرا می‌گوید که جماعتی مرا طعنه می‌زنند که مبتدعی گفتم که راست می‌گویند مبتدعی، اکنون مرا بگو که این حقیقت نماز چیست، اولاً قومی از فلاسفه بر آنند که این همچنین سر فرو بردن و تن بر آوردن عیب است و نقصان است، در روی افتاد که همین بودغرض من، مقصود من همین بود چه مقصود.

نقل کردم از فلاسفه که ایشان اهل ایمان نیستند، اکنون رهاکن تا سخنی بگوید تا بشنوم، سخنی می‌گوید بی‌وجد، دانی اصل سخن این بود که گفت که مقصود من این بود، اکنون این از آن چون توئی باشد این لایق تو باشد، من نمی‌گویم کسی را که فاسق است کسی را بفسق منسوب نمی‌کنم، و نه باندیشه فسق، و این استغفارانه جهت آن می‌گویم که اندیشه بد از اندرون پاک کنند، من می‌گویم که عین معرفت را پیش آورد این شیطان، و مانع کند آنرا که مقصود تو است.

ترا از آن معرفت اندرون خالی می‌باید کرد و پاک می‌باید کرد، هیچ چیز بالای معرفت باشد، وقتها مقرر شود و آب در چشم گرداند، و کلاه خواهد، و وقتها گوید که ما را یک‌خر نمی‌گیری بهیچ بر آوردی، ما ترا خود مفتی عالم گرفتیم که هر یوه<sup>۱</sup> می‌گوید آخر مرا آرزوست که ازین طعام خوب بیزم، تا تو بخوری بینی که چونست هنر من، پرهیز آوردی، کریم را گفتم همچنین سپاه سالار نه مرد، دامن در گردن انداخته آستین مرا با او تعلق فراشی بود چندان ش بودمی که چشمها ازو برفتی، بیچارگی زاری آغاز کردی گفتمی از سر برون کرد، هم با آن کفش او بر سر می‌زدی که می‌باید که برون که آنجا که گویم را گفته بود که بنشین، گفته بود که اگر ترا چنین گوید چنین گو که من راضیم.

آن مرد مردانه او را گفتند که پسر تواز صد دختر بکر بهترست، پیش فلان

۱ - اشاره بر شخصی است بنام شهاب هر یوه که اهل هرات بوده است.

می‌خسبد ، گفت آن روز و آن شب ایمنم که پیش او باشد ، بالله که مرا با او هیچ فسادى نبود اکنون باز توبه کرد ، گفتمش که نکثتمت گفت آری بد کردم ، اکنون چه کنیم بدان حجره ما نیز راه یافتند ، مژه نماند که فسقى کنیم تا اکنون هنوز نکرده بالانوبه ویران کنند ، و این چنین کس کسى را خالق و فعال داند ، مصورى و محسوسى پیش وی آمدی تا بوى سخن و رأى و تدبیر می‌کند ، و هرگاه چنین بود خود محال بود که وی خدای بود ، بلك عاجز و مقهور بود .

مرا اگر بر در بهشت یارند اول در نگرم که او در آنجا هست ، اگر نباشد گویم تو کو ، نی مرا می‌باید که معین بینمش ، همچنین برابر اگر نبود رفتم بدوزخ ، دوزخ از من پرسد بارها دیده‌ام ، معاینه بگویم مرا با تو کار نیست او را بمن ده تودانى ، بعد ازین هر چه خواهد گفت او داند ، مرا دگر بآن کار نیست آنچه گفتم رفت ، از طرف تو هم باید چنین بود اندرون خالیست بر اندرون باز می‌زند ایمان آرد ، و آنرا که از اندرون نیست هزار معجزه می‌نمایی ایمان نمی‌آرد .

ابوبکر رضی الله عنه هیچ معجزه نخواست گفت پیغمبرم ، گفت آما و صدقنا . حاصل سیم داد که پانزده روز باز آیی هنوز می‌روم ، اکنون مگذارم که بروم ، چرا رها می‌کنی مرا دوست کم شود . خلق ، سخن ما فهم نکنند ، و در نخواهند یافتن . آن پیر را بگو که درین مردکتر چرا می‌نگری ، مردمان بر جهودان سلام کنند ، اکنون خوش نپرسید ما او را بعد حيله و ناز می‌آریم ، تو چنان می‌نگری از آن تو چه خورده است ؟ ای خواهجه ایشان قیاس از قوت خود می‌کنند ، بر خود قیاس می‌کنند ، که مردمان پراکنده شده ، تا بجامع منادی کنیم این مردمان را که جمع متفرق کرد ؟ آخر همان کس جمع کند این چه عجزست ، از عجز حيله می‌کنند ، و کار خود غیر آنست ، گشایش در غیر آنست ، من می‌گویم که مرا زهر تریاق است ، و بال شما ازین خوردن در گردن من .

شما گواد باشید ولاتزر وازرة ووزراخري<sup>۱</sup> اگر وازرم باشد برنگیرم ، اکنون وازر نیستم دوزخ من از من حذر می کند و می ترسد آخر می گوید **جزیا مؤمن فان نورك اطفأ ناری**<sup>۲</sup> گویم که یار من پیش تست بمن ده ، مرا با تو کار نیست تو دانی با خود قول ع م من این را بشکنم چنین گفتم بعکس و معامله خود کردم و اثرش ظاهر شد ، ندیدی نمی بینی اکنون آن دگران اگر این گویند پاره پاره شان کنند ، او نمی داند سخن را چرا بیهوده سخن گوید بی وجد و بی علم ، آن او نیست ، و دلیل بر آن ، تصریف نمی داند کرد ، تصریف نخوانده است ، تصریف گردانیدن معکوس کنم و مقلوب کنم و بگردانم ، و عقل از در و بیرون در آورده سخت دور ایستاده ؟ زهر داش نه که قدم پیش نهد ، آن گفت که نحو هیچ خبر ندارد ، از نحو آنکس خبر دارداو نحو باشد ، والله که تا نحو نشود هیچ از نحو خبر ندارد .

اکنون همه جفا با آنکس کنم که دوستش دارم ، اما چندان نباشد جفای من نیک باشد ، سهل در دعوت قهر است و لطف ، اما در خلوت همه لطف است ، مرا ازین وسوسه آمد که او را غرض باز رفتن من نیست ، بیاغ باز رفتن<sup>۳</sup> هده است که او را بیاغ نمی تواند دید ، و نیز خایف که آنجا این سرمکشوف شود از چلبی ، او را امکان دیدن هده نیست .

۱ - جزء آیه ۱۶۴ از سوره ۶ یعنی بر نمیدارد بردارنده بارگناه دیگری را

۲ - اشاره بحدیثی است که سیوطی در جامع صغیر ج ۱ ص ۱۳۲ نقل کرده و ترجمه آن اینست آتش بمؤمن گوید بگذر از من ای مؤمن که نور تو شعله مرا خاموش کرد و مولوی اشاره بهمین حدیث در مثنوی فرموده ج ۲

مصطفی فرمود از گفت جحیم	که بمؤمن لایه ور گردد زبیم
گویدش بگذر ز من ایشاه زود	همین که نورت سوز نامم را بود
پس هلاک نار نور مؤمن است	زانکه بی ضد دفع ضدا ممکن است

۳ - هده چوشده با دال مهمله بمعنی بیهوده و ناحق و باطل .

آنجا گفتند بدره رفت ، گفت بدره چرا رود ، پس مرا دستوری ده گوتا بروم می‌گیرد زنهار زنهار بر من می‌خند ، آن گفتن چه که نعمتی خدا مرا داد شکر این چون گذارم ، و آن سخن چگویی تو من چگونه زیم خدا جزای خیرد هاد .

این عورت که می‌گوید من ترا نخواهم مرا فید<sup>۱</sup> نباشد ، باری اگر او این بار برود و گواه بیاورم ، و تا او آمدن پاش بگشایم و رفت ، مرا این دامن گیر بود که عورت را دل در پی من بود چه عیب کنم ، عورت بیچاره را اوچه داند انگ<sup>۲</sup> او کار او تمام شد ، این کس که در عقد من در آید ، و با او نزدیکی کردم ، چنین می‌کند او نیکو عورتست او را بنظر خود منگرید هر که را نظری کردم ، و تن من بتن او رسید او بزرگ نبودی و عزیز نبودی این هرگز نبودی ، بدره چه کند گفت تفرج ، گفت بدره چه تفرج باشد با این قوم چگونه می‌تواند آمیخت ، چگونه می‌تواند نشست ، چنانست گویی او شوهرتست ، ازین شوهر بدخو که بی دستوری من چرا رفت نمی‌دانم او بچه گستاخی با تو این می‌کند ، خدمت من برسان م و بگو لحظه<sup>۳</sup> بیا که یکی دو کلمه بگویم ، گفتم که تشویشی دارم لحظه<sup>۴</sup> بیایم ، گفت تشویش دوستان بدوستان رود ، شفاعت کردم برسید که ده روزش مهلت ده تا خانه بگیرد برود گفت دو ماه بنشین ، گو دو سال بنشین گو همه عمر بنشین ما را مر نجان ، گو و فضیحت مکن و می‌نشین .

هرگز کسی دید که معید<sup>۵</sup> بالا دست باشد هنوز یکی سخن نگفته‌ام در من حیث است و عللوا ، کمال معرفت را گفت من پاچه نخورم تا اکنون درین شهر ، صد لعنت بر تو باد ، اگر نخوری ، آن هفتصد روزه مقبول را قبول نکرد ، در سلطان العارفین بتعجب نظر کرد از درون ، برون نرفت که شکمش بدرید ، و سرکش بیریدند آن زاهرنی ، اکنون تو بدان مجفص<sup>۶</sup> ائمه روا نمی‌دارند ، ائمه که باشد مرا با ائمه چه

۱ - فید چو صید بمعنی نفع و سود

۲ - انگ چو سنگ بمعنی گذرگاه آب و اوله

۳ - معید بضم میم شخص کاروان و شایسته و دانا

۴ - مجفص از چسبیدن مرادف چسبیدن یعنی مجسب .

کار ، ما خود ائمه ایم گفت چنین مگو تو ائمه دیگرانی ، دیگران ائمه تواند ، چند کلمه بگو تو نیز که مقربان ، گفتی قومی باشند که آیه الکرسی خوانند بر سر رنجور ، قومی باشند که آیه الکرسی باشند .

پادشاهی می آمد بهزار یرتایرت <sup>۱</sup> ، تونی <sup>۲</sup> برون آمد و جفا گفت ، دشنام داد بر سر راه پادشاه رسیده با کس نگفت اگر با کسی می گفت انگشت انگشت می کردندش ، راه بگردانید فرمود که با این سو رویم ، گفتند چرا خداوند ، گفت دلم چنین می خواهد قهر با که راند با تونی ، مگر اصل او هم تونی بود که با تونی ستیزد ، پادشاهان آنرا زخم زند که گردن کش باشد ، فرعون و نمرود را . **ولتسمعن من الذین اشركوا اذی کثیراً** <sup>۳</sup>

چنانکه محمد امیرچی می گفت که شخص در آید چنین و چنین گوید که مادر زنش چنین گفتم ، و زنش چنین و کنیزک چنین ، کسی را رها نکرد که نه آلود ، اگر زن می خواهد تا ده بخوهد ، مردی از دل پاک او در من آرد ، و در خانه خود او چنینها گوید ، ریش بگرفتمی و یکان یکان برکندمی ، و چیزی کردمیش که دیگران عبرت گیرند ، عورتان و خانه های مسلمانان را بدنام نکنند ، من جهت نیک نامی این خانه و فرزندان شما غصه می خورم ، شما چون راضی اید مرا خبر نبود ، اگر می گویم که می گویی باز گوچه گفتم که آری گفتی ، معنی آن چه بود همین بود معنی وبس ، و اگر آری دیر می گویم ، می گویی که چرا آری نمی گویی ، چه اعتراض است بدین . خود من اعتراض می گویم ، اگر هست بگو آن اعتراض ، و اگر کژی باشد تا راست

۱ - یرتایرت کلمه ترکی است بمعنی دبدبه و شکوه

۲ - تونی یعنی تون تاب حمام .

۳ - جزء آیه ۱۸۳ از سوره آل عمران است که میفرماید «ولتسمعن من الذین اوتوا- الکتاب من قبلکم و من الذین اشركوا اذی کثیراً» یعنی و البته می شنوید از آنانکه پیشان کتاب داده شده و آنانکه مشرک و کافرند بخدا ، آزار زیادی .



کنم ، و کسی باشد که کار دگر استاد قالب باشد و آنکس جان و ازین کدر نیست ، دگر بالای خدا کسی باشد که قالب باشد و او جان ، این محالست .

لی معك عقاب و كنت اذكره مع فلان و هویعتذر بكدنا فقلت انالا اسكن بهذا حتی اری وجهه اخذو او الا اودی م الی موضع ماتلقوه وانالا ابالی بالسیف یعرفونی لاعمل هكدنا لمروتی لاعمل كما عملتم بل انا و دیته .

دگر مگذاز که رنجوری بتو راه یابد ، گفتم می شنود ، گفت چه گفتم که او شنود گفتم این ظاهر را شنود ، گفت که یعنی نشنوم چیزی ، و سخنی که شنیدنی نباشد ، گفت يك ضمير دیدی که ضمیر دانست ، اگر نه ظاهر این سخن را عارف اعتراض کند ، این رنج بدست من نیست ، می آید بی اختیار ، و می رود بی اختیار ، چگونه گفت آنرا آن معرفت او حجاب شد ، اینك ضمير و الراسخون فی العلم است زیرا که تاویل سخن دانست ، این از روی سؤال می پرسید تا بروی خندیددی ، این سخن از هر دو بیرون نیست سخن آبادان می آید ، خواب شدی ( در خواب کند هر دل بیدار که هست ) ، بازگو اول این چونست .

صحابه هیچ اعتراض نکردندی بر مصطفی صلوات الله علیه از رای<sup>۱</sup> اعتقاد مست می شدند ، در آن سخن ، عتیق<sup>۲</sup> هفت حدیث بیش روایت نکرد ،<sup>۳</sup> اگر سؤال کردند

۱ - رای یعنی راه و طریق .

۲ - عتیق از القاب ابوبکر عبدالله بن عثمان خلیفه اول است و گویند ملقب شدن او به عتیق این است که در سلسله انساب او شخصی که مایه عیب گوئی باشد نیست وی در سال ۱۳ هجرت در گذشت اسدالغابه ج ۳ ص ۲۲۳

۳ - در اینکه در میان اصحاب و یاران پیغمبر حافظ حدیث و قرآن کم بوده مولوی در مثنوی ج ۳ میفرماید .

گرچه شوقی بود جانان را بسی  
جل فینا از صحابه می شنود  
زانکه عاشق را بسوزد دوستش

در صحابه کم بدی حافظ کسی  
ربع قرآن هر که را محفوظ بود  
منز علم و افزود کم شد پوستش

فایده های دیگر وافر شدی ، و بسیار اسرار کشف شدی . ازین بوی سخن ما می آید ، انا الحق سخت رسواست ، سبحانی پوشیده ترك<sup>۲</sup> است ، هیچ کس نیست از بشر که در او قدری از انانیت نیست موسی عليه السلام انا اعلم ممن علی وجه الارض گفت چیزی در او در آمد ، این بگفت حواله به خضر ع م کردند تا چند روز پیش او بود ، آن ازو برون رفت .

محمد صلى الله عليه وآله علی را رضی الله عنه گفت چرا موافقت کردی در روزه وصال با من که چنین ضعیف گشتی ، لست کا حدکم ابیت عند ربی یطعمنی ویسقینی<sup>۳</sup> .

محققان گویند این بود سبب نزول این آیت که قل انما انا بشر مثلکم<sup>۴</sup> یعنی چنین مگو از غایت پری ، از خود بینداز چنین بگو ، بازگفت تا خاطر عاطرت گرفته نشود : یوحی الیه همان سخن است که فمن کان یرجو لقاء ربه<sup>۵</sup> باین این عین ، عین آنست که لست کا حدکم ، ولایشرك بعبادة ربه این هم عین آنست ، ولیکن

۱ - اشاره به انا الحق گفتن حسین بن منصور حلاج است که در سال ۳۰۹ هـ در بغداد مصلوباً درگذشت .

۲ - پوشیده ترك یعنی پوشیده تر و پنهان است و مقصود سبحانی گفتن با ین بید بسطامی است که در حال استغراق میگفت و قصه آن را در مثنوی بنظم آورده .

۳ - این حدیث را ابن ابیجههور لحساری در کتاب مجلی نقل کرده با این عبارت : لست کا حدکم انسی اظل عند ربی یطعمنی ویسقینی و در سفینه البحار از بحار مجلسی نقل کرده است .

۴ - آیه ۱۱۱ از سوره کهف است یعنی ای پیغمبر بگو با آنان من نیستم مگر بشری مانند شما .

۵ - جزء آیه ۱۱۰ از سوره ۱۸ است یعنی کسی که امیدوار بر ملاقات خدای خویش است عملهای شایسته بجا آورد ؛ ولایشرك بعبادة ربه احداً - یعنی در پرستش خدای خود کسی را شريك نسازد .

عبادت لان<sup>۱</sup> جهان را باعقال<sup>۲</sup> آبادان می‌کند، دو عالم بدین دو<sup>۳</sup> باز بسته است، و همه زمانها در تصرف از دو عالم، بغفلت دست و پای ترا، در آرز بتقلید و در وی خوابیت نه، وانکار دهدت، باز ترا بخود نظر دهد، چست و چالاک کند.

همه عاشق این کلمه‌اند که زهی، خود می‌کشند جهت زهی، نظرت و صفات وی، بجز آرزوی حاجت خود مکن، مطلوب که همانجاست که طلب تست، و نظر بنجاسات و ظلمت شکم و حجبها<sup>۴</sup> «همچو درد نبلس و زو دنیاست» و همچنین ظلمات و صعوبات همه مجرد مهره<sup>۵</sup> است که بعضی را بصورت آن مقهور می‌کند، و از خواب غفلت بیدار، فردا وعظ می‌باید گفتن دشوارست، دری باز شده است چاره نیست، اگر در می‌بندی فریاد و تشیع و کاشکی ایشانرا در آن فایده بودی، آن همه سخنها گفته شد صریح و کنایت، همانند که گویی هرگز نصیحتی نشنیده‌اند، نه ظاهر سخن درمی‌یابند، نه مقصود سخن، چون در نیابند معامله آن چگونه‌کنند، **العمل بغير علم ضلال** من می‌روم تا سر بشویم توچه می‌کنی می‌روی می‌بایی، حاصل اینها درین چله‌ها<sup>۶</sup> می‌روند چه می‌کنند؟

این لاله‌الاله<sup>۱</sup>، کار زبان نیست کار معامله است، نمی‌دانم که این حاصل بدست اوست متلوش گوید، خواهد غیر متلون. کلام اوست هرچه خواهد می‌گرداندش، حاصل بنده<sup>۲</sup> هست خدای را که احوال حال باشد، و استاد قالت، نمی‌گویم منم می‌گویم

۱ - لان بمعنی گودال و مناک و ممکن است مرادف لانه باشد از نظر کوچکی<sup>۱</sup> در برابر آخرت.

۲ - عقال بضم عین و تشدید قاف جمع عاقل یعنی خردمندان.

۳ - بدین دو مقصود از آن دو، عقل و عبادت است.

۴ - مهره بمعنی بازی و آلتی است در بازی شطرنج.

۵ - چله - جایگاه کوچکی بوده که مرتاضان در آنجا چهل روز می‌مانند و ریاضت میکشیدند و آنرا چله‌خانه می‌گفتند.

که هست، اکنون تا کیست آنکس از کاروان سرای دارما مرد موزی همه ازومی رنجند، یکی من اکنون بوی قبائل کاروان سرای دادمان تا سالی، اکنون خواهند که بدگری دهند توانند که می افزاید آنگه آن قباله چه شود، اگر آمده باشد و گفته که مرا این کاروان سرای نمی باید بر من می افزایند، مرا این خود بر نمی آید و بازستان، این فسخ باشد، ولیکن گواه ندارد که او این قیلله<sup>۱</sup> کرده است و این سخن گفته چگونه کند، حیلله چه باشد که فسخ کنند این اجاره را، ازین بوی سخن ما می آید از آن سخن بوی ما.

آری چو فرود شود کسی را خورشید در پیش نهد بجای خورشید چراغ .  
 باشد باشد آن سخ فلما رایت تحفظها لکلامی اشغلتها بکلام آخر انک لا تصلى  
 وقد كنت تصلى قبل هذا وذلك من علامة السعادة الأشغال بالصلاة والعبادة شينى تشويشك  
 لو اتفق شيئاً فراقك لكان من جهة هذا التشويش الذى يقع ذلك فاذا جئت ثمة  
 من من يحك رجلى و من يغمزنى .

يفترون على الانبياء الاشياء التى لا يجوز على سبط يعقوب يعشق على ابن هومعدن  
 النجاسة و ع م حرك خاتمه مرة قال افحسبتم انما خلقناكم عبثاً<sup>۲</sup> و يحال فى زمرة  
 الانبياء الذى تبدل عينيه لاجل الابن ، ذلك كان مرآة له يرى<sup>۳</sup> منه الحق كما يتحدع م  
 لعائشة لهذا سمي احسن القصص و اهل الزمان نقلوها الى عالم الشهوة و سموها .  
 اما رایت ذلك الواعظ ايش قال فى حق داودع م و الانبيا ، و الاقرع قاعد مستمع

۱ - قیلله بمعنی آقاله و فسخ معامله است

۲ - آیه ۱۱۷ از سوره ۲۳ یعنی آیا گمان کردید که شما را بیهوده بیا فریدیم و شما بسوی ما بر نمیگردید؟

۳ - اشاره الى قصة يعقوب مع يوسف كما حكاه فى القرآن الكريم وقال تعالى «وابيضت عيناه من الحزن» و مقصود الشيخ ان تبدل عينيه لالصورة الابن والصورة الطينية بل لكونه مظهراً و مرآة له تعالى و كان يرى الحق فى صورة يوسف عليه السلام .

ولو كان هؤلاء لايحضر مجلسكم ويقول لهذا يفتح هذا الطريق حتى لا يلتمس الوعظنا اين الوعظ اين التالي لهذا الوعظ اوني اين هؤلاء يطمع احد اين هذا الاحد الذي يخلق منه ان القوا قال لهم عظوا مثل ما يعظ فلان حتى اخي والواعظون ايش يقول يسمى هذا واعظ لو كنت آدميًا ما رفعت رأسك من ذلك المدرسة لو كان آدمي لابل يقول من مثلي وانا قاضي القضاة في الروم والشام ومقرب عند خليفة وجيد في الرسالة والعلماء يتماسون تحت ركابي وقع في هذه الظلمات ، حديث فرهاد و خسرو و شیرین خود با لیلی گویم ، اگر رهاکنند کارها نیک شود ، حديث لالا اول روز منع کرد ، روز دوم چند دینار و چرب و شیرین باز داد ، گفت خدمتی بمن فرما ، گفت چنین و چنین هیچ شهوت نی و چیزی نی ، گفت آن کار لالاست من نظر کردم آن روز گفتم که این حال از حال شهوت چه دورست ، او از گوشه در آمد که آن این باشد ، کاشکی چیزی خوانده بودی مرا در مدرسه رها کردند ، نعوذ بالله نخوانده ام چنین و چندین هله می کنم ، نعوذ بالله اگر چیزی خوانده بودمی .

شباب می گفت این غلامچه گفتم شام روم تحصیل کنم ، گفت نعوذ بالله نرفته ما را بچیز کجا عاجز کردی ، با این همه دیوانگی ام چندین عاقلان را در کوزه فقاع کرده ام ، با این همه بی خبری ام با خبران را زیر بغل گرفته ام ، در اندرون من بشارتی بود ، گویی می پریدمی ، بر زمین نیستی ، تحصیل کنی مرانی هر روز یک سطر بخوانی چنین باشد ، پدر ترا بجهت آن بتحصیل بفرستاد که روزگار بداست ، و مردم طمع می کنند در پسر و از خدا نمی ترسند .

این ساعت بحمدالله چندان داری که کفایت است در راه از فنون ، می گفتم که هیچ راه دیار نشد ببیب یعنی دانشمند صاحب فنونم که از فنون می گفتم که این دعوی کرد خروبرین نیز نخرم ، اما نوشته ای بسیار غلبه کردیم امام را غلبه ما ، چون هر چیزی که هست او باری دارد ، تا او را تمام نباشی ترا نباشد .

خبراً عن الله تعالى من تقدم الى بذراع تقدمت اليه بباع<sup>۱</sup>  
 دوری بزرگی، و آن خود مولانا ست معین بگویم، گفت امروز درمن نیکو نظر کردی،  
 گفتم پس مروت نبود تو با همه فضل و علم که دیدن تنها خردست قال ع م اذا جاع<sup>۲</sup> العبد  
 مطر سحاب الحكمة من قلبه على لسانه .

شعر

هرکش امروز قبه مطبخ شد      دان که فرداش جای دوزخ شد  
 ای گلوی تو بریده هم کلاوا ، يكره پیرس کای گلوبك ره بگو تو خنجر ی  
 خور اندك فزون کند حکمت      خور بسیار کم کند حکمت  
 ها همه جون بدو بپردازد بشنو این را باش ، جون اینجای باشی و نمی خوری  
 همانجا باش و بخور هذا اولها می گوی ، مرا پس بیاهوز تا ثواب و گشایش و مطلوب  
 و معشوق پیش روی نماید ، مثال آنك دوکس صایم باشند ، یکی از آنك نمی یابد ، و یکی  
 از آنك می یابد ، و نمی خورد لله تعالی ثوابا ، که تفسیر یا عنین و مرد ، و از زنا پرهیز  
 کردند یا رنجور و مرد قوی ، از راه زی چون همه حیوانات ، جون نیابند و نمینند  
 صابرند فی الجملة ضعیفی هست .

### فيا اهل لیلی کثر الله فيکم من امثال لیلی کی تجود نهالها<sup>۳</sup>

آری جاده خراسانست دیدم اشتران ، نمی دانم سه بودیا هزار ، گفت این چگونه  
 مشکل است ، آن نروماده آن دگرش را نمیدانم باری سخنش نرو ماده است ، اگر  
 آن دگرش نرو ماده نبودی ، سخنش نرو ماده نبودی ، حرکاتش هم نرو ماده نبودی ،  
 همه نرو ماده اند الا قومی کو آن قوم ، «آنها که نهینی ای صنم چند زنی» مارا یکی  
 تنها رها کردی ، آشنا چون با ما نباشد تنها باشیم ، آشنای ما کیست ، و اکنون این

۱ - مراجعه بصفحه ۵۶ شود .

۲ - این حدیث در مجمع البحرین و سفینة البحار بطریق دیگری نقل شده : من اجاع  
 بطنه عظمت فکرتنه و فطن قلبه الخ .

۳ - زیستن و جان وزندگی .

۴ - یعنی ای کسان و خوبشان لیلی خدا زیاد کند مانند لیلی را در میان شما پرشود  
 آبشخور و سرچشمه او یا زیاد شود آب دادن او بر تشنگان ، در بعضی نسخه ها نوشته شده  
 « کی تجود بهالها » یعنی تا بخشش کند بواسطه لیلی برهن ، آن وقت الف برای الحاق است .

سخن در پوست می‌گوییم ، خدای داند که آن نحس خود چه فهم می‌کند ، و اگر معنی می‌کشاییم خوش نمی‌آید چیزی هست ، و اگر معنی نمی‌گوئیم . **قال رسول الله ﷺ** عن الله تعالی من تقدم الی بشیر تقدمت الیه بذراع<sup>۱</sup> کسی که صاحب سخن باشد او را خود سخن در اندرون موج می‌زند ، الا مگر که مستمع اهل نباشد آنجا رفت نشست ، نمی‌گوید که واپس مرد مانند ، چو وعظ می‌گفت مرا چه آورد .

## شعر

خراباتی شدم و زغم برستم	زبند زهد و قرایی بجستم
برای خدمت آزادگانرا	بزنارش میان محکم بیستم
نشاط یزم شادی از سه چیزست	شراب و شمع و شاهد هر سه جستم



ما بندگی خویش نمودیم ولیکن خوی بد تو بنده ندانست خریدن خود آبش کی رها کند که چاه کند ، بستم خود را عارف می‌کنند ، یکی همه جهد می‌کند تا بپوشاند ، یکی مویها باز می‌اندازد و می‌سپرد ، و هزار شیوه و شور می‌کند تا شناخته شود . داند آنکش دل خردمندست ، آن‌کوا این‌کو . این جهت آنست تا آن یکی که حقست شود ، همین سخن را نگاه‌کن ، چندین خلقان انبوه از بهر آنند که پوشیده کنند او را ، آخر از خود انصاف بده ، اگر ترا کنیزک خوب باشد ، و برادرزن تو او را ببیند ، اگر چه نگویی ناخوشت آید ، و آن ناخوشی اثرها و زیانها کند .

قال صبی و لاله معرفته علی از وجهی طاب و من وجه کرهت من هو حتی یدعی معرفتی ما فی الدنيا قبیح قط الا بالنسبة ، الکفر لیس بقبیح الا بالنسبة الی الایمان صار قبیحا ، کان حسنا فی نفسه ، فلما جاء الایمان صار منسوخا قبیحاً .  
الحدید حدید فی نفسه ، و منافع<sup>۲</sup> للناس وقوة فی الناس ، ولكن بالنسبة الی المس

۱ - در مأخذ این حدیث بصفحه ۵۶ مراجعه شود

۲ - اشاره الی الآیة الواقعة فی القرآن قال الله تعالی : «وانزلنا الحدید فیہ بأس شدید

و منافع للناس .

صار ذليلاً ، لان المس يصلح لما يصلح هو له لان المس قابل الكيميا دون الحديد ،  
فبهذا الصلاحية ترجحت على الحديد ، ثم هو كان جيداً الى ان جاء النضة ، هكذا الذهب  
والجوهر والدر اليتيم .

سل من اللعل لأى شى ضرب لعلاحتى يكون لك من الشمس ان كان الكلام  
له ينقصه و يناقصه و يكسره و يعبده بمعنى آخر و بوجه آخر و لعليه و نعليه و ان لم  
يكن كذلك فليس له معرفة فاقل الاحوال ان يقال خذ بنعليك و نحن الا يقبل هذا و  
يحايين من قبول هذا ،

قلت متى عرفتنى متى و انى متى وصل ذلك الى ذيلى و تلك الى كمي و متى  
جالستنى ومتى رافقتنى . علامة السمك ان لاتعيش له الا فى الماء فاذا رايت بهرب من  
الماء و يموت من خوف الماء ، اذا قيل له الله مات من الحزن و الخوف و يريد ان  
يخرج القايل لهذا و لاحاجة له الى الدعوى و البينة ، بل هو يعيش فى الماء لا يخرج  
فلو اتفق انه يخرج

هذا هو الاصل ان خليفة يلبس قوماً بيضاً و قوماً خضراً و قوماً احمر و قوماً قانساً  
فتجروا فى ذلك و لاخرها<sup>١</sup> الا خواصه و هم ايضاً ليلطون<sup>٢</sup> الا ان لاشغل له و  
لاقصد الا النظر فى الناس فكل من طاب له و اعفاه اما يعرف بنفسه او يتعد اليه الوزير  
فيخبره عن الحال و ليس له شغل الا هذا كنت كنتراً مخفياً فاحببت ان اعرف<sup>٣</sup> بين خاما  
و حانا ذهب حصانا و بين مولانا و بين مجدد عرضنا الوف نعم الشمس يشتهى الغرور

١ - اخرها اى افسدها

٢ - اى يلتجئون اليه من العدو

٣ - حديث قدسى است و صاحب و افى در كلمات مكنونه و اغلب دانشمندان و عرفاء  
آنرا در مقالات خود آورده اند و در بعضى از كتب عبارت حديث باين طريق نقل شده : كنت  
كنتراً مخفياً فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق و تعرفت اليهم ففرغوني يعنى من گنج پنهانى بودم  
دوست داشتم كه شناخه شوم پس مخلوقات را بيا فریدم و خود را با آنان شناسانیدم و مرا شناختند ،  
كلمات مكنونه (كلمه ١٤)



الجبه نعم لابد جبذ يقول و راح فانا جرد ينبغى ان يتدارك او يهمل كانه يقول ما-  
 هما له هكذا كان ينبغى كما قال جوحى لما شل يده يضرب الطنبور هكذا كان ينبغى  
 ازکوی تو استخوان از آن می چینم تما هیچ سگی بکوی تو در ناید  
 ایشان کجا اند؟ ایشان که اند، آخر چو من می گویم ایشان، ایشان من آخر  
 معلوم باشد گفتند که تو، گفتندی

## شعر

مهتاب بلند گشت، و ما پست شدیم  
 ای دوست تو بعد ازین هر آنچه شنوی بر دست مکن از آنک از دست شدیم  
 می دیدم که از آسمان نور فرو می آمد موج موج، و از روی آن بسر و زروی  
 و چشم من، تا شش و جگر مرا می دیدم .

تفسیر **لم تقولون ما لاتفعلون** ۱ خاص در حق مؤمنانست، اگر این اخص  
 در حق او چه گویی (لم تقولون) او از عین بخل رسته است، خود راضیند که در سوی  
 دگر درد او بنهند، چه جای لاتفعلونست مروچه باشد جمعی اند، دو درم بده کاسه  
 پرکن و بیار این چه باشد، و استر از گرسنگی استخوانها برون آمد .

تغیر حاله دون قاله و قوم قاله دون حاله لایقول واحد و هذا العتاب لهم انکم  
 لم قلتم ما لیس ذلك حالکم یقولوا لا انا عبید اهل ذلك الحال و حواسهم و محسهم  
 قال انا کان کذا فمبارک، این سخت بد است که بازی خود می بینی، مردی آنست که  
 بازی خصم بینی، آغاز کرد و گفت و گفت گفتیم آخر این هم بازی تست که می بینی،  
 از آن شبینه رنجیده کونه بود که نخواندندش، هم مرا چنین خواندند که بخانه کسی  
 وضعی دارد، گفته بودند او را که با این طریق بگویی نخواهم که او بیاید، پری اش دادم که  
 صاحب نظری کردی که نیامدی، پریدن گرفت و مرا رها کرد آخر این پرت من دادم

۱- آیه ۲ ازسوره ۶۲ و تمام آیه این است: یاایهاالذین آمنوا لم تقولون ما لاتفعلون

یعنی ای کسانی که بخدا ایمان دارید چرا میگوئید ب مردم چیزی را که عمل نمیکنید .

بایست تا اکنون بر جا مانده بودی ، نزدیک آمد که يك سوی کنیم باکریم ، اگر یگانه است یگانه است و اگر نی او داند ، می گویمش بازی خصم نگر بازی ازین روشن تر باشد که در فلان خانه مات خواهم کردن ، گرو بسیار گرفته ایم و چنین می گویم معین دعوی کرده است .

خدای میان ماست این رمز شنو گواه و حاضران دور من دیدی که تأثیر آن نوری که آن شب در دل او اثر کرد ، خواستم آن ساعت که گفت برو می خندی ، درو نگرم تیز ، خود را نگاه داشتم تا بگذشت ، زیرارنجور بود ، برو زدی بعد از آن بخنده درو نظر کردم ، اگر این درست بودی سهل بود ، مشکست با این ، طایفه ای چند نازنینان داریم زیر خاک ، چه نازنینان ما در تیره است او چیزی دگرست ، آنک داشتیم در سلطنت ازین جنس بود چیزی ، این ساعت خودچیست ، شمشیر خطیم ، نه خلم نه برم ، آن وقت دیدی از آنک دانستی خاموش برگذشتی ، گفتمی چه گفتمی هیچ باری برای دل من بروز می بایست گفتمی ، آری من خواندم من گفتم علا و کریم را گفت بخواندم اینک رنجیدم ، گفتم پرسیدم که بگویی که بچه خواندی و چگونه خواندی ، همچنین تحسین اگر کردمی گفتمی که چه گفتم که تحسین می کنی ، اکنون بیا تا بوسه بدهم .

اخی را نگفتمی که شمس الدین ذکر شما می کند انداخته ماست ، او به است چند بار که آن خواجگی<sup>۱</sup> موی شکافد در فقر و یگانگی ، و چون من بیایم دست همچنین در دهان نهد . خاموش که ما چه دانیم ، اکنون گفتم که میان ما حکمی بیاید تا این ماجرا منقطع و او حکم ، لکن آن حکم خارجی باشد با او آن هر حکم کند بعنایت سرفرو آرند حرمت حکمی ، اگر نه طاقت يك مست ندارد . اما اینجا حکم از میان کارست ، در میان کار مثن زنان و کشتی گیران و شطرنج بازان ، همه حکم است ،

۱ - خواجگی از مریدان خاص بهاء ولد بوده و با وی از بلخ بدیار روم هجرت نموده بود و افلاکی در دومورد نام او را جزء خاصان بهاء ولد بشمار آورده (تعلیقات استاد فروزانفر بر فیه ما فیه)

و شیخ<sup>۱</sup> روزی سیبی بدست داشت می پرسید زین کلوسی را که از خدا من چون دیدم سیبی خواستم بداد ، تو از خدا چه می خواهی ؟ ابا یزید از خدا را خواست ، و فلان فلان را خواست ، زین گفت من از خدا خدا را خواهم ، گفت در تیر<sup>۲</sup> ابا یزیدی من کودک بودم مرا پرسید ، من بسر اشارت کردم کد ترا<sup>۳</sup> . سر فرو انداخت می جنباند سر را سخن نمی توانستم ، گفتن دهان باز نمی شد اما همه اندرون سخن و گفت و معنی ، چیزی عجیب بودم کم کسی را از خردکی بوده است ، استاد را بیزرگی که از خراسان آمد چیزی کشف شود ، مرا می گفت که پدر من شو بزور ، برای آن پسرانش ، شدم چکنم تا رنجور آن بودی ، این ساعت بر رنجوران می روی راحت در آنست ، که هر چرخدای تعالی ترا در پیش آورد آنرا سعادت کلی خود دانی ،

مرا فرستاده اند که آن بنده نازنین ما میان قوم ناهموار گرفتار است ، دریغست که اورا بزریان برند ، اینکه دویار پهلوی هم دگر نشینند با مقابله هم دیگر ، و سخن گویند ، چاشنی آن و چاشنی نظاره از دور کجا ، آخر دور اگر چه آن صفاداری که حجابت نکند ، اما چاشنی نزدیک کی کو . کسی که از دور در حضور باشد ، خود نزدیک چگونه باشد ، گویند فلان جا رویم پیرس که شمس آنجا هست ، اگر نیست این ساعت کار دارم

فلان اخلاطی<sup>۴</sup> گفت که شنیدم که در حق تو قدح کردند او بمدح برگرفت ، من که مدح کنم تا خود چگونه باشد ، گفت تو چنین نبودی از برکات صحبت او چنین شدی . گشادکند پیوسته گشادی<sup>۵</sup> می کرد ، بانگشت بر زدم همچنین فرو رفت گفتا تو

۱ - ممکن است مقصود از شیخ ، شیخ ابویکر سله باف تبریزی باشد که شیخ در تبریز او را در یافته است .

۲ - تیر : قدر و مرتبه و پایه و عزت

۳ - یعنی ، ترا خواهم

۴ - زرگر و کیمیاگر

۵ - بی پردگی و پرده دری

صحبت را شایبی، گفتم که اگر بخلوت کنی من باشم و توده کنش بر من بزنی، و هر گشاد که کنی بر تا بم اما در حق بزرگان، گفت تو صحبت می شایبی معتقد بودم او را، می شنودم که بزرگ و داناست و چنین و چنین اما باین فی، اکنون صحبت نیکو نگاه دار خواهد که بیاید که شما بمسجد باشید شما را ببیند، و مدح من خواهد کرد.

مرا گفت او به باشد یا فلان زرگر اخلاطی که شیخ شده است، گفتم هر کسی بمقام خود بزرگست، اما چه نسبت دارد با او، در حق کسی قدح نیست ما را اما عالم او دیگرست، درویش خام طمع باشد، جایی که شیخ این کودک باشد که او را هنوز سال می باید، خدمت مردان کند، شب و روز می سوزد و می گدازد، چون روغن گاو بر تابه، با بعد، بوبک، لعل باشد که رقص مردان خدا لطیف باشد و سبک، گویی برگ است که بر روی آب می رود، اندرون چوکوه و صد هزار کوه، و برون چون کاه، حق بدست من است حق با من نیست، این جمله صفات که در خطبه می گویی البصیر الذی لا یعزب عن بصره این همه صفات من می بینم صفات من است،

شرم ناید مر شما را زین سگان پرفساد ننگ ناید مر شما را زین خران بی فساد  
آن یکی گو زین دین و کفر را زو رنگ و بو  
و آن دگر گو فخر ملک و ملک راز و ننگ و عار

پس عنان باید که ننگه داری می کشی، اکنون قایل گوید:

شعر

میان عالم و جاهل تفاوت این قدر است که این کشیده عنانست و آن گسسته مهار  
اکنون کو عنان کشیدن، اکنون مرا با خود دار پیوسته، اقلش از روی ظاهر از خوردن منع می کنم، و از بسیار تامل بکنم، اما می باید که مرا قید نشود، هیچ اندیشه نان و طعام و جامه او بر من نباشد، یعنی پیش شما نباشد بهم باشیم وقتی خدمت کند، این مکروه و آن شبهت. به از آن مخلص نیست که بنده دست در کبرای حق زند و خلاص

گردد **سواد الوجه فی الدارین** اگر راست می گویی پس خلق را بجه دعوت می کنی بسیارویی ، اگر دروغ می گویی سبلی تو چیزی نباشد ، دیگری گوید تحمل کن سخن سخن خداست و از آن نازنینان خداست ، علاوه بر شطرنج مخر اگر دوست مولانایی ، او را وقت تحصیل است ، وقت آنک که شب نخسبند الاثلثی یا کمتر ، هر روز لابد چیزی بخواند اگر چه يك سطر باشد ، اگر بشنود از من برنجد ، گوید مرا در کار می کشد. حق را ازین دشمن می دارند ، و سخن حق که در کارشان می کشد ، بوی کار بایشان می رسد می رمند عجبست ، بعضی رازو زگار بر دل خوش می آید **من اتبع السواد فقد** همه من زبان بود جواب و سؤال و فصاحتی و از عالم حق هیچ خبر نی . بعد کم لایابع بیع و لامشتری یشتی یلبس الانسان فی السماء ما لایلبس فی غیره البتة و یابس فی الصلوة ما لایلبس فی غیره و فی السقایة وقع لی هذا بصوت الفاخحة و کان بینی و بینة من قدیم و طبیب ان هذا یعصیه غیره علی الوعد انه کیف یکون فی هذا الموضع الوجد الذی یقصد الانبیاء و الاولیاء ولو علمت لتساکرت و انبسطت له یستجلی الحق علی صفایح و جوههم و علی شما یلهم و علی ما یظہر علیهم

درویشان شیراز چیزی انصاف نخواهند الا گویند نیک نرفت ، پس این که وقت تعیین کنی بعد از غزل رقص کند ، پس تکلف و شما چگونه نفس زنید و سر می جنبانید قول نگفت و غزل ، چگونه رقص ، سوختم طاقت این رنج ندارم ، حضرت می فرماید که

۱ - اشاره است بحديث نبوی که پیغمبر فرمود : «الفقر سواد الوجه فی الدارین» که در اغلب کتب عرفاء ذکر شده است و عرفاء آن را تفسیر بمقام فنا و اضمحلال انیت و هستی سالک کنند که برای او وجودی در ظاهر و باطن نماند و بعدم اصلی برگردد و شبستری در گلشن راز فرماید :

سواد الوجه فی الدارین درویش      سواد اعظم آمد بی کم و بیش  
ولی بنا بظاهر حدیث نیازمندی بمردم موجب سیه روئی در دو جهان است که فقر مذموم

من ترا جهت این می دارم ، می گوید یارب آخر سوختم ازین بنده چه می خواهی ، فرمود همین که می سوزی همان حدیث شکستن جوهرست که معشوقه گفت چرا شکستی گفت جهت آنکه تا تو بگویی چرا شکستی ، و حکمت درین زاری آنست که دریای رحمت می باید که بجوش آید سبب زاری تست ، تا ایرغم تو بر نیاید دریای علم نمی جوشد

### فان الأم لم ترضع غلاماً

علی الاشفاق مذسکت الغلام'

هر که مشاهده نمی کند بتغیر ظاهر و باطن خود ، و بحکمت و سمع و بصر و عقل خود ، و تدبیر عالم ، بشک<sup>۱</sup> می باشد ، آن وقت که معجزات همه پیغمبران ، و کرامت همه اولیاء او وحی گذاردن فریشتگان مروی را مسلم شود هنوز وی بشک بود ، گوید تا چه چیزست که همچنین مرا دیر می آید یا خود بخود همچنین شود ، و اگر نه مراد بس بود ، گوید اگر رحیمست یا علیمی یا قادری عاجزی می بیند ، کلریر آوردی جماعتی رفتند که سرآب فرات را به بینند ، دو سال راه کردند دیدند که از سر کوهی برون می آید ، یکی بر رفت چرخ زد که خوشست و فرو رفت دیگری همین بعضی گفتند خدا داند ایشانرا چه می شود فروشان می کشند یا چیست ، بعضی بازگشتند خبر آوردند که ، تا آنجا رسیدیم و باران رفتند ، دگر نمی دانیم ، آوازه آوردند چنانکه مرغ آبیست ، در دریا رفت ، مادر و برادران گرد می گردند ، امکان موافقت نه زیرا خایه بط<sup>۲</sup> را نهند ، بط بچگان برون آیند بطان می آیند بخشگی اینها با آنها می آمیزند ، چو بدریا رفتند اینها تا لب آب آمدند که وای رفت .

شعر

عجب عجب که ترا یاد دوستان آمد

- ۱ - یعنی مادر بفرزندش شیر نمی دهد از روی مهربانی چنانچه بچه خاموش باشد و مولانا نیز در مثنوی میفرماید ،  
تا نگرید ابر کی خندد چمن  
تا نالد طفل کی نوشد لبن
- ۲ - بشک با فتح و تشدید شین مصغر پشه است
- ۳ - بط بمعنی مرغابی است

درین مقام هشیار و مست مباحث ، شاید که غرض او آن باشد یعنی باستغراق مقام ممکن ، مقام عالی تر طلب ، اما نی این کار او نیست او همان بود که در آن بود که چیزی دگر نبود ، اگر نه طالب آن بودی . او کوزه ترست از شرابت<sup>۱</sup> اورا فرود آورد او بر شرآبت نشست ، آن گفت باز پهلوی تو باشم جای دیگر خود نتوان رفت ، خم خود از صد چو ایشان فراغت دارد ، اما پیش سنگ اسیرست ، خم مفید این است ، که از سنگ فراغت دارد اگر بشکند آنچه اصلست باقی ماند او شفیع باشد ، یعنی سرفتنده اوست ایشانرا جواب بیاید گفتن شافی ، که جواب خاموشی را فهم نمی کنند ، یعنی خوش باش باگشاد و فرح درآ و باخوشی برآ .

معنی این آیت چیست که **الم تر الی ربك کیف مدالظل**<sup>۱</sup> چه می گوید این آیت که **الله نور السموات والارض**<sup>۲</sup> شعر

افتاد دلم باز بجایی که مپرس

یعنی چو خواهی که از من فایده گیری و خواهی که تواضع پنهانی کنی همچو تواضع فرعون ، که بتنهایی می گفت ای خداوند تو الله منی و من بندهام ، اما آشکارا می گفت : **انار بکم الاعلی**<sup>۳</sup> گفتند نی هم ظاهر و باطن باید گفت نی ، در جواب تأنی کنم همچون خدمت ستان<sup>۴</sup> نکنم همچون آن وزیر **العجلة من الشيطان** ، جز نقش دگر چیز نه بیند زیرا ایشان همه نقش بینند وهم استغفار نکنند ، آن صفت آدمیست و فرزندانش و این اصرار صفت ابلیس و نذرتش ، فرمود سوگندش آنست که خدا بسرا سوگند می خورد ، رومی را من آفریدم ترکی را و هندی را و عربی را ، لعنت بر آن پشت باد که چون توئی را زاید .

۱ - پیاله و ساغر شراب .

۲ - سوره ۲۵ آیه ۴۵ یعنی آیات منی یعنی در حدای خویش که چگونه سایه را گسترده است و مولانا در مثنوی ج ۱ ص ۱۱ س ۲۳ فرموده :  
کیف مدالظل نقش اولیاست کودلیل نور خورشید خدانت

۳ - سوره ۲۴ آیه ۲۵

۴ - اشاره بآیه ۲۴ از سوره ۷۹ است که خداوند از فرعون نقل میکند که بر قبطیان گفت : **انا ربکم الاعلی** یعنی من خدای بزرگتر شمایم ،

۵ - ستان بمعنی آستان خانه یعنی آستانه پادشاه .

آن خوان سالار که بردامن شاه چکانید گفت بیاویش ، باقی طعام را برجامه او فرو ریخت و خوش شد شاه ، و خنده اش گرفت که این چون کردی ، گفت چون می آویزی آن چیزی نبود باری چیزی بقصد بکنم بیشتر . اکنون او نیز اگر چند استغفار کردی چنان خوش نیامدی که اینها کرد . این عیب از پدر و مادر بود که مرا چنین بناز بر آوردند گریه را که بریختی و کاسه شکستی ، پدر پیش من بودی و چیزی نگفتی ، بخنده گفتمی که باز چه کردی نیکوست ، قضایی بود با آن گذشت ، اگر این بر تو آمدی یا بر من یا بر نادر و خداوند مرا و ترا بآن برد بناز بر آورد .

از نی شکرینه<sup>۱</sup> بمدارا سازند      از پیله بروزگار دیبا سازند  
آهسته کنی بکن یکی صبر نما      کز غوره بروزگار حلوا سازند



ای باد سحر خیز ز کوی داری      پیغام ز روی ماه روی داری  
بس باطربی و های هویی داری      آهسته تر ای باد که بویی داری

این ساعت در عالم قطب اوست ، سریست که می گویم از اطراف عالم آنها که خلق در آرزوی خاک ایشانند ، و سر بر آستان او نهند و باز روند ، مردی از یک ساله راه آمد بزیارت او ، قاصد روی سوخته همین آستاندش بوسید ، امکان در آمدن نی ، دیگری عزیزتی در آمد از دور راه بسیار ، در میان کرد . کنار گرفت ، همان روز بازگشت و رفت امکان دستوری باشیدن نبود ، **انا ما احتملت من هذا الرجل كان يقول و كنت اقول** گفت احمقیش نگویند ، آری که باوی می گویم گفتم که اکنون اینجا منم و این دیوار ، **تاجماد نگویی با من نمی گویی با که می گویی بگو ،**

یکی می گفت مرا که این منطقی<sup>۲</sup> است او را خنده گرفت ، درخشم شده و عرق کرده سری جنبانید می خندید که چه می گوید منطقی ! مدتی می گفتم ، مرا همان انگار

۱ - شکرینه نوعی از حلوا که عرب آنرا ناطف گویند .

۲ - منطقی یعنی کسی که بعلم منطق آشنا باشد .



که نیستم . می گفت که جنگ همه از این است که چرا نباشی . لابه کرد که بهم رویم که کودکان باتو خو کرده اند و الفت دارند البته آری مرا نیک بختی نسازد از نازکی و بد طبعی ، مراجایبای همچنین پیدا آمد منالی وراحتی ، باز این نازکی گریختم بهم برزدم در آن چهره می ساختم که بر درمی ریدند و من برون می آمدم و حدث<sup>۱</sup> آن مست و گریست<sup>۲</sup> را بامداد بجاروب از پیش می رو فتم و خاموش ، ناگاه چیزی شنیدندی سرفرا آوردندی بعذر ، گفتمی نی نی اگر من نیک بودمی مقام من اینجا بودی شب بر سریر<sup>۳</sup> رفتمی ترید<sup>۴</sup> کردمی بوی بردی ، وصیت کردی که نیکوش بدهید از آنجا نخریدمی رفتمی تر ترش<sup>۵</sup> سخن گفتمی تا گفتمی که این دیوانه است .

همه رمضان همچنین صدکس دعوت کردند و استدعا یک شب بر ما افطار کنی ، بعضی را دفع کردمی ، و کاروان سرای دار را وصیت کردمی که اگر میقات معهود بیایند ، بگو که کسی دیگرش برد مرا بر تو آیند نماز زیادتی باید کرد ، من وقتی سالوسی می کردم اکنون نتوانم کردن ، اینک علا سخن می گوید ، و فردا صدر سجاسی سخن می گوید ، و جلال الدین سخن می گوید این سخت مشکل است ، اگر آن سخنست این چه باشد ، اگر سخن اینست آن ژاژ باشد ، این سخن هیچ کس را نیست ، همه عالم غلبیر<sup>۶</sup> زنی چنین صدری بجویی ، خاکش را نیایی ، معلمی کنم آن وزیر را معزول کردند معلمی می کرد پادشاه را خبر کردند کنارش گرفت و پرسیدش

۱ - حدث بافتحه حاء و ذال بمعنی نجاست .

۲ - گریست بافتح اول و دوم و سکون سین بمعنی سیاه مست .

۳ - سریر ظاهراً سری است یعنی سرای و خانه و اگر سریر باشد عربی تخت و اورنگ است .

۴ - ترید یا ترید خورد کردن نان با آبگوشت و غیره .

۵ - تر ترش یعنی آزرده و تند و ناسزا .

۶ - غلبیر جو تبریز غربال معروف .

نوح علیه السلام در عهد او عالم معمور بود ، چنانکه میان شهری و شهری يك روز راه بودی ، سخت عجب داشتندی ، اگر يك روزی بودی گفتندی سخت دورست ، فی الجمله هزار کم پنجاه سال دعوت کرد ، هر روز چندین محله را بگشتی . آنرا تاویل می کنند که چگونه باشد هزار و اندسال .

حکما بر آنند که بیش از صد و بیست سال زیستن ، البته ممکن نیست اما آن نمی گویم سخن روشن بگیرم هزار سال دعوت کرد ، هر روزی بهر محله پنج بار او را بزدندی و معجروح کردندی<sup>۱</sup> ، جبرئیل علیه السلام پر برو مالیدی ، جراحت نیکو شدی ، قوم تاویلها می کنند ، حاصل ، دعوت ترك نکرد ، هفتاد تن بیش مسلمان نشدند .

روایتهاست بالاترش اینست ، دعوت واردست ، بیایدگفت مرا باقبولی اوچه کار ، گفت آخر نه اندیشیدی که چه عذرگویی ، گفت گردن و کف پای بسیلی و چوب استاد تسلیم کردم ، بهانه ام چه حاجت است ، اندیشیدن تن زنده<sup>۲</sup> چو بوبکر ربابی<sup>۳</sup> ، الا هر کسی را خوبست درد دعوت ، یکی رادرستی هیچ نمی باید کردن ، یکی را درستی شاید ، این عورت عجب نیازی دارد اگر او کسی بودی ، کار او تمام شده بودی ، این ساعت همچین زده اندی دو نیمش کرده ، کتانی را هلاک کردست جهت ما که شیخ اوحد پیش

۱ - مولوی معنوی بر این مطلب اشاره میکند در مثنوی ج ششم ص ۵۵۱

نوح نهصد سال دعوت مینمود

دمبدم انکار قومش میفرمود

هیچ ازگفتن عنان واپس کشید

و در جای دیگر میفرماید ج ۶ ص ۶۱۴

بود هر روزیش تذکیر نوی

نوح نهصد سال در راه سوی

۲ - تن زدن کنایه از خاموشی و شکبائی و تحمل است .

۳ - بوبکر ربابی کسی بوده که کارش مسخرگی و دلفکی بوده در زمان سلطان محمود

غزنوی میزیسته و رئیس مغنیان سلطان و خنیاگر و خوش آواز بوده است و منوچهری دامغانی اشاره میکند و میگوید :

اندرین ایام ما بازار هزل است و فسوس

کار بوبکر ربابی دارد و طنز چچی

ایشان آمدی همچنین سجود کردی ، اما او کسی بودی ، کار او تمام شده بودی ، اما او کسی نیست که در معرض آن آید و نه آن سرباری ، و با آن همه که هیچ نیست ، اگر آن دشنام ندادی ، همچنین خاموش کردی همچنان نبردی ، الا چون دشنام داد و جفا گفت آن رفت . این جهت آن درازی می کشم ، از رای<sup>۱</sup> زخم ماخشم برود ، دل من خزینه کسی نیست ، خزینه حق است . قماش اشتربان درینجا چرا رهاکنم ، برون اندازم ، آن ضمیر دیگران دیگرست این طاقت ندارد ، الا خزینه شهر از بی خودی ، از آن سو قوتیست و با خودیست ، و آن حال مصطفاست زیرا که هیچ خود زخود بی خود شود ، بلکه همه مصالح پیش او پیدا و آشکاراست . اکنون کنی پندارد که این حالت از استغراق کمترست ، استغراق خود بسیار نراهست ، این لطافت دگر که این همه استغراقها باشد ، و باز بهمان مصالح بینا چنانکه رسول صلی الله علیه و آله يك نزه از آن حالت بردگران می زد و بی سرو پا می شدند ، چنانکه صدیق<sup>۲</sup> هفت حدیث بیش روایت نکرد . ظاهر نشود مگر بدیشان نیک از بد ، و کافر از مؤمن ، مسلمان سخن راستست صد هزار لعنت بر کنیزك باد اگر چه خود بصد هزارش خرند . کسی جنایتی می کند می آرند که پیش من شکنجه کنند هیچ دل من طاقت نمی دارد ، اگر طاقت آن داشتمی هم نیکو بودی ،

شعر

کسی کش گل نسازد خار سازد      کرا منبر نسازد دار سازد  
مقصود از وجود عالم ، ملاقات دو دوست بود ، که روی در هم نهند جهت خدا  
دور از هوا ، مقصودتان نان نی نان با<sup>۳</sup> نی ، قصابی و قصاب نی چنانک این ساعت بخدمت  
مولانا آسوده ایم ،  
قصه ابا یزید که راه غلط کرد بشهری افتاد نه خود را غلط کرده بود راه یافت ،  
مثال قصه موسی نوری بود نارنمای .

پروانه شمع را همین کار افتاد      کودری نور رفت و در نار افتاد

۱ - رای بمعنی راه و طریق .

۲ - صدیق بانسبید دال و کسر صاد نزد عامه لقب ابو بکر خلیفه اول است .

۳ - نان با همان نانواست .

اینجا بعکس است چنانکه گفت شیخ که مردمان از کلیسا باز آمدند یعنی ایشان هرگز مسجد ندیده بودند ایشان از کجا مسجد از کجا ، چه تعلق دارد معنی بگفتن ، نام بنویس بر کاغذی و نام بیار ، در پهلوی آن بدار ، جماعتی مسلمان بروان ، کافر اندرون ، مرا دعوت کردند ، عذرها گفتم می رفتم در کلیسا ، کافران بودندی دوستان من ، کافر برون مسلمان اندرون ، گفتم چیزی بیارید تا بحورم ، ایشان ب هزار سپاس آوردندی و بامن افطار کردند و خوردندی و همچنان روزه دار بودندی .

ستایش تو حاجت نیست عالم م ، تو خود ستایش رها کن ، این جهت آن می گویم که ستایش مولانا آن باشد که چیزی سبب راحت اوست ، و خشنودی اوست نگاهد ازو چیزی نکنی که تشویش ورنج بر خاطر او نشیند ، و هر چه مرا زنجانی آن حقیقت بدل مولانا رنج می رسد .

آن شیخ بزرگ بود هر که در آمدی براو که مهمان آیی گفتم بیا ساعتی تا به بینم ترا می توانم خوردن ؟ اگر : وانم طعام ترا چگونه خورم ، حرام باشد طعام حرام در اندرون من .

سبحان الله با مجدالدین سخن می گفتم جواب و سؤال می کردم و عذر می خواستم که تا خاطر نرنجد که مولانا خداهش عمردهاد ، برون رفت از تو برنجید ، مولانا چنین باشد انتظار طاقت نداشت ، گفتمی که دشوارست این کار ، بزرگان نازک می باشند . قصه بوزینه و سنگ پشت که دل بهم نیاورده ام ، من نیز رفتم دل بامن نیامد ، آنجا لاغ درگوش چنان بگویم که ایشان نشنوند . بیا پاره انگبین اگر بیاورند با این خوش آید ، دور تا نشنوی ، لاغ درگوشت بیا تا بگویم اگر امروز نیز نمی شاید .

طنبور زن طنبور برون کرد که اکنون پیش از آنک طعام بیارند شمارا کرم بسیارست اما مرا چند درم که خرج کنم طنبور بزنم ، کفشها پران شد ، گفت این طعام شما ترک کردم ، مهمانی شما شمارا ، طنبور من نمی دهید از کارم بر آوردید ، گفتند این مسجد

۱ - لاغ سخن مسخره و بیهوده دل بد کردن .

۲ - طنبور زن بمعنی ساز زن .

است گفت آه روزهاست که غسل نکرده‌ام ، طنبور زود بدهید تا بروم . سلطان محمود از لشکر جدا مانده بود سخت گرسنه آسیا بانان را می گوید ، سلام عليك چیزی دارید که بخوریم ، گفت هان آمد تانان بخواهد ، از کجا آمد این ثقیل ، اکنون نان تهیست می خوری ؟ گفت بیار ! رفت در راه پشیمان شد ، باز آمد که ما نیز خوریم از بود ، نان نیست آرداست می خوری ؟ گفت هی بیار هر چه هست ، در آمد با خود گفت : افسوس باشد ، مردکی شکم پیش داشته است که آرد جوست ، باز آمد که باگاورس<sup>۱</sup> آمیخته است ، باز آمد که آن یتیمانست ، حاصل پوستین بیاورد بر روی شاه افشاند که همین مانده بود تا باورکنی پنداشتم که هست چشمک هاش خسته کرده بر لب جوی نشست تا دیری چشمها بدو دست گرفت آن چشمهای نازنین ، الی آخره .

از آنجا رفت پسرکی دید ترك ، گفت چیزی داری که بخوریم گفت دارم اما چنین خواهند ، سلام کن بگو «قنق قرك»<sup>۲</sup> گفت والله راست می گوید ، عنان پس تر کشید و باز آمد سلام عليكم ، عليك السلام قنق قرك ، تش<sup>۳</sup> زود کماج<sup>۴</sup> و ماست و شیر و پنیر و غیرها آورد خورد ، گفت انگشتی بستان که من مقرب شاهم تا از شاه چیزی نیکو بستانم برای تو ، و اگر ندهد من بستانم و بدهم ، انگشتی نیکو دید گفت در ریغ گوسفند نکشتم ، این چه کردم ، هر چند ازینها بیش می اندیشید کارش نیکوتر می شود و قدرش بلندتر می شود ، تا شاه بلشگر بیوست کودک آمد انگشتی عرضه کرد ، همه در روی افتادند او را در آوردند ، دید امرا و ملوک صف کشیده ، آن سوارگان و ملوک دیگر ایستاده روبرو ، در همه می نگرد که آن امیر کدام است ، شاه را می بیند بر آن شکل ،

۱ - بفتح واو و سکون راء دانه های ریز بقدر ارزن که میان گندم بوده و خوشه اش مانند خوشه گندم باشد .

۲ - ترکی است یعنی مهمان میخواهی ؟

۳ - تش ترکی است بضم تاء یعنی پایین بیا

۴ - بضم اول نانی است که بر روی آتش وزغال یزند و در مشهد اکنون نیز نانی بنام کماج معروف است .

می گوید لاجول ، باز می نگردد همدر می گوید آه این شاه بود ، آه کرد ، شه سخن گفت ، گفت والله که شاه است ، فرمودش چهل غلام کمر بزر تا بخدمت او باشند باقی نعمت را برین قیاس می کن ، فرمود که آن مردك آسیا بانرا بیارید تا دل خنك كنم .

صدكس از سلاح داران روان شدند ، نشان ده داده بود ، نظر می کردند رسیدند ، در کمر و کوه بدان جانب ، یکی گفت اینست ، گفتند آری اینست ، مردك گفت هی آمدند گریخت ، و در را در بست ، در کوفتند خاموش کرد یعنی مرده ام ، چگونه مرده که سخن می گوئی نه این يك نفس آخر نیست ، من مرده ام خیز ، نخاست ، در را شکستند در آمدند که خیز ترا شه می خواند ، گفت ای خداوندان ! من از کجا و شد از کجا من مرد آسیا بان اگر شه گندم دارد بیارد آردکنم ، هی خیز که شه می خواند ، آخر نیکو آردکنم خیز بسیار مگو شمار آرد دهم کماج و ماست دهم ، تا اکنون بسطان نمی داد ، اکنون صد کس را مهمان می کند . خیز چه هرزه می گوئی نخاست ، رسن بگردنش بستند ، و کشان کشان در آوردند ، در بارگاه گرد بگرد می نگردد ، تا آن وثاق باشی<sup>۱</sup> را بهیند البته مثل اونمی بیند الا سلطان را می گوید که آه اگر هزار سرداشتم یکی را نبرم ، شاه می فرماید مردك ترا بان آورده ام که انگشتری من در آبریز<sup>۲</sup> افتاده است بر آری ، گفت خدمت کنم پنهان فرمود که چون زر آید در محکم به بندید ، تا سه روز مگشاید تا غصه گرسنگی بکشد .

مردکی که هر روز پنج من نان بخوردی شکمی چون دوزخ ، سه روز در کند که نان نیابد ، مردك دل بر مرگ نهاد ، و بعد از سه روز می گوید بیاریدش ، خیز برون آی ، می گوید : اکنون چه خواهید يك دم مانده است ، رها کنید تا بمیرم ، می گویند مردك تو آن باشی که رها کنیم يك مرگ بمیری ، می گوید واوبلی ! آوردندش شاه

۱ - وثاق باشی بمعنی رئیس تشریفات و رئیس انتظامات کاخ پادشاه .

۲ - آبریز یعنی چاه آب .

می گوید: ای مردك برنج بدان خوری، گفت آوخ، گفت نیز خورم اربو<sup>۱</sup> زیره بای<sup>۲</sup> باقصب<sup>۳</sup> خوری، گفت آخ<sup>۴</sup>، شیر برنج خوری باشکر چاشنی داده، گفت آخ چون نخورم، گفت ما نیز خوریم اربو، همچنین می شمرد، گفت ای خداوند می مرا بکش، چون سخت مرحوم و مظلوم شد، مهر شاه بر جوشید، تاثیر آن مهر اورا این بیت یاد آمد.

شعر

من بدکنم و تو بد مکافات کنی  
بس فرق میان من و تو چیست بگو  
خنده اش گرفت، هزار درم فرمود، و خلعتش بداد و شادش براه کرد، باز فرمود که بازش خوانید، دویدند که بیا گفت آه ایمنم کرد تا بترم گیرد، می گوید اکنون درم بستانید جانم ببخشید، گفتند بیا آنجا جواب بگو آوردندش، شادمی فرماید با من عهدی بکن و شرطی بند که اگر از حرص گلوی خود بکسی چیزی ندهی، باری آن پوستین را بر روی کسی آردناک زنی که کورم کردی، آسیابان در روی افتاد و بسیار بگریست و شرط کرد که آنچه باشد دریغ ندارم، و هیچ مهمان را خوار ننگرم. پیری گفت بخدمت مولانا می باشی هنوز الحمد لله، مریدان در بند جدائی شما اند، کوری ایشان، گویی فرشته بود، وقتها آدمیان فرشته این کس شوند، وقتها شیطان این کس، سه بار برون می آمدم که بیایم باز در حجره می رفتم، اول مردی بنموده بودم کودک بگریختی شفاعت کردند می قبول کردم، دیگری را با خود بگریزاندی، گفتم باین بر نیاید ترك این کار بیاید کردن یا ادب باید کردن، چه خیال کردی من چه گفتم اگر این را نمی گویی آنك تو<sup>۱</sup> گفتی دوراست.

و یکی مال مردمان خوردی و خود را بدیوانگی بردادی، پیش قاضی کدخام خام<sup>۲</sup>

۱ - اربو مخفف بود و بمعنی باشد یعنی اگر باشد.

۲ - زیره بای دایای ایجد آشی است که با گوشت مرغ فرجه و زیره و سرکه بپزند و برای بزرگی شکم نافع است.

۳ - قصب بمعنی نی شکر ولی گویا اینجا مقصود بافتحه قاف و سین نوعی از خرماي خشك است.

۴ - آخ بمعنی آفرین و باریک الله.

۵ - خام خام کنایه از محو کردن و بی تجربه و نا آزموده.

ای مرد بر تو دعوی می‌کنند چه می‌گویی؟ ، گفت خام‌گفته دیوانه است ، بیمارستان  
 برند ، بیمارستان کی رها کردند، تایکی از و طرار تر و دیوانه تر برو افتاد صد تا بغوسی  
 و صد چادر بغدادی ، و صد اطلس استنبولی ، و صد: جامه دیگر . او گفت که خام‌گفت‌نی،  
 مولانا همه قصارت<sup>۱</sup> کرده و کوفته<sup>۲</sup> ، گفت خام‌خام ، قاضی می‌گوید اکنون خام مقرست  
 بدهد ، این آموختش که برو انکار کن قاضی می‌گوید چه می‌گویی ، گفت انکار می‌کنم  
 گفت اقرار کردی انکار چرا کردی ، حق مسلمانان بده ، گفت می‌می ترسم که فلان و  
 فلان امانت نهاد، کجا نهادی . تو می‌گویی در آن بخاری ، تا دزدان هم قصد آن خانه  
 کنند که پیش آستانه جا هست ، همان حدیث است .

آری ده چه نیکو می‌گویی ، ای من مردم از گرسنگی ، آری ده بگو ، خوش  
 می‌گویی ، مرا دل می‌خواهد که ازین بخوری با عسل ، من همچنین می‌نگرم بخور  
 لقمه سه باشد یا هفده ، یا هفتاد جهت دل من ، من خواستمی که روی من بودی ماه ،  
 مرا فراغت بوده است از همه عالم ، همین تو تو گفتمی که خوش نیستم یا مرا قبض است،  
 اندرون من درد می‌خیزد زیرا که تو در میان جان من وطن داری ، اثری کند در جان  
 ای افندی چلبی بوکماسی منحوس و تقاضاء معانقه<sup>۳</sup> و قبله<sup>۴</sup> و مغمزی<sup>۵</sup> بطریق نظم  
 نمودن ، دگر در من نشانهای مغفوری هست ، نزدیکست که آن سوا اتم و در میان  
 مغفوری غوطه می‌خورم ، علامتها هست .

۱ - قصارت کرده یعنی رخت‌شوئی کرده

۲ - کوفته پولی که از راه نامشروع بدست آید

۳ - معانقه همدیگر را بذل کردن

۴ - قبله بضم قاف رو بوسی

۵ - مشت مالی کردن و نوازش



سربهم آیاتنا فی الافاق<sup>۱</sup> را چه می گویند در آفاق شق قمر و تابستان، و در فی انفسهم بیماری و صحت، زهی تفسیر احسن ای مفسران، آن قول دگر، در آفاق شق قمر و معجزات، و فی انفسهم، انشراح صدر، انه الحق یعنی ان الله حق او ان محمداً حق زهی تفسیر، این تفسیر مسلم ره روان و سالکان راست.

هر آیتی همچو پیغامی و عشق نامه ایست، ایشان دانند قرآن را، جمال قرآن برایشان عرضه و جلوه می کند چه سخن باشد، انه الحق یعنی تا بدانند که خدا کیست، یعنی ان الحق تفسیر، و احدی قدسی نیست، طوسی را چه کنیم الرحمن علم القرآن تفسیر قرآن هم از حق شنو، از غیر حق تفسیر نشنوی. آن تفسیر حال ایشان بودنه تفسیر قرآن. ترجمه تحت اللفظ، همه کودکان پنج ساله خود بگویند.

مصطفی علیه السلام در ابوهریره درمی آویخت و احوال میدانست و او پرهیز می کرد، تا گفت چرا پرهیز می کنی، گفت جنیم<sup>۲</sup>، گفت المؤمن لاینجس هیچ زیان ندارد، چه لازمست آن روسیاهی کردن، مثلاً دختری از راه برد و آن حرکت کرد، اگر اطلاع یابند رسوایی، و اگر نیابند خود واجبست کاری می توان کرد باتفاق محمود، مادرش می بیند که برمی نهد می گوید ای نوشت باد خوشت باد وقت خوش، فرزند مرا وقت خوش می داری، اگر نکنی خود برنجد که بجامه خواب نخفت تا چه بود، دعا بجانم می کند و منت دارد.

زمستان می آید، پوستین می باید شمس الدین را آری سخت مصلحت است،

۱ - جزء آیه ۱۵۳ و سوره ۴۱ و آخر آیه اینست: سربهم آیاتنا فی الافاق و فی انفسهم حتی یتبین لهم انه الحق یعنی نشان دهیم بآنان آیات خود را در آفاق و در نفسهایشان تا آشکار شود برآنان که خدا حق است.

۲ - جنب بضم جیم و نون حالت جنابت بسبب خروج منی که باید از نماز اجتناب کند تا غسل کند و پاک شود

فرجی<sup>۱</sup> را پاره می‌باید، آری نیکو می‌گویی ده خوی<sup>۲</sup> باید مرا از تو در یوزه است، مهمان را بدو وقت نیک دارند اکنون وقت آنست که فرجه<sup>۳</sup> بکنم. اگر چه قوت پیادگی هست اما ترسم که قبول نکنی، من چون در آیم، قیماز<sup>۴</sup>، مرا آقسرا<sup>۵</sup> باشد، در میان راه ترارهاکنم بدست من نباشد، درخانه رهاشکنم بمیان فرزندان که میان راه می‌بایست که اول چنان بودی، این ساعت میان ما صد چندان نزدیکی بودی، اکنون جدا شد تا چندگاهی چها شود ندانم، اگر تشویش از همانست که این بار بود پس مگو غیرت حق است، گفت چه مسلمان نیست، گفتم با همین مسلمانی بساز، آن بار نگفتی و چندان روز بیاب سراج رفتی، و آن جورب<sup>۶</sup> راه خسته کردی، و سخنی گفتمی چندین روز پیچیدی، عاقبت باز گفتمی، دفع کردیم و سوگند آن خوردیم، و من آن نیستم که با کسی روزی سلامی کرده باشم آن روا ندارم، اگر همان تشویش است، پس مگر میان ما البته فراق حکم کرده، یا بر من غیرت است از تو، یا از من بر تو، خدای را گفت موجب بالذات<sup>۷</sup> است، مختار نیست، اگر همه انبیا این گفتندی که من قبول نکردم، گفتمی من نخواهم این خدا را. خدائی را خواهم که فاعل مختار باشد، آن خدا را طلب می‌کنم النار و لالعاب و او را بگویم تا این خدایا برهم زند که توئی.

گویی بگویمش که اگر او فاعل مختار نیست، تو باری فاعل مختاری برهمش زن، کمترین بندگانش که بروپرتوی سایه زده است، فاعل مختار است و عاجز کرده خود

۱ - فرجی؛ بفتح فاء وراء جامعه‌ای بوده خرقه مانند که از جلو باز میشده است.

۲ - خوی یا خواوه؛ یا خار بمعنی خواب و خوش‌آیند رده‌خوی یا خای یعنی ده‌خوش آیند باید مرا.

۳ - فرجه بمعنی فاصله و فرصت و تأمل.

۴ - قیماز؛ نام جائی بوده نزدیک آفسرا بین قیصریه و قونیه.

۵ - آقسرا شهری بوده نزدیک قونیه از شهرهای ترکیه.

۶ - جورب؛ پای بوش و کفش و جوراب.

۷ - موجب بالذات؛ یعنی کسیکه در کار و فعل خود اراده و اختیار نداشته باشد مانند

آتش در سوزاندن. که در احراق موجب است یعنی اختیار ندارد.

نیست ، هر ساعت هزار عالم برهم میزند ، ازین عاجز تر که باشد کدکاری بکند و عاجز آن کار بماند ، نتواند گردانیدن ، و آن خود می گوید او را اختیار نیست . او را بی اختیاری گوید در اندرون . فرعون نرنجیده است اگر همه عالم از شهاب قبول کردند من نکردمی .

ایام را مبارک باد از شما . مبارک شما یید ، ایام می آید تا بشما مبارک شود ، شب قدر در ما قدر تعبیه کرده است ، آن دوست عارف کلام ، دگرست ، عارف متکلم دگر بود ، گفتا هزار کلمه ، گفت باقی بطل نشست بود ، موسی عارف کلام بود ، کلیم الله **لن ترانی** ' دو اسبه پیش باز ' می آید پیش آمد ، و منع شد هلا وقت دگر **الایام بیننا ، لنفدا البحر** .  
و معنی الف تمام نشود ، از بارگاہ ، الفی برون جست تا بچه حکمت بیرون جست ، سر حکمت او را او داند ، گفتا عقل غلط نکند و غلط میکرد و می گوید غلط نکند ، آمدب در پای الف افتاد ، گفت بچه آمدی گفت من شرح تو دهم یکی نقط و آن مهر تست در جان دارم ، همان معنی الفم سر تجربدمی گویم ، ت آمدکد دو بر سر دارم ، دنیا و آخرت را تا بیندازم ، ت خود را نیز در گنجانید . ج دورتر بود چنانک توریة پیشتر بود و معنی قرآن می دادج دو فصل از الف بیشترست اما کمر بر میان بسته جهت الف دنیز دو الف است .

جماعتی که او را دشمن دارند از ستیزه او انگشت میانین همچین بجد بر مقعد

۱ - اشاره بآیه ۱۳۹ از سوره ۷ که خداوند از قول موسی علیه السلام نقل میکند ، قال رب ارنی انظر الیک قال لن ترانی ، که موسی گفت خدایا خود را بمن نشان بده فرمود مرا نمی توانی ببینی .

۲ - پیشباز بمعنی پیشواز

۳ - اشاره بآیه ۱۱۰ از سوره ۱۸ است که فرموده: قل لوکان البحر مداداً لکلمات ربی لنفدا البحر یعنی بگو اگر دریاها مانند مرکب شود برای نوشتن سخنان خدای من ، دریا تمام گردد پیش از تمام شدن کلمات خدا .

می‌فرستند که ستیزه او می‌کنیم، اگر تو بخرابات روی خدا را چه زیان، کفر می‌گوید کافر جز کفر چه گوید، مؤمن ایمان گوید کافر کفر گوید.

«از کوزه همان برون تراود که دروست» صاف باشد صاف کفر باشد کفر او را برین طریق سؤال کردند که بر راه سگ گزیده است، شاید گفتن کلب عقور<sup>۱</sup> را گفت بلی آن روز بود و پنج از عوانان<sup>۲</sup> بزرگ فروکشند، و هیچ فتنه ساکن نمی‌شد، تا هر کسی بطرفی گریخته در پای او افتادند او بالا رفت و منع کرد، بعد از وعظ فرو آمدی بر پایه آخرین منبر بایستادی شهادت گفتی که افزون از معامله خود سخن گفتیم، و در معرض این عتاب آمدیم، که **یا ایها الذین آمنوا لم تقولون مالا تتعلون<sup>۳</sup>** الهی از مادر گذران.

منبر روان شد گفت ای منبر ترا نمی‌گویم، غرض او ازین که چوب را گوید برو، روان شود آن بود یعنی که چوب صفتی از نفس او نصیحت پذیرد و روان شود، **انک لاتهدی؛ و انک لتهدی** تناقض نیست کلام حق و این محال باشد، تو راه می‌نمایی که اینک راه راست، اما نتوانی بردن، برنده منم، گفتند ما را می‌باید که درجه هر یک را ببینیم آیه **اقرضوا الله<sup>۴</sup>** بیامد خلیل گفت الله و رسوله من هر دروغ که گفتم خدا راست کرد، دروغی گفت.

۱ - کلب عقور یعنی سگ گزنده.

۲ - عوانان با تشدید و او بمعنی جنگجویان و گردنکشان.

۳ - آیه ۲۰ از سوره ۶۱ یعنی ای کسانی که گرویدید به پیغمبر ما برای چه می‌گوئید آنچه را که خود عمل نمی‌کنید.

۴ - اشاره است بآیه ۱۵۶ از سوره ۲۸ که خدا فرموده انک لاتهدی من اجبت. ولكن التهدی من یشاء ای پیغمبر تو راهنمایی نمی‌کنی کسی را که بخواهی ولیکن خدا هدایت میکند هر که را خواهد.

۵ - جزء آیه ۲۰ از سوره ۷۳ که خدا فرموده: و اقرضوا الله قرضاً حسناً یعنی وام دهید بر خدا وام نیکوئی.

قیل 'یا رسول الله المؤمن' یزنی قال علیه السلام یزنی فهو مؤمن ، فهو مؤمن ، فهو مؤمن ، علی رغم انف ابی الدرداء' المؤمن لا یکذب .

خدای آنرا راست کند، جبه بدرید گفت و افرجی یعنی فرجیم بخش فرجی<sup>۲</sup> نام شد. گویدم چندین می گوید چیزی می خواهد خوی من اینست .

بر سرگوری نبشته بود که عمر این یک ساعت بود ، تا یک غایتش سه روز ، آن وقت بود الصوفی ابن الوقت . از آن ها این ساعت عمرست که بخدمت م آییم بخدمت م رسم کر مکی بودم بر آن نطع<sup>۴</sup> نشسته ، هیچ فصاحتی ، همین گفت با آخر که خم را جزاء خیر دهاد که دال خیر شد ، اکنون خدمتی و جہتی که لایق باشد اشارت کنی تا تعیین کنم ، جبرئیل بالا نگر دکلاش بیقتند ، گفت کجا روم گفت حال را تو نزد مادر و پدرت تا آن وقت که منت بخوانم ، آخر اشارتی بکن ، گفت خوانچه کثر نهد تا در روی نهد ، او سر پیچید و می گوید خلوتی ، می گوید حاجت نیست ، اشارت بگو گفت خوانچه در جامه خواب نگو نسار می نهد ، هی چه می گویی در جامه خواب خوانچه چه کار دارد ، آخر اشارت که ما کارها داریم ، من در امر می روم در طاعت می روم هیچ

۱ - اشاره بحدیث نبوی است که در سفینه البحار از دعوات رانندی نقل شده با این عبارت قال رجل له صلی الله علیه و آله المؤمن یزنی قال قد یکون ذلك قال: المؤمن یرسق قال قد یکون ذلك قال یا رسول الله المؤمن ینکب قال لا ، قال الله تعالی انما یفتی الکذب الذین لا یؤمنن - و طبق گفتار شیخ این شخص ابوالدرداء بوده است.

۲ - ابودرداء نام او عویمر بن عامر بن مالک بن زید بن قیس از بزرگان اصحاب پیغمبر اکرم بوده و او را با سلمان برادری داد وی در سال ۳۴ یا ۳۳ هجری درگذشت .

۳ - فرجی بفتح فاء وراء نوعی از قیای بی بندگشاده که در پیش آن بعضی تکمه نیز گذارند و بیشتر از روی لباس پوشند .

مؤلولی نیز داستان فرجی را نظم کرده در متنوی ج ۵ ،

صوفیی بدرید جبه در حرج	پیشش آمد بعد بدریدن فرج
گشت نام آن دریده فرجی	آن لقب شد فاش از آن مردنجی
صاف خواهی جبه بشکاف ای سر	تا از آن صفوت بر آری زودسر

۴ - نطع پوستی است که دباغی نموده و روی آن می نشینند .

سر از امر نکشم ، من در امر روم خود بگوید چه کن .

بکوی دل فرو رفتم زمانی  
همی جستم ز حال دل نشانی  
که تا چو نست احوال دل من  
که از وی پرفغان دیدم جهانی  
اگر این انبان نبودی گرد این طایفد را جبریل در نیافتی .

ز گفتار حکیمان باز جستم  
بهر وادی و شهری داستانی  
همه از دست دل فریاد کردند  
فنادم این حدیث اندر گمانی  
ز عقل خود سفر کردم بدل زود  
ندیدم هیچ خالی زو مکانی  
میان عارف و معروف این دل  
همی گردد بسان ترجمانی  
خداوندان دل دانند دل چیست  
چه داند قدر دل هر بی روانی  
خبر از دل رسول حق چنین گفت  
که به از دل بتراز دل مدانی

نمک خود نداشت ، محمد راروی بوس کند آغاز کند که محمد و چنین متابع او  
باش و جیبی سخن خود می گوئی ، ز کردگران جهت چشم زخم ، دشنام بشنو که مرا درین  
معنی دگرست ، و اگر ند با من هیچ کار نداری دگر ، اکنون این بار نبستن تا جهت  
آنست که باز مطالعه کنی ، چون که توانی باز خواندن ، و اگر خوانی در اندیشه آنک  
این ب است یا ت یا ت یا ت یا ی یا آن ذوق خواندن نیایی .

این آمدن مردان حق بر تو عیب نیست ، برای حکمتیست تکلیف دشوار نیست  
بتمجیل نی ، آن وقت که نشاط باشد ، ملالت نباشد ، خطبه های خوش گفت ، اما او در آن  
میان بود ، پر بود از هستی او ، جسم همچنین کردی ، هر چند جهت قبول و تصدیق من  
کردمی سخن من بر مید ، چنین باز گفت ، هیچ چشم و سر مگردان از عالم توحید ، ترا چه  
از آنک او واحد است ترا چه ، چو تو صد هزار بینی هر جزوت بطرفی ، هر جزوت  
بعالمی تا تو این اجزاء را درواختی از ، در نیازی و خرج نکنی ، تا او ترا از واحدی  
خود هم رنگ کند ، سرت بهمانادو سرت ، سجده تو مقبولست ، اکنون چنانک دانی چون  
مهمانی رسید باز گوئی تایی نصیب نباشد ، اهلا و سهلا مارا خود اولی تر .

یکی را می خواندند بمطربیی او کاهلی می کردمی گفتش بیا آخر بیشتر تومی شنوی، آبك بایدكه پیش ديك باشد، و عارف فعلیای آتش، هرگز آب را دور ندارد، مگر نسیان درآید، چون آب حاضر نبود. برجوشد. چربورفت چربش نماند، ديك نماند، گوشت بزبان رفت، ديك ديگر بايد مگر كه فراموش كند.

آدم ع م رانسیان بود **ربنا ظلمنا انفسنا**<sup>۱</sup> هیچ ديگر نگفت و بسخن ديگر مشغول نشد، ابليس آغاز كرد **اناخير منه**<sup>۲</sup> خليفه بچه داند كه منصفانرا عذرخواهند عذرش بترازگناه، نفی باری تعالی میکند، تو ندانی كه من از توبه دائم **فيعزتك لاغوينهم اجمعين**<sup>۳</sup> انبيا و اوليا و ابدال درين داخلند، او فعل خود رها نكند او فعل خود كي گذارد، عنایت را يكسو نهاد و او را يكسو، تا چه كند او را از من برآری مرا ازو چگونه برآری درزی<sup>۴</sup> آهنگری كند ريشش بسوزد، كار خود بايد كرد مگر بيايد، بر آهنگر كه آبي آهنگر مرا آهنگری بياموز، يا او را تعليم آهنگری آنكه ريش او نسوزد چنانك ريش او نمی سوزد صد درم خرج كنی بلوت<sup>۵</sup> دولكس را نمك در آن كنی هیچ نباشد، از دهان فرو می افتد، آن دو لكس نمك در آنجا كنی هرچه برآری همه نمك بود، اگر نمك گویند، و معنی و حال او نيابد، تا آن نشود،

۱ - اشاره بآیه ۲۲ از سوره ۷ كه خداوند از گفتار آدم و حوا نقل ميكند: **قالا ربنا انا ظلمنا انفسنا و ان لم تنفر لنا و ترحمنا لنكونن من الخاسرين.**

يعنی خدايا بر خود ستم كرديم و اگر تو ما را نيامرزی و بما نبخشی از زيانكاران خواهيم بود.

۲ - آیه ۱۱ از سوره ۷ كه شيطان گفت، انا خير منه يعنی من از آدم بهترم.

۳ - جزء آیه ۳۹ از سوره ۱۵ يعنی شيطان گفت سوگند بمنزت تو كه همه آنانرا فريب دهم.

۴ - درزی بمعنی خياط.

۵ - لوت بوزن توت اقسام طعامهای لذیذ.

هیچ ریاضتی حاصل نیاید ، بلکه تار بک کند ، الا آنرا که خبری دارد خبرش کند که آخر تو نیز داری مبشراً و نذیراً پیدا آید که ندارد و که دارد . ای خ رای خ رای س ک<sup>۱</sup> ای س ک .

ای تند<sup>۲</sup> پس از ظاهر من خبر توانی داد از باطن من چگونه خبر دهی ای خ رای خ ر ، نی نی هر اعتقاد که تو را گرم کرد آنرا نگه دار ، و هر اعتقاد که ترا سرد کرد از آن دور باش ، مرد آن باشد که در ناخوشی خوش باشد ، در غم شاد باشد ، زیرا که داند که آن مراد دربی<sup>۳</sup> مرادی ، همچنین در پیچیده است ، در آن بی مرادی امید مرادست ، و در آن مراد غصه رسیدن بی مرادی ، آن روز که نوبت تب من بودی ، شاد بودمی که رسید صحت فردا ، و آن روز که نوبت صحت بودی ، در غصه بودمی که فردا تب خواهد بودن ، آن که می گویی اگر دی نخوردمی امروز این رنج نبودی خود را در سر آن می کنی ، مرد آنست که همه را در سر خود کند ، کمال او آن است . و آننگه بزرگ شود .

آن از خری خود گفته است که تبریزیان را خر گفته است ، او چه دیده است چیزی که ندیده است و خبر ندارد چگونه این سخن میگوید؟! آنجا کسانی بوده اند که من کمترین ایشانم که نحو<sup>۴</sup> مرا برون انداخته اند ، همچنانک که از خاک دریا بگوشه افتد . چنینم تا آنها چون بوده اند .

آن هریوه<sup>۵</sup> بود از خراسان که شهابش گویند ، هریوه که هیچکس را محل نمی نهاد ،<sup>۵</sup> می گفت : این مرد اهل است با نشستن او می آسایم ، آسایش می یابم .

۱ - شاید اشاره برسیدگایناث باشد که لقب رسول اکرم است .

۲ - تند بضم ناء منقوطة بمعنی خشمگین و غول و فر به

۳ - نحو بمعنی مثل و مانند .

۴ - هریوه منسوب بهرات که نامش شهاب و از اهل هرات بوده است .

۵ - محل نمی نهاد یعنی اعتنا نمی کرد .



سیف زنگانی او چه باشد که فخر رازی را بدگوید؟ که او از کون تیز دهد همچو او صد، هست شوند و نیست شود، من در آن گوراو و دهان او حدث کنم، هم شهری من چه هم شهری! خاک بر سرش.

سخن شنو «کلج ب وکل باء ج<sup>۱</sup>» ازین لازم شود که بسم الله جیم الله باشد. زهی مجال! آن م<sup>۱</sup> انکار است و حجاب حال است، چون آن م نماند، حال باشد،

۱ - اشاره به شکل اول در علم منطق است که شیخ اشاره بر مخلوط بودن نتیجه آن میفرماید که لازم آید ازین صغری و کبری، بسم الله جیم الله باشد، و نزد علماء منطق یکی از شرایط انتاج، فعلی بودن صغری و موجه بودن آن است باین معنی هر واحدی که جیم بر او گفته میشود، چه در فرض ذهنی و چه در خارج یا در عقل، و مجال نباشد اطلاق جیم بر آن، افراد ب برایشان مقول شود. چنانچه گوئیم: کل انسان ناطق و کل ناطق متحرک بالاراده که نتیجه دهد کل انسان متحرک بالاراده، و ترتیب آن اینست: کل ج، و کل ب<sup>۱</sup> نتیجه دهد کل ج<sup>۱</sup> یعنی محمول کبری غیر از محمول صغری است.

و شیخ ابو سعید ابوالخیر بر این سبب اعتراض کرد که واضحترین اشکال شما در علم منطق، شکل اول است و آن خود مستلزم دور است زیرا در صغری و کبری میگوئید، العالم متغیر و کل متغیر حادث، علم بهمه افراد متغیر حاصل است و حکم نمودن بر «حدوث» موکول بر علم با افراد متغیر است که از آن جمله است عالم، پس اینکه میگویند فالعالم حادث نتیجه ای است که از کبری معلوم است، پس علم بر نتیجه، موقوف بر کلیت کبری است، و علم بر کلیت کبری نیز موقوف بر نتیجه است و دور لازم آید، و شیخ الرئیس پاسخ داد که علم مابین عالم، در کبری علم اجمالی است ولی در نتیجه تفصیلی است. و سید قطب الدین تبریزی عارف معروف نیز در فصل الخطاب فرموده:

و منطقهم فی منهج الحق باطل      و فیه اشتباهات بغیر رویة  
فدع عنک فی نهج الهدایة منطقیاً      لقد وضعوا لافی سبیل الولاية

۲ - اشاره بر علم منطق است که در تعریف آن گفته اند: المنطق آلة قانونية تعصم مراعاتها الذهن عن الخطاء فی الفکر - و قطب الدین شیرازی در درة التاج گفته: المنطق آلة قانونية تعرف بها الفکر الصحيح من الفاسد. و واضح علم منطق ارسطو بوده، و در زمان منصور خلیفه عباسی علم منطق از یونانی به ربی ترجمه و در دسترس مسلمانان قرار گرفت.

مجال نماند. «آن میم جهان شمرچو برخاست» چه بی مزه سخنی است، چه بی ذوق کلامی است!

از آن کمپیر زن پیاموز<sup>۱</sup> آخر می گوید: «ای تو همه تو» آخر او در میان است، چه کمپیر زن و چه جوان و چه مرد، کجاست جبریل گردشان در نمی یابد، چه جای میکائیل.

آن عقل آواره نمی یابد چه جای عقل دگری.. ترا باین کار آورده اند، اینجا سخن را مجال نیست، تنگست از فراخی می میرد، گفتا تنگ است چه جای تنگست خلق روزگار برنده است آنگاه چه روزگار، اگر دانستی فرزند را دو نیم کردی، همچنین جگر خویش را بشکستی برون انداختی.

صوفیی را گفتند سر بر آر **انظر الی آثار رحمة الله**<sup>۲</sup> گفت آن، آثار است، گلهای در اندرون است، **طعام الواحد یکفی الاثنین**<sup>۳</sup> تا آن واحد کیست اگر محمد صلی الله علیه و آله است، طعام او کونین را کفایت باشد.

آن چیز که رو بخیر دارد و بنیکی اعتقاد، آن همه که او کند خیر باشد.

اما آنک مشته باشد، و کسی را درگمان افکند.

**قال ع م: بیعونی علی الناس اول جائز نمی داشت**، اکنون آن شد در بیع

کس در نیاید.

صوفی کجاست تا برنج آسوده بخورد. ماهی ماهی را میخورن آدمی است که صد

۱ - اشاره بحدیثی است که در احیاء العلوم نقل شده از یمنیر (ص) که فرمود: علیکم بدین العجایز و آن این است که پیر زنی نخ میر رسید گفتند که دلیل وجود خدا چیست؟ دست از چرخ خود کشید گفت اگر این چرخ بدون حرکت دست من خود بخود بچرخد پس عالم نیز بدون خدا میتواند باقی بماند!

۲ - اشاره بآیه ۴۹ از سوره ۳۰ یعنی ببین نشانهای رحمت خدا را که چگونه زمین را

پس از مرگ زنده میکند « هنگام بهار که سبزی میرواند »

۳ - یعنی غذای یک نفر بدون کفایت میکند.

آدمی را در برابر او بداری عدم باشد . سخن عالی بگویم هیچ نجنبند ، سخن جولاهه گانه بگویم بیهوش نعره زند . گویم عجب کم دوختی ! بدوزخ ماند . قوی کافری می باید تا در صفت قهر دایم بماند .

شیخ احمد يك پای برکنار آن پسر نهاده بود ، يك پای برکنار كودك شاهد . چون پادشاه از بالا نظر کرد بدید و بانكار باز می گشت ، گفت ای تر كك تمام بین و آننگه برو . پای ازکنار او برگرفت بر مجمر پر آتش نهاد .

## شعر

چشم نگران بهره در می آید بر می جهم از جاکه مگر می آید  
هر که این گوید باشم ، و هر چه غیر این گوید شاخی ازین گفته باشد .

طوبی لمن رأنی وطوبی لمن رأی من رأنی<sup>۱</sup>

گفت شیخ مرا اگر آن جزو را ازطاق فروگیری قوی باشد ، فروگرفتم وانهاند<sup>۲</sup>  
یعنی تمام نکردی .

گفت کمپیر دروغ میگوید ازدور همه ارواح انبیا را برشمردم و يك نظر کردم  
گذشتگان را ، روح محمد صلی الله علیه و آله در میان نبود ، او نمرده است . باین طریق  
میگوید .

کرامات آن باشد که چوب پاره را بگوید که برو ، آن چوب پاره روان شود

۱ - حدیث نبوی است که در جامع صغیر سیوطی نقل شده و معنی آن این است خوشا بر کسی که مرا ببیند و خوشا بر کسی که ببیند کسی را که مرا دیده است .

۲ - وانهاند ؛ یعنی از من پوشاند و پنهان کرد .

۳ - اشاره بر کرامت ابوالسری منصور بن عمار بن کثیر مروزی خراسانی از اولیاء متقدمین و معاصر هارون الرشید بوده که ذکر او در تذکره الاولیاء عطار آمده و پیوسته مردم را وعظ میکرد کسی در حال وعظ باو گفت نشان اولیا چیست ؟ گفت آن است که اگر بگوید چوب خشک را روان شو روان شود ، در آنحال منبر از زمین برکنده شد و يك چوب بزمین فرو برده بودند گفت برو فوراً چوب حرکت کرد و بمنبر گفت ای منبر تو را نمی گویم ساکن باش

منبر در حال روان شد يك ويره<sup>۱</sup> بر زمین فرو برده بودند، گفت ترانمی گویم ترانمی گویم ای منبر قرار گیر!

گفت ای مصطفی از من چرا روی میگردانی<sup>۲</sup>، گفت تو از برادرم روی گردانیدی! گفت اگر من روی با او آورم تو هم روبمن آوری، گفت بلی.

مشتی مویز در کامن او کرد او هنوز با محمد، او باز عزم کرد که بانکار از در باز گردد از اندرون شیخ آواز داد که بیا آخر چند و چند، در آمد طبق بدو نمود، جای آن يك مشت مویز کم بود مسلمان شد. کار این شیخ محمد نزدیک استاد تمام شد، سه بار بتقاضای آن پسر شاهد فرستاد، نیامد، زیرا باندرون منع میکرد، و از برون می فرستاد و می خواند.

گفت اکنون چه معلق آن باشیم شاهد آفرینیم، و ترا آن بت پرستی باشد، گل بر انداخت در هوا، صورتها خوب شد، گفت از خلق او بوی حسین می آید، همان بود دروغا کشته شد.

خوب شد، گفت از خلق او بوی حسین می آید همان بود دروغا کشته شد، صالح آنست که هیچ بهستی خود نبردازد بسرو ریش خود نرسد، **الحقنی بالصالحین** تا او باین صالحین چه می خواهد، شمس الدین لپاوری شرف لپاوری، نجیب معلم و فخر الدین ملیح.

۱ - ویره بفتح واو و سکون یا چو بهره درختی که ساقه نداشته باشد.

۲ - شاید اشاره بر نالیدن ستون حنا نه از فراق پیغمبر باشد زیرا پیغمبر اسلام بآن تکیه میداد و سخن میفرمود،

بعد دستور داد منبری از چوب ساختند، و از ستون حنا نه ناله ای شنیده شد، پیغمبر فرمود که ستون میکوبد که چرا تو از من رومیگردانی؟ و منبر ساختی که مولوی نیز در مشنوی ج ۱ اشاره کرده است.

ناله میزد همچو ارباب عقول

استن حنا نه از هجر رسول

رسالت<sup>۱</sup>

مولانا را معلوم باشد که این ضعیف بدعاء خیر مشغول است بهیچ آفریده اختلاط نمی کند ، چون احوال هریک بخدمت معلوم گشت و دوستان بخدمت عرضه کرده باشند لیکن درویشی عزیززی زنده دلی هست چنانک مولانا اگر بحقیقت حال او مطلع گردد ، دانیم که او را نظری نگردد ، که در تعظیم جانب او یافتی<sup>۲</sup> نگذارد<sup>۳</sup> ، و از مدت ده سال پیش اینجا داعی را بخدمتش آشنایی و دوستی بوده است ، و چون بدمشق رفتیم آنجا نیز هم دوستی ظاهر بوده است .

اکنون امسال از تشویش از عراقیه از پیش قاضی شهاب الدین پسر جلال الدین اینجا آمده بود در گوشه مشغول ، بعالم خود قانع می بود ، چون عزیمت دمشق کرد بحکم آشنایی قدیم و دوستی جهت وداع اختلاط کرده يك دو روز چیزهای دگر ظاهر شده که راحتی و آسایشی و انسی جانرا بخدمت او وادید<sup>۴</sup> آمده .

این ضعیف بخدمت او چنان انس که اگر او عزم کند این ضعیف عزم کند ، و اطفال را بصورت بجا مانند که بی خدمت او نتوانم بودن زنده ، بصد لابه وحیله ووعده ، و طریق خدمت ، او را ساکن کرده بودیم ، و برآن بودیم که وصلت و تزویجی بر آید تا مقام کند .

دی پریر در آمد متغیر که بر در مدرسه محکمه گذشتم بردلم اثر کراهت آمد از قضیه که بوده است ، در توقات<sup>۵</sup> که مگفت<sup>۶</sup> جماعتی در حق او شنوده است ، که بحقیقت انسان کاذب و حاسد بوده اند ، توقع از خدمت بیش ازین نیست که آنچه این بار شرط

- ۱ - رسالت اشاره بر نامه ریغامی است که شیخ شمس الدین تبریزی ، بمولانا جلال الدین رومی از دمشق فرستاده است .
- ۲ - یافت : امکان و مجال و میسر شدن .
- ۳ - نگذارد یعنی ترك نکند و فروگذار نکند .
- ۴ - وادید یعنی ژرف دیدن و محقق شدن .
- ۵ - توقات یا (توقاد) گویانام شهری است نزدیک قونیه .
- ۶ - گفتار و سخن نکوهش .

دل‌داری و نواختن فقرا باشد، استمالت خاطر او بفرماید که آن غبار از خاطرش برخیزد و منت عظیم باشد که همچنین درویش، میان درویشان و عزیزان سخت غریب باشد و دشوار حاصل شود.

این داعی مقلد نباشد و متعلقان خدمت، سخن این ضعیف شنیده باشند. و بسیار درویشان عزیز دیدم، و خدمت ایشان دریافته، و فرق میان صادق و کاذب هم از روی قول، و هم از روی حرکات معلوم شده، تا سخت پسندیده و گزیده نباشد، دل این ضعیف بهر جا فرو نیاید، و این مرغ هردانه را برنگیرد.

همه مرغان را سیمرخ فرو می‌نگرد، دون همتی و فرومایگی ایشانرا نمی‌بیند اما باز را همتی می‌بیند و تواضعی می‌بیند و جوهری. سایه لطف و نظر برو می‌اندازد آن دیگران پرند ساعتی و فرو افتند، اگر چه باز را آن قوت نیست که سیمرخ را به‌بیند، اما تأثیر نظر سیمرخ باز در خود لطیفها می‌بیند.

صیادی شیر صیدی کرد، و سگان بانگ می‌کنند، باید که آن سگان را بانگ برزند تا شیر نرمد، و در بیشه نرود، اکنون نزدیک شیر آیند از دور چه درد سر می‌دهید، لایق سیلی نیز نه آید دست از نمار<sup>۱</sup> برود.

را به گفت دل را فرستادم بدینا که دنیا را ببین، باز فرستادم که عالم معنی رو، معنی را ببین، خود دگر باز نیامد بمن، ندانم می‌خواستم آن سخن را رسانیدن بحث و اسرارگفتی در میان بحث، اما تو گرم شدی و حالت کردی، خود در سخن بزرگان اعتراض کردم، در سخن مصطفی صلوات الله علیه خود اعتراض نکردم.

این دایره است که درش ودهنش اینست باندرونش، تو می‌گردی گرد این دایره از برون، چون بمخلص<sup>۲</sup> رسیدی، بازگشتی گرد دایره. راه بر خود دور می‌کنی باز گشتی راه دورتر کردی، هر چه مخلص گذاشتی همه بیابان می‌روی، و راه عدم.

این همه همین می‌گویم که لقمه همچنین در دهان کن، ایشان می‌گردانند گرد از پس گوش و گردن تا بدهان آرند، و باشد که رک ببرد، یا چیزی ما می‌گوییم

۱ - نمار با فتح نون و (راه) بمعنی اشاره و ایما.

۲ - مخلص بفتح میم و لام راه خلاص، گریزگاه.

سر برقرار دار، می‌گویی مادر خلیل یعنی ذات ولی سر بالا کرده است که از آن مادر خلیل نیت خیرات داری، و بخ برای تو کار راستیها می‌کند، یکی هفتصد هزار قادر است که بی سابقه خدمت تو بر تو ریزد الا سنت قدیم اینست، فرمان چنین است، قول خ حق است و سنت او قدیم.

چون سخن می‌گویند خود را رسوا می‌کنند، یعنی ما را به بینند که ما چنین زشتیم، رهاکن تا شاهدی رو بگشاید، همین که او سخن گفت خمش باید کرد تا بگوید، بگوید و بمیزد<sup>۱</sup>، چون از سر حال و معامله او نبود که آن سیدی چنین گفت فلان در فلانه زن تو و از سیدی، و همه اهل بغداد و تا خلیفه، خود خلیفه کم گیر<sup>۲</sup> چنانک گویند بغداد کم زنبیلی بغداد کم خلیفه گیر در آب افتاده گیر، ترا مقام استماعست، تو سخن می‌گویی، از مقصود دورتر می‌مانی، و دورتر می‌رانی از خود مقصود را، معشوقه پیش تو می‌آید در روز، تو پیشباز می‌روی باز می‌رود.

حدیث ارنی آن سخن جهت مصلحت دیگر گفتیم نه جهت آنک فراق ممکنست اگر آن شیر صیاد شده است و بوی آدمی گرفته خلوتیان دگرند، پادشاه زادگان تنها چه کنند اگر چه از رعیت فراغت دارند، ایشان را در میان رعیت دارند از آن شکوه که ایشان را از خلق آید آن معنی برایشان افزون کنند.

وقتی حکایت دنیا را بی‌مزه کردی، همه ایام دشمنان پیش امیر المؤمنین بدگفته بودندی، قبول نمی‌کرد، گفت خود را بروزنم تا امتحان کنمش، گفت تفسیر صم بکم عمی<sup>۳</sup> در حق کفرانست، گفت در حق تست، برنجید و طاقت نداشت، گفت بگیری دش در شرط اندازید، گفت او بعلم سیمیا<sup>۴</sup> بجست و خلاص یافت و بر فلاح<sup>۵</sup> غالب شد،

۱ - بمیزد چو خیزد یعنی بشاشد و بول کند از میزیدن کنایه از بیهوده گوئی.

۲ - کم گرفتن کنایه از ترک کردن.

۳ - آیه ۱۷ از سوره ۲ « صم بکم عمی فهم لایرجمون ».

۴ - علم سیمیا علم طلسم و جادو و شعبده.

۵ - فلاح رستگاری.

و منادی<sup>۱</sup> بر منادی نصب کردند که هر که خبر او بیاورد هزار دینار، دوستی را بفرستاد که بگو که من می دانم، آنکس را که بخانه اوست گفت شربت از دست من بخوری، گفت اگر خود نخورم از ترس بمیرم گفت خلوت کنید چنانک از حشم هیچ سخن ما نشنوند و دل آرام او را بیارند و من با او طعام میخورم و لقمه در دهان اومی کرد و می گفت تو زن من شوی، او مرد ماست آهسته آهسته دست در زیر زنج او کرد و گفت نشان آنک تو زن من شوی آنست که این ساعت بهم باز رویم و لاغ کنان دست ببند ایزار<sup>۲</sup> او کرد، برجست خلیفه و مشت بکشید گفت دیدی که صم بکم عمی توئی.

مرا غرض آن بود که ترا گرم کند، و اگر نه من چه می کنم پشت بهم کردند که خصمی من کنند کدام پشت، و کو پشت.

اکنون انگور را حدیست که او را سرما زیان دارد، بعد از آن خوف نماند چنانک بعد از آن انگور در زیر برف پرورده شود، در روم هیچ گرانی نیست توغذا غلط کرده، همین نان می دانی لاجرم گران می گویی، اگر نه رایگانست اول بود که ماهی سوی آب می رفت، این ساعت هر کجا ماهی می رود آب می رود. تا عمر سایه برواندازد دیو بگریزد در سایه او زندگانی می کند، گفت بهمت شما گفت که الشان فیه، سنائی را نکوهید<sup>۳</sup> که او نشسته است توحید می گوید توحید کرا می گویی، باز وقتی استشهاد آوردی بسخن او.

«بهر چه از راه و امانی چه زشت آن نقش و چه زیبا»

گفتی چونست که این را قبول می کنی؟ گفتی بعضی سخنانش نیکوست، گوشت و خمر و خریزه را خاصیت اینست که اگر در تن صحت بود با صحت یار

۱ - چار زنده و ندا کننده.

۲ - مقصود ازار و دامن پیراهن است.

۳ - نکوهید یعنی بدگفت و سرزنش کرد.

۴ - جزء قصیده ایست از حکیم سنائی غزنوی (۵۴۵م) و مصرع اول آن این است:

بهر چه از راه دور افتی چه کفر آن حرف چه ایمان

بهر چه از دوست و امانی چه زشت آن نقش چه زیبا



شوند ، و اگر علت بود ، با علت یار شوند جهت این رنجور را از گوشت پرهیز فرمایند بازرا بآن سبب بازگویند که اگر از نزد شاه رفت سوی مردار ، بر مردار قرار نگیرد باز نزد شاه آید چون باز نیامد وهم بر آن مردار قرار گرفت باز نباشد . باز اینجا جیت عشرت و تماشاست گفت الشان فیه که همت ما هست یانه دینه اسلام حاضرست .

امین الدین را بینیم که محبوبست ، محبوبست محبوب باشد آمدن آن امیران نزد او دلیل آنست که آن امیران نزد او دلیل آنست که آن امیران غیبی و ارواح غیبی اولیانی آیند این دلالت اول کار باشد اما چو کامل شد آن هم نماند هم ازین سوی بیاید ، همه از آن سو نیاید ، گفت نماز کردند گفت آری گفت آه ، گفت نماز همه عمرم بتو دهم آن آدم را بمن ده ، گفت اکنون مرا نیز می شاید آخر بنگر چه اشارت است ، می گوید او دوست است .

ان الدنيا والآخره اختان لا یجتمعان گفت آن اختی نماند آن تبدیل حالت او ابوتست ازو برون برد ، اختیت نماند ، آن تبدیل حالت مرگ و طلاق آن خواهرست فاذا ماتوا انتبهوا<sup>۱</sup> چون چنان موت حاصل شد .

متابعت محمد ﷺ آنست که بمعراج رفت تو هم بروی در پی او ، جهد کن تا قرارگاهی در دل حاصل کنی ، چون طالب دنیا باشی بزبان باشی ، بل که بمباشرت اسباب باشی طالب دین باشی هم بزبان نباشی بمتابعت طاعت باشی و طالب حق باشی بملازمت خدمت مردان باشی « همنشین تو از توبه باید »

بها خواب دیده بود که در آب سیاه افتاده بود مرا می گفت دستم بگیر نگرتم هم در آن رفت و رفت ، گفته بود اگر بی گفتن من خواب مرا با من بگویند ، و تعبیر کند ، این خواب از آن مقام او باشد ، و اگر نگویند از آن من باشد ، بزبانم می آمد اما نگفتم .

۱ - مأخوذ از گفتار مولا علی (ع) است که فرمود :

ان الدنيا والآخره عدنان متفانان و سبیلان مختلفان فمن احب الدنيا و تولاهما ابغض الاخره و عاداهما نهج البلاغه ج ۴ ص ۲۸۶

۲ - اشاره بگفتار علی (ع) است که فرمود :

الناس نیام فاذا ماتوا انتبهوا یعنی مردم در خوابند چون بمیرند بیدار گردند در رغر آمدی ،

محمدی آن باشد که شکسته دل باشد پیشینان شکسته تن می‌بوده‌اند ، بدل می‌رسیده‌اند، درست رها می‌کرده که اناالحق، محمدی، و قومی شکسته دل ربی الاعلی با آن قناعت نکرده‌اند، خود از چارق ایاز، چارق نماوند پوستین او پوستین نماوند، نیاز همه نازشد، زیرا که بوی معشوق گرفت و معشوق نازنین است و ناز است، پوست بود اکنون صفت گرفت ع<sup>۱</sup>.

دلم خواهد که با تو شرح کنم همین رمز می‌گویم، بس می‌کنم خود بی‌ادبیست پیش شما شرح گفتن اما چون این گستاخی را داده‌اید که سرچشمه یکیست، شاخ شاخ شده گاهی آب در آن شاخ جمله، گاهی درین شاخ، گاهی این شاخ آن شاخ را تهی کند سوی خود کشد آب را، گاه این، هر که ازین دو شاخ بگذرد بر آب رود، و غوطه می‌خورد، و آغشته فارغ شود از شاخ، و همچنین درخت، هر که شاخ فرو شکست و فرو افتاد، و هر که درخت گرفت همه شاخ آن اوست، درکوی معشوق فنک<sup>۲</sup> است می‌خورند بی‌عقل می‌شوند، بخانه معشوق ره نمی‌برند. و بمعشوق نمی‌رسند اولوالالباب چگونه باشد، آخر این عقل نمی‌خواهد که هر کس دارد.

آن یکی فیلسوف می‌گوید که من معقول می‌گویم، و ازین عقل ربانی بوی ندارد، پیشش باز رفته که آری انصاف شما و سخن شناسی و تواضع شما، بارها صفت کرده‌ام، که آن ادب استماع او و آن حسن اصغاء او تا او خاموش شد.

در حمام پیوسته دیو بود، اکنون درین حمام همه فریخته است مولانا قبله کرده است، گفت هرگز از قبله خالی شده است کارش چیست جز سفر قبله کردن، و زیارت کعبه و حج، شما قبله غلط کرده‌اید. پیغامبر را دید صلوات الله علیه بعد از دو ماه و ده سال گفت یا رسول الله هر شب آدینه خود را بمن می‌نمودی، درین مدت مرا چو ماهی بی‌آب رها کردی، گفت بتعزیت مشغول بودم، گفت چه تعزیت گفتم تعزیت امت خود که درین دوازده سال هفت کس را روی قبله بود که بمن آمدند لاغیر، باقی همه را روی

۱ - ممکن است ع اشاره به عشق و یا عاشق باشد .

۲ - بیچاره و بی‌سروسامان .

از قبله گردیده بود ، اکنون این است معنی **وما یعلم تأویله الا الله و الراسخون** شرح آنست اینک .

ابا یزید نفس خود را فرید دیدگفت از چه فریبی گفت از چیزی که نتوانی آنرا دوا کردن ، و آن آنست که خلق می آیند ترا سجد می کنند ، و تو خود را مستحق آن سجد می بینی گفت ، اما تو غالب ، عاقبت من نتوانم ترا مغلوب کردن ، بوقت مرگ زیاد خواست تا آن چه سر بود آن **الحقنی بالصالحین**<sup>۱</sup> از هر چه ترسیدی از آن پرهیز کن ، بطریق شکستگی درمی آید نفس که اکنون تودانی اگر می خوری نمی خواهم ، چون رخم دیده است اما چون دانستم قبول نکنم مگر او را بطریق موافقت و علم درمی آید بس کن آخر ، معاینه کردی معاینه دیدی م را بین .

اگر خواهی که معنی **العلماء ورثة الانبیاء**<sup>۲</sup> و چیزی که شرح آن نمی کنم آن لذت طاعت را دیدی گویی مزد خود را بستدی ، بایستی که تو آنرا ندیدی و در نیافتی تا غرق عالم ربانی بودی ، و از آن بزرگ تر بلندتر ، بلندتر جویی که **الله اکبر** عبارت ازینست که بردار فکرت را از آنچه در وهم تو می آید ، و اندیشه تست ، و نظرها بلندتر دار که او اکبر است از آن همه تصویرها ، اگر چه تصور نبی است و مرسل ، و اولوالعزم<sup>۴</sup> از آن اکبر است .

آنگاه می گویند که همه حق است هیچ خلق نیست ، اگر خلاق نبودی سخن بودی بی حرف و صوت . آنجا که حق است حرف و صوت نیست . از سخن او خنده ام

۱- آیه ۵ از سوره ۳ یعنی تأویل و باطن فرآنرا نمیداند مگر خدا و آنانکه با برچایند

در دانش .

۲- جزء آیه ۱۰۲ از سوره ۱۲ توفی مسلما و الحقنی بالصالحین که یوسف (ع) گفت

خدایا مرا مسلمان بمیران و مرا به نیکوکاران و صالحان پیوستگی ده .

۳- حدیث نبوی است که در سفینه البحار از نبی اکرم نقل شده یعنی عالمان ورثه پیامبرانند .

۴- اولوالعزم پیغمبرانی بودند که شریعت آنان ثابت و ناسخ شرایع قبل بوده و آنان

پنج نفراند : نوح و ابراهیم و موسی و عیسی و حضرت محمد صلی اله علیه وآله و اولوالعزم یعنی

صاحبان ثبات و صبر .

گرفت که می گوید پشتم سوی تست معذور دار ، می گوید لاجول پس و پیش تو هردو بکیست یعنی دریده جماعتی مردمان **لااله الا هو** می گفتند ، چنگ درین زده بودند این هردو ، این هردو بدرگاه زفتند تا بینند ، صدسال آنجا رفتند چون حلقه بر در بودند باز آمدند ، عاجز و بیچاره ، این ش رفت چه کودك کیست .

آنکس که خود را کودك کند دیگرست ، و آنکس که گول<sup>۱</sup> باشد دیگر ، آخر تا قیامت کسی گول نباشد ، مولانا را هیچ مرید نبوده است الا فرزندانش هم فرزند هم مرید. اگر وقت دیگر بودی آن حکایت که دوش گفتم با ما، هی تیره کردی ، اما اکنون چه تیرگی ، روشنی در روشنی اول ، پُرشش بکنی کد مشتاقم ابرام<sup>۲</sup> دور می داریم ، من اورا چنان باز مالم که تو گویی احسنت . بگویم . مولانا در علم و فضل دریاست ، و لکن کرم آن باشد که سخن بیچاره را بشنود ، من می دانم و همه دانند در فصاحت و فضل مشهورست .

آخر پادشاهی بنزد خلیفه بتفاخر کسی بفرستد ، تا فصیح و فاضل نبود کی فرستد ولیکن تا لحظه سخن بیچاره را استماع نفرماید ، درویشی سخن نتواند گفتن .

اکنون آنچه خلاصه است بخدمت بگویم تیباش<sup>۳</sup> دهم که من عزم داشتم بخدمت فلانی ، گفت مرا که م می آید کرم و لطف عامست و احسان او ، و چون آمدم و صد هزار چندان بود ، اما بدعا گو هنوز چیزی نرسید ، او خرقه دار بود و من خرقه ، چگونه بود که با او شبها را روز کردی ، و با من يك ساعت نشست .

اول می گفت اهلا بالشیخ الصالح یعنی ازین زاهد کریه است ، آخر می گوید آن دانشمند مرد اهلسنت من می گویم ای م گرم شماست ، گفتم تا آن نداند که این خطاب

۱ - گول بمعنی ابله و نادان .

۲ - ابرام ، اصرار و پافشاری .

۳ - تیباش بر وزن میبایش فریب دادن .

۴ - اشاره بحدیثی است نبوی که پیغمبر فرمود :

«اسلم شیطانى على یدی» یعنی شیطان من در دست من اسلام آورد و نفس فرمانبردار من شد

و تعظیم مرا می‌کند، گفتم با این فضل و دانش او کافر باشد و تو مسلمان ، آن سخنش زهراست ، اگر بگوش مسلمان این سخن فرو رود پانصد حدیث پیغمبر علیه السلام سوش نکند ذکر قبول نکند ، مگر کسی که با قوتی بنوعی دیگر بگوید بشنود .

اکنون خدای تعالی درین ماه حاضراست و ناظر ، و ماههای دگر غافلست و غایب ، کدام ماه حاضراست تا یادش کنیم زهی مشتی احمق ، اما متابعت واجبست ، و این معلوم باشد گفت اشارت کرد بر خیز و بیاسر بر آورد ملتجی بود گفت کجا ، گفت الی ستر الله ، بسر ضمه اشارت کرد در جنبانید ، که بیا چون برخاست و بر رفت ، قبیحه بود که سر منست تو کدخدای سرمنی ، نیز در عجبم که تو چرا آمدی ، اکنون ک ی م را بمن دهند ، ک ی م ی ارا بر من فرستید ، باقی شما دانید ذک را با او نمود که چنین شد تا کی اش نگاه دارم ، آنکس را که صاحب دل است این لاغها نیکست که بگشاید ، اما آنکس را که جهان برو می‌خندد او چه خندد **اسلم شیطانی** که تا نگفته بود باو ایمان نا آورده بود ، تا محاسب از خانه خود بیرون نیاید بر هیچ کس حکم نکند . گفت تا آب روی عجمیان مبری ، آب روی عجمیان شوی ، بر دواصل است ، گفت ایشان سگان بودند او آدمیست او با ایشان چه نسبت دارد گفتی برکت استاد محمد خدا امر خلاص کند ، می دانستم که صلاح او در آنست از منعیش کردم از خهر ، قبول می شد گفتمش که شب آدینه مخور چنان کرد فلانی خواندش شب آدینه ، گفت نی مرا اشارت کرده اند آن جواب او که گفت حساب کنیم که ماه رمضان از کی بازست ، گفتند که آخر رضانی هست در دوازده و همد دوازده ها و تو دوازده ماه می خوری گفته است آری چون دانم که رمضان کیست میان شما جدا کردم من **فرق بین حبیب و حبیبه فرق الله بینه و بین احبته**

محمد غزالی رحمه الله علیه اشارات بوعلی را بر عمر خیام بخواند ، او فاضل بود

۱ - کبیا نامه زوجه و همسر شیخ شمس الدین تبریزی بوده است .

۲ - اشاره بحدیث نبوی است که پیغمبر فرمود **اسلم شیطانی** علی پدی ، یعنی شیطان

من در دست من اسلام آورد .

جهت آن طعن زنند در احیای که از آن استنباط کرد<sup>۱</sup> دوبار بخواند گفت فهم نکرد. هنوز سوم بار بخواند و مطربان و دهل زنان را آواز داد، تا چون غزالی از پیش او بیرون آید، بزنند تا مشهور شود که برو میخواند تا فایده دهدش.

آنکس که همی لاف انا الحق میزد آن بس که برین رسن معلق می زد چنان مسخر و عاجزش کنم که همچنین باشد که در دست من، با آن فصاحت که مهره همچنین بدست بوالعجب و معلوم باشد که دل اولیا محیط است بافلاک، همه افلاک در تحت دل اوست.

یکبار در سماع پیش شیخ مریدی از آن شیخ شهاب الدین بیت گفت، شیخ گفت گردنت زده وزبانت بریده باد که زهره بودی که کسی آنجا بیت گفتی آنجا که حق تجلی کرده است، و پرده برانداخته، آنجا همه دیده است، چه جای زبان هر که را حالتی نبود در آید معین رسوا شود، همچو خانه نجاست پرمی گردد همچو زنگی میان خوبان برهنه و رسوا پرها و شهوت، ناگاه دیدم که از سینه شمع روشنایی همچو آفتاب ازین سینه من سر بر کرد، من سر همچنین می کردم، شیخ چون دید که دستارم افتاد، دستار خود گرفت گفتی که من در خود می نگرم. از همه رگ و پی و استخوان و عرق را معانی خود می بینم، چون آنرا می بینم چیزی دیگر را نه بینم.

**لا عین رأی ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر**،<sup>۲</sup> این از آن قوی ترست که **ما کذب الفؤاد ما رأی**<sup>۳</sup> چهار اسبه از آن گذشته است آنجا ذکر کذب کرده است دلیل حجابی بود آن قرآن و این حدیث، در قرآن اسرار کمتر گفته است که مشهورست گرد جهان «شب گرد جهان دیده و انگشت نمای» آن در خاطر گشت که چو از هر چشمه نباید خوردن، چندان نباشد میان ما چگونه رود، ان شاء الله نکفتی البته خوشم نیامد

۱ - یعنی غزالی در احیاء العلوم از مطالب اشارات بوعلی سینا استفاده کرده.  
 ۲ - از احادیث قدسی است که فیض در کلمات مکتوبه آن را نقل کرده است و در صحیح مسلم و بخاری نیز نقل شده که من برای بندگان صالح خود آماده کرده ام چیزی را که نه چشم دیده و نه گوش شنیده و نه بر قلب بشری خطور کرده است.  
 ۳ - آیه ۱۱ از سوره ۵۳ قرآن.

آری چون گفتمی آنکه گفتم که بدان شیخ محمد بایستی ، سبب آن بود دوستی را آن خود بود ، اما سبب اصلی چیزی دیگر بود ، افتاد مرا از اول مرا قدحی پر کردم نمی توانم خوردن نمی توانم ریختن ، دلم نمی دهد که رها کنم ، بروم چنانک با دیگران کردم توبه ، آن خو رها کن **المجاز قنطرة الحقيقة الحقيقية قنطرة المجاز** امشب اگر نمی آمدم از میان ما چیزی می رفت فوت می شد بیگانگی می شد درین حال ، ما اگر در غیر این حال شبها جدا خقتیمی باکی نباشد اما درین وجه چنین باشد. سخن درویش را پاس دار که او تواند با تو سبب را گفتن ، خدایرا بال<sup>۱</sup> و مال بخشد **الدنيا قنطرة** آنکه پل ویران ، زیرا و آتش در آتش معین ، او بر آن پل خان و مان ساخت ، و قرار و تکیه ، زنان را گفته اند **شاوروهن و خالفوهن**<sup>۲</sup> ایشان با حق این می کنند .

اکنون این دنیا همین تنست ، بعمارت این چه مشغول می شوی ، قدر ما لابد و بس ، باقی هیچ ، گفتند پسرت در سماع بسیار می گردد و این ساعت که سماع آغاز کردند گفت محمد بایست ، بایستاد لحظه<sup>۳</sup> طراقة<sup>۴</sup> بر آمد سرش بشکافت ، خون بر سقف خانه زد ، گفت اگر نه آنست که فرزند ستی اگر نه کفشت بر سر می نهادم ، کودکش همین که گوی یا چالیک<sup>۴</sup> بر مصلی می انداختند ، همان بودی ، در گذاشتند مجرب شدی و معروف ، این محمد بقصد چالیک بر مصلی می انداخت ، و می گفت که اکنون مرا بکش او تبسم می کرد و اثق بود بچیزی .

شاهدی بجو تا عاشق شوی و اگر عاشق تمام نشده باین شاهد شاهد دیگر ، جمالها در زیر چادر بسیارست .

۱ - بال دل و حال و قلب .

۲ - منسوبست بملی علیه السلام .

۳ - طراقة (بکسر اول) آهن نوك تیزی که با آن سپر و غیره درست کنند .

۴ - چالیک چوب الملك و ملك .

«هست دگر دل رباکه بنده شوی»، یاسایی آزادی غم نان می باید، جامه می باید  
آخر بنده را هیچ این غم نیست، خداوندگارش ترتیب نان و جامه اش می کند اورا چه  
عشق ناست **ان المبذرين كانوا اخوان الشياطين**<sup>۱</sup> مبدّران آنها اند که چند درم در  
خرابات خرج کنند، آن چه باشد آنها اند که عمر عزیز را که سرمایه سعادت ابدست<sup>۲</sup>  
گیرم عقوبت نباشد چنین جوهر را زیر سنگ نهادن وفائی کردن، دریغ نمی آید،  
با آنک براهین بر آن شاهد که آفتاب بزوال رسید، چه جای شبهت هوا، و در جامه  
خواست جهت خفتن آورده اند، اورا یقین شد که آن جوهر در همه نیست، الادروعض  
چنین می شاید نمودن تا همه بجنبند، دعوت همه را بکن بعضی را پای نیست،  
بعضی را از پای خبر نیست پایشان خفته است، چون همه بجنبند آنها مشفع شوند  
بحکم موافقت.

لأن قوله فمن اصاب من ذلك النور دل علی ان ذلك النور ما وصل الى الكل طوبی  
لمن كانت فترته الى سنة یعنی خدمتی می کرد ملول شد، خدمت دیگر هم در آن خانه  
می کرد، گفت موقوف باشد، گفت وقت موقوف آن باشد، زیرا که وقت اثر دور آن، خواستم  
که پیش بیایم بحمام، اما فیدی<sup>۳</sup> بود که زود می باید برون آمدن جهت دعوت رفتن،  
مرا باید که بسیار بنشینم در حمام تا کارکی تمام باشد، چرکها نرم شده باشد چگونه  
بخانه برم، می باید که چرک از خانه بحمام آرند، نه از حمام بخانه برند، رهاکنند  
آن من چنین باشد اگر چه خوش نیست این گفتن، اما اندکی بگویم رمزی.

جهودی و ترسایی و مسلمانی رفیق بودند در راه زر یافتند حلوا ساختند، گفتند  
بیگانه است فردا بخوریم و این اندک است، آنکس خورد که خواب نیکو نیکو دیده  
باشد، غرض تا مسلمانرا ندهند، مسلمان نیم شب برخاست، خواب کجا عاشق و محروم  
و خواب برجاست جمله حلوا را بخورد، عیسوی گفت عیسی فرود آمد مرا برکشید،

۱ - آیه ۱۲۹ از سوره ۱۷ یعنی اسراف کنندگان برادران شیطانند .

۲ - ضایع میگذارند (ظ) افتاده

۳ - فید بوزن صید، سود و نفع و غرض و عزم،



جهودگفت : موسی مرا در تمام بهشت برد مرا در آن عجایب .

مسلمان گفت محمد ﷺ آمد ، گفت ای بیچاره یکی را عیسی برد با سمان چهارم ، و آن دگر را موسی آمد و بهشت برد ، تو محروم بیچاره ، برخیز و این حلوا را بخور آنکه برخاستم و حلوا را خوردم .

گفتند والله خواب آن بود که تو دیدی ، آن ما همه خیال بود و باطل .  
آه ازین حکایت تا چه بوی برده باشی ، آخر نگویی همین است که شما بیباغ رفته بودید من تنها غسل و دارو بخوردم .

مشبهی زدگریبان درید و اخدایی و اوپلی خدات یاوه کند ، چنانک خدارا از دنیا واژگون برون کردی و دخل جنته و هو ظالم لنفسه<sup>۱</sup> چرا با آنک در جنت خود رفت ظالم شد ، **یشوی الوجوه**<sup>۲</sup> پیش آن آتش می دارد چگونه یشوی نشود .

زهی اسرار قرآن زهی محمدیان ، اگر دروغ گوید آنرا راست کند ، **المؤمن** **یکذب قال یکذب** چه جای کذب ، آب حمام بر کسی ریزی حلال باشد ، بر ناکسی ریزی حرام باشد نه حمامی راضی باشد نه آنکس که حمامی را آفرید .

احمقی چند حرام گرد کرده اند بما ده تا حلال شود والله اعلم ، می گوید تمام نمی شود چگونه والله اعلم باشد که تمام شود ( ای در طلب گره گشایی مرده ) آن حالت اثر او هوی است و جنس او ، هر چه آن دقایق در رفت در گره گشایی مرده است ، **یک آدمی با همه جهان مقابله کند و وزن ایمان ابی بکر مع ایمان جمیع الخلق لرجح** آخر آن چه بود که رسول علیه السلام در خود ایمان می آورد ، آخر آن حالت

۱ - آیه ۳۳ از سوره ۱۸ یعنی داخل باغ خود شد و او بر نفس خود ستم کننده بود .

۲ - اشاره بآیه ۲۸ از سوره ۱۸ است که خداوند می فرماید درباره ستمکاران ،

« وان يستغيثوا يغاثوا بماء كالمهل يشوي الوجوه » یعنی اگر آنان ( ستمکاران ) فریاد رس بجویند بفریاد آنها برسند با آبی داغ مانند فلز گداخته ، که چهره آنان را بریان میکند .

دیگر بود، عالی تر، «علماء امتی کانبیاء اسرائیل<sup>۱</sup>» فرمود که فقراء امتی آنجا که انبیا در نمی گنجند، بآن فخر می کنند<sup>۲</sup> چگونه در گنجد، چیز بست دین داری که اورا لطیفه بیند و ایمان آورد، نه آنک هیچ ندید ایمان آورد، آخر بسوی قبله نماز فرمود، چون از طرفی بسوی کعبه نماز می باید کرد، فرض کن آفاق عالم جمله جمع شدند گرد کعبه حلقه کردند و سجود کرده، چون کعبه را از میان حلقه برگیری نه سجود هریکی سوی هم دیگر باشد، دل خود را سجود کرده باشند، تبلیغ کرد بیان کرد بیان کرد، دیدم همه او دیدم، همه نی او، روی پوشی می کنم تا همچو حلاج نباشم، نی از آن گذشت که همچون حلاج باشی.

چنانک آن سید خطاط گفت که از آن گذشت که تعلیم خط را از تو در دزدم آن گذشت آن رفت آن نقصان بود، اکنون با آن پیغمبری، اینها را می شاید، با آن همه نقصان هم جریده<sup>۳</sup> ابایزید دارند زاهد تبریزی را.

روزی او و مریدانش بآب گرم می رفتند لوت<sup>۴</sup> بسیار برداشتند باول منزل همرا صرف کرد که هیچ رها نکرد، در منزل دوم فرود آمدند، زاهد را گرسنه بود اهل دیه بگوسفند کشتن مشغول شدند، آن درویش در خانه رفت طوراق<sup>۵</sup> و نان آورد و غیرهما زاهد بخورد و فارغ شد شبانگاه را لوت<sup>۶</sup> روان شد هیچ التفات نکرد گفت تفرقه کنید برون تا برود.

۱ - حدیث نبوی است که در سفینه البحار و اغلب کتب حدیث از پیامبر گرامی نقل شده که فرمود دانشمندان امت من مانند پیامبران بنی اسرائیل باشند.

۲ - اشاره است بحدیث نبوی که در جامع الاخبار و مجمع البحرین از پیامبر گرامی نقل شده که فرمود: «الفقر فخری و به افتخر علی سائر الانبیاء».

۳ - هم جریده: یعنی نظیر و همتا.

۴ - لوت: انواع غذاها.

۵ - طوراق در لغت ترکی معمول ترکیه هستی است که در خیک نگهدارند ( لغت نامه

سنگلاخ خطی ).

۶ - لوت اینجا بمعنی لخت و برهنه و در ترکی نیز لوت گویند.

روزخفتی تاشب معشوقه بیدار داری من وقتی که خواهم که با معشوق شب خلوت کنم و وصال، روز نخسبم اما با او فایده نیست ، چون بیاید خواب و خیال منهنزم شود که گردش پیدا نباشد .

در حدیث است که دوازده گونه جانورانند که اول آدمی بودماند ، بسبب گناه هر یکی مسخ<sup>۱</sup> شده اند و آن گناه را می گویند که چه بود اما مردمان بزرگ بزرگ بیشتر از همین طایفه ، ظاهر گرفته اند لاغیر ، دریغ که همین ظاهر فهم می کنند .

آن معلم گفت که هر چند گرد خود برمی آیم هیچ چیزی نمی یابم که با تو بگویم چه گویم ، تو جنید را که اینها بخدایی گرفته اند، اکنون تو باری چیزی برگو ، جنید را چیزی بر گفت و چرخ زد و رقص کرده فهم نشد بعد از آن گفت برو بمقام خود چون آنجا برسی ترا معلوم شود ، چون بمقام خود برسی ، دست بردست زد و گفت آه معلوم شد فوت شد ، رجوع ممکن نبود لرزیدم وهم در آن فرو رفت ممکن نشد .

تاوان<sup>۲</sup> جامه را چه گویند، سرکشی گویند گاه گاه در غلط می افتد و سرخ می شود باز بیازارم حواله کردی ، بآن طعامهای نجس ، اکنون مال بخوری و کم از اهلا و سهلا نی چنین خشک آری ، مرا آن خانه هست در آن کاروان سرا ، اگر اینجا بر نیاید آن سرود و لاغ<sup>۳</sup> و بی ادبی و من آنجا روم همان لاغ صوفی ، اگر چیزی دگر یافتم تو

۱ - دوازده گونه جانور که گویند از جمله مسوخ شمرده میشوند از آنهاست میمون و خوک و سگ و فیل و گریک و موش و سوسمار و طاوس و خرچنگ و لاک پشت و روباه و خرس و خارپشت .

۲ - مسخ تغییر صورت چیزی است بصورتی زشتتر و مغایر صورت نخستین .  
و احمد بن محمد بن ابراهیم بستی معروف به خطابی که از محدثین و فقهای عامه است گفته که مسخ درین امت نیز ممکن است ، و بعضی از علماء گفته اند کسانی که در زمان موسی علیه السلام از صورت آدمی بصورت حیوانات تبدیل شدند ، بیش از سه روز نماندند و مردند ، و توالد نکردند ، و این حیوانات را از جهت استعاره « مسوخ » نامیده اند . ولی مسخ باطنی بموجب احادیث در این امت هست .

۳ - تاوان : غرامت و خسارت و عوض .

۴ - لاغ : مسخره و شوخی .

رستی و اگر نه تو بدستی. گاهی آتش از بیم زحمت و دود هیچ چاره نبودیم، و گاهی که آتش نکردمی از سرما، هم شهری من باشی از من چه دست مزد می خواهی، و کنرا رفتن بر دود خوش، گورحمة الله علیه ازین ساعت تا بصبح می خوردمانی<sup>۱</sup> نیکو بودی، والله که پادشاهیست این بسیار است اگر شش دیگر باشد بسشان نکند، و آن ترازو و محک و آینه را هر چند مراعات کنی میل نکنند و هیچ نگرند.

یکی آمد پیش ترازو و گفت این صد دینار مرا دوست بر آور، اکنون پنجاه ترا دهم، نظری در من کرد از من گذشت آهی نکرد و رفت، گفت آه و ناله، من بریام و چپ و راست می نگرم تا از که می گوید، گفت از تو می گویم از تو می نالم، گفتم از بهر من می گویی گفت از بهر تو، همچنان درّاعه<sup>۲</sup> و دستار پوشیده من آمدم تا خانه بینم، مرا چو مرغ سر بریده، نشسته بودم مرا می خواندند تا خانه بینم، دلم چیزی می جوشید خوش، پیشین<sup>۳</sup> در آمده بود گفتم که عاشق خواهم شدن چون از آن خم در گشتیم این واقعه افتاده، گفتم من زاهدم چگونه باشد گفت نور علی نور، دوستی دورویه شد. حدیث خسرو فرهاد اگر چه از روی غیرت سخنم می آمد، اما از روی همدمی خوشم می آمد باره<sup>۴</sup> جان برد، و اگر نه نبردی.

سرعتانی می رفتم میان روز، عالم خالی، فرشتگان، خلق را ساکن و مشغول کرده تا دودوست راز گویند، من از در پرهیز کردم بدان سرعتانی یعنی روی کار راست می کنم، او دید بر علی<sup>۵</sup> و در پیچه گشاده یعنی من آنجا طریق ندانم، شوهر جوانی بود که اگر دست برین زیوار نهادی، چنغ چنغ کردی که بیفتد، راضی بود که بداند که دلش با که رفت تا در دولت او خوش شود، بهفت مصحف سوگند خورد که هیچ نرنجم بگو کیست، او گفت الحمد لله که اوست، آخر رندی خونی نیست، و دوسه روز است

۱ - یعنی بمانی . ۲ - دراعه لباسی که از رو می پوشند .

۳ - پیشین ، هنگام ظهر .

۴ - دوست .

۵ - علی ، جای بلند .

که درمن ارادتی می آید وشادی وگشادی عظیم ، الا اندکی غم می آید اگر چه آن غم اندکست نسبت بمن ، اما نزد دیگران بسیارست .

می گویم مبادا که در راه یادم آید آن حسن ادب نوست اهلیت تو و باز آمدن ممکن نی . آنجا نیازم می کشید و اینجا نیاز میدارد .

در دمشق مردی هست از قبول گریخته ، و به کاروان سرای سر بدیوار در می زند می گوید ، مرا می خواهد این مرد را بدست آرید ، مرا بی این مرد هیچ بودن نیست ، محالست بودن من بی او ، اگر او را برنجانید از من یکبارگی برآید ، هرچه بخواهم که بدانم خداوند تعالی ، در نظر من آرد تا اکنون من آن کاله<sup>۱</sup> را می جستم ، فرمودند که بنمائیم که درس کیست ، آخر چون در سر من رفت گفتم که سرم آسود ، صد چنین شیردلیها کرد و آن چه بود شرم بوده که صریح بگویم که بمن بخش قطب برآمد سر فرو کشید پسر سرماری ، زن گفت که چیزی چرانمی گویی گفت کودکی مکن ، نمی بینی که نشسته است ؟ چه جای مجال سخن باشد ، سر بر زمین نهاد که سخنی بفرما ! آغاز کردم از آنجا که حال ایشان است ، آنجا که فقر است چیزی کجاست و حرف .

پسر سرماری ثنای من آغاز کرد غرض تا سخن گوید . قطب گفت ابلهی مکن ، خوش شو نمی دانی که حاضرست ، حیرتی از آن سخن درو درآمد .

آن دوسه عرب می گفتند **وہ یاشمس الدین ایش هذا ایش هذا** ، چون هنوز موسی بحقیقت حق نرسیده بود ارنی می گفت **واللهم اجعلنی من امة محمد پس خلق** را بچه دعوت می کرد پرتو حق برورده بود ، بد بیضا از آن پرتو بود .

سلطان فرمود که تو نیز چون دهن می باید خراج می گزار ، تو گفתי هر که کله خوش دارد سیز<sup>۲</sup> ترست از کند<sup>۳</sup> آخر آن باز هزار دینار می ازبید ، اکنون چون بخانه کمپیر زن رفت ، پایش بسته بود و در میان آن دود سیاه پر و منقار بریده ، سیاه

۱ - کاله بمعنی متاع و اسباب ،

۲ - سیز مقابل کند یعنی تیز و چابک ،

۳ - کند بفتح کاف بند آهنی که بیای زندانیان می بندند و کند در ترکی بمعنی ده است .

و دودخورده ، آزادی سخت خوش پرها همچنین باز باشد و خوش ، عزالدین کرم آن همه نیلها را بداد ، همین یکی داغی از نیل بر پشانی و برینیش فروکشید ، او هیچ غم نخورد مقلد نبود خود را باو داد اورا باز داد .

می‌گیرستم ، که آن کتاب مقامات ابا یزید و زادالسالکین بمن نمی‌دهید ، شیخ می‌خندید یعنی مقام تو کجاست گفت آنچه او کرد تو بکنی ، گفتم آخر از بهر آن می‌خواستم می‌گیرستم ، همچنین چون گفتم بلی ، برگذشت ازهن چیزی ، گفت که هم پای تو درین باب یار تو هست گفت که هست ، از آن هست او معلوم شد که نیست ، موی را بشکافتم عجبت که بر نازنینی ناز کند ، چگونه ناز کنی بر نازنین ، تو نازنین هستی جای دیگر .

الله اکبر ، اصغر کدامست ، یعنی کسی تصویری می‌کرده باشد با خویشتن ، چیزی که خالق آسمانها ، و عرش و کرسی ، وانوار و بهشت ، یعنی از آن بزرگ تر که تو تصویری کرده‌ایست و بر آن بیشتر آزرگی بایی بحق بیاسایی ، شعر .

ای گرسنه وصل تو سیران جهان      لرزان ز فراق تو دلیران جهان  
باچشم تو آهوان چه دارند بدست      ای زلف تو پای بند شیران جهان

باشد که این کس که اینها گفت یا اورا ازین خبر نبوده باشدو نه از حال ، فلاحی باشد روستائی نه نظم داند نه نثر ، همین سنایی و نظامی و خاقانی و عطار بودند ، ایشانرا از آن گفت نصیبی بود ، پنیرغذای یوز باشد شیر نیز خورد دل شکاری ، وجگر شکاری ، هرکسی را غذایی .

این مخنث را می‌بینی مرا دشنامها می‌دهد صریح ، جفاها می‌گوید میان دشمنان اورا چه کرده‌ام ، اگر چه او عذر می‌گوید اورا جواب نباید گفتن بلطف ، که فلان روز سرت را بوسه داد ، وفلان روز من چنین گفتم ، او گفت کاشکی اینجا بودی که کنارش گرفتمی .

گاو را می‌بردند شاهزاده‌اند روشن نبود ، گاو رادیدی شاهزاده را ندیدی ، نباید زن درویشان چیزی برگوید دست برند ، اگر چه من در بند آن نباشم ظاهراً اما باید که او ظاهر نگاه دارد و نماز کند و خشوع ، آخر سجود کسی را کنند که مدحی ارزد ، حمید

کَلِّ و عَزَّکَلَّ و اکمل کَلِّ، هر سه کلان<sup>۱</sup> صلاهی<sup>۲</sup> کلان همچنان باشد که من کریم الدین را دوست می‌دارم، اما گوشش نخواهم، خواهم که بیرم گوشش را یا سرش را دوست می‌دارم، اما محمد را دشمن را می‌دارم پس اگر صدیق‌تر قبول کند صدیق نباشد بر بسته باشد او بر بسته نیست صدیق است و هزار صدیق .

گفتم با حضرت بارها که اگر از کسی بر نجم بگیرش ، این ساعت می‌گویمت که باخبرم می‌گویم اورا بگیر ، دل من درد می‌کند و تو درد دل من نخواهی ، گفت من خود همان می‌خواهم درمان آنچه رود که درد باشد ، هر چند عشق بیشتر کمال معشوق بیشتر ، عرضه می‌کند و خوشتری نماید ، چه معنی که این سخن را گفته‌اند ، هر کسی از سخن فهم کرده است ، و هر کس حال خود فهم کرده است و هر که می‌گوید از تفسیر آن سخن حال می‌گوید، تفسیر گوش دار که آن حال اوست دیدم که حامله‌است پر است بر فتم و دست شکمش نهادم که این چه حملست ، سگ بچگان برآیدند من دیدم دانستم که زهر است و چشیدم هیچ زیانم نکرد **افحسبتم انما خلقناکم عبثاً<sup>۳</sup> خلق شما را اتفاق یا عبث نیست بهر رجوعیست ، اگر تو در مدحی ترا با این مذمت چه کار ، مذمت تو می‌کنی اگر ترا دهان پر شکرست سر که در دهان تو چه می‌کند، پس دهان تو پرسر که بود ، اگر نماز ناکردن حجاب تو نیست ، نماز کردن چرا حجاب تست پس دیدی که آنجا ضعف هست ، چون کردن حجاب است .**

یکی قصد دیگری کرده بود و آن کس نیز قصد او کرده بود ، یکی بود که هم دوست آن بود و هم دوست این ، آنکه که برگماشتگان این بهم مقابله خواستند شدن ، آن دوست بگذشت توقف می‌کردند تا او بگذرد ، آنگاه آن کار بکنند ، اورا نظر بر آن دوست افتاد در پای او افتاد ، آن دوست دیگر چو بدید کارد بینداخت در پای این دوست افتاد و می‌گفت خه تو دوست داری اورا پیش من دوست روست ، خود را چون

۱ - کلان بمعنی بزرگ .

۲ - سفره عام یا دعوت عام .

۳ - آیه ۱۱۷ از سوره ۲۳ یعنی آبا گمان دارید که ما شما را بیهوده بیا فریدیم .

کشم، دشمن علی دوست ایی بکر مرا دوست تر می داری یا سید از من نگردی زینهار مرا رها نکنی مستحاضه مشغول شوی، گفت تو حاضر نبودی مرا این دیگری آمد، گفت لاجرم بکه زده است، رسول کائنات فریاد می کند **احینی مسکیناً و امتنی مسکیناً** توانایت چو در خود می آری، چون انانیت رها کرد پیش رفت می گفت مرا درکار کن. رسول علیه السلام می رفت درویشی از بی خودی در پی او آمدی می گفت **اللهم انت عبدی و انادیک الکریم** صحابه قصد کشتن کردند.

**الرحمن علی العرش استوی<sup>۱</sup>** آن عرش دل محمدست اگر پیش از استوی نبود بوقت او چون بود، قصه خود می گوید «طه<sup>۲</sup> مرنج رنج مبین این قصه برای رنج تو نیاوردیم» **له مافی السموات و ما فی الارض<sup>۳</sup>** سماوات دماغ اوست، ارض وجود او، همه قصه اوست استوی حال اوست **من اتبع السواد فقد ضل<sup>۴</sup>** هر که او را بصورت نگرده بمعنی ننگرد.

- ۱ - حدیث نبوی است که در جامع الاخبار شعیری نقل شده که پیغمبر اکرم فرمود: «اللهم احینی مسکیناً و امتنی مسکیناً و احشرنی فی زمرة المساکین» یعنی خدا یا مرا فقیر زنده گردان و مستمند بمیران و مرا در دسته مستمندان محشور فرما
- ۲ - آیه ۴ از سوره ۲۰ و مفسران تفسیر کرده اند و گفته اند استوی بمعنی استولی است یعنی خداوند بر عرش غلبه و احاطه دارد.
- ۳ - طه اشاره بسوره طه واقعه در قرآن است که فرموده: «طه ما انزلنا علیک القرآن لنتقی» یعنی ای پیغمبر ما قرآن را بر تو نفرستادیم که خود را برنج بیندازی.
- ۴ - جزء آیه ۲۵۶ از سوره بقره است یعنی برای خداست آنچه در آسمانها و زمین موجود است.
- ۵ - یعنی هر که پیرو سواهی باشد گمراه گردد، مأخذ این حدیث معلوم نیست و شاید مقصود از سواهی ظلمت و تاریکی و باهر گروه گمراه کننده و ظاهر هر چیزی است و در حدیث دیگر وارد شده که هنگام دیدن جنازه مرده بگوئید الحمد لله الذی لم یجعلنی من السواد المخترم یعنی سپاس خدای را که مرا قرار نداد از سواهی هالك، و مقصود جمعیت های متفرقه ضاله است که مردم را از راه درست منحرف کنند.



ضل من قال: سبحانی ما اعظم شأنی یعنی این حق می گفت حق چگو نه متعجب باشد از ملك خود! تعجب چون جایز بود این گوینده او بود، اما ازو نگیرد که بی خود بود چون بخود آمد مستغفر بود.

مرا حاجت کم باشد اما جهت مولانا، اکنون او طبعی لطیف است چیزی اگر شود نو بنو بگو، یا چونست چیزی می بینم. ماجرا بازگو شما درمن با اعتقاد می نگرید، درو دگرگون می نگرید، او اینقدر نداند، بارها گفت اکنون ما گوشه گیریم که شما را چنین نه بینیم مخالف نفس می شوند می رمند، پس چگونه طالب راهت خواهند که هم کاسه با یزید باشند.

اگر گفتمی ای ابراهیم توجه دانی که حال کریم چگونه است در حال خردکی جای نهانی تواضع نمود، من تا استقامت الف دیدم پشتم دو تا ست لام گفت استقامت الف دارم گفت هان دم مزن هیچ ما تو لام، تو لام دان خوب شدن را.

شناخت این قوم مشکل تر از شناخت حق است، آنرا با استدلال توان دانستن که چو بی تراشیده دیدی هر آینه او را تراشده ای هست یقین که بخود نباشد، اما آن قوم که ایشانرا همچو خود می بینی بصورت و ظاهر، ایشانرا معنی دیگر، دور از تصور تو و اندیشه تو، اکنون این تراشیده را شناختن عجب نیست، اما آن تراشنده چونست جلالت او چگونه است بی نهایی او چگونه؟ این راهمین قوم دانند الا که اظهار کنند اکنون چون این دررا بر خود باز کردی چاره نیست، بگو تا هست کی توان این دررا در بستن اما خود در بسته نی این تکلف تو گشادی، قومی دل در بستند از هفته تا هفته یکبار برای قال الله و قال رسول الله آنچه آید بگو، شب و روز بدعا خیر مشغولم زیرا در راه قضاهاست، قضاء معلق، وقضاء مبرم، مبرم بدعا نگرود، معلق بدعا بگردد خ<sup>۱</sup> ما خوش است خ ما نیکوست دیگران را نیست، چنان هوا را بخدایی گرفته اند بعضی خیال خود را بخدایی گرفته اند <sup>۲</sup> الله لطیف بعباده<sup>۲</sup> و لکن بعباده. هوا کجا عباد است،

(۱) اشاره بخلق و خوی و یا خداست.

۱ - آیه ۱۷ از سوره ۴۲ یعنی خدا به بندگان خود لطف کننده است.

پاك بازرا برده بود پیش شمس‌الدین طغرای که او بی سوگند بزرجمهر<sup>۱</sup> وقت بود مرا باورکنی، شیخ فرمود که آن قوم مرا بردند، او گفت کدام شیخ گفت فلان گفت اگر دیگری بود انتقام تو بکشید، الا چون او در میان است برو در قدم او افت، گفت ای خواجه اگر تو این کار خواهی کردن ترا خرکی باید خریدن، مردك خربنده<sup>۲</sup> تو باشم گفت مبارك دیدی که چه گفت آن بدبخت تا من، آنکه پیش خواجگان معروف گفت آن بدبخت لعنت برو باد، من صد هزار بار آن کار کردم هیچ از من تو شنیدی و با هیچ کس گفتم، گفت مرا می‌گویی ماهی راندانی گفت آری اگر می‌دانی نشان ماهی را بگو گفت دوسر دارد همچو اشتر، گفت خه ماهی خود نمی‌دانی، و چیزی دگر معلوم شد که اشتر هم نمی‌دانی، آن مرغ مرده باو مده که وظیفه شود و هر بار بخواد مردمات نباشد زندمات باید دادن، آن جهت مصلحت بالاغ می‌گفت نه، از خست مگر از این علوم ظاهر اکتسابی، و اگر نه برمن از روش راه چه مشکل شود، مشکل و او بلی این ابا یزید را مسلم شود، این مصطفی را رسد که بگوید این اول مظلومك نرمك درآمد می‌بینی این راه را چه می‌گوید، گفتم آمدم تو چه کردی در حق من دو دم دادی آن نیز بتوزیع سهدم م فرمودد گرچه داری خلعتی بمن دادی.

شهاب در دمشق می‌گفت که برمن معقول صرف است که موجب است بالذات نه فعال مایرید، فخر رازی جهت لوت چرب و خلعت خوارزمشاه، و نعل زرین، فعال لما یرید گفت که برمن حیوة همچنانست که کسی را بارگران شده باشد. پشت آوارگران در گردن و پای درو حل<sup>۳</sup>، و او پیر وضعیف، یکی بیاید ناگاه و آن ریسمان ببرد، تا آن بارگران از گردن او بیفتد تا او برهد.

۱ - بزرجمهر یا بزرگمهر یا بوذرجمهر وزیر انوشیروان ساسانی پادشاه ایران بوده است.

۲ - کوله بار، باری که میتوان آنرا بر پشت برداشت.

۳ - وحل بمعنی گل‌ولای.

می آمدند بخدمت این شهاب، هزار معقول می شنیدند، فایده می گرفتند، سجود می کردند، برون می آمد می گفتند فلسفست، الفیلوف دانا بهمه چیز، من آنرا از کتاب محو کردم، گفتم آن خداست که داناست بهمه چیز الانبشم «الفیلوف» دانا بچیزهای بسیار، قیامت را منکر بودی، گفت الافلك از سیر بازایستد، گفتم عالم چون برقرار ماند؟ انبیا را گویند حکیم بودند، الاجهت مصالح خلق چنینها گفته اند.

قول علی رضی الله عنه که اگر آنست که تو می گویی همه رستم عجزست و از بحث گریختن است، انقطاع در بحث می باید این همه تبدل الارض غیر الارض<sup>۱</sup> و غیره در خود **نطوی السماء** در حواصل شد، اکنون این زمین ظاهر را طی کنند، و این آسمان را حشر کنند تا چه شود تا انجام آنها باشد، ایشان بجه حساب اند، اینها خود حاجت نیست.

فخر رازی از اهل فلسفه بوده است یا از آن قبیل، خوارزمشاه را با او ملاقات افتاد آغاز کرد که چنین در رفته در دقایق اصول و فروع، همه کتابهای اولیان و آخرین را بر هم زدم، از عهد افلاطون تا اکنون هر تصنیف که معتبر بود، پیش من شبهت هریکی معین شد، و روشن است و در حفظ است، و دفترهای اولیان را همه بر هم زدم، و حد هر یکی بدانستم و اهل روزگار خود را برهنه کردم، و حاصل هر یک را بدیدم، و فلان فن را و فلان فن را برشمرد، و بجایی رسانیدم تا وهم گم شود آن امیر مقرب بود، جهت طعن می گویدش که واز آن علمک دیگر نیز که می دانم، و تو کناری.

خلقی دیدم ترسان و گریزان پیش رفته مرا می ترسانیدند، و بیم می کردند که زنها ازدهایی ظاهر شده است که عالمی را یک لقمه می کند هیچ باک نداشتیم، بیشتر رفته

۱ - اشاره بآیه ۴۹ از سوره ۱۴ است که خدا در صفت قیامت می فرماید: «بوم تبدل الارض غیر الارض و السموات و برزوا لله الواجد القهار» یعنی روزی که زمین بر گردد بر زمینی غیر از این زمین، و همچنین آسمانها و آشکار شوند برای خدای یکتای غلبه کننده.

۲ - جزء آیه ۱۰۴ از سوره ۲۱ که در قرآن میفرماید: «بوم نطوی السماء کطی السجل للکتب» یعنی در رستاخیز آسمانها را در نور دیم مانند پیچیدن طومار برای کتابها.

دری دیدم از آهن پنهان و درازای آن درصفت ننگجد، فرو بسته برو قفل نهاده پانصدمن، گفت درین جاست آن اژدهای هفت سر، زنهارگرد این در مگرد، مرا غیرت و حمیت بجنبید، بزدم و قفل را درهم شکستم، در آمدنم کرمی دیدم زیرش نهادم و فرو مالیدم در زیر پای و بکشتم والله اعلم.

اکنون چون سنت که همه سخن او کرم است، از آن همه کتابها و تضافیه همه کرم است از آن. چون از الف همه را معلوم گردد که حاجت نیست آن دیگر که معلوم نکرد جهت او شرح بایست ب نکردت همچنین تا ابجد، و آن در گفتم نکرد و قرآن شرح آمد. آن الف مجرد است در صدر الوهیت نشسته است ب محبت او در دل دارد، سر افکنده در پای او، اکنون تو انصاف بده که تواند چنین زندگانی کردن؟ یکی را تواضع می کنم او می رمد، بعداوت برون می آید، «تا خود که کند زیان که را دارد سود» آخر دفع این بیاید کرد، مثال آنک یکی شاهی سوار است بر اسب تازی می گذرد، سگان از هر طرفی بانگ می کنند این شاه را چه زیان است بلك سود است، تبریز رود شاه رازودتر بمقصود رساند، آن سگان در مبرز میرند الا او از برای رحمت میگوید: هر چند که مرا از بانگ شما نفع است هر چند مشغله قوی تر کنیدی الا من نفع خود رها کردم زودتر یا نرسم وقت خوردن بسم الله الرحمن الرحیم، بسم الله بسم الله اودی اودی، مرا می باید که البته بگو چگونه است این حشر، این تن باشد تا چه فایده بود من مات فقد قیامت؟ آن کف باخ نمیرد اینها می زایند.

آفتاب است که همه عالم را روشنی میدهد، روشنایی می بیند که از دهانم فرو می افتد، نور برون میسرود از گفتم، در زیر حرف سیاه می تابد، خود این آفتاب پشت تابان است روی آسمانها و زمینها از وی است، روی آفتاب بام است زیرا روی م بافتاب است.

۱ - احتمال دارد اودی ترکی باشد یعنی آن است آن است

۲ - این حدیث را صاحب وافی فیض کاشانی در علم الیقین خود از پینمبر (ص) نقل کرده که فرمود: «الموت القیامة فن مات قامت قیامته» یعنی مرگ قیامت است و هر کس بمیرد قیامتش برپا میشود. و عرفاء گویند کسی هم که بمرگ ارادی از نفسانیت بمیرد قیامت او برپا شود و نتیجه اعمال خود را در این دنیا می بیند.

**والذین جاهدوا فینالنهذینهم سبلنا** این مقلوب است از جهت نظم، مرا خداوند خانه اینجا بنشاند است مهمان فصول نباید .  
 محمود ایازراگفت اینجا بشین ، برایاز هیچ اعتراض باشد ؟ و برخواست شاه کی اعتراض کند؟

شاه گفت چون منم هزار سرپیولی نازنین را بکشت تا عبرت گیرد. چنانک قزوینی محتسب شد ، مادر را بکشت تا ملحدان بدانند که محابا<sup>۱</sup> نیست . آخر آن یکی مطرب را آواز بد بود ، یکی اوراگفت تو آواز خود هیچ نمی شنوی ، اکنون این مان<sup>۲</sup> من می شنوی ، آخر این از خداوند خانه نیست ، این از جای دیگر است .

نمی اندیشی که این راه یافتن من درین خانه، و زن خود را که از جبرئیلش غیرت آید که درونگرد ، محرم کرده و پیش من همچنین نشست ، که پسر پیش پدر نشیند ، تا پاره نانش بدهد . این قوت را هیچ نمی بینی ، این کل را چنان رام کنم که خیره بمانی ، چون در یکی مقصد بودم در همه مصدق باشم .

چنانک مصطفی صلوات الله علیه گواهی آن یکی را بعوض دوکس گرفتی<sup>۴</sup> . سبب آن بود که مصطفی صلوات الله علیه در قضیه گواهی داد ، گفتند گواه دیگر می باید تادوکس

۱ - آیه ۶۹ از سوره ۲۹ یعنی آنانکه در راه ما مجاهده و کوشش کنند آنانرا براهای خود هدایت می کنیم .

۲ - محابا یعنی ترس و بیم .

۳ - مان بمعنی لوازم و اسباب خانه - و خانه را هم گویند .

۴ - اشاره است بر حدیثی که از رسول اکرم نقل شده که آنحضرت از سواه بن قیس محاربی اسبی خرید و او منکر خریداری شد خزیمه بن ثابت انصاری گواهی داد و پیغمبر فرمود چه چیز تورا بشهادت واداشت ، گفت من رسالت تورا پذیرفتم و دانستم که تو غیر از راست نمی گوئی و از اینجهت شهادت دادم لذا پیغمبر اکرم او را به لقب ذوالشهادتین مفتخر فرمود و شهادت او را بمنزله دوگواه اعلام فرمود . و شاید مانند این قضیه برای ذوالبیدین نیز اتفاق افتاده باشد .

باشد، ذوالیدین<sup>۱</sup> گفت: من هم گواهم برین قضیه، چون حکم کرده شد و خلوت شد، رسول ﷺ او را گفت من دانم تو درین قضیه گواه نبودی،<sup>۲</sup> چون گواهی! او گفت یا رسول الله چندین هزار امور غیبی و احوال بدایت و نهایت عالم که ما را هیچ بدان و قوفی نبود، بقول تو مصدق و مسلم داشتیم، و بر آن گواهی می‌دهیم. بدین قدر چیز مصدق نخواهی بود!

آن نطق در زبان از اصل نطق نیست زیرا مگر اصل نطق دلست، همه نطقها از دل خیزد آخر بیا کارها داریم، آخر چه گریز پای است بر پایت بندی می‌باید نهاد، تا نگریزی، بند نمی‌پذیری جان و دل در پای تو پیچم سودی نیست، برهم شکلی تن را خود ره نیست، گفت ای شاه نامت چیست تا فال گیرم، گفت برو ای قواد، گفت آن پدرت گفت اکنون عدم التفات می‌باید کرد تا بیاید، هر چند پیش روی در پی کم آید کودکان خوب که همین می‌کنند آری استادشان اوست.

«گستاخ تو کرده مرا بالب خویش» توانا کی طاق کلمات بسیار ما نداری، مرا دهان پراز آرد است برون می‌زند، نک ضعیف شدی، مرا قوت آن هست که اگر چه پوست تنگست، تاب و طاق دارد، که هر چند خصم پیش او قوی‌تر مرا می‌رنجاند، تو می‌رنجی ضعیف می‌شوی.

مرا اگر هزار برنجانند هیچ جز قوی‌تر نشوم و جز عظیم‌تر نشوم، من دردوزخ

۱ - ذوالیدین ابو محمد بن عمرو بن عبد و نام او خریاق (بکسر خاء و سکون راء) از عشیره بنی‌سلیم و از یاران بزرگوار پیغمبر اسلام است و عامه و خاصه از او نقل کرده‌اند که وقتی که پیغمبر اسلام در نماز عصر در تشهد اول از نماز فراغت پیدا کرد و سلام داد و گفت: «اقصرت الصلوة اِم‌نسیت» آیا نماز کوتاه شد و یا تو فراموش کردی پیغمبر فرمود: کل ذلك لم یکن یعنی هیچ کدام نیست و بلند شد و نماز را تمام کرد ولی علمای شیعه گفته‌اند که سهو بر پیغمبر جایز نیست و این قضیه و سخن گفتن ذوالیدین در میان نماز، دلیل است بر اینکه این قضیه قبل از نسخ کلام در میان نماز بوده است، و بعضی از عرفاء «شیخ صفی الدین عارف معروف» فرموده که برای پیغمبر مراجع روحانی در نماز اتفاق افتاد و از این جهت نماز را در دور کمت تمام کرد.

روم و در بهشت و در بازار، و تو نازکی نتوانی رفتن، هر علم که بگوید عربی یا غیره بگویم که پارسی بگو تا بگویم، پارسی خود آنست تازی اینست، جهت طبع اومی گویم، تازی آن بود که فوق باشد، دانستست تا چنان نشده که خواب تو عین بیداریست مخسب، چگونه باشد خداوندگار بیدار، و بنده خفته. تا چنان شود که خواب تو همین بیداری بود.

جهت این کارد، هفت کارد نیکو را فرو ختم این کارد ناله کرد که مرا رها کردی، گفت همدر با فرو ختم حدیث تو اینک، محمد ﷺ اگر دعوت نمیکرد هیچ کس را باو کار بود، هیچ معجزه میخواستند؟ اگر ماش را نمیگفتیم مسلمان شو هیچ دشمن شدی بلک هزار خدمت دیگر کردی اش هر میوه می آید هم نوق آن بیشین نمی ماند.

اول کیراس<sup>۱</sup> و مارول<sup>۲</sup>، آنکه قمر الدینی<sup>۳</sup> آید، بعد از آن خربزه و انگور همچنانک با محمد ﷺ آن شریعت انبیاء دیگر منسوخ کرده شد. آری زهی کافران مسلمان، چیزی یکبار آزمودی، اگر جان است که از آن پرهیز کن گوجان باش، جان آن باش. که از آن راحت باشد، چون از آن رنج باشد؟ این می گوئی دل من درد می کند، چنانک کسی مرا، تو نمی گوئی که دل من کوفته می شود، اگر از آن بودی صد پاره بر جای آورده بودی درهم سوخته بودی، هم رنج را هم طبیب را، توش<sup>۴</sup> نیز و صعب کردی بر خویشان، رنج بر رنج و چیزی که دیبی که تحملش نمی کند، چه بار بر ونهی؟ تا یکی رنج صد میشود.

گفتم که چون نهایت نمی بینم که تا آنگاه قرار دهم، رنج را گفت اکنون چه شد؟

۱ - کیراس لغت ترکی و بمعنی گیلان است (فرهنگک ابراهیم اولفون).

۲ - مارول لغت ترکی بضم راء و سکون و او بمعنی کاهواست.

۳ - قمر الدین در لغت بمعنی مشمشه و زردالو.

۴ - توش؛ طاقت و توانائی.

رضینا بقضاء الله و قدره راضی شد ، شعیب<sup>۱</sup> را نابینا آفرید بدان راضی شد، روی عزیزان نمی‌دید، بمعنی می‌دید .

اما این طاهر نیز خوش بودی ، اکنون چون نبود بدان راضی بود ، و رضا آن باشد که ساکن باشد ، وعقل را در آن رنج یاوه نکنی . ایوب<sup>۲</sup> با آن کرمان راضی بود مقیم دل بر آن نهاده بوده ، نمی‌اندیشید که این تاکی؟ یا نگفت که ای خدا تعیین کن که تاکی هیچ ، هر کسی که بوده است در رنجی بی‌دوا بوده است ، دوا اینست که من بخورم تا تو نخوری . هر باری هروت نیست که گویم تو مخور ، چون چندین بار امتحان کردی ، گفتم بغایتی پرهیز کن توانم کردن ، غایتی چه باشد ، و غایتی چه چیز معین دیدی که زیاده میدارد زیان است ، و رنج خود می‌گویی، که از آن روز که خوردم آسایش ندارم ، نه راحت سماع ، نه راحت گفت ، نه حال ، نه نقال ، دیگر چه می‌باید .

گفت مگر از غیب بود که چاره گفت ، آری ایمان بغیب داریم ، ما مؤمنیم بغیب بغایت ، همه چیز از غیب آید ، هم قنوح از غیب باشد .

۱ - شعیب بن میکد بن یسخر بن مدین از پیغمبران بنی اسرائیل و از فرزندان ابراهیم خلیل بوده و بر عشیره مدین وایکه مبعوث شد، و روزگار درازی عمر یافت و با دختر لوط نبی ازدواج کرد و از کثرت گریه از خوف حق نابینا گردید ،

۲ - ایوب از پیغمبران بنی اسرائیل از مردمان روم و از فرزندان عیص بن اسحاق بود بر پیغمبری مبعوث گردید و دارای ثروت زیاد و پانصد گاو و پانصد غلام و اموال و درختهای زیاد بود و خداوند او را آزمایش فرمود ، و گرد بادی آمد کلیه دارائی او و زراعت او سوخت و مواشی و اولاد او مردند و بدن او زخم شد و از شدت خارش گوشت بدنش تکه تکه شد و گندید، و کرم بر بدن او مستولی شد و او بر همه اینها صبر نمود و شکایتی نکرد و اهل ده او را از ده بیرون رانندند و در این بلا، ۱۸ سال ماند آنکاه از خداوند خواست که او را ازین آزمایش و بلا خلاص کند و دعایش مستجاب شد و بر حال جوانی و شادابی خود برگشت و قضیه ابتلاء او در سوره انبیاء ذکر شده است.



مالك خرج ميکند که اورا فتی خوانند و اخی<sup>۱</sup> گویند، و مادر را درویش می کند، و من میدانم که اوفتی نیست. و اخی نی، متواضع است و صالح اما در سر او چیزی<sup>۲</sup> هست از عین القضاة، چند سخن نقل کردند یخ از آن فرو می بارید که گفته است دهانم شکسته باد که چیزی بوده را بگویم، کاشکی نبودى و از ابن عباس رضی الله عنه هم ازین جنس روایت کردند، از مصطفی صلوات الله علیه خلاف این.

ایشان بسر مصطفی نرسیدند و نرسند و موسی و نه عیسی **اجعلنا من امة محمد (ص)** می زنند این همه جان کند نشان جهت طلب مقام او بود، نشد **گراماً کاتبین یعلمون ما تفعلون**<sup>۳</sup> چون نیت چیزی بکنی فرشته دست راست، فرشته دست چپ، امیرست بر فرشته دست راست، چون آن نیت را بفعل آورد بنویسد تا هفتصد، تا بغیر حساب اینها داریم هر یکی را **اعمالاً صالحاً و لا یشرك بعبادة ربه احداً** آن احد اوست هستی خود را با آن یار نکند **یهدی الله لنوره من یشاء** از قرآن وعدها و قهرها دگران را قسمتست، قسام مطلق بخش کرده است، گفت آن نماز را چرا می کنی، گفتا بقول خدا، گفت کجا فرمود گفت: **لا تقر بوا الصلوة و انتم سکاری**<sup>۴</sup> گفت آنرا تو می خوان همه بهمه دادند، کار بقسمت است **یک آیت جهت حال مؤمنانست می گوید، بعد از آن آیتی**

۱- لفظ اخی باصطلاح مشایخ و عرفاء قدیم بشخصی گفته میشد که بزبور تقوی و کرم و شفقت و عفت و علم و تواضع آراسته باشد و وی را خرقة تکمیل و ارشاد پوشانده و اخی مینامیدند و در مقام فتوت اورا اجازه تعلیم و تربیت خلق میدادند، و فتوت عبارت بوده از مخالفت هوای نفس برای رضای خدای تعالی.

۲- چیزی یا هیزی بمعنی نامردی.

۳- آیه ۱۱ از سوره ۸۲ یعنی نگهبانان شما بزگوارند و می نویسند و دانند آنچه را که شما بجا می آورید.

۴- آیه ۱۱۰ از سوره ۱۸ است یعنی کسی که امیدوار رسیدن بخدای خود باشد کار نیکو کند و در پرستش خداوند کسی را انباز قرار ندهد.

۵- آیه ۴۶ از سوره ۴ است یعنی نزدیک نشوید بنماز در حالتیکه شما مست باشید.

جهت حال کافران ، اما در آن عالم عشق همه لطف است هیچ قهر نیست ، دیرست که از قهر بیرون آمده ایم همین جا نزدیک است ، دوزخ این سوست ، از دوزخ بگذری ، آن سو صراط بهشت ، عالم لطف بی نهایت است و بی کرانه .

آن یکی کفشی نیکو جهت پیغمبر علیه السلام دوخت ، ایشان را خوش آمد ، گفت نیکو دوختی خاموش نکرد می گوید به از آن دوختمی یا رسول الله ، و می توانم دوختن ، می فرماید که پس از برای که نگه می داشتی آن نیکوتر را ، چو برای من ندوختی برای که خواستی دوختن ، چهل سال دعوت نکرد ، بیست و سه سال دعوت کرد و چندین کارها ظاهر شد ، آری اگر چه اندک بود آن دم که با خدا برآرد ، دانی بود دم باقی .

من از این رشته بی ذوق می خورم همه از دست او ، خدا یا بانگشت می نمایم می بینیش انگشت اینست ، آن نیست اینست اینست .

موشی لگام اشتری بگرفت و بکشید اشتر از روی موافقت و حلم و تواضع درپی او روان شد . **المؤمن كالجمال الانوف** بعضی گویند جهت حلم و تواضع ، بعضی گویند آنک از همه حیوانات بلندتر است و سرفرازتر ، اگر نه آنرا سر دیگرست ، اما حالی **علی قدر عقولهم** می گوئیم .

بآبی رسید بزرگ تیزرو عاجز بماند ، موش را اشتر گفت اکنون چه ایستاده اینجا چرا نمی روی ؟ ندانی که نباید مهار چه منی را گرفتن ، اکنون چون گرفتی برو ، گفت آبست عظیم ، اشتر پای در آب ، گفت در آ که سهلست تا زانوست . موش می گوید از زانو تا زانو ، اکنون تو به کن تا چنین گستاخی نکنی و برگوزبان من نشین ، مرا چه تفاوت

۱ - اشاره پحدیثی است که در مجمع البحرین نقل شده یعنی مؤمن مانند شتر اطاعت کننده و آرام است که هر جا صاحبش بخواهد می خواباند و بهمین مضمون حدیث دیگری هست که فرمود: **«المؤمنون لینون كالجمال الانف»** اشاره بصفت صبرورضا و بردباری و حلم و خوشی رفتار آنان با مردم است .

۲ - گوزبان بازار منقوطة ، روزن مولتان پاردم چهارپایان جر می که در زیر دم اسب اندازند برای محکمى زین و پالان .

از صد هزار چون تو که برگوزبان من باشد . بیکدم از آب بگذرانم .  
 آدمم کنار گرفتیم ، کنار گرفتی ، می گویی چند ازین بالاها پست ، بالا بلندی  
 حاصل می شود مارا و تا باید شد ، گفتم چه علمیها لاجرم بحث باید اما اینهارا نباید ،  
 این سخن را نباید ، الا تسلیم و بس ، **الكلام یجر الکلام** حاصل چو حق راضی شد  
 ملك روی بتو کرد ، چون باغبان را بدست آوردی باغ آن تست ، از هر درخت که خواهی  
 می ستان ، این ساعت که تو می گویی هیچ کس را مسلم نیست ، و مسلم نشود که بگوید  
 که من راست گویم ، تو از مردم عاقل بشنو ، وصل تو بس عزیز آمد افسوس که عمر  
 وفا نمی کند ، جهان پرزر باید تا نثار کنم وصل ترا . خ زنده داریم تا چه کنیم ح  
 مرده را المعنی هو الله همان معنیست که گفتم عهد خ فاسد نشود الا او فاسد شود فاسد  
 باشد ح غیوری می کرد از حالی یکی پرسید که ابلیس کیست ؟ گفت تو ، چو من خ ام .  
 نقیض من که باشد عروسیها يك نوع نیست این نیز عروسیست نفس .

« آه از فراق دوست فغان از وداع یار مرگم ازین دو واقعه خوشتر هزار بار »  
 کارك اینجا راست می باید کرد کارك کردی و خود را در بهشت جایگه معین کردی  
 و جای خود دیدی آن آه رفت ، يك درم پیش دین اری ، به که صد هزار دینار بدست  
 دیگری ، که بر سر آتش نهند بدوزخش برند ، هوی مرا دراز و پهن ، واگر نه باریك  
 خود همه کس بافد بگویم تو کیستی بیولی حلوا پیش تو چندان هیبت بروانداختم ، چون  
 استاد بود و کامل ، هیچ تفاوت نکرد . تو دانی بخدام می سپاری خ ستارست نیکو جای  
 سپردن ، دریغ يك درمونیم واپیله یا بانی این سخن سید است ، او مرید خاص سنایی  
 بود ، شیخ او بود همان سخن است که لقمه بر می گیرد از پس قفا بدهان می نهد ، باشد  
 که رگش خود بگسلد .

سخ با بنده چنان عنایت دارد که نصرانی بچه راجهت او مسلمان کند ، این سخن  
 بدین لطیفی شاید گفت چه واجب است گفتن که نظر من بر او افتد مسلمان کندش ، پوستین

و چاروق<sup>۱</sup> فراموش مکن متابعت چه جای آنست ، خوف کجا ماند **جف القلم**<sup>۲</sup> چیزی منخور که باخر بگویی که اگر آن نخوردی، خوش بودی یا گویی کاشکی نخوردی، اول جامه برانداز آنکه بیر ، کارها را نیکو نیکو احتیاط کنم **نومکم سبائاً و اللیل لباساً**<sup>۳</sup> آن حالت میخواست **والنهار معاشاً** حالت سکر .

ماهیست که ماهی را می خورد. در دریا روشنائی پیدا شد در آب ، گفتم کشتی بان گفت هیچ نگفت روزی در آن روشنائی رفتیم روشنائی دیگر ظاهر شد، بعد از کشتی بان سجده کرد سجده شکر، گفت اگر گفتمی زهرات بدریدی ، آن يك چشم ماهی بود ، و آن چشم دیگر از آن ماهی ، اگر یکدم برگشتی خراب کردی، و آن ماهی دیگر خود که بود ، پیوسته ماهی در دریا متحیر باشد، اما دریا در آن ماهی متحیر باشد که بدین بزرگی چگونه است و چیست که در منست، يك چراغ سبکی در دست داشتم سگ عف کرد ، از هیبت او در خانه گریختم و از آن خانه در خانه دیگر، بعد از آن در تنور بزرگ جستگفتم های ای مادر سلاحم بیار، هان ای مادر نیزه و شمشیرم بیار ، برون روی مادر بسر محله آن سگ سرخ را بگو عف کردی ، عف توئی . عف پدرت و مادرت . اگر مردی بیا بسر تنور ، نیزهات دربینی خلم داد و بیا .

۱ - چاروق کفشی است که دهقانان در پای پوشند و همه آن با بند و طناب بیا بسته میشود اشاره بداستان ایاز است که پیوسته وقتی تنها میشد پوستین می پوشید و چاروق با میکرد تا وضع سابق خود را از یاد نبرد .

۲ - در حدیث نبوی است که جف القلم بما انت لاق یعنی قلم خشک شده با آنچه تو بیان میرسی کنایه است از آنچه در لوح محفوظ نوشته شده است از جریان تقدیر در باره بشر که تغییر پذیر نیست .

۳ - اشاره بآیه ۴۹ از سوره ۲۵ قرآن است که فرمود : **هو الذی جعل لکم اللیل لباساً والنوم سبائاً** یا آیه ۱۰ و ۹ از سوره ۷۸ **وجعلنا نومکم سبائاً وجعلنا اللیل لباساً والنهار معاشاً** یعنی ما قراردادیم خواب را برای آسایش شما از خستگیهای روز و شب را مانند جامه که شما را می پوشانند و روز را برای زندگی و تهیه وسایل آن .

هفتصد مرد مردانه بودیم ، هفت تاجیت<sup>۱</sup> بر ما افتادند مالرس<sup>۲</sup> بیشتر خوردیم ، اما ایشان رخت بیشتر بردند ، انگشتم چنان بیفشارد ، خدا اورا گیر این را این را ، م رانی فلان رانی این را نه این پای نیست اورا نمی بینیش لاغت نمی آید ، باران فرست تا لحاف کشان کنیم و بزیر رویم ، از من کلمه شنید آن همه گفت برو سرد شد دگر نتوانست گفتن هیچ منقبض چرایی منع آمد ممتنع شدی ، باز اطلاق آمد و منطلق شدی آنچه بیارد حضرت بگویی ، آنچه می گفتی که واقعه بازگفتم تا دل من خالی شود ، دل را از واقعه تهی می کنی از چه پرخواهی کردن .

یکی خمار خمر فروخت یکی گفت که خمر می فروشی عجب ، بعوض آن چه خواهی خریدن ، که مسجد لاحول ولا ، هرگه از جامع بماندی ، در آنجا رفتی اگر دانستی لاحول را که قوت الاده است جمعه اش فوت نشدی .

در خرابات با چنین لاحول به که در کعبه بی این لاحول .

لاحول مسجد چه دانیم قاضی را سودای آن خاست چند طرار درو پیوستند گریان و زاران حدیث گنج ، که جز در سایه توای مولانا توانیم از آن گنج برخوردار شدن ، آنها دیر بماندند مولانا دستار بدهد تا بروم و پیغام م بیریم ، آن دگر گفت او دیر آید ، استر به بنده ده تا همین لحظه اورا و ایشانرا بخوانم ، بشرط آنک سر فلان سوگند خوری که این قصه با هیچ کس نگویی .

کری از آسیا می آمد ، یکی را دید که سوی آسیا می رود ، با خود قیاس کرد ، که بخواهد پرسید که از کجا می آیی سلام را فراموش کرد ، چو اول غلط کرد ، من اوله الی آخره غلط کرد ، قیاس کرد که بگوید از کجا می آیی بگویم از آسیا ، بگوید چند آرد کردی ؟ بگویم کیله و نیم بجد می گویدش بکون زن وارو<sup>۳</sup> ، او اشارت کرد تا میان چون دید که کراست ، اول سخن فهم نکرد بعد از آن هر چه آیدش می گوید ، اما اگر

۱ - شاید تاجیک باشد که مقصود ترك است یا مردم چادر نشین و صحرائ نشین .

۲ - لرس : سیلی ، طپانچه ،

۳ - وارو بمعنی نحس و شوم .

جواب راست دادی، گفتمی، سخن پیش او گزاف نباید، هر چیزی نتوان.

**حور مقصورات فی الخیام لم یطمثهن** چه معنی دارد؟ بله این چنان حور عالم خداست، گفت هم بر آن قیاس کن، گفتمش که انس و جان بآن نرسیده است یعنی نه این شرابها هم درین عالم بما می رسد بقدر مرتبه هر یکی، زنجبیل و سلسبیل، و کافور و شراب طهور، تا این **یوفون بالندرا** چیست؟ در حق عام باشد؟ این قوم می گویند در حق علی **علیه السلام** است.

سبب نزول از آیت فهم می شود باشد که اینها خود سببی بگویند باز دوسر شد، بتأنی خود چنان شدی که بیامدی، این آستینم را بوسه دادی. حاصل بسماع آن سه شبانه روز بسیار کارها تمام شد، آن جهود که آن گوشت از دکان آورده بودند آب و اجداد او را تا هفت، کار گزارده شد جهود جهود. ابن مسعود رضی الله عنه گفت که مصطفی عم اسرار قرآن گفتمی روایت کرد که معنی فلان آیت، مصطفی صلوات الله علیه باصحابه بگفت، و معنی دوم در گوش من گفت که اگر با شما بگویم گلوی مرا ببرید، صحابه اکنون ایشانرا کفر نمود، تا گلوی او را ببریدندی.

**انما انا بشر مثلکم** سبب نزول این آیت شمارا معلوم باشد که علی رضی الله عنه دهه عاشورا را با مصطفی صلوات الله علیه موافقت می کرد گوشت نخورد نه روز،

۱ - آیه ۵۶ از سوره ۵۵ که در وصف حوران بهشت است که آنها در میان کاخهای

بهشت محفوظ و نگاهداشته شده اند و کسی بآنها دست نزده چه از انس و چه از جن

۲ - اشاره بآیه ۶ از سوره دهر است که خداوند میفرماید :

یوفون بالندرا و یخافون یوما کان شره مستطیراً این سوره در باره ایثار علی (ع) و خاندان او نازل شده که چون حسین علیهما السلام مریض شده بودند برای صحت آنها نذر روزه کردند و سه روز روزه گرفتند و هنگام افطار نان خود را بمستمند و یتیم و اسیر دادند و معنی آن این است که آنان به نذر و پیمان خود با خدا وفا کنند، و می ترسند از روزی که شر و مهابت آن پیدا و آشکار است.

۳ - آیه ۱۱۰ از سوره ۱۸ که خدا فرماید و قل انما انا بشر مثلکم یوحى الی « بگو ای یوسف من بشری مانند شما هستم جز اینکه وحی بمن میشود.

مصطفی صلی الله علیه و آله درو نظر کرد اثر ضعف دیدگفت : **لست کا حدکم<sup>۱</sup> آیه آمد که قل انما انا بشر مثلکم** فرق همین قدر کاست که **یوحی الی من کارها بکنم** معین چنانک هیچ کس نداند در میان ایشان بکنم که بینی از دهان خبر ندارد مگر من بخواهم ، خه چرا انداد<sup>۲</sup> از خود، این خود از آن او باشد ، چرا خود این از آن تو باشد، آخر باید که کسی بکاری مشغول شود و منت شد که مرا به ازین کاری هست از بهر شکار دینی و دنیاوی بآن مشغول شوم . آنچه اینجا خرج کنم آنجا خرج کنم.

سنائی<sup>۳</sup> بوقت اجل زیر زبان می گفت چیزی ، گوش بدهان فرو برد و این می گفت : شعر

باز گفتم ز آنچه گفتم زانک نیست در سخن معنی و در معنی سخن  
چون تو ، پیش حضرت **تقدم الی باع<sup>۴</sup>** بی لکس<sup>۵</sup> رود آن از روی مثال است ، غرض معنی است چه باع ، چه جای آن است ، چشم در کاغذ می نگرد از آنگاه که رد کرد ، خاصه نوشته خود . در کاغذ سپید می نگرم خیره می شوم ، اگر نه من دوستدار توام چه جای آن است . اگر بفرمایم که بفلان شهر برو اگر خواهم بروم و اگر نی . آن غیب و ضمیرها ، رهبانان نیز می گویند . از آنها اتفاق است . که از همه روشها و طریقهها ، طریق محمد صلی الله علیه و آله بهترست . آنها که منصفاندا نصاب می دهند این نظرایشان را ، و روش ایشان را ، مثل آن هیچ روشنی نیست .

۱ - این حدیث چندین جا درین کتاب آورده شده و دنباله آن این است : « اظل عند

ربی یطعمنی و یسقین . »

۲ - انداخت (ظ) یعنی از خود سلب کرد .

۳ - حکیم و عارف و شاعر مشهور مجدد دین آدم سنائی غزنوی که مورد تمجید همه عرفاء و بزرگان است وفاتش در غزنین سال ۵۹۰ هجری .

۴ - اشاره بحدیث قدسی معروف است که مأخذ آن در صفحه ۵۸ ذکر شده است

۵ - بی لکس ظاهراً یعنی بی تکاپو و کند راه رفتن .

زن راهمان بدهکه پس دوک<sup>۱</sup> نشیند درکنج خانه مشغول ، با آنکس که تیمار او کند. عنایت قاضی به از دوگواه عدل ، درویش را درویشی و خاموشی ، انجیر فروش را چه بهتر ، انجیر فروشی ای برادر.

قصه سعید مسیب<sup>۲</sup> که او را مسند تدریس بود در بغداد ، دختری بود که صفت لطف و جمال او بامیر المؤمنین<sup>۳</sup> رسید ، چه حيله‌ها و توسلها کرد غیرستم و ظلم ، که آن دختر را در نکاح آرد البته میسر نشد ، فقیهی بود در درس او از همه مقل<sup>۴</sup> حال تر ، درصف نعال تر ، او را مادری بود درویش ، آن بزرگ را نظر بر او افتاد ، چون درس خلوت شد ، او را پیش خواند احوال او پیرسید ، گفت که دختر بتو دهم و نایب من باشی . او از این قصه بمادر حکایت کرد ، مادرش ترسید که این ، از تکرار شب و تحصیل روز ، و فکرت و بینوایی دیوانه شد .

ای فرزند بخواب دیدی ؟ یا چنان است . تو را مرا مال نی که ترا معالجه کنم ، گفت ای مادر نه خوابست و نه خیال و نه علت خشگی ، حقیقت دیدم دی ، مادر بتر می شد ، و با زنان محله مشورت میکرد .

۱- دوک آلت چوبی که با آن نخ میربندند - آلت فلزی یا چوبی درماشین نخریسی که نخ روی آن پیچیده میشود

۲- سعید بن مسیب فرشی یکی از فقهاء سبعه معروف قرن دوم اسلامی و از تابعین است و علامه حلی او را از موثقین روایت و حواریین امام سجاد شمرده و معاصر با عبدالملک بن مروان خلیفه اموی است . وی جامع فقه و حدیث و زهد و عبادت و تقوی بود و گروهی از یاران پیغمبر را دیده و از آنان حدیث شنیده بود و داماد ابوهریره است درسال دوم خلافت عمر بدینا آمد . تاریخ فوت او را سال ۹۵ هجری و بعضی ۱۰۵ هجری گفته اند شرح حال او را درکشف المحجوب شیخ علی غزنوی هجویری نوشته است . و قصه تزویج دختر خودش را به ابو وداعه در تاریخ ابن خلکان بتفصیل بیان کرده و بمبدالملک دست بیعت نداد ، و دخترش را خواستگاری کرد ، امتناع نمود او را هفتاد تازیانه زدند و در مدینه گردانیدند .

۳- مقصود عبدالملک بن مروان خلیفه اموی است .

۴- مقل بضم میم و کسر قاف و تشدید لام یعنی بی چیز و مستمند .



که این پسر سر ما را بیاد دهد، شش برسانید تا از این خیال باز نگوید، و اگر بشنوند جائی بر جنون او گواهی دهند.

روز دوم که باز پدرش رفت بخواندش چندان مبالغه کرد از آن بیش، و این دانشمند طالب علم چشم می‌مالد، می‌گوید که عجب مبادا که خیال باشد یا خواب، چنانکه مادرم مادرم، و آن جماعت زنان باتفاق گفتند که تو از بسیاری اندیشه سودای عقل یاوه کردی، مایخولیا بر تو غالب شد.

باز می‌نگرد، مدرسه را و خویشان را و مدرس را، می‌گوید نی والله خیال نیست و هیچ ماخولیا و جنون نیست باز بخانه رفت و حکایت کرد، ایشان گفتند که سخت سودا، ممکن است، او سر خود را و از آن ما را بیاد دهد، علی‌الجمله هر چند که با ایشان مبالغه می‌کرد ایشان منکرتر می‌شدند.

چندانکه وقت زفاف نزدیک آمد خلعت پوشیده درخانه آمد و اوش زروسیم داد مادر درگمان افتاد و هنوز گمانها می‌برد، شب دختر را آوردند و زنان همسایه و مادر بتعجب می‌نگرند، و قومی از زنان که می‌شناختند پیش دختر رفتند و استحالتی<sup>۱</sup> می‌نمودند که ایخ آخر این چگونه بود، دختر برایشان بانگ زد که این چه استحالتست او از اهل علم است و از اهل فضل، و ما هم از اهل فضل و علم، بلك او بر ما فضل دارد که ما از اهل دنیا، و او را دنیا وی نیست پس از ما شریفتر و بهتر باشد، ما را ترك دنیا می‌باید کرد تا همچو او شویم.

و همچنین خواجه احمد را نظر آمد بر آن درویش درپیشانی او چیزی می‌دید، گفت پدرت برای تو کار راستی نمی‌کند، گفت نی او هیچ ندارد، گفت هفت هزار دینار بدهم بگیر، و هم فرزند خود بتو دهم و بخانه رفت و ذکر او کرد، ایشان را کراهت نمود که او خواجه پسر نیست و درویش است و پای برهنه، گفت زنهار این گمان می‌برند او زر دارد و ثوب<sup>۲</sup> دارد الا روزگار بد است پنهان می‌کند، من بر احوال مطلعم،

۱ - استحالت یعنی احوال پرسی و کنجکوی،

۲ - ثوب یعنی جامه.

الله اکبر چیست یعنی الله خردتر کیست؟ بکشد بهمت، نگفتی قوت غالب<sup>۱</sup> راست. حکایت ما آنست که ایشان گویند ای سلطان برخیز تا گدایی رویم غرامت بر منست یا بر آن کس که مرا فراموش گردانید، من کو، مرا خبر نیست اگر مرا بینی سلام برسان می دانم اما تفرج می کنم تا چه خواهد شدن، گفت درویشانند گفت بنده درویشانم، الدنيا قنطرة<sup>۲</sup> ما خود می گوئیم کسی می باید که مرا بخنداند معلوم کردم بدست باز دادم کلید خزینه، اما باز حجاب پیش می آید هم خود حجاب خود می شوی.

خیالها کم نیست از خود می انگیزی و حجاب خود می سازی، و بنا بر آن خیال تفریح می کنی خیال دیگر همچنین و هیچ نی از نفرین ایشان غم مخور، نفرین ایشان همچنان باشد که نفرین جهودان پسر را. چون برادر ایشان نرود گویند که بینمت از مسجد برون مصحف زیر بغل.

و این کلمه می گویی لاله الا الله واع ذلك كذب رسان وال کاف رمان اعده م ع داب ال ای م ا چه باشد نه از اندرون آواز می آمد بمعنی این به از برون، چنین گنج را از چون توئی منع نشاید کرد، و آن طایفه خاصند ظالمانند برتن خود، بلی ایشانرا باشد عذاب و درد عشق عظیم که کار آن دگران نباشد. تا چنین نامشان بنهد و حاصل چگونه باشد. این یامین را اگر اسم سرقة بنهادی چگونه درویش بسرت برت

۱ - اشاره بر مثالی است تازی که گفتند: الحق لمن غلب یعنی همواره حق بدست کسی است که غالب و نیرومند باشد.

۲ - اشاره بر حدیثی است که پیغمبر فرمودند: الدنيا مزرعة الآخرة - ولی با عبارت قنطرة مأخوذی پیدا نشد.

۳ - اشاره بقضیه یوسف (ع) با برادرش بنیامین است که سقایه و کجیل خود را در مصر میان بار بنیامین گذاشت و بعد دستور دادند زدنند که کنعانیان صاع عزیز را بسرقت برده اند و بالاخره صاع زرین از میان بار بنیامین پیدا شد و خواست با این وسیله برادر را نزد خود نگهدارد (سوره یوسف آیه ۷۰) ثم اذن مؤذن ايتها العيرانكم لصادقون فاستخرجها من وعاء اخيه الخ

ابا یزید گفت او را

یک حجاب مانده بوده است در آن حجاب نقل کرد، از آن زرکه داری بمیان اگر چه منکر می شوی، گفت من چیزی نیستم گفت از آن نیست بیار، گفت اول تو از آن هست بیار گفت نیست طالب نیستی است، گفت من خود گریانم کسی می باید که مرا بخنداند، اکنون مستی باشی که هشیار شوی، آن کار کودکانست، نیکوش گفت که راه آنست که با تست، رهروانی که با من است اگر چه او نیز کسی نبود گفت بود، هر بی گفت توند زینی ارغم خورم کون از آن منست خواهم نرم خواهم ده، تو که خدای کون منی، اکنون ایشان چه کار آیند دین ما میدما از آن رانی دنیا رانی سرد و فسرده، عذربگو تفرج می روم بخلوت ترا از ایشان می باید یا ایشان را از تو شما از آن مایید، ما از آن شما از کجا، والله که ندایشان از آن مایند و نه ما از آن ایشان، او را ریش وهستیست، مرا خود ریش هست اینک که اکنون چه کنم او را یکی را ای خ چه دعوات کنم ای خ آنت ده که دل من خواهد، دل من هر چیزی نخواهد.

آن درویش گفت که من از ابو عبدالله مصطفی علیه السلام آن دانسته ام که صدیق ندانست از مصطفی صلی الله علیه و آله و خبر نداشت، از من این پیاموز که صبر پیش طعام کنی که پرهیز می کنی، **هذا اولها** این چه ضعف باشد **السلطان ظل الله** نتوانست درست کردن پیش ابوالحسن خرقانی، چون در دریا افتادی و شنا نمی دانی مرده شو تا آبت بر سر نهند، یکی را انداخت دورا انداخت کریم باشد، **کیف مد الظل** اکنون روی بگردان تا پس تو آید. صدیق از سوئی بانگ می زند که **یا دلیل المتحیرین** از سوئی م ح م د یالیت رب محمد لم یخلق محمداً آن قدر سایه مانده بود سایه اش را بعرض بردند یعنی دیوانه است با او سرو پنجه چون توان زد، ازدهای هفت سر آن سایه هستی اوست، آن اقتر است آنرا معنیست. **دگر فی الجملة** ضعیف است از هر موی سینه او عرق می چکد، کاشکی موی بودی برسینه درویشی، نه از فخر نیست

۱ - آیه ۴۷ از سوره ۲۵ با این عبارت: **الم ترالی ربك کیف مدالظل ولو شاء لجملة ساکنه** که مولوی نیز در مثنوی چ! در تفسیر آن می فرماید:

کیف مدالظل نقش اولیاست  
روز ساپه آفتابی را بیاب  
کو دلیل نور خورشید خداست  
دامن شه شمس تبریزی بتاب

یکی ب هزار آرزو و در یوزه ، يك نده راحت می خواهد می گوید سهل الله ، یکی را نمی گذارند که برون رود بر سرش می ریزند ، یکی می زارد و قطره آب نمی دهند ، یکی را نمی گذارند که از جوی بیرون آید . نمی دانم در نماز چه خواندم یا مگر لاصلوة الابفاتحة الكتاب آن یکی سرود می گوید و رقص می کنند که خوانچه دیدم می برند ، اگر خانه دگر می برند ، شمارا چه ، چون بخشی پس چه جویی . بقدر الكد تکتب المعالی<sup>۱</sup> یعنی که از طلب نخسبد ، کاشکی بصورت بختی کرمک زمین را این مرتبه بخشید زهی کمال قدرت ، من راضی بودم جهت من تصرف می کردند ، شما را ترك گفتم چو دانستی دگر چه می باید شما تنی است تن را ترك گفتم ، دوستان تو یافتی ، سنگ طاقت نمی دارد ، کودکان میخوانند : فلما تجلی ربه<sup>۲</sup> او همه روز در برابر آن است آفتاب همچنین نکرد يك ذره کم نمیشود ، فریادش بر می آید . چون از آتش نمیگریزد پس در آن مقام سیران پروانه است ، جولاهه را جولاهی فراموش نشود ، الا اوی میگرد عتابی کجا .

سه دختر بهم نشسته بودند ، هر یکی پیشه پدر خود را می گفت ، آن یکی میگوید : پدر من آستر قبای سلطان می بافد جولاهه است ای نه بوسه بردل می دهد چه منت است . اگر بر پای من دادی نقصان بودی چنانک ایشان می بینند و میگویند ، آن بودی که ایشان می گویند .

۱ - از احادیث مشهور است که در کتب عامه و خاصه نقل شده یعنی نماز درست نیست مگر با سوره فاتحة الكتاب و چون این سوره اولین سوره ایست که نازل شده لذا بنام فاتحه نامیده شده است .

۲ - یعنی با اندازه کوشش بلندبها بدست می آید و دنیا لثرا نیست : «وه من طلب العلی سهر اللیالی» یعنی کسیکه بلندبها بخواد شبها را بیدار می ماند .

۳ - اشاره بآیه ۱۳۹ از سوره ۷ در داستان موسی علیه السلام است که از خدا درخواست رؤیت کرد و چون نوروزی از انوار خداوند تجلی کرد بر کوه طور کوه طور باشیده شد ، و موسی بهوش افتاد .

نه حجره<sup>۱</sup> داشت رسول ﷺ که با آن بزرگی و مرتبه و قوت، چهار صد می بایست، چه جای دوست. عیسی کلمه مجرد<sup>۲</sup> سخت حقیر اعتقاد میدارند عیسویان او را، آه نمی یارم زدکه از نی است. اگر بفرزند نظر کند حجاب او شود، اکنون هیچ عجب نیست، سمندر عاشق آتش است همه روز، هر یکی عاشق چیزی اند، پشت باز نهم مسند قوی دارم، صاحب صدر شریعت شما نید سند شمار است.

بخدمت مصطفی اش آوردند، که این نماز نمی کند، گفت: آری هیچ کار نمی توانم کردن، الاکه همین خدای را دوست می دارم، و رسول او را دوست میدارم، آخر آن دوستی ایشان مرا فرو نگذارد.

فلان چه معتقد است مرا اگر مج<sup>۳</sup> گویم می گوید بدن نیست هیچ شکمی نیست که اصل آنپایند، آن دگران مقلد سخنان ایشانند، می گفتیم که کاری نداریم نك کاری رسید، آن دگران شحنگی<sup>۴</sup> ایشان می کنند و ایشان فارغ. هر سخنی که از ایشان آید درها باز شود، اگر بشنود، و باشد که بگوید و نشنود، و باشد که نگوید و بشنود.

قلندری با عتابی<sup>۵</sup> و کلاه زرین میرفت، هزار میخی در آن عتابی، درج کرده بود

۱ - مقصود از نه حجره خانه زوجات و بانوان حرم بیتمبر اکرم است که بنا بر بعضی روایات ۹ نفر و بنا بر بعضی روایات بیشتر بودند و نام آنان :

۱ - خدیجه بنت خویلد ۲ - سوده ۳ - عایشه دختر ابوبکر ۴ - حفصه دختر عمر خطاب ۵ - زینب بنت جحش ۶ - زینب دختر خزیمه ۷ - ام سلمه ۸ - جویریة بنت الحارث ۹ - ام حبیبه ۱۰ - صفیه دختر حجاج بن اخطب.

۲ - اشاره بآیه ۱۶۹ از سوره ۴ قرآن است که خدا می فرماید : انما المسیح عیسی بن مریم رسول الله و كلمته القاها الی مریم یعنی حضرت مسیح و عیسی بن مریم پیامبر خدا بود و كلمه قدرت او بود که با امر خدا بدون واسطه نطفه پدر، او را در شکم مریم ایجاد کرد و كلمه مجرد یعنی قدرت حق که از ماده و مادیات مجرد است .

۳ - مج یعنی مجلس و سخن گفتن .

۴ - شحنه بمعنی داروغه و کلانتر که حفاظت شهر را عهده دار باشد .

۵ - عتابی با ضم عین نوعی از جامعه خارا که پارچه ابریشمی موج دار بود .

اما تیز می‌رفت که بیاران برسیم ، هزار میخی و صد هزار میخی که آنجا هیچ نشود ، این ساعت عورتی هزار معرفت می‌گفت .

بیچاره ! حج خواب دیدی ، حج سالار را خواب ندیدی ، اول منزل سه روزه راه برانند بیک بار بعد از آن بر سر بادیه رسیده باشند ، منادیان گویند های در خون خود در می‌آید ، درین راه پدر فرزندان را نمی‌نگرد ، و فرزند پدر را التفات نمی‌کند قیامت نقد است . هزاران کس از آنجا بازگردند . زیرا گویند منزل اول خود چنین بود ، بیست و پنج روز برین نسق بیاید رفت ، مردان را مردی زیادت می‌شود از آن گفت او ، او می‌گوید ، و او در پیش می‌رود ، او خود حکایتی می‌گوید ، جان چه باشد .

زیرا آنکس که مال در باخت ، به از مال چیزی دید . و آنکس که نفس در باخت ، به از نفس چیزی دید ، زیرا یک تار موی خود را به دار که صد هزار دینار عقل و عاقل را می‌گویم که رها کن آن مجانین را که جهت مال جان بیاد دهند . به از نفس چیزی دید نفس را فدا کرد ، باز به از جان چیزی دید . **و لنبلونکم بشيء من الخوف والجوع و نقص من الاموال والانس والثمرات و بشر الصابرين** این نیز ابتلاست بشارت ده می‌نگر ، که نظرشان بر صبر خویشان هست .

خوشی بادیه<sup>۱</sup> رفتن دگرست ، از نور یقین باشد ، و خوشی حج رسیدن دگرست ، های نماز نیز با ما می‌گذاریم . **العاقل يكفيه الاشارة** سامان فرو آمدن نیست ، تا بدر کعبه نرویم اندیشه نیز نباید کردن ، نباید که بحیرت اندیشه فرو روی خوابت ببرد از اشتر فرو آفتی ، بذکر حج هم مشغول مشو ، سامان سر خاریدن هیچ نیست ، امکان نباشد ، مگر که هم از حرکت گوزبان<sup>۲</sup> سر خاریده شود آن فرزند در راه بماند آن گفتن نیز امکان نباشد که گوید بیا ، اگر بدان گفت مشغول شود ، کاروان رفت .

۱ - آیه ۱۵۰ از سوره ۲ یعنی شمارا می‌آزمائیم با چیزی از ترس و گرسنگی و کم شدن مالها و جانها و نمره‌ها (فرزندان) و صبر کنندگان را مؤده بده .

۲ - بادیه بمعنی دشت و صحرای خشک .

۳ - گوزبان ، پاردم ، چرمی که بزیردم چارپایان ببندند تا زین را محکم نگاهدارد .

با او گفتم اما باز فراموش می‌گوید لرزه و تب ما بر سر آن بدست ، گفتا راستست از پیش می‌باید گفت که راست است ، آن پس گفتن دروغ باشد . چنانک آن دم و آواز از پس دهی گنده باشد ، و باطل و حدث چرك خانه است عالم خ هنوز بعالم روحانی نارسیده از رون هر چه خواهی میگویند و اندرون هم دست بردهان زد سخت بزخم زبان خ کَلّ کمال فهم کند خوبنهای جبرئیل از گنج حکمت بازده ، هر چند می‌خورند ، هشیارتر می‌شوند می‌خورند مست شوند ، اینها مستان هوشیار در پایش بمیر از بهر آن لعبتک یکی یکی می‌گفت چنین لعبتک بوالعجب اندرون پرده رو او پای می‌افشارد ، سبب بناء خانقاه .

ابوسعید قومی را دید هفت روز در حیرت ایشان بود ایستاده ، هفته دیگر در پی ایشان بیخود و حیران می‌گذشت : گفتند چه دچار دانگ<sup>۱</sup> شدی . یکی از ایشان چیزی خواست از وجهت خوردن ، حیلۀ ساخت وزود بیاورد ، و پیش پادشاه قبول داشت ، گفت موضعی بساز که این طایفه که ایشان را پروای پختن و ساختن نیست ، چیزی حاضر باشد وقتی حاجتشان باشد ، خانقاه ساخته است جهت چنین قوم ، نه چنین اهل خانقاه که از غم لوت<sup>۲</sup> فراغت او ندارند .

استر اشتر را گفت چونست<sup>۳</sup> که تو کم در سرمی آیی و من بسیار در سرمی آیم ، گفت یکی آنک من بلند همتم و سرفرازم ، سربلند دارم و چشم روشن ، از سر عقبه<sup>۴</sup> نظر

۱ - دانگ اینجا بمعنی حیرت و گیجی و گول شدن .

۲ - لوت بمعنی غذاهای لذیذ (برهان) .

۳ - این داستان را مولانا در مثنوی ج ۳ ص ۲۳۸ نقل کرد .

گفت استر با شتر ای خوش رفیق

در فراز و شیب و در راه عمیق

تو نیایی در سرو خوش می‌روی

من همی آیم بسر در چون غوی

گفت از چشم تو چشم من یقین

بیکمان روشنتر است و تیز بین

خوش بر آیم بر سر کوه بلند

آخر عقبه ببینم هوشمند

۴ - عقبه جائی بلند و گردنه کوه .

کنم تا پایان عقبه بنگرم بینم که کجا هموار است ، کجا نیم هموار است ، کجا ناهموار است . قومی اند اندکی که گویند خدا را خواب توان دیدن ، بیشتر در خواب و در بیداری دیدن روا ندارند ، مقلدند ، آنک محقق ترست مقلد ترست ، قومی مقلد دل اند ، قومی مقلد صفا ، قومی مقلد مصطفی علیه السلام ، قومی مقلد خ ، از خ روایت کنند ، قومی هم مقلد خ نباشند از خ روایت نکنند از خود گویند **قل لو كان البحر مداداً لكلمات ربی اومی گوید بکلمات ربی او گویند بر دو قسم است: یکی او، یکی حقیقت او ، دیگری می گوید او همو ، خود را می گوید که این او کرامی گویی ، می گوید همچنین با مزه تر است ذکر الغایب غیبه و ذکر الحاضر وحشة .**

این کس که ذکر می گوید از دو حالت بیرون نیست ، یا حاضر است یا غایب است غیبت می کند ، و اگر حاضر است ، وحشت است در حضور او ذکر بسیار گفتن . غلام خاص محبوب بحضور سلطان بنشسته ، هر لحظه می گوید ، سلطان چنین کرد و سلطان چنین گفت ، بس گستاخی بود و محبوب نبود .

غیبت از کبار است از گناهان اربعه : غیبت و بهتان و خون و مظلمه ، تا خصم بحل<sup>۱</sup> نکند از عذاب خلاص نیابد ، مگر پادشاه با او راز گوید . خ خریزه فرستاد هنوز نصیب ما امرو نیست ، امرو دگلوگیر عذاییست ، خریزه خوش گوار است . چون گفتند که آن شاه رفت همچنان دیوانه شدم ، بی کفش بیرون جستم گفتند مژده که هم اکنون باز می آید ، گفتم شاه رسید ، گفت بلی زنده شدم قرار گرفتم آدمی و آدمی ، اکنون می آیم بخدمت ، چیزی می خوانم همراهان را نو مید کردم ، برون آمدم همچنان بی خود بودم ، آمدم پیش او می گویدم کجایی که نامدی ، گفتم چه کنم که پیش تو بیایم ترا خری برنگیرد ، من ازین نفس عاجزم ترا چگونه بزگیرم چیزها گفتمش که اگر نه در آن حالت بودی مشتی در گردنم زدی و ویرانم کردی ، مشتی که اگر برین دیوار زدی رخنه کردی ویران کردی ، و من ضعیف خود چه بودمی ، جوانی توانایی فر به الا چو در آن

1 - بحل با باء منقوطة و حاء بی نقطه بمعنی مباح و حلال .



حالت بود ، هیچ نکرد الاثریت و درپایم افتاد .

می گویم من نیز آشنایان و برادران دارم ، بروم مشورت کنم ، اگر گویند برو بنگرم از روی اندرون که رهام می کنند یا نمی کنند ، و اگر خاطرهای ایشان در پی من باشد ، من خود تا آنجا رفتن هلاک شوم . آخر ننگرد در خلاصه عزم خود . تا آن غرض حاصل کنم ، و اقصای آن پرسم تاچه شود ، این بواب شوم شده ، گیر بواب بیچاره ، در آن درك نشسته تا چه شود ، اکنون وقت رفتن شد از جمعیت آن این وجود را هر لحظه فراق هر لحظه بیا هر لحظه برو ، آن سو يك رنگ يك صفت خوش عالمی ، عالم حق ، گفت ما را عاجز کردند آن می گوید برعرش است . این می گوید منزله است از مکان و جای ، سرگردان شدیم عورتش میگوید هر جاکه هست هی عمرش دراز باد وقتش خوش باد ، آخر فقیه بودم نیز تنبیه<sup>۱</sup> و غیر آن خواندم نامد ، اکنون از آنها هیچ پیش خاطر نیست الا مگر همچنین پیش رویم ، سر بر کند مقابلم افتد اگر نه مراسم افسانه نیست آه بروتو بیا احلی من عصر الشباب و مخالطة ذوی الالباب .

**حرف القسم ثلث: الواو والباء والتاء** یعنی والله وبالله و تالله همچنین است

حقیقت حال .

آری بذات پاک او بذات پاک ذوالجلال ، آن قوم نیز در آن مدرسه جهت آن تحصیل می کنند ، تا فرهنگ بدانیم تافلان مدرسه را بگیریم ، آن حسقبات نکو

۱ - ابن بواب معروف نام او علی بن هلال بغدادی خوشنویس و کاتب عرب وفات او در ۴۱۳ یا ۴۲۳ هجری پدر او در بان قاضی بغداد بوده و بعضی گویند دربان آل بویه بوده واز اینرو او را ابن بواب گفته اند و وجه تناسب در اینجا معلوم نیست و خط ریحانی و محقق از اختراعات اوست .

۲ - التنبیه فی فروع الشافعیة للشیخ ابی اسحاق ابراهیم بن علی الفقیه الشیرازی الشافعی المتوفی سنة ۴۷۶ هـ و واحد الکتب الخمس المشهورة المتداولة بین الشافعیه بدأ فی تصنیفه فی اوائل رمضان سنة ۴۵۶ هـ و شرحها جمع من فقهاء الشافعیة و یبلغ ستة وثلاثین شرحاً و منها شرح الشیخ جلال الدین عبدالرحمن بن ابی بکر السیوطی المتوفی سنة احدى عشر وتسعمائة و سماء الوافی « المقال بالاختصاص عن كشف الظنون . »

باید کردن که در این محفلها آن می گویند تا فلان موضع بگیریم و زود مشهور شویم ، تحصیل علم جهت لقمه دنیا وی چه می کنی ؟ در بند آن نی که بدانم که من کیم و چه جوهرم و بچه آدمم و کجا می روم ؟ واصل من از کجاست ؟ اگر این معانی در عبارت همچو آب در کوزه است ، بی واسطه کوزه من آب بیابم ، آن معانی که در عریبه است و در کسوت عریته خواهیم که دریابیم ، مقصود از تعلم عربی جز آن ندارد «مقصود من از کعبه و بتخانه توئی .»

مقصود من از بتخانه ، خیال و جمال رخ تست ، اگر آن بیت الفاظ را جهت آن معانی خواهم بی یار نمی شود ، البته یار می باید ، اکنون کجا رویم کجا رهیم در دوغ افتاده ایم آنکه کدام دوغ که پایانش نیست ، کاسه نیست که او را کرانه باشد تا از دوغ بکرانه بر آمد ، نی خود غسل است هر چند بر می زند فزون تر می رود ، بونجیب<sup>۱</sup> را گفتند که تو خود او را نه بینی این مقدور نیست ، الا چله بشکن و برون آی ، صف صف بگرد ، باشد که او ترا ببیند ، در نظر او آبی مشکل تو حل شود.

داماد بدر ضریر گفت پیش شمس الدین داماد شهاب الدین پسر ورکانی که مقدور نیست چو وعظ جلال الدین ، این سخن راستست سخن خدارا و زبان خدا را کی داند بنده خدا . بنده خدا شو تا زبان و کلام خدا بدانی ، نگویم خدا شوی کفر نمی گویم ، آخر اقسام نامیات و حیوانات و جمادات ، و لطافت جو فلک ، این همه در آدمی هست و آنچه در آدمی هست درین ها نیست . خود عالم کبری حقیقت آنست آخر می فرماید **لا یسعی سمائی ولا ارضی ولکن یسعی قلب عبدی المؤمن**<sup>۲</sup> از احمد ، تا احد

۱ - شاید مقصود شیخ ابوالنجیب عبدالقاهر سهروردی عارف معروف . قرن ششم باشد .

۲ - حدیث قدسی است که در احیاء العلوم غزالی و عوارف المعارف سهروردی مندرج است (احادیث مثنوی) .

بسی نیست<sup>۱</sup> .

میمی است عیان حجاب معناست آن میم جهان شمن چو برخواست  
 زهی آدمی که هفت اقلیم و همه وجود ارزد ، ایشان آدمی اند امت محمدند .  
 « چشم محمد بنور محمد » چشم محمدی روشن که تو اش اُمّی امت باشی ، حضرت حق  
 فخر کند دست تو بگیرد بموسی و عیسی بنمایاند ، مباحثات کند که چنین کس امت منست  
 با آن آستینهای فراخ خواجه ، و برعرش و ساکنان عرش عرضه<sup>۲</sup> که ببینید زهی رکن ،  
 ناگاه نظرش باو افتاد از وجود برفت بمرد ، مردان ترتیب رفتن نگاه می دارند تا آنها  
 گرد برگرد او باشند ، تا با آن ترتیب درآید ، من سلام خواستم کردن آن بدیدم که  
 اورا آن شخص اگر خود از دور سلام می کرد خود سجودش می کرد ، آخر ازو چه  
 به از او توقع خواهی داشت ، او ترا چه خواهد کردن ، آن چندان داری که بیست  
 همچو ترا آن جا مگی بس است ، بایستی که او سلام کردی و تواضع کردی هیچ التفات  
 نکردمی الا از روی رحم کردن ، اکنون حال و کارنگر ، اونیم سلامی نکند .

سی چهل روز که هنوز مرا هق<sup>۳</sup> بودم بالغ نبودم ، ازین عشق ، آرزوی طعام  
 نکردی ، و اگر سخن طعام گفتندی ، من همچنین کردم بدست و سر باز کشیدمی ، ای  
 چه وقت بود لقمه بمن دادی قبول کردمی و خدمت کردمی و در آستین کردمی پنهان ،  
 با این چنین عشق در سماع آن یارگرم ، حال مرا بگرفت ، چو مرغکی می گردانید  
 چنانک مرد کوتل جوان که سه روز چیزی نخورده باشد ، نانی بدست افتدش چگونه

۱ - شبستری عارف معروف در گلشن راز فرماید :

ز احمد تا احد یکم فرق است جهانی اندر آن یک میم فرق است

چون حرف میم بحساب حروف ابجد چهل و جزئیات و مراتب موجودات هم اگر چه  
 لایقتهای است لکن از لحاظ کلمات چهل است و مجموع آن چهل مرتبه مظهر حقیقت محمدی اند  
 و مراد از میم محمدی که در آن ظاهر گشته تعیین آن حضرت است .

۲ - عرضه (کند) ط

۳ - نزدیک بمن بلوغ .

دررباید و پاره‌کند چست و سبک و زود ، من در دست او چنان بودم مرا می‌گردانید دوچشم همچون دوطاس پرخون ، آواز آمد که هنوز خام است بگوشه‌اش رها کن تا بر خود می‌سوزد ، اکنون حاشا فاحشه را بیاری از خرابات ، هنوز صد چندان چستی و چالاکي رقص کند .

هفت آسمان و زمین و خلقان همه در رقص آیند آن ساعت که صادقی در رقص آید . اگر در مشرق ، موسی محمدی در رقص بود اگر محمد در مغرب بود هم در رقص بود و در شادی .

اشتری با مورچه همراه شد بآب رسیدند ، مورچه پای بازکشید ، اشتر گفت که چه شد ؟ گفت آبست اشتر پای در نهاد ، گفت بیا سهل است آب تا زانوست ، از زانو تا بزانو ترا تا بزانوست مرا از سر گذشته است .

اگر بی‌شیخ بماندمی ، با اعتماد دگر بود ، آن وثوقم بچیزی دیگر بود ، هزار رحمت بر روح تو باد زهی ، اینک شیخ من بگردانید لباس چه شد نوحه برای خود نمی‌کنم برای شما می‌کنم اکنون آخر اوصاف آن مرده بگو تا نوحه کنم .

سماعی بود مطرب لطیف خوش‌آواز ، صوفیان صافی را دل هیچ در نمی‌گرفت ، شیخ گفتا در کفشها بنگرید که کفش بیگانه آنجا نبود که عقل تا در خانه راه می‌برد ، اما اندر خانه راه نمی‌برد ، آنجا عقل حجابست و دل حجاب و هر حجاب ، چندان دوستان داریم در کلیساها و بتکده‌ها .

موسی (علیه السلام) درویش را دوسبو در دست نهاد که برو آب بیاور زود ، بعد آن پاره نان بدستش داد ، روز دوم از حضرت استدعا کرد که ای خداوند **لا یبدل القول لدی**<sup>۱</sup> خداوند لا یخلف المیعاد<sup>۲</sup> چون حضرت فرمود که مهمان تو می‌آیم او حیران شد که ای

(۱) اشاره بآیه ۲۸ ازسوره ۵۰ است که خدا می‌فرماید : **ما یبدل القول لدی وما انا بطلام للمعبود یعنی سخن در نزد من تغییر داده نشود و من ستمکار نیستم بر بندگان خود .**  
 (۲) اشاره بآیه ۳۱ ازسوره ۱۳ است که خدا فرموده : **ان الله لا یخلف المیعاد یعنی خدا بوعده خود خلاف نکند .**

بی نیاز این چون باشد، گفت ای موسی حیرت رهاکن زود کار راستی، گفت فرق چیست میان جزو و جزوی و میان کل و کلی گفت آری، گفت فرق چیست کدام است؟ خندید گفت خوش است.

«ای در طلب گره گشایی مرده» آدمی را جهت مقصودی آوردند تا خود را بداند که از کجاست و مرجع او کجاست؟ پاس<sup>۱</sup> باطن و ظاهر جهت آن داده اند که اینها عدّه<sup>۲</sup> این طلب است، و استعمال در چیزی دیگر میکند خویشتن را امنی حاصل نمی کند تا عیش او خرم گردد، و بر او و آخر خود مطلع باشد، در اشتغال علوم که بهترین مشغولیهای دنیاست روزگاری برد، و آن مقصود دور می شود، بهترین لجانان<sup>۳</sup>، در آخر عمر این می گوید: «و حاصل دنیا ناذی و وبال» و این نصیحت است همد عالم را، که آن زمان زمان تکلف نبود، یا بتأویل سخن گوید.

### و ارواحنا فی وحشة من جسمنا<sup>۴</sup> و حاصل دنیا ناذی و وبال

او جواب داد که آری امان حاصل نمیکند و راه امان قبول نمی کنند، گفت از خود سخن دور انداختن و دیگری را نصیحت کردن و خود را فراموش کردن، تا چه فایده باشد ازین، جز تفرقه، اما چرا رفتی تا عذر گویی؟ که به آخر پشیمان شدم که چرا رفتم، ما نیز همانقدر از تو برویم، گوشمال ما اینجا، آخر پشیمان شدی اول شوی چون من دعوت کرده باشم که میان اتصال است که خاک با او خوشتر که زربادگران، تو قدر این اتصال ندانی لابد گوشمالی بیاید، این یکی را دست کم تو دیدی با تو در این زاد همه حیوانات شارک اند، اگر ترا همین يك زاد بودی ازیشان تمیزی نیافتی.

لا یبطل بساط الرحمن و لم یعرج علی الملکوت من لم یولد مرتین<sup>۵</sup>  
قال هذا لم یقله الشیخ هذا نقل لایصح قال بحثنا فی هذا الکلام المنقول سواء کان

۱ - پاس نکهداشتن و محافظت .

۲ - عدّه : سازو برك

۳ - لجانان با فتح لام و تشدید حا سخنوران و سخنگویان از لحن عربی

۴ - منسوب به دانشمند مشهور فخر رازی (متوفی ۶۰۵ هـ) مراجعه شود بصفحه ۱۲۴.

۵ - اشاره بحدیثی است که در بعضی از کتب عرفانی نقل شده از عیسی (ع) با این عبارت «من یولد ملکوت السموات من لم یولد مرتین» یعنی داخل ملکوت آسمانها نشود کسیکه زاننده نشود دوم مرتبه مقصود از مرتبه دوم ولادت روحانی است که عرفاء آنرا تولد از مشیمه<sup>۶</sup> طبع گویند.

صحيحاً اولاً قال طالب يا مطلوب لا تكلفني بشيء ، فاني اعبدك باضعاف ماتكلفني من عشق نفسي ، فان التكليف وحشة وثقيل . قال المطلوب : قليل من التكليف و تحمله خير لك من الف الف عبادة بغير تكليف . درهم تعطيه مع طلب المطلوب ، خير من الف درهم من تلقاء نفسك **وما قدروا الله حق قدره** فرحوا بقليل من الدنيا ولم يفرحوا بالف الف حكمة بالغة يقربهم الى حيوۃ الابد ، وفرحوا بدرهم ، حتى يجدوا وخضعوا ودلّوا وتمرغوا وقبّلوا الارض يا لها من خساسة تعالوا نكون امورنا كل صحة شوراً في جميع الامور حتى المطعم ولا يوافق حتى في المطعم قال للطالب : سألت نفسي طاعة فلم تجب نسياناً أو عدواناً قال المطلوب اطلب من نفسك ماء الاحمر او الماء الابيض او الالبخرة التي يصلح للحيات والانسال<sup>۱</sup> منها الطاعة فانها نشأت من منشاء الذكور وهذا قال **لا تتخذوا عدوى وعدوكم**<sup>۲</sup>.

زلزله زمین از شاخ گاو بودی جمله زمین بجنیبیدی ، یکی شهر فرو می رود ، یکی سلامت ، سخن حق بشنوده است قدرت خداست چنانکه نماز کنی ، نماز ترا که يك توست با سانی بیفشانی ، یعنی ای کودکی بی ادب ، عبرت گیر ای پیر کودکی مکن ، ای طالب راه طلب ، راه بشرط کن **اذا زلزلت الارض**<sup>۳</sup> اگر پاره بیشتر جنبانند ، دانی چه شود ، يك قدرت لطیف است در نظر نیاید بخلاف بد جسم ، این جواب نيك است الا خانه ات چند است هیچ چاره نیست ، اول مهابت می آید الا آخر همه ذوق و گشایش باشد تا چنان شود ، بعد از آنك که ذوق یافت که هر چند از این تکلیف بیشتر می شود بیشتر می آید ، کار خود راست کنند ، و از آن ما فرو گذارند . بر خوردار شوند ، تو با او همچنين بگو که جهت آن نیامدم که درسختن طعن کردی که دل را کعبه گفت ، بعد از آن گفت که عجب

۱- اشاره الى الآية ۹۱ من سورة الانعام ای ، ما عرفوا الله حق معرفته او ما وصفوا الله حق صفته

۲ - الانسال جمع النسل.

۳ - آیه ۱ از سوره ۶۰ و اول سوره است و آغاز آن « يا ايها الذين آمنوا لا تتخذوا عدوى وعدوكم اولياء تلقون اليهم بالموءدة » یعنی ای آنانکه ایمان آورده اید به پیغمبر ما نکیرید دشمنان من و شما را برای خود دوستان که هنگامیکه برسود با آنها با دوستی ملاقاتشان نکند .

۴ - آیه ۱ از سوره ۹۹ که خدا فرماید ، « اذا زلزلت الارض زلزالها » یعنی روز قیامت زمین بلرزد با زلزله خود .

کسیست همچنین در روی او گفت ، او میگوید از آن مستغرقم ، من میگویم چون ترا چنین خبر بود ، مرا برون چرا نگفتی ، او پیشوای شرعت ، اولازم باشد که گوش دارد جانب احکام شرع را .

اگر نه او داند که چگونه مسلمان باشد که او روی سنگی آرد ، آنک سری باشد و حقیقتی ، سبحان الله چنین معنی را چگونه منکر شد ، اکنون خود در آن عذر ما را مهلت نمی دهد که سخن گوئیم ، آدمی را رنج چگونه مستعد نیکیها می کند چون رنج نمی باشد ، انانیت حجاب او می شود ، اکنون می باید که بی رنجوری مرد پیوسته همچنان رنجور باشد تا سالم باشد از آفات .

محمد ﷺ می گوید **من اتسع يتسع** مردی که او بوی متابعت ندیده باشد منکر نشود و کافر نشود ، این چه باشد نصرانی و جهودی به باشد ، چه داند اینجا قوتست م اینجاست بیا تا کنار گیریم این قوی آرزومند بودیم جهت معامله يك وعظ کفایت نیست این باقی جهت چیست ، جهت غذای روح باشد و تقویت بر عمل اکنون همان حدیث صوفی کنیم . اگر سه شبه شنودیم و اگر ند آیدند بدست است ، این زهرا و او هر دو بعداوت بر خاسته ندانم چه غرض دارند ، چون گفتنی باشد و همد عالم از ریش من در آویزد که مگر بگویم ، و هر آینه اگر چه بعد هزار سال باشد ، این سخن بدان کس برسد که من خواسته باشم .

بعضی کاتب وحی اند و بعضی محل وحی اند جهدکن تا هر دو باشی هم محل وحی باشی هم کاتب وحی خود باشی ، صفت آن نتوانم گفتن ، که از آن حرف الف و نون در ظهور نیاید ، همین از الف پر توی برون افتاد ، آن وقت که او وقاف و ت نبود محروم چرا آنک بر زمین افتادی چرا تاویل آن این نباشد که خود را اینجا افکنی و **من دخله کان آمناً** ۲ چون شرف لهاوری آن انکار کرده بود مرا اینجا ستیزه میگیرد بر چشمت

۱ - حدیث نبوی است یعنی کسی که بر خود وسعت دهد و در فراخی زندگی کند باو نیز از طرف خدا وسعت داده میشود .

۲ - آیه ۹۱ از سوره ۳ در ستایش خانه کعبه است یعنی هر کس در آید در خانه کعبه آسایش یابد از حوادث یا از گناهان و گناهش تخفیف یابد .

بوسه دهم ، آن وقت که شاهد بودی يك شفتالو ندادی ، من آن نیستم که لوطی صرف می گفت ، پندارم که آن موی از چشم او بیرون آمده است ، من نمی بینم چه کنم ، بجای چشم پشم بجای پشم لوط ، جهت آن لوط<sup>۱</sup> گفتند که لوطی صرف نبود هم پیغمبر بود ، آن اسرار اولیاء می گفتیم بس نبود ، اکنون از آن انبیا آغاز کردیم ، گفت سوزنی مانع راه عیسی میشد زهی افترا بر انبیاء روی تومی دیدم کراهم می آمد ، اکنون خ سبب کرد تا ترا دوست می داریم ، آن کراهِت از عداوت نبود الا از اختلاط این قلندر و ملندر ، مرا طویل گفت من زود برون آمدم ، اکنون مرد خ چنین گویند گفتم اگر سیلی بزنم دست از نماز<sup>۲</sup> برود به آستین زنم آستین از نماز برود ، برون آمدم ، آن زنگ آن غر آن<sup>۳</sup> قعبه می گوید که من خود را کور و کور کردم چه کور و کور کردی ، چه می رود بگردانید سخن را ، اینک مرا دشنام میدهد گفت لنگ است اگر بگیرم برون اندازم ، ساعتی نشسته ام تا ببینم که لنگم چون می گیرد و برون می اندازد ، چون نه آمد ازین ماده طبع اگر نه بارتان چه کار دارد ، گفت ازو کسی شکایت نکرد از روی خبایت فرمود که این نظر همه کافران را و تار را هست که استدلال باین گیرند که کسی گله کرد یا نکرد ، مؤمن را و رای این چیز دیگر نباشد که بخدمت اینها افتاد ، ایشان را این قدر نظر نبودی که در خانه من سفره درآویخته باشد و در آن هر چیزی و آونگ<sup>۴</sup> انگور آویخته ، و خم آب ، و هر سوی صد چیز که نخورند ، این انگبین شیرینست ، تو نکفتی که حکایتی بگویم ترا دست ریش برمی فشاند ، که من فراغت دارم از م الا اواز عشق می سوزد ، یکی که چهل روز او را در خانه باید رفت تا او خیالی ببیند ، او آدمی باشد یا او را کسی گویند ، دین محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ چه تعلق دارد بدان ، این قوم که دعوی معرفت میکنند کدام معرفت آنک

- 
- ۱ - لوط از انبیای سابق و فرزند هاران بن تارخ یسر برادر ابراهیم خلیل ع بوده و بعضی گویند یسر خاله ابراهیم خلیل و نخستین کسی است که با ابراهیم ایمان آورد .
  - ۲ - نماز باراء مهمله بمعنی ایما و اشاره
  - ۳ - غر با فتح غین منقوطة بمعنی زنا کار و بدکار .
  - ۴ - آونگ چو آهنک ؛ خسته انگور .



درزعم ایشان معرفتست ، یا نصرانی<sup>۱</sup> شدند یا جهود<sup>۲</sup> شدند نصرانی کافرنه آن نصرانی که بعهد عیسی بود ، ودرآن عهد درگذشت ، جهود کافر ، نه آن جهود که در روزگار موسی درگذشت .

نیکست وقتی که خوابت نیاید من سخن گویم ، یا جزومن پیشت نهم که بنویس تا خوابت برد ، آخر ایشانرا می گفتم ، مقصود من تو بودی ، مرا ازیشان چه ، آنچه گفتم بعد از آن سجال<sup>۳</sup> بخواهم کرد ، سفری کردیمی بهم تا موصل آنجا ها را ندیده و تا به تبریز آنجا وعظ گفتمی بر منبر فلان و این جماعت را بدیدی و خلوت ایشانرا بعد از آن بغداد ، و آنکدمشق ، اکنون تو سر آن نداری که سیم جمع کنی چندین و من بروم راضی باشم نه ، ولیکن کم از دوسال نمانم باز آیم ، فی الجمله از دوسال کمتر بروزی دوروز ، روزی دو سه دیگر درد سرمای کش ، کز دفتر عذر ما خود يك ورقی مانده است .

اولش لاغ انداختم که چرا تخته را نمی خوانی ، عذر بچگان آورد ، گفتم نه تدارك آن سهل است ، کسی را نصب کنیم که ایشان را نگاه دارد ، الا اینست تو گفتی که او خود بی این چندان طمع در کار ما داشت ، پوست ما می کند بی لین ، اکنون طمع نکند استغفار کردی ، الا هر روز تر استغفار است خرکی بیاید خریدن همان حکایت که برادر آن لوطی گفت ، آن برادرش که خرد داشت که مرا پایک دردست و خرک مرا بهر باری

۱ - نصرانی نسبت به نصران است و عموماً بر پیروان دین عیسی گفته میشود . و بعضی گفته اند نسبت آن به دهی است در شام بنام نصوریه و بعضی گویند جائی بوده بنام ناصرة که مریم مادر عیسی پس از برگشت از مصر در آنجا منزل ساخت . و بعضی گفته اند بدین جهت نصاری نامیده شده اند چون آنان بر عیسی علیه السلام یاری و نصرت کردند .

۲ - جهود مرادف با جهود بتمام پیروان موسی گفته میشود و یهودی نسبت آن به یهود بن یعقوب داده میشود و یعقوب در لغت سریانی همان اسرائیل است و در خبر است کل مولود یولد علی الفطرة فابواه یهودانه وینصرانه - و پس از آن که یهودیان پیغمبر اسلام را انکار نمودند در لغت تازیان جهود با حاء حطی گفته شدند یعنی انکار کننده و بعداً برای تشبیه به جهود باهاء خوانده شد ،

۳ - سجال : طولی و جمع آوری و تمام کردن و برچیدن .

می‌برند دیدی از نفاق ظاهر آن عماد را، اکنون امیرداد را غرض من بودم ازین خواندن و از آن صوفی را فرستاد و این قدر نگفت که شمس‌الدین را نیز بخوان، من آن پیررادی در راه دیدم و ریشش را بوسه دادم و گفتم الا آنجا دوست دار بوده‌ام، الا مراعات هست که دوستی ظاهر نکنم که نباید که تقصیر رود از من، و از آن مهرکم شود، الا از آن شما آن نیست ظاهراً و باطناً و او گفت که تا نماز پیشین ذکر خیر کردم، با میرداد بوسه هم‌بده نه گاوانت را بستان و بر بیت‌الاحزان در آییم من همچنین ام که کف دست، اگر کسی خوی مرا بداند بیاساید، ظاهراً باطناً، همه می‌رفت بشریز که آخر دعا گوی توام همراهم بده گفت آری پای برپایم نهادی، پهلومی زنی خری، گفتم آری خران بسیار شدند آخر پهلومی زنی، مرا در گل می‌اندازی من پهلومی زنی ترا درد کان می‌افکنم اینهمه از جهت فراغت، گفتم که ملول نشوی الا اگر بسیار خورم تراویح توانم کرد، دوش همینقدر خوردم هم تراویح گذاردم الا پایم درد کرد، بعضی را نشسته گذاردم، اگر این شطرنج را اورا آن مشغولی بس بودی، این که مشغولی می‌جوید از خوردن و غیره، هر که فردا حمام رود غسل آرد گناه یکساله دفع شود، گفت زهی پس من بروم فردا بحمام، گفت این را با خود ببر.

**واشوقاه الی لقاء اخوانی یا رسول الله!** ، این اخوان مائیم که صحابه ایم گفت نی، گفت انبیاء گفت نی، قومی اند که بعد از من بیایند اینها خفته خفته سؤال میکنند و باز بخواب رفت.

چنانک یکی در خواب باشد گران کلمه بگوید و باز خواب رفت، آن کلمه عکس بیداری باشد، چونست که آن قدر عکس برومی زند از آن بیدار، و عکسهای دیگر لمی زند ضعف قابلیت.

اگر اهل ربع مسکون جمله يك سو باشند و من بسویی، هر مشکلمان که باشد همه را جواب دهم، و هیچ نگریزم از گفتن و سخن نگردانم، و از شاخ بشاخ نچهم.

زین طوسی ده پانزده روز بخدمت شیخ می آمد ، بخلوت چیزها می پرسید ، اما عاقبت برونش کردند ، باندرون براهیش<sup>۱</sup> کردند .

می گفتم روزی بایکی که زین طوسی مرید من بود دیوانه می شد من زیادت می کردم که من خود بچنین مریدان سرفروآرم و حقیقت چنین است ، من همچو او را بمریدی کی گیرم که خدا مرید منست ، یکی اسمش مریدست مراد منم ، زیرا هر مریدی را مراد است ، مرا ازین عملهای<sup>۲</sup> ظاهر ، و ازین تازیها می بایست که با اینها بگویم که دریغ است این علم من با ایشان گفتن ، الا هم بعلم ایشان با ایشان ، ایشان را بهمان مشغول باید کردند که بدین نمی ارزند .

ما جعل الله لرجل من قلبین فی جوفه<sup>۳</sup> نه از آن ماست همه از آن اوست این هر دو سخن یکی شد ، هر گز حق نکوید که **انا الحق** ، هر گز کسی نکوید **سبحانی** **سبحانی**<sup>۴</sup> لفظ تعجبست ، حق چون متعجب شود از چیزی ؟ بنده اگر سبحان گوید که لفظ تعجبست ، راست باشد .

از ربع مسکون اینست که خلق درو ساکنند ، آن سه ربع دگر از تابش آفتاب می سوزند درو خلق نتوانند ساکن بودن .

۱ - براهیش کردند یعنی براه دیگرش فرستادند و مشغول کردند .

۲ - علمها ظ

۳ - آیه ۴ از سوره ۳۳ یعنی خدا قرار نداده برای يك مرد که دودل در سینه او باشد . یعنی دودل بستگی ، دل بستگی بدنی و دل بستگی به مولا و خدا که در یکجا جمع نشوند .

۴ - انا الحق اشاره بر انا الحق گفتن حسین بن منصور حلاج بیضای عارف مشهور است که بواسطه گفتن کلمه انا الحق که در مذاق عامه کفر می نمود او را در سال ۳۰۹ هـ با امر خلیفه عباسی بداد زدند و سپس سوزانیدند و عارفی میفرماید :

روا باشد انا الحق از درختی چرا نبود روا از نیکبختی .

۵ - سبحانی ما اعظم شأنی از سخنانی است که ابو یزید بسطامی عارف مشهور قرن سوم در حال استمراق می گفت .

اهل این ربع مسکون هراشکال که گویند جواب حاضر بیابند ، و اما در هر ج ایشان رامشکل است جواب درجواب ، قید درقید ، و شرح درشرح ، سخن من هریکی سؤال را ده جواب که درهیچ کتابی مسطور نباشد بآن لطف وبآن نمک چنانک مولانا می فرماید که تا با تو آشنا شدهام ، این کتابها درنظرم بی ذوق شده است .

هفت قومند که در زیر سایهٔ عرش باشند روز قیامت که خلائق همه درحیرت باشند و در ترس باشند از بسیاری هوا ها که بینند ، و در میان آفتاب باشند ، و قومی **ملجمون بالعرف** این هفت قوم از همه سالم باشند ، از آن هفت قوم یکی دروغ گوی باشد ، آن دروغ که بر تو بیاید که این ساعت بر فلانی بوم از بر اومی آیم ، سخت خجل بود از تو ، از خجالت میگفت سبحان الله چگونه بود که با فلان گستاخی کردم از عقل برقم ، عقل با من نبود از آنچه کردم بی خبرم پشیمانم و آنچه برین آید ، و از بر او بر آن خصم دگر می رود ، و اضعاف آن می گوید ، تا آتش را می نشاند ، تا آدمیان را نسوزد ، آن آتش کشتن مبارک است خواه بدروغ خواه بر است ، آتش را می کشد بیول یا آب گنده ، یا آب پاک . این قوم برعکس می کنند ، دروغ می گویند تا جنگ افکنند ، این قوم ما را کجا دیدندی و با ما شان چه بودی ؟ اگر بواسطه مولانا نبودی ، برای آن تا یک چشم دوست بینم صد چشم دشمن می باید دید لاجرم می بینم ، دی خیال ترا پیش نشاندم ، مناظره می کردم که چرا جواب اینها نمی گویی آشکارا و معین ، خیالت گفت که شرم می دارم از ایشان و نیز نمی خواهم که برنجدند ، من جواب می گفتم ، مناظره دراز می شد ، چه ماند که نگفتم ، و نی خود چه بود که گفتیم ، خود هیچ نگفتم ، یعنی بنسبت بگفتهای ناقصان همه گفتیم ، و نسبت بگفت خویش هیچ نگفتم .

**قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من اخلص لله تعالى اربعين صباحا  
ظهرت ينابيع الحكمة من قلبه على لسانه** <sup>۱</sup> باصحابه خود شرح این می کرد ،

۱ - ملجمون بالعرف با کسر عین و سکون راء بمعنی یال و موی س راست مقصود این است که آنان را با موی سر لکام زنند و برای شکنجه و عذاب ببندند .  
۲ - این حدیث در حلیة الاولیاء ج ۵ ص ۱۸۹ و جامع صغیر از پیغمبر اکرم نقل شده است و در عیون اخبار الرضا باین طریق نقل شده است : ما اخلص عبد الله اربعین یوما الاجرت ینابیع الحکمة من قلبه الی لسانه یعنی هیچ بنده ای اخلاص نمی ورزد بخدا چهل روز مگر آنکه چشمه های حکمت و معرفت حقایق اشیا از دلش بر زبانش جاری میگردد .

یکی از یاران چهل روز بخود مشغول شد در عبادت ، بعد از آن با مصطفی شکایت کرد یا رسول الله فلان یار را حالتی شده بود و نظر و سخن لون دگر شده بود ، شما دریان او چیزی می فرمودید که «من اخلص لله» من رقتم و چل روز چنانك توانستم كوشیدم لا يكلف الله نفساً الا وسعها<sup>۱</sup> و سخن تو خلاف نباشد .

رسول ﷺ جواب فرمود که من اخلص گفتم شرط اخلاص است که خالص برای خدا کند نه بهوس دگر و غرض دگر ، تو بطمع آنك سخن عجب از تو پیدا شود ، چنانك از فلان یار دیدی که پیدا شد و آرزوت کرد ، گفتم جماعتی معتقدان راکه ع شما را نيك بخت آفریده که این چنین کسان بنزد شما می افتند ، و شما قدر خدمت ایشان می دانید ، آنرا که مقبل آفریده اند ماهش از پیش بازمی افتد ، ماه از درش درمی آید . من خود بنهم قاعده<sup>۱</sup> در ره عشق تا بی خبران قدم در این ره نهند .

صحبت بی خبران ، سخت مضر است حرام است . صحبت نادان حرام است ، طعامشان حرام است طعام حرام که از آن نادانست که او بگلوی من فرو نمی رود . چو طعام او بخورم ، چنان باشد که سنگ منجنیق بیاید در خانه<sup>۲</sup> آ بگینه گر<sup>۲</sup> که پر باشد آ بگینه تا بسقف ، از آلت های آ بگینه گین و کاس های آ بگینه گین .

### كل ذنب لك مغفور سوى الاعراض عني<sup>۲</sup>

اول بگو که اول چیست آنکه بی را بگویم آن دراز شود ، اکنون چون ما را دراز و کوتاه یکی شد ، چه دراز شویم چه کوتاه . کوتاه و دراز صفت جسم بود ، و صفت این محدث بود ، اول و آخر ازین خاست ، بی این نه اول بود نه آخر ، نه ظاهر بود و نه باطن .

۱ - آیه ۲۸۶ از سوره بقره یعنی خدا تکلیف نمیکند جانی را مگر بقدر طاقت و توانائی او .

۲ - آ بگینه گن: آئینه ساز .

۳ - مصرعی از شعر تازی است یعنی هر گناهی از تو بخشوده است غیر از گناه اعراض و روگردانی از من .

ای قوم ازین سرای حوادث حذر کنید ، این سخن نیست این تشبیه است برسخن دعوت است بسخن ، ودعوت است بدان عالم ، می گوید عالمی هست عزم کنید ، باین نماز مشغول شدی نماز رفت ، بدین عزم مشغول شدی عزم رفت ، چه شام بدوستی تو که مرا چنین دوستی داد خدا ، این دل مرا بتو دهد ، مرا چه آن جهان چه این جهان ، مرا چه قعر زمین چه بالای آسمان مرا چه بالا چه پست .

**قال رسول الله صلى الله عليه و سلم: لا تفضلوني على يونس بن متى<sup>۱</sup>**  
 که او را در قعر دریا و شکم ماهی معراج بود ، و مراورای هفت آسمان ، زنهرا ازین بروی مرا برتفضیل مگوئید ، لقای حق بمکان ترجیح گیرد و بمکان نقصان گیرد ، حق تبع مکان شود **لباسهم فیها حریر<sup>۲</sup>** هم اینجا حریر پوشیده ام ، تو نمی بینی لطافت حریر را ، این پوست لطیف حریر شد ، پوستم حریرست ، حریر چه نسبت دارد بنرمی باین پوست از کجا تا کجا ، **اکملت لکم دینکم<sup>۳</sup>** قوله « جان کمال یافته در قالب شما »

۱ - این حدیث در حلیة الاولیای ابو نعیم و مسند احمد حنبل از احادیث نبوی ذکر شده و آخر آن این است : « فان معراجی الی السماء و معراج الی الماء » یعنی مرا برتری تدهید بر یونس بن متى که معراج من با سمانها بوده و معراج او در آب دریا و شکم ماهی بوده و یونس بن متى پیغمبری بوده که براهل نینوا در بین النهرین مبعوث شده بود سوار کشتی بود : دریا طوفان کرد . بنا بقعیده خود قرار شد کسی را بدریا اندازند و قرعه بنام او اصابت کرد او را بدریا انداختند و با فرمان خدا ماهی او را بلعید و مدتی در شکم ماهی ماند و پس از مدتی او را زنده باحل دریا انداخت .

و داستان او در قرآن بنام « ذوالنون » نقل شده است و مولوی مفاد این حدیث را نظم کرده :

گفت پیغمبر که معراج مرا      نیست بر معراج یونس اجتیا  
 آن من بالا و آن او نشیب      زانکه قرب حق بر نوان است از حسیب

۲ - جزء آیه ۲۳ از سوره ۲۲ یعنی جامه های اهل بهشت از حریر و پیرنیا است .

۳ - آیه ۵ از سوره ۵ قرآن است که با اتفاق فریقین عامه و خاصه در غدیر خم بر پیغمبر

اسلام نازل شد هنگامیکه علی علیه السلام را بوضایت و جان نشینی خود بفرمان خدا نصب نمود ، و آیه نازل شد : « الیوم اکملت لکم دینکم و اتممت علیکم نعمتی و رضیت لکم الاسلام دینا » یعنی امروز دین اسلام را بر شما کامل کردم و نعمت خود را درباره شما تمام نمودم و برگزیدم از برای شما دین اسلام را .

و در تأویلات از ابو نعیم از ابو سعید خدری نقل کرده که این آیه روز غدیر خم نازل شد و پیامبر خدا فرمود : « الله اکبر علی اکمال الدین و اتمام النعمة و رضاه برسالتی و ولایة علی (ع) »

یعنی مردانه .

مردانه و مردرنگ باید بودن      ور نه بهزار ننگ باید بودن  
اگر مرا می شناسی و مرا دیدی ناخوشی را چرایاد کنی ، اگر خوشی بدست منست  
بناخوشی کجا افتادی ، اگر با منی چگونه با خودی ، و اگر دوست منی چگونه دوست  
خودی ، سالها بگذرد که یکی را از ناگاه دوستی افتد که بیاساید .

سالها باید که تا يك سنگ اصلی ز آفتاب      لعل گردد در بدخشان یاقیق اندر یمن  
ماهها باید که تا يك پنبه دانه زیر خاك      ستر گردد عورتی را یا شهیدی را کفن  
اگر مرا دیدی خود را چه بینی ؟ ، وگر ذکر من کنی ذکر خود چه می کنی ، ذکر  
وعظ و سخن و عظ ذکر خودست . و ذکر هستی ، آنجا که راحتست و اوست ، و عظ کو  
و سخن کو .

هفت صوفی بودند با هم نشسته چند روز و محتاج طعام بودند ، و از لذت ملاقات  
هم دیگر نمی خواستند که متفرق شوند از بهر طلب طعام ، خواجه ، بر حال ایشان واقف  
بود ، آمد از دور روی بر زمین نهاد ، گفت چه می خواهد خاطر شما ؟ یکی از ایشان گفت  
برولوت<sup>۱</sup> مستوفا<sup>۲</sup> بساز ، و بسیاروبی دریغ ، و خانه را خالی کن از خرد و بزرگ ، و از  
خود نیز ، چنانک هیچ کس در را نزند . چنان کرد ، گفت اینها هفت کس اند من لوت  
بیست مرد بسازم ، از بهر احتیاط ، و جمله عیال را بخانه خویشان فرستم ، و وصیت که  
زنهار امروز کسی گرد این خانه نگردد ، و کاسه ها پر کرد ، و دستهای نان برصف نهاد  
و ایشان را در آورد بنشانند و گفت خدمت کردم از من فارغ باشید که تا شبانگاه  
روی نمایم .

در را طاب بزد فرار کرد ، و چنان نمود که من رفتم و برآمد بر علی ، و از سوراخ  
پنهانی نظرمی کرد که چون می خوردند ، یکان یکان کاسه پیش می نهادند و می خوردند ،

۱ - لوت ، اقسام غذا های لذیذ - طعام تنگ در نان پیچیده .

۲ - مستوفا : یعنی کامل و تمام .

تهی می‌شد یکی کاسهٔ دگر، ناگهان یکی پندام<sup>۱</sup> گرفت و افتاد، و بمقعد صدق پیوست که **کل يرجع الی اصله** و ندای **ارجعی الی ربك** شنید او خود بمقعد صدق بود هم اینجا وهم آنجا. آن پردهٔ تنکی<sup>۲</sup> مانده بود تا بواسطهٔ آن پرده او را اینجا می‌بینند، آن شش در خوردن ایستادند، ساعتی بود دیگری پندام گرفت افتاد، همچنین تا آن هفتم ماند برطعام، و بس، خداوند خانه را صبر نماند، فرو آمد و در باز کرد و چنان نمود که از بیرون می‌آید، گفت شیخ چون بود لوت مستوفا<sup>۳</sup> بود، چنانک وصیت گردید یا نی، گفت نی، گفت چون، گفت اگر مستوفا بودی من زنده نماندمی، چو مراد باقیست مستوفا نیست.

جواب مشبع<sup>۴</sup> مستوفا آن باشد که در اندرون از هیچ جنبش سؤال و جواب نماند، تا طلب سؤال و جواب باقیست مستوفا نیست، تا او را سخن دگر و جواب دگر باقیست می‌آید.

دلیل آنست که در اندرون شکی هست و محتاج بجواب است.

امروز شیخ حمید تفسیر کفر و ایمان می‌گفت، من درو نظری کردم می‌دیدم که صد سال دیگر بوی نبردی از ایمان و کفر، اگر واقف بودی، از آن همه حکمت و ادب آن تقاضا کردی که بحضور درویش آن خود را پنهان کردی، گفتم سخن خود را دیده‌ام این سخن من جایی نمی‌رود تا آن دگر را ببینم، باشد که به ازین باشد و تماثر باشد، چنانک صوفی گوید، اگر دگری یافتم به از تو، تو رستی، و من از تو رستم و اگر نه تو بدستی، و نان را در آستین پنهان کند **استر ذهابك و ذهبك و مذهبك**<sup>۵</sup> چنانک

۱ - پندام : درد شکم و آماس آن .

۲ - تنک : با فتح تاء و ضم نون ، باریک و کم پهنا - ضد فراخ .

۳ - لوت مستوفا : یعنی غذای کافی .

۴ - مشبع : بضم میم و کسر باء قانع کننده .

۵ - معلوم نیست که از احادیث باشد بلکه از سخنان بعضی از حکما است . یعنی بپوشان

جای رفتن خود و طلا و زر خود و آیین خود را .



رسول ﷺ میفرماید من کتم سره ملك امره آری بنده باشد و چرا پنهان گویم ،  
مولانا شمس الدین تبریزی اعلی الله ذکره مسلم باشد که گوید من اظهر سره ملك امره  
الا آن بنده کو .

« او را که نبینی ای صنم چند زنی . »

جماعتی فلسفیان ، ملائکه را بر انبیا ترجیح نهند ، مصطفی را و انبیارا نقصان  
نهند ، ازین رو که بخلق مشغول شدند ، و گویند فرشتگان بر پیغامبران غیرت کردند  
و روی ایشان را دنیا کردند ، و ایشان را بنصیحت خلق فرستادند که این از حق دور  
شدن نیست و محبوب شدن نیست ، و اما معجزات انبیا را گویند آنچه از آن معقولست ،  
قبول می کنیم و آنچه معقول نیست قبول نکنیم ، عقل ، حجة الله است و حجج الله  
لا یتناقض .

گوئیم که معجزه خود آنست که عقل شما آنرا ادراک کیفیت تواند کردن و عقل  
حجت خداست ، ولیکن چون بوجه<sup>۲</sup> استعمال نکنی متناقض نماید ، و از بهر اینست  
که هفتاد و دو اندملت با عقلها باهم مخالفند ، و متناقضند ، مثلا دو کس را بپرسی که دو در  
دو چندست ؟ هر دو یک جواب گویند بی مخالفت ، زیرا اندیشه کردن آن آسان است ،  
چون بپرسی هفت در هفت چندست ، یا هفده در هفده ، خلاف کنند آن دو عاقل ، زیرا  
اندیشه آن دشوار ترست ، چون کاهلی کند و عقل را در آن استعمال نکند چنانست که آینه

۱- در سفینة البحار نقل کرده از علی (ع) که فرمود : من کتم سره کانت الخیرة بیده و در

غرر الکلم نقل شده از آنحضرت که فرمود :

من افشى سرک ضیع امرک یعنی کسیکه راز تو را آشکار کند امر تو را ضایع کند و مولوی

بهمن حدیث اشاره کرده و میفرماید :

زود گردد با مراد خویش جفت

گفت پیغمبر هر آنکو سر نهفت

۲- بر وجه یعنی بر طریق درست .

را کژمی دارد، و اگر نی صد هزار آینه را چون راست داری يك سخن گویند  
**مصداقاً لما بین یدیه ومهمناً علیه** ۱ شعر نورها جمله یاریک دگرند .

مثلاً صدکس درمیان آفتاب ایستاده اند با چشمهای روشن، شخصی از دور می آید  
 سوی ایشان تنها دهلی می زند و رقصی می کند، میان ایشان خلافتی نرود، اما اگر در شب  
 تاریک و بر این بانگ دهل بیاید، صدخلاف پیدا شود میان ایشان، یکی گوید لشکر  
 است، یکی گوید ختنه سورا است، الی آخره .

حاصل، فلسفیان انبیا را نقصان نهند که بخلق مشغول شدند، و دوستی جاه و  
 پیغامبری، ایشانرا ره زد الاگمراه نشدند بکلی، لیکن از درجات تجرید و خلوت ماندند  
 و نیز زن خواستن انبیا را هم نقصان و آلودگی گویند، و هر چند گویی که از قوت است او  
 گفتی که آنرا می گویند متکلم که خوش سخن باشد، در سینه او هر لحظه نونو که ظهرت  
**ینابیع الحکمه** آن یکی تا در مجمع در نیاید، و مقری و وعظی گرم نشود، و این  
 یکی را هیچ لحظه خالی نباشد، و از غلبات خوش الهام نونو بهیچ کار دستش نرود الا  
 برود، خفته یا نشسته همان، درسقایه همان، گویند درسقایه<sup>۲</sup> نام خدا نباید بردن،  
 اکنون پادشاه ازین اسب فرو نمی آید، نه برون آخور نه اندرون آخور، و نه بوقت  
 علف خوردن. نه بوقت سرگین انداختن. اینک من همین ساعت چیزی خوردم که  
 اگر دگری بودی جامه و وجود را پاره پاره کردی، من آستینی برفشاندم، و ساعتی سر  
 درپیش انداختم، مردانند خدای را شگرف آخر پر تو مردی بود که طور پاره پاره شد<sup>۳</sup>،

۱ - آیه ۵۲ از سوره ۵ و آغاز آن اینست انا انزلنا الیک الكتاب مصداقاً لما بین یدیه  
 ومهمناً علیه یعنی ما قرآن را فرستادیم که تصدیق میکند آنچه را که نزد پیغمبر هست از دین  
 و احکام، و گواه است بر کتابهای سابق .

۲ - سقایه لغت تازی و بمعنی آب دادن بر مردم .

۳ - در بصرای الدرجات از امام صادق «ع» نقل کرده که آنحضرت فرمود که چون موسی (ع)  
 از خدا رویت اورا درخواست کرد امر فرمود بیکی از کروبیین که از شیعیان ما هستند که تجلی کرد  
 بر کوه طور و کوه مانند خاک از عم پاشیده شد .

و امام چهارم فرمود چون خداوند تجلی کرد بر کوه طور و موسی بیهوش افتاد در حال  
 بیهوشی دید چهارصد و بیست و چهار هزار موسی است و چهارصد و بیست و چهار هزار کوه که همه از  
 خداوند درخواست رویت کرده اند و پاسخ لن ترانی شنیده اند .

اکنون آن چیز که این عالم ازو چیزی میشود و از آن چیز هر چیزی در وجود می آید ، اکنون هر لطیفی که بینی ودانی آن لطیف که این لطیف ازوهست شود ودر وجود آید ، به ازین و لطیف ترازین باشد ، گفتند که خدای را نشانی بده که بدانیم که تو پاکی بیشتر میاشی بعنایت ورحمت ، گفت هر که خدائی مرا بیشتر یاد میکند یادست بر زبان و یادست در جان .

ابا یزید قدس الله روحه بهر شهری که در آمدی ، بگورستان آن شهر رفتی ، چون آرزوی تفرج کردی .

چنانک ابن عباس را رضی الله عنه پرسید یکی که یابن عم رسول الله مرا چو آرزوی تفرج کند کجا روم ، فرمود که روز باشد در گورستان تفرج کن ، و اگر شب باشد در آسمان تفرج کن ، ابا یزید در گورستان تفرج میکرد ، گلپای سر آدمیان یافت ، در اندرونش الهام آمد که بر گیر بدست ، و در نگر نیکو نیکو ، بعضی گوش گلپا را بسته دید بی سوراخ و بعضی گوشها را سوراخ دید تا بگوش دیگر ، ازین گوش تا بان ، و بعضی گوشها را سوراخ دید تا بحلق ، گفت خدایا خلق این همه را یکسان می بینند ، و مرا بر تفاوت نمودی ، اکنون هم تو فل که از بهر چه آن گلپا بدان صفت اند ، الهام آمد که آن گلپا که در گوش او هیچ سوراخ نبود کلام ما هیچ نمی شنودند ، و آنها که سوراخ ازین گوش تا آن گوش بود ، ازین گوش در می کردند ، و بدان گوش برون می کردند ، و آنها که از گوش بحلق راه بود قبول می کردند ، باشد که صاحب دلی مرگ کسی خواهد الا بی غرض خواهند بخلاف جسمانی .

گفت بیاد آن درویش رفتی ، مرضت فلم تعدنی<sup>۱</sup> نشنیدی گفت نازک بدم

۱ - اشاره بحدیثی است که در سفینه البحار از امالی بواسطه علی علیه السلام از رسول اکرم نقل شده که فرمود : یعیر الله عزوجل عبدا من عباده یوم القیامة فیقول عبیدی ما منعک اذا مرضت ان تمودنی فیقول سبحانک سبحانک انت رب العباد لا تألم ولا تمرض فیقول مرض اخوک المؤمن ولم تعده وعزتی وجلالی لوعدهته لوجدتنی عنده ثم لتکفلت بحوائجک فقضیتها لک و ذلك من کرامة عبیدی المؤمن وانا الرحمن الرحیم وقرب بهمین مضمون در صحیح مسلم ج ۸ ص ۱۳ و مسند احمد ج ۲ ص ۴۰۴ نقل شده است .

بر نمی تافت ، گفت رسول ﷺ با همه نازنینی بسلام درویشان تبرک نمودی ، و با ایشان برخاک نشستنی و سخن ایشان استماع کردی .

قدر درویش ندانستند ، بهانه آوردند که اگر او را نمی ارزیدیم فتنه میشد ، برای فاسقی تا سیه رو نشود ، صالحی بیگناه برون کردند لاجرم نیک سپید رو شدم نیک نام شدم ، اصل خود را رها کرده و خوار کرده از بهر اعزاز فرعی ، که هرگز عزیز نخواهد شدن ، گوسفند سر خود می بیند که دولکس می ارزد و دنبه خویش نمی بیند پس انداخته است اصل آنست ، شادی را رها کرده غم را می پرستد این وجود که بدو مغروری همه غم است ، تو این ساعت غمگینی گفت نیستم گفت ماغم این می خواهم که شاد نباشد شاخ دیگر ندارد غم همین است ، شادی همچو آب لطیف صاف بهر جا رسد ، در حال شکوفه که قصد پیدا شدن دارد نهد که پیدا شود ، آنچه آدمی میدانند لاله الا الله که طاقت دارد چه می بیند آدمی ، و از ضرورت زلف میگوید و خال میگوید ، تشبیهی است و اگر نه آنجا کجا زلف است و خالست !؟

در دوزخ اگر زلف تو در چنگ آید از حال بهشتیان مرا ننگ آید  
دوزخ زلف چه کند ، باید که بخدا باز گردد ، چشم باز کند گوش باز کند ، و با مردان خدای روی آرد ، خود پرستی رها کند که خدا پرستی آنست که خود پرستی را رها کنی ، آخر پیراست در دین از آن کرم ترک می بایست .

دیوانه بود مفتیات گفتمی با متحان در خانه کردندش ، برونش یافتندی ، پدرم روزی روی از من گردانیده بود و با مردمان سخن میگفت بخشم ، بر سر پدرم آمد مشت کشیده گفت اگر نه جهت آن کودک بودی و با من اشارت میکرد ، مرا گفت وقت خوش باد و خدمت کرد و رفت ، هرگز کعب<sup>۱</sup> نباختمی نه بتکلف الا طبعاً ، دستم بهیچ کار نرفتی هر جا وعظی بودی آنجا رفتمی ، زیرا از برای آن کارش بیرون آورده بودند همچو

عیسی، عیسی اگر در اول شیر خوارگی آن يك سخن گفت<sup>۱</sup>، اما دیگر نگفت آن بی اختیار بود **رمیتا من غیر رامی**<sup>۲</sup> شناسد در بستان اومی افتد، زیرا اول نوق شیر او یافته، و **حرمننا علیه المرضع**<sup>۳</sup> و **او حینا الی ام موسی ان ارضعیه**<sup>۴</sup> اما آنرا که مادر مرده باشد سسکی در مرحله شیرده است آوردند شیر او خورد خوی او گرفت.

خوبی که فرو شدست با شیر با جان مگر از جسد بر آید

آدمی شیر از سینه خورد، چهار پا از میان پا خورد، آنک از میان پا شیر خورد چنین باشد، آنچه گفتم مادرش مرده است بعکس است مادر مرده است، او مرده است، مادر میگوید شیرم خشک است، قاصد معکوس میگوید شیرش خشک نیست آن قالب شیر خشک است، از استعداد در قابلیت، مرغکی در جای تاریکش کنی بوقت خود بانگ کند که وقت شناس است بیرون آورده ماست غذاء او حلال مطلق، مراد از کد یمین و عرق جبین غذای روح است **کل من کدیمینک و عرق جبینک** یعنی غذای روح خود، ایشان معنی قرآن و احادیث کی دانند، قرآن ایشان را صد نقاب برینند **لایمسه الا المظهور**<sup>۵</sup> الا بر بعضی جمال قرآن چگونه نقاب بر می اندازد<sup>۶</sup>، شرح

۱ - اشاره بسخن گفتن عیسی (ع) در گهواره است که در قرآن حکایت میکند: « قال انی عبدالله آنانی الکتاب و جملنی نبیا » یعنی عیسی در گهواره زبان باز کرد و گفت من بنده خدایم و بمن کتاب آسمانی داده و مرا به تشریف نبوت گرامی داشته است.

۲ - یعنی تیر اندازی که بدون قصد باشد.

۳ - آیه ۱۱ از سوره ۲۸ قرآن درباره موسی علیه السلام و ترجمه آن اینست: « ما به موسی حرام کردیم پستانهای دیگران را که از آنها شیر نخورد ».

۴ - آیه ۶ از سوره ۲۸ یعنی بمادر موسی وحی کردیم که خود او را شیر بده،

۵ - آیه ۱۷۸ از سوره ۵۶ یعنی بقرآن دست نمیزند مگر آنانکه پاک از ارجاس و نجاست باشند.

۶ - اشاره بر مفاد قصیده حکیم سنائی است که میفرماید:

جمال حضرت قرآن نقاب آنکه بر اندازد که دار الملک ایمان را ببیند خالی از غوغا

متابعت میگویم نمیدانند با خود میگویند عجب این متابعت چه باشد ، متابعت در پیش او ایستاده است باز می افتد پیش او ، او متابعت را نمی بیند .

موسی علیه السلام نبی بود فرق میان رسول و اولوالعزم نمی پرسم جز آن فرق که اهل ظاهر بر آن مغرور شده اند ، سخن متابعت میگویم ، خیره شده است خاطرش کجاها میرود ، متابعت بدرخانه او آمد ندانست ، سبویی بدست او داد موسی که برو آب یار ، چون موسی بر حضرت رفت متابعت را ندید ، محمد متابعت را شناخت چون محمد آن درویش را بدید در درویش نظر با بسته و شایسته کرد و کلمات با بسته گفت .

گر سنگی کشیده باشی وصفا یافته و آینه صافی کرده پیش دوستان بداری ، خود را بینند ، اما آینه را آلوده و زنگ بدر آورده ، پیش دوستان بداری تا چه شود وقت یاری نمیکند ، اگر نه تفسیر قرض حسن بکردمی که حسن چگونه باشد چنانک تو انصاف دهی که این سخن را بر سر تخت گفتن در بیغ باشد ، گفت حلال خوار است ، گفتم اینهم دو معنی دارد یکی خود آن ظاهر ، و دیگر یعنی خوار است آسانست ، یا خوارست ، رهش روشن است غواص گفت که من جمله خود کردم قسمت تو این بوده بازرگان گفت اگر هیچ نماند مرا این جامه ها پوشیده ام بستان ، جامه ها بیرون کرد بدو داد ، گفت این یکبار دیگر در آیی غواص گفت بدانک شوهی بد نیتی من بود اکنون من نیز نیت نیکو کردم که اگر مقصود این مردمان بر نیاید مالهای ایشان باز دهم ، چون با خود چنین نیت کرد صدق او درست افتاد ، چنانک هم در قعر دریا میدانست که گوهراست .

چون خود را بدست آوردی خوش می رو ، اگر کسی دیگر را یابی دست بگردن او در آور ، و اگر کسی دیگر نیابی دست بگردن خویش در آور ، چنانک صوفی هر بامداد نواله در آستین نهد ، و روی در آن نواله کند ، گوید ای نواله ، اگر چیزی دیگر یافتم توستی و اگر نه تو بدستی .

آنک شیخ را ترش بینی بدویوند ، و دروگریز ، تا شیرین شوی که پرورش تو در آن ابراست ، انگور میوه در آن ابر پرورده شود ، نیکمردی هست اما علم نیست ، نیک مردی میگوید که تو کل کردم ، علم نیست که بدانند که موضع تو کل کدامست ، آخر متابعت

آنست که فرمود: اشرار زانو بست و توکل کرد<sup>۱</sup> یعنی رسول را علیه السلام توکل نبود، چندین درجهاد میکوشید عارف نبود عالم نبود نیک مرد نبود!<sup>۲</sup>

یک درم بدست مردی صادق صدیق به بود از صد درم که بدیشان دهی، زیرا آن یک درم بخیر رود **اقرضوا الله در حق اینهاست** که گفت **له یداً الصدقة**<sup>۳</sup> **یتق فی ید الرحمن قبل ان یقع فی ید الفقیر** و یک درم بدست آنکس که روی به خدمت ایشان دارد همچنین به باشد، زیرا او هم بدین خیر صرف کند خیر بنده خداست خیر خداست، والله خیر میگوید که عالم بالکلیات لا بالجزویات، چون عالم نبود به جزویات، پس عالم نبود بکلیات، زیرا چون جزوی از کل برگیری کل نماند **الرفیق ثم الطریق**؛ خاصه این طریق را چگونه یاران می باید، این همه عالم پرده ها و حجاب گرد آدمی درآمده عرش غلاف او، کرسی غلاف او، هفت آسمان غلاف او، کره زمین غلاف او قالب او غلاف او، روح حیوانی غلاف، حیوانی غلاف، قدسی همچنین غلاف در غلاف، و حجاب در حجاب، تا آنجا که معرفتست، و این عارف نسبت بمحبوب هم غلافت هیچ نیست، چون محبوب است عارف پیش او حقیر است.

فلان شیخ در چله بود درین اندیشه فرورفته بود که عارف و محب کیست، و محبوب کیست، خود را در صحرای فراخ دید که میرفت نه صحرای آب و گل، از آن سوشیخ را دید که می آمد چون بدو رسید پرسیدش که محبوب کیست و محب کیست، گفت محب آنک از آن سوی می آید محبوب آنک ازین سو میرود، و دید که مهتاب فرو آمد بر گوشه مصلی او بنشست، در باز رها کرد تا کی آید، شیخ بیامد و بر آن گوشه نشست او را حالتی ظاهر شد، ایشان حمل میکردند که این حالت معهود اوست که این شخص بیرون چله

۱ - اشاره به حدیث نبوی است که در جامع صغیر سیوطی ج ۱ و رساله قشوریه و مجمع البحرین نقل شده که بینمبر فرمود: اعقلها وتوکل یعنی پای شتر را ببند و بخدا بسیار

۲ - االله یداً .

۳ - یعنی صدقه در دست خدا واقع میشود پیش از آنکه در دست فقیر و نیازمند باشد.

۴ - یعنی اول باید درسفر همراه پیدا کرد، و پس از آن بار سفر بست .

در حالت بود ، و در چله بود ، در چله خود چگونه باشد ، مگر وجدی ظاهر شده است ؟ چنانکه هر بار ظاهر میشد شیخ میدانست که این حالت چیست تبسم میکرد ، غسلت و جهک ان الله قد غسل وجهك يقول الوضوء على الوضوء نور علی نور<sup>۱</sup> الوضوء انت والوضوء علی الوضوء انت .

الحسن والحسين عليهما السلام كانا يمشيان خلف الصحابة والنبي صلى الله عليه وآله وكلما التقيا في الطريق ماء جدها الوضوء فسا لهما النبي عليه السلام لما تكرر ان الوضوء قالوا يا رسول الله سمعناك تقول الوضوء على الوضوء نور علی نور<sup>۲</sup> ، انت فی وضوء ووجد طيب الله عيشك ولكن احفظ هذه الوصية<sup>۳</sup> .

اذا نقل اليك ناقل كلاماً هوجفاه ووحشة فرد اليه ، وقل حاشا عن فلان انا عرف مودته وحفظه الغيب ، ولو قال ، وانما قال للمصلحة ودفعا لشر ولو قال لفيظ ايضا فله حقوق يعق له ان يحتمل عنه اضعاف هذا واذ الحبيب اتى بدئت واحداً بعد الف الف تودد مناصرة ايش يكون ففي حفظ هذه الوصية فوايد ،

يك فايده ، آنك اين شخص ناقل از نامی<sup>۴</sup> منزجر شود . فايده ديگر آنك بدان شخص برسد هيچ سخن ناگفته نمی ماند ، چنانك اين سخن ناگفته نماند ، و اين سخن چون بشنود ، اگر گفته باشد شرمسار شود . گوید کاشکی نگفتمی ، و اگر نگفته باشد

۱ - این حدیث را صدوق در من لا یحضره الفقیه نقل کرده بعبارت : « وروی فی خبر آخر ان الوضوء علی الوضوء نور علی نور . »

۲ - فی عمل الشرايع نقل عن الصادق علیه السلام انه قال ، من توضأ فذكر اسم الله طهر جميع جسده وكان الوضوء الى الوضوء كفارة لما بينهما من الذنوب .

۳ - یعنی این وصیت را نگهدار ؛ اگر کسی سخن بگویند نقل کرد که آن سخن موجب رنجش تو و وحشت تو از دوست تو باشد آنرا بخودش برگردان و بگو این دور است از فلان کسی . من دوستی اورا می شناسم و حفظ الذنوب اورا میدانم اگر هم چنان سخنی گفته است برای مصلحت و دفع شر گفته است . و اگر هم این سخن را برای خشم خود گفته او در گردن من حقی دارد که سزاوار است که از او دو برابر این سخن را قبول کرد و تحمل نمود .

۴ - نام ، سخن چین .



دوست تر شود که اگر انبیاء بشنوند خوششان آید این سخن ، و این نصیحت جهت کوران میکند که در تاریکی نیم مرده میروند و میآیند تا عصایی باشد در دست ایشان که بجای تاری نیفتند ، و میانشان نشکند ، با نیم بینا این پند نشاید گفتن زیرا که اومی بیند اکنون هر که نقلی کند ، آنک<sup>۱</sup> از منقول عنه می رنجی ازین ناقل برنج ، چوازورنجی و خشم گیری درینجا فایده هاست ، بدانک تعلم نیز حجاب بزرگ است مردم در آن فرو میرود گویی در جاهای یا در خندقی فرورفت و آنگاه با خر پشیمانی که داند که او را بکاسه لسی مشغول کردند . تا از لوت باقی ابدی بماند ، آخر حرف و صوت کاسه است ، در تاکید همان سختم که نقل بد نباید شنیدن .

دی آمد فلانی که از من بدون نقلی کرده بودند ، در روی من جست که مرا چنین چون گفته ؟ من چندین خدمت بزرگان کرده ام ، مرا همه پسندیدم و جسته اند و رها نمیکرده اند که جدا شوم گفتم این سخن را با ادب تر پرس تا جوابت بگویم ، گفت ساعتی بنشینیم تا نفس ساکن شود تا با ادب تر تو انم گفتن ، گفتم دو ساعت بنشین ساعتی بنشست ، همان آغاز کرد که پیش همه پسندیده و روشن بوده ام و همه مرا القاب روشن نیکو گفته اند ، پیش تو چگونه است که برخلاف آنم ، اکنون یا تو چه لقبم میکنی گفتم اگر مسلمان شوی مسلمان ، و اگر نه کافر و مرتد و هر چه بتر ، اکنون اگر بی نفس سخن میگوئی بگو و اگر نه جوابت نمیگویم ، دیگر سبحان الله همه فدای آدمی اند<sup>۲</sup> و آدمی فدای خویش هیچ فرمود و لقد کررنا السموات ، و لقد کررنا العرش اگر بعرض روی هیچ سود نباشد ، و اگر بالای عرش روی و اگر زیر هفت طبقه زمین هیچ سود نباشد در دل میباید که باز شود ، جان کنند همه انبیا و اولیا و اصفیا برای این بود این میجستند ، همه عالم در یک کس است ، چون خود را دانست همه را دانست ، تار در تست . تار صفت قهر است در تست اهد قومی فانهم لا یعلمون یعنی اهدا جزائی ، آخر آن اجزاء کافران

۱ - آنک یعنی بجای آنکه .

۲ - اشاره بآیه شریفه واقمه در قرآن است که: ولقد کررنا بنی آدم و حملناهم فی البر و البحر که خداوند فقط آدمی را بکرامت و بتجلیل خود مخصوص داشت و بسایر موجودات امتیاز داد

بودند اما جزء او بودند ، اگر جزء نبودندی جدا گانه بودندی اوکل چون بودی ، میگویی عالم بالکلیات لابلجزویات . کلیات گفت کدام جزو بیرون ماند ، درویشی برهنه میرفت وگرسنه میباشید ، وازهیچکس لقمه قبول نمیکرد نه بتکلف ، الاآن حالت چنان تقاضا میکرد ، تا صاحب دلی پرسید ، او در آن کار بود روی بدو کرد که آری آبکی بر پیچیده بود .

چیزش برآن فرشته خو می ماند	مه را اثری بروی او می ماند
جان بنده او بدو خود او میماند	نی نی زکجا تا بکجامه که بود



گفتم که زغیرتش بکوبم سروپای	مه دوش بیالین تو بودی بسرای
شبگرد جهان دیده انگشت نمای	مه کیست که او باتو نشیند یکجای

مردان درهمه عمر یکبار عذر خواهند بران یکبار هم پشیمان ، یکی میگريست که برادرم را کشتند تاران ، دانشمند بود ، من گفتم که اگر دانش داری که تار او را بزخم شمشیر زنده ابد کرد ، الامردگان وواعظان مرده ، آن زندگی را چه دانند ، بر سر تخت برآیند نوحه آغاز کنند . آخر الدنيا سجن المؤمن میفرماید که یکی از زندان بجهت برویاید گریست که دربیغ چرا جست ازین زندان ، زندان را تاران سوراخ کردند یا سبب دیگر او برون جست ، نقل کرد من دارالی دار .

نومیگویی که آن نیر بر آن دیوار زندان چرا زدند ، بر آن سنگ چرا زدند ، دربیغ نیامدشان از آن مرمر لطیف ، یا باکنده برپای او بود بریدند او جست ، توفریاد میکنی و بر سر روی میزنی و میگریی که دربیغ آن کننده را چرا بریدند ، یا قفس شکستند ، و میزاری که آن قفس را چرا شکستند تا آن مرغ رهایی یافت ؟ یا دنبلی را شکافتند تا چرکها وپلیدیها برون رفت ، نوحه آغاز کردی که دربیغ آن چرکها چرا

رفت علیکم بالسواد الاعظم<sup>۱</sup> یعنی در خدمت عارف کامل ، و ایاکم و القرى<sup>۲</sup> یعنی صحبة الناقصین ، الناس معادن کمعادن الذهب<sup>۳</sup> گویند که حمزه و عبدالرحمن با هم سفرهای دور میگردند ، در هوس تماشای عجایبهای زمین ، اما در آن زمین مورچگان بودند هر یکی چند پیلی نعوز بالله ، و عادت آن مورچگان آن بود که بوقت جنگ پیش نیاید الا یک کس اول حمزه پیش آمد و مورچه را انداخت ، شیری دگر آمد هم انداخت بتیر همچنین تا ده ، حمزه باز گریخت در کشتی آمد جهت آسایش ، عبدالرحمن پیش رفت و تیر در کمان نهاد ، دو مورچه سوی او آمدند ، تیر او کار نکرد ، حمزه بانگ زد که بازگرد کار تو نیست ، بگریخت و در کشتی در آمد این خود عجایبهای خشکی بود ، اما سفر دریاشان که اصل آن بود «کله دراز دارم بشب دراز گویم» .

درویشی چیزی میخواست آن صاحب دکان دفعش گفت که حاضر نیست ، گفتم این درویش عزیز بود چرا بدو چیز ندادی ، گفت خدای روزی نکرده بود گفتم خدای روزی کرده بود تو منع کردی ، چیزی که من می بینم چگونه تصدیق کنم اگر تودست در این انبان کردی و سرانبان دست ترا بگرفتی محکم یا مجروح کردی معاینه نه بتأویل ، من گفتمی خدای نخواست یا ذا اللطف الخفی لطف خفی آن بود که در معصیت دهد ، اگر نه لطف در طاعت خفی نبود .

۱ - در مجمع البحرین از علی (ع) نقل کرده که در جنگ صفین باصحاب خود فرمود : «الزموا السواد الاعظم» یعنی خود را همراه کنید باسواد اعظم و مقصود امام ، فرقه حقه و عده کثیری است که حجت خدا در میان آنها باشد که اجماع آنها حجت است و آخر حدیث این است و ایاکم و الفرقة یعنی از پراکندگی دوری جوئید .

۲ - و ایاکم و القرى ( در احادیث مثنوی ص ۷۵ ) گفته که این مأخوذ است از حدیث لانسکن الکفور فان ساکن الکفور کساکن القبور ولی کفور بمعنی زراعت است و ربطی باین حدیث ندارد و مولوی مضمون این حدیث را نظم فرموده .

قول بینمتر شنوای مجتبا	کور عقل آمد وطن در روستا
ده مرده مرد را احق کند	عقل را بی نور و بی رونق کند
ده چه باشد شیخ واصل ناشده	دست در تقلید و در حشمت زده

۳ - حدیث در مجمع البحرین نقل شده که : الناس معادن کمعادن الذهب و الفضة ای متفاوتون فی الاخلاق و المعاسن و الصفات .

دوکس کشتی میگیرند یا نبردی میکنند ، از آن دوکس هر که مغلوب وشکسته شد حق با اوست نه با آن غالب ، زیرا که **انا عند المنکسرة قومی** هستند که پیش ایشان این باشد که همه کارها ت حواله بفردا باد<sup>۱</sup> . یعنی امروز را چه شد ، امروز را برون کردند ، چه گناهی کرده بود امروز از حساب بماند ،

این الیمین و این معاہدتنی	ماکان اسرع فی الهوی ماخنتنی
لما ملکت قیود اسری فی الهوی	و علمت انی عاشق لك خنتنی
فلا قعدن علی الطریق و ادعی	فی زی مظلوم و انت ظلمتنی
نفسی توق لما لاقیتہ و منا	لمہجران او تبلی بما ابلتنی <sup>۲</sup>

آنچ چندین گاه در بند آن بودی آن میسرت شد امروز چون این الیمین یعنی چه کردی آنچ گفتیم سخنهای ما همچنین میگذرد تو خود مرد بزرگی ، تفسیر قرآن میخواند مرد بزرگست هر که تمام عالم شد از خدا تمام محروم شد و از خود تمام پرشد ، روسی که این ساعت مسلمان شد بوی خدا بیاید ، و او را که پراست صد هزار پیغامبر تہی توانند کردن . بسیار گریه ها بود که حجاب شود ، و از خدا دوردارد ، نی معین بگو که آنچ گفتیم چه کردی ، گفتا گفتم ، گفت : نشان آن چه باشد که گفتی ، ایشان چگونه جواب گویند ، گوش گرانت در گوشم بگو .

تصامت اذ نطقت طیبہ	تصید الاسود بالحاظہا
و ما بی وقر ولکننی	اردت اعادۃ الفاظہا <sup>۳</sup>

۱ - مولوی در مثنوی میفرماید :

ہن مکو فردا کہ فرداہا گنشت تا بکلی نگذرد ایام کشت

۲ - یعنی کجا رفت آن سوگردها و کجاست آنچه کہ با من عہدو پیمان بستنی و چقدر در عشق زود آمد آنچه کہ بمن خیانت کردی - چون مالک بندہای ایران خود شدی در عشق - و فهمیدی کہ من عاشق توام بمن خیانت نمودی - بس من در سر راه تو می نشینم و در جامہ ستم دیدہ ادعامی کنم کہ تو بر من ستم کردہای - ای نفس من خودداری کن در آنچه کہ با آن رسیدہای و از ہجران ممشوق نا آزمایش نشوی با آنچه کہ مرا آزمایش نمودی یا مبتلا نمودی .

۳ - یعنی خود را بکری گوش زدم هنگامیکہ دوست شروع بسخن کرد از جهت شیرینی سخن او ، شیران را بانگاہ چشم شکار میکند ولی درمن سنگینی گوش نیست و خوابتم کہ با این شیوہ ، سخنان او تکرار شود .

چنانك فرمود كه ملايكه بحضرت مناجات كنند كه بنده مؤمن فلانی چندین لابه میکند و درمیخواهد ، و می زارد ، تو دعای بیگانگان را قبول میکنی ، اگر حاجت او را بر آری چه شود میفرماید ذرونی و عبدی فلستم باز رحم به منی انی احبه واجب صوته <sup>۱</sup> سبب تأخیر اجابت دعاء بعضی کان محبت باشد وقتی بود که تحسین کردن زحمت و حجاب باشد ، سخن باز می جهد و وقتی باشد که اگر تحسین نکند خواهد که پاره پاره اش کند ، ساعتی بود که گریه خوش آیدش و ساعتی از گریه بر نهد ، و خنده همچنین . شمس خجندی بر خاندان <sup>۲</sup> میگریست ما بروی میگریستیم ، بر خاندان چه گریه میکنی بخدا پیوست برو میگریه بر خود نمیگریه ، اگر از حال خود واقف بودی بر خود گریستی ، بلکه همه قوم خود را حاضر کردی ، و خویشان خود را و زار زار بگریستی بر خود ، تغیر در حق نیست تغیر در تست ، چنانك نانرا گهی دوست داری و طالب باشی و گاهی رو بگردانی ، با یاری گاهی گرم باشی محبوبت نماید ، گویی او محبوب شده این ساعت باز تو در گون شوی گویی مبنفوض شد . اگر تو هم بر آن حال مستقیم بنماندی پیوسته مطلوب محبوب بودی ، آن بزحالت را بالغی میگویند تا چه فهم کرده باشند از آن بالغی بالغی اینست که معاینه بیند و من کان فی هذه اعمی <sup>۳</sup> آخر این ضریر ظاهر نمیخواهد ، باید که همچنین معاینه با این چشم بیند که آنک فرماید حتی رای قلبی ربی یکی بالغ شود نداند که بالغ شدم . با قسرا رسد ، نداند که با قسرا رسیدم ، اما تا نرسیده است در خوف و رجاست که داند که رسد یا نرسد ، در شکست ایشان میگویند تا آن چیز

۱ - این حدیث در جامع الاخبار در باب دعا باین طریق نقل شده از جابر انصاری که پیغمبر فرمود : « ان العبد لیدعوا لله وهو یجبه فیقول یا جبرئیل افض لعمدی حاجته و اخرها فانی احب ان لا ازال اسمع صوته » یعنی هنگامیکه یکی از بندگان ، خدا را با تضرع بخواند و حال آنکه او را خدا دوست دارد ، خدا فرماید ای جبرئیل من نیاز بندگان خود را روا کنم ، ولی تأخیر نمایم زیرا دوست دارم که همواره صدای او را بشنوم .

۲ - مقصود بر مصایب وارده بر خاندان رسالت .

۳ - آیه ۷۴ از سوره بنی اسرائیل و تمام آن این است : « و من کان فی هذه اعمی فهو فی الاخرة اعمی » یعنی کسیکه در دنیا کور باشد . ( چشم بصیرت او ) در آخرت نیز کور محسور گردد .

را نینیم روانه نشویم ، و آن چیز میگوید که تا ایشان نروند و بذل نکنند من نمایم تا چنان میباشند ، تا ایشان اول از آن خود نگفتند آن نشود . اگر تقلید میباید کرد باری تقلید قرآن ، چنانکه آن فلان حکیم گفت که حکیمی بود که در ربیع مسکون نظیر نداشت در علم طب و تجربه و غلامان داشت که تالی مویشان صد چو اومی ارزید شکل رست<sup>۱</sup> داشت و صورت عظیم مکروه چنانکه در کم شهر هم چو او کر به اللقاء باشد ، سرور بهم در آمده هیچ پیدایی نبینی نه دهان نه چشم . او را رنجی پیدا شد که البته هیچ علاج نداشت الا پلیدی آدمی خوردن ، او را در گلیم کردن و غلطانیدن ، بسیار طیبیان گرد او نشسته بودند ، درهم دگر نظر میکردند ، نمی توانستند گفتن که او فهم کند ، و خود میدانست ، چو استاد همه او بود گفت میدانم میدانم فلان چیز میباید خوردن ، اکنون چون لابد خورد نیست ، باری از آن قیماز ، او را سخت دوست می داشت تفکر ساعة خیر من عبادة ستین سنة<sup>۲</sup> مراد از آن تفکر حضور درویش صادق است که در آن عبادت هیچ ریائی نباشد ، لاجرم آن به باشد از عبادت ظاهر بی حضور ، نماز را قضا هست حضور را قضا نیست . بعضی فقراء ترک ظاهر کردند که لاصلوة الا بحضور القلب لاصلوة الابفاتحة الكتاب پیش ایشان فاتحة الكتاب آن حضور است ، حضوری که اگر جبرئیل بیاید لرس خورد ، هنوز بحضرت نرسیده بود که گفتش بیا گفت فی لودنوت انملة لاحترقت

۱ - رست «بضم راء» بمعنی دلیر و شجاع .

۲ - این حدیث را در مجمع البحرین نقل کرده که پیغمبر فرمود : اندیشه و تفکر یکساعت بهتر است از شصت سال پرستش و عبادت و در مصباح الشریعه نقل کرده «تفکر ساعة خیر من عبادة سنة» و فخر رازی گفته فکر و اندیشه کار قلب است و طاعت عمل اعضاء و قلب از اعضاء شریفتر است . و نیز فکر انسان را بخدا میرساند و عبادت تورا بر ثواب خدا میرساند و آنچه برای خدا باشد بهتر است از آنچه برای غیر خدا باشد . و مقصود از تفکر انتقال ذهن از آثار بمؤثر و از مبادی بنفایات و مقاصد است و صاحب گلشن راز فرماید :

تفکر رفتن از باطل سوی حق      بجزه اندر بدیدن کل مطلق  
بود فکر نکو را شرط تجرید      پس آنکه لعمه از برق تأبید

مراگمان نیک باشد بدوستان آنچه معاینه بینم در وسع من نباشد که بخلاف آن گمان برم الا اول در حق کافران نیز بدنه اندیشیدمی ، گفتمی که داند باشد که مسلمان بود در حقیقت و در عاقبت .

امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه چهل سال خدمت صنم می کرد و حاجت از صنم می خواست و می گفت ای صنم ، صمد می گفتش که لبیک .

دخل فی مجلس النبی علیه السلام فقیر فبسط رجل غنی ذیله علی ذیل الفقیر تکبراً و تجبراً فغضب رسول الله صلی الله علیه و نظر الیه نظر المغضب فقال الغنی یا رسول الله انا اعطیه نصف مالی حتی يجعلنی فاضل ، کمترین چیزی از آن مصطفی صلی الله علیه و آله ، ندهم بصد هزار رساله های قشیری و قریشی و غیر آن بی مزه اندی ذوق اند ، ذوق آنرا و معنی آنرا در نمی یابند ، « یک جرعه بخویشتن پرستان ندهند »

کودکی بود کلمات ما بشنید هنوز خرد بود از پدر و مادر بازماند ، همه روز حیران ما بودی ، گفتمی تا خدمت من این باشد که ملازم باشم پدر و مادر گریبان ولرزان و او هم ترسان تا من واقف نشوم و برمم کار ازین هم درگذشت ، سر برزانو نهاده بودی همه روز ، پدر و مادر چیزی برایشان زده بود نمی یارستند با او اعتراض کردن ، وقتها بر در گوش داشتی که او چه می گوید این بیت شنیدمی :

درکوی تو عاشقان پر آیند و روند      خون جگر از دیده گشایند و روند  
من بر در تو مقیم مادام چو خاک      ورنه دگران چو باد آیند و روند

گفتمی بازگویی چه گفتمی؟ گفتمی نی ، به هجده سالگی بمرد .

چه صفت کنم از صفا و طبع و زیرکی و خوبی و جمال و فر صدر اسلام ، صدر عام ترست از دل و شامل تراست ، اما صدر محل و سواس است نه دل ، نکفت یوسوس فی قلوب الناس اکنون صدر اسلام کو و قلب اسلام کو ، چون آب از دهان و بینی گذشت و از سرپاره ، اکنون ایمن شد تا دهان و بینی بالای آبست هنوز بخود می رود و

بخود می‌زید، چون در آب تمام غرق شد و دهان و بینی فرورفت گویند که مرد، بعضی گویند زنده شد، و هر دو راستست آن زندگی عاریتی رفت زندگی مقیم باقی ماند، عیب از آن بزرگان بوده است که از سرعت سخنها گفته‌اند، انا الحق و متابعت رها کرده‌اند، و در دهان اینها افتاده است اگر نه چه سگ‌اند که آن سخن گویند اینهارا یا کشتن یا توبه.

رسول ﷺ از معراج آمده بود، هر کسی از آن اندیشه که در آن بود سؤالی می‌کرد یکی از دیدار، یکی صفت بهشت، فاطمه رضی‌الله عنها گفت من آن ندانم من خوفی دارم، صفت دوزخ بکن، مرد آنست که عیب برخودنهد و از سلیمان صلوات‌الله علیه بیاموزد **مالي لا اري الهدى**<sup>۱</sup> بر حیوانی عیب نهد عیب برخودنهد. **ما اصابك من سيئة فمن نفسك**<sup>۲</sup> اگر چه عقیده آنست که **قل كل من عند الله**<sup>۳</sup> ولیکن در حالت عیب نهادن بدین نظر کنند که **فمن نفسك** اگر دوستان بدانندی که ما در حق ایشان چه می‌اندیشیم و چه دولت می‌خواهیم ایشان پیش ما جان بدادندی چه اندیشد خاطری که پاك شد از دیو و وسوسه خود، هرگز دیو در آن دل نیامده است پیوسته درو فرشته بوده. باشد، تا حق تعالی فرماید که من این را خانه رحمت خود می‌کنم، شما کرم کنید بیرون روید.

- (۱) آیه ۲۰ از سوره ۲۷ که سلیمان علیه‌السلام گفت مالی لا اری الهدی هدام کان من الغائبین یعنی چه شده که ههد ( مرغ تاج بسر ) را نمی‌بینم بلکه او از غیبت کنندگان است البته او را بعد از سختی مذبذب کنم و یا سرش را ببرم مگر برای غیبت خود عذری بیاورد مرغان بسر آنحضرت سایه می‌افکندند روزی دید آفتاب بصورتش می‌تابد متوجه شد که ههد نیست خشمناک شد طولی نکشید ههد پیدا شد و عذر آورد و گفت من از کشور سبا (یعنی) اخبار تازه‌ای برای تو آورده‌ام و دیدم مردم آن سرزمین از پادشاه تا رعیت بخورشید می‌پرستیدند.
- (۲) آیه ۸۱ از سوره ۴ یعنی آنچه از بدی بر تو برسد از جهت خودت است.
- (۳) جزء آیه ۸۰ از سوره ۴ یعنی ای پیغمبر با آنان بگو همه چیز ( از خیر و شر ) از نزد خداست.



آخر همه خاطرها برسه قسم است: یکی خاطر خانه دیو است با فریشته بهم،  
دمی فریشته بیرون رفت دیو درآمد، ودمی فریشته درآمد دیو را بیرون راند، و یک  
خاطر دیگر خاص آن فریشته است دیو در دو در نیاید، این که نبشته است تأثیری  
از نبشتهای لوح محفوظ، چون از مطالعه لوح محفوظ ملول شود باین نظر کردن گیرد  
وقومی هیچ نظر از لوح محفوظ برنگیرند، دایم در لوح محفوظ چشم در نهاده اند حاصل  
همین است که خوانی می اندازند ابریشمین، و صحنهای<sup>۱</sup> زرین و خوانچههای<sup>۲</sup> مرصع  
بزر و جواهر، ولیکن هیچ البته طعام نیست، کاشکی چوبین بودی و در آنجا طعام بودی  
**الم ترالی ربك كيف مد الظل**<sup>۳</sup> معنیش چیست عاقل باید که یکبار پشیمان شود  
در عمر یکبار توبه کند این یکبار هم عار و ننگ بسیار باشد همه را در خود بینی،  
از موسی و عیسی و ابراهیم و نوح و آدم و حوا و آسیه (ظ) و خضر و الیاس و فرعون و نمرود  
و غیر هم، تو عالم بی کرانی چه جای زمینها و آسمانها **لا یسعی سماءى ولا ارضى**  
**بل یسعی قلب عبدی المؤمن**<sup>۴</sup> در آسمانها نیایی مرا بر عرش نیایی.

کوان مشبه<sup>۵</sup> تا فریاد کند که واپس بابای و اخدای چنانک آن مدگر می گفت که

۱۱ - صحن بمعنی کاسه

۲ - مرصع یعنی دانه نشان .

۳ - آیه ۲۵ از سوره ۴۷ و کراراً در این کتاب ذکر شده .

۴ - حدیث قدسی است که در احیاء العلوم غزالی و کلمات مکتونه فیض نقل شده و مولوی نیز مضمون آن را در مثنوی بنظم آورده :

گفت پیغمبر که حق فرموده است  
در دل مؤمن بکنج ای عجب  
من نکنج هیچ در بسالا و پست  
گر مرا جوئی از آن دلها طلب

۵ - مشبه با کسر باء و مشبهه: گروهی از مسلمانان بودند که خداوند را بآدمی تشبیه کرده و او را دارای جسم و بعد و طول و عرض و عمق می دانستند که از آنجمله پیروان هشام بن سالم جوالبقی بودند که گمان میکردند خدا در چهره آدمی است، و نیم بالای او میان تهی، و نیم پائینش میان پسر است و دارای موئی سیاه، و دلی است که دانش از آن سرچشمه میگیرد.

خدا را در شش جهت تصور مکنید و نه بر عرش و نه بر کرسی ، مشبیهی برجست و جامه ضرب کرد و فریاد برآورد که خدای از جهان گم شوی ، چنانک خدای ما را از جهان برون کردی .

آن همه مرغان بخدمت سیمرغ رفتند ، هفت دریا در راه پیش آمد بعضی از سرما هلاک شدند ، و بعضی از بوی دریا فرو افتادند ، از آن همه دو مرغ بماندند ، منی کردند که همه فرو رفتند ، ما خواهیم رسیدن بسیمرغ ، همین که سیمرغ را بدیدند دو قطره خون از منقارشان فرو چکید ، و جان بدادند ، آخر این سیمرغ آن سوی کوه قاف ساکن نشسته است ، اما پرواز او از آن سو خدا دانده که کجاست ، این همه مرغان جان بدهند تا گرد کوه قاف در یابند ، دعوی می کنند اگر در همه عمر یک روز بوی حالت رسیده باشد جان او دگرگون شده باشد .

گویند دجال<sup>۱</sup> بز و گوسفند را بکشد ، و مرغ را بکشد و پر و بالش بر کند دست فرومالد درست شود ، بندگان حق و متابعان محمد ﷺ بدان غره نشوند ، با آنک مشابه مجزه آورد ، و این شخص مقلد است اما این معتقد را که مقلد است عنایت پاسبان اوست ، گاه گاهی که اثر آن عنایت پوشیده و پنهان بجان او رسد ، آن تقلید چندان قوت کرده که آن خبر را بهزار ازین معاینه دجال ندهد ، اکنون آنکس که پیوسته آن حال باشد هیچ از او منقطع نباشد نه وقت خوردن نه وقت خفتن نه سقایه درسقایه نشسته باشد ، و حالت برقرار خویش ، حال او چون باشد ، گفت دانشمندان را بد نام کردی جمله باین سماع ، گفتم ندانستی که ظاهر نشود مگر بدیشان نیک از بد و کافر از

۱ - دجال در لغت بمعنی حيله کننده و فریب کار است و در احادیث از پیدایش شخصی باین نام پس از ظهور امام دوازدهم خبر داده اند . و فرموده اند جائی از شهرهای دنیا نماند که دجال آنجا قدم نگذارد و مردم را باشتباه اندازد و فریب دهد و دنبال او میروند ، و بعضی از بزرگان فرموده اند که دجال بمعنی مسیح دروغگو است که دعوی مسیحیت کند و مردم را فریب دهد و گروه زیادی را گمراه کند مگر آنانکه خداوند آنان را هدایت کرده باشد .

مسلمان ، می گوید تو برقص بخدا رسیدی گفت تو نیز رقص کن بخدا برس **خطوتین** و **قد وصل** <sup>۱</sup> روزی رمزی می گفتم در معنی این آیت **هذان عمل الشیطان** <sup>۲</sup> گفتم رسول می فرماید : **ان الشیطان لیجری فی عروق بنی آدم مجری الدم** <sup>۳</sup> پس این شیطان آن صورت ترکمان با برطله <sup>۴</sup> نباشد که نقش می کنند ، گرمی در آمد در موسی که مشت زد مرقبطی <sup>۵</sup> را ، آن گرمی شیطان بود .

در پسر جلال و رکانی در پیچیدم که البته این شیطان چیست ، جز اینکه من بیان کردم در سبب کشتن قبطی گفت آنج تو گفتم نیکوست اما تو هم اقرار کن بدین - صورت شیطان که من می گویم ، من او را معقول می گویم که اینج می گویی همه را به همه داده اند همه آخر همه است زیرا تو مفری که همه علوم که قوام دین بدان تعلق دارد ، معلوم محمد صلی الله علیه و آله است و محمدا همه می گویی او همین را مکررمی کرد که آن نیکوست الا همه را بهمه داده اند .

آخر موسی را علیه السلام همین گفت چون سؤال کرد یارب فایده چه باشد چون فرعون قبول نخواهد کردن ، گفت تو از آن خود فرو مگذار ، خدا را بندگانش که

- ۱ - از سخنان عرفای قدیم است که فرموده اند : «خطرتین و قدوصلت» یعنی دو قدم بردار : قدمی از هستی خود و قدمی دیگر بسوی خدا که بخدا برسی که مولوی فرموده :  
خطوتینی بود این ره تاواصل  
مانده ام در ره زستی چند سال
- ۲ - اشاره بقضیه موسی که در قرآن است س ۲۸ آیه ۱۴ که خدا فرموده :  
« فوکره موسی قضی علیه قال هذان عمل الشیطان » یعنی موسی بطرفداری از سبطی مشتی بر قبطی زد و او را کشت و گفت این حادثه از کارهای شیطان بود .
- ۳ - این حدیث در جامع الاخبار باب نوادر از احادیث نبوی نقل شده که فرمود :  
« ان الشیطان یجری من ابن آدم مجری الدم » یعنی شیطان در فرزندان آدم مانند خون در رگهای تن جریان و نفوذ دارد و دنبال آن این است « فضیقوا مجاریه بالجوع والعطش » یعنی راههای او را تنگ کنید با گرسنگی و روزه و تشنگی .
- ۴ - برطله بضم باء و طاء کلاه دراز مخروطی شکل .
- ۵ - قبطی بکسر قاف و سکون باء نام مصریان قدیم بوده است .

سخن ایشانرا هم ایشان شنوند و فهم کنند ، از آن دوستان که می گویم که می باید که شما ببینید که از ما یکی درصوت طویل است ، می گوید که طعنه می زنندم که مخنث<sup>۱</sup> است نیستم مخنث ، الا باین زن چنگی آن معامله ام نمی باید ، اما مرا با او خوش است و او را با من خوش است ، الا با من همین گله کند که با من خفت و خاست نیست و نیز لوتهای چربم دهد نتوانم خوردن ، گویند که چرا نمی خوری گویم که شرم می دارم ، غرض آن بود تا بردرویشان که بگویم که اشتها ندارم بدرویشان نرسد ، گویم شرم میدارم اینجا خوردن ، گویند طویلی می کنی و شرم نمی داری نان خوردن شرم می داری ، آن زن گوید که او را یاراند خواهد که با ایشان بخورد ، اکنون نکفتم که کیست ، صدطویل را خدمت باید ، تا بآن يك طویل برسی ، صدقه سر آن باشد که از غایت مستغرقی در اخلاص و در نگاه داشت آن اخلاص از لذت صدقه دادنت خیر نباشد ، یعنی از مشغولی بتأسف آنک کاشکی به ازین بودی و بیش ازین بودی .

ابایزید رحمه الله علیه اغلب حج پیاده رفتی<sup>۱</sup> هفتاد حج کرده بود ، روزی دید که خلق در راه حج از بهر آب سخت درمانده اند و هلاک می شوند سگی دید نزدیک آن چاه آب ، که حاجیان بر سر آن چاه انبوه شده بودند و مضایقه می کردند ، آن سگ در ابایزید نظر می کرد ، الهام آمد که برای این سگ آب حاصل کن ، منادی کردند که می خرد حجی مقبول بشرتی آب ؟ هیچ کس التفات نکرد برمی افزودند پنج حج پیاده مقبول و شش و هفت تا بهفتاد حج رسید . یکی آواز داد که من بدهم ، در خاطر ابایزید بگشت که زهی من که جهت سگی هفتاد حج پیاده بشریت آب فروختم ، چون آب را در تفار کرد و پیش سگ نهاد ، سگ روی بگردانید ، ابایزید در روی افتاد و توبه کرد ندای آمد که چندین باخود می گویی این کردم و آن کردم جهت حق ،

۱ - مخنث کسی که خوی زنان داشته باشد .

۲ - مأخوذ است از تذکرة الأولیای شیخ عطار قدس سره که در حالات با یزید بسطامی گوید ، نقل است که دوازده سال پایست تا بکعبه برسد در چند گام مصلی باز افکندی ، دور کت نماز کردی ، و میگفتی این دهلین پادشاهان دنیا نیست که به یکبار به آنجا توان رسید .

می بینی که سگی قبول نمی کند ، فریاد بر آورد که توبه کردم دگر نیندیشم ، درحال سگ سر در آب نهاد و خوردن گرفت .

آنی که بعد شفاعت و صد زاری برپات یکی بوسه دهم نگذاری خیالاتیست اوحدانه ، پیش از علم راه بضالت برد ، بعد از آن علم است بعدعلم خیالاتیست صواب و سخت نیکو ، بعد از آن چشم باز شدن است ، مقلد صادق به از آن که بزورکی خود خواهد که روشی و راهی بر تراشد . زیرا نایبنا دیدیم که دست بر پشت بینامی نهد ، و با قسرا می رود و آن یکی نایبنا دست از پشت بینا گرفت ، و او را بینایی نه ، راه بی زده برگرفت سوی عدم می رود ، هم در عدم عمر کرد هم در عدم جان بداد ، یا از گرسنگی و تشنگی یا ددبر او افتاد خوردش ، این عوام که پنج نمازکنند از عذاب خلاص یا بند ، و ای برایشان که متابعت محمد را رها کرده اند .

اعرابی گفت یا رسول الله فریضه چیست ؟ گفت پنج نماز ، گفت رکعتی نیافزایم ، گفت روزه گفت سی روز ، زکوة همچنین ، گفت برهن غیر اینها چیزی هست گفت نی ، گفت برین نه افزایم و برون رفت چون او بیرون رفت ، رسول ﷺ فرمود که اگر برین باشد خلاص یابد و اینها گفتند که خدما برین قدر قانع باشیم ، دست از متابعت برداشتند و بینایی نه .

آنك درعین آفتاب زاییده است از اول ولادت چشم در آفتاب باز کرده ، و با آفتاب خو کرده است ، می گویند که توسخن از ماه گوی سخن از عطارد گوی ، چگونه توانم گفتن ، آفتاب را خبر نیست که در عالم ماهی هست یا نه ؟ ماه را افتاده است این بیچارگی ، و سیارات را ، و این ماه را همه کس می بیند و درو می نگرند ، آفتاب را اگر چه هیچ نسبت نیست بنور او ، ولیکن کسی تواند قرص او را دیدن ، چشم طاقت ندارد . عجب مرغیست سیسفر از آتش نسوزد اما در آب غرقه شود . مرغ آبی در دریا غرقه نشود و زبانش ندارد اما آتشش بسوزد ، این مرغ را که نه آتش بسوزد و نه آب

غرق کند سخت نادره است فاعلم انه لاله الا هو<sup>۱</sup> امر است بعلم واستغفر لذنبك<sup>۲</sup> امر است که نفي این وجود کن که این حادث است، و این وجود که حادث است چگونه عالم قدیم بیند<sup>۳</sup> جسمت خوددی بود روح را دوسه روز بیشتر گیر صد هزار سال گیر اندک باشد .

عمر رضی الله عنه که از زخم درّه<sup>۴</sup> او زمین شیر را باز داد ، و از بیم او خمر سرکه شد ، گفت آن چه داری دردست ، آن شخص گفت سرکه ، آفتاب درکتف او اثر کرد ، بکرشمه در آفتاب نظر کرد سیاه گشت آفتاب . مزه بویی بدین مقرر ، اگر فلسفی مقرر نیاید من چه کنم .

این عمر روزی در آمد در مسجد مصطفی صلوات الله علیه با کسی سخنی می گفت آهسته عمر مجال نیافت بوا داد<sup>۵</sup> اندرون مبارك<sup>۶</sup> که نزدیک آید ، در آن فکر بود که من چون محرم آن سخن نیستم ؟ رسول<sup>۷</sup> از اندیشه او واقف شد نبأنی العليم<sup>۸</sup> الخبیر<sup>۹</sup> گفت یا عمر از آنچه من می گفتم با آن یار هیچ شنیدی فهم کردی ؟ گفت نسی یا رسول الله ، الامی دیدم که لب مبارکت می جنبید ، گفت بسیار دیدی آخر مخارج حروف قیاس کرده باشی ، عمر در روی افتاد .

۱ - آیه ۲۱ از سوره محمد در قرآن که خدا فرموده ، «فاعلم انه لاله الا هو واستغفر لذنبك» یعنی بدان که خدائی نیست غیر از او و آمرزش بطلب برای گناه امت خود .

۲ - جزء همان آیه ۲۱ که ذکر شد .

۳ - شبستری در گلشن راز فرماید ،

ندارد ممکن از واجب نمونه چگونه دانش آخر چگونه

۴ - دره بروزن سدره بکسر دال بمعنی تازیانه و شلاق چرمی است و در حدیث است : «کان مع علی علیه السلام دره لهما سبابتان ای طرفان » یعنی علی علیه السلام را تازیانه ای بود که دو طرف داشت .

۵ - واداد ، باز زدن و پس زدن .

۶ - آیه ۳ از سوره ۶۶ یعنی خیرداد بمن خدای دانای آگاه .

هر که را دوست دارم جفا پیش آرم، اگر آنرا قبول کرد من خود همچنین گلوله<sup>۱</sup> از آن اوباشم، وفا خود چیز است که آنرا با بچه پنج ساله بکنی معتقد شود، و دوست دار شود، الاکار جفا دارد.

کسی می‌خواستم از جنس خود که او را قبله سازم، و روی بدو آرم که از خود ملول شده بودم، تا توجه فهم کنی ازین سخن که می‌گویم که از خود ملول شده بودم، اکنون چون قبله ساختم آنچه من می‌گویم فهم کند، در یابد، یا تا آنچه مشکل تر و غامض-ترین قول پیغامبرست، تحقیق آنرا و مقصود آنرا همچون کف دست معین کنیم، مثلا لفظش را بگیریم، و معنیش را و نحوش را و اعرابش را مثلا حرف لا را خود تأویل نیست، نفی مطلق است، اما حرف ما نفی باشد و خبر باشد، و وجوه دگر الا من اگر این دقایق را بیندیشی آنها دیدمی که او بجهد دیدی، با محمد رسول الله ﷺ اگر صحبت خواستی کردن، همه دقایق لفظی و معاملتی را بدیدی و با او بحساب بگفتی، اما پای در دوستی تو نهادم گستاخ و دلیر، هیچ از اینها به نیندیشیدم که ازین سخن این ظن آید تا با احتیاط بگویم، یا ازین معامله این بخاطر آرم لا، تا با احتیاط، یا هیچ نمی‌باید یاری که آن عذاب شود، یادانا می‌باید بیکبارگی، یا بکلی روستایی نادان، والا چون هیزم تودود کنند، می‌گویم بکش نخواهیم، یا تمام درگیرد یا تمام بمیرد، می‌گوید این سخن بکرست آری بکرست لیکن پیش شما، اما پیش سوزن گرنی.

مراهق بودم که فزونی شنید که ملحد آمد زود مادر را نهاد و سرفرو پرید، گفتند آخر حق مادری<sup>۲</sup> گفت تا ملحدان بدانند که محابا<sup>۳</sup> نیست ملحد آن دید، گفت او از من ملحد ترست من هرگز این نکردمی، **هذا فراق لفظی گفتم حقیقت نی**،

۱ - گلوله هر چیز گرد بهم پیچیده است گلوله پنبه و نخ و گوی کنایه از تسلیم و مدارا.

۲ - یعنی حق ما در کجا رفت.

۳ - محابا یعنی ترس و بیم.

اگر نیز خواهم بتوانم رفتن نی باین غره نباید شد .

شکوت الی وکیع سوء حفظ      فاموی لی الی ترک المعاصی  
(یعنی ترک الوجود)

فان العلم فضل من اله      وفضل الله لا یعطى لعاصی<sup>۱</sup>

فكانه قال الحفظ فی ترك الحفظ وابتغوا من فضل الله فضل زیادتى باشد یعنی از همه زیادت بفقیهی راضی مشوگوزیادت خواهم از صوفی، زیادت از عارفی، زیادت هر چه پیشت آید از آن زیادت، سمان<sup>۲</sup> زیادت، می گویند، هر چه در همه عالم هست در آدمی هست، این هفت فلک در آدمی کدامست این ستارهها آفتاب ماهتاب .

من از قاضی شمس الدین بدان جدا شدم که مرا نمی آموخت، گفت من از خدا خجل نتوانم شدن، ترا همچنین که خدا آفریده است جرد و مرد کردن، چه بنده باشد که با شیطان زند و گیرد ننگش نیاید، آنگاه ابلیس نخندد که این با که می زند و گیرد آنگاه این را بفخر باز گویند، این باغ مطمئن است، باغ ج اماره باغ ه لوامه تو این گفتی او چه گفت آنگاه توجه گفتی او چه گفت .

ترا از قدم عالم چه، تو قدم خویش را معلوم کن که تو قدیمی یا حادث این قدر عمر که ترا هست در تفحص حال خود خرج کن، در تفحص قدم عالم چه خرج می کنی، شناخت خدا عمیق است، ای احمق عمیق توای اگر عمیقی هست توئی، تو چگونه یاری باشی که اندرون رگ و پی سربار را چون کف دست ندانی، چگونه بنده خدا

۱ در مجمع البحرین با این عبارت نقل شده :

وعلمه بان العلم فضل      وفضل الله لا یعطیه عاصی

و معنی شعر این است : شکایت کردم بروکیع از بدی حافظه و هوش خود اشاره کرد بمن که از گناهان بهره‌مزم - زیرا علم و دانش فضل خداست و فضل خدا بر گناهکار داده نشود و وکیع بن سلمه بن زهیر بن ابیاد پس از جرم قبل از اسلام توابت خانه کعبه را داشته است و این شعر در ستایش و وصف او گفته شده است .

۲ - سمان مخفف آسمان و مرادف آن است .



باشی که جمله سرواندرود او را ندانی ، آنچه باتو کردم با شیخ خود نکردم ، او را رها کردم بقره و رفتم اما او می گفت من شیخم .

مولانا چیز دیگری گوید ، ای والله شیخ و چشم ما بدو باز شد تا آوردیمشان نیامدند تا بخواستیم نشد ، اگر یوسف صدیق زنده بودی غاشیه تو برداشتی در تأویل احادیث ، چگونه نمیدانی ، یامی دانی مغاطه می زنی گفت در راه حرامیانند آنجا رفتی نکشت بر تومی ترسم ، پس مرا چگونه می شناسی می رفتم در آن بیشه که شیران نمی یارند رفتن ، بادمی زند بر درختان بانگی درمی افتد ، یکی جوان زفت می آید می گوید مرا **والک**<sup>۱</sup> من هیچ بدو التفات نکردم و نظر نکردم ، چند بار بانگ زد ، تاهیت بر من نشست وبا او ناجخی<sup>۲</sup> که اگر بزند سنگ را فرورد ، بعد از آن بار دیگر که گفت **والک** بسر باز گشتم بسوی او هنوز دست بهیچ سلاحی نکردم که بکون فرو افتاد ، بدست اشارت می کند که مرا باتو هیچ کار نیست برو .

آن صوفی ارشد می گوید مریدش را که ذکر از ناف بر آور ، گفتم نه ذکر از ناف بر میاورد از میان جان بر آور ، بدین سخن درو حیرانی آمد بهر که روی آریم روی از همه جهان بگرداند مگر که نمایم ، اما روی باو نیاریم چنانک فرمود: **وما علامه ذلك ؟ قال التجافی عن دار الغرور**<sup>۳</sup> گوهر داریم بهر که روی آن با او کنیم از

۱ - والک با بالک در عربی بمعنی خیردار است .

۲ - ناخن جو آوخ بمعنی نیزه کوچک .

۳ - اشاره بحدیثی است که ابو عبدالله محمد بن خفیف شیرازی در رساله فضل التصوف و صدر المتألهین در تفسیر آیه نور نقل کرده اند از رسول اکرم (ص) که چون این آیه را خواندند « افمن شرح الله صدره للإسلام فهو علی نور من ربه » آیه ۲۴ از سوره ۳۹ یعنی آیا کسیکه خدا سینه او را برای اسلام باز کرده و او در پرتو نور خدای خویش است پرسیدند یا رسول الله شرح صدر چیست؟ فرمود « نور یقذف فی القلب » یعنی نوری است که در دل او ریخته شود پرسیدند هل لذلك علامه قال صلی الله علیه و آله ، التجافی عن دار الغرور والابابة الی دار الخلود و الاستعداد للموت قبل نزول الموت یعنی کناره جوئی از خانه غرور و فریب در دنیا ، و میل کردن بخانه جاوید آخرت و آمادگی برای مرگ پیش از آمدن آن .

همه یاران و دوستان بیگانه شود لطیفهٔ دگر هست که چه جای نبوت و چه جای رسالت و ولایت و معرفت را خود چه گویم، مستوران حضرت گفتند ما بچه پیدا شویم و چه گوئیم که ما که کیس گفت سراز گریبان محمد<sup>۱</sup> برکنید که متابعت می‌کنیم و می‌فرماییم و گرنه چه جای متابعت که مولانا نشسته بوده است، خواجگی<sup>۲</sup> گفت که وقت نماز شد مولانا بخود مشغول بود، ما همه برخاستیم نماز شام ایستادیم چند بار نظر کردم دیدم امام و همه پشت بقبله داشتیم که نماز رها کرده بودیم، و از قبله روی گردانیده، بمیان رگ زنان رسیدیم، درمن این اندیشه آمد که زهی خلق غافل، آفتاب نیست برآمده، ازلا و ابدأ، ازل و ابد خود چه باشد، این هر دو صفت تست که دی ظاهر شد، سرش را نام ازل کردست، دمش را نام ابد کردست آنجا چه ازل و چه ابد؟، آفتابی برآمده همه عالم نور گرفته چه جای آفتاب و این خلق در ظلمت، ایشانرا از آن هیچ خبر نه. بر بعضی لباس فسق عاریتی است، بر بعضی لباس صلاح عاریتی است، در را ما این سخن می‌گفتم هوا برین سخن می‌زد از غیرت اندرون آمدیم، محمد ﷺ را ساحر گویند آخر جایی که نام خدا گویند، سحر باطل می‌شود، جایی که سر تا سر همه اندرون نور باشد، سحر چگونه منعقد شود. آن ساعت که باران می‌بارد سحر برود. چندین باران حیوة و آب زندگانی که ازومی بارد، و می‌زند بر خلق، سحر چگونه پذیرد او را گفته بود که نشان باطلی آن شیخ آنست که از صحرا بر باز روی هیچ از این ما جرا و ازین لاغ باز نکوید، و خبر ندارد، گفت از بهر آن باز نکویم که نمی‌خواهش که پیش من باشد، چون پیامد بر من می‌خندم در رویش و می‌گویم طیب الله عیشکم و همگی اودر بند آنست که دگر بگویم از ما جراشان و مرانمی باید

۱ - ممکن است اشارت بر مولانا جلال‌الدین محمد رومی باشد که مقام مستوران عزت حق یعنی اولیاء حق را در گفته‌های ملکوتی خود آشکار کرد.

۲ - خواجگی یکی از باران خاص بهاء‌الدین ولد پدر مولانا بوده که هم با او از بلخ بروم مهاجرت کرده بود.

که باشد بر من ، ماجرا گویم تا چه کنمش آنچه بعد از صد سال بر تو بیاید خدات عمر دهد همه را گفته‌ام محمدیان چنین باشند و محمد چنین باشد ، آخر سنگ پرست را بدمی گویی که روسوی سنگی یا دیواری نقشین کرده است و تو هم رو بدیوار می کنی ، پس این امریست که گفته‌است محمد ﷺ توفهم نمی کنی ، آخر کعبه در میان عالم است چواهل حلقه عالم جمله رو با او کنند ، چون این کعبه را از میان برداری سجده بسوی دل باشد ، سجده آن بردل این سجده این بردل آن آخر نمیدانی هر سخنی که بگیرم پیش برم و درست کنم متکلم قویست هیچ ضعف بروی روا نیست .

من عادت نبشتم نداشته‌ام هرگز ، چون نمی نویسم در من می ماند و هر لحظه مرا روی دگر می دهد سخن بهانه است ، حق نقاب بر انداخته است و جمال نموده .  
از جوش دریای کلام حق الفی نقش گشت ، فرمان آمد که ای جبرئیل روحانی برخوان از لوح ربانی این حرف سبحانی ، سخن تمام نکرده بودم شهاب بگریخت گفت طاقت نمی دارم در روی تو ننگه کردن گریخت ، گفتم آخر چیست می گریخت  
ومی گفت : چیز عجب چیز عجب .

آن شهاب اگر چه کفر می گفت اما صافی و روحانی بود ، روح محض شده غذای ازو رفته ، روزی رمزی می گفتم و کشف می کردم و نمی خواستم که معنی بروی کشف نشود ، می گویی عالم نیست بجزویات عالم است بکلیات ، ازین کلیات توجه می خواهی من خود کل گفتم هیچ جزوی نمی دانم که از آن بیرون باشد ، آری اگر چیزی بگویند کل داخل نباشد ، هرگز نتوان گفتن که هست .

باغ چنانک درخت داخل نباشد ، آن خود باغ نبود حقه باشد ، شهاب گفت که نه از روی نقصان می گویم که عالم نیست بجزویات ، مثلا در شکم من کرمی هست در حدث می خسبند من آن کرم را ندانم ، چه نقصان باشد از نا دانستن آن و دانستن آن . اکنون من زبان هندی ندانم نه از عجز اما خود عربی را چه شده است ، اگر

همان هندو بشنود گوید این خوش تر است ، و زبان پارسی را چه شده است بدین لطیفی و خوبی که آن معانی و لطایف که در پارسی در آمده است در نازی در نیامده است .  
 بیش ما کسی یکبار مسلمان نتوان شدن ، مسلمان می شود و کافر می شود و باز مسلمان می شود ، و هر باری از هوا چیزی بیرون می آید تا آن وقت که کامل شود ، گفتم می روم امشب نزد آن نصرانی که وعده کرده ام که شب بیایم ، گفتند ما مسلمانیم و او کافر بر ما یا ، گفتم او بسر مسلمانست زیرا تسلیم است ، و شما تسلیم نیستید مسلمانی تسلیم است . گفتند که بیا تسلیم بصحبت حاصل شود ، گفتم از جانب من هیچ حجابی نیست و پرده نئی ، بسم الله بیازماید ، آن یکی آغاز کرد و **لقد کرما بنی آدم و حملناهم فی البر و البحر** از دهانم بیجست که خاموش تر ازین آیت نصیبه نیست بر کجا و تو کجا ، خواست که سؤال کند ، گفتم ترا بر من چه سؤال رسد چه اعتراض رسد من مرید نگیرم ، مرا بسیار در پیچ کردند که مرید شویم و خرقه بده ، گریختم در عقبم آمدند منزلی ، و آنچ آوردند آنجا ریختند ، وفایده نبود و رفتم .

من شیخ را می گیرم و مؤاخذه می کنم ، نه مرید را آنکه نه هر شیخ را شیخ کامل را ، آن روز در آن مجمع با آن شیخ جنگ کردم ، و دشنامها دادم ، و او خموش و سرش شکستم و او خموش ، آن یکی می غلظد و روی در خاک می مالد ، و می آید سوی من ، می گویندش غلط غلط آخر مظلوم فلانیست که چندین صبر کرد و تحمد کرد گفتم مرا بگذارید من غلط نیستم ، مظلوم اینست بمعنی از ایشان ، نعره بر آمد از گرمی گفتن او ، و آن سرشکسته پیش آمد و تبسم می کرد و می غلطید و نعره می زد ، اکنون بعمل چه تعلق دارد ، بر ریاضت چه تعلق دارد . هر که این را از آن داند دورتر انداخت محروم تر ماند ، از آنك خطوه آن خطوه کدامست ؟ **من عرف نفسه فقد عرف ربه**

۱ - آیه ۱۷۲ از سوره ۱۷ یعنی ما گرامی داشتیم فرزندان آدم را و آنان را در خشکی و دریا روانه ساختیم .

۲ - از سخنان علی «ع» است که در غررالحکم آمده است .

آنك اماره نامش کرده اوست مطمئنه ، هر گه من با او باشم از چه غم دارد از همه عالم باك ندارد .

گفتی که ترا اشک چرا گلگون شد

چون پرسیدی راست بگویم چون شد

خوابه سودای تو می ریخت دلم

چون جوش بر آورد ز سر بیرون شد

یا خادم الجسم کم سعی لخدمته<sup>۱</sup> می گویند ازان بوالعلاء معریست<sup>۲</sup> چندان

نیست سخنش آن نیست که می گویند که قوی کسی بوده است ، آنچ حکیم گفت ، شعر

تا بدانجا رسید دانش من که بدانسته ام که نادانم<sup>۳</sup>

۱ - مرصع بیتی است از قصیده نونیه ابوالفتح بستی علی بن محمد شاعر و ادیب معروف بحدوث شعر و آخر آن این است :

« فانت بالروح لا بالجسم انسان » و آغاز قصیده این است :

زیاده المرء فی دنیاہ نقصان  
وکل وجدان حق لاثبات له  
وربجه غیر محض الخیر خسران  
فان معناه فی التحقيق فقدان

و بدرالدین جاجرمی این قصیده را بنظم فارسی ترجمه کرده :

هر کمالی که ز دنیاست همه نقصان است

سودگز بهر نکوئی نبود خسران است

وفات بستی در بخارا سال ۴۰۰ ه اتفاق افتاده است «هدیه الاحیاء» ،

۲ - ابوالعلاء احمد بن عبدالله بن سلیمان تنوخی معری شاعر عجیب و اعجوبه دنیا سال ۳۶۳ متولد و بمرض آبله کور شد و در ۴۹۴ در معره در گذشت و آخر عمر گوشه گیری اختیار کرد و معره النعمان از دیهوش شام است و در حق او گفته شده :

قصه شنیدم که بوالعلاء بهمه عمر  
لحم نخورد و ذوات لحم نیاززد

زیرا ابوالعلاء چهل و پنجسال از خوردن گوشت خودداری میکرد و در این امر از حکمای قدیم تبعیت کرده بود و از یازده سالگی شعر میگفت و دارای حافظه بسیار قوی بوده است و یاقوت گفته مردم در خصوص او عقاید مختلف دارند بعضی او را زندقه دانند و بعضی گویند زاهدی بود عابد و قانع و مخالفین او او را از معطله می دانستند .

۳ - شعر از شاعر معروف شهید بن حسین بلخی است که از حکمای معروف و متکلمین عصر خود بوده وفات او ۳۲۵ بوده است .

ازین يك سخنش بوی چیزی می آید که بوی چیزی نمودند که دانست که آنچه از اول تا آخر گفتم چیزی نبود ، دیدار حق اهل دیدار را بر تو مریدست ، اینک در آیند در آیند خدا خود را بیند ، تا چه شود بخود نگر داز بنده نگر د .

موسی (علیه السلام) در آن پر تویی خود شد. فلان می گفت ، **ما عرفناك، یعنی ماعرفت نفسی ، ما عبدناك یعنی ماعبدت نفسی .**

نسخه گنج یافت که بفلان گورستان برون باید رفت و پشت بفلان قبه بزرگ باید کرد ، و روی بسوی مشرق و تیر بر کمان باید نهاد ، و انداختن آنجا که تیر افتد گنجست ، رفت و انداخت چندان که عاجز شد نمی یافت ، و این خبر پیادش رسید ، تیر اندازان دور انداز انداختند ، البته اثری ظاهر نشد ، چون بحضرت رجوع کرد الهامش داد که نفرمودیم که کمان را بکش آمد تیر بکمان نهاد ، و همانجا پیش او افتاد ، چون عنایت در رسید **خطوتان وقد وصل** <sup>۱</sup> آن شادی از آنست که گدایی بازبان نداشت امسال از گرسنگی می میرد لاغست نی ، امسال صد دینار یافت شادی آمد اما آن شاه زاده نازنین لطیف که در دولت و ملک زاییده است ، و در ملک بزرگ شده است برین شادی او می خندد ، بوش <sup>۲</sup> اهل دنیا بدان ماند و بلندی جستن ایشان ، که دیو سپید را رستم گفت که بالای کوه انداز تم را تا استخوانم بر بلندی باشد ، تا کسی که آوازه من شنیده باشد بحقارت ننگرد .

شخصی را وجدی ظاهر شد در حلقه قراء و آن شخص معروف بود بشر و فسق و فجور ، و تهمت نهادن ، و عوانی <sup>۳</sup> کردن ، چنانک بیگانه و اهل او از دست او خون می گریست ، سلسله او را بجنبانهدند از جان و از جهان برخاست ، و نغمه می زد که سر آدم نمی دارم ، ای عیال دست از من بشوی ، عیال گفت ما چندین رنج تومی کشیدیم

۱ - به یاد رقی صفحه (۲۷۷) مراجعه شود .

۲ - بوش (بفتح باء و سکون واو و شین) بمعنی کر و فرود بدبه و خود نمائی .

۳ - عوانی (با تشدید واو و فتح عین) بمعنی ستیزه جوئی و تجاوز بحق مردم .

از برای امید چنین ساعت می‌گردیم ، بوقت شقاوت قرین بودیم بودیم ، بیریم ، گفت اکنون مرا عزم حج است خود تقاضای این سودایی قرار بست و سفر است در ابتدا ، اگر چه مطلوب را جای نیست . چون در بادیه روان شدند ، این شخص را شکم خون شد هر لحظه از شتر فرومی‌آمد بطهارت مشغول می‌شد ، تا باری کاروان بگذشت ، چون وی بخود آمد کاروان را غایب دید برجست و از بیم جان دوان شد ، تیزی خار بنی بر ساق پای او زد ، پایش را قلم کرد بر جای بماند ، گریان و مناجات کنان ، که ای دوست دستگیر ، نا امید آن مرا طاقت شرح نیست ، و ترا حاجت شرح نیست .

ساعتی از هیبت بی‌خود شد ، و ساعتی بمناجات مشغول می‌شد ، تا شب نزدیک درآمد ، از نومییدی از مناجات بماند . نومییدی بر نومییدی افزود ، تاریکی بر تاریکی آمد ، درین میان شخصی را دید از پرّه بیابان تنها می‌آید ، گفت این خضر<sup>۱</sup> باشد یا الیاس<sup>۲</sup> ، چون نزدیک او آمد در لحظه بدو رسید ، گفت با خود که این رفتن آدمیان نیست ، مگر فریشته ایست مقرب ، گفت ای خدا بحرمت این بنده مقرب مرا درین ساعت نومییدی دست‌گیری ، سخن کوتاه کنیم .

چون دست پیاپی او مالید و صحت یافت ، و او را بکاروان رسانید در یک لحظه بدو دست دامن او را در تافت ، و می‌گفت بحق آن خدایی که ترا برگزید ، و این عزت و جلالت داد که بگویی که تو کیستی ؟ او دامن میکشید که مرا بگذار ، عاقبت گفت که من آنم که مقربان در محفل ، و امامان در محراب و کودکان در کتاب می‌خوانند که

۱ - خضر از پیغمبران مرسل بوده و نام او بلیابن ملکان بود و او مردان بزرگ را جمع کرد تا صحف ابراهیم و شیت را بنویسند و گویند او سرچشمه آب حیات رسید ، و اکنون هم‌زنده است و او را نیروی تشکل بصورت‌های مختلف آدمیان هست و بهر درختی می‌گذشت سبز می‌شد لذا او را خضر نامیده‌اند ، و او از لشکریان ذوالقرنین بوده است .

۲ - الیاس : بعضی گویند نام او ادریس است و برخی گویند از پیغمبران بنی اسرائیل و از فرزندان هارون بن عمران بن عم الیسع است و گویند الیاس در بیابانها می‌کرد . و خضر در جزایر و دریاها بفریاد گرفتاران رسد .

وان عليك لعنتي الي يوم الدين<sup>۱</sup> چون در چنین کسی اعتقاد صادق می‌بندد ، چنین عجایبها و برکتها ظاهر می‌شود ، و می‌رسد بخلق ، اگر معتقدی بکسی ظنی برد که از مبدأ ، حال در نور محبت حق رسته باشد اباً عن جدکه **كنت نبياً و آدم بين الماء و الطين**<sup>۲</sup> ابایزید بحج چون رفتی مولع بودی به تنهارفتن نخواستی که باکسی یار شود ، روزی شخصی را دید که پیش پیش او می‌رفت ، درو نظر کرد در سبک رفتن او ذوقی او را حاصل می‌شد ، باخود متردد شد که عجب با او همراه شوم ، شیوه تنها روی را رها کنم که سخت خوش همراهیست باز می‌گفت که **الرفیق الاعلی** باحق باشم رفیق ، باز می‌دیدم که ذوق هم راهی آن شخص می‌چرید پر ذوق رفتن بخلوت ، در میان مناظره مانده بودم که کدام اختیار کنم ، آن شخص رو را پس کرد و گفت نخست تحقیق کن که منت قبول می‌کنم بهمراهی ؟ او درین عجب فرو رفت باخود که از ضمیر من چون حکایت کرد آن شخص گام تیز کرد .

خوارزمشاه را گفتند که خلق فریاد می‌کنند از قحط که نان گرانست ، گفت چونست چونست ، گفتند که يك من نان بیجوی بود بدودانگ<sup>۳</sup> آمد ، گفت هی دودانگ زرخود چه باشد ، گفتند دودانگ چندین پول باشد ، گفت تف تف ، این چه خسیسی است ، شرمتان نیست ؟ پیش او ارزان بود ، پیش او آنگاه گران بودی که گفتندی که يك شکم سیری بهمه ملك تومی دهند ، آنگاه برسیدی ، بگفتی یکبار شکم سیرکنم دیگر چندین ملك از کجا آرم . عمری بایست تا این بدست آمد .

اکنون در دین همچنین باشد ، صفتی و مقامی ، خلق را هول نماید ، و پیش آن

۱ - آیه ۷۹ از سوره ۳۸ خطاب بابلیس است که خداوند میفرماید : نفرین و لعنت من بر تو باد تا روز رستاخیز .

۲ - حدیث را فیض در کلمات مکتونه نقل کرده و سیوطی در جامع صغیر با این عبارت

نقل نموده **كنت نبياً و آدم بين الروح و الجسد** «

۳ - دانگ يك ششم درهم بوده است .



کس سهل باشد، کمان او آسمانها نکشند **انا عرضنا الامانة** گفتند آسمانها وزمینها که تحمل این امانت کار ما نیست، زیرا نظرشان بر توفیق نبود تا گفتندی که اگرچه کمان سخت است چون ما بردست گیریم؟ در قفای ما کیست که او بکشد آن قوت نظر، و توکل محمد ﷺ بوده و محمدیان را.

اکنون این کس که صفت محمد ﷺ می‌کند، یا صفت عیسی، یا صفت بزرگی می‌کرد، و اسرار و احوال او می‌گفت، یکی را وجد آمد گفت کاشکی او را دیدیمی، یکی گفتش ای احمق این چرا نمی‌بینی که صفت او می‌گویدی، شاید که این خود اوست او روپوش می‌کند. اگرچه ابراهیم روی بجیزی آورده است که لایق طریق نیست لیکن همان نظر اول ما او را کی گذارد ضایع، هر که اول نظر ما افتاد اگرچه او چیزی گفت، ما از روی خفا آن ما خود را گفتیم او خود چه کاره است چون روی برضا آورد هنوز برضا نرسیده است، روی بالله آورده هنوز در حلقه الله نرسیده است، اما روی آوردن و رسیدن یکیست. با خلق اندک اندک بیگانه شو، حق را با خلق هیچ صحبت و تعلق نیست، ندانم از ایشان چه حاصل شود کسی را از چه باز رهاوند یا بچه نزدیک کنند، آخر تو سیرت انبیا داری پی‌روی ایشان می‌کنی، انبیا اختلاط کم کرده‌اند، ایشان بحق تعلق دارند، اگرچه بظاهر خلق گرد ایشان درآمده‌اند سخن انبیا را تأویلی هست، باشد که گویند برو، آن برو، مرو باشد درحقیقت گفته‌اند که اگر بگویند که فقیه کفر است، پس چه گویی درحق آنک گوید درویشک چون شاید گفتن، از **الفقر فخری** بوی نبرده‌اند این قوم، و اگر نه چگونه گویند فقیرک یا درویشک زهی کفر جز **یا مؤمن**

۱ - آیه ۷۲ از سوره ۳۳ که خدا میفرماید :

« انا عرضنا الامانة على السموات والارض فابين ان يحملنها وحملها الانسان » یعنی ما امانت را که عبارت از ولایت با قرآن و با نماز است بر آسمانها و زمین نشان دادیم از پذیرش بار آن سر باز زدند، و تنها انسان آن را پذیرفت و بردوش گرفت.

فان نورك اطفأ ناری<sup>۱</sup> بوعلی نیمی فلسفیست ، فلسفی کامل افلاطون است . دعوی عشق می کند ، انصاف بنده آخر تو مقبول باشی عاشق باشی ، این سخن مقبولان باشد ، بایستی که آتش از سرو رویت فرو آمدی .

من بوقت کودکی حکایتی در کتابی خواندم که شیخ را وقت نزع تنگ در رسید مریدان و معتقدان گرد او در آمدند ، درخواست می کردند که شهادت بیارد لاله الله ، او روی از ایشان بگردانید آن سوی رفتند تلقین می کردند . روی از ایشان این سوی بگردانیده چون الحاح کردند و لابه کردند ، گفت نمی گویم ، غریو و فریاد از میان مریدان بر آمد ، که آه اصل خود این ساعت است این چه واقعه است ؟ و این چه تاریکیست پس حال ما چه خواهد بودن؟ بخدا زاری و نفیر برداشتند شیخ با خود آمد گفت چه واقعه است شما را چه بوده است ؟ حال باز گفتند ، گفت مرا ازین خبر نیست اما شیطان آمده بود قدحی یخ آب پیش من می جنبانیدمی گفت . تشنه ، می گتمم آری ، می گفت خدا را هنباز<sup>۲</sup> بگو تا بدهمت ، من از روی گردانیدم او بدین سو آمده چنان گفت رو ازو بگردانیدم .

روز از قبل تو در فشان دارم چشم شب تا بسحر بر آسمان دارم چشم

آن چشم ندارم که بریزی خونم ورمی ریزی برای آن دارم چشم

این خود راستست اما بنده خدا را و خاص خدا را چو وقت آید چه زهره باشد شیطان را که گرد او گردد ، فریشته هم بحساب گرد او نگرود .

آنچه گویند عمر رضی الله عنه بود يك چشم شیطان را کور کرد غیر ظاهر معنی آنجا معنی دیگر است و سری که ایشان دانند اگر نه این شیطان چیزی مجسم نیست

۱ - راجع به مأخذ و ترجمه این حدیث به باورقی صفحه ۱۶۰ و ۹۲ مراجعه شود .

۲ - هنباز یا همباز بمعنی شريك و انباز .

ان الشیطان یجری فی بنی آدم مجری الدم فی العروق<sup>۱</sup> روزی آمد شیطان که یا عمر بیا تا ترا عجایب بنمایم آورد تا در مسجد ، گفت یا عمر در شکاف در بنگر ، نظر کرد گفت چه دیدی ؟ ، گفت همان شخص نماز می گذارد ، و دیگری در بیغوله مسجد خفته است پای کشیدست ، گفت یا عمر بدان خدای که ترا عزیز کرد بمتابعت محمد ﷺ و از منّت خلاص کرد که اگر مرا خوف آن نبود ، و از وی نیندیشیدی ، با این نماز کننده کاری کردمی که سگ گرسند با انبان آرد نکند .

این شیطان را هیچ چیز نسوزد الا آتش عشق مرد خدا ، دگر همه ریاضتها کم بکنند او را بسته نکنند ، بلك قوی تر شود زیرا که او را از نار شهوات آفریده اند و نار را نور نشاید که نورك اطفاء ناری می گوید که من نخواهم که پشه از من کوفته شود و بیازارد ، و خدا را و بنده خدا را می آزارد هنوز ما را اهلیت گفت نیست کاشکی اهلیت نشودن بودی ، تمام گفتن می باید و تمام شنودن . بردلها مهر است ، و بر زبانها مهر است ، و بر گوشها مهر است ، اندکی بر تو می زند ، اگر شکر گوید افزون کند ، شکر چنانست که بزبان حال می گویی که **ارنا الاشیاء کماهی**<sup>۲</sup> جواب می آید **لئن شکرتم لازیدنکم**<sup>۳</sup> من آمدم تا ترا بگویم از غایت شفقت که یکبار دیگر بخلوت بر شیخ رویم تو خود آن بیت گفتی .

شعر

گر بادگری مجلس می سازم و باغ هرگز نهم ز مهر کس بردل داغ

۱ - در باره مأخذ این حدیث بصفحه ۸۲ مراجعه شود .

۲ - اشاره بحدیثی است که از پیغمبر اکرم در شرح مثنوی آنقروی نقل کرده که آنحضرت میفرمود در دعا: «اللهم ارنا الحق حقاً وارزقنا اتباعه اللهم ارنا الباطل باطلا وارزقنا اجتنابه اللهم ارنا الاشیاء کماهی»

۳ - آیه ۷ از سوره ۱۴ از قرآن یعنی اگر سپاس نعمتهای خدا بگذارید نعمتهای شما را افزون کنم .

آری چو فرو شود کسی را خورشید در پیش نهد بجای خورشید چراغ  
 با خود گفتم او می گوید شب است خورشید فرو رفت ، من می بینم که فرو رفت  
 خورشید برجایست ، آن يك یکی را پیرسید که فلان مرد اهل است گفت پدرش مرد  
 اهل بود فاضل بود ، گفت من از پدرش نمی پرسم ، ازوی می پرسم گفت پدرش سخت  
 اهل بود ، گفت می شنوی چه می گویم گفت تو نمی شنوی من می شنوم کر نیستم می دانم  
 چه می پرسی .

باز آی کر آنچه بودی افزون باشی ورتا به کنون نبودی اکنون باشی  
 آنی که بوقت جنگ جانی و جهان بنگر که بوقت آشتی چون باشی  
 پیش واعظ و عظ گفتن ، پیش مغنی غنا کردن ، نتوان ، مگر استاد عظیم باشد ،  
 عرضه کند ، که این پرده غریب هست ، اگر گشادت<sup>۱</sup> نیست بشنود ، چوروی بما داری ،  
 گشایشها در پیش است پیدا آید ، هر حجب که بود از طرف شما بود هر مشکل که شود  
 از خود گله کن که این مشکل از منست ، خدا با بنده لایق معامله او معامله می کند  
 آنچه او می کند با او همان می کند . با این همد چیزهای نیکو و چه خوشیها در پیش  
 است یکی حدیث حب دنیا می کند ، واو درعین آن ، آخر حب دنیا آنست که او در  
 آنست ، اگر این بچه را بمن دهند چنانش برآرم که نه این خواهد نه آن ، چنانک  
 هر که بیندش گوید فرشته است ، این آدمی نیست آنگاه آواز من بادام خواهد ، یکی  
 در رویش بزخم هان گرسنه ای نان بخور ، اگر نه هرزه مگو . چنانک گریه حدیث کند  
 می مانند ، و در روی اومی ما کند ، غذای آدمی ناست و وقت ، وقتی شوربا و گوشت ،  
 باقی بازیست ، رهاکنم تا از خرد کسی بیازی برآید بزرگ شود آنگاه او داند باز  
 می کن . چنانش برآرم مدت اندک عجبی شود چنانک نمیرد رنجور نشود لقمه بی امر  
 دردهان کند انگشت درکشند ، و از دهانش بیرون کنند ، زیرا چون بزرگ شود در

خود را بی نصیحت سود ندارد مگر بکشیش یا چندان بزیش که بمیرد. غرض من ازین خشونت آنست تا نفس او سراز کجا برکند، نه جهت غیظ نفس، این زمین را یکی می شکافد، یکی آمده است که این زمین سلامت را چرا خراب می کنی، او خود عمارت را از خراب نمی داند! اگر خراب نکردی زمین خراب شدی، نه در آن خرابی عمارتهاست، از حرص نبود قاصد<sup>۱</sup> گرم خورد تا عرق کرد که مسام باز است تا چیزی که باشد بگدازد گرانی<sup>۲</sup> بعرق بیرون زود طب اینست من لدن حکیم علیم<sup>۳</sup> نبودی، کار اولیا چگونه بودی کارشان بچهل هزار سال راست نشدی. اگر بیست عمر درهم پیوستی کفایت نشدی.

آنچ پیغامبران دیگر در هزار سال حاصل کردند، محمد و صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ در مدت اندک از آن در گذشت که من لدن حکیم علیم برون رویم و این سبلتها را پست کنیم، غزا نخواهیم رفتن که کافران بترسند از سبلت ما، و کافران درونی خود اگر هر یکی ازین مونیزه شود باک نمی دارد. از آن من نی، کار نفس من دیرست که تمام شده است گفت معنی شر الناس من اكل وحده چه باشد گفتم دشوار است این معنی با خلق گفتن وقوله و تقلبك فی الساجدین<sup>۴</sup> این کدام ساجدان اند پیغامبران پیشین نیستند، وصحابه و تابعین نیستند، این چهارصد و چهل ولی نیز نیستند.

در اندرون من بشارتی هست، عجب می آید ازین مردمان که بی آن بشارت

۱ - قاصد یعنی از روی قصد و تصمیم.

۲ - گرانی یعنی سنگینی بدن.

۳ - آیه ۶ از سوره ۲۷ یعنی از نزد خدای درست کردار دانا.

۴ - آیه ۲۱۹ از سوره ۳۶ و آغاز آیه این است: «و توکل علی العزیز الرحیم الذی یراک حین تقوم و تقلبك فی الساجدین» یعنی امور خود را بسیار برخدای پیروزمند و آمرزنده که می بیند ترا بهر جائیکه بیای ایستی، و گردیدن ترا در میان سجده کنندگان در حال قیام و رکوع و سجود و قعود. و بعضی مفسران فرموده اند: و تقلبك فی الساجدین یعنی فی اصلابه الموحدین حتی اخرچک،

شادند ، اگر هریکی را تاج زرین بر سر نهادندی . بایستی که راضی نشدندی که ما این را چه کنیم ، ما را آن گشاد اندرون می باید کاشکی اینچ داریم همه بستندی ، آنچ آن ماست بحقیقت بما دادندی ، مرا گفتندی بخردکی چرا دلتنگی مگر جامهات می باید باسیم ، گفتمی ای کاشکی این جامه نیز که دارم بستندی .

حدیث صوفی که گفت شکم راسه قسم کنم ثلثی نان ثلثی نفس ، آن صوفی دیگر گفت من معده را دو قسم کنم نیمی نان و نیمی آب نفس لطیف است ، آن صوفی دیگر گفت من شکم را پر نان کنم آب لطیف است ماند نفس ، خواهد بر آید خواهد بر نیاید . اکنون اینها سرمی گویند ما شکم پر محبت کنیم چیز دیگر نداریم ، وحی خود چیزی لطیف است او خود جای خود کند ، ماند جان اگر یابدش بیاشد ، واگر خواهد برود . عجب این دوستی خدا را چگونه چیزی می دانند اینها ، این خدا که آسمانها آفرید وزمین آفرید ، و این عالم را پدید آورد دوستی او که با او می گویی و می شنوی آسان می دانند ، آب تماچ<sup>۱</sup> است که در آبی و بر آشامی ! وهم گم می شود .

ایوب علیه السلام با چندان کرم جهت آن صبر می کرد تا بآن دولت برسد ، می گویند دوازده هزار کرم بود می گویند ، من نمی گویم نشمرده ام ، گویی شمرده بودند و می گویند از آن کرمی افتاد بر زمین ، بر می گرفت بر تن خود می نهاد ، آفتاب ازین نیمه تن او می زد از آن نیمه دیگر می نمود .

جالینوس<sup>۲</sup> همین عالم را مقرر است از آن عالم خبر ندارد که می گوید که اگر نمیرم و در شکم استرم کنند ، تا از راه فرج استر ، این جهان را نظاره می کنم ، خوشترم

۱ - تماچ باضم تاء اول و سکون ثانی بمعنی آش سماق .

۲ - جالینوس از دانشمندان و پزشکان یونان قدیم در قرن دوم میلادی بوده و در ۱۵۰ میلادی ظهور کرد و رشته طب در دوره او بروستش افزود ، و آثار و کتابهای زیادی از خود در علم پزشکی بیادگار گذاشت و علم نجوم و فلک و هیئت را نیز در علم طب و امراض انسان مؤثر می دانست و بقراط نیز میگفت اگر طیب علم نجوم نداند نباید باو اعتماد کرد .

آید که بمیرم ، چنانک آن کرد را پسرش در آمد دلتنک ، گفت مری چه دلتنگی ، گفت يك جوان را کشتم با او بندی دیدم پنداشتم که زر دارد خود دانگی<sup>۱</sup> پول بود پدر برجست و سه طیانچه<sup>۲</sup> سخت بر رویش بزد خواستش کشتن که ای مخنث<sup>۳</sup> بفاشش بدیناری نکشی .

کشتی بانان نیز چون کشتی گران شود بنگرند زفت ترکیست کتف زنند در دریا اندازند ، بانگ بر آید که این لمس چیست گویند هیچ بیاد ، لثی<sup>۴</sup> در آب افتاد ، همه این دانی که مگوید صفت عیسی بگوید صفت محمد ص بگوید ، و همه آن دانی که گویی بنده باشد که خدا بیند آنکه چگونه باشد و آنکه چگونه عشقه بازد ، گویی بخدای آسمان وزمین عشق بازدوبیند . پس اچه کار می کنیم از زیر پرده اخلاص پرتوی بجست بر دیوار زد ، خود ما همه روز در میان آیم آنک بر دل زند چیزی دیگر است و آنک بر دیوار زند چیزی دیگر ، نفس حق البته ظاهر می شود البته در سجد می آید ، کارد چندانی تیزی کند که شمشیر هندی باو نرسیده باشد همام الدین کو ، هر آینه در نظر آدمی خوش می آید آن نیاز و اخلاص که از روی او فرو می آمد سیر نمی شدم از نظر آن مانعها پیش آمد ، دانسته ایم که آن از طرف دیگرانست از طرف او نیست عاقبت آن دفع شود ، الا آنک روزگاری می رود اگر بداند آنکس که در آن روزگار رفتن ازو چه فوت می شود و ما کان الله معذبهم و انت فیهم<sup>۵</sup> چون در عذابی و در فراقی ولی چون خدا با تو باشد بصورت مکر با تو نفاقی می کند ، و اگر نه این تاریکی دل بترین عذابهاست ،

۱ - دانگك يك ششم درهم که پول کمی بود .

۲ - طیانچه ؛ سیلی .

۳ - مخنث مردی که حالات زن از او ظاهر شود .

۴ - لثتکه و پاره چیزی کهنه .

۵ - آیه ۳۳ از سوره ۸ یعنی ای پیغمبر ما خداوند عذاب نمی کند امت ترا که تودر

میان آنان باشی .

در سپاهان نان بامسمار فروشند ، آنك عاقل تر است گوید نان بخور و مسمار بر  
 كفش زن ، دیوانه تر گوید مسمار بر پشانی زن و نان را با تابوت بهم فروشند ، گوید  
 تابوت را چه می کنم گوید آخر روزی خواهی مردن ، مبالغه کنند زیرا آنجا نان  
 گرانست **والذین جاهدوا فینا لنهدینهم**<sup>۱</sup> یعنی اگر مقدم و مؤخر خوانی چگونه  
 خوانی **والذین هدیناهم سبلنا جاهدوا فینا** اینست مراد، اگر نه اینها که مجاهده  
 کردند درین راه بی هدایت ما ، آنگاه ما شان راه نمودیم چون باشد ، گویند بی از  
 زبان رسول باشد که **والذین جاهدوا فینا** ، ای خدمه ظاهر جسمنا لنهدینهم سبلنا  
 سبیل ارواحنا او حقایقنا. روزه بی ترتیب می دارد و شنبه و پنجشنبه و در میان روزی نامعبود  
 بر جان نفس می نشیند که روزه می گیرم تا نفس را سخت آید ، باشد روزی از ناگاه  
 مسلمان شود **كلموا الناس علی قدر عقولهم**<sup>۲</sup> **لاعلی قدر عقولکم** گفت نبوت چه  
 باشد ؟ حقیقت نبوت چیست ، در نبوت چگونه بسته شد مگر که آدمیان نماندند ،  
 گفت اباحت چه باشد ؟ گفت همین ، **كلموا الناس علی قدر عقولهم** .

در سخن شیخ محمد<sup>۳</sup> این بسیار آمدی که فلان خطا کرد و فلان خطا کرد ،  
 و آنگاه او را دیدمی خطا کردی و قتها باو بنمودمی سر فرو انداختی گفتی فرزند تازیانه  
 می زنی قوی ، کوهی بود کوهی مرا درین هیچ غرضی نیست ، اما صد هزار همچو اینها  
 بهر بار که کلاه می گردانند فرو می افتاد و می ریخت ، مثلا او در حالی بودی از آن  
 حال حکایت کردی من با او بنمودمی که درین مقام چگونه ایستادی .

۱ - آیه ۶۹ از سوره ۲۹ یعنی کسانی که در راه ما کوشش کنند آنان را براههای خود  
 رهبری کنیم .

۲ - حدیث نبوی است که در سفینه البحار از رسول اکرم نقل شده یعنی با مردمان سخن  
 گوئید باندازه عقل و خردشان .

۳ - مقصود محیی الدین محمد عربی طائی اندلسی از عرفای معروف صاحب فتوحات  
 مکیه است که شیخ شمس الدین تبریزی او را در دمشق ملاقات کرده و دیده است و فاتش در ۶۳۸  
 هجری و در جبل صالحیه دمشق آرمیده است .



مثلاً روزی باین آماده بودیم که هر حدیث که هست نظیر آن در قرآن باشد حدیث صحیح باشد، او حدیثی روایت کرد گفت نظیر این در قرآن کجاست؟ من دیدم که آن دم او را حالتیست نخواستم که او را از آن تفرقه بجمع آورم، بسخنی که مناسبت این سؤال او باشد، گفتم آن حدیث که می فرمایی اختلافست که حدیث هست یا نه؟ اما نظیر این حدیث که **العلماء کنفس واحده** در قرآن کجاست؟ او پنداشت که من ازو سؤال می کنم زود جواب گفت که **انما المؤمنون اخوة وما خلقکم ولا بعنکم الا کنفس واحده** <sup>۲</sup> بعد از آن بخود فرو رفت دانست که غرض من سؤال نبود غرض من چه بود، می گوید ای فرزند تازیانه قوی می زنی. اول فرزند می گفت مرا، آخر فرزند گفتمی و خنده اش گرفتی یعنی چه جای فرزنداست؟

هر بار مصطفی ﷺ را پرسیدندی که ایمان چیست، موافق حال پرسنده جواب دادی تا پرسنده را چه در خورد بودی، باری گفت **المسلم من سلم المسلمون من یده ولسانه** <sup>۳</sup> باری گفت **من اقام الصلوة و آتی الزکوة ما چاره بریم نه بیچاره ایم چاره عالمی ما می کنیم بک الف را بدانی همه قرآن را بدانی و السماء بنینا ها باید** <sup>۴</sup> انداختم تا نگویند که قدیم است و اول ندارد، همه را پیش او محو کرد باز پیش او بنا کرد تا گواه باشد بر معاینه **اذا رأیت الشمس فاشهد، انا ارسلناک شاهداً** <sup>۵</sup> با این همه اعتقاد که قاضی شمس الدین خونجی <sup>۶</sup> نمود گفتمش که می روم کار می کنم

۱ - آیه ۱۰ از سوره ۴۰ یعنی مؤمنان باهم برادرند .

۲ - آیه ۲۷ از سوره لقمان یعنی نیست آفریشی شما و برانگیختن شما از قبر در نظر خدا مگر مانند یک نفس و دم .

۳ - این حدیث در فضل ۱۹ جامع الاخبار و صحیح بخاری جزء احادیث نبوی ذکر شده یعنی مسلمان کسی است که مسلمانان دیگر از دست و زبان او در آمایش باشند .

۴ - آیه ۴۲ از سوره ۵۱ یعنی ما آسمان را بنا کردیم با دستهای قدرت خود .

۵ - آیه ۴۴ از سوره ۳۳ یعنی ای پیمبر ما فرستادیم تو را که بر اعمال امت گواه باشی

۶ - خونج از توابع و دهات تبریز و گویا همان کاغذ کناز است که ۹۹ پاره ده دارد .

چون مرا درس نمی‌گویی ، گفت آخر من چیز تریب کردمی گفتمی ، گفتم ند کارک کنم ، گفت پسر من کار دانی کردن ، بچنین استغراق وچنین نازکی حال من بفقیهان ، مرا بتعجب می‌نمود که باو نگویید که با این مقام و سلطنت کار می‌کند با خود گفتم آه بزبان بردی مرا درکار گرم می‌کنی ، صبح بوی نزدیک آمده بود بازگشت ، نه این صبح که همه‌تو نیان می‌گویند از همه اسرار الفی بیش بیرون نیفتاده و باقی هرچند گفتند در شرح آن الف گفتند و آن الف البته فهم نشد .

ای در طلب گره گشایی مرده      در وصل بزاده در جدایی مرده  
ای بربل بحر تشنه در خواب شده      ای بر سر گنج و زگدایی مرده

گفت می‌دانم که بداست اما نمی‌توانم منع کردن ، این چگونگی سخن باشد می‌دانم که این دریا غرق کننده است خود را درمی‌اندازم ، یا این آتش سوزنده است با این چاهبست صدگر یا این سوراخ ماراست یا این زهره‌لاهل است ، یا این بیابان مملکت است می‌دانم می‌روم ، مرو چون می‌دانی پس نمی‌دانی چگونگی ندانش باشد چگونگی ندانش را دانش و عقل شاید گفتن .

چندین سخن و نصیحت و وعظ با تو گفتم اگر در شهر بر ملا می‌گفتمی ، صد هزار مراعات کردند ، و خدایقی مرید شدند و خلقی غریب کردند و موی بریدندی ؛ و جان و مال شیرین فدا کردند خود در تو هیچ اثر نکرد **فهی کالججارة او اشد قسوة** نرم نشد آن حلم که می‌گویند ، آن از حلم نبود الا از خری که درو اثر نکرد در آدمی اثر کند .

حاصل با محمد وآلِهِ وَسَلَّمَ جز با خوت نمی‌زیم ، طریق اخوت و برادری می‌باشم ، زیرا فوق او کسی هست آخر خدای نرفت ، وقتی باشد که ذکر بزرگیشان کنم از روی حرمت داشت و تعظیم ، نه از روی حاجت ، هو الحق ازانا الحق عالی تراست بسیار ، اگر این معلوم نمی‌شود از آن روز که دوستی ما با درهواست دلیل بر آنك سخن خاییده گفتمی ،

که اگر بدگفته است من راضیم ، بدگفتن ثابت کردی بر من آخر محض خیراند ، چون گرید خدای را بندگانش که سر محض اند ، هر چه گویند بد باشد ، خدای آنست که نگوید ، و همد را بقوت خود درگفت آرد اگر جمادی بود ، اگر تقدیرا گفتندی باتفاق که خدایی حرف وصوت سخن می گوید ، گفتمی خدای دگر بیاید که او را در سخن آورد که خدای را آن قوتست که همد را درگفت آرد ، و هیچ حرف نگوید آخر **تخلقوا باخلاق الله** خلق خداهم قهر است هم لطف ، هیچ مزد ندارد **اشداء علی الکفار** رحماء بینهم<sup>۱</sup> .

شیخ در بغداد در چلکد نشسته بود ، شب عید آمد در چله آوازی شنید ، ندازین عالم که ترا نفس عیسی دادیم بیرون بر خلق عرضه کن ، شیخ متفکر شد که عجب مقصود ازین ندا چیست امتحانست تا چه می خواهد ؟

دوم بار بانگ بهیبت تر آمد که وسوسه را رها کن برون آی بر جمع شو که ترا نفس عیسی بخشیدم خواست که در تأمل مراقب شود تا مقصود برومکشوف شود سوم بار بانگی باهیبت آمد که ترا نفس عیسی بخشیدم برون آی بی تردد و بی توقف ، برون آمد روز عید در انبوهی بغداد روان شد ، حاوایی را دید که شکل مرغان حلوائی شکر ساخته بود ، بانگ می زد که **سکر النیروز** گفت والله امتحان کنم ، حلوائی را بانگ کرد خلق بتعجب بماند که تا شیخ چه خواهد کردن که شیخ از حلوا فارغ است ، حلوا که شکل مرغ بود برگرفت از طبق و بر کف دست نهاد نفس **اخلق لکم من الطین کهیئة الطیر**<sup>۲</sup> در آن مرغ در دیدم ، در حال گوشت و پوست و پر شد ، و بر پرید .

خلق بیکبار جمع شدند ، تایی چند از آن مرغان پیرانید ، شیخ از انبوهی خلق سجده کردن ایشان ، و حیران شدن ایشان تنگ آمد ، دوان شد سوی صحرا و خلاق در پی او ، هر چند دفع می گفت که ما را بخاوت کار بست البته در پی او می آمدند در

۱ - آیه ۲۹ از سوره ۴۸ در ستایش مؤمنان است که خداوند میفرماید :  
باران پیغمبر بر کفار و دشمنان سنگدلند ، و در میان خود دلسوزند .

۲ - آیه ۴۳ از سوره ۳ در وصف عیسی (ع) نازل شده که بمردم گفت :  
من از گل صورت مرغی درست میکنم و باو می دمم بخواست خدا و مرغ جاندار میشود .

در صحرا بسیار رفت ، گفت خداوند این چه کرامت بود که مرا محبوس کرد و عاجز کرد ، الهام آمد که حرکتی بکن تا بروند ، شیخ بادی رها کرد همه درهم نظر کردند و به انکار سرجنبانیدند و رفتند .

یکی شخص ماندا البته نمی رفت شیخ می خواست که او را بگوید که چرا باجماعت موافقت نمی کنی از پرتو نیاز او وفر اعتقاد ، شیخ را شرم می آمد ، بلك شیخ را هیبت می آمد ، با این همه بستم آن سخن را بگفت آورد . او جواب گفت که من بآن باد اول نیامدم که به این باد آخرین بروم ، آن باد ازین باد بهتر است پیش من که ازین باد ذات مبارک تو آسود ، از آن باد رنج دید و زحمت .

چه دوستی باشد ، که می تواند یک سخن دوست خود را از رنج خلاص کند ، و عذر دوست با خیال اندیشان بگوید تا دوست او بیاساید ، و ایشان هم بیاسایند ، و این يك کلمه را دریغ دارد بسخن خود غرق باشد ، آخر این سخن تو جایی نمی رود بنگر که این سخن کامل ترست یا آن ، این تمام تراست یا آن ، اگر تمام تر است و کامل تر است آن چیزی نبودست پیش این کار ، اینست آنرا برون انداز و ازین مجدشو که دولت ددرین است ، و آن خود را پیش میار که ازین کامل تر دور می کند ، ذکر آن کمتر مانع ذکر این می شود دم ازین زن ، از آن هیچ دم مزین .

آج نقل کردند که نشان شما می گوید ای خواجه همین گفته ام که او باکمال جلالت نکته ما را می شنود ، و اصغاع می کند شما اولیتر ، گفتم که خاموش باشید تاراهی باز یابید که گفت غبار انگیز است ، مگر گفت کسی که از غبار گذشته باشد او هنوز خموش نکرد از آن از آن کژ گفتن و دم ، در آمدست می گوید ، گفتم اکنون ما را عذری هست چون نوبت وعظ باشد ما را خیر می کن تا اندرون صافی می کنم ، باز آغاز کرد که علاءالدین خونجی از فلان شیخ چنین نقل کرد که آن نگاه که مادر طلب این راه بودیم چون خدمت درویشی دریافتی ، البته لب نجیبانیدی تا او گفتی ، گفتم این وقتی باشد که آن درویش بزرگ تر باشد و کامل تر در دانش و پیشش ، بیاید پرسیدن که اگر بگویم

او نگوید ، ومن محروم شوم ، وگیرم که کمتر باشد نیز خاموش کنم و می شنوم که گفتن جان کندن است ، و شنیدن جان پروردن .

باز سخنی آغاز کرد گفتم باخود گفتم هر چه ما بصد روز صلاح می آریم ، او بیک لحظه زیرو زبر می کند ، گفتم مارا مهارست که هیچ کس را زهره نباشد که آن مهار من بگیرد ، الا محمد رسول الله او نیز مهار من بحساب گیرد ، آن وقت که تند باشم که نخوت درویشی در سرم آید مهارم را هرگز نگیرد .

**قال خرق صوفی ثیابه ، فقال له قايل هل فی کتاب الله لخرق الثیاب**  
**قال الصوفی فهل فی کتاب الله فطلق مسحاً بالسوق والا عناق** <sup>۱</sup> این بزرگان همه بجبر فرو رفتند این عارفان ، اما طریق غیر آنست لطیفه هست بیرون جبر . خداوند ترا قدری <sup>۲</sup> می خواند ، تو خود را چرا جبری می خوانی او ترا قادر می گوید ترا قدری می گوید زیرا مقتضای امر و نهی و وعید و ارسال رسل این همه مقتضای قدر است ، آیتی چند هست در جبر ، اما اندکست او سوی بنده می آید زود بنده سوی حق می رود چه

#### ۱ - آیه ۳۲ از سوره ۳۸

در داستان سلیمان است که بتفسیر عامه و نیشابوری آنحضرت پس از سان دیدن اسبها چون موقع نمازش گذشته بود ، گردن و پاهاى اسبان را از دم شمشیر گذرانید ، و حال آنکه این خلاف ربه عقل و شایسته يك پیغمبر نباشد ولی خاصه گویند مقصود از مسح پاها و گردن تیمم آنحضرت برای نماز بود و با دست کشیدن بگردن اسبها بود ، زیرا در عرب پی کردن اسب را عقر گویند و در آیه تصریحی ندارد و باید در تفسیر قرآن مراجعه بروایات اهل بیت عصمت نمود .

۲ - قدریه : بفتح قاف و دال گروهی از معتزله بودند که انسان را در افعال خود قادر مطلق میدانستند و صفات ازلی را از خدا سلب میکردند و خدا را دارای سمع و بصر و علم نمی دانستند و گویند خدا قادر بافعال بندگان نیست و احادیث زیادی در نکوهش قدریه از پیغمبر اسلام و خاندان او روایت شده از آنجمله از پیغمبر اسلام نقل شده که فرمود: «القدریه مجوس هذه الالهة» یعنی قدریه مانند گجر است در این امت از جهت اینکه مانند این است که بدو میدا قابل شده و خود را در مقابل خدا قادر میدانند و باو شریکی قرار داده .

معنی است این آیت را که **الرحمن علی العرش استوی**؟

پادشاهی بود او را سه فرزند بود، فرزندان عزم سفر کردند به مهمی پدر ایشان را وصیت می کرد یکباره و دوباره و ده باره، که درین راه فلان قلعه ایست صفت او چنین چون بدانجا برسد **الله الله** زود برگردید و بر آن قلعه مروید، اگر او این نصیحتها نمی کرد ایشان را هرگز خارخار<sup>۱</sup> و تقاضای آن نبود که سوی آن قلعه خود بنگرند، ازین وصیتها ایشان را تقاضا و خارخاری خاست که عجب در آن قلعه چه چیز است که چندین منع می کند که **الانسان حریص علی ما منع**<sup>۲</sup> در آن قلعه در آمدندی حکایت معروفست دیدند بر دیوار آن صورت دختر پادشاه و عاشق شدند، آمدند بضرورت خواستاری کردند، پادشاه گفت بروید ایشانرا بنمایید آن خندق پر سر بریده، پسر بزرگین دعوی کرد که من نشان بیاورم عاجز آمد او را نیز کشتند، دوم نیز همچنین آن پسر کوچکین آمد گفت اگر از دیگران عبرت گیری از برادران خود عبرت نمی گیری، گفت صبر باعث من آید صبر فریادرس نمی آید صابری خوش ولایتست ولیکن زیر فرمان من نمی آید، شرط کرد و در طلب ایستاد.

دایه را بر صدق او رحم آمد، او را دلالت کرد که گاوی زرین بسازد، و در اندرون آن گاو برود، تا بحیلها در کوشک<sup>۳</sup> دختر راه یافت، هر شب که خلق آرام گرفتنی الا عاشقان که از نور عشق ایشانرا شب نماندست، ولذت عشق از لذت خواب مستغنی کرده است، انگار بیرون آمدی و شمعها و شرابها را ازجا بگردانیدی و سر زلف دختر را بژولانیدی<sup>۴</sup> چون روز شدی نشانها دیدندی و هیچ کس را ندیدندی،

۱ - خار خار : علاقه و میل و دل بستگی .

۲ - یعنی انسان آزمند چیزی است که از آن ممنوع گشته است .

۳ - کوشک بمعنی کاخ و عمارت .

۴ - بژولانیدی : از ژولانیدن یعنی بهم زدی و پیریشان کردی .

حاصل بازوبند دختر بستد که نشان آن بود ، بیامد که نشان آوردم خلق خود بی نشان  
بفر او صدق او مرید بودند که اگر این پادشاه قصد او کند ، ما غوغا کنیم و قصد پادشاه  
کنیم ، اگر قصد این شاهزاده کند البته او را هلاک کنیم زیرا محبوب بود ، گفت حاجت  
نیست خود من نشان بنمایم ، چنانک در حال پادشاه بمیرد ، شما پای او بکشید مرده و  
بیرون اندازید پادشاه گفت با این همه نشان کو ، گفت آوردم ، اما تو و وزیر و من در خلوت  
در آیم ، چنان نشان بنمایم که تو بیهوش شوی که یقین شودت هیچ شکی و گمانی و شبهه  
نماند ، چون در آمدند آن سربند دختر و انگشتی و آن علامتهای دیگر باو نمود .

شعر

غم ، با لطف تو شادمانی گردد

عمر از نظر تو جاودانی گردد

گر باد بدوزخ برد از کوی تو خاک

آتش همه آب زندگانی گردد

☆☆☆

عشق ارچه بلاء روزگارست خوش است

وین باده اگر چه پر خمار است خوش است

ورزیدن عشق اگر چه کاری صعب است

چون با تونگار سرو کار است خوش است

آن شیخ را دیدم حیران می نگریست در من و آن دگر فرو رفته ، سرفروانداخته ،  
و آن دگر سجده می کرد پیاپی آن دگر در خاک می غلطید ، و آن دگر کفش بر سر می زد  
گفتم تماشا آنکس را باشد که پیل را تمام دید ، اگر چه عضوی از آن او حیرت آرد ،  
اما آن حظ ندارد که دیده کل .

تا جان داری بکوش پیش از آنک منادی اجل بر آید ، این منادی می شنوی چه  
می گوید بر سر مناره ، می گوید . یکی را از شهر بیرون می کنند بیا یید تا زود تر بیرون  
برند ، که اگر بیرون نبرند ، همه خانه ها رها کنند از گند و بگریزند .

آخر موسی علیه السلام با آن جلالت از حضرت خضر علیه السلام وصحبت او استکمال این صفت لطف خواست<sup>۱</sup> تا این لطایف دیگر حاصل کند توبه‌ها می‌کرد .  
 درویش یکبار باید که توبه‌کند در همه عمر و بر آن هم پشیمان ، که چرا بایستی که در راه من این آمدی .

محتسب از اندرون می‌باید که بیرون آید . چیزی که ، حجاب من خواهد بود از من ، چرا رهاکنم که پیش آید ، چون آن تشویش را دهم تا پیش آید مرا مشتعل کند بدفع خویش باشتغال خویش فرسم .  
 گربه که گوشت از من ببرد بگرفتن گربه مشغول شوم ، از گوشت خوردن بمانم آن ساعت .

زهی قرآن پارسی زهی وحی ناطق پاک ، حالتی بود در محلتی می‌گذشتم آواز چنگ می‌شنیدم ، آن یکی گفت درویش و آنگاه سماع ، چنگ حالت نازک بود ، ناگاه از دهانم بیرون جست که نه‌بینی و نشنوی ، همان ساعت دست همچنین کرد و دیوار گرفتن بنزد این طایفه این جنس طرفه است ، بنزدیک دیگران کرامت و معجزه .  
 اول با فقیهان نمی‌نشستم با درویشان می‌نشستم می‌گفتم اینها از درویشی بیگانه‌اند ، چون دانستم که درویشی چیست و ایشان کجااند ؟ اکنون رغبت مجالست فقیهان بیش دارم ازین درویشان ، زیرا فقیهان باری رنج برده‌اند اینها می‌لافتند که درویشم آخر درویشی کو .

همهٔ انبیاء معظم در عشق درویشی می‌سوخته‌اند ، تا موسی علیه السلام فریاد می‌کرد **اجعلنی من امة احمد (ص)** محمدیان را این مسلم شد هر قصه را مغزی هست ، قصه

۱ - مولانا جلال‌الدین رومی در مثنوی ج ۳ ص ۲۴۴ اشاره بر این سخن فرموده :

بین چه می‌گوید زمشاقتی کلیم

طالب خضرم زخود بینی‌بری

تا شوم مصحوب سلطان زمن

از کلیم حق بیاموز ای کریم

با چنین جاه و چنین پیغمبری

میروم تا مجمع البحرین من



راجبت آن مغز آوردند بزرگان ، نه از بهر دفع ملائت ، بصورت حکایت برای آن آورده اند تا آن غرض در آن بنمایند ، باین همه اما من صمت نجا<sup>۱</sup> در خدمت بزرگان خاصه که .

هرچه در آینه جوان بیند      پیر در خشت پخته آن بیند

معنی سخن گفتن با کسی همچنین باشد که پیش چشم تو و دل توحجایی است

همچنین من آن حجاب را برمی دارم ، بی نیاز باید بحضرت **علیکم بدین العجایز<sup>۲</sup>**

نیاز ایشان از همه ، فخر رازی و صد چون او باید که گوشه مقنعه<sup>۳</sup> آن زن نیاز راستین برگیرند بتبرک و افتخار ، وهنوز حیف بر آن مقنعه باشد .

شیخ ابومنصور<sup>۴</sup> را پسری بود سخت با جمال ، جوانی را دل باو رفته بود و شیخ

واقف نبود دل نه باراجیف که شیوخ را تنها خبر از راه حواس نیاید ، از طریق الهام

۱ - از سخنان علی علیه السلام است که فرمود کسی که خاموش شود و سخن زیاد نگوید رستگار گردد .

۲ - این حدیث در احیاء العلوم جزء احادیث نبوی ذکر شده ، و در اتحاف السادة المتقین شواهدی بر صحت آن آورده ومولوی در مثنوی ص ۶۶۷ اشاره بر همین حدیث کرده :

خرم آن کین عجز و حیرت قوت اوست      در دو عالم خفته اندر ظل دوست

هم در اول عجز خود را او بدید      مرده شد دین عجایز برگزید

۳ - شیخ ابومنصور با احتمال قوی همان ابو منصور محمد عمده الدین معروف بحفده ابن

اسعد بن محمد بن حسین بن قاسم الططاری الطوسی الشافعی النیشابوری است که در این کتاب کرامتهائی نیز از او نقل شده و او واعظ و فقیه و اصولی از وعاظ معروف قرن ششم و

فقیهی فاضل و واعظی فصیح بوده و در مرو تذکیر و وعظ میکرد و در فتنه غزای خراسان با ذربایجان مهاجرت کرد در تبریز بوعظ و تذکیر مشغول گشت و مردم از او حدیث شنیدند و در ۵۷۱ هجری

در تبریز درگذشت و ظاهراً با اینکه چند نفر در قرن پنجم باین اسم از عرفای بزرگ بوده اند مقصود : این شخص است و شاید هم شمس تبریزی در اوقات کودکی او را دیده باشد .

روحی آید که کنت له سمعاً و بصراً<sup>۱</sup> و قوله ينظر بنور الله<sup>۲</sup> و قوله ما كذب الفؤاد<sup>۳</sup>  
مازای<sup>۴</sup>

شعر

احوال فلک بجملگی می داندند آنها که محققان وره بینانند

لیکن بکرم پرده کس را ندرانند زان سان که زمانه می رود می رانند

که تخلقوا باخلاق الله ، انک علی خلق عظیم<sup>۴</sup> .

باش وقت معاشرت با خلق همچو حلم خدای بد بردار

و آن جوان از آتش عشق آمد بخدمت شیخ که من مرید می شوم .

شیخ قبول کرد با خاصان خود و محرمان خود بر از می گفت که درین

جوان گوهری هست عظیم ، و حجابی هست عظیم ، و من بر هر دو واقفم و شما را هم

واقف می کنم ، می فرمود پسر را که در خلوت درمی آید و آن جوان را مغمزی می کند

تا شبی جوان قصد پسر کرد حاصل پسر را کشت و قصد کرد که بیرون آید و بگریزد ،

شیخ صوفیان را بیدار کرد و گفت فلان چنین حرکتی کرده است و می خواهد که بگریزد

و ما راه بر او بسته ایم ، در را نمی باید همه اطراف دیوار می بیند و بیم است که زهره او

بدرد ، پروید او را بگوید که شیخ ترا می خواند و احوال ترا می داند که نیا نی العظیم الخبیر<sup>۵</sup>

بیامدند در باز کردند خانه غرق خون دیدند ، اما نیارستند فریاد کردن از ترس اشارت

۱ - جمله آخر حدیثی است که در اصول کافی از پیغمبر اکرم نقل شده که خدا فرمود:

«لا يزال عیدی یقرب الی بالنوا فل حتی احبه فاذا احبته کنت سمعه الذی یسمع به و

بصره الذی یبصر به » یعنی پیوسته بنده من نزدیکی میجوید بمن یا نوافل تا آنکه او را دوست

دارم و چون او را دوست داشتم خودم می شوم گوشت او که با آن می شود و چشمش که بسا

آن می بیند .

۲ - اشاره بحدیثی است که در جامع صغیر سیوطی نقل شده : اتقوا فراسة المؤمن فانه

ینظر بنور الله .

۳ - آیه ۱۲ از سوره ۵۳ یعنی تکذیب نکرد دل آنچه را که چشم دیده است .

۴ - آیه ۴ از سوره قلم یعنی ای پیغمبر تو هستی با خو و اخلاق بزرگ .

۵ - آیه ۳ از سوره ۶۶ قرآن یعنی پیغمبر فرمود این را خبر داده بمن خدای دانای آگاه .

شیخ ، او را آوردند بخدمت شیخ ، شیخ خندان خندان پیش آمد در کنارش گرفت و خرقه خود بیرون کرد و در او پوشانید و بیاورد و در مقام خود بنشاند و گفت ترا همین حجابی مانده بود تا باین مقام برسی ، هر آدمی را انانیتی هست ، چون این آخرین دید که اولین چه انانیت کرد از آن پرهیز کند ، اما اولین آخرین را ندید . فضل خاتم النبیین جهت این بود . چون عاشق ، انانیت رها کند معشوق و مطلوب هم انانیت رها کند .

هر چه گفتند سر آن اینست	مردکی مرد زندگی اینست
ولیکن بکت قبلی فهیج لی البکا	بکاهها فقلت الفضل للمتقدم <sup>۱</sup>
فلو قبل مبکاهها بکیت صبابه	بسعدی شفیت النفس قبل التندم

«الفضل للمتقدم» یعنی این متقدم است و آن متأخر، آنک خداوند خانه نواله خاص از بهر او پنهان کرده است او متقدم باشد اگر چه متأخر باشد ، انگشتی در انگشت گرداند عتاب آید **افحسبتم انما خلقناکم عبثاً**<sup>۲</sup> اگر بیگانه مراد بنزد هیچ نگویم اما از یگانه سرمویی بگیرم آن شفقت است و رحمت.

۱ - از اشعار نازی است که مولانا جلال الدین رومی نیز در مقدمه ج ۴ مثنوی آن را آورده و اول آن این است :

وما شجانی انئی کنت نائماً	اعل من برد بطیب التنسم
الی ان غدت ورقاء من غصن ایکه	تفرد مبکاهها بحسن الترم
ولیکن بکت قبلی فهیج لی البکا	بکاهها فقلت الفضل للمتقدم

یعنی از چیزهایی که مرا غمگین کرد آنکه من خوابیده بودم و تکرار میکردم از خنکی هوا و گوارائی بوئیدن نسیم و استفاده از آن تا آنگاه که صبح کرد کبوتر از شاخه بیشه و تکرار کرد گریه خود را با نغمه های نیکو ولی او پیش از من گریه کرد و گریه مرا برانگیخت گریه او ، و گفتم برتری برای کسی است که از من پیشی جسته است پس اگر پیش از گریه او من گریه میکردم از جهت عشق بازی با سعدی ، نفس خسود را شفا میدادم پیش از پشیمانی .

۲ - سورة ۲۳ آیه ۱۱۷ یعنی آیا گمان دارید که ما شما را بهبوده و بی ثمر آفریدیم؟

چنانك در قصه حلاج كه اين ديگران در زبان انداخته اند كه يخ از آن مي بارد آن حكايه از كسي خوش آيد كه همان حال دارد ، حكايه مي كنند كه چون او را بر آويختند فرمان شحنگان شرع بود كه بعد از آويختن هريكي از اهل بغداد سنگيش بزنند ، هريكي چند سنگ منجنیقی مي زدند ، دوستانش را هم الزام كردند چاره نبود دسته گل عوض سنگ مي انداختند ، در حال در ناله آمد ، آن نظر كه آن حالت را ادراك مي كرد ، بتعجب سؤال آغاز كرد كه بدان همه سنگها نتالیدی ، بدسته های گل زدند نالیدی ، گفت اما علمتم ان الجفاء من الحبيب شدید<sup>۱</sup>

يكی در طلب بود ، سالها پيش هر كه مي شنيد مي رفت ، البته در باز نمي شد ، روزی سری برخشي نهاد و بخفت مقصود خود را خواب ديد برخاست و آن خشت را بوسه داد و کنار گرفت ، بعد از آن هرگز جايی نرفتي بي آن خشت ، نماز نكردی بي آن خشت ، اگر مهمان ، اگر تعزيت ، و اگر شادی ، و اگر خواب ، اگر رنجوری ، اگر سقايه بي آن خشت نبودى ، اگر كسي بيامدی او را ثنا گفتی ، گفتي اول اين خشت مرا اين گوهر مرا بگو ، اگر كسي بيامدی مصافحه كند گفتي دست در بن خشت من مال اول ، گفتند آخر اين چيست گفت چيست كه نيست ، هر چه نيكوست دارد هر چه بداست هيچ ندارد ، سی سال بود كه چیزی ياوه کرده<sup>۲</sup> بودم دوش سربزين خشت نهادم آنرا باز يافتم .

### شعر

جانا جانا! دل من اين كي پنداشت      كز وصل توام اميد بر بايد داشت  
فارغ بدم از غصه ، فلك نپسنديد      خوش بودم را با تو ، زمانه نگذاشت

هيهای هيهای عمر ابدت دهد من چون ديدم كه مرگ چه پروحشت است همه

۱ - يعنى آيا نيميدانيد كه ستم از طرف دوست سختتر است .

۲ - ياوه كردن ، يعنى گم كردن .

دوستان را عمرابد خواهم جز آن دعا نکنم ، خاصه ترا که مارا پروردی هم بظاهرهم باندرون هزارفایده بما رسید، اما آنچه تعجب نمودی ازخبر من چون من صفات حقام صفت من صفت او باشد ، حلم من حلم او و صفت او باشد ، گویند خدا را حلمهاست و صبرها است هر صبری صد سال هزار سال .

ای ماه برآمدی و تابان گشتی      گرد فلک خویش خرامان گشتی

چون دانستی برابر جان گشتی      ناگاه فروشدی و پنهان گشتی

شکوت الی و کبیر سوء حفظ      فاومی بی الی ترک المعاصی

هرکسی را معصیتی است لایق او ، یکی را معصیت آن باشد که رندی کند و فسق کند لایق حال او باشد ، یکی را معصیت آن باشد که از حضور حضرت غایب باشد ، رگیست گاه گاهی پنهان می شود و گاه پیدا می شود ، خود کارش پنهان شدن است ، اما او که جان دارد کلیدکی اندازد چون دانسته است که زمین آنست . آخر گربه از سر سوراخ بر نمی خیزد .

شخصی طالب آموختن قرآن بود ، بسیار رنج برده بود در حفظ قرآن و هنوز حریص بود می پرسید که مقری خوش خوان اهل ، کجاست ، و از خدای در می خواست که مقری از اهل القرآن و اهل الله خاصه بیابد ، یافت ناگهان در بغداد مقری به پیش او آمد هر آیت از خواننده خویش عرضه می کرد ، او می نمود که چنین بخوان چون نظر کرد دید که عمر ضایع کرده است از سر می باید گرفتن ، گفت هر چه بادا باد پسر مقری گفت اما شرط بابای من آنست که هر عثری را دیناری ، گفت بدیده و سر . قرآن می آموخت و زر می داد بر غبت ، بعد از آن روزی زرش نماید دل تنگ می گشت ، پیری را دید گفت چه دل تنگی احوال بازگفت پیر بخندید ، و او را بخانه برد و مهمان کرد او از دل تنگی طعام نمی خورد ، گفت آخر آن مقری پسر منست و آن زرهای تو همه در زیر آن قالی است او را بزر حاجت نبود من لم یتغن بالقرآن فلیس منا زر

ما قرآنست ملك ما قرآنست، ما قرآن را چنان نیاموختیم که محتاج باشیم بغیر قرآن الاجتهد امتحان تو اینك بنگر همه دینارهای تو اینجاست برگیر و رفتی، اگر آن خاطر را منع نکرده محتاج وعظ بوده و حاجت نبودی ما را که بظاهر بخواهیم از تو خرکی که بر پول نگرده، ردش کن از سایه بگریزد بر پول پایکهاش بلرزد، دنیا را بر جان می بندد، باید که بارك کشد، اینجا بیازمایدش اگر بر پول می رود و اگر نه ردش کن زیرا روزگارک تو ببرد ناگاه میان راه رفیقان از پهل بگذرند او نگذرد بازگشتن ممکن نه و رفتن ممکن نی، هم اینجا بیازمایدش **فامتحانوهن الله اعلم بایمانهن**<sup>۱</sup> شیخ آبی خورد و اشیخی و امریدی او مرید تو نشد تو مرید او شدی بر تو یاسین می خواند تو بر او می خوانی، می گویی چکنم و آن رگ تسلیم غایب شد آن رگ زر غایب نشد تو غایب شدی رگ زر را غایب می گویی، زمین هست که زر می خیزد از آن اما آن کان در یتیم نادره ایست اغلب در آب می باشد.

آن بازرگان همه مال خرج کرد پنجاه سفره اش بیرون می گشت، یعنی بازرگانانش بمال او باطراف بیازرگانی بودندی، هر بازرگانی را که بمال غیر بازرگانی می کند گویند «سفره فلانی در سفر است» همه مال را خرج کرد بغواص، بامید در یتیم،<sup>۲</sup> هیچ نماند، و غواص از فرو رفتن و بر آمدن عاجز شد. صدفها بر می آوردالا.

مرا عقیق تو باید شکر چه سود کند مرا جمال تو باید قمر چه سود کند  
آخر کار در نگریست گفت پاپوچ<sup>۳</sup> مانده است در پایم، يك بار دیگر فرو رو،  
باشد که آن صدف بر آید، که صد هزار مال در مقابله آن عدم باشد، آن که اهل

۱ - جزء آیه ۱۰ از سوره ۶۰ و آیه این است: «یا ایها الذین آمنوا اذا جاءکم المؤمنات مهاجرات فامتحانوهن الله اعلم بایمانهن» یعنی ای کسانی که ایمان آورده اید چون زنهای مؤمن نزد شما آیند و هجرت کنند آنانرا امتحان کنید، خدا بایمان آنان دانانراست.

۲ - در یتیم یعنی در دست نخورده و بی مانند و ناسفته.

۳ - پاپوچ یعنی پای پوش و کفش.

گنج نیست ، صفت گنج شنید یا خود گنج دید اما گنج ازو برکنار است .  
 خاطر خیری که آمد منع کردن چیست و تاخیر چیست ، تاخیر آنست که خر  
 از پل نمی گذرد ردش کن ، گویند درسقایه نام حق نباید گفتن ، قرآن نباید خواندن  
 آهسته ، اکنون آن دگر را چه کنم که او را از خود جدا نمی توانم کردن ، شاه ازین  
 اسب فرو نمی آید اسب کند دیوازو سر برآورده همچین معین ، واومی گوید خداست ،  
 زیرا دیولباس خدا پوشید تا قبولش کنند ، گفتم بر آنکس چون پوشیده شود که از  
 محله او صد ابایزد برون آید ، آستین فرو افشاندی صدا بوسعید فرو ریختی ، دروهم  
 روحانی هست هم جسمانی شهوت از کجا ، الا این طایفه را از کسی که روی پوشد  
 تشویش خیزد ، گویند بنما تا برود اندیشه از خاطر ، اکنون این خدمتشان آنکس کند  
 که از مادر و پدر دیده است .

پدر و مادری که نازارند      اولیا عقل و روح را دارند

## شعر

گرتوانی ای صبا بگذر شبی برکوی او      وردلت خواهد بیر ازمن پیامی سوی او  
 گردلم را بینی آنجا گو حرامت باد وصل      من چنین محروم تو پیوسته هم زانوی او  
 چونرسی آنجا هلا آهسته باش و نرم رو      تا نیاشوبد بناگه جعد آن گیسوی او

## رباعی

باد آمد و گل بر سر میخواران ریخت      یار آمد و می در قیدح یاران ریخت  
 و آن سنبل و گل رونق عطاران بسرد      آن نرگس مست خون هشیاران ریخت



عشقی نه باندازه ما در سر ماست      وین طرفه که بار ما فزون از خر ماست  
 و آنجا که جمال و حسن آن دلبر ماست      مادرخور او نه ایم او در خور ماست

☆☆☆

گر دل طلبم بسر سر کسویت بینم      ورجان طلبم در خم مویت بینم  
در غایت تشنگی اگر آب خورم      در کوزه همه خیال رویت بینم

☆☆☆

خود حال دلی بود پریشان ترازین      یا واقعه بی سرو سامان ترازین  
اندر عالم که دید محنت زده‌ای      سرگشته روزگار حیران ترازین

ای جان و جهان چه خوش است ، شمشیر از تو گردن از من .

خوشیهای عالم را قیمت کرده‌اند که هریکی بچند است ، ای جان ناخوشی

بچند است ،

شعر

گفتی که خمار من بصدخم شکند      يك بوی ندیده چنین مست شدی

ای دل برواز عاقبت اندیشان باش      در عالم بیگانگی از خویشان باش

گر باد صبا مرکب خود می‌خواهی      خاک قدم مرکب درویشان باش

ما وسعنی سمائی ولاارضی بل وسعنی قلب عبدی المؤمن<sup>۱</sup> گفتند که

فلائی کفر می‌گوید فاش و خلق را گم‌ره می‌کند ، بارها این تشنیع<sup>۲</sup> می‌زدند و خلیفه

دفع می‌گفت ، بعد از آن گفتند که اینک خلقی با او یار شدند و گمشده شدند ، این

ترا مبارک نیست که در عهد تو کفر ظاهر شود ، دین محمدی ویران شود ، خلیفه او را

حاضر کرد روی باروی شدند ، فرمود که او را در شرط اندازند سبویی در پای او بندند ،

بازگشت می‌گوید خلیفه را در حق من چرا می‌کنی ؟ خلیفه گفت جهت مصلحت خلق

ترا در آب اندازم ، گفت خود جهت مصلحت من خلق را در آب انداز ، مرا پیش تو

۱ - در مأخذ این حدیث قدسی مراجعه به پاورقی ص ۵۳ و ۴۴ بشود .

۲ - تشنیع طعنه و سرزنش .



چندان حرمت نیست ؟ ازین سخن خلیفه را هیبتی آمد و رفتی ظاهر شد ، گفت بعد ازین هر که سخن او گوید پیش من ، آن کنم با او که او می گوید .

الرحمن علی العرش استوی<sup>۱</sup> همانست که من عرف نفسه گنجیست درین<sup>۲</sup> .  
پنهان مستوی شد ، هیچ انزعاج نماند ، آنکس که با او سرو کار دارد ، نه بخود پردازد  
نه بدیگری ، وان تجهر بالقول فانه يعلم السر واخفی<sup>۳</sup> الا گریزاست ، در محمد  
احد بیابی ، در احد محمد نیابی .

صوفی از خانه بیرون آید لبی نان در آستین نهد ، و روی در آن نان کند ، و  
می گوید : ای نان اگر چیز دیگری بایم تورستی و اگر نی تو بدستی ایشان همه احد یابند  
ما محمد یانیم بالای کعبه خواست که ببرد ، بازگفت نی متابعت اولاتر بر بام کعبه نماز  
کردن آن ندارد ، انانیتهای پنهان ایشان را بند کند ، گفتم آن شیخ را خدا ترن دوزخ  
برد ، گفت کاشکی تا بنگرم که این نور من از دوزخ چه می شود ، و دوزخ از نور من  
چه شود .

گاو را دیدند شاه زاده را نمی دیدند که در آن گاو بود و اگر نه چون بکشند<sup>۴</sup>  
اقرار خصم به از هشتاد گواه قل ای شی اکبر شهادة قل الله شهید<sup>۵</sup> تفسیر قرآن<sup>۶</sup> یسازیم  
گویند هیچ مسلمانی گوید این ملحد است ، نامه خود بر نمی خوانند گویند کافر شد آری

<sup>۱</sup> سوره بقره ۲۵۵

۱ - سوره ۲۰ آیه ۲ مراجعه بصفحه ۸۸ شود .

۲ - آیه ۶ از سوره طه یعنی ای پیغمبر بگو اگر سخن بلند بگوئی خدا هم سخن پنهان  
نهانی را میداند و می پوشاند .

۳ - شاید اشاره بر قضیه کشتن بنی اسرائیل گاوی را بامر حضرت موسی (ع) باشد که  
آنحضرت امر کرد گاوی بکشند تا قاتل جوان اسرائیلی پیدا شود و آنان این کار را کردند ،  
وپای گاو مرده را بمرده آن جوان زدند و زنده شد و قاتل خود را معرفی کرد ؛ و باز هر دو  
و آنان گاو را میدیدند ولی شاهزاده مقتول را نمی دیدند .

۴ - آیه ۱۹ از سوره ۶ یعنی بگو ای محمد کدام چیز بزرگتر است از جهت گواهی  
بگو خدا گواه است میان من و شما .

کافر شد مؤمن آمد آن زین صدقه<sup>۱</sup> ، گفت سرها فرو بریم بحضور و مراقبت يك انگشتست که از راه گشتی ، بعد ازان بیابانست يك انگشتست راه که از آق سرا بقونیه می آیی ، از آن انگشت گشتی ، باقی بیابان عدم است ، الا راه می بینی و می پرسی که راه اینست ، و نگاه دار که آنکس نیز بود که مغلطه زند ، راست نگاه دار ، چون بقونیه رسیدی دگر تمیز و اندیشه حاجت نیست ، سلطانیست عادل کسی برگسی ظلم نکند .

**لااله الاالله حصنی ومن دخل حصنی امن من عذابی<sup>۲</sup>** می گوید هر که در آید درین حصن لااله الاالله ، نگفت هر که بگوید نام این حصن ، گفتن نام حصن نیک سهل است ، بگویی بزبان ، من در حصن رفتم یا بگویی من دمشق رفتم ، اگر بزبانست بيك لحظه باآسمان و زمین بروی وعرش وکرسی بروی .

**گفت من قال لااله الاالله خالصاً مخلصاً دخل الجنة<sup>۳</sup>** چو آن کرد و عده دخل الجنة حاجت نیست ، چو آن کرد در عین جنت است ، باین گفتن که بیش گو گوید ، باید که گرمک کند مردمان را ، تا مستعدتر شوند ، مروعظ واعظ را ، نه چنان بیش گو که سردک کند مردمان را .

کارها بگفت مجرداً برآمدی یا بخرقه هفت رنگ ، محققاً ترا شیون بایستی داشتن سجاده بینی هفت رنگ .

۱ - زین صدقه نام شخصی بوده در دوره شیخ شمس الدین تبریزی قدس سره .

۲ - این حدیث را صدوق در عیون اخبار الرضا از صحیفة الرضا (ع) بواسطه امام علی بن موسی الرضا از آباء کرام خود نقل کرده و معروف بحديث سلسلة الذهب است که خدا فرمود : کلمة لااله الاالله حصارمن است هر کس بحصارمن داخل شود از عذاب من آسایش یابد .

۳ - فی جامع الاخبار عن ابی عبد الله ع قال جاء جبرئیل الی رسول الله فقال یا محمد طوبی لمن قال من امتك لااله الاالله وحده ومن قال لااله الاالله وحده وحده دخل الجنة .

ای شیخ ترا گفته‌اند از رنگ برون‌آی اول درخانه‌ها هم رها نمی‌کردند، اکنون برون می‌آیم رها نمی‌کنند، طرفه<sup>۱</sup> خانقاه داری، اما شه آن بازرا که قفس را بردرد یا قفس را بردارد و برپرد، قفس آهنین کرده باشد، چون برپرید هوی هوی کنی، چه جای هوی هوی است. هوی هوی، یعنی هیای‌های! از آن اوج که بررفته بهمان جای بایست، جماعتی گفتند صلاً<sup>۲</sup> همه سر برزانو نهید مراقب شوید زمانی، بعد از آن یکی سر بر آورد که تا اوج عرش و کرسی دیدم، و آن یکی گفت که نظرم از عرش و کرسی هم برگذشت، و از فضا در عالم خلأ می‌نگرم، آن یکی گفت من تا پشت گاو و ماهی می‌بینم، و آن فریشتگان که موکل اند بر گاو و ماهی می‌بینم، چندانک می‌بینم بهمه انواع جز عجز خود نمی‌بینم، من آن مرغکم که گفته‌اند که بهردو پای در آویزد، آری در آویزم اما در دام محبوب در آویزم، تا که را گویم اهلا و سهلا من خود این می‌طلبیدم، دوکان نمی‌خواستم، دوکان می‌خواستم کان زر و کان نقره، بلك از کان و مکان تبرك می‌جستم که ما را غیر او نمی‌سازد، چنانک دیگران را فقر نمی‌سازد هستی می‌سازد، فقریست که بحق برد و از غیر حق‌گریزان کند، و فقریست که از حق‌گریزان کند بخلق برد.

هر آنکس گل نسازد خار سازد      کرامنبر نسازد دار سازد

## شعر

جانا نظری فرما کر جان رمقی ماندست	اکنون غم کارم خود کاخر شفقی ماندست
از رنگ رخ خوبت وز قامت گل عارض	گل در عرقی رفتست مه در فلقی ماندست
گرسیم وز دم کم شد از ما توجه برگشتی	کز عشق توام برد ز زین طبقی ماندست
کردی بدلم دعوی جان نیز فدا کردم	زین بیش سخن باشد بر مات حقی ماند است

۱ - طرفه بمعنی شکفت و عجیب و چیز نونوازه .

۲ صلا یعنی حاضر شوید و بشتا بید .

روزی دوسه دیگر هم زحمت مامی کش کرد دفتر عمر ما خود يك ورقی ماندست زاهدی بود در شهر ما معتبر ، روزی بجانب روستا رفت ، بیگانه بده رسید ، او و مردانش سخت مانده و گرسنه ، اهل ده زود در خانه ها دویدند ، گوسفندان در آویختند ، جهت بریان و تکلفهای دیگر آغاز کردند ، دانشمند ده زود دوید و نان و ماست پیش زاهد آورد سخت گرسنه بودند ، خوردند باشتها چون شکر ، بعد نیم شب آمدند و بریانه آوردند خوانهای آراسته ، زاهد گفت مرا اشتها نیست چکنم ، بسگان بدهید آنچه توانید بخورید ، آنچه توانید خوردن بسگان بدهید ، بنهیمنی نهادن تا فردا آن ندارد . اکنون امروز خود را ایشان درمی کشند از خدمت شیخ که ما را تاکی فریباند شیخ و سرمی کشند ، گاه بناز و گاهی بانکار ، و شیخ ایشانرا می کشد اگر چه در ایشان کراهتی می بیند ، زیرا رحمت شیخ برحمت بی نهایت متصل است ، چون آن میل شیخ نماید ، ایشان رغبت کردن گیرند ، او گوید همین است آن رفت آن غلیظ طبع نیست که بعلت پیش آید ، بلکه باشارت حق پیش آید ، هم سعادت کسی بود که بعلتی و غرضی پیش پیوندد ، زیرا ناگه آن پیوند بی علت شود و آنکه از خود واز علت تبرا گیرد ، و می گویند :

ما یمیم که در هیچ حسابی نایم      پرمشغله و میان تری چون نایم  
چون نیک نگه کنیم و با خود آیم      معلوم شود که کم زما هم ما یمیم

آن یکی احمق می رود همه روز برف گرد می کند ، می آرد در آب پنهان می کند تا بماند ، پرسد که تو چون گفنی ما را که ما هر دو یکی ایم ، یعنی تو جسمی و من روح ، یا تو روحی و من جسم گفت آنرا خود بگویم اما چرا نگفت **قُلْ اَنَا اِلَهٌ اَحَدٌ** گفت زیرا **رَبِّكَ یُودِی ، الصِّمْدُ بِي شَكْمٍ ، بَاشَكْمٍ دَالِست بر بی شکم که صمد است ، این عین**

۱ - این تفسیر ناظر بر تأویلی است که بعضی مفسران در معنی صمد بیان نموده اند و گفته اند : «الصمد هو الذی لا جوف له» و مقصود آن است که بعلت وجوب امکانی در او راه ندارد و مجوف نیست .

آن نیست ، آن عین اینست ، احد بی عدد ، این اعداد ، دالست بر بی عدد که احد است .  
 من عرف نفسه چون نفس را شکست عرف اینست **علیکم بدین العجایز** یعنی  
 عجوز گوید: ای توای همه تو ، آخر چو همه گفت عجوز نیز داخلست ، پس این به بود  
 از انا الحق گفتن ، اگر بحق رسیده بحقیقت حق نرسیده اگر از حقیقت حق خبر داشتی  
 انا الحق نکفتی ، ای دلیل ودست گیر ، می گوید پس **علیکم بدین العجایز** از پیرزنی  
 بیاموز ، آن دیگر دلیل می گوید بروجود خدا که خدا هست ، نیکو واعظی آمدی  
 این دراز نای دارد کار از ان سودرست ، بنفشه نرست برون نیامد ، کار بنفشه دارد اگر  
 بنفشه نباشد بر لب جوی ، می چون خورند گوار نکند .

## شعر

زنجیر سر زلف تو زان دارم دوست      کسولایق پای دل دیوانه ماست  
 حسن تو که در دام بلا دانه ماست      شمع است که سوزنده پروانه ماست  
 شیخ گفت صدمرید خاص دارم که اگر از گرسنگی بمیرم نام ندهند ، اما از آن  
 ما بعکس آنست ، گفتیم ای شیخ صد مرید داری ، گفتی کاشکی یکی بودی ، گفتم هلا  
 با آن یکی می ساز ، آمدند تشنیع زدند پیش قاضی بهاکه فلانی درویش ، ترا بحقارت  
 گفت که او مسکین است ، قاضی خشم آلود شد ، یکی از نایبان گفت بروم باری  
 به بینم ، چون بیامد گفت مرا که مولانا را بحقارت چون یاد کردی ؟ گفتم چه گفته ام ،  
 گفت گفته گدا و مسکین است ، گفتم آخر کار آن دارد ، مصطفی صلی الله علیه و آله بهمه جلالت  
 در یوزه می کند از حضرت **اللهم احیننی مسکیناً و امتنی مسکیناً و احشرنی فی زمره  
 المساکین** .  
 روزی بعضی صحابه بخدمت رسول آمدند گفتند اینجا شخصی هست نه با کافران

۱ - حدیث نبوی است که در جامع الاحیاء باب ۶۷ آنرا جزء احادیث نبوی ذکر کرده است .

می‌آمیزد نه با مسلمانان ، در نماز کردنش نمی‌بینیم ، در لهو و بازی هم نمی‌بینیم ، صفات دیوانگان درونی ، بینیم ، نصیبه جویی عاقلان هم درو نمی‌بینیم ، جماعتی دیگر هم صفت او آغاز کردند ، سید رارقنی در اندرون درآمد ، گفت اکنون او را به بینید سلام من برسانید ، و بگویند که سید مشتاق دیدار شماست ، اما او را مخوانید و بگفت زیادتی مرنجانید ، چون پیامند اول مجال نداد که سلام کنند ، بعد ساعتی مجال داد و التفات کرد ، و سلام مصطفی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بدو رسانیدند ، و اشتیاق رسول ، آن ساعت خاموش بود نیارستند مکرر کردن که وصیت فرموده بود که بیش ازین زحمتش مدهید ، بعد ساعتی دیدند که او آمد زیارت مصطفی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برخاست و او را تواضع کرد هم بوقت آمدن و هم بوقت رفتن ، و فرمود **جئت عليك صبا** <sup>۱</sup> بر تو ریخته اند از آن ریختنی عظیم .  
مدرسه ما اینست این چهار دیوارگوشی ، مدرسه بزرگست نمی‌گویم کیست ،  
معبودش دل است **حدثني قلبی عن ربی** <sup>۲</sup> .

**ابایزید رحمة الله عليه** بد حج می‌رفت و او را عادت بود که در هر شهری که در آمدی اول زیارت مشایخ کردی آنکه کار دیگر ، سید بیصره بخدمت درویشی رفت گفت که یا ابایزید کجا می‌روی ، گفت بمکه زیارت خانه خدا گفت با تو زاد راه چیست گفت دوست درم ، گفت بر خیز و هفت بارگرد من طواف کن و آن سیم را بمن ده ، برجست و سیم بگشاد از میان بوسه داد و پیش او نهاد ، گفت با ابایزید کجای می‌روی آن خانه خداست ، و این دل من خانه خدا ، اما بدان خدایی که خداوند آن خانه است و خداوند این که تا آن خانه را بنا کرده اند در آن خانه در نیامده است ، و از آن روز که این خانه را بنا کرده ازین خانه خالی نشده است <sup>۳</sup> .

۱ - یعنی آمدم نزد تودر حالی که عاشق بودم ولی گویا شیخ صاحب مقاله صب را بمعنی ریختن گرفته‌اند یعنی آوردم بر تو ریش را .  
۲ - از سخنان بعضی از عرفاست که فرمود دل من از خدای من حدیث کرد .  
۳ - این داستان را شیخ فریدالدین عطار نیشابوری نیز در تذکرة الاولیا از سلطان ابایزید بسطامی نقل کرده است .

آن شخص که توبه کرد وعزم حج کرد و عیال را بدرود می کرد ، آن توبه او خود برکات مناجات آن زن بود که از پریشانی او دررنج بود سحرگاهی آهی کرد که سقف خانه بخواست سوختن ، همان شب شوهرش خوابی دید برجست و گریان شد و توبه کرد و با زن گفت ، این ساعت من آن عیال بماندم روی نهادم و بحج می روم ، و توانم ترا پای بسته رها کردن ، زن گفت وقت ییگانگی باهم بودیم ، هنگام آشنایی مفارقت چه وجه دارد ، من نیز بحج روم ، در بادیه چون پای آن مرد از خار مغیلان بشکست قافله رفته، در آن حالت نومیدی، دید که آینده از دور می آید، گفت بحرمت این خضر که می آید مرا خلاص کن ، پای درهم پیوست و او را بکاروان رسانید در حال گفت بدان خدایی که بی هباز است بگو که تو کیستی که این همه فضیلت تراست ، او دامن می کشید و سرخ می شد و می گفت ترا با این تجسس چه کار، از بلا خلاص یافتی ، و بمقصود رسیدی ، گفت بخدا که دست از تو ندارم تا نگویی، گفت من ابلیس که کودکان در کتابها می خوانند که **ان علیک لعنتی**<sup>۱</sup> کسی که در ابلیس اعتقاد می بندد و با اعتقاد بدو می نگرند برادر می رسد، و آنک در پیامبری اعتقاد می نگرند، بعکس و خواری گمراه می شود همچون ابوجهل

خدا را هشت نظر هست که هیچ کس طاقت آن ندارد .

جنید را رحمة الله علیه کودکان با هم دیگر می نمودند که این آنست که برای خدا همه شب بیدار می دارد ، جنید گفت نشاید که ظن ایشانرا خطا کنیم ، آنچه نا نیم شب بیدار بود تا روز عادت کرد بیدار بودن، اکنون باشد که برکات اعتقادهای معتقدان اثر کند در آن کس، مردان حمله کرده اند تا خود را پنهان کنند، او هزار طریق می کند تا خود را آشکارا کند ، آن بیداری اول جان جنید بود آخر گفتیش که ضعیفی شب آسایش می کن می خسب ، اول هر آینه بیاید کوشیدن آن مرید در آمد شیخ گفت که

۱ - آیه ۷۹ از سوره ۳۸ قرآن درباره شیطان است که خداوند میفرماید : بر تو است

نفرین و لعنت من تا روز رستاخیز ،

رندوار آمدم ، شیخ گفت ان شاء الله شما را و ما را بمقام رندی برسانند . ای خواجه اندرون ندارند همین راحت سخن دارند ، خنک آنک چشمش ودلش بخشید ، وای بر آنک چشمش نبخشید ودلش نبخشید ، دریچه دل باز شد چون ازدحام بود بی قصد ، یکی برزد برزد باز شد ، اکنون نگاه دار تا فراز نشود ، چون دریچه باز شد ، خواهی و اگر بخواهی هر که بگذرد بدینی چون بسته باشد ، آوازه اشان شنوی و ذوقی یابی اما کجا و کجا این .

### سوف تری اذا انجلی الغبار أفرس تحتك ام حمار<sup>۱</sup>

چند بار این غبار جلا شد و دیدیم که زیر ما اسب تازست ، این خانه عالم نمودار تن آدمیست و تن آدمی نمودار عالم دیگر ، کل کل را گفت که مرا دارو کن ، گفت اگر من دارو داشتمی سر خود را دارو کردمی ، می گوید ای خدا چنین کن وای خدا چنان مکن ، چنان باشد که می گویند ای پادشاه آن کوزه را برگیر اینجا بند ، پادشاه را لا مبارک کردست و می فرمایدش این مکن و آن مکن ، می گوید بدست من چیست من رسولم آنک لاتهدی من احببت ؟ مغلظه می زند سوف تری هر کس را بگویند هر کس را چگونه راست آید گفتن نایبای مادر زاد که سوف تری راست نیاید آنرا گویند که از و از هستی اندکی مانده باشد باقی همه روح شده ، یعنی هم اکنون ازین غبار هستی بیرون آیی مخنی تمام ندانی ، مرد را شناسی همچون سحره فرعون ترا بمردی بخشند مخنی از تو برون برند چون مرد شناختی ، هر که چنان زید که او را نیاید آن زنبور را دیدی که بیپوده روست هر جا که رایش بود می نشست قصاب چند

۱ - ترجمه آن بنظم فارسی :

زود باشد چونکه بشیند غبار تو سوار اسب هستی یا حمار

۲ - آیه ۵۶ از سوره ۲۸ و تمام آن این است « آنک لاتهدی من احببت ولكن الله يهدي من يشاء » یعنی تو هدایت نمی کنی آنکه را دوست داری ولی خداوند هدایت میکند آنکه را که بخواهد . و مقصود این است که تو بمطلوب نمی رسانی و ایصال بمطلوب مخصوص خداست .



بارش از روی گوشت براند ممتنع نشد، سوم بار تبر بر آورد سرش جدا کرد بر زمین می غلطید و می پیچید، قصاب گفت نکفتمت که هر جا منشین، و آن زنبور انگبین که با مرد نشیند که کلی من کل الثمرات<sup>۱</sup> لاجرم هر چه خورد فیه شفاء للناس<sup>۲</sup> شود چو می فرماید لایسعی سمائی ولا ارضی ولكن یسعی قلب عبدی المؤمن او که گوید قلب این گوشت پاره است او کافرتر است و بدتر است از نصرانی<sup>۳</sup> و بدتر است از او که عیسی را پسر خدای گوید، هر چه ترسیدی از خوردن آن، یا کردن آن مخور و ممکن از سیاه رویی بشر، من که سخمن سیاه روی شدم بآمیزش حرف، اکنون تاکی مرا سیاه روی داری، هر که را مایه هست، رسول و نبی آن مایه اورا روان کند و راه کند، چون مایه نباشد چه راه کند؟

دیدم که خانه و همه شهر گرد او چرخ می زدند، در میان کرامت نوری که هیچ بزبان صفت آن نتوان بالا نگرستم سقف خانه را ندیدم، مرا می گوید پندم در آن حالت آه ای فرزند و چون دوجوی آب از چشمش روان شده خون آمیز، درین حالت خواست که سخن دیگر بگوید دهانش گرفته شد، و تبش گرفت هم در آن برفت.

۱ اشاره بآیه ۷۱ از سوره نحل از قرآن است که خدا فرماید، ثم کلی من کل الثمرات فاسلکی سبل ربك ذللاً یخرج من بطونها شراب مختلف الوانه فیه شفاء للناس یعنی ما بزنبور عسل وحی کردیم که بخور از همه میوه ها و ببر و براهای خدای خود با آرامی که از شکم آنها بیرون آید شراب رنگارنگه.

۲ - جزء همان آیه ۷۱ نحل یعنی در عسل شفائی است برای مردم.

۳ - فریدالدین عطار نیشابوری در مفتاح الاراده فرماید،

مدان جانا تودل این گوشت پاره	که در کافر بود چون سنگ خاره
بود هر خوک و سگ را این چنین دل	از آن دل هیچ نتوان کرد حاصل
بود دل نورالطاف الهی	نهایت از سپیدی تا سیاهی

چندین خروار نمک در آن مطبخ او خرج شدی باقی راقیاس کن ، زنبیل فروختی<sup>۱</sup> با این سلطنت و بر خاگ نشستی ، و چند مسکین را گرد کردی و با ایشان بخوردی و گفتی خدایا من مسکینم هم نشین مسکینانم .

کار آنست اما هر که از این جنس هستی و انانیت آغاز کرد که من چنین و من چنان مغزش نباشد ، مقصود من ازین دشنام و درشتی آنست ، تا آن درشتی از اندرون برون آید و زبانی نکند **من اوذی ولم یتأذی فهو حمار** اما قوت تحمل و حلم بکمال است و هیچ مرا با رنج نسبتی نیست . هستی من نماند که رنج از هستی بود وجود من پراز خوشیست چرا رنج بیرونی را بخود گیرم ، بجوابی و دشنامی دفع کنم ، و از خانه برون اندازم **رجعنا من الجهاد الا صغر الی الجهاد الا کبر**<sup>۲</sup> جهاد اکبر چیست ؟ روزه نیست ، نماز نیست ، جماعتست ، جهاد اکبر ، این طایفه سگ را باستخوان مشغول کردی یعنی حرف پیمودن تو خوش طعام می خور ، آمد که آه تتر رسید واقعه بد ، گفتم شرم نداری چندین گاه دعوی مرغ آبی می کنی ، از طوفان چنین می لرزی ؟ « بط کشتی طلب شگفت بود » .

آن پادشاه که سه پسر داشت وصیت کردشان که زینهار زینهار الله الله به فلان

۱ - اشاره به سلیمان بن داود از پیامبران بنی اسرائیل است که خداوند باو سلطنت و زبان مرغان داده بود . و وحوش و طیور را مسخر او کرده بود<sup>۱</sup> و با این همه سلطنت و شکوه معاش خود را با زنبیل بافی میگذرانند و در ارشاد دیلمی نقل شده است ، و اما سلیمان (ع) فقد کان مع ما هو فیه من الملك یلبس الشعر و اذا جته اللیل شد یدیه الی عنقه فلا یرال قائماً حتی یصبح با کبیا و کان قوته من سفائف الخوص یملها و مولانا در مثنوی میفرماید ج ۱ ص ۲۶

چونکه مال و ملک را از دل براند زان سلیمان خویش جز مسکین نخواند

۲ - اشاره به حدیث نبوی است که در اصول کافی نقل شده : « رجع الرسول عن بعض غزواته و قال لاصحابه « رجعنا عن الجهاد الا صغر الی الجهاد الا کبر » یعنی بیغمیر از بعضی جنگها برگشت و فرمود بیاران خود باز گشتیم از پیکار کوچک به پیکار بزرگ پرسیدند آن چیست ؟ فرمود الجهاد مع النفس یعنی مبارزه با نفس اماره .

قلعه در مروید اگر آن نگفتی ایشانرا یاد آن نبودی ، تا رفتند صورتی دیدند که در صفت نگنجد ، دختر فلان پادشاه نامش نوشته آمد بخواستاری ، پادشاه گفت مرا دختر نیست هرکه دعوی کند و نشان نیارد سراو بیرم ، آن دو پرسش سریباد دادند ، سرشان را در آن خندق انداختند که پرسر شده بود، همه از این واقعه .

خدمت شمارا بحکایت تصدیع ندهیم و اگر نی اینها نیست ، در شرح این واحادیث نبوی خاصه در تقریر آن گاز زرین و در یافتن دایه و دختر ، و عاقبت نشان برون آوردن **انك لا تهدي من احببت<sup>۱</sup>** بهانه می کرد و نمی خواست و **لكن اخر هم لا يفقهون<sup>۲</sup>** که او خود مسلمانست .

آخر کمترین منم مرا چنین گفته اند که کافر هفتاد ساله کوزه بدست تو دهد خلاص یافت ، اوش پرورد در این صفت ، او خود ایمان ازو یافت ، گفتا که او مؤمن نیست سر منافقان خود او بود دردل چیزی داشت که خلاف آن ظاهر می کرد ، گفت پوشش دینست ، گفتم این مغلطه است ، تا اگر گویند چه می گویی پرسش اسلام نیست ، پوشنده اسلام است ، والله کسی خورد آن آب حیرت را که او خدای را بداند ، اگر نه آن بودی که دریای لطف موج می زند ، اگر نه برسیدی بهر کسی آنچه می سکالد با بنده **حق اللهم اهد قومی** متابعت اینست ، مرا رساله محمد رسول الله ﷺ سود ندارد<sup>۳</sup> مرا رساله خود باید اگر هزار رساله بخوانم که تاریک شوم .

۱ - آیه ۵۶ از سوره قصص یعنی ای پیغمبر تو کسی را که بخواهی هدایت نمی کنی ولی خداوند است که هدایت میکند .

۲ - آیه ۷ از سوره ۹۳ قرآن و عبارت این است : **ولكن المنافقين لا يفقهون** یعنی منافقان دود رویان نمی فهمند، و در بعضی آیات لایعلمون نیز هست و عبارت قرآن (لكن اكثرهم لا يعلمون) است .

۳ - مقصود شیخ این است که چون در خود من استعداد پذیرش نقوش الهی نباشد ، چگونه سخنان رسول اکرم در من اثر کند . و باید رساله دل خود را ببینم که چگونه نقش می پذیرد . که حکیم سنائی غزنوی در این مضمون میفرماید :

عروس حضرت قرآن نقاب آنکه براندازد

که دارالملك ایمان را ببیند خالی از غوغا

اسرار اولیاء حق را بدانند رسالاً ایشان مطالعه می‌کنند، هر کسی خیالی می‌انگیزند، گوینده آن سخن را متهم می‌کنند، خود را هرگز متهم نکنند و نگویند که این کفر و خطا در آن سخن نیست، درجهل و خیال اندیشی ماست.

من در لوح محفوظ نگاه کردم دیدم غلبه شده وفلان را دیدم، در آن میان منکر شده حروف منظوم را پهلوی هم دگر می‌نویسی خوش می‌آید تا بدانی که خوشی در جمعیت یارانست، پهلوی هم دگر می‌نازند، و جمال می‌نمایند، آنک جدا جدا می‌افتند، هوا در میان ایشان درمی‌آید، آن نورشان می‌رود. چیز را چون در انگبین نبی، تازه می‌باشد و خوش که هوا در میان آن راه نیابد مکتد می‌شود.

مشام شهاب هر بود در دمشق سخت گذاخته بود از ریاضت، بکرشمه می‌نگریست در همه انبیاء، می‌گفت که از غیرت فرشتگان روی ایشان را با خلق کردند، ایشان مشغول خلق شدند. و این شهاب کسی را بخود در خلوت راه ندادی، می‌گفت که جبرئیل مرا زحمت است، دمی‌گفت که وجود من هم مرا زحمت است، با این همه ملولی مرا می‌گفت که تو بیا که مرا آرام دل است، گفتم که چون مرا صفت می‌کند؟ تا یک سؤالش بکنم، گفتم که این گفت روی می‌آرد مرا، ساعتی سرفرو برد آنگاه آغاز کرد چه جای دویت که صد هزار، در اندرون متفرع می‌شود از سخن و محو می‌شود و ثبت می‌شود، و در تقریر و شرح این گفت و گفت و گفت تا آخر می‌گوید قوی باشند، همچنین که ایشان را روی آرد اما نادراند، من با خود گفتم آخر من ترا از آن نادری پرسم هم از اینجا آغاز کن، گرد جهانم گردانیدی آن سو که هیچ مقصود نبود آخر بسؤال من آمد، ازین سو سخنش نبود.

گفتند مرا تفسیر قرآن بساز، گفتم تفسیر ما چنانست که می‌دانید، نی از محمد و نی از خدا این من نیز هم منکر می‌شود مرا، می‌گویمش چون منکری رهاکن برو ما را چه صداع می‌دهی؟ می‌گویدی نیروم همچنین می‌باشم منکر این که نفس منست چون سخن من فهم نمی‌کند.

چنانکه آن خطاط سه‌گون خط نوشتی یکی او خواندی لاغیر ، یکی را هم او خواندی هم غیر ، یکی نه‌او خواندی نه‌غیر او ، آن‌منم که سخن گویم نه‌من دائم نه‌غیر من ، بعضی آیتها را تفسیر نمی‌گویند یعنی حاجت نیست ، خود حاجت آنست که رها کردی چرا رها کردی یعنی آسانست مشکل خود آنست .

استرا شتر را گفت که تو درسر کم می‌آیی چگونه است ، گفت یکی از آنک برمن سه نقطه زیاد تیست ، آن زیادت نهد که در روآیم ، آن دگر بزرگی جئه ، و بلندی قد و روشنی چشم ، از بالای گریوه<sup>۱</sup> نظرکنم تا پایان عقبه ، همه را به‌بینم نشیب و بالا دیگر من حلال زاده‌ام تو حرام زاده ، استر معترف شد ، حرام زادگیش نماند حرام زاد گیش انکار است ، حرام زادگی صفت لاینفک نیست .

شخصی درقصه<sup>۲</sup> ج که دعوی کرده بود و گواه خواسته بودند ، ده صوفی را ببرد ، قاضی گفت يك گواه دیگر بیار ، گفت ای مولانا **واستشهدوا شهیدین من رجالکم**<sup>۳</sup> من ده آوردم ، قاضی گفت این هر ده یکی‌اند ، و اگر صد هزار بیاری همه یکی آید .

آورده‌اند که دو دوست مدت‌ها باهم بودند ، روزی نزدیک شیخی رسیدند ، شیخ گفت چند سالست که شما هر دو هم صحبتید ؟ گفتند چندین سال ، گفت هیچ میان شما درین مدت منازعتی بود ؟ گفتندنی الا موافقت ، گفت بدانید که شما بنفاق زیستید لابد حرکتی دیده باشید که در دل رنجی و انکاری آمده باشد بناچار ، گفتند بلی ، گفت آن انکار را بزبان نیاوردند از خوف ، گفتند که آری .

غرض از حکایت ، معامله<sup>۴</sup> حکایت است نه‌ظاهر حکایت که دفع ملالت کنی بصورت حکایت ، بلك دفع جهل کنی که من از آنها نیستم که چیزی را پیشباز روم ، اگر خشم گیرد و بگریزد من نیز چندان بگریزم خدا بر من ده بار سلام کند ، جواب نمی‌گویم

۱ - گریوه: بفتح و کسر اول چو غریبه جای بلند و تپه و تل و گردنه کوه و برآمدگی زمین

۲ - آیه ۲۸۲ از سوره بقره یعنی گواه بگیرید دو گواه از مردان خودتان .

بعد ده بار بگویم عليك و خود را کر سازم ، اکنون هلا بایست تا بایستیم ، خشم گیر تا خشم گیریم .

آنچه پیش خلق مرغوب‌ترین چیزهاست از آرزو و انهای<sup>۱</sup> دنیا پیش‌من فرخج<sup>۲</sup> و مکروه‌ترین است ، الاجهت نیاز کسی و سعادت کسی سرفرو آرم ، زیرا که او مال که معشوقه و قبله همه است چنین بذل می‌کند با این نیاز چگونه پشت پای می‌زنم ، اکنون یکی از نیاز آن باشد که اگر شما را جایی خوانند بگوئید که البته بی‌شیخ نمی‌رویم ، اول او را بدست آرید آنگاه ما خود بدستیم ، اگر گویند که شیخ آنجاست ، بگوئید قبول نکنیم این مکر است او جایی نرود ، اگر گویند البته برگذری می‌گذشت و آنجا در باغی بردیمش چون بدر باغ بروید در می‌یابید ، اگر گویند اندرون خفته است بگوئید نشنومیم تا به بینیم در آیم ، و اگر نی‌زیان شود .

وزیر گفت هزار دینار بستان و این حرکت که شنیدی باز مگویی ، هزار دینار بستند گفت بدانید که این باد که وزیر رها کرد من رها کردم ، هی‌هی نظرم در همه کون متصرفست ، گویی همه کون خود اوست چگونه گویی که اصل معنیست ، اصل صورتست بعکس می‌روی چندین گاه ، معنی بود مقصود ، کو خاطر را زبان دارد ، اگر منع کنیم جواب را سخن خدای متاوانست .

ای هواهای تو هوا انگیز      وی خدایان تو خدا آزار<sup>۳</sup>

این نیز همان روی پوشست که گفت پوشش ایمانست ، آری چون کسی نیست که با او نفسی بی‌پوش توان زد ، اندرون محمود همه ایازست ، اندرون ایاز همه محمود ، ناهیست که دواقفاده است ، سخن آنست که نظر در اندرون ایشان کنی ، گفت

۱ - آرزوانه ؛ آنچه آرزو کنند - هوسها .

۲ - فرخج و فرخنج ؛ زشت و پلید و باطل و بیهوده .

۳ - جزء یکی از قصائد سنائی غزنوی است که مطلع قصیده این است :

طلب ای نیکوان شیرین کار	طرب ای عاشقان خوش رفتار
در قدح باده و ما هشیار	در جهان شاهدهی و ما فارغ
مز ندانسته از آنی خوار	ره رها کرده از آنی گم

نظر کردن سخن باشد ، گفتم آری مرید اوست و مراد اینست مراد محض است گفت  
باتو فایده نیست ، رسوام کردی نی اندرون رها کردی نه بیرون ، دیگر ممکن پرسیدن  
نیست **قل ربی زدنی علما** <sup>۱</sup> می گوید برای دل من این علم را نیاموز ، عقل اینجاکمی  
کنجد ، عاقل کافر است عقل کافر است ، فلسفیان عقلمند ، عقل کفر چون باشد !

آن شهاب را آشکارا کافر می گفتند آن سگکان ، شهاب کافر چون باشد ؟ چون  
نور نیست ، آری پیش شمس شهاب کافر باشد ، چون در آید بخدمت شمس بدر شود کامل گردد .  
آنچی گویم دریاب می اندیشم از تقصیر غضب می آید ، در غضب من چرانمی باشی  
در غضبم چرا می آیی ، من سخت متواضع می باشم بانیازمندان صادق ، اما سخت بانخوت  
ومتکبر باشم بادگران خ ده بارم کنار گیر د تا من یکبار کنار گیرم ، یانه ده بارمچ طلبد  
تا من یکبار التفات کنم یانه ، آخر چرا جدا اند آدمیان ، جدا آن در روی افتادن آن  
در خراباتها باشد ، آن پیش خرابان باشد کمترند ، آدمیان را باخران چه نسبت ، آخر  
فرقی نباید تا اوراضی نباشد و خوش دل نباشد ، آن معامله هرگز مقدور نشود .

**هؤلاء كل كلامهم من جنید ۴ و ابایزید ۵ و نحن نتكلم و جنید و ابا**

۱ - جزء آیه ۱۱۳ ازسوره طه یعنی ای رسول ما بگو خدایا دانش مرا افزون گردان .  
۲ - مقصود از شهاب شیخ الأشراق شهاب الدین بحیی سهروردی صاحب حکمة الاشراق است  
که شیخ شمس الدین تبریزی او را در حلب یا شام ملاقات کرده و چون او بحلب رسید علما بقتل  
وی فتوی دادند و در سال ۵۸۷ هجری در جوانی مقتول شد .

۳ - بدر ماه شب چهارده که ماه تمام وبصورت مدور دیده شود .

۴ - جنید بن محمد بن جنید خن از قواریبری بغدادی معروف بسطان الطائفه اصلا از مردم نهانند  
ولی دربنداد نشو و نما کرد از متقدمین عرفای بزرگ بشمار میرود وهمه سلاسل او را از بزرگان  
شمارند . وی از اقطاب ومرید سری بن مفلح سقلی بود و از سخنان اوست : الطرق كلها مسدودة  
عن الخلق الا من اقتفى اثر الرسول و نیز فرموده : «علمنا هنا مشید بحديث رسول الله ص» وفات  
او روز شنبه ۲۹۷ هجری و در مقابر قریش که اکنون به کاظمین معروف است بخاک سپرده شده .

۵ - ابایزید طیفور بن عیسی بن آدم بن سروشان معروف به ابایزید بسطامی دو برادر  
داشته آدم بن عیسی ، وعلی بن عیسی وهر دو از جمله زهاد بوده اند ، و ابایزید بزرگتر از آنان  
بوده است و فخر رازی در کتاب اربعین خود که در کلام نوشته گوید : «ان افضل المشایخ واعلام  
درجه هوا بوزید البسطامی قدس سره وکان سقاء فی دار جعفر الصادق (ع) ، و علامه حلی در منهاج  
الکرامه گوید : و ابویزید یفتخر بکونه سقاء فی دار جعفر الصادق ع وفات او را سال ۲۶۱  
دانسته اند و چون بازمان امام صادق (ع) نمی گیرد ، ابویزید را دونفر دانسته و گفته اند آنکه  
زمان امام صادق (ع) را درک کرده ابویزید اکبر است .

یزید و کلامهم و مقالاتهم یتردد علی القلب و یكون بارداً فی مقابله کلامنا چنانکه کسی تباث که خلاصه شکر است و صاف شکر است نخورد ، مزهٔ دوشاب ، ترش نیفتد ، کاشکی دوشاب شیرین بودی ، آن دوشاب بعلبکی سخت خوب باشد که بانگشت برگیری اوقیهٔ<sup>۱</sup> برآید ، اکنون همهٔ عمر آن مدرس درین مانده است که آن حوض چهار در چهار پلید شد ، چیزی از میان من و تو کم شد .

صدقة السر<sup>۲</sup> جهت آن غضب باید تا آن غضب را فرو نشاند ، من لایالبی باشم از بامداد تا نماز پیشین راه غلط کرده بودم ، و رفته که سه روزه بودی از بالای کوه پستی عظیم ، و پیش آب بزرگ ، و از آن سوجادهٔ راه وده ، و نسبت چندان که آن ده حلقهٔ انگشترین می نمود ، و کمرهای کوه بچه صفت ، فی الجمله دل بمرگ دادم ، و از بالا خیز<sup>۳</sup> کردم ، از آن ده خلقی می نگرستند که این حیوان باشد ، پلنگ باشد ، یاغیره نشیب هموار ، همچون دست ، فرو می افتادم ، حاصل چون بند آمدم ، همه آمدند و درپای من افتاده ، و درمن حیران شده که این پرست خضر است؟ ، چه خلق است ! که آن چنان جای ، سلامت ماندی . **قل هو الله احد** اشارت بکیست نی همچنین لطیف ترست قلنا الله احد سرد است ، پس سبحانی چگونه سرد باشد ، درین سخن هیچ نفاق نیست دل را ، چندین گاه بیاید هنوز نشستی .

همان حکایت جلال است که روزی تودبعی می کرد سرد و بی مزه که چون فروم می روم اسبی از خلعت سلطان خواهم اشارت آمد که رسید ، بعد از تأخیر بسیار روزی می گوید که اسبی که چندین گاه گذشت از آخور پادشاه بخانهٔ من نرسید تا بروم کی

۱ - اوقیه جزئی از رطل بقدر هفت مثقال .

۲ - اشاره بر حدیثی است که در سفینه البحار نقل شده که علی (ع) میفرمود : « صدقة السر تطفي غضب الرب كما تطفي الماء النار » یعنی صدقه رفقرا در پنهان خاموش کند آتش خشم پروردگار را چنانکه آب شعلهٔ آتش را خاموش کند ،

۳ - خیز یعنی برش و جهش .



رسد ، این قدر نمی‌داند که عزیز داشتن توای بندهٔ خاص ما، عزیز داشت ماست و تعظیم خدایی ماست ، گفت ما بندهٔ خود را و باز سپید خود را از بهر مصلحت شما درین دام انداختیم ، آخر نشان باز سلطان را بشناس .

او پس قرنی<sup>۱</sup> رضی الله عنه بخدمت مصطفی صلی الله علیه و آله رسید در حیوة پیغمبر ، بآب و گل ، اگر چه هیچ خالی نبود ، حجابها بر خاسته بود ، و عذر او خدمت مادرش بود ، آن همه باشارت حق و رسول صلی الله علیه و آله ، عمر را و بعضی یاران را از حال او خبر کرده بود و گفته بود که چون بعد ا من بیاید علامت او چنین باشد سلام من باو برسانید ، ولی با او سخن زیادتی مگوئید .

بعد از وفات پیغمبر مادر او متوفا شد ، آن بزرگان صحابه حاضر نبودند چون برسرخاک مصطفی زیارت کرد صحابه او را پرسش کردند ؟ بسیار احوال خود بگفت و عذر خود بنمود ، ایشان گفتند که مادر و پدر چه باشد کسی که در خدمت رسول خدا تقصیر کند که ما و یاران ، کشتن خویشاوندان را جهت محبت مصطفی چنان سهل می‌داشتیم که کشتن مگسان و شپشان ، هر چند او عذرمی‌گفت که آن هم باشارت مصطفی بود تقاضای نفس و طبع نبود ، البته ایشان او را معجزم بدر می‌آوردند ، و سخن دراز می‌کردند .

روی بدیشان کرد و گفت که شما چند گاهست که ملازم حضرت مصطفی صلی الله علیه و آله بودید ؟ هر یکی گفتند چندین سال بدان قدر که بود ، و گفتند که هر روزی از آن

۱ - او پس بن عامر قرنی از بزرگان تابعین و یکی از حواریین و یاران خاص علی - علیه السلام است که پیغمبر دربارهٔ او فرمود : « انی اشم نفس الرحمن من قبل الیمن » و در فضائل شاذان بن جبرئیل قمی از پیغمبر اسلام نقل کرده که فرمود : « تفوح روائح الجنة من قبل قرن و انشواق الیک یا اوئیس القرن الاومن لقیه فلیقرئه منی السلام » وی یکی از زهاد مانیه است و همة بزرگان و اولیا او را بزرگی ستوده‌اند ؛ و در جنگ صفین سال ۳۸ هجری لشکریان علی علیه السلام درجهٔ شهادت یافت .

هزار سال پیش آرزو ، چگونه حساب دهیم .

شعر

خود را چو دمی زیار محرم یابی در عمر نصیب خویش آن دم یابی  
 ز نهار که ضایع نکنی آن دم را زیرا که چنان دم دگری کم یابی  
 او ایس قرنی رضی الله عنه گفت اکنون نشان مصطفی چه بود ؟ بعضی گفتند بالا-  
 چنین بود و صورت چنین بود ، و رنگ چنین بود ، گفت ازین نمی پرسم ، بعضی گفتند  
 علم چنین بود قم اللیل الاقلیلا .<sup>۱</sup>

گفت ازین هم نمی پرسم ، اگر بزرگان صحابه حاضر بودندی او خود هرگز  
 این سؤال نکردی زیرا در ایشان نشان او دیدی ولیس الخبر کالمعاینه .

شعر

رویم چو زر زمانه می بین و مپرس وین اشک چو نار دانه می بین و مپرس  
 احوال درون خانه از من مطلب خون بر در آستانه می بین و مپرس  
 چون ایشان عاجز شدند ، گفتند که ما جز این نشانها نمی دانیم ، گفتند اکنون  
 تو بگو ، دهان باز کرد تا بگوید ، هفده کس در رو افتادند و بی هوش شدند ناگفته ، و  
 بر دیگران گریه و رقت پدید آمد ، و چیزی دیگر دستوری نبود که بگوید ، و خود  
 کسی برقرار نماند که بشنود .

جماعتی صوفیان همراه شدند با من در راه ارنجان<sup>۲</sup> ، و مرا مقدم ساختند که  
 بی امر تو بمنزلی فرو نه آیم ، و بی امر تو سفره نکشیم ، و بی امر تو ماجرا آغاز نکنیم ،  
 اگر چه از هم دیگر برنجیم ، چند روز گذشت چیزی نیافتند که سیر خورند و وقت  
 خربزه بود یکی از خیار زاری آردور با ننگ می کرد بدست ، اشارت می کرد که درویشان  
 بسم الله ، خواستند که در آیند گفتم شتاب مکنید ، گفتند آخر ما گرسنه ایم گرسنه

۱ - آیه دوم از سوره مزمل یعنی ای پیغمبر بیاخیز شب را جز کمی از آن .  
 ۲ - از شهرهای ارمنستان و ساکنین آن قسمتی مسیحی و قسمتی مسلمان هستند .

خود مگیر ، الكرامة لاترد گفتم آخر آن جایی نمی رود آن خود بدست چنانک صوفی روی بگرده نان کرد که اگر به از تو بافتم تو رستی و اگر نی تو بدستی ، گوش گران کردیم که ما نمی دانیم که چه می گویی ، دست جنبا نیدیم که چه می گوئی پیشتر آمد وجد نمود ، گفتم بشرط آنک درویشان را از آن دهی که تو می خوری در پای من افتاد و او را وقتی شد ، زیرا واقعه او بود لاهو رآه را جمع کرده بود جهت درویشان گفتم شاید نشاید که تو گزیده خوری . و جهت خدا دون تره را دهی ، نعره زد و فرو افتاد سه روز درویشانرا مهمان داشت گوسفندان کشت ، گفتم جش اینست عزیزان را سه روز باز داشتی ازان تورسید .

رفتیم بارزنجان از یاران جدا شدم ، زیرا تا نشناخته بودند خوش بود ، بازی می کردیم و کشتی می گرفتیم چون شناخته شد ، آمدند که خود همه توئی سه روز بفاعلی<sup>۱</sup> رفتم کس مرا نبرد ، زیرا ضعیف بودم همه را بردند و من آنجا ایستاده ، در راه خواجه را نظر بر من افتاد ، غلام را فرستاد که اینجا چه ایستاده ، گفتم تو راه را بقباله گرفته ، اگر شهر را و راه را بقباله گرفته ، مرا بگوی ، فی الجمله بتواضع درآمد و مرا بخانه برد و جای نیکو بنشانند و طعامها بیاورد و از دودبو زانو بادب بنشست ، چون بخوردم گفتم تا درین شهری هر روز می آیی و می خور . این سخن او مانع رفتن شد . روزی مرا دید می گوید آخر مرا برهان ازین مشکل ، هرگز دوستی يك رویه نباشد **من القلب الی القلب روزنه**<sup>۲</sup> من دل سوز توام و ترا دل سوز خود می دانم ، و مرا چنین در حجاب می داری آخر نکویی که این چگونه است ، گفتم آری مرا قاعده اینست که هر که را دوست دارم از آغاز با او همه قهر کنم تا به همگی از آن او باشم ، پوست و گوشت و قهر و لطف ، زیرا که لطف را خاصیت اینست که اگر این با کودك پنج

۱- مقصود از فاعلی عمله کنی و کارگری .

۲ - یعنی از دل بدل راه هست و شاعر عرب نیز گفته «من القلب الی القلب دلیل حین بلقاء»

ساله بکنی از آن توشود ، الامرد آنست که چون پیشوا<sup>۱</sup> را دید که چه صبر کرد و باوی چه بالارسید ، و عقب آن بلاچه دولت روی نمود او را کجا رسانید وصاحب سر که گردانید ، دلیر شود و ترسد که نباید که هلاک شوم ، که هیچ هلاک نشود بلك در هزار بقا .

در آن یکی نظر کردم انگشت برآورد ، گفتم هزار بار مسلمان خواهی شدن و هنوز از آن کفر چیزی باقی باشد ، و اگر نه چرا از نظر عجز خود درمن می نگری . آنجا شیخی بود مرا نصیحت آغاز کرد که با خلق با قدر حوصله ایشان سخن گوی ، و بقدر صفا و اتحاد ایشان نازکن ، گفتم راست می گویی ولیکن نمی توانم گفتن جواب تو ، چو نصیحت کردی ، و ترا حوصله این جواب نمی بینم .

در عالم روح طایفه ذوقی یافتند فرو آمدند مقیم شدند ، و از عالم ربانی سخن می گویند ، اما همان عالم روح است که ربانی می پندارند ، مگر فضل الهی درآید ، یا جذبۀ از جذبات ، یا مردی که او را بغل بگیرد از عالم روح بعالم ربانی کشند . که در متابعت در آیی که اینجا لطیفه دیگر است ، چه فرو آمده اینجا .

منصور را هنوز روح تمام جمال ننموده بود و اگر نه **انا الحق** چگونه گوید ، حق کجا و انا کجا این انا چیست این حرف چیست؟ و درعالم روح نیز اگر غرق بودی حرف کی گنجیدی ، الف کی گنجیدی نون کسی گنجیدی ، گفت خدا یکبست گفتم اکنون ترا چه ، چون تو درعالم تفرقه ، صدهاز ذره ، هرزده در عالمها پراکنده پژمرده فرو فسرده ، او خود هست ، وجود قدیم او هست ترا چه ، چون تو نیستی **الفقر فخری** .

خواجۀ<sup>۲</sup> که در همه عالم نمی گنجد آن چه فخر باشد که او فخر می کند فقیر

۱ - پیشوا مقصود رسول اکرم است که در آغاز بخت آزار و بلاها ورنجهای کفار را متحمل شد و سرانجام خداوند او را گرامی و محترم گردانید .

۲ مقصود از خواجۀ دوسرا رسول اکرم است که فرمود : «الفقر فخری و به افتخار علی سائر الانبیاء» که مأخذ آن در صفحه ۸۳ ذکر گردیده .

است مسکین است ، پیش نور حق عاجز شده ، سینۀ او در نور حق می سوزد و می گوید کاشکی صدسینه بودی هر روز می سوختی درین نور ، و می ریختی و می پوسیدی و دیگری می روبانیدی .

اومی داند که از چه راحت دارد و چه ذوق دارد لو انزلنا هذا القرآن علی جبل<sup>۱</sup> آنچ برکوه نهند طاقت ندارد آن نور پرومی زند طاقت ندارد ، فقیرست که غذای درویش است ، و فقیرست که از خدا درویشست ، درویشی بدلق چه تعلق دارد ، که هر سالی نهصد هزار درم خرج حجره های آن درویش بودی<sup>۲</sup> ، هر روزی ده گوسفند و دخلهات<sup>۳</sup> طیارات خود بحساب نبود لی مع الله وقت<sup>۴</sup> می گفت و می رسیدش .

این مشایخ را می پرسیدم که لی مع الله وقت مستمر باشد این مشایخ احمق می گویند که نی مستمر نباشد ، گفتم آخر یکی درویشی از امت محمد ﷺ را یکی دعا می کرد و می گفت که خدا ترا همه جمعیت دهد ، گفت هی هی این دعا مرا مکن مرا دعا کن که یارب جمعیت ازو برگیر ، خدا یا تفرقه اش ده که من عاجز شدم غنچ<sup>۵</sup> شدم در جمعیت افحسبتم انما خلقناکم عبداً<sup>۶</sup> را بعضی قبری گویند که هست نی لطفست یعنی من

۱ - آیه ۲۱ از سوره ۵۹ یعنی اگر ما قرآنرا بر کوهی میفرستادیم کوه از ترس و خشیت شکافته می شد .

۲ - شاید مقصود سلیمان علیه السلام است که با مقام سلطنت میفرمود من فقیرم و با زنبیل بافی معاش خود را میگرداند .

۳ - طیارات مقصود پرنده ها و مرغان است که پیوسته در حضور سلیمان (ع) و مسح او بوده اند .

۴ - اشاره بعدیشی است که از رسول اکرم نقل شده مراجعه بصفحه ۶۷ و ۱۰۲ و ۱۳۱ شود .

۵ - غنچ یعنی ناراحت .

۶ - آیه ۱۱۷ از سوره ۲۳ یعنی آیا شما گمان کردید که شما را بیهوده بیافریدیم و بسوی ما برنمیگردید .

صداسبیه تاختمام ، روی در تودارم تو مشغول بجای دیگر شوی ، ترا برمی آید ، مرا بر نمی آید من کلی روی در تو کرده ام ، کلی بکلك مشغول جزای آنست که کلی بکلك مبدول یکی صد زاری می کند بر در که در خانه لحظه راه دهند می گویند البته راه نیست ، و یکی می زارد که ساعتی رها کنید تا برون روم می گویند نی آن کی شود ، ای خواجه هر کسی حال خود می گویند و می گویند که ما کلام خدای را معنی می گویم . این حدیث که ان الله خلق الارواح قبل الاجساد<sup>۱</sup> چگونه است ، صد هزار سال گیر که پیش از اجساد بوده است هم حجاب است که حادثست و حدث ، البته وضو می باید کردن ، از حدث<sup>۲</sup> برون روی تا بنماز و خدمت راه یابی ، نمی دانم که حدث کلام پاک قدیم را چگونه ادراک کند ، نی پنهان پنهان باید که در متابعت سیر کند ، تا روح او نیست می شود و فانی می شود تا هیچ نماند چنانک آن حکیم گفت اگر چه فسرده و ناتمام گفت .

محمد گرچه بود آنجا زهستی پرچه بود آنجا

بجز حقی هرچه بود آنجا بتاراج و فنا رفته

فانی شود گفته باشد که آمد السلام علیکم تنهات یافتم ، هر یکی بجزی مشغول

۱ - اشاره بحدیثی است که در مجمع البر- رین از پینمبر اکرم نقل شده که فرمود : «ان الله خلق الارواح قبل الاجساد بالفی عام» یعنی خدا دو هزار سال روحها را پیش از بدنها آفریده است . و مقصود این است که روحها در علم خدا و مرآت علم او قبل از خلق اجساد مقدر بوده و شاید هم مراد از دو هزار سال ربوبی باشد که هر روز آن مطابق هزار سال دنیا است . و مقصود از خلق ارواح اینست که ارواح چون از قبیل جوهرند لذا برای آنها تقدم زمانی و ذاتی است نسبت باجساد .

۲ - حدث چیزی است که حادث شود یعنی اول نبود بعداً پیدا شد و باصطلاح فقها حدث چیزی است که مبطل نماز است و باید برای رفع حدث غسل کرد و وضو گرفت و حدث دو قسم است حدث اصغر و حدث اکبر ، حدث اصغر مانند بول و غایط که موجب وضوء است و حدث اکبر مانند جنابت و حیض که موجب غسل است .

و بدان خوش دل و خرسند، بعضی روحی بودند بروح خود مشغول بودند، بعضی بعقل خود، بعضی بنفس خود، ترابی کس یافتیم همه یاران رفتند بسوی مطلوبان خود تنهاترها کردند، من یاری یارانم از آنچه میان ایشان رفت این مشهور شد که **فاوحی الی عبده ما اوحی**<sup>۱</sup> از اول **والنجم** تا اینجا برون افتاد، اگر چه بیرون نه افتاد، می پرسند که چه **اوحی** می گوید گفت آنچه گفت، روحش می آید و می پرسد که آنچه گفتند، حضرت می گویدش جواب که گفتیم آنچه گفتیم عقل همچنین می آید سؤال می کند، می گویند اکنون سطری بریشانی ایشان نبشتند.

شکایت می کرد که مالم را غارت کردند، گفتم همان حکایت غلام هندوست که خواجه بقال داشت، از کاسه هر مشتری انگشت روغن یا انگبین برداشتی بعد از برکشیدن، غلام هندو انکار کردی در دل، چه یارستی گفتن، تا روزی خیکی بزرگ باز شد، و انگبینها برفت فرصت یافت، غلام هندو گفت آری انگشت انگشت بگیر، خیک خیک برو که **من حفر بئر الاخیه وقع فیه**<sup>۲</sup> «بدمکن که بد افتی، چه ممکن که خود افتی» گفت تا بنماز جنازه فلان رویم، آن ساعت صوفی را پروای آن نبود گفت خدا من بیمارزد نماز جنازه اینست که خدای بیمارزد اصل اینست، اصل را آنک نداند در فرع شروع کند البته بازگوه و غلط گوید.

همان حکایت است که شخصی صفت ماهی می کرد و بزرگی او، کسی او را گفت خاموش تو چه دانی که ماهی چه باشد، گفت من ندانم که چندین سفر دریا کرده ام، گفت اگر میدانی نشانی ماهی بگو چیست؟ گفت نشان ماهی آنست که دو شاخ دارد همچو اشتر، گفت من خود می دانستم که تو از ماهی خبر نداری، اما شرح که کردی، چیزی دگر معلوم شد، که تو گاو را از اشتر واز نمی شناسی.

۱ - آیه ۱۰ از سوره نجم یعنی خداوند وحی کرد به پیغمبر خود در معراج آنحضرت آنچه را که وحی کرد و «ما اوحی» تأکید است از عظمت مقام وحی و تحقق آن.  
 ۲ - یعنی کسیکه چاهی بکند برای برادر خود، خود در آن بیفتد و مؤلف اللؤلؤ المرسوع در باره آن گفته که حدیث نیست و معنای آن درست است «احادیث مثنوی».

صاحب طبع نمی‌باید ، صاحب دل می‌باید ، دل بجوی نه طبع ، چه جال دل ، دل روپوش است ، آن صاحب خداست از غیرت صاحب دلش می‌گویند ، وقتی پرتو جلال حق بر دل می‌آید دل خرمست ، وقتی غایب می‌باشد الاجندانى چنین شود که دل شود و می‌گدازد چندانک دل بشکند و از میان برخیزد ، خدای ماند .

ازین اشارت کرد بداود چون داود پرسید از حضرت که این اطلبك فرمود  
**لايسعنى سمائي ولا ارضي ولكن يسعنى قلب عبدى المؤمن**<sup>۱</sup> و قوله : **انا عند المنكسرة قلوبهم لاجلى**<sup>۲</sup> چون صاحب گفتمى **منكسرة قلوبهم** کو، انكسار دل می‌باید ، چون بحق رسید از نور حق نور جلال او را بینی که **لايعرفهم غيرى**<sup>۳</sup> درویشی گفت نی برعکس می‌باید ، دمى گفت هر نبی را معجزه‌ای بود يوسف صديق را تأويل الاحاديث<sup>۴</sup> ، اما محمدى باید تا تأويل الأحاديث را تمام بداند که آن بنده می‌گریزد ، او برومى ریزد و کلیم‌الله می‌گوید **ارنى** ، چون دانست که آن از آن محمدی‌انست ازین می‌خواست که **اللهم اجعلنى من امة محمد** ﷺ از **ارنى** همین می‌خواست که **اجعلنى من امة محمد** چون دید که پرتو مردی بر آن کوه آمد کوه خورد شد گفت کارمن نیست اما **اجعلنى من امة محمد(ص)** .

گفتند اکنون چند روز بخدمت خضر رو و خضر هم می‌گوید که **اللهم اجعلنى من امة محمد(ص)** نوری دیگر است که موسی و خضر بتاراج دهد ، در عیسی نگری

۱ - درباره معنی این حدیث و مأخذ آن بصفحه ۵۲ - و ۲۴۴ مراجعه شود .

۲ - از احادیث قدسی است .

۳ - اشاره بحدیث قدسی است که در احیاء العلوم غزالی و کشف المحجوب هجویری نقل گردیده که پیغمبر اسلام فرمود خدا میفرماید او ایائى تحت قبایى لايعرفهم غيرى یعنی دوستان من در زیر قبّه‌های عزت من باشند و آنان را نشناسد کسی جز من .

۴ - تأويل الاحاديث یعنی تعبیر و تفسیر خوابها و رؤياها و بعضی گویند مراد از آن علم کتب آسمانى و شرایع انبیاء و مشکلات مقاصد آنهاست .



در آن نور سرگردان بینی ، در موسی نگری در آن نور حیران بینی ، محمد ﷺ نوری که در همه انوار غلبه کرده ، آخر بنگر که آن چله و آن ذکر هیچ متابعت محمد ﷺ هست ؟ آری موسی را اشارت بود **اربعین لیلا**<sup>۱</sup> متابعت محمد ﷺ کجا که موسی تمنی آن نیارد بردن ، بلك گوید مرا از فتراکیان<sup>۲</sup> گردان .

در وعظ مولانا وقتی لطیفه روی نماید که در وعظ منصور حفظه<sup>۳</sup> نبود با آن کرامت ، که روزی در وعظ او یکی برخاست ، سؤال کرد که نشان اولیا کدام باشد؟ او گفت که آن باشد که اگر بگویند چوب خشک را که روان شو روان شود ، درحال منبر از زمین برکنده شد ، دوگز بزمین فروبرده بودند ، گفت ای منبر ترا نمی گویم ساکن باش باز فرونشست .

خدای را بندگاند پنهان ، می گفت از سر تا پایم همه خدا گرفتست ، این بی خبران این بی ذوقان ، چه فسرده اند چه مردوداند چه بی ذوقاند ! **انا الحق ، سبحانی** که طاقت من دارد با این گفتار ؟ و با این کلام ، تولجاج من بینی قومی که مقبول همه عالمند وعظها بذکر ایشان گرم کنند ومزه یابند ، نه آنک از حال ایشان خبردارند

۱ - اشاره بآیه ۴۹ از سوره بقره است که خدا در قرآن میفرماید : واذواعدا نموسی اربعین لیلۃ ثم اتخذتم العجل من بعده یعنی زمانیکه به موسی وعده کردیم که چهل شب مشغول عبادت و روزه شود و پس از چهل شب تورا را برای او بفرستیم وگویند آن چهل شب ازاول ذیقعد تا دهم ذیحجه است .

۲ - فتراک تسمه چربی که از زیر زین بپایوزند و آنرا شکاربند گویند .

۳ - مقصود از منصور ابومنصور محمد بن اسمدبن محمد بن الحسین بن قاسم الطاطری الطوسی فقیه شافعی نیشابوری معروف به حفده یکی ازواعظ ودانشمندان قرن ششم هجری است که در تبریز سال ۵۷۱ در گذشت وی فقیهی فاضل و واعظی فصیح وزاهد بوده و مجالس وعظ او از بهترین مجالس وعظ شمرده میشده واینکه دراینجا حفظه نوشته شده شاید مبنی براشتباه باشدیا اساساً حفظه اختصاری از حفظه الله باشد که از کثرت تجلیل واحترام او را باین اسم می نامیده اند .

همین که نام ایشان گویند گرم شوند ، من ایشانرا چنین گویم **العلم یؤتی ولایاتی**<sup>۱</sup> .  
 گوئی خوابی دیده است چو شکر که شکر ازو فرومی بارد ، انصاف اوین که  
 چون منصف شد با این همه فضل در رکاب شیخ می رفت<sup>۲</sup> ، صد شاگرد داشت اهل در  
 فنون ، او را ملامت می کردند جماعتی فضلا ، گفت بدان خدای که خالق خلق است  
 که اگر از يك موی او شما واقف شوید ، چنانك خدا ما را آگاه کرد ، غاشیه او را  
 ازدست من در ربایید ، چنانك منصب را از هم دگر می ربایید وحسد می برید ، با این  
 همه اعتقاد در رکاب او می رفت تا بخانه رسیدن ، چندین بار مقرر می شد و چندین بار  
 منکر می شد ، که شیخ کودکی را که محل شهوت است چندین تواضع چرا کند ،  
 باز گفتی که او را چه زیان دارد که کان پازهرست<sup>۳</sup> کان **یغفرلك الله ما تقدم من**  
**ذنبك وما تاخر دربای یبدل الله سیئاتهم**<sup>۴</sup> حسناست ،

شعر

کوه اگر پر زمار شد مشکوه سنگ تریاق هست هم درکوه

شیخ چون نظر عنایت کردی درواین اندیشهای نیکو درتافتی ، باز چون در  
 سایه رفتی وسوسه های تاریکی پیدا شدی ، گیرم که او را مقام آن هست چه مروت  
 بود خلق را گمراه کردن ، ودر شبهه واندیشه انداختن ، شیخ آنرا دیدی ، گفتی سلام  
 عليك چونی دراندیشه ما ؟ باز فراموش کردی . پنداری که ترا چنین رها کنیم در

۱ - یعنی علم از طرف خدا داده میشود و خود نمی آید .

۲ - شاید مقصود ابو منصور حفصه است که در رکاب نبیح ابوبکر سله باف تبریزی میرفته  
 از جهت تواضع .

۳ - یازهر یا یادزهر یعنی شوینده زهر و ضد زهر .

۴ - اشاره بآیه ۷۰ از سوره ۲۵ است و آغاز سوره این است ، «الامن تاب وآمن وعمل  
 عملا صالحا فاؤلئك یبدل الله سیئاتهم حسنات» یعنی اگر کسی توبه کرد بسوی خدا وایمان آورد  
 وعمل شایسته حق انجام داد چنان کسانی خداوند گناهانشان را بر اعمال نیک برمیگرداند .

اقرار و یا در انکار ، **يقلب الليل والنهار** <sup>۱</sup> چند بار دریای ظلمت را می‌سوزد در  
 شعله نور ، **افحسب الناس ان يتركوا ان يقولوا آمنا وهم لا يفتنون** <sup>۲</sup> در عالم  
 چه چیز است که امتحان قبول یافته است ، یا بی امتحان رد شده است اما ان شاء الله  
 به اقبّت درست خیزی وره راست گیری و بدانی که تو کیستی ولی چون نداند که او  
 ولیست مگر نابالغ باشد در ره باشد ، اما چون با قسرا رسید چون نداند که رسید ،  
 خجندی می‌گوید که مصیبت خاندان <sup>۳</sup> می‌دارم ، مصیبت خود را فراموش کرده است .  
 آن شهاب هریوه در دمشق که گبر خاندان بود می‌گفت که مرگ بر من همچنین  
 است که بر پشت شخص ضعیف بارگران نهاده باشند ، عوانان <sup>۴</sup> بظلم ، و در وحلی می‌رود  
 یا بر کوه بلندی می‌رود بپزار جان‌کندن ، کسی بیاید و ریسمان آن جوال را که برگردن  
 او بسته است فرو برد تا جوال از پشت او فروافتد ، چون سبک شود و خلاص یابد و  
 جانش تازه شود ، اکنون حال او چون اوی که چاکر آن خاندان باشد ، اگر ایمان  
 آرد چنین است با اجل تعزیت خاندان می‌دارد و در شمع آن خاندان که بندگان  
 خدا اند بحقارت و بحدس می‌نگرد ، چرا بخدا تضرع نمایی نیم شب سوی حق بر خیز و  
 دوگانه بگذار و روی بر خاک نه ، دوقطره مبارکه خداوند ، اگر انبیا و اولیا را تو نخواهی  
 چو حلقه بردمانند ، اکنون بمن فلان بزرگ را نمودی چشم مرا باو بیناگردان  
**طوبى لمن رآنى ولمن رآى من رآنى** <sup>۵</sup> اول رسول خدا ﷺ از خلق سخت پرهیز

- ۱ - اشاره بآیه ۴۴ از سوره ۲۴ است که خدا میفرماید : **يقلب الله الليل والنهار** یعنی خداوند شب و روز را میگرداند و تغییر میدهد .
- ۲ - آیه ۲ از سوره عنکبوت یعنی آیا گمان کنند مردم که آنان رها کرده میشوند که بگویند ایمان آوردیم و آزمایش نشوند .
- ۳ - خاندان : مقصود مصایب وارده بر خاندان رسالت است .
- ۴ - عوانان : ستمگران و زورگویان .
- ۵ - حدیث در جامع الصغیر ج ۲ ص ۵۴ نقل شده یعنی خوشا بر کسی که مرادید و خوشا بر کسی که دید آنکه را که مرادیده است .

می‌کرد از غایت انس با حق ، و از بدو نیک می‌رمید تا نباید که قبول خلق ، حجاب شود ، یک دم یا یک ساعت ، آخر چون بکمال رسید و از آن گذشت که درو قبول هر ده هزار عالم اثر کند ، یا رد کسی بفرماید : **بیعونی علی الناس** <sup>۱</sup> ای یاران مرا بفروشید بر مردمان که من خود در بیع در نیامم و چه زبان کند چون مصطفی چنین گوید بنگر که حق چه گوید ، بیعونی صدار ، **حبیبی فی قلوب عبادی و ذکرهم آلائی و نعمای فأن القلوب جبلت علی حب من احسن الیها و بغض من اساء الیها** <sup>۲</sup> نفس اماره گوید خود را بر تو ، می‌فرودد در بندسیم بوده است ، در بند پول نبوده‌ام در بند آن بودم که خراز پل بگذرد ، ایشان بزرگان بودند شیخان بوده‌اند من ایشان را چکنم نیازمندی خواهم گرسنه خواهم ، تشنه خواهم ، آب‌زالال تشنه جوید از لطف و کرم خویش . نفس طبع زن دارد ، **شاوروهن و خائفوهن** یا رسول‌الله می‌فرمودی که مشورت کنید خاصه در کاری که منفعت و مسرت آن عام باشد ، اکنون اگر مردی بیایم با او مشورت کنیم ، آنجا زنان باشند چون کنیم ؟ می‌فرماید که با ایشان مشورت هر چه گویند ضد آن بکنید سخنی می‌گفت ، گفتم سخنی خوش است اما سخن خدا نیست ، سخن خوبست اما از خوبان خدایی نیست ، هر که ما را دید با مسلمانی مسلمان شود ، یا ملحدی ملحد ، چنان ، ملحدان گرد کوه را پیش او عبده و خادمه باید نبشتن ، اگر یک ورق بر خواند ملحد شود ، و اگر هر دو ورق بخواند مسلمان شود صدیقی شود که در وصف ننگجد .

فخر رازی چه زهره داشت که گفت محمد تازی چنین می‌گوید ، و محمد رازی چنین می‌گوید ، این مرتد وقت نباشد ؟ ! این کافر مطلق نبود ! مگر توبه کند ، چرا

۱ - مأخذ این حدیث بدست نیامد .

۲ - حدیث قدسی است و ترجمه آن این است که ای پیغمبر ، مرا محبوب گردان در دل‌های بندگان من و بیاد آنان بیار نعمت‌های باطنی و ظاهری مرا زیرا دل‌ها سرشته شده‌اند در دوستی کسی که نیکی کند بر آنها ، و دشمنی کسیکه بدی کنند بر آنها .

می‌رنجانند خویشتن را آنکه کدام شمشیر، بنده خدا ایشان را شفقت می‌کند، ایشان را بر خود هیچ شفقتی نیست .

حجاج بن یوسف بگورحمة الله علیه، آری کارما بعکس همه خلق باشد هرچه ایشان قبول کنند مارد کنیم، و هرچه ایشان رد کنند ماقبول کنیم، روزی شنید دزدیده که یکی تمنی ملک او می‌برد که روزی تا شب بر تخت او بنشینم، دیگر تمنی می‌برد که تا شب در حرم او باشم، حجاج ایشان را جمع و فرمود برنج پزند هفت رنگ و بیاورند، گفت بخورید هیچ در طعم تفاوت هست .

چون کفش عالم را کفشگر گفتن کفر است، کفش فقیر را چه گویی، صد هزار درم بامن خرج کنی، چنان نباشد که حرمت سخن من بداری، ای آنک باحرمتی بیا، وای آنک بی‌حرمتی بروی حرمتی را ببراگر باحرمتی آنچه بشنوی از ماجرا ظاهر نکنی بی‌اشارت ما، گفت خم تو اگر چه ترشح می‌کند اما آب را خنک دارد گفت من درین راه بسیار قدم زده‌ام گفت کسی را بسیار گرد می‌گردانند: بیست فرسنگ، در بیست فرسنگ و شهر بنزدیک و بشهر نمی‌رسانند، نزدیک می‌آرندش باز درمی‌گردانند گفت من سخت بسیار با خرد و بزرگ نشسته‌ام در طلب، گفت در بند راحت بوده یا در بند حفظ سخن .

گفت در باغی دیدم خود را بی‌خود شدم، آتشی در من درآمد آواز شنیدم که صلا نعره بزدم باز بخود آمدم، خواستم موزه پوشیدن، چیزی دیگر بیچشم آمد بی‌خود شدم بر همه خانه را می‌گشتم، از آسمان هفت در باز شد و استونها دیدم از زمین تا

۱ - حجاج بن یوسف ثقفی از طرف عبدالملک بن مروان خلیفه اموی فرماندار عراق و کوفه بود و در خونریزی و ستمگری او همین بس که صد و بیست هزار نفر را باصبر و شکنجه کشت و در زندان او سی و سه هزار نفر مسلمان محبوس بودند که برگردن آنان قتل‌ی نبود و صاحب عقدا الفرید گوید که حجاج میگفت بزرگترین لذت من خونریزی و آدم کشی است و او شهر واسط را بین بصره و کوفه بنا کرد و در سال ۹۵ هجری باسختترین بیماری مرد .

آسمان ، می‌دانستم که آن ستون آسمانها طاعت مؤمنانست ، باز مولانا را دیدم بر سر منبر ودوکس از هوا در آمدند سوی مولانا با گیسوهای علویانه ، جسمهاشان بزرگ چون دروازه و پرنور، طبقها با طبق پوش بیاوردند پر جوهر پیش مولانا نهادند .

کوزه سفالین که بر زمین زند نشکند عجب نیست ، اما کوزه سفالین که پنجاه بار بر سنگ لاج زد نشکست بر ریگ نرم افتاد بشکست ، عجب می‌آید اگر گفتمشان اگر از برای مرده دادند گور بگور ، اگر از برای زنده دادند تون بتون ، پرسیدندی آن مال که راه زنده و بر من آرند حلال شود پیش من ، مرا چه تفاوت کند خاصه مالی که از حلالست ، آبی نیست ذوالقلین<sup>۱</sup> یا کوزه نیست که خوف پلید شدن و تغییر باشد ، دیگران را نشاید که این گستاخی کنند .

مثلا بازی آمد بر سر دیوار بارو نشست ، کسی سنگی برگرفت تا برواندازد بر پرید رفت اما اگر خری بر آن بارو بایستد که من نیز چوسنگی آید بجهم ، فروافتد گردنش بشکند ، یا بحل درافتد ، فرومی‌رود و می‌رود و می‌رود چون قارون .

آنها بنگر که نور ایمان از رویش فرومی‌آید صاف از نفاق نه آن نور که بهیچ امتحانی ظلمت شود یا کم شود . فرقت میان نوری که با اندک امتحان آن ذوق و نور تیره شود .

۱ - بطریق اهل سنت حدیثی نقل شده ، که اذا كان الماء قدر قلین لم ینجسه شیء یعنی اگر آب بقدر دو قل باشد چیزی او را نجس نکند و قلّه در عربی ظرفی را گویند که گنجایش دومشک آب را داشته باشد ولی فقهای خاصه این حدیث را مورد عمل نمی‌دانند .

و در صحیح محمد بن مسلم و اسماعیل بن جابر از امام صادق (ع) نقل شده که فرمود : «اذا كان الماء قدر کرمینجسه شیء» یعنی اگر آب با اندازه کرم باشد چیزی آن را نجس نکند و کرم را تعیین نموده اند بهزار و دوست رطل عراقی که بحساب من تبریز یکصد و بیست و هشت من و بمن شاه شصت و چهار من و بیست مثقال کم است ، و فقها فرموده اند کرم با ملاقات نجس نجس نمی‌شود مگر آنکه نجس ماهیت آنرا تغییر دهد .

مرا یکی دوست نمای بود مریدی دعوی کردی می آمد که مرا يك جانست نمی دانم که در قالب تست ، من بامتحان روزی گفتم ترا مالی هست مرا زنی بخواه با جمال اگر سیصد خواهند، تو چهارصد بده خشک شد برجای، برو چیزی گشاد که آنرا نزدیک می پندارد و آن دور است ، پس يك بار می باید قدم زدن با او و او نازنین کنار مادر در کنار مادر خوی کرده ، آخر ای نازنین کم از کو گوی کم از دوروی .

معلمی می کردم ، کودکی آوردند شوخ دو چشم همچین سرخ ، گویی خرسی متحرك ، در آمد سلام علیکم ! من مؤذنی کنم آواز خوش دارم ، خلیفه باشم آری ، آنجا نشست با پدر و مادرش شرط کردم که اگر دست شکسته بر شما آید هیچ تغییری نکنید ، گفتند ما را از رقت فرزندی دل نمی دهد که با دست خود بزیم اما اگر تو بشکنی بر تو هیچ ملامت نیست خطی بدهیم ، این پسر ما را بسر دار رسانیده است .

کودکان مکتب ما همه سرفرو بردند مشغول وارگرد من می نگرد ، کسی را می خواند که با اولاغ کند یا بازی هیچ کس را نمی بیند که بدو فراغت دارد ، میگوید با خود اینها چه قومند ، موی آن یکی را دزدیده می کشد ، و آن یکی را پنهان می شکنجد ، ایشان از آن سوتر می نشینند و نمی یارند ، ما چرا درازتر کردند ، من خود را بآن کردم که مرا هیچ خبر نیست می گویم چه بود چه غلبه می کنید ؟ می گویند هیچ است ، آنجا بیرون کسی اشارت کرد این بانك بر زدم او را دل از جابرفت .

نماز دیگر برجست که اکنون من بروم استابگاهتر که هنوز نوم، روز دوم آمد گفتم چه خوانا ؤ تا طلاق ، گفتم مبارك بیا بخوان مصحف را باز کرد بیش من از اشتاب<sup>۱</sup> پاره دریده شد ، گفتم مصحف را چگونه می گیری يك سیلیش زدم طیانچه که بر زمین افتاد ، دیدگری و دیدگری ، ومویش را پاره پاره کردم که همه برکندم ، ودستپاش بخاییدم که خون روان شد بستمش در فلق<sup>۲</sup> .

۱ - اشتاب یا شتاب بمعنی عجله وتند کار کردن .

۲ - فلق عربی وفارسی آن فلك است چوبی است . که در وسط آن ریمان کوتاهی بسته شده و پای گناهکار را در آن می بندند وشلاق میزنند .

خواجه رئیس را که اصطلاحات بود میان ما ، پنهان آواز دادم بشفاعت آمد و من هیچ التفات نکردم ، و این بچه می نگرده که آه رئیس را چنین می دارد ، گفتم چرا آمدی ، رئیس گفت آرزوی تو داشتم بدیدن آمدم ، او سخن درمی پیوندد ، و آن کودک پنهان گلو می گیرد ، باو اشارت می کند یعنی شفاعت کن ، اولب می گزد که تا فرصت یابم ، اکنون می گوید من اینجا م مترس ، تا لحظه دیر باشید ، آنکه گفت که این کثرت دستوری ده تا بگشایمش ، من خاموش ، حاصل برداشتش حمال و بخانه بردند تا هفته از خانه برون نیامد .

روز دیگر بامداد در نماز بودم پدر و مادرش آمدند در پای من غلتیدند همچنین که شکر تو چون گزایم زنده شدیم ، گفتم باشد که نه آیند برهم ، حاصل بعد هفته آمد خدمت ، و دور نشست ، و دزدیده ترسان ترسان خواندمش که بجای خود بنشین ، این بار مصحف باز کرد بادی و درس گرفت و می خواند ازین همه مؤدبتر ، روزی چند فراموش کرد ، گفتند که بیرون کعب<sup>۱</sup> می بازد ، کاشکی آن غماز<sup>۲</sup> غمازی نکردی ، اکنون می روم و آن کودک و غمازش می آیند ، چوبی بود که جهت ترسانیدن بود نه جهت زدن ، برگرفته ام .

اکنون آن جایها را پاک کرده اند و بازی می کنند پشت او این سوست و من می گویم کاشکی مرا بدیدی بگریختی ، آن کودکان همه بیگانه اند نمی دانند که احوال او با من چیست تا او را بگویند که بگریز ، آن کودک که پس منست حیوة او رفته است هزار رنگ می گردد ، و فرصت می خواهد که سوی او نگرده ، تا اشارتش کند که گریز ، پشت او این سویست و مستغرق شده است ، در پیش در آمدم که سلام عليك برخاک بیفتاد دستش لرزان ، رنگش برفت خشک شد ، می گویم : هلاخیز تا برویم ،

۱ - کعب بمعنی قمار و تاس که در بازی نرد می بازند .

۲ غماز بمعنی سخن چین .



آمد بکتاب بردمش بعد از آن چوب را در آب نهادم ، آن خود نرم شد چیزی شده که لا تسأل ، در فلق کشیدندش کسی که دوازده کودک را بزدی گفت هلا استا نك کودک ضعیف در فلقتش کرد و بر پیچید خلیفه را می گویم که تو بزنی که دستم درد کرد از زدن ، خلیفه نیز چندی بزد گفتم خلیفه را بگیریید چنین زنند او می نگردد ، چوب برداشتم و خلیفه را بزدم و بخودی خود کودک را می زدم ، چهارم چوب پوست پای او با چوب برخاست چیزی از دل من فرو برید فروافتاد ، اولین و دومین را بانگ می زد دگر بانگ تزد .

حاصل بخانه بردندش تاماهی بیرون نیامد بعد از آن برون آمده مادرش می گوید کجا می روی ؟ گفت بر استا گفت چون ، گفت او خدای منست چه جای استاد است ، ومن ازونگسلم تا در مرگ من ، خدای داند که چه خواستم شدن ، بر کدام دارخشاک خواستم شدن مرا باصلاح آورد ، پدر را و مادر دعا می کرد که مرا آنجا بریدید ، پدر و مادر هم دعا می کردند ، همسایگان دستها برداشته دعا می کردند ، که یکی فدایی بود که نه خرد را و نه بزرگ و خرد را می گذاشت ، شاه شهر اگر گفتی دشنام دادی و سنگ انداختی چنان دلیر ، چنانک کسی صدخون کرده بود ، لا ابالی شده آمد از همه با ادب تر و با خردتر هر که با او اشارت می کند دست بردهان می نهد باشارت که خاموش ، حاصل در مدت اندک همه قرآن او را تلقین کردم ، و بانگ نماز می گفت با آواز خوش غیر این دو بار دگر حاجت نیامد وظیفه شد .

خدای را بندگانه که ایشانرا در حجاب آرد با ایشان اسرار گوید ، مرا آن شیخ اوحد<sup>۱</sup> بسماع بردی و تعظیمها کردی باز بخلوت خود در آوردی ، روزی گفت چه باشد اگر بما باشی گفتم بشرط آنک آشکارا بنشیننی و شرب کنی پیش مریدان و من نخورم ، گفت تو چرا نخوری ، گفتم تا تو فاسقی باشی نیک بخت ، و من فاسقی باشم

۱ - مقصود شیخ اوحدالدین کرمانی از مریدان شیخ شهابالدین سهروردی است که در بنیاد صاحب مقالات با او ملاقات کرده .

بدبخت، گفت تو انم بعد از آن کلمه گفتم سه بار دست برپیشانی نهاد .  
 اسد متکلم روزی تفسیر این می گفت **وهو معکم اینماکنتم**<sup>۱</sup> با همه فضلش چون برملا چیزی پرسید می درهم شکستی، روزی پرسیدمش که می گویی **وهو معکم** خدا با شماست چگونه باشد؟ گفت توریزی ترا ازین سؤال چه غرض است؟ او چندناک در طرف حلم بودی، در خشم همچندان بودی هی فروریختی، گفتم چه معنی غرض چیست برین وارد نیست، توشکگی بر زبان بسته بایذا خود را خو کرده این معنی را چگونه می گویی، **وهو معکم** خدا باینده چگونه باشد، گفت آری خدا باینده است بعلم، گفتم که علم از ذات جدا نیست، و هیچ صفت از ذات جدا نیست، گفت این سؤالهای کهن می کنی، گفتم چه معنی کهن از نوی می میرد، مردمان می گویند که متکلم<sup>۲</sup> اینست .

آن پسر ورکانی که قاضی بود حسودان سخن او را فهم نکردندی و طعن کردند که او واعظ است چه داند، بی انصافی از حسد خیزد، هر چه گفتند گویندگان، پوست الف خاییدند هیچ معنی الف فهم نکردند، زیرا که مردی نداشتند، چنانک عتینی را در جامه خواب شاهی کنی چه باشد، لمس بی مزه کند طمس نتوان کردن، همین

۱ - جزء آیه ۴ از سوره ۵۷ یعنی خدا حاضر باشماست در هر جا که باشید .

۲ - حکمای الهیین و عرفا فرمود اند که صفات حق مانند علم و قدرت از ذات اوجدا نیستند و صفت علم را از امهات صفات دانند و گویند اگر صفات و علم زاید بر ذات باشند لازم آید که وجود حق مرکب از ذات و صفات باشد و لازم آید ذات حق مبدأ صفات متکثره باشد و چون وجود حق بسیط الحقیقه است از بسیط درجین صادر نمی شود و ترکیب بر ذات بسیط حق روانیست .

۳ - متکلم کسی است که کارش بحث در علم کلام و بحث در عقاید اسلامی است و چون مورد بحث در علم کلام در آغاز پیدایش آن از صفت تکلم و کلام خدا بود که آیا حادث است و یا قدیم لذا علم کلام نامیده شد و کسی را که در این مبحث دانا باشد متکلم گویند .

روی برویش نهد ، چیزی که این وسیله و دواعی آنست از آن محروم باشند .  
ح همان حکایت سوزن گراست که دوستی داشت عتین خلق را و خویشان را از  
عنینی او خبر نبود ، بریش وسبلت او مغرور شدند .

کیراو بردروغ ریش گواست      ریش مادرغرش بکن که سزاست

دختر چو صد هزار نگار با او عقد کردند و عروسی کردند ، البته مقدور نمی شد  
نزدیکی کردن چون سخت عاجز شد ، براین دوست ح سوزن گرآمد که هم راز او  
بودند از کودکی ، و گفت که مرا محرم توای احوال من چنین است ، اکنون شبانگاه  
با من بیایی و جامدهای من در پوشی ، و مرا ازین صداع<sup>۱</sup> برهانی ، ولیکن چون در  
خلوت درآیی سخن نگویی هیچ تا فهم نکنند ، و چراغ را بنشانی که معهود است چراغ  
نشانند وقت خواب ، گفت هزار خدمت کنم چون درخلوت رفت ح چراغ را بکشت  
و زود در جامه خواب در آمد ، دختر پنداشت که همان شوهر عنین است ، چون  
برونشت دلیر باها درهوا کرد او فروبرد بانگ و گریه و فریاد برآمد ، وزاری و اوپلی  
شوهر از برون در می گوید که ای زنک قجبه پنداری که منم که جگرم خون  
کردی ، ح این سوزن گراست که آهن را می شکافد ، سوراخ سوراخ می کند .

شهاب سهروردی<sup>۲</sup> که مقتول می گویند ، سخت مقبول و عزیز بود پیش سلطان  
حلب ، حسد کردند گفتند ملک پیش فالان ، نامه بنویس با اتفاق تا در منجنیق بنیم ،

۱ - صداع : زحمت و درد سر .

۲ - شهاب سهروردی همان شهاب الدین ابوالفتح یحیی بن حمیش بن امیرک از حکمای  
معروف و صاحب حکمت الاشراق است که درهوش سرآمد زمان خود بوده و در فصاحت نظیری نداشته  
و این جوزی نقل میکند که اهل حلب درباره او عقاید مختلف داشتند بعضی او را بی دین و ملحد  
میخواندند و برخی او را از اهل کرامات و صلاح و زهد می دانستند و چون ملک ظاهر پادشاه  
حلب او را بسیار احترام میکرد لذا علمای وقت حسد بودند و در نزد شاه حلب او را متهم به  
بی دینی ساختند ملک ظاهر او را در سال ۵۸۷ هجری با شازرت پدرش صلاح الدین ایوبی در حلب  
بزندان انداخت و او را کشت ابن خلکان در تاریخ خود از سیف الدین آمدی (بقیه صفحه بعد)

چون نامه بخواند ، دستارش فروگرفت ، سرکش بیریدند ، در حال پشیمان شد ، بروی ظاهر شد مکر دشمنان ، او را خود لقب ملك ظاهر<sup>۱</sup> گفتندی ، بافرهوشان تا چوسگ خون او را بلیسیدندی ، و دواز ایشان را بکشت که شما انگیختید ، آن جزوکش را برون آورد در مزاد<sup>۲</sup> داد پنهان بچهل دینار خریداری می کردند ، مصحفی نیکو به پنج درم زیرا مصحف را فهم نمی کنند .

این شهاب الدین می خواست که این درم و دینار برگیرد که سبب فتنه‌پاست و بریدن دستها وسرها ، معاملت خلق بچیزی دگر باشد ، و ترك متابعت دین محمد ﷺ گفت ، اگر از من می پرسند متابعت خود او می کرد ، نی نمی کرد ، آن روز با او صفت لشگری کرد ، ملك ظاهر را ، گفت : توجه دانی لشکر چه باشد ؟ نظر کرد بالاو زیر ، لشکرها دید ایستاده ، شمشیرها برهنه کشیده اشخاص باهیت و بام و صحن و دهلیز ، برجست و در خزینه رفت ، تأثیر آتش در دل بود که قصد او کرد پیش از تفحص .

آن شهاب را علمش بر عقلش غالب بود عقل می باید که بر علم غالب باشد حاکم باشد ، دماغ که محل عقل است ضعیف گشته بود ، چنانک وقتی خواستی جهت تقویت ، يك در قدح مفرّح بیش نتواند بکار بردن ، از غایت ضعف دماغ سخن او ، شهاب سهروردی با سخنش فرو بردی ، آنگاه این اسد متکلم او را دشنام دادندی ، آن بی انصاف درین مقام از آن ماست ، همانست بمعنی که از آن تست ، چو تو ما باشد انا افزلنا همان شد

نقل میکنند که من شهاب الدین را در حلب ملاقات کردم و او می گفت ناگزیر من مالک روی زمین خواهم بود گفتم از کجا میگوئی گفت در خواب دیدم که آب دریا را خوردم و من گفتم شاید تاویل این خواب اشتها تودر علم و دانش باشد . و او معاصر بسا شیخ شمس الدین تبریزی بوده است .

۱ - ملك ظاهر فرزند صلاح الدین ایوبی از طرف پدر امارت و فرمانروائی حلب را داشت .

۲ - مزاد افزودن قیمت چیزی - حراج .

چنانکه شما در سخن من خوض<sup>۱</sup> می‌کنید هیچ کس در نمی‌یابد اگر دریافتندی همه مرید بودندی ، سخن از ایشان درمی‌گذرد اکنون تاکی شاه‌کنیم ریششانرا که چنین‌اند وچنان‌اند ، دراز کشیدیم دروغ بود ، اگر خدا را بدبینی از من سلام بگو یار سخت نیکوست ، خودرا دروگم‌کنی و درو درروی تا خودنماند ، نمائی هر چیزی مزدگانست از حق بحصول آن چیز .

یکی در راهی می‌رفت شخصی را دید زفت<sup>۲</sup> و سواره و سلاحهای چست بر بسته ، گفت که بزخم او را پیش از آنکه قصد من کند ، سوار گفت بطلم<sup>۳</sup> منگر که سخت بی‌هنرم گفت نیک گفتمی که از بیم خود خواستم به تیرزدن ، اکنون بی‌تا کنارت گیرم .

اکنون درعالم دین همچنین باشد ، در میان‌گردانی این کلاه از سربنه تا ازین میدان مردان بوکه سریرون بری ، «ورنه در راه سرفرازانند» که از تیغ اجل ، هم سرهم کلاه بر بایند .

ای قاضی و مدرس و شیخ اگر با آن ضعیف صاحب ولایت تواضع نکنند ، زخم خورند گویند ندانستیم ، پس بنادانی این راه چون می‌روند ما اتخذنا الله ولیا جاهلابکه مشغول شدی ازما ، گفت بهمسایه ، همسایه که باشد همسایه ترممن ، دعوی درین راه گزافست .

کافران را دوست می‌دارم ازین وجه که دعوی دوستی نمی‌کنند می‌گویند ما کافریم دشمنیم ، اکنون دوستیش تعلیم دهیم ، یگانگیش حرامست و موجب حدّست و زجر ، ولیکن از روی شفقت آتش از چشم فروآید که خدا یا ایشانرا خلاصی ده از گناه و مراوهمه مسلمانان را ، اکنون اگر ترا آن قوت باشد که اگر شیخ را در خراباتی

۱ - خوض دقت و بررسی .

۲ - زفت بمعنی بزرگ و قوی .

۳ - بطل بر وزن عمل شخص دلیر و شجاع .

بینی گویی سر این نمی‌دانم او داند و خدای او، اگر در مناجات بینی گویی باری این را می‌دانم، این باری نیکوست این هم نیکو باشد، چون آن قوت نداری که شیخ را آنجا در خرابات در عین مناجات، و در عین کعبه، و در عین بهشت بینی.

می‌گفت که محمد پرده دارماست، گفتم آنچ در خود می‌بینی در محمد چرانی- بینی هر کسی پرده دار خود است، گفت آنجا که حقیقت معرفتست دعوت کجاست و کن و ممکن کجاست، گفتم آخر آن او را بود و این فضیلت دگر مزید، و این انکار که تو می‌کنی برو و این تصرف نه که عین دعوتست، پس دعوت می‌کنی و می‌گویی دعوت نباید کردن.

این جبریان چه می‌کنند مرد قوی که نداند که این همه آن حق است، کودکی را بگویی که ما را که آفرید؟ گوید حق، پرسی که چرخه بی‌گرداننده گردد؟ گوید چه می‌گویی دیوانه، پرسی که آنکمارا ساخت و هست و نیست می‌کند، او قوی‌تر است و غالب تراست، با ما بگوید هر آینه آنکس اگر قوی‌تر نبودی، کی توانستی ما را هست و نیست کردن، هر آینه غالب او باشد.

مردی آنست که این غالب را ببیند و آن هست کننده را ببیند و هست کردن او را به بیند، چشم باز کند، بی‌تقلید و بی‌حجاب، خالق را ببیند، الله را ببیند، بگویند اکنون برو محمد ﷺ را ببین که برین آفتاب و مهتاب علتی می‌نشیند، و برو هیچ علتی نمی‌نشیند، و هیچ علتش نیست، روی این شمس سیه‌شود و روی آن شمس سیه نشود، زیرا آن شمس نور جلال او گرفت، و این شمس در آن مقامست که **اذا الشمس كورت<sup>۱</sup>** نیکو هم درد بود نیکو مونس بود، شگرف مردی بود شیخ محمد<sup>۲</sup> اما در متابعت نبود، عین متابعت خود آن بود فی‌متابعت نمی‌کرد.

۱ - اول سوره شمس است یعنی هنگامیکه آفتاب بگیرد و روشنایی آن برود.

۲ - مقصود از شیخ محمد شیخ محیی الدین محمد عربی طائفی اندلسی است که شیخ صاحب مقاله او را در دمشق ملاقات کرده بود.

من چون ترا در آن حالت و در آن مقام دیدم ، چند حیلت کردم تا تواز آن برون آیی ، همه دلم با تو بود که چرا در آن مقام ایستاده است ، و چرا در منزل تنگ وترش است ، تا بدانی که شفقت من با تو چو نوست اکنون دستک مرا همچنین یکی بمال دیراست که نماینده کارداری اندکی بمال همچنین ، سلام علیکم عیدت مبارک باد ، سلام ماحصارست از همه رنجها ، اما یابی درو چون در آمدی .

هر که را عون حق حصار بود عنکبوتیش پرده دار بود<sup>۱</sup>  
 یگانه در عالم آمدی ، گوی از جمله عالم بردی از میان جمله عالم گوی از میدان بیرون بردی ، گفت بعضی عاشقان با تاق و ترنب ، و معشوقان و محبوبان ساکن ، گفتم بدان ماند آن طاق ترنب و سور و دعوت کد یکی ترا بیباغ بود که بیا تا گردان<sup>۲</sup> خوری ، بر درخت بر رفت و تراق تراق در گرفت ، و می گوید بیاب دستک خود بخور دست مهمان سیاه شد و آستین ، و آن دگر مهمان را برد بیباغ و بمقام خوش بنشاند و غلامان را گفت بروید چون فرو آرید از درخت و پاک کنید ، و پوست بیرون کنید و پوست تنگ دیگر راهم بیرون کنید ، چنان کردند آوردند پاک کرده پیش او نهادند که بخور ، او می گوید که این چگونگی گردانست تراق تراقش بگوش من نرسید ، دستم سیاه نشد آستینم نیالود ، من نمی خورم خدا داند این چیست ، گردکان را نماند من چنین ندیده ام ، در شعر گفت که کسی بسر عشق نرسید و آن کس که رسید سر گردانست .

۱ - اشاره بر قضیه پنهان شدن پیغمبر اکرم از ترس دشمنان در غار ثور است که آنحضرت با ابوبکر بفار رفت و امر کرد که علی (ع) بجای او بخوابد ، و با هر چه آنحضرت عنکبوتی در سوراخ غار تار خود را بافت و آویزان شد و چون کفار قریش آنجا آمدند آنحضرت را ندیدند و در آیه ۴۰ از سوره ۹ قرآن ذکر شده : «اذا خرجوا الذین کفرو اذانی اثنتین اذهما فی النار» قال لصاحبه لا تحزن ان الله معنا چون ابوبکر می ترسید آنحضرت با اولاداری میداد و عامه این آیه را دلیل بر فضیلت ابوبکر می دانند .

۲ - گردان بمعنی جوز و گردو است که گردکان و گردان با کسر کاف فارسی نیز گویند .

شیخ ابراهیم بر سخن خیام اشکال آورده،<sup>۱</sup> که چون رسید سرگردان چون باشد  
گفتم آری صفت حال خود می گوید ، او سرگردان بود ، باری برفلك می نهد تهمت<sup>۲</sup>  
را ، باری بر روزگار ، باری بر بخت ، باری بحضرت حق ، باری نفی می کند ، و انکار  
می کند باری اثبات می کند، باری اگر می گوید، سخنهایی دروهم تاریک می گوید .  
مؤمن سرگردان نیست ، مؤمن آنست که حضرت<sup>۳</sup> نقاب بر انداخته است ،  
پرده گرفته است مقصود خود بدید، بندگی می کند عیان در عیان ، لذتی از عین او در

۱ - شیخ ابراهیم از مردمان خاص شمس الدین تبریزی بوده است .

۲ - یعنی گاهی خیام چرخ و فلك را متهم میکند و بدمیگوید مانند اینکه در رباعیات

خود گوید :

ای چرخ و فلك خرابی از کینه تست گاهی بر روزگار بدمیگوید ؛	بهدادگری شیوه دیرینه تست
ای دل چو زمانه میکند غمناک گاهی به بخت خود بدمیگوید ؛	ناگه برود ز تن روان پاکت
چون نیست حقیقت و یقین اندر دست عمری است من آفریده و کاری است نداشت	نتوان با امید شك عمر نشست محنت همه افزوده و راحت کم و کاست
گاهی به شرت حق اعتراض میکند ؛ دازنده چو ترکیب طایع آراست گر نیک آمد شکستن از بهر چه بود	از بهر چه افکندش اندر کم و کاست ور نیک نیاید این صور عیب کراست

که حضرت شمس میفرماید مؤمن که برای او حقایق منکشف است هرگز تحیر و  
سرگردانی ندارد و همه بدیها را از خود و خوبیها را از خدا میداند و در مقابل سختیها صبور  
و شکیباست . سعدی میفرماید :

جهان خرم از آنم که جهان خرم ازوست  
عاشقم بر همه عالم که همه عالم ازوست  
بحلاوت بخورم زهر که شاهد ساقی است  
با ارادت بکشم درد که درمان هم ازوست  
غم و شادی بر عاف چه تفاوت دارد  
ساقیا باده بده شادی آن کین غم ازوست

۳ - حضرت مقصود آفریدگار هستی و حضرت الهی است که نقاب را از پیش چشم مؤمن

برداشته و حقایق را مانند روز می بیند .



می‌یابد ، از مشرق تا بمغرب ملحد<sup>۱</sup> لا گیرد و با من می‌گوید ، در من هیچ ظنی در نه آید زیرا معین می‌بینم و می‌خورم و می‌چشم چه ظنم باشد ، الا گویم شما می‌گویید چنانک خواهید ، بلك خنده‌ام گیرد چنانک یکی امروزه بیاید چاشتگاه پیش تو ، عصا گرفته بدستی ، بدستی دیوار گرفته ، پای لرزان لرزان می‌نهد و آه آه می‌کند ، ونوحه می‌کند که آخر نگویی این چه واقعه است ، این چه خذلانست که امروز آفتاب بر نیامد ، و دیگری آمد آری من هم ، درین مشکل مانده‌ام که چرا روز نمی‌شود ، تومی بینی که چاشتگاه فراخ است اگر صد هزار بگویند ترا تسخره<sup>۲</sup> و خنده زیادت شود ، اکنون آنک مؤمن است محرم نیست تا مؤمن کیست .

لحظه برویم بخرابات بیچارگان را ببینیم ، آن عورتان را خدا آفریده است ، اگر بدند یا نیک‌اند ، درایشان بنگریم ، در کلیسیاهم برویم ایشانرا بنگریم طاقت کار من کسی ندارد ، آنچه من کنم مقلد را نشاید که بدان اقتدا کند ، راست گفته‌اند که این قوم اقتدا را نشایند .

از فرزند خود شکایت می‌کرد بسیار ، از زبانم این آمد که عاقبتش نیکو شود کودکست از کودکی است آنچه می‌کند نه اصلی ، چنانک غوره و زرد آلوی خام ، تلخی کند ترشی کند ، آن از کودکی غوره است ، و از خامی ، نه اصلی ، یا غوره باشد که ترشی درو اصلی باشد . غوره سنگ بسته هیچ شیرین نشود الا باید که غوره در نظر آفتاب باشد .

خدای را بندگانند که کسی طاقت غم ایشان ندارد ، و کسی طاقت شادی ایشان ندارد ، صراحی که ایشان پرکنند هر باری و درکشند ، هر که بخورد دیگر باخود نیاید دیگران مست می‌شوند و برون می‌روند و او بر سر خم نشسته .

یکی آمد که مرا ادب طعام خوردن بیاموز ، که مرا طعام گران کرد ورنجانید گفتم خوردن چنان باید که تو خوردن برنجانی ، نه چنانک خوردن ترا برنجاند ،

۱ - ملحد یعنی کافر و بی‌دین .

۲ - تسخره مانند مسخره ، یعنی ریشخند و استهزاء .

چنان بخور که گرانی بر و اندازی نه چنانک او گرانی بر تو اندازد ، گفت این ساعت با شما بخورم ، گفتم من نگویم که بخور ، مرا آن ولایت نباشد آن ولایت خدای را باشد که گوید این رنج من داده ام تو بخور هم من بردارم این رنج را .

خدای مرا علم داده است که من این دلیری نکنم تا آن بیچاره يك شبانروز در زحمت نباشد و من سعی کرده باشم در رنج او ، اکنون آنچه می گوید عتاب<sup>۱</sup> عام از بهر من نباشد ، من حال م را با خود دانم و اگر ترش کند ابرو ، همه دانم آن بامن نباشد ، زیرا که حال م را با خود معاینه می بینم ، دانم که جهت مصلحت دیگران باشد من چون شاد باشم ، هرگز اگر همه عالم غم گین باشند در من اثر نکنند ، و اگر غمگین باشم نگذارم که غم کس به من سرایت کند ، خداست که خداست ، هر که مخلوق بود خدا نبود نه محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نه غیر محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

آن یکی آمد که معذور دار چیزی نپخته ایم امروز ، گفتم من چیز پخته ترا چه خواهم کردن تومی باید که پخته شوی ، گفت چون پخته شوم ؟ گفتم تو چون مرید باشی که اشارت را فهم نکنی ؟ ! گفتم که فهم اگر متردد<sup>۲</sup> نشدی ، در اشارات و عبارات و آلام اسلام ، خلاف نکردندی و از نصوص يك معنی فهم کردندی .

گفتم علماء اسلام را با هم چگونه دوئی و اختلاف باشد ، آن دو دیدن و آن تعصب کار تست ، ابوحنیفه اگر شافعی را دیدی ، سرکش کنار گرفتی ، بر چشمش بوسه دادی ، بندگان خدا با خدا چگونه خلاف کنند ، و چگونه خلاف ممکن باشد ، تو خلاف می بینی ، قربان شوتا از دوری برهی ، گفت ازین قصه قربان کی برهم ، گفت قربان شوتا برهی .

الله اکبر نماز از بهر قربانست<sup>۳</sup> لازمست ، باشد اکبرتا تودر تکبر و هستی ، هست

۱ - عتاب : خشم و غضب .

۲ - متردد بکسر دال اول ، بمعنی مختلف و گوناگون

۳ - قربان یعنی قصد و نیت قربت و خشنودی خدا .

گفتن الله لازمست و قصد قربانی لازم است ، اکنون تاکی بت در بغل گیری بنماز آیی  
الله اکبر می گویی ، چون منافقان بت را در بغل گرفته .

وقتها شیخ محمد<sup>۱</sup> سجود و رکوع کردی و گفتی بنده اهل شرعم ، اما متابعت  
نداشت مرا ازو فائده بسیار بود ، اما نه چنانک از شما از آن شما بدان نماند ، الا  
فرزندان شما را در نیافتند هیچ وعجب باشد که یا خود دریابند ، شما دربند آن نیستید  
که بنمائید بفرزند و غیر فرزند ، یکی هزار جهد می کند که از خود چیزی بنماید و  
یکی بصد حیات خود را پنهان می کند ، هر چند خود را بیش پیدا کنم زحتم بیش شود  
محرم و نامحرم گرد شود نتوانم چنانک مرا باید زیستن ، گفت همچنانک فلان که هرگز  
محرم نباشد ترا ، گفتم توجه می دانی که محرم نباشد مرا ، آنک تو ازو کامل تر باشی تا  
بدانی گفت زیرا که او می گوید چنین می باید و چنان می باید ، در مقام تسلیم چگونه  
راست آید که چنین باید و چنان نباید ، گفتم پس این اعتراض چگونه می کنی برو  
چنین باید و چنان نباید ، گفتن نیست ، پس هم تو می کنی و می گویی نباید کردن .

چنانک هندو در نماز سخن گفت آن هندوی دیگر که هم در نماز بود میگوید  
هی خاموش در نماز سخن نباید گفتن ، و آن شخص پیش قاضی رفت گفتندش که خصمت  
گواه نیست سوگند بخور ، گفت والله که سوگند نخورم بالله که نخورم .

اخلاطیان گویند ، که ای طویل برو تا دشنامت ندیم ، گفت چرا می گویی ،  
چون نمی باید اعتراض کردن والله اعلم ، گفتم این که تو بیش من سخن گویی چنانست  
یعنی که تو نمی دانی من ترا می آموزم ، اکنون خوش نیست میان شیخ و مرید ، آداب  
مرید آن نیست ، و نیز چون اعتراض آمد حریت نماند ، اختیار نماند مرا می باید که  
من آزاد بروم چنانک می بایدم بروم باید بنشینم بایدم بخصم با اختیار خود باشم ، چون  
تو باهن باشی اختیار نماند مرا می باید رفت که تو توری ، یا ترا چنان باید رفت که  
من روم ، یا خادم باشم یا مخدوم ، بهر حال آن اختیار باطل شود .

نه خادم کس بودنه مخدوم کسی انصاف بده که خوش جهانی دارد

۱ - باز مقصود صاحب مقاله از شیخ محمد شیخ محی الدین عربی صاحب فتوحات مکیه  
است که با او معاصر بوده ، و در دمشق او را دریافته بود .

**الفقیر لایمک و لایمک**<sup>۱</sup> بخردکی باید آن خوگرفتن ، تازودتر در کارآید که شاخ تر راست شود بی آتش ، چون بآتش خشک شد ، بعد از آن دشوار گردد ، بوقت تری پای در کنش باید کرد تا پای جای کند تا بوقت خشکی نرنجانند ، گفت کسی را رنجانیدن و سرد کردن آن ندارد ؛ **رغباً و لاتنفراً**<sup>۲</sup> گفتم اگر امتحان نکنم او نداند که او کیست ، دیدی جماعتی که اعتقادها می نمودند و جان بازیها چون امتحان اندک آغاز کردم اعتقادشانرا دیدی چگونه برهنه کردشان پیش تو تا تو شان برهنه دیدی ، آنک دعوی محبت می کند از میان جان ، یکی در مش بخواهی عقلش برود جانش برود سرو پای گم کند ، امتحان کردم تا خود را اندکی دیدند تشنیه بر آوردند که این شخص همه روز معتقدانرا سرد کرد ، گفتم او نکرد غیرت اله است ، برین وجود نخواهند که خلق اطلاع یابد ، برایشان داغ **لایعرفهم غیری**<sup>۳</sup> بریشانی ایشانست ایشانرا که بیند ، ایشان همچنین در نظر خدای اند ، هر که خواهد که ایشان بینند ، در نظر خدای در آید ، در نظر خدای در آید ایشانرا به بینی ، خلق ، حق را چگونه دریابد چگونه بیند ، و این شخص را که در نظر اوست هم .

طرفه بهم در رفته اند چنانک چیزی بهم در رفته باشد هر یکی را حالتیست ، واعظ را بالای منبر حالتی ، ومقری را بر تخت حالتی ، و مستمع را حالتی ، مرید را حالتی ، شیخ را حالتی ، و مراد را حالتی ، و عاشق را حالتی ، و معشوق را حالتی **لااله الا الله** زهی ضلالت و کوری که نداند که من کورم .

۱ - الفقیر لایمک و لایمک در عوارف المعارف آنرا از ابوالحسن نوری معاصر چنین نقل کرده است که گفته الصوفی لایمک و لایمک یعنی صوفی آن است که در بند هیچ چیزی نیست و او هم در بند چیزی نباشد .

۲ - رغباً و لاتنفراً یعنی مردم را بخود راغب و مایل سازید و از خود نرنجانید .

۳ - اشاره است بر حدیث قدسی که در احیاء العلوم و اربمین غزالی و کشف المحجوب هجویری نقل شده که خداوند فرمود اولیائی تحت قبای لایعرفهم غیری یعنی دوستان من در زیر قبه و بارگاه عزت من پنهانند ، و کسی آنان را شناسد جز من .

من از ایشان نیستم اما از ایشان خبری دارم، قومی دیگرند که بیناوند ، ومی دانند که بیناوند ایشان را هم ایشان دانند «آنها که نه بینی ای صنم چند زنی» گفت آخر من پدر توام تو فرزند من ، گفتم خراینجا می خسبد که مرا فرزند می بینی خود را پدر می دانی ، «آنجا که محمد است آدم چه زند» عقل سست پایست ، ازو چیزی نیاید؛ اما او را هم بی نصیب نگذارند ، حادث است و حادث تا بدر خانه برد ، اما زهره ندارد که در حرم رود .

برلوح الفی ثبت شد ، گاهی برلوح گویمش که نوشته بود ، گاهی برزمین ، گاهی بردل ، بالاو زیر همه نور او گرفته است ، گویند کوخود دیده ، کوبینایی ، کوتابه بینی توبه<sup>۱</sup> نصح کو .

**توبوا الى الله توبة نصوحا<sup>۱</sup> بعضی گفته اند: النصح الذی لا یعود الی الذات<sup>۲</sup>**  
واین قول نیکوست و بعضی گفته که شخصی بود که روی او روی زنان بود ، اما او مرد بود آلت مردان داشت ، کامل بی علت و بی عفت ، در حمام زنان دلاکی کردی ، سی سال این کار می کرد تا روزی در حمام مرواریدی بزرگ از گوش دختر ملک گم شد ، گفتند در حمام گم شده است ، فروروید تا سوراخ بینی همه را بجوید ، و سرهنگان درو بام حمام را .

تادر نرسد وعده هر کار که هست سورت نکند یاری هر یار که هست

او در خلوت در آمد ، از ترس می لرزید که نوبت بمن خواهد رسیدن و سجده پیاپی می کرد ، وعهد می کرد با خدا که اگر این بار خلاص یابم باقی همه عمر گرداین حرکت نگردم ، خدا یا بعد ازین دلاکی زنان نکنم ، اقرار کردم بخدایی تو اگر این بار از من دفع گردانی ، هرگز نصح بدین گناه باز نگرود ، درین تضرع بود که آواز

۱ - آیه ۸ از سوره ۶۶ یعنی ای مؤمنان توبه کنید بخدا مانند توبه<sup>۱</sup> نصح یعنی توبه ای که از روی دل و حقیقت باشد و قصد برگشت بر گناه نباشد .

۲ - یعنی نصح چیزی است که بر ذات برنگردد .

آمد که همه جستم ، نوح را بجوید ، بی هوش شد بحق پیوست سرش آواز آمد که یافته شد ، گفتند لاجول در حق او گمان بد بردیم تا بیاید ، دختر ملک را بمالد که البته مالیدن او می خواهد ، نوح را بخوانید ، نوح گفت که دست من امروز بکار نیست ، در راهم تب گرفته است .

صحابه توبه کردند شکستندی ، فرمود که همچو توبه نوح توبه کنید که او سی سال دیگر بزیست هرگز رجوع نکرد ، دریای کرم موج می زد هر چه خواهی ازو آن دهد ، هر یکی چیزی می پرستند ، یکی شاهد یکی زر ، یکی جاه ، هذا رتبی می گویند لاجب الآفلین نمی گویند .

ابراهیم<sup>۱</sup> می گوید «**لا احب الآفلین**»<sup>۲</sup> که ابراهیم صفتی که بزبان حال گوید لاجب الآفلین سراین عاید بفلک دگرسد زیرا فلکهاست در عالم ارواح ، و در عالم اسرار اندرون ، و آفتابهاست و ماههاست ، چون ازین خیالات بگذرد بداند که اینها را خالق هست و وفاتست ، چون خیال باز شکافت از عالم باطن تجلی ظاهر شود بگوید که **وجهت وجهی للذی فطر السموات والارض و اذا مرضت فهو یشفین**<sup>۳</sup>

۱ - ابراهیم از پدینامبران بزرگ بود که خداوند او را در شهر بابل به پینامبری برگزید و بابت پرستان مبارزه نمود و نمرود پادشاه بابل او را در میان آتش عظیم انداخت و خداوند آتش بآن بزرگی را برای او گلستان کرد و بختاب یانار کونی برد و سلاماً آتش در بدن او اثر نکرد و بعد او را از بابل براند و ابراهیم بسوی شام و فلسطین مهاجرت نمود .

۲ - آیه ۷۶ از سوره ۶ سخن ابراهیم خلیل بود که فرمود : من دوست ندارم ناپدید شوندگان را که آفتاب و ماه و ستارگانند .

۳ - آیه ۷۹ از سوره ۶ ابراهیم گفت : من روی خود بسوی خدائی کردم که آسمان وزمین را آفریده است .

۴ - آیه ۸ از سوره ۲۶ خداوند از گفتار ابراهیم در قرآن نقل میکند که گفت : هنگامیکه بیمار شوم خداست که بیماری مرا تندرستی بخشد که بیماری را بخود نسبت میدهد .

مرض را بخود اضافه کرد تعلیمست ربنا ناظلمنا انفسنا<sup>۱</sup> یعنی من مریضم خود صحت من ازوست نفی خودیست و چون خود را نفی کردی او اثبات شد، من قوت آن دارم که غم خود را نگذارم که بدیشان برود که اگر برود طاقت ندارند، خود را درو محکم کند ابلیس هم می گوید، چنانکه دزد هم میان محله بانگ می زند که دزد بموافقت اهل محله که دزد دزد «اندرین ره صد هزار ابلیس آدم روی هست تا هر آدم روی را زنهار کادم نشمری<sup>۲</sup>» شیاطین الانس اینها اند که غیر حالت تو دارند و غیر روش تو.

این نصرانی صد روز سخن گوید ملول نشوم آن ملول و متغیر شونده را بسوختم که ساختن در سوختن است، خرابش کردم که عمارت در خرابیست، چندان علمها می داند و هیچ صلاح کار خود نمی داند، کاری می کند می پندارد طریق اصلاح کاراوست، سوراخ غلط است ارحنی رایحة الجنة<sup>۳</sup> وقت استنجا<sup>۴</sup> می گوید دعا راستست، اما سوراخ غلط کرده من عرف نفسه فقد عرف ربه چرا نگفت من عرف عقله، من عرف روحه، گفتم زیر انفس محیط است بهمه نفس وجود چیز است که بخردگی باید آن خو گرفتن تعلم مافی نفسی و لا اعلم مافی نفسک<sup>۵</sup>.

ازین مسلمانان ملول شده بودم از گرسنگی می کشندم، آن لوت بر لوت می خوردند

۱ - آیه ۲۲ از سوره اعراف در قرآن که آدم و حوا گفتند :

خدایا ما ستم کردیم بر نفسهای خود و اگر بما رحم نکنی و نیامری گناهان ما را از زبانتاران خواهیم بود .

۲ - مولانا جلال الدین در مثنوی میفرماید :

صد هزار ابلیس لاجول آربین آدمسا ابلیس را درمار بین

۳ - یعنی خدایا بوی بهشت را بدماغ من برسان و این دعائی است که مستحب است در حال شستن دهان و مضمضه گفته شود .

۴ - استنجا بمعنی پاک کردن و شستن خود از نجاست .

۵ - آیه ۱۱۶ از سوره مائده که خداوند از گفتار عیسی (ع) نقل میکند که گفت خدایا تو میدانی آنچه را که در نهاد من است و من نمیدانم آنچه را که نزد تو است .

جهت هوای خود ، و مردان خدای گرسنه ، آری جهت هوای خود بجددم سماع کنم  
 و جهت رضای خدا دددم ندهم ، پس چگونه درست آید بندگی و دوستی حق ، بگویم  
 فرجی<sup>۱</sup> یعنی را بازستان ، اگر عتّابی<sup>۲</sup> نرسد سخت نوید و هلاک شوند ، اگر نه عنایت  
 بودی هیچ قبول نکردی تو آنی که بر خود نوحه می کردی و در آن واقعه نوید شده بودی  
 من آنم که در آن نویدی دستت گرفتم خلاصت کردم ، گفتند امروز سخت رنجور است  
 گفتم آری خواند همه خالق را بصحت و طیب چون قبول نکردند ، او رنجور شده چون  
 سعادت یاری نکرد .

پادشاه را دوپسر بود یکی مؤدب و بلند همت ، آن دگر ناشایسته و احمق و بددل  
 و زنانه ، از غیرت مرد ، مرد رنگ شجاع ، جان باز ، رستم صفتی بجست ، او را قرین و  
 رفیق این پسر کرد تا شب و روز او را صفت مردان گفتی و نمودی ، و سلاح شوری  
 می آموختی ، و حرکات مردان ، هیچ اثر نمی کرد ، همین لفتک و لعبتک<sup>۳</sup> می ساخت ،  
 چون دخترکان بازی می کرد ، بعد دوامه گفتند که امروز پادشاه می آید تا ببیند که چه  
 می آموزد پسرش ازین اخی ، پسرش ازین مقنعه برسر انداخته و لعبتها پیش گرفته ، این  
 اخی معلم نیز از غایت عجز ، دستار خود را هم از سرفرو آورده و مقنعه ساخته در سر  
 خود انداخته و لعبتها پیش گرفت ، پهلوی پسر پادشاه نشست .

پادشاه در آمد که معلم کو ، می نگرند چه و راست معلم کو ، معلم از زیر مقنعه  
 سر بر آورد خدمت کرد ، با آواز زنانه می گوید اینک معلم منم گفت این چه حالست ،  
 گفت ای شاه عالم درین دوامه ، چندانک زدم و گرفتم که او را هم رنگ خود کنم البته  
 نتوانستم ، من هم رنگ او گشتم ، اما او مرد بود او را چه زیان آن تشبه کردن .

۱ - فرجی قیای بی بندگشاده .

۲ - عتّابی یعنی منسوب به عتاب جو قلاب نام شخصی است که مخترع پارچه خارای  
 ابریشم موج دار بوده و نام همان پارچه است .

۳ - لعبتک بمعنی عروسک .



و چون سعادت یاری دهد ، چنان باشد که آن وزیر را پادشاه بخواند ، و گفت مرا می باید که این پسر من عالم بزرگ شود که وعظ گوید خلق را ، خلق را بیدار کند و من در پایان تخت او بنشینم وعظ او بشنوم ، اکنون او را پیش که فرستم که عالم شود ، فلان یا فلان یا فلان ، وزیر گفت که این کار فقها نیست ، تو پیری چون تواند که بدین زودی او را واعظ کنند چنانک توزیر منبر او بنشینی ، وعظ او شنوی ، مگر فلان جو لاهه گفت اکنون تودانی کاری بکن ، وزیر برخواست آمد بخدمت جو لاهه ، و از دور خدمت کرد و بادب نشست ، گفت چونی فضولها می اندیشی ، گفت چکنم اعتماد بر بزرگی شما ، اکنون جهت خدا قبول کن ، گفت این مشکل است که جهت خداست ، چون دورتر می دید پادشاه را خبر کرد ، پادشاه از شادی از تخت فرو جست و بزیارت او رفت ، و پسر را بخدمت او تسلیم کرد ، پسر دو سال در خدمت او بود ، بعد از دو سال گفت که ای پسر فردا بر تخت بر آی و وعظ بگوی ، پدر را خبر شد بیامد بزیارت که عجب این چون باشد ، امتحان می فرمایند گفت آخر سه بار مکرر کردم منت می گویم وعظ بگو .

ولوله و آوازه در شرافتاد خلق بتعجب جمع شدند ، شش هزار طیلسان<sup>۱</sup> دار زیر منبر او بودند ، هفتصد حدیث پیغامبر روایت کرد ، از ائمه<sup>۲</sup> می پرسید هر حدیثی را که این حدیث پیغامبر هست ؟ می گفتند که ای والله هست حدیث درست ، گفت سبحان الله چندین انواع علم خوانده اید و عمل کرده همچنان کور ، این همه سخن من بود گفتند سبحان الله .

اهل بخشش اگر بیابانست      جان او لوح سر ربانست  
صوفی گفت روزی کفش سدید<sup>۳</sup> عنبری پیش او نهادم ، ناگاه انگشتم بیای او

۱ - طیلسان ردا و جامه گشاد و بلند که بردوش اندازند و بالا بوش نیز گویند .

۲ - ائمه مقصود علما و پیشوایان دینی است .

۳ - سدید یعنی کفش محکم .

رسید ، پنداشتی که بر آهن سرخ شده از آتش نهادم ، آن آتش سوزد سوختنیها را از سوسه‌ها و خیالها ، و خیال تراشان و خیال پرستان چنانک گوید .

بیش دیدم زقطره و ژاله  
من درو سامری و گوساله

یکی شکایت می‌کرد از اهل دنیا ، گفتند دنیا لعب است و مزاح است در نظر رجال ، در نظر کودکان لعب نیست جدّ است فریضه است ، اکنون اگر بازی و مزاح<sup>۱</sup> بر نمی‌تابی بازی ممکن ، و اگر بر می‌تابی می‌زن می‌خور خندان ، که بازی ، نمک او خنده است نه گریه دنیا گنجست و مارت است ، قومی با گنج بازی می‌کنند ، قومی با مار ، آنک با مار بازی کند ، بر زخم او دل بیاید داد ، بدم بزند بسر بزند ، چون بدم زند بیدار نگردی بسر بزند ، و قومی که ازین بار برگشتند و بمهر و مهر او مغرور نشدند ، و پیر عقل را در پیش کردند ، که پیر عقل نظر آن ماران زمرد است ، مار ازدها صفت چون دید که پیر عقل ، مقدم کاروانست ، زبون شد و خوارش و سست شد ، در آن آب چون نهنگی بود زیر قدم عقل بل شد ، زهر او شکر شد خار او گل شد ، راه زن بود بدرقه شد ، مایه ترس بود مایه امن شد .

زیرا عقل ، تیرانداز استاد است ، او می‌تواند زه کمان را تا بگوش کشیدن ، عقل این جهانی که زبون طبع است ، عقل این جهانی کمان کشد اما بگوش نرساند بهزار حیلت ، تا بدهان برساند ، زه کمان که از دهان رهاکنی چه عمل کند ، الا آن بناگوش رهاکنی زخم کند ، عقل این جهانی را سخنش از دهان آید ، عقل آن جهانی را سخن که تیرست از میان جان آید لاجرم که **ولوان قرآنا سیرت به الجبال اوقطعت به الارض .<sup>۲</sup>**

۱ - مزاح یعنی شوخی .

۲ - آیه ۳۰ از سوره رعد و تمام آیه اینست :

«ولوان قرآنا سیرت به الجبال اوقطعت به الارض اوکلم به الموتی» یعنی اگر باشد قرآنی که کوهها بوسیله آن از جای خود تکان بخورند و روان شوند یا زمین با آن بریده شود یا با آن مردگان سخن گویند، باز همین قرآن خواهد بود جمله «لکن هذا القرآن» مقدراست و بعضی گفته‌اند که مقصود اینست که اگر چندان قرآنی باشد چنانچه هست باز کفار بقرآن ایمان نیاورند.

## شعر

سخن کان از سراندیشه ناید      نبستن را و گفتن را نشاید  
اندیشه چه باشد در پیش نظر کردن ، که آنها که پیش از ما بودند ، شکر کردند  
سودمند شدند ، ازین کار و ازین گفت یمانه ؟ و پس هم نظر کنند ، یعنی عاقبت این  
چه باشد .

و کسی پیش و پس نظر کند کس پیش و پس او سدی نباشد از محبت دنیا که  
**حبك الاشياء يعمى و بصم** <sup>۱</sup> چون محبت دنیا بر محبت دین غالب باشد **يعمى و بصم**  
حاصل شود **و جعلنا من بين ايديهم سداً و من خلفهم سداً** <sup>۲</sup> حاصل شود مگر که  
توبه کند و بیداری درآید ، آن محبت کمتر شود آن سد نیز تنگ تر شود و این اغلب  
بصحت یاران نیکو حاصل شود و یاران نیکو با آن کس پایدار باشند که خوش خو  
و بدبردار باشند ، آخریشه می آموزی که سبب روزیست چند مذلت می کشی .  
هر که ترا از یار تو بدی گوید ، خواه گوینده درونی و خواه گوینده بیرونی که  
یار تو بر تو حسودست ، بدانك حسود اوست از حسد می جوشد .

چنانك آن یکی مرا پرسید که ابلیس کیست ؟ گفتم تو که ما این ساعت غرق  
ادریسیم <sup>۳</sup> ، اگر ابلیس نیستی توهم چرا غرق ادریس نیستی ، و اگر از ادریس اثری  
داری ، تراچه پروای ابلیس است ، اگر گفتی جبرئیل کیست گفتمی .

۱ - یعنی دوست داشتن تو چیزها را کور و کرت کند .

۲ - آیه ۸ از سوره ۲۶ یعنی ما از پیشاپیش ایشان و از پس پشتشان سدوبندی قرار  
دادیم و چشمه‌هایشان را بستیم که نمی‌بینند .

۳ - ادریس نام اواخنوخ و خود از پیغامبران بزرگ و یکی از اجداد نوح پیغمبر بود  
که گویند پس از سیصد و نهمست و پنج سال با آسمان بالا رفت و نام او ادریس است چون بسیار درس  
میگفت و خداوند سی صحیفه بر او فرستاد و او نخستین کسی است که با قلم خط نوشت و علم نجوم  
و حساب نیز از اختراعات اوست و نخستین کسی است که خیاطی کرد و جامه دوخت .

تو چنانك آن یکی پرسید که امامی در نماز چشم در موضع سجده نمی‌دارد بچپ و راست می‌نگرد نماز او ناقص باشد گفت من از نماز امام می‌پرسم، این هر دو یکیست، گفت یکی امامست که پراکنده می‌نگرد و حضور را تشویش می‌دهد، و یکی آن مقتدیسست که چشم امام را موگّل شدست، و مراقبت می‌کند و بیشک خود نمی‌نگرد. هر که گوید که ترافان ثناگفت، بگو مرثئا تومی گوئی او را بهانه می‌سازی، هر که گوید که ترا فلان دشنام داد بگو مرآتو دشنام می‌دهی، او را بهانه می‌کنی این او ننگفته باشد یا بمعنی دیگر گفته باشد و اگر گوید او ترا حسودگفت، بگو این حسد را دو معنیست، یکی حسد نیست که به بهشت برد، حسدی که در کار خیر کند که من چرا کم از تو باشم در فضیلت. آنها که با اولیاء حق عداوت می‌کنند، پندارند، در حق ایشان بدی می‌کنند غلط است بلك نیکی می‌کنند دل ایشان را بر خود سرد می‌کنند، زیرا ایشان غم خوار عالمند و این مهر و نگرانی بر کسی همچو باریست که این کوه قاف را برگردن و کتفهای او محکم تر کنند، و برین زیادت کنند، یعنی چیزی کنند که مهر بیفزاید و او غم خوار ایشان بیشتر شود، آنک باز مهر و اندیشه خود ببند آرند از تو آن راحت جان اوست.

آن دانشمند روزی بیدار شد هر چه داشت از رخ و کتاب یغما داد کردن، و می‌گفت و می‌ناید و می‌گفت: **اذهبنا عمر نافی الایلاء<sup>۱</sup> و الظهار<sup>۲</sup> و القینا کتاب الله و راء ظهورنا فماذا اجبت ربنا اذا سألنا عن عمر نافیما افیننا و عن بصرنا**

۱ - ایلاء، بمعنی قسم خوردن باینکه بازن خود هم بستر نباشد که برگشت وی موگول برگزشتن چهار ماه است و اگر قبل از مدت مزبور بازن خود مقاربت کرد باید کفاره بدهد.  
 ۲ - ظهار، عبارت از صیغه‌ایست که مرد برای زن خود میخواند و میگوید «انت علی کظهر امی» و او را بر خود مانند مادر حرام کند. و ظهار در دوره جاهلیت بمنزلۀ طلاق بوده است و اگر کسی این صیغه را بخواند باید کفاره بدهد و در اسلام از خواندن این لفظ نهی شده است.

ایش ابصرنا وعن سمعنا ایش سمعنا وعن فؤادنا فی ایش تدبرنا ۱ مراد او ازین کتاب الله مصحف نیست ، آن مردیست که راهبر است کتاب الله اوست آیت اوست ، سوره اوست ، در آن آیت آیتهاست .

این مصحف ظاهر را ، و این کتب ظاهر را آخر آن جهود یاد داشت ، چندین گاه در بغداد قاضی می کرد آن جهود ، و خزینه ها بدست آورد ، و خانه ها زیر زمین ساخت ، و مردان مردانه بگزید با سلاح کمینی ساخت تا خلیفه را فروگیرد و بغداد را فروگیرد قصبه دراز است ، مخلص<sup>۱</sup> اینست که خلیفه برمکر او واقف شد و براسرار مطلع گشت بگرفتیش ، پس قضا<sup>۲</sup> و علم و قرآن بجایی برسانیده که او را قاضی بغداد کنند ، و او در اندرون جهودی و سگی .

پس دانستیم که آنچه ترا برساند بنده خداست نه آن توشه مجرد من اتبع السواد فقد ضل شب قدر را پنهان کرده اند در میان شبها ، بنده خدا پنهان کرده اند میان مدعیان ، پنهانست نه از حقیری ، بلک از غایت ظاهری پنهان شده است ، چنانک آفتاب بر خفاش نهانست ، پهلوی او نشسته ، و ازو چیزی ندارد ، چون پرده محبت دنیا و را صم و بکم<sup>۳</sup> کرده است ، زیرا محبت دنیا مقناطیس و جاذب دنیاست عند القدره<sup>۴</sup> جاذب خیال محبوبست ، یعنی دنیا عند العجز و خیال محبوب حجاب غیر محبوب بود ، مگر که رحمت فرو آید که انا انزلناه فی لیلة القدر<sup>۵</sup> انا انزلناه چند آیتست

۱ - یعنی ما عمر خود را در بحث ایلاء و ظهار (از ابواب فقه) تلف کردیم و کتاب خدا پشت سر انداختیم پس چه جواب دهی بر خدای ما وقتی که از ما پرسد از عمر که در چه چیز آن را تباه کردیم و از چشم که چه چیزی را دیدیم و از گوش که چه چیزی را شنیدیم و از دل که در چه چیز اندیشه کردیم .

۲ - مخلص یا فتح میم و لام یعنی خلاصه و مختصر .

۳ - قضا یعنی کار قضاوت و فتوی ،

۴ - صم بکم یعنی کر و لال .

۵ - آیه دوم از سوره قدر یعنی ما قرآن را در شب قدر به پیغمبر فرستادیم .

من الف شهر<sup>۱</sup> از هزار ماه شب چهارده او روشن تر است ، و در میان آن ماهها پنهان ، از غایت ظاهری پنهان شده است تا روزی که باخبر شود بانگ برآرد یا حسرتا علی مافرات فی جنب الله<sup>۲</sup> زهی جنب بی جنب ، زهی جانب بی جانب .

تا وعده نیاید چه کند ، همین کند که اینها می کنند با من از ناشناخت ، الامن خوشم ، چون خوش نباشم ! هرگز کسی مرا انکاری نکرد که در عقب آن صد هزار فرشته مقرب اقرار نکردند مرا ، و هرگز هیچ کس مرا جفایی نگفت و دشنامی نداد الاخدای جل جلاله هزار ثنا عوض آن دشنام مرا نگفت ، آن مرارد نکرد الا صد هزار جان صدیقان و مقربان نیامدند پیش سر نهادند .

هر ازین حدیث عجب می آید که الدنيا سجن المؤمن که من هیچ سجن ندیدم همه خوشی دیدم همه عزت دیدم همه دولت دیدم ، اگر کافری بردست من آب ریخت ، مغفور و مقبول شد ، زهی من ، پس من خود را چگونه خوار کرده بودم چندین گاه خویشتم را نمی شناختم ، زهی عزت و بزرگی من ، خود همچنین یاقتم گوهری در آب ریزی ، پنداشتم که از آن رستام نی حاشا و کلا اکنون خوش می گویم خوشت می آید ، دست بیار تا مصافحه کنیم ، با برادر مسلمان مصافحه کنی ، همچنین بجنبانی گناهان بریزد<sup>۳</sup> ، اکنون می باید جنبانیدن پیوسته ای مسلمانان بجنبانید تا بجنبانیم .

۱ - آیه ۳ از سوره قدر یعنی شب قدر از هزار ماه بهتر است .

۲ - آیه ۵۷ از سوره ۳۹ و آغاز آیه این است ، ان تقول نفس یا حسرتا یعنی ای قرآن باشی پیش از آنکه روزی بیاید که انسان کافر بگوید ای حسرت و پیریشانی که من تقصیر و کوتاهی کردم در رضا و نزدیکی خداوند . عبدالله بن عباس گوید معنی آن اینست که فرط فی ابوالله و مقصود از جنب چیزی است که نزدیک بخدا باشد مانند رضای او و ثواب و نزدیک و تقرب بخداوند .

۳ - درباره محسنات و استحباب مصافحه احادیث زیادی نقل شده از آنجمله حدیثی است که در خصال صدوق نقل شده از امام ابو جعفر محمد باقر (ع) که فرمود : ان المؤمن اذا صاف المؤمن تفرقا من غیر ذنب ، یعنی هر گاه مؤمنی با مؤمنی مصافحه کند از هم بدون گناه جدا شوند

باید که آنچه می‌گویم در میان جمع آنچه برای تو می‌گویم بدانی بی‌تردد، و آنچه برای تو نمی‌گویم برای خود نه پنداری، و این از قوت اعتقاد خیزد، چه اعتقاد باشد که یار برای تو چندین بگوید توفهم نکنی، و اگر فهم کردی بازگویی که کدام بود، و اگر می‌ترسی که بازگویی آن نباشد، پس تاریکی ظن آمیخته بوده است با فهمت، و آن مکر شیطانست که خواهد که ترا از یار تو برآرد، و آن غولست که ترا بانگ می‌کند، و از یار جدا می‌کند، و از راه راست سوی ییابان می‌کشد آوازش آواز آشنایان یا گرگست که برف را برمی‌انگیزد تا چشم‌ها را بسته کند، و راه را پوشیده کند، گیرم شما را از من، مرا از شما چگونه برآرند، یا این همه ایمن نباید بود.

**من اکل مع مغفور غفر له**<sup>۱</sup> مراد از این اکل اکل نان نیست اکل طعام نی، اکل

غذاء آن جهان نیست که در حق شهیدان حلق بریده می‌فرماید: **یرزقون فرحين**<sup>۲</sup> چون نفس اماره مقهور شد، هم درین حیوة شهید شد، و غازی شد هر که از آن غذا بخورد با مغفوری **غفر له**، اگر نه هزار منافق و جهود با مصطفی **ص** طعام می‌خوردند گفت اما در اعتقاد ایشان او مغفور نبود.

گفتیم اعتقاد در مغفوری مصطفی آنکه درست شود که در آن غذا هم کاسه او شود، اینست جزای اعتقاد، و علامت صحت اعتقاد، **الرحمن علی العرش استوی**<sup>۳</sup> چه

۱ - یعنی هر کس با شخص آمرزیده شده غذا بخورد او نیز آمرزیده شود.

۲ - آیه ۱۶۴ از سوره ۳ یعنی آنانکه شهید شوند در راه خدا زنده‌اند و روزی داده

شوند (فرحین بما آناهم الله من فضله) و شادمانند بر آنچه خدا بر آنها داده از فضل خود.

۳ - یعنی حاکم و مستولی بر عرش از اسماء خدا اسم رحمان است، و عرش مظهر این

اسم است که از جهت احاطه بر کائنات بسبب او بر کائنات نازله افاضه فیض میشود، زیرا با حقیقت اسم رحمان رحمت حق بر موجودات تقسیم میشود و با حقیقت عرش این سریان و شمول رحمت رحمانی در عالم محقق میگردد، پس روح محمدی مظهر اسم رحمان است که بر عرش احاطه دارد و حمت او بر عالمان افاضه وجود میکند و عالمی از رحمت او ارتزاق می‌نمایند.

گفته است در تفسیر جزاین که درین ظاهرها گفته اند که استوی بمعنی استولی کفوله .

### قد استوی بشر علی العراق من غیر سیف و دم مهراق<sup>۱</sup>

و غیر آنچ گفته اند آما بقوله استوی بلاکیف ولاکیفیه نعتقد هکذا من غیر تفتیش ازین سخن چه معلوم شد؟ این طه را چه گفته اند در تفسیر؟ جز آنک اهل ظاهر هیچ شکی نیست که این صفت **یتخطف الناس من حولهم**<sup>۲</sup> برون حرم دل و سوا سهاست و خوفها و خطرها که **یوسوس فی صدور الناس**<sup>۳</sup> و او بر مثال ابراهیم در میان آتش، در عین تربیت حق کمال قدرت، چنانک موسی **عليه السلام** بدست دشمن می پرورد، گفت زیستن در دنیا اولیتر از رفتن به آخرت، گفتم چرا؟ گفت زیرا قومی را ارشاد می کند و لطف خدا تفرج می کند، گفتم آری پیغمبر نمی دانست ارشاد و لطف خدای را که می فرمود **الرفیق الاعلی** گفت در بازار چنان نشسته که گویی بازار را بخواهی سوختن، گفتم آخر ای نادان در عین سوختنی می سوزی، این باشد سوختن که می سوزی تا هیچ نمائی .

باری قوم اولیا را آن هست که آتش ظاهر اندر افتد و نسوزند، و قومی پنهانند و همه چیزها ایشان پنهان کریم، علی از بهر من می گفت که خارجیت علی را دشمن می دارد، علاگت من چنینش گفتم که آن علی مرد را، آنک دشمن دارد چنان

۱ - مقصود از این شعر تمثیل است بر دمنی استوی که در این شعر استوی بمعنی استولی است یعنی بشر بر عراق نفوذ و غلبه پیدا کرد بدون اینکه شمشیری بکار رود و خونی ریخته شود.

۲ - آیه ۶۷ از سوره ۲۹ خطاب با اهل مکه است و اول آیه این است «اولم یروا انا جعلنا حرمنا آمنا یتخطف الناس من حولهم» یعنی آیا اهل مکه نمی بینند که مکه را پس از ظهور پیغمبر اسلام حرم و جای آسایش قرار دادیم و قبل از این مردم ربود می شدند از پیرامونشان و آنانرا می بردند و اسیر میکردند .

۳ - آیه ۶ از سوره ۱۱۴ یعنی شیطان و سوسه اندازد در سینه های مردم .



باشد ، اما دشمن دار محمد ﷺ یهودی باشد ، و آنکه یهودی مردنه ، نی تر نه ماده کرمیست ، اما فلان چیز را از قلندریان دریغ نمی‌دارد ، من جهت او جنگها کردم با دوستان خود که این اقتراست در حق او ، از حسد دروغ می‌گویند که امیرالمؤمنین عمر رضی الله عنه در تهمتی تا چنان یقین نکردی ، حکم نکردی و نگفتی .

من جهت او چنین جنگ کنم ، او مکافات من این کند ، حق استادی خود مگیر که پیش من زانو می‌زد ، چندان خون می‌خوردم در تعلیم او ، تا می‌نگریستم از آن کورتر می‌گفت ، عاجز شده بودم وهنوز پریر رقتش آمده بود از کلمات ما ، بعد از آن درستش گفتم سردرپیش کرد که اگر بی ادبی کردم ، فروکش کفش صد بار بر سرم‌زن ، اکنون فروکشمش بز نمش صدکفش تمام ، باقرار او يك کفش کم نزنم .

ملکیست محنت تو و خلقیست منتظر این کار دولتست کنون تا که رارسد

بیگانده هزار بود آشناییکی است تیر بالای دوست بدان آشنا رسد

جماعتی شاگردان داشتم از روی مهر و نصیحت ایشانرا جفایی می‌گفتم ، می‌گفتند آن وقت که کودک بودیم پیش او ازین دشنامها نمی‌داد مگر سو دایی شدست مهرها را می‌شکستم ، اغلب خاصان خدا آنان اند که کرامتهای ایشان پنهانست ، بر هر کسی آشکارا نشود چنانک ایشان پنهانند ، چیزهاست نمی‌توانم گفتن ، ثلثی گفته شد ، میالغه می‌کنند که فلان کس همه لطفست ، لطف محض است ، پندارند که کمال در آنست نیست ، آن که همه لطف باشد ناقص است ، هرگز روانباشد بر خدا ، این صفت که همه محض لطف باشد ، سلب کنی صفت قهر را ، بلک هم لطف می‌باید و هم قهر ، اینک بموضع خویش نادان را هم قهر و لطف باشد ، الا بغير موضع از سر هوا و جهل .

فلانی گفته بود که این خود همه راهست هم ، قهر بردشمنان دهم لطف بردوستان آخر همه کس دوست شناس نبود و دشمن شناس نبود ، اگر همه کس دوست شناس بودی نفرمودی : لا تحذوا عدوی و عدوکم اولیاء تللقون الیهم بالمودة<sup>۱</sup> و نفرمودی

ان من ازواجکم و اولادکم عدو الکم فاحذروهم<sup>۱</sup> و نفرمودی: هانتهم اولاء  
تحنونهم ولا یحبونکم<sup>۲</sup>.

احبب حبیبک هوناما ، عسی ان یصیر بغیضک یوماما و ابغض بغیضک هوناما  
عسی ان یصیر حبیبک یوماماً

عسی الله ان يجعل بینکم و بین الذین عادیتهم منهم مودة<sup>۳</sup>

شعر

تا بدانستی زدشمن و دوست زندگانی دوبار بایستی

دشمن دوست روی بسیارند دوستی غم گسار بایستی

پس زندگانی دوبار بایستی آنکس را بود که از وجود اول نمرده است و وجود

نویافتد است ، اینک یافت زندگانی دوم که لئحیینه حیوة طیبة<sup>۴</sup> او بنور خدا

نگردد دشمن را شناسد دوست را شناسد، قهر او بمحل قهر باشد لطف او بمحل لطف باشد

هم قهر او بایستد بود هم لطف او اگر چه هر دو بحقیقت یکی باز می آید، مردی بیاید

اصلاح چنین قوم را و چنین امت را قاهر و سرتیز همچون محمد ﷺ ، و همچون علی

رضی الله عنه که شمشیر زن بود .

۱ - آیه ۱۴ از سوره ۶۴ یعنی از زنان و فرزندان شما دشمنند مر شما را و از آنان در

ترس و بیم باشید .

۲ - آیه ۱۱۵ از سوره ۳ یعنی باخبر باشید که شمائید آن خطاکاران در دوستی منافقان

اهل کتاب و دلیل آن اینست که شما آنان را دوست دارید زیرا برای آنان آرزو دارید بهترین

چیزها را و آنان دوست ندارند شما را برای آنکه شما پیغمبر را دوست میدارید .

۳ - آیه ۷ از سوره ۶۰ یعنی امید است که خداوند میان شما و آنانکه با آنان دشمنی

میکردید دوستی قرار دهد و ائتلاف دهد .

۴ - آیه ۹۹ از سوره ۱۶ و آغاز آن این است «من عمل صالحا من ذکر و انشی و هو مؤمن

فلنحیینه حیوة طیبة» یعنی کسیکه اعمال صالح و شایسته درگاه حق بجای آورد از مردن وزن او

دارای ایمان باشد او را زنده گردانیم باحیاط و زندگی پاکیزه .

روزی مصطفی ﷺ هر یاری را جداگانه می پرسید از طبع او و میل او که بجنک مایلست یا بصلح ، بلطف مایلست یا بقره و آن میل بصلح از بددلیست و جان دوستی و سلامت طلبی ، یا از نیکو خواهی ، کرم و صبر و بردباری پرسید ، از ابوبکر چیزها دید که ازوشمشیر زنی نیاید از غایت حلم و رحمت ، هر یکی بصفتی از صفات محمد ﷺ موصوف شده بودند ، ایشانرا می پرسید جدا جدا ، که اگر تو بعد از من خلیفه من شوی چکنی .

از عمر پرسید رضی الله عنه ، گفت من عدل کنم انصاف چنین بستانم ، گفت راست می گویی خود از تو فرومی بارد ، عمر رضی الله عنه پسر را بکشد جهت اقامت حدزنا که تا در فساد را ببندد و پدر را بکشد ، جهت آنک در مصطفی طعن کرد .

از ابوبکر رضی الله عنه پرسید که تو چکنی گفت تا من بتوانم پرده می پوشم و ناشنوده و نا دیده می آم ، گفت راست می گویی در تو پیداست .

آن دانشمند بزرگ باچندان اهلیت غاشیه شیخ را برگرفته پیش اسبش می دوید و در راه هر لحظه بی اعتقاد می شود و منکر شیخ می شود ، که فلان شیخ پیش او آمد سلام کرد او التفاتش نکرد ، در عقب آن شیخ فلان امرد برسد سلام کردش خدمت بست کرد چگونه بی اعتقاد نشوم ، باز مستغفر شد با خود ، همچنان غاشیه برگرفته و ترسید از اعراض شیخ ، همچنین ساعتی مسلمان ، و ساعتی کافر تا بدر خانه شیخ غاشیه بردوش آمد ، روز دوم همچنان لاحول کنان خود را کشید بزیرات شیخ ، و بهزار حیلہ ابلیس را کور کرد چون بدرخانه شیخ آمد می بیند که شیخ با آن پسر رئیس شطرنج می بازد بی اعتقاد شد ، مصطفی را بخواب دید قصد کرد که بدود مصطفی را زیارت کند ، مصطفی ازو رو بگردانید زاری آغاز کرد که یا رسول الله از من رومگردان ، مصطفی فرمود چند بر ما انکار کنی چند مارا منکر شوی ، گفت یا رسول الله بر تو منکر شدم ، گفت بدوست ما منکر شدی ، در رو افتاد زاری کرد تو به کرد ، مثنی مویز و فندق مصطفی ﷺ

در کنارش کرد بیدار شد دوید آمد دید که هنوز شطرنج می‌بازند ، باهم مویز در دامن باز بی‌اعتقاد شد ، و خواست که بازگردد ، شیخ بانگ کردش که تاکی آخر ، از سید<sup>۱</sup> باری شرم دار ، تا در آمد در پای شیخ افتاد ، شیخ گفت آن طبق را بیارید دید درو مویز و فندق بود ، و موضع مستی مویز خالی گفت آن مشت مویز را در آن طبق ریز که مصطفی ازینجا برداشت .

این ساعت جماعتی رفتند پیش پادشاه که او مباحیست ، چگونه باشد دین او و حال او که هفته در حمام می‌کند شب و روز پای برکنار ، پایی برکنار غلام و پایی برکنار پسر رئیس ، مچمره آتش نهاده کباب می‌کند ، و شفتالویی ازین می‌ستاند و شفتالویی از آن ، چه مانده باشد ، انا بانگ آمد از روزن حمام نظر کرد دید ، زود خواست که واگردد<sup>۲</sup> ، شیخ بانگ زد که ترک تمام بنگر برو ، پارا از کنار غلام برگرفت و بر مچمره آتش نهاد ، انا بانگ دوسه بار دست بر سر خود زد ، گفتند بالای منبر بر آمد توحید گفتنش این بود .

#### شعر

آن بت که جمال وزینت مجلس ماست      در مجلس مانیست ندانم که کجاست  
 سرویست بلند و قامتی دارد راست      بی‌قامت او قیامت از ما برخاست

این بگفت و گفت که تا آن پسر نیاید و غظ نگویم ، فرمود رئیس پسر را بیارید در حمام گل بر سرش بزد آب بر سر ریخت ، و برون آمد بوعظ حاضر شد ، برابر تخت بنشست ، آنکه و غظ آغاز کرد ، آن روز گفتی که ترا این درد چشم شفایی داده است خواستم سخن بار دیگر در دزدیدن و خاموش کردن ، اما اندرون گرم شده بود ، گفتم اکنون باز نگرم عجیبت ، این کسی که صاحب ذوق است ، همین که ذوق با او رسید در بند سخن نمی‌باشد لاجرم سخن درمن ماند زود برخاستی ، من کسی دیگر را یافتم که

۱ - مقصود حضرت رسالت است .

۲ - واگردد به معنی باز گردد و پیر گردد .

فهمی نداشت زیادتی با اومی گفتم خیره و حیران شده بود ، اکنون با دوست و با معشوق صبر من چنان بود ، تا با بیگانه صبرم چگونه باشد ، میلم از اول با توقوی بود الا می دیدم در مطلع سخت که آن وقت قابل نبود ، این رموز را اگر گفتمی مقدور نشدی ، آن وقت و این ساعت را بزبان برده بودیمی ، زیرا آن وقت این حالت نبود ، گویم علی مرا می گوید که جماعتی مرا طعنه می زنند که مبتدعی ، گفتم راست می گویند مبتدعی ، گفت از بهر آنک در صورت ظاهر نماز وقتی کاهلی می کنم مرا چنین میگویند.

«پایان»



## استدراک

ص ۲۱ سطر ۱ سبزه در آ زمان نام حشیش وبنگ بوده است .

» » « ۱۳ من عرف نفسه فقد عرف ربه گفتار علی عليه السلام است که در غرر الحکم آمدی از آنحضرت نقل شده ، ودرمصباح الشریعه این حدیث را نبوی ذکر کرده ودر مقالات صفوة الصفاست که از شیخ صفی الدین عارف معروف پرسیدند از معنی این حدیث ، فرمود : کسی که عارف شود به نفس وعیوب نفس خود ، وباصلاح آن پردازد ، مانند کسیکه پلیدی برجامه خود بیند و آنرا پاک کند پس این طهارت از عیوب ترکیه است ، وچون نفس خود را پاک کرد ، از عذاب حق رستگار گردد واز نفس تبری کند وبحضرت حق تعالی توجه نماید . وپس از آنکه معرفت نفس حاصل کرده و خود را شناخت ، چشمش بحق بینا شده ومعرفت خدا حاصل میشود .

ص ۲۲ س ۷ کلمه **الناس علی قدر عقولهم** در سفینه البحار نقل کرده از امام صادق عليه السلام که پیغمبر فرمود : «**انما عاشر الانبياء امرنا ان نتكلم الناس علی قدر عقولهم**» یعنی ما جماعت پیغمبران از طرف خدا مأه وریم که با مردم باندازه خرد و عقلشان سخن گوئیم .

ص ۲۲ س ۱۸ «**ارواح الشهداء فی حواصل طیر خضر ارواح المؤمنین**» یعنی روحهای شهیدان در چینه‌دان مرغهای سبز و روحهای مؤمنان در چینه‌دان سفید قرار میگیرد .

این حدیث در روایات عامه نقل شده ولی در جامع الاخبار از یونس بن ظبیان نقل شده که من نزد امام صادق علیه السلام بودم فرمود مردم درباره روح مؤمن چه میگویند؟ گفتم میگویند در چینه‌دان مرغهای سبز در قندیلپائی است زیر عرش . امام با حال تعجب فرمود سبحان الله مؤمن گرامی تر است نزد خدا از اینکه روح او را در چینه دان مرغهای سبز قرار دهد، ای یونس مؤمن چون روحش از بدن جدا شد خداوند روح او را در قالبی قرار میدهد مانند همان قالبی که در دنیا بود، میخورند و میآشامند، و اگر کسی نزد او آید او را بهمان صورتی که در دنیا بود می‌شناسند .

ص ۲۳ سطر ۴ اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون این جمله را محدث قمی در سیرة خیر البشر از پیغمبر اسلام نقل کرده « یعنی خدایا قوم مرا هدایت کن زیرا آنها نادانند » .

ص ۲۳ سطر ۱۵ الدنيا حرام علی اهل الاخرة این حدیث در غوالی اللثالی جزء احادیث نبوی ذکر شده و معنی آن اینست که دنیا برای اهل آخرت حرام است یعنی اهل آخرت بدنیای طمع و آزی ندارند و لذات آن را بر خود حرام کرده‌اند ، و آخرت نیز برای اهل دنیا حرام است زیرا اهل دنیا آخرت را فراموش کرده‌اند ، و هر دو از اینها برای الله و مردان خدا حرامند، زیرا آنان چنان در خدا و معرفت او غرق شده‌اند که غیر از خدا همه را فراموش کرده‌اند .

ص ۲۸ سطر ۱۲ المؤمنون لا یموتون این حدیث را صاحب وافی در کتاب علم الیقین بطریق دیگر از پیغمبر نقل کرده که فرمود : خلقتهم لالابد وانما تنتقلون من دار الی دار .

ص ۳۷ سطر ۱۶ لا یعرفهم غیری اشاره بحدیث قدسی است که در کتب عرفا از پیغمبر اکرم نقل شده و حجة الاسلام غزالی نیز در احیاء العلوم و اربعین خود نقل کرده است که خدا فرموده : « اولیائی تحت قبایب لا یعرفهم غری » یعنی دوستان من در زیر خیمه‌های عزت من مستورند و از خلق پنهانند و کسی آنانرا نشناسد جز من .



ص ۳۹ س ۱۱ **فاقتلوا انفسكم** آیه ۵۱ ازسوره ۲ در قضیه قوم موسی **پیغمبر** است که خطاب بگوساله پرستان گفت: «**فتوبوا الی بارئکم فاقتلوا انفسکم**» یعنی از گوساله پرستی توبه کنید و نفسهای خود را (یعنی آنانرا که گوساله پرست شده اند) بکشید، که این برای شما بهتر است نزد خداوند. ولی گویا مقصود حضرت شمس اینجا طبق روش عرفا باین ترتیب تفسیر میشود که نفسهای اماره خود را بکشید .  
که مولوی میفرماید :

ای شهان کشتیم ما خصم برون      ماند خصمی زان بتردر اندرون  
ص ۴۶ س ۲۱ **وجز آء سیئة سیئة مثلها** جزء ۳۸ از س ۴۲ قرآن است  
و ترجمه آن اینست «باداش هر بدی بدی است مانند آن» ،  
ص ۴۷ س ۱۰ **ومن یوق شح نفسه فاولئک هم المفلحون** جزء آیه ۹ از  
سوره ۵۹ در ستایش علی **پیغمبر** وارد شده است و اول آیه این است :  
«**والذین یؤثرون علی انفسهم ولو کان بهم خصاصة**» یعنی کسانی که اختیار  
می کنند و مقدم میدارند بر نفس خود مهاجران را اگر چه آنان را اختصاص بفقیر و نیاز  
باشد یعنی خود نیازمند باشند و کسی که حفظ کند از بخل نفس خود در انفاق بر دیگران  
پس آنان رستگارانند .  
ص ۴۸ س ۸ **ممر باقرا** است .

**آق سرا** شهری است در ناحیه قونیه و در شصت میلی این شهر ، که در زمان  
سلجوقیان روم شهر آبادی بوده است، و اکنون از شهرهای کوچک ترکیه است و نزدیک  
۲۵۰۰۰ تن جمعیت دارد و مرکز یکی از نواحی قونیه است که شامل ۱۶۰ روستاست  
و یک پنجم جمعیت آن ارمنی است، در زمانهای قدیم شهرت آق سرا از جهت قالی های  
پشمی آن بوده که به هندوستان و چین صادر میشده است .

ص ۴۹ س ۳ **لکبیس** در فرهنگ فارسی بدست نیامد ولی لکش نام رتبه  
ششم از مراتب هیجده گانه اعداد بالاتر از هزار است و لغت هندی است که امروز در

علم حساب کاترلیون نامیده میشود. (ماللهند بیرونی ص ۸۳ و ۱۱۸ و ۱۴۲) و گویا مقصود در این کتاب همین باشد و ممکن است این لغت آنوقت در حلب و سوریه و ترکیه معمول و اصطلاح بوده و شین آن با سین تلفظ میشده است و چنانچه دوسطر بعد میفرماید: «اگر مقدار لکیسی بود من از آن توانگر نشوم» بجای خروار که در من معمول بوده است.

ص ۵۰ س ۱۶ ججی و جوحی بضم واو معروف و کسرحاء مهمله نام کسی است که دلقک و کارش مسخره گی بوده .

یحیی کاشی گوید :

ره حرف کرم تا کی کنم طی      نخواهد گشت جوحی حاتم طی

منوچهری گوید :

اندرین ایام ما بازار هزل است و فسوس      کار بوبکر ربابی دارد وطنز ججی  
ص ۵۳ س ۱ انک لاتهدی من احببت جزء آیه ۵۶ از سوره ۲۸ یعنی  
توای پیغمبر هدایت نمی کنی آنکه را که خواهی ( یعنی ایصال بمطلوب نمی کنی )  
ولیکن خداست که هدایت میکند هر که را که خواهد .

ص ۵۷ س ۴ الدنیا سجن المؤمن و جنة الکافر از احادیث نبوی است که در  
مجمع البحرین و سفینة البحار نقل شده یعنی دنیا برای مؤمن زندان است و برای کافر  
بهشت است و فرموده اند علت آن این است که دنیا در برابر نعمتهای عالی که برای  
مؤمن در آخرت هست مانند زندان است ، و در مقابل سختیها و عذابی که در آخرت  
برای کافر آماده شده بهشت است .

و بعضی گفته اند مؤمن لگام نفس را در دست گرفته و در دنیا او را وادار  
بسختیها میکند و کافر جلو نفس را رها کرده، و در شهوات غرق شده است و از اینجهت  
چون مؤمن بمیرد به نعمتهای جاوید میرسد و کافر بعکس بعذاب ابدی .

ص ۵۷ س ۱۴ **الوضوء علی الوضوء نور علی نور** این حدیث از احادیث نبوی است که صدوق در کتاب من لایحضره الفقیه نقل میکند و بعضی با این حدیث استدلال کرده‌اند چنانچه کسی تردید کند که وضو ندارد و از جهت تجدید بسازد و ظاهر شود که وضو نداشته است وضوی او رافع حدث هم میشود و این بعید است زیرا در صورت معلوم شدن عدم وضوء وضو بر وضوء صدق نمی‌کند بلکه وضو در وضو هنگامی صدق میکند که وضویی بگیرد و بعد تردید در شکستن آن کند و مجدداً وضو بسازد و معلوم شود که وضو داشته این وضو بر وضو میشود ولی مقصود این است که برای مؤمن وضوی مکرر همیشه با وضوء بودن سبب نورانیت و صفای قلب اوست .

ص ۱۹۶ س ۱۱ «طعام الواحد یکفی الاثنین» این حدیث جزء احادیث نبوی است که در محاسن برقی از رسول اکرم نقل شده و دنبال آن اینست : **طعام الاثنین یکفی الثلاثة** .

ص ۱۹۷ س ۱۶ «کرامات آن باشد که چوب پاره را گوید که برو» این داستان را صاحب مقالات قدس سره در صفحه ۳۳۹ نیز ذکر فرموده و نسبت آن را بابونصور حفده (حفظه) داده است و چون عصر شیخ شمس‌الدین تبریزی مقارن با عصر او بوده ممکن است که در جوانی نیز او را در تبریز دیده باشد با احتمال قوی مقصود اوست نه منصور بن عمار که از قدمای مشایخ صوفیه است لذا شرحی را که صاحب روضات الجنان درویش حسین کربلائی<sup>۱</sup> در صفحه ۲۸۵ کتاب مزبور نقل کرده عیناً می‌نویسیم .

۱ - این کتاب که از نسخ بسیار نفیس در مزارات تبریز و شرح حال بزرگان و دانشمندان و عرفای تبریز نوشته شده باهتمام فاضل محترم جناب آقای جمفر سلطان‌القرائی بهزینة انجمن نشر کتاب دو سال پیش در تهران بزبور چاپ آراسته گردیده است . خوانندگان بکتاب مزبور مراجعه فرمایند .

درویش حسین حافظ معروف بکربلائی باافرچی از فضلا و عرفای قرن دهم بوده و این کتاب را در یکمقدمه ۸۰ روضه و خاتمه بقلم آورده وی در سال ۹۸۸ بدمشق و سوریه رفته است و آنجا ساکن بوده است ولی تاریخ وفات او معلوم نیست .

امام ابو منصور محمد بن اسعد بن محمد بن حسین بن قاسم العطارى الطوسى فقيه شافعى بواسطه سندعالى که در حدیث داشته، از طرف و اکثاف عالم بخدمتش می آمده اند و بهره تمام از صحبت آن قدوه انام می یافته اند. از ورزش علم حدیث و شریعت، صاحب تصرف گشته بود و باطن شریفش صافی شده.

چنانچه مشهور و معروف است در غایت اشتها که نوبه در جامع کبیر تبریز بو عظ و نصیحت مسلمانان مشغول بودند گوئیا بعضی از عوام کالانعام که در آن مجلس خود را بتکلف نگاهداشته بود اند، گوشى بو عظ و نصیحت ایشان نمیکرده اند. حضرت خواجه از روی حرارت و حالت دست بر منبر زده اند، و فرموده که: ای چوب پاره! اگر این غافلان و جاهلان نمی شنوند نمی دانند که من چه می گویم و از کجا سخن ادایم نمایم تو خود می دانی.

گویند که منبر از روی زمین جدا شده قریب بیک گز بر روی هوا قرار گرفت مردم که این حال مشاهده نمودند از روی اعتقاد متوجه منبر گشتند و جهت آنکه اثر این خرق عادت بماند آجر و سنگ در زیر آن گذاشتند که تا این زمان بر آن هیأت باقی بود (مراجعه شود بصفحه ۲۸۶ و ۲۸۷ و ۲۸۸ روضات الجنان).

وی ارادت به با فخر تبریزی از مجذوبان و عرفای وارسته زمان خود داشته است و وفات امام ابو منصور حنفیه در ۵۷۱ در ایام سلطنت اتابک محمد بن ایلدگز که حکومت آذربایجان را داشته اتفاق افتاده و در چرنداب تبریز مدفون بوده است.

افضل الدین خاقانی شروانى رحمه الله علیه قصیده ای در رثای او سروده که مطلع آن اینست.

هر صبح بوی چشمه خضر آیدش ز کام	آن پیرما که صبح لقا ئیست خضر مام
بر سوگ شاه شرع سیه پوش بردوام	خاقانیا بسوگ بسرداشتی کبود
صدر الشریعه حجت حق مقتی امام	شیخ الائمه قدوه دین عمده الهدی

زانفاس عمدة الدین در شرق و غرب بود با امت استقامت و با همت انتظام  
 ص ۲۹۵ س ۱۳ «شر الناس من اكل وحده» یعنی بدترین مردم کسی است که تنها  
 غذا بخورد این حدیث نیز جزء احادیث نبوی است که در سفینه البحار نقل شده .  
 ص ۲۳۲ س ۱۱ ابن مسعود رضی الله عنه کنیت او ابو عبد الرحمن و نام او عبدالله بن  
 مسعود بن غافل بن حبیب بن شمش بن فار بن مخذوم هذلی مادر او ام عبد بنت عبود ،  
 از قدمای یاران پیغمبر اسلام است ، و بر روایت ابو نعیم اصفهانی ششمین کسی است که  
 اسلام آورد و از اینرو او را سادس سته گفته اند و او نخستین کسی است که قرآن کریم  
 را در مکه علی رؤس الاشهاد تلاوت کرد .  
 ووی ذوالهجرتین است در زمان پیغمبر یکبار بحیثه و بار دیگر بمدینه مهاجرت  
 کرد و در زمان خلافت عمر حکومت کوفه یافت و تا خلافت عثمان در کوفه بماند .  
 و آنگاه که عثمان مسلمانان را تنها بخواندن مصحف زید بن ثابت مجبور میکرد  
 عبدالله بن مسعود امر او را نپذیرفت و گفت مصحف و قرائت من از مصحف و قرائت زید  
 صحیحتر است . و در سال ۳۲ هجرت در مدینه وفات یافت « استیعاب ابن عبدالبر »  
 تا اینجا تعلیقات و حواشی این جانب بر آیات و احادیث و مندرجات مقالات  
 حضرت شیخ شمس الدین تبریزی با وجود قلت بضاعت علمی و عملی بیایان رسید ، امید است اگر  
 صاحبان و بزرگان در برخورد بمطالب نقضی مشاعده فرمایند ، با کرم و بزرگواری که  
 از سجایای سنیّه آنان است در گذرند و در اصلاح آن بکوشند . و بقول مولانا جلال الدین  
 رومی در مثنوی :

در قبول آرند شاهان نیک و بد      چون قبول آرند نبود هیچ رد



غرض نقشی است کز ما باز ماند      که هستی را نمی بینم بقائی  
 مگر صاحب دلی روزی بر حمت      کند در حق درویشان دعائی

تهران - احمد خوشنویس عماد بن العالم العارف حاج میرزا محسن عماد



## فهرست آیات قرآن ۹۵ در مقالات آمده

صفحه	آیات
۱۷۷	«الله نور السموات و الارض»
۸۸	عامنتم من فی السماء ان یخسف بکم الارض
۹۵ - ۱۲۶	ابراء الأکمه والابرص
۳۰۱	اخاق لکم من الطین کهیئة الطیر
۸۸ - ۲۱۸ - ۳۰۵ - ۳۱۵ - ۳۶۹	الرحمن علی العرش استوی
۱۸۷	الرحمن علم القرآن
۲۴۸	اذا زلزلت الارض زلزالها
۳۰۱	اشداء علی الکفار رحماء بینهم
۱۴۲	اطیعوا الله واطیعوا الرسول و اولی الامر منکم
۶۶	افحسبتم انما خلقناکم عبثاً
۱۹۰ - ۲۶۵	اقرضوا الله قرضاً حسناً
۲۰۵	الحقنی بالصالحین
۱۱۳ - ۲۲۳ - ۲۹۸	الذین جاهدوا فینا لنهدینهم سبیلنا
۸۵	الست بربکم قالوا بلی
۱۴۷	اولئک کالانعام بلهم اضل
۸۷	الی یوم الوقت المعلوم

- الم ترالى ربك كيف مداظل  
 ۱۷۷ - ۲۷۵
- اليوم اكملت لكم دينكم  
 ۲۵۶
- انا ارسلناك شاهداً و مبشراً و نذيراً  
 ۲۹۹
- انا عرضنا الامانة على السموات والارض  
 ۵۳
- انا ربكم الاعلى  
 ۱۷۷
- انظر الى آثار رحمة الله  
 ۱۹۶
- انظر وناقمبس من نوركم  
 ۱۱۵
- انك لعلى خلق عظيم  
 ۳۰۸
- انك لن تستطيع معى صبرا  
 ۱۲۳
- ان الله مع الذين اتقوا والذين هم محسنون  
 ۱۳۶
- ان الله لم يك مغيراً نعمة انعمها على قوم حتى يغيروا ما بانفسهم  
 ۳۶
- ان المنافقين فى الدرك الاسفل  
 ۱۴۹
- ان الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا  
 ۵۷
- ان المبذرين كانوا اخوان الشياطين  
 ۲۱۰
- ان من ازواجكم و اولادكم عدواً لكم  
 ۳۷۲
- انى اعلم ما لاتعلمون  
 ۵۵
- بلدة طيبة و رب غفور  
 ۱۳۸
- تبت اليك  
 ۸۶
- ثم ازدادوا كفراً  
 ۱۴۱ - ۱۴۰
- جاء ربك والملك صفاً صفاً  
 ۸۸
- حتى اذا ادركه الفرق قال آمنت  
 ۱۴۰ - ۲۵
- حور مقصورات فى الخيام  
 ۲۳۲



- ١٩٣ ربنا انا ظلمنا انفسنا
- ١٤٩ سبحانك لا علم لنا الا ما علمتنا
- ٤٨ سلام عليك ساستغفر لك ربي
- ١٨٧ سنريهم آياتنا في الآفاق وفي انفسهم
- ١٥٢ سيصلى ناراً ذات لهب
- ٢٠٢ - ٢٠١ صم بكم عمى
- ٣٧٢ عسى الله ان يجعل بينكم و بين الذين عاديتم منهم مودة
- ٩٨ فاما من اعطى واتقى و صدق بالحسنى
- ١٩٣ فبعضتكم لاغوينهم اجمعين
- ٧٥ - ٢٨ فتمنوا الموت انكنتم صادقين
- ١٠٠ فادخلنى فى عبادى
- ٣٩ فاقتلوا انفسكم
- ٢٨٠ فاعلم انه لا اله الا هو واستغفر لذنبك
- ٧٤ فعضوا رسول ربهم فاخذهم
- ٢٣٨ - ١٣١ فلما تجالى ربه للجبل جعله دكا
- ٢٢٧ فليعمل عملا صالحاً
- ٣١٢ فامتحنوهن الله اعلم بايمانهن
- ١٤٤ فمن كان يرجو لقاء ربه
- ٣٠٠ فهبى كالحجارة او اشد قسوة
- ٢٤ فى يوم كان مقداره خمسين الف سنة
- ١٩٣ قال انا خير منه
- ٢٨٠ قال نبأنى العليم الخبير
- ٢٧٧ قال هذا من عمل الشيطان
- ٧٧ قد علم كل اناس مشربهم

۲۶۵ - ۲۳۳ - ۲۳۲	قل انما انا بشر مثلکم یوحى الی
۳۱۵	قل ای شیئی اکبر شهادة قل الله شهید
۳۳۰	قل هو الله احد
۳۳۲	قم اللیل الاقلیلا
۲۲۷	کراما کاتبین یعلمون ماتفعلون
۲۹۳	لئن شکرتم لازیدنکم
۸۰	لا ادری ما یفعل بی ولا بکم
۱۰۰ - ۸۱	لا اقسم بالنفس اللوامة
۸۶	لا تدرك الا ابصار و هو يدرك الا بصار
۸۳	لا تذکر علی الارض من الکافرین دیارا
۲۲۷	لا تقربوا الصلوة وانتم سکاری
۱۲۲	لا یعلمه الا الله والرا سخون فی العلم
۲۶۳	لا یمسه الا المطهرون
۱۴۸	لکم دینکم ولی دین
۸۸	لم یلد ولم یولد
۸۶	لن ترانی ولكن انظر الی الجبل
۲۱۸	له ما فی السموات و ما فی الارض
۹۲	لیس علی الاعمی حرج
۸۸	لیس کمثله شیئی
۱۳۸	لیغفر لک الله ما تقدم من ذنبک و ما تأخر
۳۳۵	لوانزلنا هذا القرآن علی جبل
۲۵۳	ما جعل الله لرجل من قلبین فی جوفه
۳۰۸	ما کذب الفؤاد ما رأی
۲۶۰	مصدقالما بین یدیدومهمینا علیه

- ٢٩٥ من لدن حكيم عليم  
 ٢٤٩ - ١٥٤ من دخله كان آمناً  
 ٢٨٢ وابتغوا من فضل الله  
 ٥٩ واذقوا القرآن فاستمعوا له وانصتوا  
 ٣٢١ - ٢٩٠ وان عليك لعنتى الى يوم الدين  
 ٢٣٠ وجعلنا نومكم سباتاً والليل لباساً  
 ٢٩٥ وتقلبك فى الساجدين  
 ٢١١ ودخل جنته وهو ظالم لنفسه  
 ١٦٣ والراسخون فى العلم يقولون كل من عند ربنا  
 ٣٢١ - ٢٩٩ والسماء بنيناها بايد  
 ٤٤ وسبحه ليلاً طويلاً  
 ٣٢٧ واستشهد واشهيد من رجالكم  
 ٨١ والظالمين اعد لهم عذاباً اليماً  
 ١٦٠ ولا تزروا زرة وزراخرى  
 ١٦٢ ولتسمعن من الذين اشركو اذى كثيراً  
 ٢٩٨ - ٢٢٣ والذين جاهدوا فىنا لنهدينهم سبيلنا  
 ٢٤٧ - ٢٨٤ ولقد كرمنا بنى آدم وجعلناهم فى البر والبحر  
 ٢٤٠ ولنبلونكم بشئ من الخوف والجوع ونقص من الاموال والانفس  
 ١٢٠ والجبال اوتاداً  
 ٢٠٥ وما يعلم تأويله الا الله والراسخون فى العلم  
 ٨١ وما ادراك ما يوم الدين  
 » وما ادراك ما العقبه  
 ٣٤ وما تلك بيمينك يا موسى قال هى عصاى اتوكوء عليها  
 ٩٣ وما تدري نفس ما ذاتكسب غداً

- ٦٥ ونفخت فيه من روحي
- ٧١ ومن كان فيهنه اعمى
- ٦٩ وهو عن نورها عمى
- ٨٨ وهو معكم اينما كنتم
- ١٠٤ ووجدك ضالافهدى
- ١٣٠ وينزل من السماء من جبال فيها من برد فيصيب بدمن يشاء
- ٣٧٠ - ١٥٤ ويتخطف الناس من حولهم
- ٣٧١ - ٢٤٨ يا ايها الذين آمنوا لاتخذوا عدوى وعدوكم اولياء
- ٢١ يا ايها الذين آمنوا لاترفعوا اصواتكم فوق صوت النبي
- ٢٥٨ يا ايها النفس المطمئنة ارجعي الى ربك راضية مرضية
- ١٧١ - ١٩٠ يا ايها الذين آمنوا لم تفلحون
- ٢٤ يأكلون ويتمتعون كما تأكل الانعام
- ٦٨ يبذل الله سيئاتهم حسنات
- ١٧ يحبهم ويحبونه (سورة ٥ آية ٥٩)
- ٨٨ يخافون ربهم من فوقهم
- ٢١١ يشوى الوجوه
- ٢٢٧ يهتدى الله لنوره من يشاء
- ٣٧٠ يوسوس في صدور الناس
- ٢٣٢ يوفون بالذمر و يخافون يوماً كان شره مستطيراً
- ٢٢١ يوم تبدل الارض غير الارض
- ٢٢١ يوم نطوى السماء كطلى السجل للكتب
- ٣٧٢ ها اتم اولاء تحبونهم ولا يحبونكم

## فهرست احاديث مندرجه

### در مقالات شمس

آيات	صفحه
۱ - ادبى ربه فاحسن تأديبى	۱۴۸
۲ - آدم ومن دونه تحت لوائى ولا فخر	۸۳
۳ - الدنيا والآخرة اختان لا يجتمعان	۲۰۳
۴ - الدنيا قنطرة	۲۰۹ - ۲۳۶
۵ - الدنيا سجن المؤمن	۵۷ - ۱۵۲ - ۲۶۸ - ۳۶۸
۶ - الدنيا حرام على اهل الآخرة و الآخرة حرام على اهل الدنيا	۲۳
۷ - اذا جاع العبد مطر سحاب الحكمة من قلبه الى لسانه	۱۶۸
۸ - ارواح الشهداء فى حواصل طير خضر	۲۲
۹ - اسلم شيطانى على يدي	۲۳
۱۰ - السلطان ظل الله فى الارض ياوى اليه كل مظلوم من عباد	۲۳۷
۱۱ - الشيطان يجرى من بنى آدم مجرى الدم فى العروق	۸۵ - ۲۷۷ - ۲۹۳
۱۲ - الصدقة يقع فى يد الرحمن قبل ان يقع فى يد الفقير	۲۶۵

- ۱۳ - اعددت لعبادی الصالحین مالا عین رأی ۱۲۲ - ۲۰۸
- ۱۴ - اعقلها و توکل ۲۶۵
- ۱۵ - اعمالو افکل میسر لما خلق له ۹۸
- ۱۶ - العجلة من الشيطان ۱۷۷
- ۱۷ - العلماء ورثة الانبياء ۲۰۵
- ۱۸ - العمل بغير علم ضلال ۱۶۵
- ۱۹ - الغيبة اشد من الزنا ۶۷
- ۲۰ - الفقر سواد الوجه فی الدارين ۱۷۵
- ۲۱ - الفقر فخری ۸۳ - ۲۹۱ - ۳۳۴
- ۲۲ - اللهم احیني مسکینا وامتنی مسکیناً ۳۱۹ - ۲۱۸
- ۲۳ - اللهم ارنا الاشياء كما هي ۲۹۳
- ۲۴ - اللهم اجعلنی من امة محمد ۳۳۸
- ۲۵ - اللهم اهدقومی فانهم لا يعلمون ۱۰۵ . ۲۶۷ - ۸۳ - ۱۴۶
- ۲۶ - الحق ينطق على لسان عمر ۶۷
- ۲۷ - المؤمنون لا يموتون بل ينقلون ۲۸
- ۲۸ - المؤمنون كنفس واحدة ۷۷ - ۱۵۷
- ۲۹ - المؤمن ينظر بنور الله ۳۰۸ - ۷۶
- ۳۰ - المؤمن لا يكذب ۱۹۱
- ۳۱ - المؤمن كالجمال الانوف ۳۲۸
- ۳۲ - المؤمن مرآة المؤمن ۱۵۱
- ۳۳ - المرء مخفی تحت لسانه ۴۵

- ٣٤ - المرء مع من احب  
١٥٦
- ٣٥ - اياكم والقرى  
٢٦٩
- ٣٦ - ان الله سباعا وسبعون حجاً بآ من نور لو كشف عن وجهه لاحرقت سبحات و جهه  
٤٠ ما ادركه بصره
- ٣٧ - الناس نيام فاذا ماتوا انتبهوا  
٢٠٣
- ٣٨ - انا عند المنكسرة قلوبهم لاجلى  
٣٣٨ - ١٩
- ٣٩ - ان الشيطان ليجرى من بنى آدم مجرى الدم فى العروق  
٢٩٣ - ٢٧٧
- ٤٠ - ان اكثر اهل الجنة البله  
٦٥
- ٤١ - اوليائى تحت قبائى لا يعرفهم غيرى  
٣٥٨
- ٤٢ - يعونى على الناس  
٣٤٢
- ٤٣ - تخلقوا باخلاق الله  
٣٠١
- ٤٤ - تفكر ساعة خير من عبادة ستين سنة  
٢٧٢
- ٤٥ - جزياؤه من فان نورك اطفى نورى  
٢٩٣ - ١٦٠ - ٩٢
- ٤٦ - جف القلم بما هو كائن - انت لاق  
٢٣٠
- ٤٧ - جئت عليك صبأ  
٣٢٠
- ٤٨ - حببنى فى قلوب عبادى وذكرهم آلائى  
٣٤٢
- ٤٩ - حب الوطن من الايمان  
١٣٢
- ٥٠ - حبك الشيشى يعمى ويصم  
٣٦٥ - ٧٨ - ٣٨
- ٥١ - حفظ الذنب اسهل من طلب التوبة  
٧٨
- ٥٢ - حفت الجنة بالمكاره  
٦٥
- ٥٣ - خلق الله آدم على صورته  
٨٨
- ٥٤ - خير الناس من ينفع الناس  
٥٤
- ٥٥ - ندونى وعبدى فلتسم بارحم به منى  
٢٧١

- ۷۵ - ۵۶ - زرغباً ترددجباً
- ۸۸ - ۵۷ - رأيت ربي في حلية حمراء
- ۱۱۱ - ۵۸ - رب نال القرآن والقرآن يلعبه
- ۳۲۵ - ۵۹ - رجعنا من الجهاد الاصغر الى الجهاد الاكبر
- ۷۵ - ۶۰ - زرغباً ترددجباً
- ۸۸ - ۶۱ - سترون ربكم كما ترون القمر ليلة البدر
- ۳۴۲ - ۲۰۹ - ۶۲ - شاوروهن وخالفوهن
- ۲۹۵ - ۶۳ - شر الناس من اكل وحده
- ۱۱۶ - ۶۴ - شيتنى سورة هود
- ۳۳۰ - ۶۵ - صدقة السر تطفئ غضب الرب
- ۱۹۶ - ۶۶ - طعام الواحد يكفى الاينين
- ۱۹۷ - ۶۷ - طوبى لمن رأى طوبى لمن رأى من رأى من رأى
- ۳۱۹ - ۳۰۷ - ۱۹۶ - ۶۸ - عليكم بدين العجايز
- ۲۱۲ - ۶۹ - علماء امتى كانبيا بنى اسرائيل
- ۲۶۹ - ۷۰ - عليكم بالسواد الاعظم
- ۲۲ - ۲۹۸ - ۷۱ - كلموا الناس على قدر عقولهم
- ۱۷۰ - ۷۲ - كنت كنزاً مخفياً فاحببت ان اعرف
- ۳۱۶ - ۷۳ - لا اله الا الله حصنى فمن دخل حصنى امن من عذابي
- ۲۹۰ - ۷۴ - كنت نبياً و آدم بين الماء والطين
- ۳۰۸ - ۷۵ - كنت له سمعاً وبعراً
- ۲۷۲ - ۲۳۸ - ۷۶ - لاصلوة الا بفتح الكتاب
- ۲۴۷ - ۷۷ - لا يظلم بساط الرحمن من لم يولد مرتين
- ۵۱۱ - ۷۸ - لا تجتمع امتى على الضلالة
- ۱۱۴ - ۱۰۲ - ۷۹ - لارهبانية فى الاسلام



- ٨٠ - لاصلوة الابقرائة  
٦١
- ٨١ - لاصلوة الابفاتحة الكتاب  
٢٧٢ - ٢٣٧
- ٨٢ - لاصلوة الا بحضور القلب  
٢٧٢ - ٦١
- ٨٣ - لايسغنى ارضى ولاسمائى ولكن يسغنى قلب  
٣٢٣ - ٣١٤ - ٢٧٥ - ٢٤٤ - ٥٣
- ٨٤ - لايطأ بساط الرحمن ولن يعرج على الملكوت من لم يولد مرتين  
٢٤٧
- ٨٥ - لوكشف الغطاء ما ازددت يقيناً  
٤٥
- ٨٦ - لودنوت انملة لاحتترقت  
٢٧٢
- ٨٧ - لى مع الله وقت لايسغنى فيه  
٢٧٥ - ١٣٤ - ١٠٣ - ١٠٢ - ٦٧
- ملك مقرب
- ٨٨ - ماعرفناك حق معرفتك  
٢٨١
- ٨٩ - ماوسغنى ارضى ولاسمائى  
٢٤٤ - ٥٣
- ٩٠ - من آذى ذمياً فقد آذانى  
١٥٠
- ٩١ - من اكل مع مغفور غفر له  
٣٦٩
- ٩٢ - من اتبع السواد فقد ضل  
٤٦٧ - ٢١٨ - ١٧٥
- ٩٣ - من اتسع يتسع  
٢٤٩
- ٩٤ - من اراد ان ينظر الى ميت يمشى فى الارض فلينظر الى ابي بكر  
٦٧
- ٩٥ - من بورك فى شئى فليكرمه (فليلزمه)  
٧٥
- ٩٦ - من تقدم الى باعاً تقدمت اليه شبراً  
٢٣٣ - ١٦٩ - ١٦٨ - ٥٦
- ٩٧ - من عرف نفسه فقد عرف ربه  
٣٦١ - ٢٨٦ - ١٣٠ - ٨٦ - ٢١
- ٩٨ - من كتم سره ملك امره  
٢٥٩
- ٩٩ - من لم يتغن بالقرآن فليس منا  
٣١١
- ١٠٠ - من مات فقد قامت قيامته  
٢٢٢

## فهرست اشعار تازی که در مقالات ذکر گردیده

- ۳۰

خیالک فی الکرى يوماً انا  
و من سلسال و صلک قدسقانا  
و بات معانقی لیلا طویلا  
فلما بان وجه الصبح بانا  
۱۰۸ و ۳۲

مذفارقنی جسمک انظلم بصری  
وانهبلّ سحاب مقلتی کالمطر  
فقلت لیلی ظل فقد رقدا البذر  
۱۴ - ۳۴

- ۳۸

و عین الرضاعن کل عیب کلیلة  
سوی ان عین السخط تبدی المساویا  
۲۰ - ۴۱

و کیف تری لیلی بعین تری بها  
سواها و ما طهرتها بالمدامع  
- ۷۰

اذا رأیت بنوب اللیث بارزة  
فلا تظنّ ان اللیث مبتم  
- ۸۰

و بابه اقتدی عدی فی الکرّم  
و من یشابه ابيه فما ظلم  
- ۸۲

احب لحبها السودان حتی  
احب لحبها السودا لکلاب  
- ۸۲

فلما اضاء الصبح جمع بیننا  
وای نعیم لاینورد الدهر  
(فرق بینناظ)  
(لایکدره)

- ۱۲۴

نهاية اقدم العقال عقال و اكثر سعى العالمين ضلال  
 وكم من جبال قدعلت شرفاتها وعال فزالوا والجبال جبال  
 ۱۲۶ - ابلى الهوى اسفاً يوم النوى بدنى

- ۱۶۸

فيا اهل ليلي كثر الله فيكم من امثال ليلي كى تجود بها ليا  
 - ۱۷۶

فان الام لم ترضع غلاماً على الاشفاق منذسكت الغلام  
 - ۲۴۷

واروا حنافية وحشة من جسوننا و حاصل دنيا نا اذى و وبال  
 ۲۵۵ -- كل ذنب لك مغفور سوى الاعراض عنى

- ۲۷۰

ابن اليمين واين ما عاهدتني ما كان اسرع فى الهوى ما خنتني  
 لما ملكت قيود اسرى فى الهوى وعلمت انى عاشق لك جنتني  
 فلا تعدن على الطريق و ادعى فى زى مظلوم و انت ظلمتني  
 نفسى توق لما لاقيته و منا لهجران او تبلى بما ابليتني  
 - ۲۷۰

تصامت اذ نطقت طيبة تصيد الاسود بالحاظبا  
 و ما بى وقر و لكنى اردت اعادة الفاظها  
 - ۲۸۷

يا خادم الجسم كم تسعى لخدمته فانك بالروح لا بالجسم انسان  
 - ۳۰۹

وليكن بكت قلبى فبيح لى البكا بكاه فقلت الفضل للمتقدم

بسعدي شفيت النفس قبل التندم

فلوقبل مبكها بكيت صباية

- ۳۱۱

فاومي لى الى ترك المعاصى

شكوت الى وكيع سوء حفظ

وفضل الله لايعطى لعاصى

فان العلم فضل من اله

- ۳۲۲

افرس تحنك ام حمار

سوف ترى اذا انجلى الغبار

- ۳۲۰

من غير سيف و دم مهراق

قد استوى بشر على العراق

## خواهشمند است غلطهای کتاب را با مراجعه باین غلطنامه قبلا تصحیح فرمایند

صفحه	سطر	نادرست	درست
۲۵	۱۳	تو نمی اولیا	تو کیی اولیا (ظ)
۲۶	۵	ای عزیز خواهر	ای غر خواهر
۲۶	۱۳	در زیر رنج	در زیر زنج
۳۴	۱۴	اوللجاب	اولللحجاب
۳۶	۷	جماقتست	حماقتست
۴	۸	جمله	جمله
۳۷	۱۳	غاشق	عاشق
۳۸	۱۵	هیچ	هیچ
۳۹	۱۳	چهار	چهار
۴۰	۷	مفاخرت	مفاخرت
۴۱	پاورقی	ددمثنوی	درمثنوی
۴۲	۱۲	چون	چون
۴۴	۶	عقیه	عقبه
۴۵	۳	کرد و	زیادی
۴۶	۳	نامشتری	تأ مشتری
۴۹	۲۲	بهم بکنند	بهم نکنند (ظ)
۵۱	۱۲	بیرون کنند	نکنند
۵۱	۲۰	احد	احمد
۵۲	۲۳	لایفوروا	لایفور
۵۶	پاورقی آخر سطر	اگر کسی بمن دو وجب	یک وجب
۶۴	۴	گیر	گیر
۷	۲۱	ثنخین بلاعه	بلائه
۷	۲۲	رق بلاعه	بلائه
۸۹	۱۴	رفت و آمد	رفت آمد (ظ)
۹۲	۱۷	هرخن	سخن
۹۶	۱۸	وظهرا	وظهر
۱۰۱	۱۸	برتو	برتو

درست	نادرست	سطر	صفحه
تعالی م را	تعالی را	۲۱	۱۲۰
بشقاقت	بشاعت	۴	۱۲۲
آن حال	آن خال	۸	«
مگر مراد ازین	مگر که مرا ازین	۱۳	۱۲۴
روغرضی	زوغرضی	۱۶	۱۲۷
گفتن	در آن گفتی	۱۶	»
الله شود	الاشود	۱۱	۱۲۸
خوردن (ظ)	آغاز کردم حوران	۱۴	۱۵۱
شرم است	شرست	۶	۱۵۳
مکرر	عبادت از کجا	۱	۱۵۴
در سینه های	در سفینه های	پاورقی سطر ۴	»
آشکار نشود	آشکار شود	۳	۱۵۶
کریم	گویم	۲۰	۱۵۸
خواهت نه	خواست نه	۲	۱۶۵
فرو آوردندی	فرو آوردندی	۵	۱۷۹
مکرر	«دلیل آن است که آن امیران نزد او»	۶	۲۰۳
خدا مرا	خدا امر	۱۴	۲۰۷
ز نهار	زنها ازدهایی	۱۹	۲۲۱
سقیم (ظ)	مقیم	۵	۲۲۶
دین داری	دین آری	۱۴	۲۲۹
آن حسبیات (ظ)	آن حسقات	۱۶	۲۴۳
نکردمی	نکردی	۱۴	۲۴۵
قوت گیرد	قوت کرد	۱۵	۲۷۶
در صورت	در صوت	۲	۲۷۸
بر عارف	بر عاف	۲۰	۳۵۴
خیری ندارد	چیزی ندارد	۱۳	۳۶۷
وهم لطف	دهم لطف	۲۰	۳۷۱
بدانستی	بدانستی	۷	۳۷۲
غیری	غری	۲۰	۳۷۸
خض نام	خضر هام	۲۰	۳۸۲



این کتاب بشماره ۴۶۹ در  
کتابخانه ملی به ثبت رسیده است

ارزش  
۳۰۰ ریال

